



■ L'explosion des chaînes à thème  
■ Radio : hommage à Jean Tardieu

## Le social selon Guigou

■ L'Etat défendra la retraite à soixante ans, assure la ministre dans un entretien au « Monde »

■ Elle n'exclut pas d'augmenter le SMIC pour compenser la CSG sur les bas salaires

■ « Pas question de toucher à la loi » sur les 35 heures

■ Elle veut être ministre et maire

Lire page 6

## Pourquoi la Bretagne prend l'eau

● La région a subi sa deuxième vague d'inondations en un mois et enregistré un record absolu de pluviométrie depuis la mi-septembre ● De nouvelles pluies et de fortes marées sont attendues à partir de mardi ● Agriculture intensive et remembrement sont mis en accusation

ROUTES coupées dans le Finistère, le Morbihan et la Loire-Atlantique, déraillement d'un TGV à Laval (Mayenne), gare SNCF de Quimper fermée, maisons envahies par les eaux, parfois évacuées : l'Ouest, notamment le sud de la Bretagne, a encore subi de fortes inondations, vendredi 5 janvier, pour la deuxième fois en un mois. Selon la préfecture de région, la pluviométrie depuis la mi-septembre a battu son record de cent dernières années. La Météorologie nationale prévoit un répit de quelques jours, mais le retour des pluies attendu à partir de mardi et les forts coefficients des marées font craindre une nouvelle aggravation au milieu de la semaine.

Les précipitations pluvieuses de ces derniers jours n'ont rien d'exceptionnel, mais elles se sont ajoutées aux pluies torrentielles des 10 et 11 décembre qui avaient saturé les sols et les nappes phréatiques. Elles sont dues à une succession quasi ininterrompue de dépressions qui ont déferlé de l'Atlantique à l'avant de l'anticyclone des



Açores. La situation est aggravée par l'absence étonnante d'anticyclone polaire qui, habituellement, descend par l'est du Groenland pour nettoyer l'Europe occidentale. Certains scientifiques y voient la marque du réchauffement de la planète et de l'effet de serre dû à l'augmentation du taux de gaz carbonique dans l'atmosphère.

Les Bretons avancent des explications plus prosaïques. L'agriculture intensive est mise en accusation. Le remembrement a fait disparaître haies et talus, prairies permanentes et zones humides. On s'inquiète aussi de voir les rivières charrier pesticides et engrais.

Jacques Chirac a exprimé, vendredi, sa « profonde sympathie » envers les Bretons, touchés par des inondations à répétition après la marée noire et la tempête de décembre 1999.

Tempêtes et inondations sévissent également dans le nord-ouest de l'Espagne et dans le nord du Portugal.

Lire pages 8 et 9



## ISRAËL-PALESTINE Sharon : la paix plus tard

Ariel Sharon, candidat de la droite israélienne au poste de premier ministre, a annoncé son programme. Il reprendrait les négociations avec les Palestiniens en vue d'un « accord intérimaire à long terme basé sur l'instauration d'un état de non-belligérance sans date butoir et sans calendrier ». Aucune colonie ne serait démantelée. La vallée de Jourdain resterait sous contrôle israélien et Jérusalem entièrement sous souveraineté israélienne. Les réfugiés palestiniens n'auraient pas de droit au retour en Israël. Si les Palestiniens acceptaient, Israël allégerait les mesures de sécurité. S'ils refusaient, il procéderait au redéploiement immédiat de l'armée en Cisjordanie.

p.3

## Cyberfronde syndicale

LES START-UP, ces entreprises qui développent leurs activités autour d'Internet et de l'informatique, n'échappent pas aux dures lois de la vieille économie. Après un départ fulgurant favorisé par un vif engouement financier, nombre d'entre elles sont au cœur d'acquisitions, restructurations et faillites. Les licenciements se multiplient. Les conflits aussi. En France, Club Internet, Freesbee, Spray ou la librairie en ligne Amazon.fr en ont récemment fait les frais. Phénomène nouveau, les syndicats font leurs premières apparitions dans ce milieu. Une situation inimaginable il y a encore quelques mois. Et les règles des relations sociales traditionnelles reprennent le dessus.

Lire page 14

## Harold, ce médecin de famille qui tuait par dizaines les vieilles dames anglaises

LONDRES de notre correspondant

Le docteur Harold Shipman n'a pas la tête de l'emploi. Et pourtant, il est soupçonné d'avoir assassiné plus de trois cents patients au cours de ses vingt-quatre ans de pratique médicale dans le nord de l'Angleterre. Selon un rapport du ministère de la santé, publié le 5 janvier, le « bon docteur » Shipman, qui purge actuellement une peine de prison à perpétuité pour le meurtre de quinze dames d'âge respectable, a enregistré au moins 236 décès de plus que ceux des autres médecins généralistes opérant dans des circonstances comparables auprès de la même population, entre 1974 et 1998. Ces conclusions font de ce médecin de famille débonnaire le plus grand criminel de l'histoire britannique, voire du monde.

Après des meurtriers en série comme Rosemary West ou Dennis Nilsen, entrés dans les annales criminelles, le pays de Jack l'Éventreur a découvert pire : un tueur en série de patientes âgées de plus de soixante-cinq ans, par surdose de diamorphine, une substance antidouleur proche de l'héroïne qu'il injectait par

seringue hypodermique. La majorité des patientes sont décédées chez elles, généralement l'après-midi, assises dans un fauteuil.

Qui se serait méfié de ce cinquantenaire sans histoires apparentes ? Pas ses victimes en tout cas. La biographie d'Harold Frederick Shipman révèle un profil ordinaire. Son histoire familiale paraît heureuse. A l'exception de la mort, par cancer du poumon, de sa mère adorée, qui l'avait fortement affecté. Adolescent, il avait découvert à dix-sept ans les effets de la morphine pour soulager les souffrances. Tout au long de son procès, en février 2000, le docteur Shipman est resté impassible, comme incapable d'émotion. De ses motivations, il n'a rien dit. Pour John Pollard, médecin légiste de Manchester-Sud, qui a personnellement connu le monstre qui inspirait tant confiance dans la tranquille bourgade de Hyde, « la seule explication possible est qu'il aimait contempler le processus de la mort et contrôler la vie ou la mort ». Les policiers qui l'ont interrogé décrivent un être arrogant, justifiant ses actes par un : « Je suis un être supérieur. » Le meurtrier, qui sans doute en avait assez de tuer dans l'ombre, avait falsifié la signa-

ture du testament d'une patiente à qui il venait d'administrer une dose mortelle. La fille de la victime a découvert la supercherie et a prévenu la police. Les recherches s'étaient limitées aux quinze victimes dont les corps n'avaient pas été incinérés malgré les pressions d'Harold Shipman auprès des familles en faveur de la crémation.

« Il est inexplicable qu'une telle activité criminelle à pareille échelle n'ait pas été détectée plus tôt. Mais le cas Shipman est unique... », remarque Liam Donaldson, le plus haut responsable médical du gouvernement travailliste. Chez les parents des victimes, résolu à obtenir la vérité, le chagrin laisse place à une colère froide. Jusqu'à son procès, le praticien n'avait jamais été inquiété. Or il avait été condamné à une amende en 1976 pour trafic d'héroïne à son propre usage, ce qui lui avait valu d'être expulsé du cabinet de Todmorden, dans le Yorkshire. Le gouvernement envisage de revoir les procédures d'octroi des certificats de décès et d'accès des médecins généralistes aux stupéfiants. On ne sait jamais...

Marc Roche



## VEL SATIS La Renault des « bo-bo »

« The thing from Renault ». C'est ainsi que certains Anglais qualifient la Vel Satis, non sans admiration. Déroulante, surprenante, la future remplaçante de la Safrane s'aligne quand même en concurrente des Mercedes et BMW. L'objectif affiché de Renault est de « plaire à des gens décalés », dont ces « bourgeois bohèmes » que l'on appelle les « bo-bo ». p. 18

## Week-end chez Poutine



GERHARD SCHRÖDER

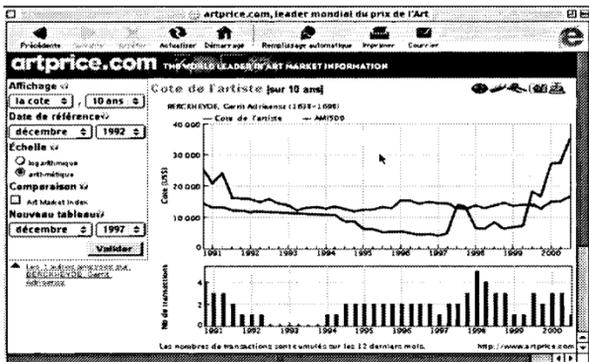
LE CHANCELIER allemand Gerhard Schröder passe le week-end avec Vladimir Poutine, près de Moscou. Au menu de la rencontre : le remboursement de la dette russe au Club de Paris, 48 milliards de dollars, dont 21 sont dus à l'Allemagne.

Lire page 2 et notre éditorial page 13

Allemagne, 3 DM ; Antilles-Guyane, 10 F ; Autriche, 25 ATS ; Belgique, 48 FB ; Canada, 2,50 \$ CAN ; Côte d'Ivoire, 900 F CFA ; Danemark, 15 KR ; Espagne, 225 PTA ; Gabon, 900 F CFA ; Grande-Bretagne, 1 £ ; Grèce, 500 DR ; Irlande, 1,40 £ ; Italie, 3000 L ; Luxembourg, 46 FL ; Maroc, 10 DH ; Norvège, 14 KRN ; Pays-Bas, 3 FL ; Portugal CON., 270 PTE ; Réunion, 10 F ; Sénégal, 900 F CFA ; Suède, 16 KRS ; Suisse, 2,20 FS ; Tunisie, 1,4 Din ; USA (NY), 2 \$ ; USA (others), 2,50 \$.



## L'Art pour constituer un patrimoine défiscalisé



Aujourd'hui, vous pouvez placer une partie de votre épargne sur le marché de l'art et concilier enfin placement de confiance, art de vivre et plaisir de constituer un véritable patrimoine défiscalisé (isf).

La banque de données artprice.com propose une information unique au monde sur le marché de l'art. Ces données économétriques et financières sont d'une forte valeur ajoutée pour l'investisseur ou le collectionneur qui se trouve face à une décision concrète d'achat, de vente ou d'estimation d'une œuvre d'art.



leader mondial de l'information sur le marché de l'art  
artprice.com coté au Nouveau Marché (7478) groupe serveur S.A.S. capital 598 539 000 Frs  
Une participation du Groupe Bernard Arnault (Europatweb)

## Livres d'urgence, livres de défense

LE LIVRE serait mourant, dites-vous ? En perte de vitesse, menacé par la Toile, presque archaïque et bientôt remplacé par des successions d'écrans ? Rien de moins sûr, en apparence, toutefois. A l'aube d'un siècle promis aux vertiges de la dématérialisation, le livre demeure un fantôme, un outil et une arme - même illusoire. Pas un conflit, pas une polémique, pas une « affaire » qui ne se retrouve entre les pages d'un volume rédigé « à chaud ». Usant de la célébrité parfois provisoire que leur procurent les dites controverses, les protagonistes en personne se précipitent sur leur plume pour expliquer, montrer, nier, se plaindre... quitte à voir leur ouvrage disparaître des vitrines aussi vite qu'il y était apparu, lorsque leur affaire se voit supplantée par une autre.

N'importe, l'objectif n'est pas de durer, mais de faire mouche à court terme. De toutes parts et brandis par les mains les plus variées, des ouvrages précèdent les accusés dans les prétoires, racontent la « vraie » version d'un événement, promettent la « véritable » chronologie d'une microcosmique bataille - quand ils ne dévoilent pas, sous le couvert d'une fiction transparente, les dessous supposés d'une escroquerie à vaste échelle.

Cette manière de réagir dans l'urgence n'est pas tout à fait nouvelle. Au XVIII<sup>e</sup> siècle, des documents imprimés en quelques heures (libelles ou pamphlets) circulaient dans les rues des grandes villes pour commenter telle ou telle décision, plaider une cause, moquer la personne d'un notable ou d'un souverain. Puis vint la naissance d'une presse d'opinion qui servit de relais à cette littérature. Laquelle presse eut un rôle décisif - surtout à partir de la seconde moitié du XIX<sup>e</sup> siècle, quand les journaux furent de plus en plus vendus au numéro et non par souscription, quand l'amélioration du réseau de chemin de fer permit de les faire circuler rapidement - parce qu'elle permettait d'exprimer ouvertement les points de vue qui circulaient auparavant sous le manteau. Aujourd'hui, les progrès techniques permettent une très grande souplesse dans la composition, l'impression, la mise en circulation des livres. Et voilà que renaît aussi cette prose de circonstance, attachée à l'événement par les fils chauffés à blanc du scandale.

Raphaëlle Rérolle

Lire la suite page 13



## UNE SÉRIE DE FRANÇOIS MASPERO Voyage dans la Caraïbe

### 3. - Haïti la naufragée

Violence extrême et extrême pauvreté frappent la partie ouest de l'île de Saint-Domingue. Comme si Haïti n'en finissait pas de payer l'audace d'avoir été la première république indépendante noire du monde. Tissu social disloqué, hémorragie des forces vives, toute-puissance des narcotraffiquants : dans sa dernière étape caraïbe, François Maspéro a vu un monde à la dérive. p. 10

International.....	2	Carnet-Abonnements 16	
France.....	6	Aujourd'hui.....	17
Société.....	8	Météorologie-Jeux.....	19
Horizons.....	10	Culture.....	20
Entreprises.....	14	Guide culturel.....	22
Placements.....	15	Radio-Télévision.....	23

**DETTE** Malgré la bonne tenue de son économie, Moscou a annoncé, vendredi 5 janvier, qu'il ne rembourserait pas sa dette au Club de Paris, soit 1,5 milliard de dollars, dus au pre-

mier trimestre 2001. La Russie demande l'ouverture de négociations sur un nouveau rééchelonnement et impose, de facto, un report de ses échéances. ● L'ALLEMAGNE, qui dé-

tient près de la moitié de la dette du Club (soit 21 milliards de dollars sur 48 en tout), a vivement réagi, qualifiant d'« inacceptable » l'intention de Moscou. Le sujet sera abordé par le chan-

celier Gerhard Schröder, qui se rend à Moscou les 6 et 7 janvier en visite privée et qui rencontrera le président russe Vladimir Poutine. ● UNE BAISSSE du taux d'imposition sur les revenus

des particuliers, qui passe à 13 %, a été annoncée par le gouvernement. Cette décision est destinée à lutter contre la fraude et l'évasion fiscale (lire aussi notre éditorial page 13).

## La Russie rechigne à rembourser sa dette au Club de Paris

« Il ne s'agit pas d'un défaut de paiement, mais d'un report technique des remboursements », a expliqué le ministre adjoint des finances, Alexeï Oulioukaev, alors que la croissance du produit intérieur brut a atteint 7 % en l'an 2000

### MOSCOU

de notre correspondant

C'est une partie à plusieurs dizaines de milliards de dollars qui vient de s'engager, et presque tous les coups y sont permis. Au-delà des sommes mirobolantes en discussion, se jouent deux éléments importants pour l'avenir de la Russie : ses relations avec l'Europe et la capacité du président russe Vladimir Poutine à décider d'une politique économique.

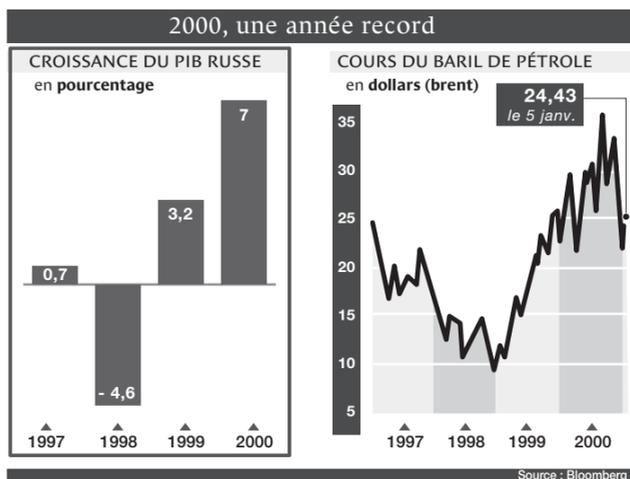
L'obstacle était attendu : la dette extérieure de la Russie envers les Etats étrangers et organisations internationales, qui s'élève à 148 milliards de dollars, n'est pas une surprise. Mais le calendrier s'est accéléré et les échéances tombent. La Russie doit payer, ce qu'elle ne peut ou ne veut pas faire, en tout cas pas dans les termes fixés.

En 1998, au lendemain de la crise financière d'août, Moscou faisait défaut sur sa dette intérieure, instaurant un moratoire de fait sur la dette extérieure et arrachait un nouvel accord de rééchelonnement auprès du principal de ses créanciers, le Club de Paris. Rassemblant plusieurs Etats européens, il dé-

te, dont 21 milliards pour l'Allemagne. Cet accord de rééchelonnement a expiré fin 2000, et les échéances de l'année à venir sont lourdes : 3,4 milliards de dollars sont à rembourser au Club de Paris, 2,6 milliards au Fonds monétaire international.

Vendredi 5 janvier, Moscou a annoncé qu'il ne procéderait pas aux remboursements prévus au premier trimestre 2001 (1,5 milliard de dollars) au Club de Paris. Mais ce qui apparaît comme un défaut de fait est vivement nié. « Il ne s'agit pas d'un défaut de paiement, mais d'un report technique des remboursements », a nuancé le ministre adjoint des finances, Alexeï Oulioukaev.

Deux arguments sont avancés. Le premier est que ces remboursements n'ont pas été inscrits au budget russe pour 2001 (il en avait été de même en 1999 et en 2000) et qu'ils ne peuvent donc être effectués. Le second est que la Russie demande l'ouverture de négociations sur un nouvel accord de rééchelonnement et, qu'en attendant la conclusion de ces discussions, elle ne saurait commencer à honorer les échéances.



La réaction la plus vive est venue d'Allemagne. « Un arrêt unilatéral des paiements de la Russie n'est pas acceptable, compte tenu de la bonne santé de l'économie russe », a indiqué dans un communiqué le ministre des finances allemand. Le ministère a également rappelé qu'à ce jour, l'Allemagne et les autres pays créanciers du Club de Paris de-

mandent un remboursement intégral de la dette russe.

Un accord de rééchelonnement pourrait éventuellement être conclu, mais qui serait lié à l'évolution des prix du pétrole, principale ressource à l'exportation de la Russie. Enfin, rappelle le Club de Paris, tout nouveau rééchelonnement est conditionné à un accord entre

Moscou et le Fonds monétaire international, accord qui à ce jour n'existe toujours pas.

Ce défaut de fait est une manière pour Moscou d'entrer sur des positions très dures dans la négociation et de faire pression sur le FMI. Ce dernier estime que la Russie a largement les moyens d'honorer ses dettes et, le mois dernier, son directeur adjoint, Stanley Fischer, critiquait violemment l'absence de réformes économiques en Russie, notant que les opportunités de l'année 2000 avaient été « gâchées ». Un nouveau round de discussions entre l'organisation internationale et Moscou doit se tenir le mois prochain.

Mais ce débat sur la dette recouvre un conflit grandissant au sein même du pouvoir russe sur l'analyse de la situation du pays et la politique économique à suivre. A ce jour, Vladimir Poutine n'a pas tranché. « Les dettes doivent toujours être remboursées, déclarait-il le 24 décembre, mais la seule question est de savoir quand et comment. » Et le président d'ajouter : « Si nous continuons à rembourser selon le schéma retenu, nous allons payer et payer encore, sans jamais en finir. » Rembourser quand et comment ? Les principaux ministres et conseil-

lers en charge de ces questions s'opposent. Mikhaïl Kassianov, premier ministre, est un vieux routier des négociations de dettes, en particulier de celle héritée de l'Union soviétique. Après avoir arraché, en février 2000, l'effacement de 10 milliards de dollars de dettes auprès du Club de Londres, qui rassemble des créanciers privés, le premier ministre veut obtenir « une ristourne » comparable auprès du Club de Paris. Son argument est que le fardeau de l'endettement empêche la Russie de mener à bien toute réforme sociale et économique.

### BONNE CONJONCTURE

Mais contre lui s'empare le conseiller économique du président Poutine, Andreï Illarionov. Cet économiste libéral estime au contraire que la Russie, profitant de la très bonne conjoncture et des excédents budgétaires sans précédent de l'année 2000, doit s'empresser de rembourser ses dettes, de nettoyer le terrain en quelque sorte, pour mener ensuite au pas de charge les réformes nécessaires.

German Gref, ministre du développement économique, pense de même, qui critique à demi-mot l'immobilisme de M. Kassianov. Il est ajouté qu'au moment où M. Poutine veut restaurer l'image de la Russie auprès des organisations financières internationales et attirer des investisseurs étrangers, un gel des remboursements est du plus mauvais effet.

Qui l'emportera de ces deux écoles ? M. Poutine laisse transparaître un agacement certain envers son premier ministre et quelques autres personnalités-clés, comme Viktor Guerachtchenko, le président de la Banque centrale russe, ou Anatoli Tchoubais, le patron du monopole de l'électricité UES, dont le plan de restructuration vient d'être retoqué par le Kremlin. « J'ai demandé à M. Kassianov de réfléchir à rendre l'action du gouvernement plus efficace », expliquait M. Poutine le 24 décembre, tout en écartant l'idée de limogeage ou de remaniement gouvernemental, scénarios évoqués quotidiennement par les médias russes.

La question de la dette vient ainsi mettre au pied du mur le nouveau président russe. Après une année d'attente en matière de réformes économiques, M. Poutine va devoir prouver qu'il peut arbitrer entre les différentes factions de son gouvernement.

Arnaud Leparmentier

François Bonnet

### Les supercagnottes de l'année 2000

L'envolée des prix du pétrole, le redémarrage de la production industrielle, la croissance (7 %) et un budget d'austérité ont permis à la Russie d'engranger durant l'année 2000 des recettes exceptionnelles. Selon de premières estimations, l'exercice 2000 s'achèverait avec un excédent budgétaire de 90 milliards de roubles (environ 22 milliards de francs). Mais l'ensemble des rentrées fiscales supplémentaires à ce qui était prévu est évalué à 306 milliards de roubles (75 milliards de francs), ce qui a permis à Moscou d'honorer l'an passé son service de la dette. L'excédent du commerce extérieur, dopé par la hausse des prix de l'énergie, se chiffrait à 400 milliards de francs. Enfin, les réserves en devises de la Banque centrale ont été reconstituées à un niveau supérieur à celui de 1997, avec 27 milliards de dollars. Pour le budget 2001, une cagnotte est d'ores et déjà prévue, avec des rentrées supplémentaires évaluées à 120 milliards de roubles (30 milliards de francs). - (Corresp.)

### Gerhard Schröder va faire du traîneau avec Vladimir Poutine

#### BERLIN

de notre correspondant

Le chancelier allemand Gerhard Schröder s'agace, dit-on, de ne pas parler suffisamment l'anglais pour comprendre les blagues que se font Tony Blair et Bill Clinton lors des sommets internationaux. Il ne connaît pas ce genre de problème avec le président russe Vladimir Poutine, qui parle allemand, depuis que ce dernier a été en poste à Dresde en RDA dans les années 80 pour le KGB. Les deux hommes se rencontreront en Russie, samedi 6 et dimanche 7 janvier, au cours d'une visite privée. Reste à savoir si les relations qu'entretiennent les deux hommes sont suffisamment chaleureuses pour prêter à la plaisanterie.

Selon le quotidien russe *Nezavisimaya Gazeta*, les deux leaders entretiennent des rapports respectueux et pragmatiques, mais sans familiarités ni accolades. Gerhard Schröder, qui avait dénoncé pendant la campagne électorale de 1998 les relations privilégiées qu'entretenait Helmut Kohl avec son « compagnon de Sauna » Boris Eltsine, s'efforce à son tour de réchauffer ses liens personnels avec M. Poutine.

Répondant à l'invitation lancée par le numéro un russe en juin lors de sa visite

à Berlin, la famille Schröder rencontrera la famille Poutine dans sa « datcha » à l'ouest de Moscou, à l'occasion du Noël orthodoxe et de l'anniversaire de l'épouse du président russe Lioudmila, qui fête samedi ses quarante-quatre ans. Le sauna est remplacé par une séance de traîneau à cheval, une soirée au Bolchoï, une messe à la cathédrale Saint-Sauveur ainsi qu'un déjeuner avec le patriarche de Russie Alexis II.

#### VITRAUX D'ÉGLISE

Au cours de sa quatrième visite à Moscou, pour laquelle aucun ordre du jour officiel n'a été fixé, M. Schröder évoquera les relations difficiles de la Russie avec l'OTAN, ou le retour des vitraux de l'Eglise Notre-Dame de Francfort-sur-l'Oder, embarqués par les soviétiques au musée de l'Ermitage de Saint-Petersbourg en 1946. Mais le plat de résistance devrait être le remboursement de la dette de la Russie envers le Club de Paris, qui s'élevait au 1<sup>er</sup> janvier à 48 milliards de dollars, dont près de la moitié est due à l'Allemagne.

Vue la situation financière actuelle de la Russie, M. Schröder s'oppose à un allègement de la dette publique russe, alors que Moscou a annoncé qu'elle entendait « re-

porter » les premiers remboursements dus en 2001 au Club de Paris, décision jugée « unilatérale » et vivement condamnée, vendredi 5 janvier, par le ministère allemand des finances.

Toutefois, Berlin est en faveur d'un rééchelonnement de la dette russe, au cas où les cours du pétrole redégringoleraient, entraînant une nouvelle dégradation de son économie. Ce rééchelonnement ne pourrait intervenir que dans le cadre d'un accord avec le Fonds monétaire international.

Selon le quotidien d'affaires *Handelsblatt*, l'Allemagne pourrait aussi convertir une partie de ces dettes - cette fois ne concernant pas le Club de Paris - en participations dans des entreprises russes, en particulier dans les domaines des machines-outils et de l'agroalimentaire.

Il ne s'agirait pas de grandes entreprises, mais de petites et moyennes entreprises nécessitant des investissements de vingt à cinquante millions de dollars. Plus généralement, même si, comme on l'explique à Berlin, « ce ne sont pas des relations où tout va bien », l'objectif de l'Allemagne est d'éviter un isolement néfaste de la Russie.

### Le gouvernement allège et simplifie l'impôt sur le revenu des particuliers

#### MOSCOU

de notre correspondant

La Russie, un nouveau paradis fiscal pour les particuliers ? C'est le cas, sur le papier du moins, avec l'entrée en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janvier d'un nouveau code fiscal promulgué en août 2000 par Vladimir Poutine. De cette refonte de l'impôt, le gouvernement russe attend beaucoup, d'autant qu'elle est la seule réforme législative d'envergure adoptée depuis l'élection du président, la partie II du code fiscal était en souffrance depuis des an-

nées, bloquée par l'opposition des députés de la Douma. Le Kremlin, qui dispose désormais d'une majorité au Parlement, a pu la faire adopter à la hussarde durant l'été dernier.

Le système demeure incomplet, puisque le volet concernant l'imposition des entreprises demeure toujours à adopter : une réforme de la taxe sur les bénéfices, sur les déductions de frais professionnels et les provisions est annoncée pour 2001. Mais le nouveau code constitue déjà une petite révolution fiscale, puisqu'il bouleverse l'impôt sur les revenus des particuliers, plaçant la Russie dans le peloton de tête des pays où les contribuables sont le moins imposés. Le nouveau système consiste en effet en un taux unique d'impôt sur le revenu fixé à 13 % pour tous les foyers déclarant plus de 50 000 roubles (13 000 francs) par an. Ce taux unique se substitue à un barème qui était auparavant progressif avec des taux de 12 %, de 20 % et de 30 % selon les revenus.

Par ce choix radical, les autorités russes entendent d'abord améliorer la collecte fiscale. « Un taux unique de 13 % n'est peut-être pas très juste d'un point de vue social, s'est justifié le 24 décembre Vladimir Poutine, mais nous ne sommes

pas ici guidés par des considérations sociales, mais par une logique économique : il s'agit d'accroître la confiance dans l'Etat et de sortir de l'ombre une part considérable de l'économie de notre pays. » La fraude fiscale des particuliers est en effet plus qu'un sport national, c'est un mode de vie, voire de sur-

exemple par le biais des compagnies d'assurance-vie, et celle, enfin, où sont notées les rémunérations au noir, parfois versées en dollars. Cela a conduit ces dernières années à une quasi disparition du produit de l'impôt sur le revenu. En 1999, selon la cour des comptes, il a représenté moins de

800 francs par mois, les autorités ne peuvent guère espérer un rendement de cet impôt. En 1999 toujours, le montant total de l'impôt sur le revenu (20 milliards de roubles) représentait moins de la moitié des dettes fiscales accumulées par Gazprom, le géant gazier russe.

#### VERTUEUSE LOGIQUE

Ce nouveau taux unique, et faible, incitera-t-il les contribuables à déclarer leurs vrais revenus ? C'est ce que veulent croire les autorités russes, qui soulignent, à juste titre, que les petits entrepreneurs privés ou ce qu'il est convenu d'appeler la classe moyenne (2 000 à 8 000 francs de revenus mensuels) échappent massivement à l'impôt. Le ministère des finances attend ainsi cette année 10 millions de déclarations de revenus individuelles, contre 3,8 millions en 1999. Le produit de l'impôt augmenterait ainsi sensiblement, de 10 milliards de roubles, selon une estimation du ministère.

Beaucoup de spécialistes doutent néanmoins de cette vertueuse logique. Car, à peine adopté, ce taux unique de 13 % a été remis en question par plusieurs ministres. Ilia Klebanov, vice-premier ministre, a expliqué qu'il ne s'agissait là que d'une « mesure

transitoire » et que le taux serait augmenté aussitôt que les entreprises et particuliers auraient déclaré leurs vrais revenus. Cette déclaration a été démentie par ses collègues, mais le doute demeure. En novembre, Viktor Zoubkov, ministre-adjoint du fisc, assurait que ce taux ne changerait pas pendant trois ans, mais qu'ensuite un système progressif pourrait être réintroduit. Guerman Gref, ministre du développement économique et grand artisan de cette réforme fiscale, parle lui de mesure « à long terme », sept ou huit ans au moins.

Habitué depuis toujours à contourner le fisc, ruiné par des crises bancaires à répétition qui ont englouti leurs économies, les contribuables accepteront-ils ces nouvelles règles du jeu ? Les responsables politiques avaient piteusement donné l'exemple, en 1999, lorsque furent publiées les déclarations de revenus des candidats aux élections : la plupart disaient ne pas posséder de logement, rouler dans de vieilles voitures soviétiques et percevoir des sommes dérisoires. Pour eux également, le nouvel impôt sera un test important de leur confiance en l'Etat, cette confiance que M. Poutine veut rétablir en priorité.

F. Bt

L'ENCAISSEUR DU FRAC®



REND VISITE À VOS DÉBITEURS

39, Rue La Fayette - 75009 PARIS  
Tél 0153209353 - Fax 0153209350  
www.lencaisseurdufrac.com

# Candidat au poste de premier ministre en Israël, Ariel Sharon veut maintenir le statu quo

Un règlement définitif du conflit avec les Palestiniens serait renvoyé à une date indéterminée

D'après des informations publiées par *The Jerusalem Post*, le plan de paix que le candidat de la droite israélienne, Ariel Sharon, proposerait aux

Palestiniens, en cas de victoire aux élections du 6 février, renverrait à une date indéterminée une solution définitive du conflit avec les Pales-

teniens. M. Sharon commencerait par un accord de non-belligérance à durée indéterminée, durant lequel le statu quo serait maintenu.

# Le président Wade consolide l'alternance au Sénégal

L'opposition appelle à voter « oui » au référendum sur le projet de nouvelle Constitution organisé dimanche 7 janvier

DAKAR

de notre correspondante

Neuf mois après son arrivée au pouvoir, le président Abdoulaye Wade tient l'une de ses promesses électorales : il soumet aux Sénégalais, dimanche 7 janvier, un projet de Constitution. Le résultat du référendum est acquis d'avance : un seul parti, d'audience très restreinte, a appelé à voter « non ». En fait, l'alternance a abouti à une situation paradoxale : la ligne de fracture entre partisans et adversaires du président Wade s'est estompée en faveur d'un unanimisme de façade au Sénégal.

Le Parti socialiste dont Abdou Diouf, l'ancien chef de l'Etat - qui vit depuis son départ du pouvoir à Paris -, reste formellement le président, se montre très conciliant. La défaite à l'élection présidentielle l'a profondément ébranlé, il est vrai, de même que la défection de plusieurs caciques du parti qui ont rejoint Abdoulaye Wade. Le PS, majoritaire à l'Assemblée, avait pourtant les moyens de jouer son rôle d'opposant. Or il a adopté sans broncher la loi de finances et appelle à voter « oui » au référendum. « Ce texte de Constitution est le clone de l'ancien que le Parti socialiste avait confectionné », a expliqué son porte-parole.

CHANGEMENT DE STYLE  
Il y a toutefois des nouveautés et, en premier lieu, la prérogative accordée au chef de l'Etat de dissoudre l'Assemblée nationale sans avoir à passer par l'étape d'une motion de censure. Organiser des élections législatives anticipées était en effet l'un des objectifs affichés par le Front pour l'alternance (FAL), la coalition des partis ayant soutenu la candidature d'Abdoulaye Wade. De même, le FAL s'était accordé sur la nécessité d'instaurer un régime parlementaire. Une promesse tenue, selon le président Wade, qui qualifie de « régime parlementaire rationnalisé » le cadre institutionnel érigé par la nouvelle Constitution. Or trois petits partis, membres du FAL, rejettent cette analyse et affirment percevoir, au contraire, un renforcement des pouvoirs du chef de l'Etat. Ils appellent à boycotter le référendum. Un mot d'ordre pour voter « non » leur a paru suicidaire, eu égard à la popularité du président, dont l'image se confond avec l'enjeu du référendum.

L'alternance est aussi un changement de style. Rompu à l'art de la communication, le chef de l'Etat projette une image inhabituelle devant les caméras de la télévision. Il affiche son appartenance à l'une des deux grandes confréries musulmanes par ses nombreuses visites au khalife des mourides. En pèlerinage à La Mecque, on le voit prier, vêtu d'un boubou blanc. Quand il apparaît à bord du train reliant Thiès à Dakar, une foule enthousiaste agite les bras sur le quai de la gare.

En neuf mois au pouvoir, Abdoulaye Wade s'est imposé face à des alliés du FAL. Il prend directement en main la gestion des dossiers les plus divers, au risque de

laisser aux membres de son gouvernement le rôle de faire-valoir. Que ce soit pour le règlement du conflit en Casamance, la province méridionale du Sénégal en proie à une guerre séparatiste, pour le lancement d'une nouvelle société de transports publics à Dakar, ou la rupture du contrat liant la compagnie d'électricité aux investisseurs français et canadiens jugés coupables de n'avoir pas mis fin aux coupures de courant récurrentes, le président monte au créneau.

En occupant ainsi le terrain, Abdoulaye Wade peut faire oublier que sa victoire fut une œuvre collective, d'autant que son premier ministre, Moustapha Niassé, qui avait remporté 17 % des voix au premier tour de l'élection présidentielle, reste muet. « Face au président Wade, c'est le silence », analyse Alioune Tine, de Rencontre africaine des droits de l'homme, une ONG sénégalaise. « Le silence politique et le silence de

## Une Loi fondamentale taillée sur mesure

Aux termes de la nouvelle Loi fondamentale, le gouvernement « conduit et coordonne la politique de la nation ». Mais c'est toujours le président qui détermine cette politique. Le premier ministre dispose désormais du droit d'initiative des lois et d'un pouvoir réglementaire, plus restreint toutefois que celui reconnu au chef de l'Etat. Celui-ci acquiert le droit de dissoudre l'Assemblée nationale, sauf durant les deux premières années de la législature. Ce qui ouvre la voie à des scénarios de cohabitation. Le président n'apparaît plus comme un arbitre, car il peut rester chef de parti, comme c'est le cas aujourd'hui pour Abdoulaye Wade. Le mandat présidentiel est ramené de sept à cinq ans, à l'expiration, toutefois, du mandat en cours. Enfin, le Conseil économique et social et le Sénat ont été supprimés. - (Corresp.)

la presse », précise-t-il. De fait, à quelques rares exceptions près, la presse a perdu de son esprit critique. Elle n'a réagi que mollement quand deux journalistes du quotidien *Le Populaire* ont été placés en garde à vue, puis sous contrôle judiciaire, pour avoir publié un dossier sur l'histoire du conflit en Casamance, plus que jamais un sujet sensible depuis la reprise des négociations avec les indépendantistes. D'ailleurs, les nouvelles autorités ont rendu passible de poursuites judiciaires, par décret, la diffusion de propos séparatistes.

L'adoption de la Constitution devrait ouvrir une nouvelle ère au Sénégal. Si les élections législatives ont lieu, comme prévu, en mars, les partis politiques devront livrer bataille et mener une campagne bien plus active que celle pour le référendum. Ce qui entraînera, sans doute, la fin de l'actuel unanimité.

Brigitte Breuillac

*l'Autorité palestinienne pour la mise en place d'un Etat palestinien*. Aucune colonie ne serait démantelée, la vallée du Jourdain resterait sous contrôle israélien, Jérusalem resterait entièrement sous souveraineté israélienne, le terrorisme serait combattu conjointement, et les réfugiés pa-

## Polémique autour d'une publicité électorale travailliste

Une vive polémique a éclaté, jeudi 4 janvier, en Israël, après la publication d'un encart dénonçant l'implication du candidat de la droite au poste de premier ministre, Ariel Sharon, dans les massacres des camps de réfugiés palestiniens de Sabra et de Chatila, à Beyrouth, en 1982. Cet encart, publié au nom du Parti travailliste dans l'hebdomadaire arabe israélien *El Midan* de Nazzareth, montre des photos des victimes du massacre, avec la phrase : « Vous savez qui est Ariel Sharon ! » M. Sharon a dénoncé cette « provocation » et affirmé que des collaborateurs de M. Barak l'avaient appelé pour s'excuser. Le mouvement de jeunesse du Likoud, le parti de M. Sharon, a annoncé son intention de porter plainte pour « incitation à la violence ». Le ministre de la justice, Yossi Beilin, chargé de la campagne travailliste auprès de la minorité arabe, qui représente 17 % de la population israélienne, a en revanche justifié la publication de cet encart. « Il n'y a pas de raison de cacher les aspects terribles de la carrière militaire d'Ariel Sharon », a affirmé M. Beilin à la radio militaire. - (AFP)

rité palestinienne en 1999, lorsqu'il était ministre des affaires étrangères de Benyamin Néanyahu.

Il s'agirait d'un « accord intérimaire à long terme basé sur l'instauration d'un état de non-belligérance sans date-butoir et sans calendrier, mais avec un accord mutuel sur les attentes », permettant à Israël de « coopérer avec

lestiniens n'auraient pas de droit au retour en Israël, à l'exception de quelques cas dans le cadre de la réunification des familles. Si les Palestiniens donnent leur accord à une telle formule, Israël allégera progressivement les mesures de sécurité et envisagera des concessions réciproques. En revanche, s'ils déclarent un Etat de manière unilatérale, Israël prendra à son

## Bill Clinton examine « en détail » les positions d'Ehoud Barak et de Yasser Arafat

L'ÉMISSAIRE israélien Gilad Sher a été reçu pendant une demi-heure, vendredi 5 janvier, par le président américain Bill Clinton, qui tente d'amener Palestiniens et Israéliens à signer un accord de paix avant la fin de son mandat, le 20 janvier. Peu de choses ont filtré concernant cet entretien, destiné à étudier les propositions d'accord soumises aux deux parties par les Américains le 23 décembre. M. Clinton, qui avait reçu le président de l'Autorité palestinienne, Yasser Arafat, mardi, devrait prendre une décision d'ici dimanche ou lundi, a indiqué la Maison Blanche.

« Nous avons directement entendu les deux parties ; nous les avons entendues en détail », a déclaré le porte-parole du Conseil national de sécurité, P. J. Crowley. « Nous allons prendre deux jours pour étudier leurs vues, et d'ici dimanche ou lundi, nous serons en mesure de dire ce qui se passera après ». A la sortie de son entretien avec Bill Clinton, M. Sher a indiqué avoir présenté « une réponse plus détaillée aux idées du président, avec nos réserves et nos commentaires sur ces idées ». « Mais je pense que ces réserves se situent à l'intérieur des paramètres fixés par le président », a-t-il ajouté. Is-

raël avait déjà donné une première réponse - « oui mais » - le 28 décembre 2000.

M. Sher estime que les chances de parvenir rapidement à un accord avec les Palestiniens sont « faibles ». « Je pense que nous pouvons arriver à quelque chose qui sera déterminé par le président » Clinton, a-t-il dit. Selon la seconde chaîne de télévision israélienne, M. Sher a proposé que l'esplanade des Mosquées à Jérusalem - le Mont du Temple pour les juifs - soit placée sous la souveraineté d'une tierce partie.

### NOUVEAUX MORTS DANS LES TERRITOIRES

Dans un entretien au quotidien allemand *Die Welt* à paraître samedi, le ministre israélien des affaires étrangères, Shlomo Ben Ami a déclaré qu'« en cas de signature d'un accord écrit, les Palestiniens auront une capitale à Jérusalem-est ». M. Ben Ami a ajouté qu'un accord pourrait être soumis à référendum en Israël.

Sur le terrain, la logique implacable des affrontements s'est poursuivie vendredi avec de nouveaux morts. Des soldats israéliens ont tué un Palestinien près du terminal routier

d'Erez, dans la bande de Gaza. D'après des responsables hospitaliers palestiniens, le corps d'Abou Hassira était criblé de balles. Un ambulancier a dit qu'il était menotté et que son corps avait été jeté par dessus la clôture par l'armée israélienne.

En Cisjordanie, une jeune Palestinienne est morte à l'hôpital après avoir été grièvement blessée par des tirs de militaires israéliens au sud de Hébron. Arige Saber Al Jabali (19 ans) a été mortellement touchée à la potirine, alors qu'elle étendait du linge sur la terrasse de sa maison. Sa belle-sœur qui se trouvait avec elle a également été blessée. D'après un porte-parole militaire israélien, des soldats postés dans l'implantation de Beit Hagaï proche ont ouvert le feu à la mitrailleuse, « en riposte à des tirs » en direction de la colonie. Mais selon la famille et la police palestinienne il n'y a pas eu d'attaque, seulement des tirs en l'air, ou des explosions de pétards.

Douze Palestiniens ont été blessés par balles par l'armée israélienne à Ramallah (Cisjordanie) à la suite d'une manifestation d'environ 3 000 personnes contre le plan de paix américain. - (AFP, Reuters.)

Catherine Dupeyron

## Hubert Védrine a reçu le Collectif judéo-arabe de soutien aux Palestiniens

UNE DÉLÉGATION du Collectif judéo-arabe de soutien aux Palestiniens en France a été reçue, vendredi 5 janvier, à sa demande, pendant une heure, par le ministre des affaires étrangères, Hubert Védrine, pour faire le point de la situation en Palestine et des efforts diplomatiques visant à trouver une solution.

Créé à la mi-décembre 2000, le Collectif rassemble des citoyens français d'origine juive ou arabe et des Arabes résidant en France. Il est le point de rencontre de deux initiatives prises séparément en octobre et novembre de la même année, la première par des Français juifs et la seconde par des Français d'origine arabe et des Arabes résidant en France, tous refusant tout repli sectaire et réclamant le respect par Israël des droits du peuple palestinien (*Le Monde* du 14 décembre 2000).

Le Quai d'Orsay s'est borné à indiquer que M. Védrine a « expliqué les principes qui animent l'action diplomatique française au Proche-Orient » et qu'il avait « marqué l'intérêt qu'il porte à une initiative [la leur] qui cherche, par-delà les clivages communautaires, à exercer une influence positive ». L'entretien avec M. Védrine a été « très positif », ont déclaré au *Monde* Gisèle Halimi et Marcel-François Kahn, qui faisaient partie de la délégation. Et

dans un mémorandum publié à l'occasion de cet entretien, le Collectif se dit prêt, pour sa part, à « s'opposer à toute position ou action inconsidérées suscitées par un communautarisme délétère ».

Il n'en rappelle pas moins ses « positions et [ses] souhaits ». Il demande en particulier que soient assurés « une protection efficace des populations palestiniennes (...), une implication sur le terrain (...), notamment par l'envoi d'un corps d'interposition ou au moins d'observateurs neutres de la communauté internationale », le « strict respect » du droit et des résolutions internationales, un soutien économique aux populations palestiniennes et « une plus grande implication de l'Europe et, bien sûr, de la France », pour aboutir à la paix. Le Collectif « remarque » que « la souplesse » dont ont fait preuve les Palestiniens « ne rencontre pas jusqu'ici de répondeur de la part des dirigeants israéliens ».

Paris a d'ores et déjà signifié, en s'abstenant lors d'un vote récent au Conseil de sécurité des Nations unies, qu'il estime prématuré d'envisager l'envoi d'un groupe d'observateurs pour assurer la protection des populations palestiniennes. Pour expliquer sa position, la France invoque le veto que les Etats-Unis risqueraient d'opposer à un tel projet.

Quant à l'Etat palestinien - à naître -, Paris et ses quatorze partenaires de l'Union européenne ont indiqué, dans la Déclaration de Berlin de mars 1999, qu'ils « envisagent » de le reconnaître « en temps opportun ». A deux reprises, en mai 1999 et en septembre 2000, la France a « conseillé » avec insistance aux Palestiniens de reporter

la proclamation de leur Etat, alors même qu'était venue à échéance la date à laquelle auraient dû se terminer les pourparlers sur le statut définitif des territoires palestiniens. A cause principalement des attermolements d'Israël, cette échéance n'a pas été respectée.

Mouna Naim

## Le Japon réforme son administration et réduit son gouvernement

TOKYO

de notre correspondant

Derniers démantègements et installation, aux coins des rues, des nouveaux plans permettant de localiser les ministères : le quartier du pouvoir à Tokyo, Kasumigaseki, où sont situées les administrations, à quelques minutes de marche du Parlement et de la résidence du premier ministre, était, vendredi 5 janvier, en pleine mutation. Samedi, en effet, entrait en vigueur la réforme des grands organismes de l'Etat, qui se traduit par une concentration des ministères, dont le nombre passe de 23 à 13. Le premier conseil des ministres reflétant la nouvelle configuration des administrations s'est tenu le même jour.

Cette réforme, destinée à redonner un peu de tonus à l'exé-

cutf et une certaine prééminence aux politiques vis-à-vis des bureaucrates, avait été lancée en 1998 par Ryutaro Hashimoto, alors premier ministre. La traditionnelle collusion entre politiciens et bureaucrates a, depuis de longues années, tourné au désavantage des premiers avec l'affaiblissement d'une classe politique secouée par les scandales et devenue au fil des années de plus en plus impopulaire.

### TRANSFERT D'INITIATIVES

Revenu aux affaires à la faveur du remaniement ministériel du cabinet Mori, le 5 décembre, M. Hashimoto s'est vu confier un super-ministère chargé de la réforme administrative avec mission de mettre en place les premières modifications des structures de

l'Etat. Premier ministre de 1996 à 1998, Ryutaro Hashimoto a été, en outre, à l'origine de l'ouverture du secteur bancaire à la concurrence.

Outre le regroupement de onze ministères (tels que les ministères des postes et télécommunications et de l'intérieur avec l'agence de gestion administrative réunis en une seule administration de la gestion publique), la grande nouveauté est la création d'un conseil pour la politique économique et financière, qui absorbe l'agence de planification et sera placé directement sous le contrôle du premier ministre. La réforme comporte entre autres une réduction d'un quart du nombre des fonctionnaires (540 000) au cours des dix prochaines années et un transfert d'initiatives aux élus locaux.

Cette réforme, qui vise à refaire de l'exécutif le centre gravité du pouvoir, a été accueillie avec un certain scepticisme. Le retour aux affaires de Ryutaro Hashimoto, chef du plus important clan du Parti libéral-démocrate (PLD), a été le changement le plus significatif du remaniement du cabinet Mori, qui reste en sursis. Il ne fait guère de doute que, sous sa houlette, la réforme sera mise en place ; mais il faudrait, pour qu'elle porte ses fruits, un changement drastique de la gestion du pouvoir au sein du parti gouvernemental (ossifiée par le jeu labyrinthique des clans et des lobbies) : une réforme infiniment plus ambitieuse et délicate que celle de la machinerie bureaucratique.

Philippe Pons

# Les Nations unies confirment la contamination de sites bombardés par l'OTAN au Kosovo

## Un rapport préliminaire recommande l'examen des civils concernés

Les Nations unies ont constaté la présence de radioactivité autour des sites bombardés par l'OTAN au Kosovo, selon un rapport préliminaire du Pro-

gramme des Nations unies pour l'environnement. Cette agence a effectué des prélèvements en novembre. Elle recommande l'isolement des 112 sites

bombardés par l'OTAN avec des munitions à l'uranium appauvri, matériau qui pourrait être à l'origine du « syndrome des Balkans ».

**LES NATIONS UNIES** ont constaté la présence de radioactivité sur huit des onze sites du Kosovo qui ont fait l'objet de prélèvements scientifiques, dans le cadre d'une enquête sur l'utilisation d'uranium appauvri lors des bombardements de l'OTAN de 1999, a indiqué vendredi 5 janvier un porte-parole du Programme des Nations unies pour l'environnement (PNUE). Selon le directeur général du programme, l'Allemand Klaus Toepfer, « l'objectif du PNUE est de déterminer si l'usage d'uranium appauvri pendant le conflit est générateur de risques pour la santé et pour l'environnement ».

radioactivité ni même des débris d'armes à uranium appauvri », précise Pekka Haavisto, chef de l'équipe d'évaluation du PNUE, cité par le communiqué de presse. « Sur les huit autres, l'équipe a constaté une légère augmentation de rayons bêta, soit dans les points d'impact soit autour de ces points, en raison de la présence de débris d'armes de ce type », précise-t-il. Le PNUE se déclare surpris d'avoir retrouvé de tels débris près d'un an et demi après la fin de la guerre, en juin 1999. Aussi l'équipe d'évaluation a-t-elle prêté une attention particulière aux eaux souterraines voisines des lieux où les débris ont été retrouvés.

### NOUVEAUX CAS DE MALADIE

Un rapport provisoire a été rédigé fin décembre. Il ne se fonde que sur des mesures atmosphériques – les prélèvements d'eau et de sol étant encore en cours d'analyse dans cinq laboratoires européens, en Autriche, en Grande-Bretagne, en Italie, en Suède et en Suisse. D'ores et déjà, le PNUE recommande que les 112 sites que l'OTAN a attaqués avec de telles munitions soient isolés sans at-

tendre et que des examens médicaux soient pratiqués sur les populations environnantes. L'agence estime que l'échantillon choisi est « représentatif de l'ensemble des 112 sites ». Son rapport final sera publié en mars. Le PNUE prévoit aussi de conduire au printemps une enquête similaire dans l'ex-Yougoslavie, cible également de bombardements d'armes à l'uranium appauvri.

Cette enquête a été réclamée au printemps par le secrétaire général des Nations unies, Kofi Annan. A sa demande, l'OTAN a fourni la carte des sites bombardés avec ces munitions – qui équipent pour la plupart les avions A-10 Thunderbolt, dit « tueurs de chars ». La coalition antiserbe a utilisé quelque 31 000 obus à uranium appauvri pendant la campagne du Kosovo. Cet élément, moins radioactif que l'uranium naturel mais d'une haute toxicité chimique lorsque des poussières sont inhalées, permet de renforcer la capacité des armes à perforer un blindage ad-

verse. L'uranium appauvri est soupçonné d'être à l'origine du « syndrome des Balkans » qui affecte

des militaires européens ayant servi dans la région. De nouveaux cas de maladie ont été signalés vendredi. Au Danemark, un soldat ayant contracté une leucémie après avoir servi en Bosnie a contacté les services sanitaires de l'armée danoise, selon un porte-parole de l'armée.

En Allemagne, le ministère de la défense a affirmé jeudi 4 janvier n'avoir décelé aucun indice de maladie liée à l'utilisation d'armes à l'uranium appauvri parmi ses soldats. Entendant cette information, l'un de ces militaires a réagi dans le quotidien Bild. « J'étais très triste lorsque l'armée a affirmé qu'il n'y avait pas de malades parmi ses soldats. Car ils savent qu'il y a moi. » Selon le journal, ce soldat a servi à Mostar en Bosnie, en 1997. Il a été atteint d'une leucémie en 1998 et n'a finalement guéri qu'après des soins très longs.

En Italie, pays où l'émotion a été la plus vive, les autorités ont indiqué que la commission médicale spéciale italienne chargée d'enquêter sur le « syndrome des Balkans » travaille sur « dix-huit cas suspects », dont huit décès. – (AFP, AP, Reuters.)

## Thaïlande : un député sur cinq va être invalidé pour tricherie

**BANGKOK.** Au moins cent députés thaïlandais, soit un sur cinq, seront disqualifiés à cause de tricheries avant et durant les élections nationales du samedi 6 janvier, a indiqué la commission électorale. La commission devrait refuser de valider la victoire de « plus de cent candidats » en raison d'achats de voix (une pratique répandue) et autres irrégularités, a précisé son secrétaire général, Vijit Yoosuphap, alors que le scrutin n'est pas même encore clos.

Les Thaïlandais élisent leurs députés pour la première fois depuis l'adoption d'une constitution anticorruption en 1997, un scrutin qu'ils espéraient le « plus honnête » possible mais qui est déjà précédé d'allégations de fraudes. Des partielles sont déjà prévues le 20 janvier, et si elles ne sont pas assez « propres », une seconde série aura lieu le samedi suivant. C'est la première fois que la commission électorale usera de ses nouvelles prérogatives, aux termes de la constitution démocratique de 1997, pour priver de victoire des députés soupçonnés de tricherie. Les premiers résultats officiels étaient attendus dimanche. – (AFP)

## Le Tadjikistan refuse d'accueillir les réfugiés d'Afghanistan

**DOUCHANBE.** Les gardes-frontières russes ont affirmé, vendredi 5 janvier, que toutes les mesures seraient prises pour empêcher plusieurs milliers de réfugiés afghans massés le long de la frontière avec le Tadjikistan de pénétrer à l'intérieur du pays. Le président tadjik Emomali Rakhmonov a pour sa part déclaré à Almaty (Kazakhstan) qu'« aucun réfugié en provenance d'Afghanistan ne serait autorisé à entrer au Tadjikistan » car des centaines d'hommes armés pourraient se mêler aux réfugiés. « Toutes les mesures seront prises pour ne pas les laisser pénétrer sur le territoire tadjik. Nous surveillons les réfugiés jour et nuit », a déclaré le chef des gardes-frontières russes Alexandre Markine.

Environ 10 000 Afghans sont massés le long de la frontière avec le Tadjikistan, selon l'ONU. Ayant fui les affrontements récents dans la province de Takhar (nord-est de l'Afghanistan) entre l'Alliance du nord et les talibans, ils sont massés sur des îles de la rivière Piandj qui sépare les deux pays. – (AFP)

### DÉPÊCHES

■ **ESPAGNE : un local de la Sécurité sociale a été entièrement détruit** par l'explosion d'une bombe artisanale vendredi 5 janvier à Tolosa, au Pays basque espagnol, selon la police. L'explosion, qui a eu lieu devant la porte du local, a endommagé les bureaux de plusieurs entreprises voisines et entraîné l'évacuation de l'immeuble, haut de six étages. 48 personnes ont dû passer la nuit hors de chez elles. Par ailleurs, dans la ville voisine de Renteria, des individus encagoulés ont détruit quatre distributeurs automatiques de billets de banque et incendié une agence de voyages à l'aide de cocktails molotov. Les actes de violence urbaine sont fréquents au Pays basque espagnol et sont généralement attribués à des groupes de jeunes séparatistes radicaux proches de l'organisation armée ETA. – (AFP)

■ **TURQUIE : un ambassadeur de Turquie en Irak, M. Mehmet Akat,** prendra ses fonctions la semaine prochaine, relevant ainsi le niveau de la représentation diplomatique turque dans ce pays. M. Akat, ancien numéro deux de l'ambassade de Turquie à Londres et spécialiste du dossier irakien, se rendra à Bagdad à la fin de la semaine prochaine. Il remplacera le chargé d'affaires turc Selim Karaosmanoglu qui était en poste à Bagdad depuis plusieurs années. La Turquie, membre de la coalition alliée pendant la guerre du Golfe (1990-1991), n'avait pas nommé d'ambassadeur à Bagdad depuis cette date. Ankara souligne régulièrement que l'embargo imposé par l'ONU à Bagdad lui a coûté 35 milliards de dollars, et elle préconise sa levée. – (AFP)

■ **SERBIE : la secrétaire d'Etat américaine Madeleine Albright** a déclaré vendredi 5 janvier à l'agence de presse Reuters qu'elle n'aurait pas d'objection à ce que l'ancien président yougoslave, Slobodan Milosevic, soit jugé à Belgrade pour crimes de guerre, mais sous la juridiction du Tribunal pénal international des Nations unies basé à La Haye. Elle a ajouté que cette question est du ressort de Belgrade et du procureur général du TPIY, Carla del Ponte, qui, selon son porte-parole, existe toujours pour que le procès se déroule à La Haye. « C'est entre eux et Carla del Ponte (...) Je ne veux pas y être impliquée », a conclu M<sup>me</sup> Albright. – (Reuters.)

■ **ÉTATS-UNIS : le gouvernement américain a offert,** vendredi 5 janvier, une récompense pouvant aller jusqu'à cinq millions de dollars pour toute information permettant l'arrestation ou la condamnation de neuf personnes inculpées par le Tribunal pénal international d'Arusha sur le génocide au Rwanda. Ces récompenses s'appliquent initialement aux neuf suspects toujours en fuite, mais elles s'appliqueraient aussi à toute autre personne que le tribunal déciderait d'inculper, a précisé le département d'Etat. Le tribunal détient actuellement 44 des 53 personnes inculpées de crimes commis au Rwanda en 1994 lors du massacre de quelque 800 000 Tutsis et Hutus modérés par des extrémistes hutus. Les personnes disposant d'informations sur les fugitifs sont invitées à contacter l'ambassade ou le consulat américain le plus proche ou à adresser un e-mail à mail@dssrewards.net. – (AFP)

■ **SAHARA OCCIDENTAL : l'ONU a averti le Front Polisario** que toute reprise de l'action militaire à l'occasion du passage au Sahara occidental du rallye automobile Paris-Dakar serait une « violation flagrante » du cessez-le-feu en vigueur depuis 1991. Cette mise en garde fait suite à la menace du Front Polisario, qui revendique l'indépendance pour le Sahara occidental, de relancer les opérations militaires contre le Maroc, si le rallye entrait, dimanche 7 décembre, dans le territoire disputé depuis le royaume chérifien. – (AFP)

■ **CÔTE D'IVOIRE : des législatives partielles auront lieu le 14 janvier** dans les 26 circonscriptions du nord où le vote n'a pas eu lieu le 10 décembre, en raison du « boycottage actif » du scrutin par le Rassemblement des républicains (RDR), le parti de l'ex-premier ministre Alassane Ouattara, dont la candidature avait été invalidée. Le RDR, qui annoncera sa position officielle lundi 8 décembre, ne participera pas à ces partielles, ont indiqué plusieurs de ses responsables. – (AFP)

■ **TANZANIE : plus de 140 familles se sont retrouvées sans abri** dans la région de Mbeya, au sud de la Tanzanie, après la destruction de leurs maisons par un séisme vendredi 5 janvier, a rapporté samedi la radio nationale. Le chef de la police régionale Laurian Sanya a déclaré vendredi à la radio que les murs de plusieurs maisons du district de Rungwe s'étaient effondrés à cause de secousses qui se sont produites durant une dizaine de minutes, mais dont l'intensité n'avait pu être établie samedi. En 2000, plusieurs régions de l'ouest et du sud tanzaniens avaient été touchées par des secousses telluriques. – (AFP)

■ **BIRMANIE : l'envoyé spécial de l'ONU pour la Birmanie,** le diplomate malaisien Razali Ismail, a rencontré samedi 6 janvier à Rangoun la dirigeante de l'opposition démocratique birmane, Aung San Suu Kyi, assignée à résidence depuis le 22 septembre, selon des témoins. – (AFP)

■ **PHILIPPINES : le président Joseph Estrada a annoncé,** samedi 6 janvier, qu'il suspendait les efforts de paix entrepris vis-à-vis des rebelles musulmans du Front Moro islamique de libération (MILF) après que la police les eût désignés comme responsables de la vague d'attentats meurtriers qui a fait 22 morts samedi dernier à Manille. Cette décision a été prise après que la police eût indiqué vendredi avoir la preuve de l'implication de la direction du MILF dans ces cinq attentats à la bombe, presque simultanés, qui ont secoué la capitale philippine. – (AFP)

## Fin du Jubilé : le pape dessine l'Eglise du troisième millénaire

### ROME

de notre envoyé spécial

La veille encore, sur la place Saint-Pierre et jusqu'à tard le soir, 200 000 pèlerins ont fait la queue, des heures durant, pour atteindre et franchir la Porte sainte du Jubilé, celle que le pape avait solennellement ouverte le 25 décembre 1999 et qu'il a refermée samedi 6 janvier, fête de l'Épiphanie, au cours d'une cérémonie plus sobre. Ainsi Jean Paul II a-t-il mis un terme à une Année sainte qui a battu, avec 25 millions de visiteurs, tous les records établis depuis sept siècles que le Jubilé a été instauré.

Au cours de la cérémonie de clôture, le pape a signé une lettre apostolique de 80 pages, intitulée *Novo millennio ineunte* (au commencement du troisième millénaire), qui est une invitation adressée au milliard de catholiques dans le monde à ne pas se reposer sur les lauriers du Jubilé et à poursuivre l'effort engagé. Jean Paul II y défend des intuitions qui ont pu sembler contestées au cours de cette année. Les déclarations de « repentance » pour les erreurs passées de l'Eglise, qu'il a prononcées les 12 et 26 mars à Rome et devant le Mur des lamentations de Jérusalem, sont largement citées à l'actif du bilan.

De même, les engagements œcuméniques pris depuis le concile Vatican II (1962-1965) sont-ils confirmés, en dépit des remous soulevés dans les milieux protestants et anglicans par la lettre *Dominus Iesus* du cardinal Ratzinger, réaffirmant, en septembre, la suprématie du catholicisme.

### FUIR LA « RELIGIOSITÉ MÉDIOCRE »

Mais il se dit surtout convaincu que le principal « héritage » du Jubilé est dans le « chemin de conversion » accompli par les millions de fidèles venus à Rome. Dans les « urgences » proposées pour construire l'Eglise du troisième millénaire, la priorité est de « repartir du Christ » : autrement dit, fuir la « religiosité médiocre » qui attire les contemporains, lui préférer une expérience de foi authentique, nourrie par des « idéaux élevés », par la redécouverte de la prière, du caractère sacré du dimanche, des sacrements (surtout de la confession, dont le Jubilé a montré le regain), par la méditation des Écritures et la « nouvelle évangélisation », qui a perdu le caractère de reconquête chrétienne qu'elle avait dans les premières années du pontificat de Jean Paul II.

Restent, dans ce « plan pastoral », des inspira-

tions plus classiques, largement puisées dans les fruits du dernier concile : l'accentuation des efforts pour la réunification des chrétiens et le dialogue entre les religions ; le renforcement de la « collégialité » dans le « gouvernement » de l'Eglise (synode, conférences épiscopales, conseils presbytéraux et pastoraux) ; le surcroît d'« imagination et de générosité » réclamé pour répondre, dans un esprit de « charité fraternelle », aux situations d'indigence, de pauvreté et de souffrances. Enfin, les chrétiens sont invités à prendre davantage leur place là où se débattent les questions de la « sauvegarde de la vie et de la famille », de la « débâcle écologique », de l'« expérimentation scientifique privée de référence éthique ».

La Porte sainte se ferme, mais « la porte vivante qu'est le Christ s'ouvre à tous », conclut le pape samedi, en signant cette charte de l'Eglise du nouveau millénaire, avant d'inviter les 80 000 fidèles encore présents pour cette cérémonie de clôture et, au-delà d'eux, tous les catholiques à « ne pas retomber dans la grisaille du quotidien après l'enthousiasme jubilatoire ».

Henri Tincq

## Selon l'équipe Bush, Bill Clinton est actif comme un « castor »

**LE PRÉSIDENT** américain Bill Clinton est « aussi affairé qu'un castor », a ironisé vendredi Ari Fleischer, le porte-parole du président élu George W. Bush. La métaphore lui a été suggérée par la dernière initiative d'un président américain en proie à un accès d'hyper-activité à quinze jours de la fin de son mandat : la mise à l'abri de près d'un tiers des forêts américaines de toute exploitation humaine.

Après avoir pris ces dernières semaines un certain nombre de décisions lui tenant à cœur, sur des sujets aussi variés que la signature du traité sur la Cour pénale internationale ou la création de centres de retraite pour les chimpanzés de laboratoire, le président a annoncé vendredi l'une des mesures les plus ambitieuses jamais prises aux Etats-Unis pour protéger l'environnement : la protection de quelque 56 millions d'hectares dans quelque 38 Etats américains, y compris l'Alaska, terre de convoitise pour les forages pétroliers.

Ce décret mettra les forêts concernées non seulement à l'abri de tout abattage industriel, mais également de constructions de routes, de la circulation de véhicules de type tout-terrain, et de toute exploitation du sous-sol. Il a immédiatement suscité l'opposition de nombre de républicains, et notamment l'entourage de M. Bush, dans lequel se comptent nombre d'industriels texans du pétrole. Le porte-parole Ari Fleischer a aussitôt évoqué la menace d'une annulation par la prochaine administration républicaine des décrets pris par le président dé-

mocrate. « C'est naturellement son droit de prendre des décisions par défauts comme il l'entend. Mais nous les passerons en revue après le 20 janvier », a-t-il indiqué.

Toujours vendredi, le président a aussi décidé de la création d'un super-bureau pour permettre aux Etats-Unis de mieux protéger leurs secrets d'Etat et leurs secrets économiques contre les espions de l'après-guerre-froide. Ce bureau, baptisé « CI-21 » (« contre-espionnage du XXI<sup>e</sup> siècle »), sera dirigé par un « monsieur contre-espionnage » qui devra coordonner les efforts des agences concernées, comme le FBI (sûreté fédérale), la CIA (agence centrale de renseignements) et le Pentagone.

Au milieu de ces décisions de dernière heure, et tout en tentant de négocier la paix au Proche-Orient, le président est aussi occupé à courir les cérémonies d'adieu, indique la presse américaine. Tentant de le préparer à son retour à la banalité, ses collaborateurs lui ont offert un billet d'avion pour lui remettre en mémoire les pratiques des humains dépourvus d'avion officiel. Jeudi soir, ils ont organisé une soirée dans un club de Washington.

« Si je ne dors pas pendant les 16 prochains jours, cela fera comme si c'était quatre ans de plus », a plaisanté Bill Clinton. « On pourra peut-être trouver quelqu'un qui fait le travail aussi bien que moi, a-t-il estimé. Mais je ne pense pas qu'on trouvera quelqu'un qui s'amuse autant à le faire. »

C. L.



vous invitent\* à découvrir  
les grands dossiers de l'an 2001,  
le jeudi 11 janvier 2001  
de 17 h 30 à 20 heures,  
Grand Amphithéâtre de la Sorbonne

avec

Pr **Émile-Étienne BAULIEU**  
**Jean-Marie COLOMBANI**  
**Élisabeth GUIGOU**  
**François MICHELIN**  
**Jean NOUVEL**  
**Michel PÉBEREAU**  
**Laurence VICHNIEVSKI**

En partenariat avec



\* Offre réservée aux 100 premières personnes qui se présenteront d'ici le 10/01/2001 à midi à l'accueil de Radio Classique, 112 bis, place Henri Bergson, 75008 PARIS pour retirer leur invitation nominative.

**SOCIAL** Dans un entretien au *Monde*, Elisabeth Guigou justifie « l'unité » du ministère de l'emploi et de la solidarité qu'elle a héritée de Martine Aubry. ● SUR LES 35 HEU-

RES, elle affirme qu'« il n'est pas question de toucher à la loi » qualifiée « de choix majeur de ce gouvernement ». ● POUR L'ALLÈGÈMENT de la CSG sur les bas salaires, censu-

ré par le Conseil constitutionnel, M<sup>me</sup> Guigou ne veut pas écarter une augmentation du SMIC souhaitée notamment par le PCF et FO. Lionel Jospin devrait rendre « dans quel-

ques jours » son arbitrage sur cette question. ● CANDIDATE À AVIGNON aux élections municipales, M<sup>me</sup> Guigou entend être à la fois ministre et maire en estimant que « le local et le

global s'enrichissent l'un l'autre ». ● LES SYNDICATS appellent à une journée de mobilisation le 25 janvier pour défendre la retraite à soixante ans, mise en cause par le Medef.

# M<sup>me</sup> Guigou se déclare « sceptique » sur la refondation sociale du Medef

Dans un entretien au « Monde », la ministre de l'emploi et de la solidarité défend le « choix majeur » des 35 heures et affirme qu'« il n'est pas question de toucher à la loi ». Elle n'écarte pas une augmentation du SMIC pour remplacer l'allègement de la CSG

« Quelle politique allez-vous mettre en œuvre dans la perspective du plein-emploi dessinée par Lionel Jospin ?

« Plus que jamais, l'emploi reste ma première priorité et celle du gouvernement, parce qu'il commande tout le reste. Là réside d'ailleurs la justification profonde de l'unité de ce ministère : l'emploi, c'est l'accès au travail, l'insertion sociale, la lutte contre l'exclusion, mais aussi le financement de la Sécurité sociale, celui du budget de l'Etat, des systèmes de formation... C'est également un élément fondamental de la lutte contre l'insécurité.

« Aujourd'hui, nos politiques doivent évoluer. Nous savons très bien que la croissance ne suffit pas. Sur les 962 000 personnes qui sont venues ou revenues vers l'emploi depuis juin 1997, entre 30 % et 40 % le doivent aux emplois-jeunes et aux 35 heures. Dans quelques semaines, il y en aura un million. Nous devons désormais mettre en œuvre des politiques beaucoup plus ciblées sur l'insertion, en particulier des jeunes et des travailleurs âgés. Un effort doit être fait pour résoudre les difficultés de recrutement ; cela passe par l'adaptation de la formation professionnelle initiale et continue pour mieux répondre aux besoins d'emplois, élément principal du projet de loi de modernisation sociale que je vais défendre à l'Assemblée nationale.

« Les perspectives tracées par Jean Pisani-Ferry dans son rapport sur le plein-emploi vous paraissent-elles bonnes ?

« Ce qui est très intéressant, c'est toute la réflexion autour de l'arbitrage entre emplois et salaires. Avec les 35 heures, pour la première fois, nous avons un compromis négocié, assumé socialement, sur la création et la préservation d'emplois, une nouvelle organisation du temps de travail et une certaine modération salariale. C'est ce compromis, aux antipodes de la vieille politique des revenus que l'on imposait, qu'il faut prolonger, peut-être sous des formes différentes, parce que l'effet des 35 heures finira par être engrangé.

« Je partage beaucoup moins d'autres concepts. Le chômage "structurel", par exemple, je ne sais pas ce que c'est. L'approche de ce rapport est uniquement macroéconomique, voire quelquefois financière, et ne couvre pas des champs comme la formation, la recherche, etc. Je ne pense pas non plus que l'on puisse aborder les questions du chômage uniquement par le biais du crédit d'impôt. Le danger serait de se dire : les 2,175 millions de personnes qui n'ont pas de travail aujourd'hui sont des gens inemployables, qu'il faudrait donc aider financièrement pour les inciter à accepter des emplois sous-payés et sous-valorisés. Cette approche ne peut pas être la nôtre. Nous croyons que tout chômeur peut retrouver du travail à la condition de pouvoir bénéficier de politiques personnalisées.

Le Medef joue son rôle. C'est sa liberté, mais la liberté des autres c'est de dire non

« Que proposez-vous pour remplacer l'allègement de la CSG sur les bas salaires, qui était aussi une façon, pour le gouvernement, d'inciter à la reprise d'un emploi ?

« Depuis cet été, neuf millions de personnes espèrent avoir 180 francs de plus par mois, en janvier, et jusqu'à l'équivalent d'un treizième mois dans trois ans. Je fais partie de ceux qui disent : n'écartons pas l'augmentation du SMIC ! Si nous devons créer une allocation, alors, je préfère que l'on étende l'intéressement. Martine Aubry avait créé cette mesure, qui permet de cumuler un travail avec un RMI pendant trois mois, même à temps partiel. Je pense que nous avons intérêt à allonger cette durée à six mois ou un an. Plusieurs autres pistes sont



ELISABETH GUIGOU

explorées. Nous devons concilier la nécessité de faire de la redistribution et d'inciter au retour à l'emploi, sans augmenter les prélèvements obligatoires. Nous retiendrons peut-être un cocktail de mesures pour répondre à ces trois objectifs.

« Allez-vous modifier l'application des 35 heures ?

« Encore une fois, il n'est pas question de toucher à la loi. C'est un choix majeur – peut-être le plus marquant – de ce gouvernement. Et puis, ça marche ! Cela n'a pas créé de difficultés insurmontables aux entreprises. Il faut accompagner celles qui ont peur, leur dire qu'il n'y aura pas de système à deux vitesses. Ce n'est d'ailleurs pas dans leur intérêt, car, très vite, les salariés se détourneraient alors de ces petites entreprises. Nous devons davantage les informer et faire un travail plus fin avec les organisations professionnelles et des secteurs comme l'hôtellerie et la restauration, comme nous le faisons en ce moment avec Michelle Demessine.

« Avec la reprise, il me paraît très important que les entreprises se responsabilisent sur les recrutements – tâche qu'elles ont souvent externalisées – et qu'elles s'interrogent sur l'attractivité de leurs emplois en termes de conditions de travail, de salaire et de formation. Ces sujets reviennent en force.

« Vous avez néanmoins un problème avec le financement des 35 heures. Bercy paraît assez tenté de revenir sur la règle de compensation des allègements de charges à la Sécurité sociale...

« Nous allons résoudre ce problè-

me, que ce soit avec une forme différente de TGAP ou autre chose. C'est au ministère des finances de nous faire des propositions. Quelle que soit la solution, je reste fondamentalement attachée à la règle de la compensation. Nous avons pris un engagement vis-à-vis des partenaires sociaux.

« Que pensez-vous de l'offensive patronale sur les retraites complémentaires ?

« Je constate que les propositions du Medef ont provoqué une réaction unanime des organisations syndicales. Je suis ce dossier avec beaucoup de vigilance. Bien sûr, s'il le fallait, l'Etat prendrait ses responsabilités, mais sur cette négociation je fais encore confiance au dialogue social.

« Comment analysez-vous la refondation sociale initiée par le Medef ?

« Le terme de refondation sociale me laisse très sceptique, parce que cela laisse penser que ce qui a fait notre pacte social depuis la seconde guerre mondiale est à jeter aux orties. Moi, je ne le pense pas. Que les partenaires sociaux discutent de grands sujets, en soi, est une bonne chose, mais l'Etat doit être vigilant, prêt à intervenir parce que la négociation peut capoter ou qu'il faut adapter ce qui a été négocié. Le Medef joue son jeu. C'est sa liberté, mais la liberté des autres, c'est de dire non. J'espère que dans le rapport de forces actuel les syndicats arriveront à faire ce qu'ils ont fait avec la santé au travail ou pour la retraite à soixante ans. Le pluralisme syndical est une excellente chose, mais l'unité est préférable.

« La crise de la vache folle, gérée essentiellement par l'agriculture, n'a-t-elle pas montré qu'il manque un grand ministère de la santé ?

« Avec la façon dont s'est développée cette crise, c'était d'abord une question de sécurité alimentaire. Nous restons très vigilants sur la sécurité sanitaire, ce qu'a intégré dès le départ, et il faut lui rendre hommage, Jean Glavany. Pour moi, c'est la transversalité qui importe le plus. La vache folle concerne plusieurs ministères. Dès mon arrivée,

j'ai voulu qu'on fasse le point sur les risques éventuels sur la santé, y compris les risques très théoriques, selon les experts, de transmission par le sang. Nous mettons en place des programmes spécifiques de désinfection dans les établissements de santé, d'accompagnement des malades et des actions de prévention pour les travailleurs.

« Au sein du ministère de l'emploi et de la solidarité, la préoccupation de santé pèse plus lourd parce qu'on ne peut jamais distinguer les soins des malades de la question d'organisation du système de santé et de sécurité sociale.

« Vous organisez, le 25 janvier, un sommet sur la santé. Qu'en attendez-vous ?

« Avec l'ensemble des professionnels de santé, nous allons justement parler de l'avenir de la santé, des aspirations et des besoins des malades, des nouvelles politiques, de l'organisation du système de soins, de la responsabilité respective des hôpitaux publics et des cliniques privées. Nous allons aussi parler de démographie médicale, formation, maîtrise des dépenses de santé, de politique conventionnelle. Tout cela, ce sont des sujets indissociables. J'espère parvenir à une charte de qualité. Dans ce ministère, on gère des risques, les risques de la vie. C'est cela, la "sécurité sociale". On voit que ces risques évoluent et que des nouveaux apparaissent, comme le vieillissement de la population, qui nous oblige à nous interroger sur la dépendance. C'est un phénomène de société qui touche de plus en plus de personnes âgées. Je veux que l'on aboutisse très rapidement sur la prestation autonomie. Nous devons aussi nous interroger sur le risque que peut faire porter la science à la dignité de la personne : c'est la question de la bioéthique. Ce qui est passionnant, c'est d'arriver à relier emploi et solidarité, et, dans la solidarité, d'assurer la couverture des risques nouveaux et classiques.

« Pourtant, la loi sur le droit des malades tarde et l'impatience des associations grandit...

## CSG : arbitrage imminent du gouvernement

C'EST pour « dans quelques jours », a indiqué le ministre chargé des relations avec le Parlement, Jean-Jack Queyranne, mais Lionel Jospin n'a toujours fait connaître son arbitrage sur le dispositif de rechange à l'allègement progressif de la contribution sociale généralisée (CSG) sur les bas salaires (entre le SMIC et 1,4 fois le SMIC). Depuis la censure du Conseil constitutionnel, le 19 décembre 2000, le gouvernement cherche une solution et la question a encore été abordée, notamment par Laurent Fabius, ministre de l'économie et des finances, au cours de la réunion des ministres, jeudi 4 janvier à Matignon. Parmi les différentes solutions évoquées, le débat se focalise aujourd'hui sur deux d'entre elles : une augmentation du SMIC, contrebalancée par un allègement des charges sociales, ou la création d'un impôt « négatif », c'est-à-dire un remboursement de prélèvement pour les bas salaires concernés.

La première hypothèse vient de trouver un allié de poids en la personne d'Elisabeth Guigou, ministre de l'emploi et de la solidarité, qui indique, dans l'entretien qu'elle nous a accordé, faire partie « de ceux qui disent : n'écartons pas l'augmentation du SMIC ! ». Cette solution, qui avait déjà les faveurs des communistes, aurait convaincu plusieurs ministres socialistes, sensibles, notamment, à la rapidité de sa mise en application. Dans un communiqué diffusé vendredi 5 janvier, le secrétaire national du PCF, Robert Hue, a opportunément réinsisté sur sa proposition d'augmenter le SMIC de 3,2 % au 1<sup>er</sup> février. Selon M. Hue, cette augmentation devra être suivie de

deux nouvelles hausses identiques en 2002 et 2003, pour compenser intégralement les effets de la décision du Conseil constitutionnel sur les salariés modestes.

« Pas insensible » à la question du coût supplémentaire « notamment pour les petites entreprises », le secrétaire national du PCF propose de créer un système de bonification des taux d'intérêt bancaires pour aider les entreprises à inves-

### Les « grandes capacités » de Bernard Kouchner

L'hypothèse d'un ministère de plein exercice pour la santé et la sécurité sanitaire, écartée par Elisabeth Guigou (lire ci-dessus), est évoquée depuis la crise de la vache folle, en novembre 2000. La gestion de ce dossier est assurée principalement par le ministre de l'Agriculture, Jean Glavany, mais des voix se sont élevées pour regretter l'absence, dans la structure gouvernementale, d'un ministre chargé de la santé et des risques, connus ou nouveaux, auquel doivent parer les pouvoirs publics. En outre, Dominique Gillot, secrétaire d'Etat à la santé, a été critiquée, tantôt pour son silence, tantôt pour des déclarations jugées alarmistes.

Ayant achevé sa mission de haut représentant de l'ONU au Kosovo, Bernard Kouchner, prédécesseur de M<sup>me</sup> Gillot à la santé, est disponible pour un tel ministère, qu'il avait lui-même évoqué, en septembre, dans un entretien à Paris-Match. « J'espère qu'il trouvera des fonctions qui correspondent à ses grandes capacités et à sa grande humanité », avait sèchement commenté M<sup>me</sup> Guigou, interrogée à son sujet, le 11 décembre, sur France-Inter.

tir, à condition qu'elles soient vertueuses sur le plan de l'emploi et des salaires.

Le même jour, le syndicat Force ouvrière a, lui aussi, rappelé sa préférence pour une augmentation du SMIC. « Il n'est plus temps de chercher à jouer la surprise mais il est urgent de procéder à une revalorisation immédiate et sensible du SMIC, qui doit s'accompagner d'une relance des minima conventionnels de branche et d'une préservation des systèmes de protection sociale », indique FO

l'impôt négatif. Celle-ci rencontre ses partisans à Bercy. Elle présente toutefois un autre inconvénient : le délai et les difficultés de sa mise en œuvre, car il serait alors nécessaire de connaître, pour chaque bénéficiaire, des éléments très précis sur son revenu et sur son emploi. Au sein du groupe socialiste de l'Assemblée nationale, où les réticences restent grandes, plusieurs députés, dont Marisol Touraine et Jérôme Cahuzac, ont fait savoir qu'ils n'étaient pas hostiles à une telle mesure.

## Les cinq syndicats s'unissent pour défendre les retraites

TRACTS et mots d'ordre sont déjà prêts. D'un commun accord, les cinq confédérations syndicales – CGT, CFDT, FO, CFTC et CGC – ont en effet décidé, vendredi 5 janvier, d'organiser une « journée nationale d'action et de mobilisation » dans toute la France, le 25 janvier, pour défendre les retraites complémentaires. Cette initiative, jugée nécessaire après l'échec des négociations avec le Medef, constitue déjà en soi un fait nouveau dans le paysage syndical. « A part peut-être une vague communiqué sur la réduction du temps de travail, cela fait au moins deux décennies qu'il n'y avait pas eu une telle unité ! », se réjouit Jean-Christophe Le Duigou, responsable de la CGT, pour qui « le Medef s'est trompé s'il croyait que les organisations syndicales allaient se comporter comme les bourgeois de Calais ».

Alors que l'organisation patronale a prévu de réunir, le 15 janvier, son conseil exécutif, suivi, le lendemain, de son assemblée générale, les syndicats vont envoyer une lettre à son président, Ernest-Antoine Seillière, pour lui demander « très officiellement » la réouverture des négociations. Depuis le 22 décembre 2000, celles-ci sont dans l'impasse, le Medef refusant de transiger sur son projet d'allonger progressivement, jusqu'à quarante-cinq ans, la durée de cotisation. « Les organisations patronales porteraient la responsabilité pleine et entière d'un refus », écrivent les syndicats, qui estiment que le Medef a clairement choisi l'option du « rapport de forces ». Dans un communiqué, les cinq précisent par ailleurs que la retraite à 60 ans doit être préservée, sans abatement. En même temps, ils prennent soin de laisser

la porte ouverte en se déclarant prêts à « mettre à profit les années 2001-2002 pour déterminer (...) les mesures indispensables à mettre en œuvre » afin d'« assurer la pérennité des régimes de retraites complémentaires » des vingt-quatre millions de salariés du privé. « Nous espérons que le Medef prendra la perche qui lui est tendue », soupire Jean-Marie Toulisse, chef de file de la délégation CFDT. Pour l'heure, le patronat fait le mort. La CFTC a ainsi vainement tenté, en accord avec les autres syndicats, de rejoindre sa direction juste avant le début de la réunion, vendredi matin...

### « ON VA METTRE LE PAQUET »

Le 25 janvier, des cortèges unitaires devraient donc défiler en région autour de trois mots d'ordre : maintien du droit à la retraite à 60 ans sans abatement, amélioration des conditions de départ anticipé, amélioration du pouvoir d'achat des retraités. Le deuxième point fait référence au projet de retraite à la carte de la CFDT mais il balaye assez large pour rassembler tout le monde. FO, par exemple, très attaché à l'ARPE, un système de départ anticipé contre embauches, peut y trouver son compte. Dès vendredi soir, chacun s'employait à battre le rappel et à mobiliser ses militants sur le terrain. « On va mettre le paquet ! », promet le responsable FO Bernard Devy, par ailleurs président du régime complémentaire des salariés, l'Arrco. « Cette mobilisation concernera à la fois les salariés et les retraités », précise Solange Morgenstern, de la CGC.

Les défilés ne seront toutefois pas exclusifs. La CGT compte ainsi organiser des débrayages ponc-

tuels dans les entreprises. Sans attendre, la CFDT affirme vouloir harceler les employeurs en les interpellant directement sur le terrain. « Nous allons faire le siège. On ne va pas les laisser tranquilles pendant le mois de janvier », assure M. Toulisse. Ce faisant, la centrale de Nicole Notat espère contourner le Medef et mettre en avant les contradictions du patronat. « Le Medef veut remettre en cause la retraite complémentaire à 60 ans. Il faut qu'il lève le chantage sur l'ASF [organisme qui permet de compenser les abattements entre 60 et 65 ans]. Sur le terrain, les chefs d'entreprise, eux, poussent les salariés à prendre des départs anticipés », explique son responsable.

Vendredi, les syndicats ont également confirmé leur volonté de bien se garder d'appeler à la rescousse le gouvernement. « Le Medef n'attend peut-être que ça », a expliqué la CFDT aux autres confédérations. La CGT et FO, échaudés par les négociations sur l'assurance-chômage, où ils se sont sentis « lâchés » au dernier moment par Lionel Jospin, souscrivent également à cette optique.

La journée du 25 janvier n'est pourtant pas dénuée d'arrière-pensées. Pour beaucoup, elle dépasse le cadre des régimes complémentaires et constitue, aussi, un message à l'intention du gouvernement sur la réforme des retraites. « C'est du billard à trois bandes ! », ironise un syndicaliste. Après la FSU (Le Monde du 5 janvier), l'UNSA, également très implantée dans la fonction publique, a annoncé qu'elle participerait à toutes les « actions unitaires »...

Propos recueillis par Patrick Jarreau et Isabelle Mandraud

## Jacques Chirac rappelle le principe de l'« indivisibilité de la République »

Le chef de l'Etat prend ses distances sur la Corse

**PIQÛRE** de rappel ? Quelques semaines avant l'examen en conseil des ministres du projet de loi sur la Corse, Jacques Chirac a adressé, vendredi 5 janvier, une seconde mise en garde au gouvernement lors de la présentation des vœux des corps constitués, en présence de Lionel Jospin et de son ministre de l'intérieur, Daniel Vaillant. Après son intervention télévisée du 14 décembre 2000, au cours de laquelle il avait évoqué les risques de rupture du « pacte républicain » (*Le Monde* du 16 décembre), le chef de l'Etat a rappelé l'« indivisibilité de la République ». « Au-delà des racines de chacun, il y a l'unité de destin que représente la participation à la communauté nationale. Cette citoyenneté ne saurait être modulée. Elle est le fondement de l'égalité des Français. Appliquer la loi sur tout le territoire suppose que nous ne laissons pas la République se dissoudre dans une mosaïque de privilèges et de statuts dérogatoires », a ajouté M. Chirac.

Le 14 décembre, M. Chirac avait indiqué, au sujet de la Corse, qu'il s'en remettrait, in fine, au jugement du Conseil constitutionnel. Répondant implicitement aux critiques de la gauche visant plusieurs décisions de cette instance – à commencer par celle du 22 janvier 1999, qui a accordé au chef de l'Etat un « privilège de juridiction » pendant la durée de son mandat –, M. Chirac a une nouvelle fois invité au respect de « ceux qui disent le droit, qu'il s'agisse du Conseil constitutionnel, du Conseil d'Etat, de la Cour de cassation ou de tout autre juge ». Devant la garde des sceaux, Marylise Lebranchu, qui a dû faire face récemment à une fronde des avocats, mais aussi de certains magistrats et policiers,

le président de la République a également souhaité un effort financier particulier en faveur de la justice, « des effectifs et des moyens de fonctionnement d'une justice moderne ».

M. Chirac s'est également montré très critique sur l'état de la sécurité en France, exprimant une pensée particulière pour « la profession de convoyeur de fonds, qui vient de nouveau d'être tragiquement éprouvée » après l'assassinat de l'un d'entre eux, mercredi à Villejuif. « L'Etat, a-t-il affirmé, ne peut pas se résigner à une banalisation de l'insécurité. Il ne saurait y avoir en France de zone de non-droit. » Le chef de l'Etat a aussi souhaité que la prochaine loi de programmation militaire soit « à la hauteur [des] ambitions ». Faisant part de son inquiétude devant la « chute importante du taux de disponibilité des principaux équipements des trois armées », M. Chirac s'est prononcé en faveur d'une augmentation des crédits « permettant le renouvellement et l'entretien de ces équipements ».

Le chef de l'Etat a également souhaité que « la fonction publique réussisse à se moderniser sans faire appel à un surcroît d'efforts de la collectivité nationale », avant de plaider pour le développement de « la négociation collective et la contractualisation au sein des trois fonctions publiques, pour en déconcentrer la gestion et l'adapter à la diversité des situations et des besoins ». M. Chirac a par ailleurs remercié les autorités religieuses de France pour « leur réaction forte, claire, solidaire et positive, lorsque la montée de la tension au Proche-Orient avait eu des conséquences intolérables en France, pour calmer les esprits ».

## Jean Tiberi cherche à exploiter les signes que lui adresse l'Elysée

Le maire de Paris s'est félicité des échanges « chaleureux » lors des vœux

Jean Tiberi, entouré de ses derniers fidèles, a présenté, vendredi 5 janvier, les vœux du Conseil de Paris au président de la République. A sa sortie de l'Elysée, le maire

de la capitale a qualifié les propos échangés à cette occasion de « chaleureux », tandis que ses proches ne tarissaient pas de qualificatifs sur ces « retrouvailles ».

ronnement, sont interprétés par l'entourage du maire, si ce n'est comme un encouragement de l'Elysée pour la bataille des municipales, au moins comme une manière de dire qu'il faudra « faire avec » M. Tiberi.

« Beaucoup de gens, y compris à l'Elysée, ont compris que le maire était incontournable pour garder Paris à droite, quels que soient les cas de figure envisagés », commentait hier Vincent Reina, adjoint au maire, convié par ce dernier à l'ac-

Le maire a longuement parlé de son « bilan » et assuré le président de sa « fidélité » pour les échéances de 2002. M. Chirac a écouté « avec attention et beaucoup d'intérêt », puis les deux hommes se sont offert, autour d'un verre, quelques minutes de conversation banale. Le président s'est ainsi beaucoup intéressé à la dernière thalassothérapie de son ancien collaborateur...

M. Chirac envoie des signes, M. Tiberi les exploite, l'Elysée lais-

### Jacques Toubon ne renonce pas au 13<sup>e</sup>

Jacques Toubon fait de la résistance. Le maire (RPR) du 13<sup>e</sup> arrondissement, sommé par Philippe Séguin d'abandonner la tête de liste pour les municipales, après le rétablissement de sa mise en examen, avait annoncé, le 18 décembre 2000, qu'il renonçait à sa candidature. Quelques jours plus tard, pourtant, un tract de 4 pages a été distribué aux habitants de l'arrondissement. M. Toubon y redit qu'il conteste la décision de la Cour de cassation comme celle de M. Séguin. Est reproduit, in extenso, l'entretien publié dans *Le Parisien* du 19 décembre 2000, dans lequel il explique qu'il est « le seul » à pouvoir « garder le 13<sup>e</sup> à droite ». Est également proposée une adhésion au « comité de soutien à Jacques Toubon ». « L'essentiel, conclut le tract, c'est d'élire Jacques Toubon pour porter Philippe Séguin à la Mairie de Paris ». L'intéressé a indirectement répondu, vendredi soir, sur Europe 1, en redisant que M. Toubon pouvait « parfaitement se présenter sur la liste en deuxième ou troisième place et, en cas de succès, postuler aux fonctions de maire ».

compagner à l'Elysée avec une dizaine d'autres fidèles. La présence de la totalité des membres du cabinet présidentiel – y compris celle du secrétaire général, Dominique de Villepin – a aussi été interprétée comme un signe par les partisans de M. Tiberi. Mais c'est, surtout, encore une fois, le ton « presqu'encore tendre », selon Bernard Bled, « jamais crispé », a noté M. Reina, les « retrouvailles de deux amis », s'est émerveillé Claude Rolland, qui ont frappé.

se faire. « S'il y a chances de victoire de la droite à Paris, c'est moi qui les porte et en aucun cas Jean Tiberi », a répliqué, vendredi soir sur Europe 1, le candidat officiel de la droite à la mairie de Paris, Philippe Séguin. Et il a ajouté : « La campagne électorale n'a pas commencé. J'espère qu'elle finira par avoir lieu. » Pour M. Tiberi, elle a, peut-être, véritablement commencé vendredi à l'Elysée.

Christine Garin

## Matignon dément réfléchir à un départ de M. Jospin avant la présidentielle

L'ENTOURAGE de Lionel Jospin a démenti, vendredi 5 janvier, « avec la plus grande netteté », les informations parues dans les éditions du *Monde* datées du 6 janvier selon lesquelles le premier ministre « envisage de quitter Matignon début 2002 pour mener sa campagne présidentielle », les qualifiant de « supputations ».

Le *Monde* affirmait que Matignon « commence déjà à réfléchir sur la date idéale pour officialiser la candidature de M. Jospin à l'élection présidentielle », ajoutant qu'il souhaite être, le moment venu, « candidat à temps plein ». « Candidat à l'élection présidentielle, [M. Jospin] souhaite avoir les mains libres, poursuivait *Le Monde*, à la fois face à M. Chirac pour retrouver à son égard une liberté de ton et de critiques que la cohabitation (...) n'autorise pas, et face aux aléas de l'action gouvernementale ». Selon l'entourage du premier ministre, ces « supputations (...) ne correspondent à aucune réalité et sont dépourvues de tout fondement ».

### DÉPÊCHE

■ ÉLECTION MUNICIPALE : le premier secrétaire de la fédération socialiste de Haute-Corse, Laurent Croce, a indiqué, vendredi 5 janvier à l'AFP, qu'il travaillait à « une liste d'ouverture pro-Matignon » pour les municipales, face au maire sortant, Emile Zuccarelli (PRG), qui brigue un troisième mandat. « M. Zuccarelli entend régler le problème corse par la centralisation et la répression et il ne soutient pas la démarche du premier ministre », a expliqué M. Croce, attribuant la responsabilité de la division au maire sortant. Nous, nous sommes pour une décentralisation à la carte, tout en souhaitant que la Corse reste dans la République. »

**RENAULT Clio**

Série limitée **extrême**

- ABS
- Direction assistée
- Pack climatisation
- 4 Airbags
- Radiosat laser 5000 CD
- Condamnation des portes à distance
- Lève-vitres avant électrique
- Condamnation des ouvrants en roulant
- Bouchiers et rétroviseurs ton carrosserie
- Rétroviseurs électriques dégivrants
- Antidémarrage
- Compte-tours
- Garantie anticorrosion 12 ans

**Renault Clio Extrême.**  
Une série limitée à certains.

www.renault.fr

DANS TOUT LE RESEAU RENAULT

**INTEMPÉRIES** De nouvelles crues ont provoqué des inondations, vendredi 5 janvier, dans l'ouest de la France, et particulièrement en Bretagne. Cette montée des eaux inter-

vient après celle qui avait atteint plusieurs villes de Bretagne, le 12 décembre 2000. ● JACQUES CHIRAC a exprimé, vendredi, sa « profonde sympathie » et sa « solidarité » aux Bre-

tons, dont la région est « de nouveau cruellement éprouvée par les intempéries ». ● CE NOUVEL ÉPISODE s'ajoute à une série d'événements qui ont fait de l'an 2000 une année

atypique, parmi les plus chaudes et les plus humides depuis 1949. La pluviométrie en Bretagne n'avait jamais été aussi forte depuis cent ans. ● A CES EXPLICATIONS climatiques

s'ajoutent des raisons humaines : l'agriculture intensive, le remembrement des terres, ainsi que l'urbanisation sont autant de causes de la brutalité de la montée des eaux.

## La Bretagne doit faire face à des inondations à répétition

Pour la deuxième fois en un mois, l'Ouest, et notamment le sud de la Bretagne, a subi une brusque montée des eaux. La pluviométrie, jamais aussi forte depuis cent ans, n'est pas la seule responsable. L'agriculture intensive, qui a fait disparaître talus et bosquets, est aussi mise en accusation

**REDON (Ille-et-Vilaine)**  
de notre correspondante régionale  
L'ébauche d'éclaircie qui vrille l'épaisse grisaille est blafarde, aveuglante. Le soleil lui-même est

### REPORTAGE

Après deux catastrophes en deux semaines, les riverains hésitent entre abattement et colère

détrempe ces jours-ci en Bretagne : il se faufile sous la pluie. Puis, à nouveau, les averses violentes s'abattent sur le sol dégorgeant déjà les précipitations d'un automne interminable. Au sud du département d'Ille-et-Vilaine, le moindre ruisseau se donne des allures de lac couleur terre. A la sortie de Redon, en direction de Vannes, la mer semble avoir poussé sa marée jusque-là, à 50 kilomètres des côtes. Seules des cimes d'arbres nus et une étrange flèche clignotante indiquent que, sous la surface, il y a une route et des champs.

Une dame a garé sa voiture devant le panneau « Route noyée ». Fichu sur la tête, cabas à la main, elle qui espérait rejoindre à pied quelque lointain magasin s'arrête tout près de la rive mouvante et soupire : « Ce que ça fait peur, tout ça. »

Il est vrai que le climat de veillée d'armes de Redon, vendredi 5 janvier, a de quoi impressionner. Les sirènes de pompiers résonnent sans cesse, les voies de circulation fermées suscitent des embouteillages persistants dans le centre-ville, les bouches d'égout crachent des torrents. Le canal de Nantes à Brest, si paisible d'ordinaire, se fait menaçant. Dans le port de plaisance, l'eau atteignait déjà la hauteur des quais en milieu d'après-midi, prête à envahir le Musée de la batellerie. La zone industrielle construite au confluent de l'Oust et de la Vilaine est inondée.

Toute la journée, le lit de ces deux rivières a grimpé de trois centimètres à l'heure. Dans cette partie de la ville, les occupants d'un foyer pour jeunes travailleurs ont déjà plié bagage dans la matinée. Des piles de parpaings livrés par la municipalité se dressent devant chaque maison. Les voisins et la famille aident à les glisser sous les meubles, en serrant les dents. Pour cette deuxième catastrophe en deux semaines, les riverains hésitent entre abattement et colère froide. D'autant que la radio locale, Radio Bleu Armorique, ne cesse d'annoncer que le pire est pour le lendemain...

« Le pire ? Oui, il doit arriver samedi, mais quand prendra-t-il

fin ? », s'inquiète-t-on à la sous-préfecture. Les prévisions ne sont pas bonnes : l'eau devrait atteindre les niveaux de la terrible « crue du siècle » de 1995. Cent à deux cents bâtiments pourraient être touchés.

Mais c'est l'ensemble de l'activité économique qui risque d'être paralysée : Redon est un carrefour fluvial et routier aux confins de l'Ille-et-Vilaine, du Morbihan et de la Loire-Atlantique. Or, dans la nuit de vendredi à samedi, il ne restait plus guère d'ouverte que la liaison avec Rennes. La gare de Redon devrait se voir accorder des arrêts de train supplémentaires. La moitié des collégiens et des lycéens de la ville habitent les départements voisins, ils devraient voir leurs vacances de Noël prolongées de quelques jours. La dernière fois, il avait fallu les évacuer d'urgence, faute de quoi ils risquaient de ne pas pouvoir rentrer chez eux. C'était mi-décembre 2000.

### INTÉGRER LA MENACE

« Il y a une culture de l'inondation dans le pays de Redon. J'en suis à ma troisième en moins d'un an, nous commençons à être rodés, tente de relativiser le sous-préfet, Michel Lecal. Mais c'est tout de même la deuxième en quinze jours... » Les Bretons commencent à intégrer cette menace si présente ces dernières années. Ainsi, le chantier d'une

rocade surélevée autour de Redon est lancé, ce qui n'est pas sans mérite : cette réalisation fait appel aux financements de trois conseils généraux.

Quimper, la préfecture du Finistère sinistré, s'est elle aussi lancée dans de lourds investissements. Les deux villes ont pris comme réfé-

leurs portes, des familles ont décidé de vendre leur maison après les inondations de décembre 2000. Un résident de longue date confiait alors sa surprise de constater que la vague était arrivée une dizaine d'heures après les fortes précipitations. Autrefois, il lui fallait dix jours. Frappés par la rapidité à

projet de ce genre avait été abandonné. Le violent rejet d'une centrale nucléaire à Plogoff n'incitait guère aux grands chantiers.

Quelques voix commencent aussi à s'élever à propos des origines de ces crues à répétition. Certes, il a - manifestation - beaucoup plu. Mais comment expliquer qu'aujourd'hui 30 millimètres de précipitations en vingt-quatre heures suffisent à la Vilaine pour atteindre sa cote d'alerte ? Au nom d'Eau et Rivières, sans doute la plus importante association de défense de l'environnement en Bretagne, Jean-Yves Morel posait cette question et mettait en accusation l'agriculture intensive dans un point de vue publié par *Ouest-France*, le 1<sup>er</sup> janvier. « Avec le remembrement, les parcelles sont devenues de plus en plus grandes, les haies et talus ont disparu, les zones humides sont drainées... », écrivait le militant.

D'après lui, l'Ille-et-Vilaine, par exemple, a supprimé 65 % de ses prairies permanentes et zones humides ces vingt dernières années au profit du maïs. Inévitablement, les inondations auront des répercussions au-delà des villes : les rivières furieuses entraînent avec elles pesticides et engrais sur les terres qu'elles sont en train de laver à grande eau.

Martine Valo

## La décrue a commencé mais l'état d'alerte reste en vigueur

**UN RÉPIT** de quelques jours devait s'amorcer, à partir de samedi, dans l'ouest de la France, après une aggravation sensible des inondations vendredi. Autour de Rennes, une stabilisation des niveaux était observée. Dans le secteur très touché de Redon, cette stabilisation ne devrait pas intervenir avant lundi. La décrue a commencé à Quimper, Quimperlé, Châteaulin, et Pont-l'Abbé. Dans la Mayenne, la situation est en « nette amélioration », selon la préfecture. L'état d'alerte reste en vigueur. Les pluies attendues à partir de mardi et les forts coefficients de marée font craindre une nouvelle aggravation au milieu de la semaine prochaine. Selon la préfecture de région, le record de pluviométrie du siècle a été atteint en Bretagne depuis la mi-septembre.

Dans la basse ville de Quimperlé, la situation vendredi était comparable à celle de 1995, selon les gendarmes, et « pire, à certains endroits, que le 12 décembre 2000 », quand des crues d'une ampleur exception-

nelle avaient touché la ville. La gare SNCF de Quimper, dont les voies ont été envahies par les eaux, a été fermée. A Laval (Mayenne), une coulée de boue a provoqué le déraillement de la motrice d'un TGV, sans faire de blessés. Partout dans l'ouest de la France, en particulier dans le Morbihan et en Loire-Atlantique, de grands axes routiers ont été coupés. La préfecture du Morbihan a donné des « consignes de prudence » aux automobilistes, « car un fort refroidissement des températures pourrait rendre les chaussées glissantes » dimanche matin. Lors d'une visite à Quimperlé, l'ancien ministre Louis Le Pen, sénateur (PS) et maire de Mellac (Finistère), a annoncé la venue d'une mission interministérielle afin d'évaluer les dégâts.

A la Réunion, l'alerte cyclonique rouge a été levée samedi par le préfet, le cyclone tropical Ando s'éloignant de l'île. La Réunion demeure en alerte orange.

Gaëlle Dupont

## Une année météorologique atypique, parmi les plus chaudes depuis 1949

**LE NOUVEL ÉPISODE** pluvieux qui vient d'inonder la Bretagne n'a en lui-même rien d'exceptionnel, comparé notamment aux trombes qui se sont abattues sur l'Ouest les 10 et 11 décembre 2000, où 100 millimètres d'eau (100 litres au mètre carré) étaient tombés en quarante-huit heures. Mais ces nouvelles précipitations n'ont pu être absorbées par un sol déjà détrempe, aux nappes phréatiques saturées. L'aménagement du territoire (agriculture, urbanisme) est sans doute autant à blâmer que les caprices du ciel.

Ces inondations s'ajoutent à une série d'épisodes qui ont fait de l'an 2000 une année météorologique atypique à bien des égards. Dans un bilan annuel, Météo France rappelle qu'avec une température moyenne de 12,9 °C, les douze mois écoulés figurent, pour notre pays, au rang des années les plus chaudes depuis 1949, « avec 1994, 1999, 1997 et 1990 ». Si l'écart par rapport à la température normale est positif sur l'ensemble du territoire, c'est à l'Est, « et surtout dans un grand quart Nord-Est », que le différentiel le plus important a été enregistré, pouvant dépasser localement 2 °C. En Bretagne et dans le Sud-Ouest, les températures moyennes sont moins exceptionnelles, même si elles figurent, grossièrement, entre celles de la quatrième et de la dixième année la plus chaude.

Ces chaleurs inhabituelles se sont accompagnées de précipitations elles aussi supérieures à la moyenne sur la quasi-totalité de l'Hexagone. « Des épisodes pluvieux remarquables en juin, juillet et surtout en automne font de 2000 une année globalement excédentaire, note Météo France, à l'exception toutefois du piémont central et est des Pyrénées, du Languedoc-Roussillon, de la Corse, et, localement, dans le Centre-Est et le Nord-Est. » Le quart sud-est a en effet souffert, durant l'hiver 1999-2000, d'une sécheresse persistante qui a régné sur la Provence et de l'Hérault aux Alpes-Maritimes. Météo France parle d'« hiver le plus sec depuis 1949 », le déficit hydrique ayant pu atteindre 80 % par rapport à la moyenne. A l'inverse, durant l'automne, des précipitations exceptionnelles ont été enregistrées sur ces régions, pouvant atteindre deux à trois fois la moyenne, comme à Nice, qui a pu recevoir 933 millimètres d'eau pour une moyenne de 340 millimètres.

Comment expliquer ces phénomènes ? Sur le plan purement météorologique, les précipitations récentes sont dues à une succession quasi ininterrompue de dépressions qui ont déferlé de l'Atlantique, à l'avant de l'anticyclone des Açores. De ce point de vue, « tout est normal », rappelle Yves Lenoir,

chef de projet à l'Ecole nationale supérieure des mines de Paris, qui s'étonne en revanche de l'absence d'anticyclone polaire descendu directement par l'est du Groenland pour « nettoyer » l'Europe occidentale, une « répartition extrême assez exceptionnelle, qui vaudrait d'être comprise » (Le Monde du 29 décembre 2000). Si Yves Lenoir refuse d'y voir encore la marque du réchauffement du globe annoncé par les modèles climatiques, nombre de ses collègues sont prêts aujourd'hui à sauter le pas.

### RECU STATISTIQUE INSUFFISANT

L'augmentation importante du taux de gaz carbonique présent dans l'atmosphère depuis le début de l'ère industrielle laissait craindre à terme un tel réchauffement climatique, mais les spécialistes ne pensaient pas que ses effets météorologiques puissent se faire sentir aussi rapidement. La variabilité naturelle du climat est toujours invoquée par les plus sceptiques, qui rappellent que le propre des phénomènes météorologiques, par essence chaotiques, est de varier, et de battre des records. Difficile d'incriminer le réchauffement dans l'amplitude nouvelle prise, pour l'ensemble du globe, par des phénomènes tels qu'El Niño. Les spécialistes soulignent encore que les échelles de

temps climatique et météorologique sont fort différentes, et que le recul statistique est insuffisant pour voir un lien direct entre une période de précipitations inhabituelles, ou de sécheresse ailleurs, et le réchauffement. Même si celui-ci, selon certains modèles, doit précisément s'accompagner d'une augmentation des phénomènes extrêmes.

Quelle qu'en soit l'origine, « le réchauffement planétaire est un fait. Dans notre pays, nous constatons une élévation moyenne de la température sur le siècle de 0,6 °C au nord de la France et de 1 à 1,1 °C au sud », affirme Pierre Bessemoulin, directeur de la climatologie à Météo France, précisant que cette élévation porte davantage sur les températures minimales que maximales, et se caractérise davantage par des nuits douces que par des journées chaudes (Le Monde du 28 décembre). Le phénomène est mondial : si l'an 2000, sur l'ensemble du globe, n'est que la cinquième année la plus chaude, après 1998, 1997, 1995 et 1990, force est de constater que ces années caniculaires se concentrent sur la dernière décennie du siècle, qui aura vu la température moyenne augmenter de 0,6 °C.

Hervé Morin

## EMERGENCE EURO POSTE

Sicav Info Poste :  
08 36 68 50 10  
2,21 €/mm

Sicav actions de la zone euro éligible au PEA

**DIVIDENDE EXERCICE 1999-2000** : Le conseil d'administration de la Sicav EMERGENCE EURO POSTE a arrêté les comptes de l'exercice 1999-2000 et a proposé de fixer à 0,45 euros, soit une contrevalleur de 2,95 francs, le dividende net versé par action.

Décomposition du dividende net, en euros :

· Actions françaises	0,29
· Actions étrangères ou Obligations	0,16
· Total	0,45

soit une contrevalleur de 2,95 francs

Sous réserve du vote de l'assemblée générale ordinaire, le dividende sera détaché le 17 janvier 2001 et mis en paiement le 19 janvier 2001 (possibilité de réinvestissement sans frais jusqu'au 19 avril 2001).

**CRÉDIT D'IMPÔT** : selon la réglementation fiscale, le crédit d'impôt unitaire sera déterminé le jour du détachement du dividende par répartition du montant global des crédits d'impôt entre les actions en circulation à cette date.

Valeur de l'action au 29/12/00 : **40,93 euros**, soit une contrevalleur de **268,48 francs**.

LA POSTE  
On a tous à y gagner

Gestion : SOGEPOSTE S.A. Filiale de La Poste et de la Caisse des dépôts et consignations

## Simonne Caillot, la passionaria du bocage, marche pour sauver les haies

**SOUS UNE PLUIE** vacharde, pataugeant dans les fossés des routes départementales, traversant des labours gorgés d'eau, Simonne Caillot va son chemin vers Paris. Cette ancienne enseignante âgée de cinquante ans marche dans la campagne, à raison de 25 kilomètres par jour - elle qui déteste la randonnée. Le décor noyé qui défile devant elle la désole, mais affermit son pas et renforce sa résolution. Elle porte vers la capitale une revendication : que soit réformée au plus vite la loi sur la réorganisation foncière agricole, qui autorise le remembrement autoritaire. « Les haies, les arbres sont essentiels à la vie, on le voit bien aujourd'hui, alors que les rivières débordent un peu partout : il faut d'urgence arrêter le carnage », explique-t-elle.

La militante espère atteindre l'Assemblée nationale lundi 8 janvier, au terme d'un périple de 330 kilomètres. Elle est partie le 26 décembre 2000 de Geffosses (Manche), bourg niché au milieu du bocage normand, ou plutôt de ce qu'il en reste. Ici, comme ailleurs, depuis les années 60, des milliers de kilomètres de haies et des dizaines de milliers d'arbres ont payé le souci de rationalisation des exploitations agricoles.

Légitime quand les paysans français crevaient de ne pas pouvoir mener un tracteur dans des chemins trop étroits ou manœuvrer une moissonneuse-batteuse entre les pommiers, le remembrement a conduit à des abus qui poussent l'Union européenne à financer l'érection de nouveaux talus là où ils ont été arasés il y a peu... contre subventions. Les petits ruisseaux font les grandes rivières. En ces temps d'inondations, les vieux proverbes refont surface. Et certains combats passésites réapparaissent soudain parés de modernité.

### DEUX ANS ET DEMI DANS SA VOITURE

La vocation de M<sup>me</sup> Caillot date de 1989. Propriétaire de 2 hectares, cette citoyenne jusque-là très discrète s'oppose au projet de remembrement qui frappe sa commune. « Au début, je pensais que c'était une bonne chose, et puis je me suis aperçue que le but était de favoriser certaines personnes, raconte l'intéressée. La nouvelle répartition des terres provoquait des injustices inacceptables. » Sa contestation s'inscrit alors dans le cadre des sourdes luttes qui déchirent les campagnes depuis des décennies au sujet du redécoupage administratif des parcelles, sur

fond de jalousies plus que d'écologie. A Geffosses, foyer de résistance particulièrement vivace, un monument sera même érigé aux victimes du remembrement. Cette outrance et la mesquinerie de certains des opposants renforcent alors l'idée d'une entreprise d'arrière-garde.

M<sup>me</sup> Caillot s'investit pourtant totalement dans cette cause. Le 19 juillet 1990, elle gare son AX Citroën devant la préfecture, à Saint-Lô : la contestataire campera pendant deux ans et demi dans sa voiture, entrant au passage dans le Guide Guinness des records. Elle effectue deux grèves de la faim, dont une de près d'un mois. Elle crée une association, baptisée Arbre, haie, vie, eau, environnement (AHVE).

Avec le temps, son discours se fait moins nominaliste. Elle se rapproche des écologistes qui tirent la sonnette d'alarme sur les conséquences environnementales des massacres à la tronçonneuse. Ce soutien, comme ceux reçus sur les bords de sa route, la renforce dans son opinion. N'en ferait-elle pas un peu trop, cependant ? « Sauver les paysages, ça vaut quelques efforts, non ? »

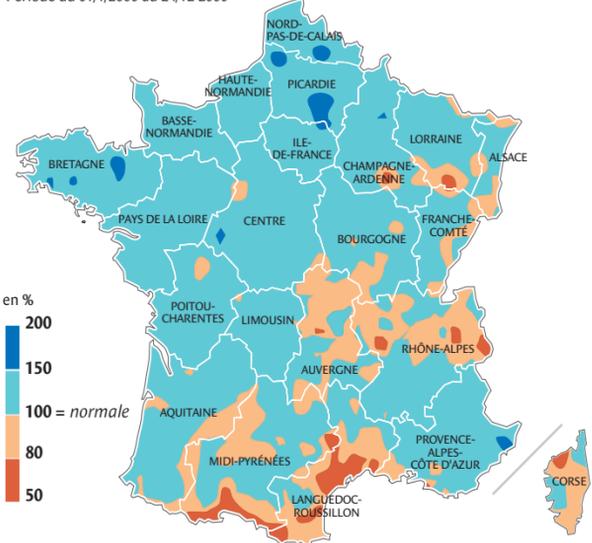
Benôit Hopquin

## Pluviométrie excédentaire et températures en hausse

RAPPORT À LA NORMALE DES PRÉCIPITATIONS

Période du 01/1/2000 au 24/12 2000

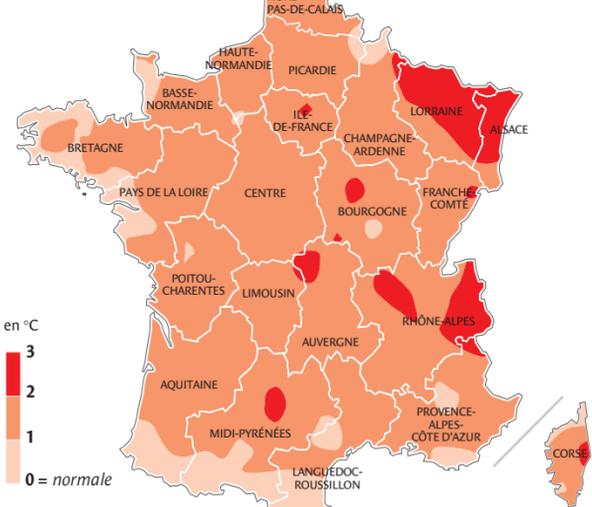
en %



## ÉCART À LA NORMALE DE LA TEMPÉRATURE MOYENNE

Période du 01/1/2000 au 24/12 2000

en °C



L'année 2000, avec une température moyenne variant de 11 °C dans le nord à 17 °C sur le pourtour méditerranéen, se classe au rang des années les plus chaudes depuis 1949. Des épisodes pluvieux remarquables, durant l'automne, aboutissent à une pluviométrie globalement excédentaire.

Source : Météo France

## François Santoni reproche aux policiers de ne pas avoir interpellé des suspects de l'assassinat de Jean-Michel Rossi

La prudence des enquêteurs serait à l'origine des menaces formulées par Armata Corsa

Les menaces d'attentat formulées, mercredi 3 janvier, par Armata Corsa s'expliqueraient en grande partie par les soupçons de partialité que nour-

risent le groupe clandestin ainsi que François Santoni à l'encontre des policiers chargés de l'enquête sur l'assassinat de Jean-Michel Rossi.

Ceux-ci sont accusés de ne pas avoir interpellé certains suspects de ce crime à l'occasion d'un attentat commis à Borgo, le 4 décembre 2000.

LES AUTORITÉS judiciaires et policières prennent au sérieux les menaces proférées, dans un communiqué, le mercredi 3 janvier, par le groupe nationaliste clandestin Armata Corsa, de mener, à Paris, à partir du 1<sup>er</sup> février, des « actions meurtrières » si l'enquête sur l'assassinat de Jean-Michel Rossi n'est pas résolue. Les auteurs de ce message, transmis par un photographe de l'agence Gamma, indiquaient que les policiers disposaient de « tous les éléments pour résoudre cette affaire ». Selon eux, la police aurait surpris, en flagrant délit, le 4 décembre 2000, certains assassins présumés de M. Rossi, lors d'un attentat contre la caserne de gendarmerie de Borgo (Haute-Corse).

La section antiterroriste du parquet de Paris chargé, jeudi, les policiers de la division nationale antiterroriste (DNAT) d'effectuer des recherches sur ce communiqué. Celle-ci a entendu le photographe en tant que témoin, vendredi 5 janvier, sur les conditions dans lesquelles il avait été contacté par Armata Corsa. Il a déclaré, à l'issue de son audition, être resté très discret, indiquant qu'« il en allait de sa sécurité ».

Ces menaces ont incité les syndicalistes de la maison d'arrêt de Fleury-Mérogis (Essonne) à réclamer, dans un courrier adressé à leur administration, des mesures de sécurité. Selon eux, elles « peuvent viser directement Charles Pieri [incarcéré à Fleury-Mérogis] puisqu'il a été dit que celui-ci avait commandité le meurtre de Rossi de sa cellule sur un téléphone portable ».

Interrogé par *Le Monde* vendredi, François Santoni, ancien secrétaire national du mouvement nationaliste A Cuncolta indépendant, proche des thèses défendues par Armata Corsa tout en se défendant d'y appartenir, a condamné « par avance tout attentat qui pourrait être commis par ce groupe ». Il estime, cependant, à l'instar d'Armata Corsa, que le gouvernement « fait montre de partialité » dans l'enquête sur l'assassinat, le 7 août, de Jean-Michel Rossi et Jean-Claude Fratacci. « Je ne dis pas que les policiers font mal leur travail, a-t-il ajouté, je pense que la décision politique d'interpeller un certain nombre de suspects déjà identifiés n'a pas été prise dans le seul but de protéger Jean-Guy Talamoni [actuel leader de la coalition Corsica Nazione], principal interlocuteur de Lionel Jospin dans le processus Matignon ».

M. Santoni assure que « les recherches sur le groupe de nationalistes suspecté d'avoir joué un rôle dans la mort de M. Rossi avaient été sabotées par deux membres des renseignements généraux de Bastia ». Ces deux personnes se livreraient, selon lui, à des opérations de désinformation vis-à-vis de leur propre hiérarchie. Ces accusations ont été démenties par des responsables policiers.

Selon nos sources, le groupe Armata Corsa et M. Santoni fondent leurs soupçons sur des faits que la hiérarchie policière qualifiait, vendredi, de « fortuits ». Les renseignements généraux ont, au cours de l'automne 1999, transmis au service régional de police judiciaire d'Ajaccio (SRPJ) des informa-

tions permettant de localiser, à Borgo, au sud de Bastia, à différentes adresses, plusieurs nationalistes qui auraient pu participer à l'assassinat de Jean-Michel Rossi et de son garde du corps. Les policiers agissaient alors dans le seul cadre de repérages et de filatures d'individus à l'encontre de qui ne pesaient que des soupçons, la justice ne disposant d'aucune preuve de leur implication dans le double meurtre. Leur seul point commun est d'être considéré comme membre de la garde rapprochée de Charles Pieri.

## FILATURES DIFFICILES EN HIVER

Le lundi 20 novembre, vers 6 heures du matin, les policiers parvenaient à suivre jusqu'à une station-service à Corte (Haute-Corse), une des voitures suspectes dans laquelle ils identifiaient un homme recherché dans une affaire d'association de malfaiteurs. Quelques heures plus tôt, une voiture piégée avait explosé devant les locaux de la direction départementale de l'équipement à Corte. Le suspect prenait en charge une autre personne et repartait sans être intercepté.

Pour expliquer leur prudence, les policiers font valoir qu'en hiver, le travail de filature est rendu difficile par le faible nombre de personnes présentes sur les routes et dans les zones rurales. La nuit, les surveillances sont presque impossibles à réaliser à moins de conserver de grandes distances avec les personnes poursuivies de sorte que seuls les véhicules suspects servent de repères aux enquêteurs.

L'enquête des policiers les a amenés à s'intéresser notamment à une maison d'un ancien garde républicain et à une boulangerie dans un petit bourg près de Borgo. Les suspects y circulent beaucoup.

Le 4 décembre, vers 22 heures, les policiers aperçoivent plusieurs voitures suspectes quitter les lieux surveillés, autour de Borgo, avec à leur bord plusieurs individus. Faute de pouvoir les suivre, ils décident de rester sur place. Les voitures reviennent à peine une heure plus tard. Entre-temps, un attentat à l'explosif a détruit l'enceinte d'une caserne de gendarmerie à Borgo et criblé le mur des locaux administratifs dans lesquels résident des appelés du contingent.

La police prend la décision de poursuivre son enquête, estimant ne pas être en mesure de démontrer judiciairement la responsabilité de ce groupe dans l'attentat contre la caserne de Borgo, même si les présomptions sont fortes. Cette décision est interprétée par des membres des renseignements généraux, à l'origine des informations, comme un « ratage ». Au sein même du SRPJ, certains reconnaissent avoir été pris de court par l'initiative des suspects.

De leur côté, M. Santoni et le groupe Armata Corsa estiment qu'il s'agit d'un message envoyé par l'autorité politique. Selon eux, cela signifie que l'entourage de Charles Pieri bénéficie d'une impunité garantie par le soutien de ce dernier à M. Talamoni et au processus Matignon.

Jacques Follorou

## A Menton, les explosifs ont pulvérisé la menace du « pas de la Mort »

MENTON (Alpes-Maritimes)

de notre envoyé spécial

Un panache de fumée blanche, une fraction de silence puis une détonation à peine étonnante. Comme un gros pétard humide. Si peu de bruit pour tant de fracas, était-on tenté de soupiner, vendredi 5 janvier à 15 h 43, lorsque le bloc de rocher de 500 tonnes surplombant l'autoroute A 8 sur les hauteurs de Menton-Est ne vola pas en éclats mais se fractionna efficacement sous les épais filets anti-sous-marins, amarés à l'aide d'un super-Frelon de la marine (*Le Monde* du 5 janvier).

« Un minage réussi n'est pas spectaculaire », commentait à chaud Gérard Thomas, l'un des spécialistes de la société Sisyph, la bien nommée, souriant sous son masque de boue. Les efforts déployés depuis cinq jours par une poignée d'acrobates amachés sur les flancs du « pas de la Mort », la falaise dominant le quartier de Garavan, aux portes de l'Italie, avaient été payants. Moins d'un quart d'heure plus tard, après une reconnaissance par hélicoptère, les géologues étaient sur place pour vérifier que les rochers menaçants avaient bien été réduits, sinon en poussière, du moins en fragments manipulables à l'aide d'engins.

Vers 19 heures, comme l'espéraient les responsables d'Escota, la société gestionnaire de l'autoroute de l'Estérel, le tronçon autoroutier situé entre deux tunnels pouvait être rouvert à la circulation en double sens sur la chaussée sud. La voie rapide vers l'Italie n'était plus coupée, même s'il faudra attendre entre deux et quatre semaines pour dégager et « sécuriser » la chaussée nord sur laquelle une imposante grille de protection de 7 mètres de haut sur 60 mètres de large a été installée.

Depuis le 26 décembre où furent observés les premiers glissements de roche, dus vraisemblablement au ruissellement des pluies abondantes, l'alerte n'avait cessé d'être chaude. Et, le 1<sup>er</sup> janvier, le troisième millénaire s'était annoncé particulièrement brûlant. Des blocs de 20 et 50 tonnes avaient pu être « emmaillottés », mais le plus gros morceau de 500 tonnes qui glissait à un peu, puis deux, puis quatre centimètres à l'heure, s'était mis à dériver dans la pente à douze centimètres/heure. Du coup, la zone

de péril et d'évacuation avait été élargie et ce sont près de trois cents habitants du Garavan – jusqu'aux villas et immeubles bordant le front de mer et le port de plaisance – qui furent évacués, pris en charge par des Croix-Rouge et relogés dans des hôtels et des chambres d'hôtes de la base aérienne de Roquebrune. Sans panique mais avec une émotion décuplée par la période des fêtes.

Quarante-huit heures plus tard, les études topographiques et topographiques ayant rassuré les experts, la plupart des habitants permanents du quartier – où les résidences secondaires sont nombreuses – avaient pu regagner leur domicile après avoir mieux fait connaissance, dans l'urgence de la solidarité et autour des tables d'une cantine scolaire, avec leurs voisins.

## SOULAGEMENT

Les personnes déplacées n'étaient plus alors qu'une trentaine, dont la dizaine de maisons, nichées directement à l'aval de l'autoroute, restaient sous la menace d'éboulements meurtriers. C'est dire leur soulagement lorsque l'annonce du succès du « pétardage » – à peine perceptible depuis les yachts mouillant à quai – se répandit le long du littoral. Il était exactement 17 h 37 lorsque Jean-Michel Fuentes, un professionnel de la voile d'une trentaine d'années qui a acheté au mois de mars une villa à Super-Garavan, fut le premier à profiter du feu vert de « rapatriement » délivré par radio par les autorités préfectorales. L'un des policiers municipaux, qui, vingt-quatre heures sur vingt-quatre, assuraient la surveillance de la zone dangereuse, replia sans attendre le simple cordon bicolore déployé en travers de la petite route en corniche. Heureux comme un enfant auquel on donne enfin accès à l'arbre de Noël, M. Fuentes parcourut les trois cents mètres qui le séparaient de son nid d'aigle resté allumé pour dissuader d'éventuels pillards. « Je vais remettre le chauffage en marche avant de récupérer ma femme et mon petit garçon. Nous étions logés par Escota à l'hôtel Napoléon, un trois étoiles, et ce n'était pas si terrible, plaisantait-il. Maintenant, nous allons pouvoir reprendre la crémalière. »

Robert Belleret

## Manifestation de solidarité avec des détenus d'Action directe

ILS N'ÉTAIENT qu'une douzaine, mais ils ont réussi à faire du bruit : les amis de Jean-Marc Rouillan, le militant d'Action directe en grève de la faim depuis le 14 décembre, ont jeté, vendredi 5 janvier, des pétards dans le hall du siège de l'administration pénitentiaire, à Paris. Ils ont allumé des feux de bengale et déployé une banderole pour témoigner de leur solidarité avec le militant détenu depuis quatorze ans.

Jean-Marc Rouillan avait participé à un mouvement de détenus condamnés à de longues peines à la prison de Lannemezan (Hautes-Pyrénées), qui demandaient un assouplissement des libérations conditionnelles et une amélioration des conditions de vie en centrale, notamment la télévision gratuite et la présence d'un imam en prison. Considéré comme l'un des leaders, il avait été transféré le 22 novembre à Fresnes (Val-de-Marne), puis placé en isolement à la centrale de Saint-Maur (Indre), où il a aussitôt commencé une grève de la faim. « Il se bat contre la mort lente en prison pour les longues peines », explique Alain Pojolat, l'un des membres du collectif « Ne laissons pas faire », et

pour la libération des détenus malades et la fermeture des quartiers d'isolement. La chancellerie s'était engagée en mars à faire quelque chose pour Georges Cipriani et Nathalie Ménigon, rien n'est venu. Jean-Marc Rouillan a déjà fait deux grèves de la faim, l'une de quatre-vingt-dix-huit jours, l'autre de cent quatorze. Au point que les militants d'Action directe ont assisté à l'un de leurs procès sur une civière. »

Georges Cipriani, arrêté comme les autres membres d'Action directe en février 1987, souffre de troubles psychiques importants et les membres du collectif n'ont jamais obtenu un permis de visite. Nathalie Ménigon souffre, elle, de problèmes vasculaires sérieux. « Peine de mort en prison, ça suffit ! », ont scandé vendredi les manifestants. *Libérez Ménigon et Cipriani !* Les membres du collectif avaient déjà manifesté en juin sous les fenêtres d'Elisabeth Guigou, alors garde des sceaux, et avaient été évacués menottes aux poignets. Cette fois, après une heure d'occupation, ils ont obtenu un rendez-vous avec un représentant de l'administration pénitentiaire.

Franck Johannès

## Les deux malfaiteurs impliqués dans la fusillade de Roquemaure arrêtés

APRÈS dix-sept jours de cavale, les deux malfaiteurs qui avaient échappé à la police, mercredi 20 décembre, au péage de Roquemaure (Gard), à la suite d'une fusillade au cours de laquelle un policier avait été tué par un autre policier (*Le Monde* du 29 décembre 2000), ont été interpellés vendredi 5 janvier à Pernes-les-Fontaines (Vaucluse). Robert Fine et Guy Franco, présentés par des policiers comme des « multicartes du banditisme », ont été trahis par leurs communications téléphoniques passées depuis des téléphones portables ou des cabines publiques. Ils ont été tour à tour appréhendés au domicile d'un habitant de Pernes-les-Fontaines, placé lui aussi en garde à vue.

Pris en filature après une transaction de drogue, Robert Fine et Guy Franco avaient réussi à s'enfuir, mercredi 20 décembre, au péage de Roquemaure sur l'autoroute A9, alors que quatre policiers s'apprêtaient à les interpeller. Une fusillade avait éclaté et l'un des policiers, Stéphane Baumont, quarante-deux ans, avait été tué par une balle perdue tirée par l'un de ses collègues, commandant à l'antenne du SRPJ d'Avignon, lui-même grièvement blessé à la rotule après avoir été traîné sur plusieurs mètres par la Peugeot 605 des deux malfaiteurs. Robert Fine et Guy Franco ont été transférés vendredi 5 janvier dans les locaux de la police judiciaire d'Avignon.

## Les convoyeurs de fonds boycottent les sites de desserte dangereux

LA GRÈVE des convoyeurs de fonds, lancée mercredi 3 janvier après la mort d'un convoyeur de fonds à Villejuif, était suivie à 100 % en Ile-de-France et dans le nord et l'est de la France, vendredi 5 janvier, mais dans une moindre mesure dans le reste du territoire, à indiqué la direction de la Brink's. Le mouvement devrait se poursuivre au moins jusqu'à lundi. Les syndicats ont prévu une journée nationale de deuil et d'arrêt de travail le jour des obsèques de ce salarié, qui devraient avoir lieu lundi ou mardi. Mais, dès lundi, la grève devrait se transformer en mouvement de « boycott des points noirs », ces sites de desserte jugés particulièrement dangereux.

## 5 000 « POINTS NOIRS »

« Il est hors de question que nous assurions la livraison dans les sites dangereux dans les lieux publics, comme les cinémas ou les hôpitaux par exemple », soulignait vendredi Jacques Charles, délégué syndical CFDT de la Brink's. Les convoyeurs de fonds auront la possibilité, dès lundi, après s'être mis d'accord avec leur hiérarchie, de ne pas livrer ces sites sensibles, notamment les

distributeurs de billets (DAB) situés dans les espaces publics (gares, centres commerciaux, cinémas), à indiqué vendredi Jean-Michel Houry, directeur général de la Brink's. « Nous allons immédiatement, avec les partenaires sociaux et nos clients, entamer la validation d'une liste des quelque 5 000 « points noirs » estimés sur le territoire avec une priorité donnée à la région Ile-de-France, a confirmé M. Houry. Dans le cas de refus du client ou de l'impossibilité de mise aux normes de sécurité, Brink's se verrait alors contraint de cesser le service sur les points de desserte concernés. » Les syndicats ont salué ce point de vue.

Cette mesure s'appuie sur un article du code du travail légalisant le « droit de retrait », à savoir la possibilité pour un salarié de refuser d'accomplir une mission s'il juge qu'elle met en péril sa vie ou sa santé.

L'Association française des banques (AFB) a indiqué vendredi qu'elle s'associait à la démarche du gouvernement, qui s'était engagé, jeudi, à traiter en priorité les zones sensibles.

Pascale Santi (avec AFP)

## ADDILYS

Sicav Info Poste :  
08 36 68 50 10  
2,21 € m/mSicav  
monétaire  
euros

**DIVIDENDE EXERCICE 2000** : le conseil d'administration de la Sicav ADDILYS a arrêté les comptes de l'exercice 2000 et a constaté que le dividende net par action "D", dite de distribution s'élève à 0,82 euro, soit une contre-valeur de 5,38 francs.

Décomposition du dividende net, en euros :

· Obligations françaises non indexées	0,10
· Titres de créances négociables	0,72
<b>· Total</b>	<b>0,82</b>

soit une contre-valeur de 5,38 francs

Sous réserve du vote de l'assemblée générale ordinaire, le dividende sera détaché le 17 janvier 2001 et mis en paiement le 19 janvier 2001.

Valeur de l'action "D" au 29/12/00 : **103,47 euros**, soit une contre-valeur de **678,72 francs**.

LA POSTE  
On a tous à y gagner

Gestion : SOGEPSTE S.A. Filiale de La Poste et de la Caisse des dépôts et consignations

VOYAGE DANS 3 LA CARAÏBE

## Haïti la naufragée

**L**E 15 décembre 1492, Christophe Colomb, qui suivait depuis quelques jours la côte d'Haïti, aborda dans un endroit si beau qu'il le nomma la vallée du Paradis. « Tous les arbres étaient verts, chargés de fruits, et les plantes toutes fleuries... Nos envoyés disaient que c'était la plus grande douceur du monde. » Cinq siècles plus tard, ceux qui l'ont visitée parlent toujours de la splendeur d'Haïti. Cette splendeur tragique, marquée par une histoire faite d'une exploitation de l'homme poussée à son point extrême, de révoltes, de pauvreté et de résistance envers et contre tout, je l'avais sentie vibrer, avant mon départ, dans la voix de Gilles Danroc, intellectuel de terrain dont les analyses passionnées se fondent sur quatorze années de vie partagée avec les paysans haïtiens des mornes (*Les Rendez-Vous de Saint-Domingue*, Le Centurion, 1991). Il m'avait parlé de ce pays « *accouché au forceps d'une violence inouïe* ».

Haïti, île de la Caraïbe ? Il semble que cette évidence n'en soit pas une pour les compagnies de téléphone américaines. De Porto Rico, puis de la République dominicaine, je m'étais acharné à vouloir joindre Port-au-Prince. En vain. Les cartes téléphoniques indiquaient bien le préfixe à former pour la « zone caraïbe ». Mais je tombais dans le vide. « Normal : rien ne marche, en Haïti », me disait-on. Et puis j'ai réalisé mon erreur : Haïti ne fait pas partie de la « zone caraïbe ». La Jamaïque, Trinidad et Tobago, Grenade, oui. Mais pas Haïti, qui a un autre préfixe. Anecdote peut-être, mais aussi une manière de traduire la malédiction de ce pays. Comme si Haïti n'en finissait pas de payer l'audace d'avoir été la première république indépendante noire du monde. Issue, de plus, d'une révolte d'esclaves, un demi-siècle avant l'abolition de l'esclavage aux Etats-Unis.

On a oublié que, pour prix de la reconnaissance de son indépendance, Haïti a dû payer à la France une indemnité de 150 millions de francs or – c'est-à-dire l'équivalent du budget annuel de la France de Charles X. Et que cette dette exorbitante, dont il ne s'est libéré qu'en 1884, a bloqué pendant près d'un siècle toute possibilité de développement. Le pays a dû vivre sur les ruines des structures coloniales, après que la bourgeoisie mulâtre eut pris la place, dans les plantations, des colons blancs.

La dictature des Duvalier père et fils, Papa et Baby Doc, s'est présentée démagogiquement comme la revanche des paysans noirs sur les élites mulâtres. Elle n'a été pendant trente ans qu'un pillage du pays, sans le moindre effort pour le développement de l'agriculture, ni le moindre programme social. Elle n'a pas fait fuir seulement les élites. Dès les années 1960, c'était toute la société qui vivait dans ce que le sociologue haïtien Laennec Hurbon définit comme « *l'obsession du départ* ».

En 1989, la libération a soulevé d'immenses espoirs, incarnés par l'élection du Père Aristide, porté par un mouvement dont le nom dit bien la nature : *Fammi Lavalas*, la « Famille Avalanche ». Longtemps, les Etats-Unis s'étaient accommodés des Duvalier. De nombreux intérêts nord-américains y trouvaient leur compte, et face au danger de la contagion cubaine, au moins était-on assuré que rien ne bougerait. Inquiétants, en revanche, étaient les discours populistes d'Aristide et l'enthousiasme qu'ils soulevaient, y compris dans les élites haïtiennes revenues travailler au relèvement du pays. D'où le coup d'Etat, en 1991, du général Cédras. Exemple-type d'opération désastreuse. La nouvelle dictature instaure un véritable Etat-mafia, et l'île est soumise pendant trois ans à un embargo draconien qui la ruine définitivement. En 1994, débarquement militaire américain massif sous l'égide des Nations unies, et retour d'exil d'un Aristide supposé assagi. La « Famille Lavalas » revient au pouvoir. Pour, bientôt, se scinder.

Un « Etat-mafia » ne s'efface pas d'un coup de baguette magique. Les partisans aristidiens d'hier, qui ont formé l'OPL, l'Organisation du peuple en lutte, dénoncent l'infiltration jusqu'au sommet de la corruption et les narcotrafiquants ; et l'inertie, face au naufrage, de gouvernants à qui Aristide, empêché par la Constitution de se représenter en 1996, a cédé provisoirement la place. La violence est partout : de droit commun et politique. Assassi-



## Corruption, violence extrême et extrême pauvreté, Haïti, dernière étape du périple de François Maspéro, ne suscite qu'un sentiment : celui d'un naufrage

nats, intimidations, apparition de bandes de jeunes armés, les « chimères » : beaucoup de ceux qui étaient revenus dans l'enthousiasme doivent reprendre le chemin de boat people chassés par la misère. Après notre passage, les élections, auxquelles l'opposition a refusé de participer, ont porté de nouveau Aristide à la présidence, par 93 % des voix... avec 5 % de votants. Une amie haïtienne m'a dit, en évoquant les élections législatives du printemps dernier : « *J'étais heureuse d'avoir enfin pu voter librement... Et puis j'ai appris que l'urne avait malencontreusement brûlé.* »

Comment décrire le sentiment de naufrage qui nous prend, dès que nous avons franchi la grille qui marque la frontière ? Le bus cahote sur des fondrières dans la plaine inculte du Cul-de-Sac pour descendre sur Port-au-Prince. Les montagnes sont chauves. Les derniers arbres sont partis en fumée pendant l'embarquement : faute de combustible, la population a amplifié l'usage traditionnel du charbon de bois. Devant des mesures qui semblent posées à même la boue, jouent des enfants souvent nus. Quand nous circulerons à pied, ils nous diront « *j'ai faim* », sans animosité, plus comme

un constat que comme une sollicitation. Avec seulement ce geste de se passer le plat de la main sur la gorge, qui, chez d'autres, aurait une signification autrement agressive. D'autres enfants reviennent de l'école en uniforme. Ce sont peut-être les mêmes, à des heures différentes. C'est un des paradoxes apparents de ce pays où il y a 50 % d'analphabètes que cette prolifération de petites écoles doublant l'école publique : souvent de simples bicoques, comme si chacun, pourvu qu'il sache lire, pouvait ouvrir boutique et gagner ainsi quelques sous.

Mais les paradoxes apparents, ce n'est pas ce qui manque en Haïti. Ainsi de la monnaie : la gourde. Pourtant les prix ne sont jamais donnés qu'en dollars. Dollars fantômes – lointain souvenir du temps où Duvalier avait institué la parité avec le dollar US –, qui valent 5 gourdes et pas du tout 1 dollar américain... Ainsi de la double langue officielle : le français et le créole. L'enseignement est censé se faire en français. En fait, la grande majorité de la population ne le parle pas. Normal, si l'on considère que le créole est bien une langue à part entière. « *Haïti est le seul pays indépendant de l'Amérique à posséder une langue nouvelle créée spontanément sur le continent américain* », écrivait Jules Faïne en 1936 dans la *Philologie créole*. Ainsi, encore, des discours de la classe politique, en français, qui semblent déconnectés de la réalité vécue par le peuple. Même si le mot d'ordre, plutôt flou, de la Famille Lavalas est « *Investir dans le peuple* ».

**L** et y a quelques dizaines d'années, Haïti était décrite comme une société vivant largement en autarcie, pauvre mais accueillante, avec des villes paisibles et aérées. En 1970, Maurice Bitter, dans la collection « Petite Planète », décrivait Port-au-Prince comme « *une ville-parc. Les dames aux peaux dorées (miel, acajou) et les bourgeois boulevardiers, spirituels convives, défilent, se mêlent avec bonheur dans les jardins, terrains de sport, autour de beaux édifices publics blancs.* » Le bel édifice blanc de la présidence est toujours là. Devant lui se dresse, statufié de son vivant, un Aristide porté par le peuple et tenant une colombe. Pour le reste...

Port-au-Prince se déploie en amphithéâtre sur l'une des plus bel-

les baies du monde. Difficile de se repérer dans ce labyrinthe de voies que l'on peut à peine nommer rues, sans revêtement, souvent transformées en bourbiers, qui grimpent pour relier les axes latéraux constamment encombrés de tap-taps, véhicules à bout de souffle et seul mode de déplacement collectif, chargés de passagers jusque sur le toit. Exemples, au demeurant, de l'inventivité haïtienne, véritables fresques naïves agrémentées de devises pieuses ou morales. Les quartiers de jadis sont submergés par les bidonvilles, qui débordent des ravines et s'étalent sur la côte. En cas de cyclone, c'est toute la montagne qui risque de glisser dans la mer en un grand fleuve de boue, entraînant ses constructions sans fondations.

Dans la foule compacte des rues, on ne sait si les gens vaquent à leurs occupations ou, simplement, errent. Soixante pour cent de la population sont au chômage. Les employés de la mairie de Carrefour se sont mis en grève : ils n'ont pas été payés depuis six mois. D'immenses marchés donnent l'impression que la moitié de la population essaye de survivre en vendant tout et rien à l'autre moitié qui n'a pas d'argent pour acheter. Circuler à pied exige la connaissance d'indispensables repères : aller jusqu'à telle rue, pas au-delà, danger ; ne pas entrer dans le grand « *marché de fer* », où, il y a peu encore, tout un chacun venait ; ne pas passer en voiture par telle avenue, la nuit tombée. Au milieu de ce déferlement de misère, les banques aux employés impeccables, les magasins modernes, sont gardés par des hommes munis de fusils à pompe, qui veillent sur le client entre sa voiture et le guichet. Quitter Port-au-Prince pour d'autres villes exige un véhicule approprié : il faut une journée pour faire les 280 kilomètres de la route sans asphalté qui mène à Cap-Haïtien en évitant trous et obstacles.

Les entreprises étrangères ont fermé. Une timide réforme agraire n'a pas arrêté l'exode rural : au cours mondial du riz, le paysan de l'Artibonite ne peut plus survivre avec sa production. Le tourisme, atout majeur, est réduit à zéro. Même les paquebots de croisière ne font plus relâche à Port-au-Prince. Si la capitale historique du roi Christophe est toujours visitée, les touristes y sont amenés par cars de l'autre côté de la frontière : « *Ils ne savent même*

Octobre 2000, scène de marché à Jacmel.



pas qu'ils ne sont pas en Dominique », disent les Haïtiens, qui désignent le pays voisin de ce joli nom. Et sur ce naufrage se déploient dans les rues de Port-au-Prince ces banderoles au message surréaliste dans le pays le plus perméable à la drogue et le plus gangrené par elle : « *Séminaire sur la lutte contre le blanchiment de l'argent. Un défi national* ».

**M**AIS nombreux sont aussi ceux qui, avec ou sans l'aide du gouvernement, soutenus par des ONG, luttent pour recréer ce tissu de solidarité qui a fait la force du peuple haïtien. A Port-au-Prince, Aline Chancy, Michèle Hector et leurs collègues animent le Centre d'éducation spéciale, qui, partant de l'insertion des enfants handicapés, touche à tous les domaines de la scolarité, impliquant l'engagement des familles. Dans la plaine des Cayes, M<sup>me</sup> Mousson Finnigan met en œuvre un vaste projet de cultures et de greffes de plantes tropicales distribuées ensuite aux paysans pour l'amélioration de leur production. Près des Cayes est en train de naître, à l'initiative de Haïtiens sur place ou de l'étranger, un port qui reliera celui de Port-au-Prince, à bout de souffle...

Est-il vrai que, par temps clair, on peut voir les sommets de la côte cubaine, distante de 80 kilomètres ? Impossible, en tout cas, de penser à ces pays – Porto Rico, République dominicaine, Haïti – sans les associer à l'île sœur. Sans que je les sollicite beaucoup, ceux que j'ai rencontrés dans ce périple ont évoqué

Cuba. Beaucoup avaient fait le voyage. Au-delà des réserves sur la personnalité de Fidel Castro et la nature du régime, je n'ai trouvé chez eux que respect pour le peuple cubain. Sa résistance suscite l'estime, dans ces pays dont l'histoire a pour dénominateur commun une succession d'interventions nord-américaines. C'est avec une pointe d'envie qu'un agronome m'a parlé du niveau de la recherche agricole à Cuba. D'autres du taux de scolarité. L'arrivée récente en Haïti de six cents médecins cubains n'a pas enthousiasmé les quatre cents médecins du pays (pour huit millions d'habitants), mais il y a une admiration un peu naïve pour ce pays qui a formé tant de médecins qu'il peut les exporter.

Au constat des incertitudes portoricaines, de la dégradation dominicaine, de la misère absolue haïtienne, qui, toutes, ont généré un exode dépassant de beaucoup en nombre celui des Cubains, on se prend à se questionner. Et si, au-delà du caractère oppressif d'un régime castriste qui n'en finit pas de gérer la pénurie au nom d'un monde meilleur et d'exiger la conformité ou la mort civique, il y avait, envers et contre tout, comme un appel à une voie autre pour ces îles ? Qu'a-t-on fait, au fil des siècles, des « *merveilles* » décrites par Christophe Colomb et quel avenir leur est-il dévolu dans le nouveau partage du monde ? Question qui fait écho au cri de colère de Gilles Danroc : « *L'Amérique latine et l'immense fossé qui sépare riches et pauvres – Haïti en est le paradigme – (...) signent l'échec de ce libéralisme sans justice sociale de manière plus éclatante que les pays de l'Est, où l'on mangeait quand même, ne disent l'échec de la planification communiste.* » On peut en penser ce qu'on veut. Mais, avec toutes leurs disparités, ce sont bien de maux identiques que sont frappés ces pays : tissu social disloqué, précarité de l'emploi, essor de l'économie informelle, hémorragie des forces vives vers d'autres rives-mirages, gangrène de la corruption, toute-puissance des narcotrafiquants. N'y a-t-il d'autre voie que cette intégration économique américaine à marche forcée ?

François Maspéro  
Photo Klavdij Sluban  
pour « Le Monde »

FIN

# L'excitante banalité de la cohabitation

par Jacques Gaillard

**S**OIXANTE-DEUX mille quatre cents répétitions font une vérité », assurait Aldous Huxley dans *Le Meilleur des mondes*. Nous sommes à l'âge où diverses techniques autorisent ces répétitions. L'usage du radioréveil, qui fait déferler le commentaire radiophonique de l'actualité dans nos oreilles encore brumeuses, aura beaucoup fait pour accréditer l'idée juste qu'il se passe toujours quelque chose, et l'idée fautive qu'il se passe toujours la même chose. L'exemple le plus criant en est sans doute ce journal de bord de la cohabitation, chef-d'œuvre d'exégèse méthodique que le changement de millénaire vient encore de relancer. Car l'analyse politique, profonde sur le long terme et précieuse pour les crises ouvertes, dépérit lorsque l'obligation d'une éphéméride la condamne aux lieux communs.

Marc Augé, ethnologue de nos manies, a mille fois raison d'assurer que l'expression « événement médiatique » est un pur pléonasme, et que la mise en fiction est notre façon fin de siècle d'amplifier le presque-rien pour en faire un événement. L'absence d'événement peut même constituer, bien maniée, un événement médiatique. Sur ce sujet, l'événement eût été que le premier ministre prit la plume ou le micro pour signaler aux Français qu'il adorait secrètement le président : « Veuillez accepter ces quelques fleurs et ces modestes chocolats, en témoignage de mes vœux fervents pour mille ans de bonheur politique. » Réponse de l'intéressé : « Je ne suis pas digne de vous recevoir, mais dites seulement une

parole, et mon âme sera guérie. » Cette fiction n'est pas pire que celle d'une agression caractérisée pendant la trêve des confiseurs.

Car, pour le moment, sur la ligne Matignon-Elysée, les trains arrivent à l'heure. Celle des vœux à la nation n'a nullement sonné le tocsin. Il appartient au président d'assurer les Français de son affection, et c'est une saine pratique, établie

Il n'y a, dès lors, que deux cas de figure : ou bien, pleinement majoritaire, le président assure que le passé récent donne tout espoir de lendemains qui chantent, grâce à l'action de « son » gouvernement. Les commentateurs parleront d'autosatisfaction. Ou bien une énumération des plaies encore saignantes fera valoir que des réformes s'imposent, thème rebattu, bon pour

d'autre part... » binaire, pour qui veut boxer, peut se révéler gros d'orages manichéens. Cela s'est vu naguère. Nous n'avons pas eu droit à ce poison. Ou alors, les exégètes auraient-ils la prétention de croire que le président profite de la télé pour s'adresser à eux, en langage codé, sous l'apparence rusée d'un discours que son premier ministre eût pu prononcer sans dommage (vérifiez !) ?

Les assertions présidentielles, groupées en triolets en structure fractale, ont bercé l'âme au lieu de l'inquiéter. Grande serait même la tentation de dire que le truisme n'en fut point absent : on ne voit pas qui pourrait souhaiter à son pays une année inutile. Du reste, le premier ministre, dans un article qu'on lui reprocha (quel interdit religieux frappe sa plume le 31 décembre ?) n'a pas pris le risque, lui non plus, de miser sur l'inutilité de son action pour garantir sa popularité à venir. En cela, noterait Alexandre Vialatte, il a fait preuve d'un sens aigu de la responsabilité.

Force est de considérer que la banalité reste, en tout domaine, un attribut particulièrement excitant du réel. L'ennui, avec la cohabitation, c'est qu'elle est devenue parfaitement banale, et que l'opinion s'en réjouit. Là où les commentateurs (et quelques politiques visionnaires) voient une souillure institutionnelle, le bon peuple envisage calmement la résolution d'un paradoxe. Puisque la France est politiquement coupée en deux, elle trouve son unité dans un pouvoir bicéphale, et maints sondages démontrent que les citoyens appré-

cient également l'oracle de l'Elysée et l'ouvrier de Matignon.

On peut s'en dépit, mais sauf incident vite résorbé, ils les font monter et descendre ensemble sur les baromètres. Ils sont ravis de les voir s'attabler côte à côte pour parler d'une seule voix, et chanter s'il le faut, comme ces cousins longtemps fâchés qui se réconcilient en entonnant *Mon beau sapin* le soir de Noël : on leur pardonne quelques canards.

Voilà qui devrait intriguer les Hermès à l'oreille subtile, experts en dissonances, et constitue un événement : on peut aimer une démocratie pour ses défauts, comme d'aucuns chérissent les femmes qui louchent un peu, et il n'est pas impossible que les politiques aient parfaitement compris.

A seize mois de l'arrivée, la cohabitation est encore en vitesse de croisière. Nul ne doute que des stratégies s'affinent en soute (sans compter les moussaillons qui se jettent à l'eau pour tenter de griller le capitaine à la nage). Mais la politique, qui si longtemps se passa de commentaires, se fait encore aujourd'hui plus qu'elle ne se dit. Bonne ou mauvaise, elle est lisible sans sous-titres. On s'occupe des vaches, de l'emploi, de la paix, des impôts. On peut d'avance faire du Hollande ou du Debré, ce qui prouve que tout est clair.

Le feuilleton d'une interminable scène de ménage n'est pas le bon : les différences s'affirment d'elles-mêmes, et la quête d'un bon bilan semble, pour l'heure, primer largement sur l'obsession de distiller des incivilités décriptables par les connaisseurs ; les débats parlementaires

res suffisent largement à rappeler qu'il y a une majorité et une opposition, une gauche et une droite, et que Matignon n'est pas l'Elysée - détail que tout le monde a compris sans devoir consulter la Pythie les soirs de réveillon.

Rien n'est plus lassant que cette compétition d'exégèses, sur le principe que la « course à la présidentielle » est lancée. Depuis quand ? Depuis toujours, diront les Candide, qui ne sont pas si naïfs. Comme il y a beaucoup de simplicité dans cette pensée, on scrute des arrière-pensées. En voici une, commune aux deux coureurs : bien bosser, en évitant les gaffes. Cela produit un grand souci de l'intérêt collectif. Tu traînes sur la vache folle ? Taloché ! Tu vasouilles sur le quinquennat ? Moi pas !

Certes, chacun des skippers prend les ris à son avantage : encore faut-il qu'il y ait du vent, et il y en a. Un vent portant, puisque le sentiment que le navire avance est largement partagé par le Français moyen, au demeurant beaucoup plus préoccupé par la qualité de la viande que par cent petites phrases.

De toute façon, la course se joue toujours dans les derniers cent mètres, il est inutile de l'envelopper dans une fiction aux accidents quotidiens, sauf à pratiquer - parfois avec l'acquiescement des intéressés - la surinterprétation des signes, maladie des faux savants, fléau des thèses académiques et symptôme avéré de paranoïa.

Jacques Gaillard est maître de conférences de latin à l'université Marc-Bloch de Strasbourg et écrivain.

On scrute des arrière-pensées.

En voici une, commune aux deux coureurs :

bien bosser, en évitant les gaffes.

Cela produit un grand souci

de l'intérêt collectif.

Tu traînes sur la vache folle ? Taloché !

Tu vasouilles sur le quinquennat ? Moi pas !

depuis des lustres. Il faut d'abord opposer le bonheur familial à l'angoisse des isolés, thèse qui ne rencontrera aucune objection.

La difficulté consiste seulement à passer en une phrase de la complexité (« Vous allez faire la fête, et je m'en réjouis ») à la compassion (« Non, vous n'êtes pas seuls ! »). Délicat, car rares sont les bienheureux qui regardent la télévision 20 heures le 31 décembre : ils préfèrent l'apéritif. Les autres se sentiront donc encore plus seuls et doivent normalement broyer du noir. D'où la nécessité de les rassurer en leur démontrant, chose inouïe, que l'avenir est pour demain.

les défunts comices agricoles. Le commentaire relèvera une « pique à l'intention du gouvernement ». En cas de cohabitation, telle est la donnée, qui laisse peu de champ.

Un exercice rhétorique doit d'abord être évalué en termes de rhétorique. Celle du chef de l'Etat fut résolument ternaire. De bout en bout. On reconnaît là une figure d'harmonie, car l'esprit se complait à ce qui va par trois. En revanche, une rhétorique binaire eût souligné des tensions, esquissé une dialectique, préféré, comme le disaient déjà les rhéteurs antiques, le « poing fermé » à la « main ouverte ». Même le « d'une part...,

## Tunisie : M. Ben Ali s'éternise, les libertés agonisent par Kamel Jendoubi

**L**ES décisions du chef de l'Etat tunisien, Zine El Abidine Ben Ali, suscitent des interrogations légitimes, à la mesure de leur caractère de plus en plus démesuré et contre-productif. La dernière en date - la mise hors la loi de la Ligue tunisienne des droits de l'homme (LTDH) - laisse les observateurs perplexes, et le bureau directeur de la LTDH sans défense, livré à une justice expéditive. Chacun sait qu'elle est totalement au service du pouvoir exécutif, notamment de celui du chef de l'Etat, intolérant et peu regardant sur le respect, même apparent, des procédures juridiques.

A peine le congrès de la LTDH se terminait-il sur l'élection démocratique d'un bureau directeur qu'une procédure judiciaire était enclenchée par le pouvoir à l'instigation de quatre candidats malheureux aux élections, dont trois membres de l'omnipotent parti au pouvoir, le Rassemblement constitutionnel destourier (RCD).

Mais alors pourquoi ? La frilosité d'un pouvoir, policier à l'excès, qui voit des ennemis partout, quitte à les inventer de toutes pièces, ne peut pas tout expliquer. Ni le prétexte, véhiculé ici et là, que la Ligue a été accaparée par des radicaux de gauche. En fait, la décision n'a pas seulement pour but de faire taire une ligue dont on craint qu'elle dénonce les violations systématiques des droits de l'homme.

En finir avec la Ligue participe d'une stratégie tellement évidente que toutes les spéculations savantes et compliquées sur l'irrationalité de la décision se dissipent d'un coup : postuler en 2004 pour un mandat auquel le président Ben Ali ne peut plus constitutionnellement prétendre. La Constitution tunisienne de 1959, telle qu'elle fut amendée en 1988, stipule claire-

ment que « le président de la République est rééligible deux fois consécutives » (art. 39). M. Ben Ali a déjà dans un premier temps largement modifié la Constitution pour parer à toutes les éventualités. Retenons parmi les « innovations » juridiques celles qui lui donnent toute latitude pour réviser la Constitution, révision dont il détient l'initiative.

Une fois le droit soumis à son arbitraire par des modifications de la Constitution, le président Ben Ali se prépare à la deuxième manche, celle qui consiste à faire passer pour « une urgence nationale » le projet anticonstitutionnel de son maintien au pouvoir pour une durée indéfinie. En vérité, il a hésité, depuis quelque temps, entre l'introduction douce et en catimini du projet de révision et la manière forte et bruyante.

Le choix qui semble avoir eu cours avant le congrès de la LTDH consistait à faire avaliser la demande d'un quatrième mandat par un dispositif institutionnel et politique qui lui est totalement soumis (partis d'opposition, organisations nationales et près de 6 000 associations - « OVG », organisations véritablement gouvernementales), quitte à admettre des protestations de circonstance de quelques partis qu'une presse inféodée se chargera volontiers d'inonder par une pluie d'insultes. Celui qui est mis en œuvre depuis le 30 octobre 2000 consiste à faire en sorte qu'aucune voix discordante ne s'élève pour semer le doute, le mensonge ayant d'autant plus de chance d'être cru qu'il est grossier.

Bref, il s'agit d'avancer sur un champ de ruines, en anticipant sur toute velléité de contestation, de quelque origine qu'elle soit, y compris peut-être de quelques constitutionnalistes nostalgiques d'un semblant d'Etat de droit aujourd'hui révolu.

Le président Ben Ali veut aller vite, frapper fort et tous azimuts. Quel autre organisme constitué, reconnu légalement, pourrait contester la révision constitutionnelle, sinon la Ligue, dont le nouveau président a déjà évoqué publiquement, avant qu'il ne soit candidat, la nécessité de s'opposer ouvertement à la révision de l'article 39 ? Dans la foulée, les rares organisations indépendantes de la société civile (les femmes démocrates, Amnesty International section Tunisie, le Conseil national pour les libertés en Tunisie, le Rassemblement pour une alternative internationale du développement...) et les milieux indépendants seront sûrement réprimés, ou moins ceux qui n'auront pas décrypté clairement le message.

La dernière illustration est la condamnation du docteur Moncef Marzouki à douze mois de prison ferme et celle de M<sup>e</sup> Néjib Hosni à quinze jours de prison ferme. Il faut s'attendre donc à une série de procès préfabriqués, dont l'objectif est de neutraliser les adversaires potentiels de M. Ben Ali par des condamnations qui les empêchent « techniquement » de postuler aux élections. Le chef de l'Etat a décidé de ne pas attendre 2004, donc de se faire plébisciter le jour même de la révision de la Constitution, c'est-à-dire dans les mois à venir.

On s'interroge raisonnablement sur les raisons qui le pousseraient à postuler pour un mandat supplémentaire en 2004 quand il aura régné, à terme, sans partage pendant près de vingt ans. Là aussi, les raisons sont plus simples que les élucubrations métaphysiques sur un amour, inné et démesuré, pour le pouvoir.

M. Ben Ali et les siens, sa famille et ses proches, sont tellement impliqués dans une corruption endémique, immorale et à grande

échelle qu'il est hors de question qu'ils puissent envisager un seul instant une alternance douce et négociée (j'allais dire à la sénégalaise), seule à même d'épargner à la Tunisie une crise morale et politique dont les effets seront sans doute amplifiés par l'accumulation des frustrations et des injustices.

D'aucuns pensent qu'en décidant de bâillonner la Ligue, au prestige international intact, M. Ben Ali a pris un grand risque, celui peut-être de précipiter son départ. C'est oublier que le risque est

membres du bureau directeur ou le classement judiciaire de l'affaire apparaîtra aux yeux de tous, notamment des Européens, comme une grande victoire des droits de l'homme en Tunisie. Entre-temps, une ligue indépendante aura vécu.

On doit le savoir : il se peut que, face à une pression nationale et internationale qui s'annonce forte, le pouvoir tunisien recule. Mais c'est alors pour tenter inlassablement le même coup tout de suite après et contre d'autres.

Or reculer le plus loin possible

M. Ben Ali et les siens, sa famille et ses proches, sont tellement impliqués dans une corruption endémique, immorale et à grande échelle qu'il est hors de question qu'ils puissent envisager un seul instant une alternance douce et négociée

d'autant plus calculé que le pouvoir jouit d'une impunité que lui enverraient tous les dictateurs de la Terre. L'expérience lui a appris que les gains politiques de l'opposition varient en sens inverse à ses luttes : plus il avance dans la répression, plus les protestations nationales et internationales sont nombreuses, et cependant, paradoxalement, plus les revendications reculent et plus les prétentions sont révisées à la baisse.

Aujourd'hui, les protestataires craignent pour l'avenir d'une Ligue menacée dans son existence même. Demain, selon un scénario auquel nous sommes désormais accoutumés, la libération des

limites de la contestation, en assenant des frappes massives, disproportionnées par rapport au danger potentiel, est une stratégie qui a porté ses fruits. Même banalisé et démasqué, pourquoi modifier un système de jeu gagnant ?

On déplore, à tort et à travers, le silence, le manque de combativité et le consumérisme des Tunisiens. Mais depuis quand une dictature impitoyable ou un système politique hermétiquement fermé ont-ils été déverrouillés de l'intérieur ? Où est l'opposition qui fit tomber le fascisme et le nazisme et, aujourd'hui, aurait déstabilisé l'Irak, Cuba, la Birmanie ou la Serbie ?

Ensuite, la responsabilité des

amis de ce régime, notamment européens, est particulièrement engagée. Le mot d'ordre des Européens - « bougez pour qu'on bouge » - apparaît dans ces conditions d'autant plus cynique que le noyau des Tunisiens qui luttent vaillamment paye pour cela le prix fort. La Tunisie est désormais liée à ses partenaires européens par un accord d'association, un traité international dûment ratifié qui stipule le respect des droits de l'homme et de la démocratie comme partie essentielle et intégrante de la convention.

Dans ses rapports extracommunautaires, l'Union européenne - donc les Etats et les gouvernements membres - exige la conditionnalité démocratique consacrée, par exemple dans la clause lettone ou roumaine. Pourtant, dès lors qu'il s'agit de la Tunisie, ces mêmes partenaires se réfugient derrière l'absence de mécanismes techniques indiquant les sanctions à prendre contre le non-respect des articles 2 et 90 relatifs aux mesures de sanction.

Tout se passe comme s'il y avait deux régimes extracommunautaires, l'un pour les candidats qui frappent à la porte de l'Union, l'autre pour les lointains pays du Sud, dont la performance la plus banale dans le domaine économique est matière à félicitations.

Un tel double standard fait fi des aspirations profondes du peuple tunisien à la démocratie. Quand le miracle tunisien n'aura été finalement qu'un mirage, l'Union européenne fera sûrement son *mea culpa*, mais alors il sera trop tard pour compter les rescapés.

Kamel Jendoubi est président du Comité pour le respect des libertés et des droits de l'homme en Tunisie (CRLDHT).



Le Monde de l'éducation

Le magazine des enseignants qui avancent

Au sommaire du numéro de janvier

■ Dossier spécial :

**INCIVILITÉS**

Les profs craquent.

- Entretien avec Jacques Roubaud.
- La fin de l'affaire des lycées d'Ile-de-France.
- Education : le programme de la droite.
- Le conflit Israël-Palestine : les mots pour l'enseigner.
- La réouverture du musée Guimet.
- Portrait d'un instituteur-maire.

Chez votre marchand de journaux  
30F-457 €

# David Rousset dénonce les camps soviétiques

Il y a cinquante ans, l'auteur de « L'Univers concentrationnaire », rescapé de Buchenwald, accusait l'URSS de pratiquer des déportations. Vilipendé par le PCF, traité de « journaliste hitlérien », il poursuivit en diffamation l'hebdomadaire communiste « Les Lettres françaises »

**P**ALAIS de justice de Paris, vendredi 8 décembre 1950, 16 heures. Une jeune femme au sourire triste, vêtue d'une robe noire toute simple, s'avance dans le prétoire de la 17<sup>e</sup> chambre correctionnelle, où se pressent une armada de journalistes, de photographes et d'avocats, qui attendront jusqu'au début de l'année 1951 pour connaître la décision du tribunal. Elle s'appelle Elinor Lipper et vient de Suisse pour raconter ce qu'elle a vécu pendant « onze ans dans les bagnes soviétiques ». Sur les bancs de la partie civile, David Rousset, trapu et massif dans son costume sombre, l'œil pétillant derrière de grosses lunettes de myope, est entouré de ses deux avocats, deux vieux amis connus avant guerre, à l'époque de l'engagement trotskiste, M<sup>rs</sup> Gérard Rosenthal et Théo Bernard. De l'autre côté, sur le banc des prévenus libérés, on oublierait presque la présence de Pierre Daix et de Claude Morgan, si leur avocat, M<sup>r</sup> Joë Nordmann, ne multipliait pas les interventions théâtrales. Après d'interminables querelles de procédure, il aura fallu attendre cette quatrième audience pour que le procès opposant David Rousset à l'hebdomadaire communiste *Les Lettres françaises*, ouvert le 25 novembre, s'engage pour de bon.

Tout commença un an plus tôt, en novembre 1949, lorsque l'auteur de *L'Univers concentrationnaire* lança dans *Le Figaro littéraire* un appel aux anciens déportés des camps nazis pour constituer une commission d'enquête sur les camps soviétiques. S'appuyant sur de nombreux témoignages et sur le code du travail correctif soviétique, présenté au Conseil économique et social de l'ONU quelques mois auparavant, Rousset montrait que les textes officiels autorisaient, sur simple décision administrative du NKVD. Ensuite, que les camps soviétiques, comme jadis les camps nazis, étaient dominés par des « droit commun » faisant régner sur les autres détenus une véritable terreur. Enfin, qu'en URSS, « le monde concentrationnaire n'est pas une peau de chagrin. Loin de se réduire, il s'étend sans cesse ». La commission d'enquête devait être composée d'anciens déportés politiques, seuls « spécialistes », selon lui, du phénomène concentrationnaire. L'appel eut un grand retentissement parmi les anciens déportés et les intellectuels. Pourtant, peu nombreux furent ceux qui y adhérèrent sans réserves. Si Rousset, comme il l'affirma, se plaçait « uniquement sur le plan humain », et si la commission était ouverte aux déportés de toutes tendances politiques, communistes inclus, pourquoi ne pas enquêter dans tous les pays susceptibles d'abriter des camps de concentration ou de travail forcé, c'est-à-dire aussi bien en URSS qu'en Grèce, en Espagne... et même dans les colonies françaises, comme l'Indochine ou Madagascar ? Question de priorité, répondit Rousset : « M. Tsaldaris et M. Franco, lorsqu'ils assassinent des



David Rousset, à gauche, réagit aux remarques de Pierre Daix, lors du procès David Rousset-« *Lettres françaises* », en janvier 1951.

hommes dans leurs camps, ne compromettent pas le Socialisme, ils ne compromettent pas, derrière le Socialisme, la dernière idéologie de l'Europe occidentale qui a exprimé la liberté de l'homme, ils avouent qu'ils sont Franco et Tsaldaris et, qu'en une certaine espèce, ce qu'ils font est comme naturel. (...) C'est pourquoi nous avons des raisons particulières, entièrement justifiées, de poser la question d'abord à la Russie, car les conséquences de la pratique concentrationnaire dans ce pays, si elles sont établies, sont infiniment plus graves que partout ailleurs. »

Si d'anciens déportés, comme Rémy Roure, alors journaliste au *Monde*, Louis Martin-Chauffier, président du Conseil national des écrivains (CNE) et proche des communistes, ou, avec plus de réserves, Claude Bourdet, directeur de *Combat*, apportèrent leur soutien à David Rousset, la plupart des intellectuels de gauche désapprouvèrent son initiative. En janvier 1950, Maurice Merleau-Ponty et Jean-Paul Sartre signèrent dans *Les Temps modernes* un éditorial intitulé « Les Jours de notre vie » : « Les Jours de notre vie » : certes, expliquaient-ils, les camps soviétiques existent, mais « quelle que soit la nature de la présente société soviétique, l'URSS se trouve grosso modo située, dans l'équilibre

des forces, du côté de celles qui luttent contre les formes d'exploitation de nous connues. (...) D'où nous ne concluons pas qu'il faut montrer de l'indulgence au communisme, mais qu'on ne peut en aucun cas pactiser avec ses adversaires ». Tout est dit.

Les réactions les plus violentes vinrent naturellement des communistes. Comment un ancien déporté oserait-il s'en prendre à un Etat qui a lutté contre le nazisme et participé à la libération des camps, sinon parce qu'il souhaite la guerre contre l'URSS ? Les accusations allèrent très loin. A la Chambre, Virgile Barel, député communiste des Alpes-Maritimes, n'hésita pas à accuser l'ancien déporté de Buchenwald d'être un « journaliste hitlérien bien connu ». Une semaine après l'appel, *Les Lettres françaises* publièrent un long article signé « Pierre Daix, matricule 59 807 à Mauthausen ». Pour le rédacteur en chef de l'hebdomadaire communiste, Rousset avait truqué les textes et publié des faux. Selon Daix, « les camps de rééducation de l'Union soviétique sont le parachèvement de la suppression complète de l'exploitation de l'homme par l'homme ». En réponse, Rousset assigna *Les Lettres françaises* en diffamation.

Le procès, qui s'ouvrit le 25 novembre 1950, avait un air de déjà vu : moins de deux ans auparavant, *Les Lettres françaises* avaient été poursuivies pour diffamation, cette fois par Victor Kravchenko (*Le Monde* daté 23-24 novembre 1997). Membre

de la mission d'achats soviétiques à Washington, émigré aux Etats-Unis en 1944, il publiait en 1946 un récit traduit en France l'année suivante sous le titre *J'ai choisi la liberté*. Dans ce qui allait devenir un véritable best-seller, cet ancien haut fonctionnaire soviétique décrivait à la fois les conséquences de la planification et de la collectivisation, la terreur, les procès de Moscou, les camps de travail, etc. Au terme de ce procès particulièrement médiatique, *Les Lettres françaises* furent condamnées. Pourtant, Kravchenko avait été victime d'un véritable ostracisme de la part de la majorité des intellectuels. Face à ses témoins, souvent obscurs, *Les Lettres françaises* avaient dépeché d'illustres personnalités, auréolées pour la plupart de leur gloire d'anciens résistants, de Frédéric Joliot-Curie à Emmanuel d'Astier de La Vigerie, en passant par Pierre Cot, Vercors et Jean Cassou.

Tirant les leçons du procès précédent, Rousset s'entoura de témoins plus crédibles que ceux de Kravchenko. Beaucoup étaient déjà connus pour avoir publié des témoignages sur le régime soviétique, comme Elinor Lipper ou Jules Margoline, professeur de philosophie en Israël. L'on entendit ainsi le célèbre physicien Alexander Weissberg, arrêté en 1937... pour avoir « voulu assassiner Staline ». L'affaire était tellement invraisemblable que les Joliot-Curie s'étaient alors indignés auprès du procureur général de l'URSS. A la

barre, déposa à nouveau Margarete Buber-Neumann, déjà témoin au procès Kravchenko : déportée en Sibérie en 1938, elle fut livrée aux Allemands à l'époque du pacte germano-soviétique, puis déportée à Ravensbrück. L'un des moments forts fut la déposition du général El Campesino, échappé du Goulag un an auparavant. Ce héros de la guerre d'Espagne – un timbre fut imprimé à son effigie... – vint raconter à la barre le triste sort que l'URSS avait réservé à des milliers de républicains espagnols. « Il hurle, martèle la barre de coups de poing, trépigne, darde sur ses adversaires un regard incendiaire et à la fin de l'envoi, laisse voir à quel point il est content de lui. C'est tout à fait le bicho lâché dans l'arène, et qui se dispose à montrer aux toreros de quel bois il se chauffe », écrit André Fontaine, qui suivait le procès pour *Le Monde*.

Mis à part Rémy Roure, aucun Français ne témoigna pour David Rousset. Comment expliquer ce relatif silence ? Les liens qu'entretenait David Rousset avec les syndicats américains jouèrent probablement en sa défaveur : n'avaient-ils pas avancé l'argent du procès, y compris les frais de voyage des témoins ? Quelques mois plus tôt, Rousset n'était-il pas à Berlin pour la première réunion du Congrès pour la liberté de la culture, foyer d'intellectuels décidés à lutter contre l'hégémonie communiste ? Avec le début de la guerre de Corée, au cours de l'été 1950, la mobilisation de la plupart des intel-

lectuels français en faveur de la paix s'accroît : dès lors, comment soutenir Rousset sans faire le jeu des Américains... et nourrir les risques de troisième conflit mondial ? En face, la défense apparut affaiblie et peu sûre d'elle. Par rapport au procès Kravchenko, les rôles furent inversés : cette fois, les personnalités éminentes étaient du côté de la partie civile. En outre, les témoins, à court d'arguments, en furent réduits à mettre l'accent sur les abus de la politique coloniale française ou, comme Marie-Claude Vaillant-Couturier, à défendre « le système pénitentiaire soviétique comme indiscutablement le plus souhaitable dans le monde entier ». Ensuite, alors que

« Ainsi, c'était Rousset qui défendait la vérité », reconnut Pierre Daix avec courage et honnêteté quelques années plus tard. « Nous avons eu tort contre tous »

Pierre Daix brandissait sans cesse la Constitution soviétique, Claude Morgan s'évertuait à exaspérer le président Colomès, qui alla jusqu'à l'expulser du prétoire, tandis que les avocats des *Lettres françaises* multipliaient les incidents de procédure.

Le 12 janvier 1951, après neuf audiences, le jugement tomba : comme directeur et rédacteur en chef des *Lettres françaises*, Morgan et Daix furent reconnus coupables de diffamation publique et condamnés à payer à David Rousset la somme de 100 000 francs à titre de dommages-intérêts. En 1953, le jugement fut confirmé en appel. Deux ans après celui de Kravchenko, le procès Rousset fut, en France, l'un des moments chauds de la guerre froide intellectuelle. Son importance ne se mesure pas en termes d'impact. Comme on le sait, il faudra attendre le Rapport secret de Krouchtchev, en 1956, puis la publication par Soljenitsyne de *L'Archipel du Goulag*, en 1974, pour que les Français dans leur ensemble admettent les faits. Néanmoins, les témoignages que l'on entendit pouvaient constituer une source précieuse d'informations pour ceux qui voulaient savoir. « Ainsi, c'était Rousset qui défendait la vérité, reconnut Pierre Daix avec courage et honnêteté quelques années plus tard. Nous avons eu tort contre tous. » En somme, Rousset eut le tort d'avoir raison trop tôt.

Thomas Wieder

★ Pour la vérité sur les camps concentrationnaires, de D. Rousset, Th. Bernard et G. Rosenthal, Ramsay, 1990. *J'ai cru au matin*, de Pierre Daix, Robert Laffont, 1976. *L'Affaire Kravchenko*, de Guillaume Malaurie, Robert Laffont, 1982.

## Du socialisme au gaullisme en passant par le trotskisme

**J**OURNALISTE, homme politique et écrivain, David Rousset est plus connu comme l'auteur de *L'Univers concentrationnaire* que pour ses combats passionnés et ses engagements successifs, qui rendent son destin atypique. Pour cet étudiant en philosophie et en littérature, issu d'une famille modeste profondément protestante – c'est dans la Bible qu'il a appris à lire... –, la politique devient vite une passion : c'est à vingt ans, en 1932, qu'il adhère aux Etudiants socialistes. Proche des trotskistes, dont il partage la stratégie de Front unique entre sociaux-démocrates et communistes pour faire face à la menace nazie, il commence par entreprendre un travail de fraction aux Jeunesses socialistes, où il devient l'un des principaux porte-

parole du Groupe bolchevique-léniniste. Mais le groupe se heurte à la direction du parti, engagée aux côtés des communistes et des radicaux sur la voie du Front populaire. Les trotskistes devenant des généraux, David Rousset, parmi d'autres, est exclu. Au sein du nouveau Parti ouvrier internationaliste (POI), il se tourne vers la lutte anticolonialiste, notamment aux côtés des Marocains pendant la guerre d'Espagne. Sa participation aux activités résistantes du POI clandestin lui vaut d'être arrêté par la Gestapo en octobre 1943. Selon son ami Maurice Nadeau, c'est « un vieil enfant ridé, un petit tas d'os », amaigri de quarante-cinq kilos, qui revient au printemps 1945 de l'enfer de Buchenwald et de Neuen-

re (prix Renaudot 1946, rééd. Hachette, 1998), comme *Les Jours de notre mort*, publié un an plus tard (rééd. Hachette, 1993), sont plus que de simples témoignages : l'auteur y décrit, presque en sociologie, les rouages du système d'extermination nazi. Ses analyses inspirent Hannah Arendt, dont la troisième partie des *Origines du totalitarisme* s'ouvre par une citation de *L'Univers concentrationnaire* : « Les hommes normaux ne savent pas que tout est possible. » Politiquement, David Rousset prend ses distances vis-à-vis du trotskisme et participe, en 1948-1949, à l'aventure éphémère du Rassemblement démocratique révolutionnaire (RDR), que rejoint Jean-Paul Sartre. Le RDR se propose, dans une double opposition au communisme et au gaullis-

me, de « rassembler tous ceux qui ne pensent pas que la guerre et le totalitarisme sont inévitables ».

Alors que de violents déchirements internes précipitent la disparition du RDR, resté un parti d'intellectuels sans base militante, David Rousset appelle les anciens déportés des camps nazis à fonder une commission d'enquête sur les camps soviétiques. Cette initiative donnera lieu à un procès retentissant contre *Les Lettres françaises*. En réalité, la Commission internationale contre le régime concentrationnaire s'intéressera aussi bien à l'Espagne, à la Grèce et à l'Algérie qu'aux pays communistes. Mais la participation de David Rousset au très atlantiste Congrès pour la liberté de la culture, à la revue *Preuves* et au *Figaro littéraire*, puis son sou-

tien à de Gaulle en 1965 accroissent l'incompréhension de nombreux intellectuels de gauche. Gaulliste de gauche, il appuie la politique étrangère d'indépendance à l'égard des blocs, encourage l'idée de participation et défend le mouvement de Mai 68, auquel ses fils participent activement. Dans le raz de marée gaulliste de juin 1968, celui qui aime à se définir comme un « militant à l'échelle du monde » est élu député de la 5<sup>e</sup> circonscription de l'Isère (Vienne), face à un proche de François Mitterrand, Louis Mermaz. Les déceptions ne tardent pas : elles se traduisent dès 1971 par son départ du groupe UDR (aujourd'hui RPR) puis, à partir de 1973, par ses appels à voter socialiste. Dans ses deux derniers ouvrages, *La Société éclatée* (Grasset,

1973) et *Sur la guerre* (Ramsay, 1987), s'il brosse un tableau pathétique des bouleversements et des folies de son siècle, il refuse toute résignation : « La révolte est au commencement. La révolte est à la fin. (...) Cette folie de la vérité et de la justice (...), voilà ce qu'il faut tenir éveillé contre l'érosion du temps. Puisse-nous maintenir intacte cette ferveur jusqu'au jour de notre mort » (*La Société éclatée*). Au-delà des engagements partisanes, c'est sans doute cette ferveur, incarnée dans son combat continu contre les totalitarismes et la barbarie, qui donne toute sa cohérence au destin de David Rousset. Jusqu'au jour de sa mort, il y a un peu plus de trois ans, le 13 décembre 1997.

T. W.

# Les mots pour le dire

par Robert Solé

**DOUBLE** sous-titre, en première page, dans *Le Monde* du 2 janvier : « Un dirigeant du Fatah assassiné par l'armée israélienne. Le fils d'un extrémiste israélien tombe sous les balles palestiniennes. » Plusieurs lecteurs ont réagi vivement à cette différence de traitement.



**LE MÉDIATEUR**

*« D'un côté, donc, un grave crime, et de l'autre une action justifiée puisque visant un dangereux extrémiste, remarque Lazare Rabineau, de Strasbourg. Cette présentation semble ignorer que le Fatah a engagé des hostilités contre Israël et qu'en l'occurrence son dirigeant a été victime d'une opération militaire. Elle semble ignorer d'autre part, comme le signale votre article en page 4, que le tireur palestinien ne pouvait pas savoir qu'étaient les occupants de la voiture transportant le fils du rabbin Kahane, alors que la présence d'enfants dans ce véhicule était visible. »*

L'article de la page 4, tiré de dépêches d'agence, contenait en tout cas d'autres mots que le titre de « une ». On y disait que le responsable du Fatah avait été « tué » par des militaires israéliens et on qualifiait cet acte de « meurtre ». Ce n'est pas exactement la même chose. Si le meurtre est l'action de tuer quelqu'un, l'assassinat suppose une préméditation. Dans un contexte aussi délicat que celui du Proche-Orient, toute imprécision de vocabulaire peut passer pour du parti pris ou donner l'impression de jeter de l'huile sur le feu.

Guerres, attentats, catastrophes, faits-divers... La mort est omniprésente dans le journal, et il ne peut en être autrement. Encore faut-il la désigner avec les mots appropriés.

Je ne peux qu'approuver un lecteur parisien, le docteur Bernard Herszberg, choqué de découvrir, dans *Le Monde* du 9 novembre 2000, que « la France reconnaît le génocide arménien ». Pauvres Arméniens ! Voilà qu'on les accuse maintenant d'avoir procédé à l'extermination d'un groupe ethnique. A moins que la France ne reconnaisse elle-même avoir commis cette abomination... Un lecteur bruxellois, Vladimir Grigorieff, s'était élevé précédemment, de manière tout aussi justifiée, contre l'emploi du terme « génocide juif » pour désigner le génocide des juifs par les nazis.

Je suis plus perplexe devant une autre réclamation, concernant la façon de désigner les morts naturelles. A la manière des journaux anglo-saxons, *Le Monde* s'est donné une rubrique nécrologique, mais il l'intitule « disparitions ». Le docteur Jean-Pierre Rouhière, amateur de l'Association pour le respect de la précision de la langue française, rappelle l'émoi provoqué en mai 1968 par l'annonce de « la disparition » du général de Gaulle, qui s'était rendu secrètement à Baden-Baden, sans avertir le gouvernement. « Une disparition, commente-t-il, se déclare à la police, et un décès à la mairie. On peut disparaître en haute mer, en haute montagne ou par enlèvement, pas entre ses draps ! » Certes, mais enfin... Il y aurait beaucoup à dire sur les rapports ambigus de notre époque avec la mort, qui ne cesse d'être montrée (en images) et n'a jamais été autant camouflée.

Mais revenons à l'article sur le Proche-Orient cité plus haut. Il n'y avait pas seulement question du dirigeant du Fatah tué, mais de deux policiers palestiniens « abattus de plusieurs balles ». En principe, cela ne

devrait pas être dit. On abat des animaux, pas des hommes, selon une vieille règle, de moins en moins suivie. Tient-elle encore ? Après tout, abattre sert peut-être à renforcer la réprobation à l'égard d'un meurtrier... Combattons au moins une erreur en sens inverse, de plus en plus fréquente : euthanasier un animal sonne désagréablement. Jusqu'à preuve du contraire, l'euthanasie est le fait de hâter la mort d'un malade pour le délivrer de souffrances extrêmes. Passe encore pour un oiseau victime de la marée noire (*Le Monde* du 5 janvier 2000). Mais cela s'applique-t-il au pitbull qui vient de massacrer un enfant (*Le Monde* du 2 octobre 2000) ?

Une autre règle veut que le verbe exécuter soit réservé à des condamnations prononcées par des tribunaux officiels. On ne devrait pas écrire qu'un commando conduit par Carlos « avait prévu d'exécuter les ministres du pétrole saoudien et iranien » (*Le Monde* du 21 octobre 2000) ou que des ravisseurs, aux Philippines, « ont torturé un prêtre catholique avant de l'exécuter » (*Le Monde* du 21 août 2000). Pinaillage ? Qualifier un assassinat d'exécution revient à lui donner, involontairement, une certaine légitimité.

Plus grave est la banalisation de la bavure. Pourquoi désigner de manière aussi détestable le fait qu'un jeune Lillois a été tué lors d'un affrontement avec la police (*Le Monde* du 21 novembre 2000) ? Tous les dictionnaires du monde ne pourront empêcher ce mot frivole d'évoquer une simple erreur technique, une conséquence fâcheuse, une tache d'encre. Bref, une bagatelle. Ce jeune Lillois avait l'âge de votre fils, ou du mien... De grâce, proscrivons la bavure, même entre guillemets !

## AU COURRIER DU « MONDE »

### ULTRALIBÉRALISME

Vous suggérez dans votre éditorial daté 31 décembre 2000-1<sup>er</sup> janvier 2001 que la France et l'Allemagne ont obtenu, en 2000, d'excellents résultats économiques, tout en « défiant les lois d'airain de l'ultralibéralisme » auxquelles elles ne se seraient pas converties ! Il aurait été utile de connaître votre définition de « l'ultralibéralisme » et de ses « lois d'airain » (...)

La réalité toute simple est que l'Europe est entrée dans un cycle de croissance, que l'Europe est capitaliste (quel affreux mot !) et que les marchés fonctionnent de mieux en mieux, puisque les transactions commerciales se font désormais assez largement en euros. Ne nous gêchez donc pas notre plaisir par des pudibonderies démodées à l'égard de l'économie capitaliste en la qualifiant d'« ultralibérale ».

Vous auriez pu rappeler, par contre, que, malgré un taux de croissance élevé, une injection massive de dépenses par l'Etat (emplois jeunes, RMI, 35 heures miracle, etc.), l'économie « libérale » la plus subventionnée en Europe affiche encore un taux officiel de chômage de 9,5 %. (...)

François Carlioz  
Paris

### UN CHRISTIANISME DISCRÉDITÉ

L'attention récente portée par les médias à la fin du Ramadan confirme que nous vivons les progrès de ce qu'un auteur perspicace a appelé la xénagogie, soit l'intérêt

excessif et injustifié pour ce qui n'est pas de chez nous. En revanche, je pense que vous commettez deux gros contresens dans votre article du 27 décembre, « Un christianisme discrédité ? ».

Le premier est d'attribuer le discrédit du christianisme à l'antichristianisme. Cet antichristianisme, qui n'a jamais été très puissant, est encore plus mal en point que le christianisme, malgré quelques couvertures bien trouvées de *Charlie-Hebdo* (notamment cette magnifique adresse aux Israéliens et aux Palestiniens : « Arrêtez tout, Dieu n'existe pas »). Le *Jean Barois* de Martin du Gard n'est pas près d'être réécrit, et les associations d'athées et de libres penseurs sont bien trop marginales (...)

L'autre contresens est sur l'apport de la Bible ; en réalité, c'est l'Antiquité grecque et latine qui a apporté à l'humanité les notions essentielles de différence et d'altérité. On se trompe en attribuant à saint Paul ce qu'il n'a fait qu'emprunter à Ovide et plus généralement à la civilisation gréco-latine.

Claude Courouve  
courrier électronique

### L'ARGENT DES SENIORS

*Le Monde* du 12 décembre 2000 a publié les résultats d'une enquête portant sur les « attitudes et jugements des seniors face à l'argent ». Ils y sont décrits comme jouisseurs, égoïstes, ayant des comportements de profiteurs, préférant dépenser leur épargne pour profiter de la vie plutôt que de la garder pour la transmettre

aux proches. (...) Or sociologues, démographes et économistes démontrent, depuis trente ans, l'importance des aides octroyées, dès l'âge de cinquante ans, par les parents à leurs enfants et petits-enfants ainsi que la vivacité des solidarités familiales. Leurs enquêtes montrent, a contrario, que, bien souvent, c'est le manque de soutien familial qui explique le basculement dans la précarité ou la pauvreté de certains individus. Face au risque de sombrer dans de telles situations, la famille joue le rôle de dernier filet de sécurité.

Les aides fournies par les parents et grands-parents s'expriment sur le plan matériel (la garde de petits-enfants en est un bon exemple, de même que l'hébergement des enfants adultes en cas de chômage ou de divorce), mais aussi sur le plan financier (mise à disposition gratuite d'un logement, don d'un terrain pour faire construire, prêts d'argent, etc.). Ce sont les femmes de plus de soixante-cinq ans qui sont les meilleures clientes des rayons de jouets et de vêtements pour enfants. (...)

Depuis une vingtaine d'années, la pauvreté en France a changé de camp : elle était une affaire de vieux et de retraités, elle est devenue une affaire de jeunes et d'actifs. Pour autant, les vieux ne restent pas cramponnés à leur argent, ils en font bénéficier leurs proches. Ils ont bien de l'argent, mais cet argent circule.

Férial Drosso  
Paris

## Livres d'urgence, livres de défense

Suite de la première page

Mais l'écrit, cette fois, n'a pas vertu de brûlot, ni d'acte de provocation politique. Il est à usage individuel et généralement paré des atours de la bonne foi, chacun y allant de sa petite start-up éditoriale destinée à produire un carré de vérité sur mesure. Car de quoi s'agit-il, dans de très nombreux cas, sinon de défendre son propre jardin, mis à mal par une, deux ou plusieurs accusations ? A peine placé en examen, l'ancien président de la Mutuelle nationale des étudiants de France s'est dépêché de bâtir un livre susceptible d'étayer son discours sur la gestion de la mutuelle étudiante qu'il a dirigée (*Tout sur la MNEF*, Editions n° 1). Olivier Spithakis n'avait pas encore été jugé qu'il donnait déjà les éléments de sa propre défense.

Dans les années récentes, Bernard Tapie, François Léotard ou Gérard Longuet ont donné, par voie éditoriale, leurs positions sur la politique, les affaires et les mésaventures qui peuvent en résulter.

Moins direct, mais à peine moins limpide, le procédé de Christine Deviers-Joncour a consisté à embusquer derrière les maigres fourrés d'un roman (*Relation publique*, éd. Mazarine/Pauvert, 1999) les dessous d'une affaire qu'elle avait déjà racontée dans un livre de souvenirs (*La Putain de la République*, Calmann-Lévy, 1998). Dans ce cas, le récit de ses secrets d'alcôve devait aussi permettre à l'ancienne maîtresse de Roland Dumas d'améliorer une situation financière difficile.

### TRIOMPHE DE L'INDIVIDUALISME

Enfin, l'écrivain Renaud Camus a dernièrement publié un livre en forme de journal (*Corbeaux*, novembre 2000). Et que raconte-t-il, dans ces pages qui viendront sans doute s'ajouter à l'ensemble de son œuvre ? Le déroulement, par le menu, des sobresauts provoqués par certains passages de son précédent ouvrage, paru seulement quelques mois plus tôt sous le titre *La Campagne de France* (Fayard). La machine à faire du bruit s'emballait inexorablement : pour exister, tout doit être rendu public. Et grâce à la magie du livre, qui fut si longtemps synonyme de savoir, les auteurs chatouilleux peuvent en plus espérer sauver les apparences de la probité intellectuelle.

De la part d'individus attaqués, d'une manière ou d'une autre, ce type d'ouvrage n'est pas seulement un acte de défense, mais de défiance : à l'égard de la presse, supposée prendre parti ou déformer les propos (même si celle-ci se trouve, dans la plupart des cas, à l'origine de la célébrité des auteurs), mais aussi à l'égard de la justice.

Ecoutez-moi, semblent-ils proclamer, car je suis le seul capable de parler vraiment de mon propre cas. Etant l'acteur de cette affaire, j'en suis également le véritable avocat, sinon le juge. Le triomphe de l'individualisme. Comme si le livre, d'universel, devenait essentiellement le véhicule d'une version particulière des faits, celle du principal intéressé. En livrant les détails de sa propre histoire directement au lecteur, sans risque d'être contredit, l'auteur donne corps au vieil adage selon lequel on n'est jamais mieux servi que par soi-même.

Un diction très apprécié des éditeurs, nombreux à solliciter de tels ouvrages. Qui donc résisterait à l'attrait de publications dont la promotion serait assurée dès avant parution (et même conception) ? D'autant que ces plaidoyers, par leur nature même, s'adaptent parfaitement au système éditorial en vigueur, largement orienté sur des

### ALBATROS INFORMATISÉS

Le pseudo-spectacle de *The Race* me fait soupiner de lassitude. Grand amateur de mer, de voile et d'aventure, je constate, amer, ma totale insensibilité envers ce genre de défilé technologique sur l'eau. Bien content quand la caméra peut dévier vers une aile d'oiseau ou un petit coin de mer vierge.

Ces monstres bardés de kevlar et de carbone filtré, peinturlurés de fluo et estampillés aux couleurs de sponsors aux reins particulièrement solides me laissent de marbre.

Quant aux fameuses « retombées technologiques », parlons-en : la mer est maintenant infestée de gens pressés, équipés d'un radar dernier cri et d'un GPS pour aller à Belle-Ile. Des gens blasés errant d'un garage à bateau à l'autre (les ports) à bord d'engins en plastique blanc tout confort et tous pareils, n'était cette ostentatoire gradation dans l'arrogance. (...)

Je crains fort, pour finir, que cette course pour milliardaires (ou sponsorisés par) ne donne lieu à de la très grosse casse. Les vagues du Grand Sud n'aiment pas trop ces albatros informatisés empruntant comme un vulgaire rond-point les teigneux parages de l'océan Austral.

Puissent-ils pour autant tous revenir, ces mangeurs de milles au regard vissé sur les compteurs, canoter cet été en Cornouaille ou dans le Morbihan...

François Goethals  
Lambersart (Nord)

succès rapides et peu durables. Dans un univers où les événements filent et glissent à toute allure, le livre donne encore parfois l'impression d'être un objet péremne, de laisser derrière lui une empreinte durable. Les livres de circonstance, eux, font tout le contraire. A cheval entre le vieux monde du papier et celui de l'Internet (pas encore assez largement répandu dans le public pour offrir des garanties de publicité suffisantes), ils anticipent sur le temps de l'écriture électronique, où la parole perd en poids ce qu'elle gagne en rapidité, en souplesse.

Raphaëlle Rérolle

### PRÉCISION

#### IVG

Contrairement à ce qu'indiquait le titre de l'article sur le projet de loi relatif à l'interruption volontaire de grossesse (*Le Monde* du 2 décembre), l'IVG n'est pas à proprement parler « dépenalisée » : certaines infractions sont bien transférées du code pénal dans le code de la santé publique, mais les peines encourues par ceux qui effectuent des IVG hors délai ou qui fournissent des moyens destinés à réaliser une IVG clandestine demeurent.

# Le Monde

21 bis, RUE CLAUDE-BERNARD - 75242 PARIS CEDEX 05  
Tél. : 01-42-17-20-00. Télécopieur : 01-42-17-21-21. Télex : 202 806 F  
Tél. relations clientèle abonnés : 01-42-17-32-90  
Changement d'adresse et suspension : 0-803-022-021 (0,99 F la minute).  
Internet : http://www.lemonde.fr

ÉDITORIAL

## Bonapartisme russe

UN spectre hantait l'Ex-Union soviétique, le spectre du « bonapartisme ». Par ce terme, les anciens dirigeants communistes qui appliquaient mécaniquement les schémas de la Révolution française à la révolution d'Octobre, manifestaient leur hantise d'une prise de pouvoir par un général. Cette crainte est à l'origine des purges menées dans l'Armée par Staline dans les années 30, comme de la mise à l'écart du maréchal Joukov après la deuxième guerre mondiale. La Russie postcommuniste n'est certes pas menacée par une prise de pouvoir par l'armée, bien que l'ex-colonel du KGB Vladimir Poutine ait accordé aux militaires une place de plus en plus importante dans les structures politiques et administratives du pays. Par « militaires » il faut entendre, dans une Russie qui a redonné son rôle séculaire à une police secrète ébranlée par les premières années du postcommuniste, aussi bien les représentants de l'armée régulière que les membres des services de sécurité. Depuis l'élection de Vladimir Poutine à la présidence, ils sont devenus les vrais relais du pouvoir.

Le président n'avait pas vraiment le choix. Dans un pays où l'Etat était traditionnellement fort mais l'administration faible et corrompue, où la société civile est quasi-inexistante et le monde des entrepreneurs miné par la spéculation, les militaires apparaissent comme des « hommes d'Etat, des patriotes qui depuis leur jeunesse sont habitués à servir l'Etat », comme le dit Vladi-

mir Chamanov, un général accusé de crimes de guerre en Tchétchénie qui vient d'être élu gouverneur d'Oulianovsk, la ville natale de Lénine. Le chef du FSB, dernier avatar du KGB, affirme, lui, que les généraux et les officiers des services secrets sont des gens modernes et cultivés, apportant du sang frais dans l'administration et s'y entendant fort bien pour concilier les valeurs libérales et les valeurs traditionnelles de la Russie.

C'est tout un programme qui semble servir de ligne de conduite à Vladimir Poutine : remise en ordre et poursuite des réformes. Ni le premier objectif ni le second n'ont été vraiment approchés au cours de l'année écoulée. La reprise de la croissance économique consécutive à la crise financière de 1998 et accélérée par la hausse des prix du pétrole offre un ballon d'oxygène aux autorités mais entretient aussi l'illusion que le plus dur est passé alors que tout reste à faire. Le quadrillage administratif du pays par des officiers montre, s'il en était besoin, que Vladimir Poutine n'a qu'une confiance limitée dans les institutions démocratiques, mais en même temps le président renâcle à instaurer un système autoritaire, par manque de moyens comme de convictions.

Pendant le réveil du Noël orthodoxe qu'ils vont passer ensemble, le chancelier Schröder encouragera son collègue russe à se tourner résolument vers l'Europe. Pourtant le « bonapartisme rampant » qui est en train de se mettre en place en Russie n'est pas de bon augure.

*Le Monde* est édité par la SA LE MONDE

Président du directoire, directeur de la publication : Jean-Marie Colombani  
Directeur : Jean-Marie Colombani ; Dominique Alduy, directeur général ; Noël-Jean Bergeron, directeur général adjoint

Directeur de la rédaction : Edwy Plenel  
Directeurs adjoints de la rédaction : Thomas Ferenci, Pierre Georges, Jean-Yves Lhomeau  
Directeur artistique : Dominique Royette  
Secrétaire général de la rédaction : Alain Fourment  
Rédacteurs en chef : Alain Frachon (Éditoriaux et analyses) ; Laurent Greilsamer (Suppléments et cahiers spéciaux) ; Michel Kajman (Débats) ; Eric Fortorino (Enquêtes) ; Éric Le Boucher (International) ; Patrick Jarreau (France) ; Anne Chemin (Société) ; Claire Blandin (Entreprises) ; Jacques Buob (Aujourd'hui) ; Josyane Savigneau (Culture) ; Christian Massol (Secrétariat de rédaction)  
Rédacteur en chef technique : Eric Azan

Médiateur : Robert Solé

Directeur exécutif : Eric Pialoux ; directeur délégué : Anne Chaussebourg  
Conseiller de la direction : Alain Rollat ; directeur des relations internationales : Daniel Vermet ; partenariats audiovisuels : Bertrand Le Gendre

Conseil de surveillance : Alain Minc, président ; Michel Noblecourt, vice-président

Anciens directeurs : Hubert Beuve-Méry (1944-1969), Jacques Favuet (1969-1982), André Laurens (1982-1985), André Fontaine (1985-1991), Jacques Lesourne (1991-1994)

*Le Monde* est édité par la SA LE MONDE

Durée de la société : cinquante ans à compter du 10 décembre 1994.  
Capital social : 166 859 €. Actionnaires : Société civile Les Rédacteurs du Monde, Fonds commun de placement des personnels du Monde, Association Hubert-Beuve-Méry, Société anonyme des lecteurs du Monde, Le Monde Entreprises, Le Monde Europe, Le Monde Investisseurs, Le Monde Presse, Le Monde Prévoyance, Claude-Bernard Participations.

## IL Y A 50 ANS, DANS *Le Monde*

### L'escroquerie Dilasser

PENDANT LA GUERRE et au cours de la période de pénurie qui l'a suivie, la chronique des escroqueries financières était restée muette. Il serait téméraire d'en conclure à un relèvement de la moralité publique pendant ces temps d'épreuve. On inclinera plutôt à penser que la période était peu favorable à l'activité traditionnelle des spécialistes, et que ceux-ci avaient trouvé, dans les pratiques du marché noir, dans le trafic clandestin de l'or, dans les attaques motorisées des établissements de crédit ou des encaisseurs, quelques nouvelles façons de se procurer de l'argent.

Mais le retour à la normale tend à restituer les anciennes valeurs. Les scandales financiers reprennent la place dont ils avaient été frustrés. Aux affaires de crédit différencié succède l'escroquerie Dilasser. N'est-ce pas le signe d'une renais-

sance de l'épargne ? C'est en tout cas la preuve que méfiance et crédulité ne sont pas incompatibles.

Qui sondera l'âme de certains épargnants ? Ils se sont juré de ne plus souscrire un seul titre d'Etat, ils ne veulent plus entendre parler de la Bourse. Ils n'ont pas confiance dans le gouvernement, ni dans la monnaie, ni dans la situation internationale, mais cette confiance si farouche ils l'accordent à un aigre-fini qui fait miroiter à leurs yeux les mirages de son imagination.

L'Etat a toutes les peines du monde à placer des emprunts pour reconstruire, équiper et fortifier le pays, nos entreprises souffrent d'une constriction chronique de trésorerie, mais Dilasser a trouvé en peu de temps 600 ou 700 millions gagés sur les brouillards de la lune, en promettant à ses dupes un intérêt de 10 % par mois.

(7-8 janvier 1951.)

## Le Monde SUR TOUS LES SUPPORTS

Adresse Internet : http://www.lemonde.fr

Télématique : 3615 code LEMONDE  
Documentation sur Minitel : 3617 code LMDOC (5,57 F/mn) ou 08-36-29-04-56 (9,21 F/mn)

*Le Monde* sur CD-ROM : 01-44-88-46-60  
Index du Monde : 01-42-17-29-33. *Le Monde* sur microfilms : 03-88-71-42-30

Films à Paris et en province : 08-36-68-03-78

**SOCIAL** Acquisitions, restructurations, faillites font désormais partie du lot commun des start-up, ces entreprises qui développent leurs activités autour d'Internet et de l'in-

formatique, et qui avaient connu un engouement financier et un départ fulgurant. ● LES LICENCIEMENTS augmentent. Aux Etats-Unis, plus de 36 000 emplois ont été supprimés

dans les six derniers mois. Du coup, les conflits inhérents à l'économie, ancienne ou nouvelle, se multiplient et les syndicats font leur apparition. ● DE RARES ENTREPRISES ont

négocié l'accès des syndicats aux nouveaux outils de communication, Intranet et messagerie électronique. Mais la liste des interdictions est plus longue que celle des autorisations.

● CHEZ FREESBEE, fournisseur d'accès à Internet, les employés, qui refusent d'être délocalisés de Paris à Bordeaux ont leur propre site, qui permet de suivre en direct l'évolution du conflit.

## Les syndicats au secours des salariés de la nouvelle économie

Les règles des relations sociales traditionnelles reprennent le dessus au sein des start-up, où la vague de restructurations, d'acquisitions et de faillites entraîne licenciements et conflits du travail. Et les organisations syndicales cherchent à s'implanter dans un secteur très mobile

C'ÉTAIT un modèle de start-up, une entreprise où il faisait bon venir travailler, entre sofas et sauna. La filiale française de la société suédoise Spray venait de voir le jour et n'hésitait pas alors à faire visiter ses locaux situés au cœur de Paris, dans le Sentier. Très fière de son esprit « funky business », théorisé dans un ouvrage publié par son fondateur, et qui prônait, entre autres, la séduction des salariés. C'était il y a un an.

Janvier 2001, changement de décor. Le tableau supposé idyllique s'est transformé en cauchemar. Les 70 salariés de Spray, qui ne compaient pas leurs heures, prêts à se donner à fond pour ce projet de lancement d'un nouveau portail Internet en France, s'interrogent maintenant sur le nombre de jours qu'il leur reste à vivre au sein de l'entreprise. Après l'acquisition de Spray par Lycos, le spectre du plan social plane, et la fermeture des locaux est programmée pour mars.

Le cas de Spray n'est pas isolé. Acquisitions, restructurations, faillites font désormais partie du lot commun de ces start-up qui ont connu des débuts fulgurants. Les licenciements se multiplient dans les entreprises liées à Internet. Aux Etats-Unis, dans les six derniers mois, plus de 36 000 emplois ont été supprimés dans ce secteur. La bande de copains, l'ambiance décontractée, la perspective de se voir attribuer des stock-options n'ont plus, dès lors, le même pouvoir d'attraction. Les règles de l'économie traditionnelle reprennent le dessus. Dans ce contexte, un vent de contestation souffle sur ces entreprises. Les conflits qui se sont multipliés ces dernières semaines

en France, que ce soit chez Club Internet, Freesbee, Spray ou au sein de la librairie en ligne Amazon.fr, le prouvent. Et, phénomène nouveau, les syndicats font leurs premières apparitions dans ce milieu. Une situation inimaginable il y a encore quelques mois.

En fait, la première cyberfronde remonte à 1998, quand le site Internet Ubifree voit le jour au sein de l'éditeur de jeux Ubisoft. L'enjeu : dénoncer les conditions de travail de l'entreprise. Toutefois, comme le souligne Ivan Béraud, secrétaire général du syndicat Betor-Pub CFDT : « Il s'agissait de libérer la parole individuelle mais avec la volonté de rester clandestin. » Jérémie Lefebvre n'est sorti de cette clandestinité volontaire qu'après avoir quitté la société et avoir publié son ouvrage *La Société de consolation* (Sens et Tonka, septembre 2000). Il n'était pas alors question de se syndiquer, les protagonistes de cette action coup de poing ne se reconnaissant pas dans les organisations traditionnelles.

### UN AVENIR MOINS ROSE QUE PRÉVU

Un premier élément a infléchi cette situation. Confrontées à la négociation sur les 35 heures, un certain nombre de sociétés dites de la « nouvelle économie » se sont tournées vers les syndicats pour les accompagner dans cette démarche. C'est le cas par exemple chez Freesbee, fournisseur de services Internet. « Je me suis inscrit à la CFDT lorsque la direction a souhaité négocier un accord de réduction du temps de travail », explique Antoine Martin, délégué syndical. Des discussions interrompues par la cession de Freesbee à Liberty Surf. De



même chez Club Internet, autre fournisseur de services Internet : « Dans le contexte des 35 heures, se profitaient le spectre d'une annualisation totale du temps de travail. Le personnel s'est organisé et nous nous sommes retrouvés cinq ou six à créer une structure syndicale », raconte Bruno José Lebeau, délégué syndical FO. Un même mouvement est apparu dans les sociétés de services informatiques (SSII).

Mais c'est la perspective d'un avenir moins rose que prévu qui accentue la prise de conscience. Comme le souligne Ivan Béraud : « Des employés de Spray ont pris contact avec nous en septembre, quand ils ont été convaincus que les résultats attendus ne seraient pas atteints. De plus en plus, le modèle du copinage

atteint ses limites. A un moment, il faut introduire du collectif et de la régulation. »

Les syndicats souhaitent bien profiter de la maturité grandissante de ces sociétés pour tenter de s'implanter dans un milieu dont ils étaient jusqu'à présent quasiment absents. Ils ne sont d'ailleurs pas les derniers à médiatiser les conflits les plus récents. C'est ainsi que FO est apparu aux côtés de Club Internet, la CFDT auprès de Freesbee et de Spray, et Sud s'est illustré dans une action menée auprès de la librairie en ligne Amazon.fr. Toutefois, la CFDT a pris une longueur d'avance sur ses homologues, par le biais de son syndicat Betor-Pub. Celui-ci regroupe en fait des secteurs comme l'informatique, les centres d'ap-

pels, la publicité ou le conseil. Elle se targue d'une hausse record de ses adhérents de 29 % en 2000, ce qui porte leur nombre à 27 000. Jean-Michel Rousseau, membre du Betor, se refuse pourtant à tout triomphalisme : « Nous ne représentons que 10 % des entreprises de plus de dix salariés de notre secteur et nos implantations restent fragiles. » La mobilité très forte du personnel, en particulier, ne facilite pas l'ancrage.

### DE NOUVEAUX OUTILS

Pour tenter d'accroître l'emprise sur ces sociétés, souvent de petite taille, il faut innover. « Nous réfléchissons au développement de structure syndicale territoriale, que ce soit au niveau d'une technopole ou à celui d'une zone industrielle », précise Ivan Béraud. De même, la création de nouveaux outils de communication est au cœur des réflexions. Internet s'impose tout naturellement dans cet univers-là. « En début d'année, nous fournirons à chaque section syndicale un support logistique pour qu'elle puisse créer son propre site Internet avec une charte graphique commune. »

Mais le Betor n'a pas le monopole de l'adhésion des entreprises de la nouvelle économie. Même au sein de la CFDT. « Le mot start-up est un terme générique qui ne recouvre pas une notion d'activité, or le syndicat est organisé par branche. Un des grands chantiers consiste à repérer s'il y a véritablement création d'activités nouvelles ou si les sociétés liées à Internet ne sont qu'une extension de secteur traditionnel », précise Martine Zuber, de la Fédération communication et culture de la CFDT, qui compte Freesbee parmi ses adhérents. FO, pour sa part, a

accueilli Club Internet, sous la bannière FO Métaux dans la branche électrique et électronique... Cette adhésion reste pour l'instant un cas particulier, mais la grève de la faim observée par Bruno José Lebeau début décembre a donné un coup de projecteur un peu particulier sur le conflit qui a agité le fournisseur d'accès à Internet.

Frédéric Homez, secrétaire général de la branche, lui, se félicite des résultats de la négociation qui a conduit à une revalorisation des salaires du personnel du centre d'appels allant jusqu'à 6 %. Quant au syndicat SUD, c'est un peu malgré lui qu'il s'est trouvé amené à se poser la question de son engagement aux côtés de ces entreprises. Il a été sollicité par le Prewitt Organizing Fund (POW), un collectif spécialisé dans la création de syndicats aux Etats-Unis, qui souhaitait faire pression auprès de la direction américaine du libraire en ligne Amazon.fr pour qu'elle accepte la présence d'une organisation syndicale dans ses murs. SUD s'est associé à une distribution de tracts auprès de la filiale française dans le Loiret, il y a un mois.

« Nous nous interrogeons aujourd'hui sur la suite que nous allons donner à notre action. Nous avons déjà une vraie présence dans les centres d'appels de nos adhérents que nous pouvons étendre à d'autres centres d'appels », précise Marie-Thérèse Deleplace, secrétaire fédérale de SUD-PTT. L'adaptation des structures traditionnelles des syndicats aux demandes des entreprises de la nouvelle économie ne fait que commencer.

Laurence Girard

## Les e-tracts inquiètent les entreprises

LES ENTREPRISES traditionnelles ont beau se vanter d'être à la fois sociales et férues de modernité, l'utilisation d'Internet par les syndicats semble en inquiéter plus d'une. Quelques grandes entreprises seulement ont signé avec les représentants du personnel un accord sur ce nouveau droit syndical. Mais le contenu de ces accords montre que les entreprises avancent à reculons. Ainsi France Télécom, qui se devait d'être exemplaire en raison tant de son activité que de son statut public, a signé en septembre 2000 un « accord Espaces syndicaux sur la mise en place d'un panneau d'affichage syndical sur l'Intranet

texte prend soin de définir ce qui est interdit. « Ne sont notamment pas autorisées les pratiques syndicales suivantes : le téléchargement de vidéos, d'images animées, de bandes-son, l'interactivité, (...) la diffusion de tracts par messagerie, le spam (diffusion d'un document en grand nombre), les forums et le chat (causeries interactives), les applets java, moteurs de recherches ou cookies (programmes informatiques associés au message). » Et toute utilisation jugée abusive « entraînera la fermeture immédiate du panneau d'affichage électronique pour une durée d'un mois. En cas de récidive, il sera définitivement fermé ». Si l'interactivité est bannie, l'accord octroie malgré tout à chaque syndicat une boîte de messagerie e-mail. Chaque salarié pourra communiquer avec les syndicats. Mais, précise le texte, « la réponse ne pourra être qu'individuelle ».

Même philosophie chez Renault, où une charte en cours de signature va permettre aux syndicats d'utiliser Intranet. L'accord est plus généreux qu'à France Télécom : les syndicats possèdent un site central (30 mégaoctets) et un site par établissement (15 mégaoctets) ; les comités d'entreprise ont aussi le leur, et deux personnes par site et par organisation sont spécialement formées.

Mais là aussi l'interactivité et le principe de chaîne (la diffusion collective par le biais du receveur d'information) sont bannis. « Nous voudrions pouvoir créer des liens avec d'autres sites, comme celui de la fédération, ou des sites de service comme ceux des caisses de retraite mais cela ne nous est pas possible », déplore Emmanuel Couvreur, délégué syndical central CFDT.

Au moins ces entreprises ont-elles signé un accord. D'autres en sont loin. A la Société générale, tous les syndicats ont refusé en 1999 le projet de la direction. « Non seulement il n'y avait pas d'accès à la messagerie, mais elle voulait nous faire payer l'utilisation du matériel », explique Michel Marchais, délégué CGT. Chez Usinor, où la direction avait utilisé

Intranet de manière intensive pour informer les salariés des négociations sur les 35 heures, les discussions sur l'accès des syndicats à cet outil ne sont qu'« infomelles », déplore Jean-Claude Malys, délégué CFDT.

Devant la frilosité des entreprises, les syndicats disposent évidemment d'un recours : créer leur propre site Internet. Cela est de plus en plus fréquent : la CGT de la Société générale a son site, tout comme FO chez Schneider, la CFDT, la CFE-CGC et la CGT d'Air France, la CGT et la FGAAC de la SNCF, etc.

Dans les deux cas de figure, les responsables syndicaux sont confrontés à un défi : maîtriser un nouvel outil de communication. « Il faut changer notre forme de communication, sinon l'audit va être impardonnable », résume M. Couvreur.

Frédéric Lemaître

« L'entreprise se réserve la possibilité de suspendre l'expérimentation à tout moment »

de France Télécom ». Signe qui ne trompe pas : alors que les accords ambitieux sont souvent précédés de préambules grandiloquents, l'introduction de celui-ci est on ne peut plus sobre : quatre paragraphes. « France Télécom est aujourd'hui la Net compagnie. A ce titre, elle souhaite expérimenter pour ses salariés de nouveaux modes d'information basés sur l'Intranet, notamment dans le domaine social », explique le préambule, qui se termine par une formule pour le moins inhabituelle : « L'entreprise se réserve la possibilité de suspendre l'expérimentation à tout moment. » Comme il fallait signer l'accord pour en bénéficier, tous les syndicats l'ont fait. Or non seulement la capacité de chaque site syndical est limitée à « un maximum de 10 mégaoctets », ce qui laisse peu de place à l'imagination des rédacteurs, mais, surtout, le

## Conflit en ligne chez Freesbee

DEPUIS le 18 décembre, tous les internautes peuvent suivre le conflit social de Freesbee en direct sur le Net. Il suffit de se connecter à l'adresse <http://ledb.free.fr>. Les employés du fournisseur d'accès à Internet ont décidé d'entrer dans l'ère de la cybercontestation

### REPORTAGE

Lorsque Liberty Surf a voulu transférer un service de Freesbee, dont elle a pris le contrôle, de Paris à Bordeaux, les salariés ont réagi

syndicale. Détail cocasse : c'est un concurrent de Freesbee, la société Free, qui héberge leur site Web, « le site des employés de Freesbee ». « Nous souhaitons d'abord informer nos clients internautes et les prévenir d'une éventuelle dégradation de la qualité de service, raconte Antoine Martin, délégué syndical CFDT. Or, comme nous avons été les premiers à lancer un accès gratuit à Internet, nous avons décidé d'innover encore, en étant les premiers à mettre notre site en ligne. » La volonté de faire pression sur la direction, pendant les négociations, n'est bien sûr pas étrangère à cette démarche.

Le conflit date de la prise de contrôle de Freesbee par un autre fournisseur d'accès, Liberty Surf, le 27 octo-

bre. Qualifiée de « grande braderie » par les syndicats, cette cession a été mal vécue. Liberty Surf a découvert à ses dépens l'existence d'une structure syndicale dans cette petite société qui est passée de 2 à 180 salariés, en à peine deux ans. L'absence d'information préalable du CE a mis le feu aux poudres. Et le combat s'est durci lorsque la société dirigée par Pierre Besnainou a annoncé le transfert du service de relations avec la clientèle à Bordeaux, au sein d'une filiale créée avec E-Laser (Galeries Lafayette). Cette délocalisation n'est pas du goût des 90 personnes qui travaillent aujourd'hui dans le centre d'appels de Freesbee à Paris. « Nous voulons un véritable plan social pour que tous les salariés soient reclassés, à l'intérieur ou à l'extérieur du groupe », souligne Antoine Martin. Mais les salariés vont peut-être encore changer d'interlocuteur, puisque Bernard Arnault et Kingfisher semblent sur le point de céder Liberty Surf.

En attendant, les internautes sont conviés à signer la pétition en ligne, qui a recueilli à ce jour 281 cybersignatures. Ils peuvent aussi prendre connaissance d'un florilège de réactions des salariés exprimées dans le forum interne. « Une seule limite à l'exercice : il faut que nous restions dans le strict respect des personnes », prévient Antoine Martin. Une condition sine qua non, si Freesbee veut servir d'exemple...

L. Gi.

## Les traminois de Rouen en grève se tournent vers les élus

### ROUEN

de notre correspondant

Sept salariés des Transports en commun de l'agglomération rouennaise (TCAR), filiale du groupe Connex Vivendi, ont engagé, vendredi 5 janvier, une grève de la faim pour exiger qu'aucune sanction ne frappe six de leurs collègues, menacés de licenciement pour faute lourde. Les faits remontent au premier jour d'une grève déclenchée le 19 décembre par la CGT et FO, pour des revendications salariales. Alors que les dépôts de la TCAR (tramways et autobus) avaient été bloqués par les grévistes, plusieurs actes de vandalisme avaient été commis sur des véhicules. Les barrages ont été levés dès le deuxième jour d'une grève observée par les trois quarts des agents de conduite, et qui touche surtout le réseau d'autobus, celui des tramways restant desservi à 80 %.

Alors que des négociations difficiles avaient débouché, le 29 décembre 2000, sur un accord à minima

pour les syndicats (2,35 % d'augmentation, au lieu des 5 % demandés pour 2001), la direction de la TCAR a engagé en conseil de discipline une procédure pour faute lourde contre six grévistes soupçonnés d'être les auteurs des déprédations. Pour la CGT comme pour FO, aucune reprise du travail n'est possible tant que subsiste le risque des licenciements. Les sources syndicales font état de dossiers disciplinaires vides, ce que corrobore l'absence de poursuites judiciaires, souligne la CGT.

L'enlèvement de ce conflit commence à mettre en émoi les élus de l'agglomération, sollicités par le personnel de la TCAR. Cet enlèvement met en lumière de réelles difficultés sociales à l'intérieur d'une entreprise qui connaît de fréquents arrêts de travail. Yvon Robert (PS), maire de Rouen et président de la Communauté d'agglomération rouennaise (CAR), est personnellement interpellé par l'irruption de la grève de la faim dans le hall de l'hôtel de ville.

Président de l'autorité organisatrice des transports dans l'agglomération rouennaise, il avait, jusqu'alors, refusé d'intervenir. Le conflit, dit-il, concerne le concessionnaire des transports ; les traminois rétorquent que la TCAR est subventionnée (pour 360 millions de francs en 2001) par la CAR.

Les élus communistes de l'agglomération, eux, ont exprimé au PDG de la TCAR, Raymond Hue, leur réprobation. A quelques semaines des élections municipales, le futur adversaire de M. Robert à Rouen, Pierre Albertini, député et maire (UDF) de Mont-Saint-Aignan, a estimé que le président de la Communauté d'agglomération devait proposer sa médiation.

Samedi, alors que les grévistes de la faim attendaient la décision de la direction, la CGT et FO avaient déposé un nouveau préavis de grève à compter du mardi 9 janvier.

Etienne Banzet

### DÉPÊCHES

■ **SOTHEBY'S** : Alfred Taubman, actionnaire majoritaire, avec 63 % des droits de vote, de la maison de vente aux enchères, a confirmé vendredi 5 janvier qu'il réfléchissait à l'avenir de sa participation et a engagé la banque Crédit suisse First Boston pour étudier toutes les options.

■ **LELNOUT ET HAUSPIE** : la justice belge a accepté vendredi 5 janvier de protéger contre la faillite le leader mondial des technologies de reconnaissance vocale, pendant au moins six mois mais sous des « conditions strictes et sévères ». Lelnout et Hauspie a avoué des « irrégularités » dans ses comptes de 1998, de 1999 et du second semestre 2000.

■ **GROUPE EXPRESS** : la filiale de Havas a racheté le site Internet Auteurs.net, créé par France Loisirs en 1999, a annoncé le groupe vendredi. Ce site « viendra enrichir le pôle Livres-Culture des activités Internet du Groupe Express, qui réunit déjà les sites [www.lexpress/livres.fr](http://www.lexpress/livres.fr), [www.lire.fr](http://www.lire.fr) et [www.dicosdor.com](http://www.dicosdor.com), ajoute-t-il.

# Alan Greenspan accélère la baisse des taux aux Etats-Unis

La Réserve fédérale américaine a assoupli, par surprise, mercredi 3 janvier, sa politique monétaire.

Le rendement des fonds fédéraux est passé de 6,50 % à 6 %

Alan Greenspan, président de la Réserve fédérale américaine (Fed), a annoncé, à la surprise générale, mercredi 3 janvier, une baisse de son taux principal d'un demi-point. Le taux des fonds fédéraux a été ramené de 6,50 % à

6 %. Celui de l'escompte, qu'applique la Fed dans ses prêts aux banques commerciales, a été abaissé en deux temps, de 6 % à 5,75 %, mercredi, puis à 5,50 % jeudi. Il s'agit de la première baisse des taux directeurs améri-

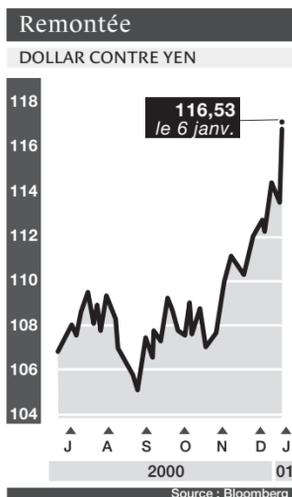
cains depuis le 17 novembre 1998. « Le comité reste convaincu que, dans le cadre de sa politique de stabilité des prix et de croissance durable, et sur la base des informations disponibles, le risque dominant est celui d'un affai-

blissement de l'économie », a expliqué la Fed. Certains experts se demandent si la banque centrale n'a pas anticipé la publication des statistiques économiques, qui monteraient que l'économie est au bord de la récession.

**COUP DE GÉNIE** ou décision précipitée ? Les milieux financiers ont choisi la première solution pour qualifier une nouvelle fois le doigté d'Alan Greenspan, le président de la Réserve fédérale américaine (Fed), qui a annoncé, à la surprise générale, mercredi 3 janvier, une baisse de son taux principal d'un demi-point. Le taux des fonds fédéraux a été ramené de 6,50 % à 6 %. Celui de l'escompte, qu'applique la Fed dans ses prêts aux banques commerciales, a également été abaissé en deux temps, de 6 % à 5,75 %, mercredi, puis à 5,50 % jeudi. Il s'agit de la première baisse des taux directeurs américains depuis le 17 novembre 1998.

« Cette décision a été prise au vu de l'affaiblissement continu des ventes et de la production, de la baisse de la confiance du consommateur, de la situation difficile dans laquelle sont certains secteurs du marché financier et, enfin, du fait que la hausse du coût de l'énergie a réduit le pouvoir d'achat des entreprises et des ménages, indique le communiqué de la Fed. Le comité reste convaincu que, dans le cadre de sa politique de stabilité des prix et de croissance durable, et sur la base des informations disponibles, le risque dominant est celui d'un affaiblissement de l'économie dans un proche avenir ».

Si les marchés financiers avaient intégré l'idée d'une prochaine baisse des taux d'intérêt de



Les signes de faiblesse de l'économie japonaise ont fait plonger le yen, qui a retrouvé face au dollar ses niveaux de juillet 1999.

la banque centrale américaine, ils ne l'attendaient pas avant la réunion de son comité de politique monétaire, les 30 et 31 janvier. En réaction, le dollar s'est temporairement apprécié mercredi 3 janvier, avant de reperdre ses gains en fin de semaine.

Samedi 6 janvier, il se négociait à 0,9570 dollar pour 1 euro. Contre le yen, il a en revanche rejoint ses plus hauts niveaux

depuis juillet 1999, à 116,53 yens.

Les économistes de Lehman Brothers estiment que la Fed devait agir rapidement et agressivement pour restaurer un climat de confiance. Cela permet de revenir à des anticipations de ralentissement de l'économie en douceur et non plus brutalement, et d'entraîner un cercle vertueux : « Les ménages continueront à consommer et les entreprises à investir pour répondre aux futures demandes », expliquent-ils. Ils considèrent que l'action de la Fed a de grandes chances aujourd'hui d'être couronnée de succès, car l'inflation reste sous contrôle. Ce fut le cas lorsque la Fed avait réussi à redresser la situation, en abaissant en urgence ses taux, en 1987, 1994 et 1998.

Coup de génie également selon certains, l'idée d'Alan Greenspan de ne pas couper court aux anticipations d'une nouvelle baisse des taux, en laissant planer l'incertitude d'un autre assouplissement monétaire à la fin du mois. La plupart des professionnels prédisent une nouvelle baisse du loyer de l'argent d'un quart de point fin janvier.

Pourquoi, s'interrogent toutefois certains économistes, ne pas avoir attendu la réunion du comité de politique monétaire ? Pourquoi cet assouplissement monétaire devenait-il si urgent alors que, deux semaines auparavant, le 19 décembre, lors de sa dernière

réunion, la Fed n'avait pas modifié ses taux directeurs, mais seulement envoyé un message indiquant qu'elle s'y préparait ?

C'est en effet la première fois, depuis plus de deux ans, que la Réserve fédérale intervient sur les

centralité n'a pas anticipé la publication des statistiques économiques, qui monteraient que l'économie est au bord de la récession.

Publié vendredi, le nombre des créations d'emplois (105 000) en décembre, en hausse par rapport à

## Le ministre belge des finances répond aux analystes

**Le ministre belge des finances, Didier Reynders, a ironisé, vendredi 5 janvier, sur les économistes qui poussent déjà de « hauts cris » en anticipant un euro surévalué par rapport au dollar, après avoir fustigé la faiblesse de la monnaie unique.**

« Je pensais qu'on nous laisserait au moins quelques semaines avant de pousser de hauts cris. Certains analystes s'inquiétaient, il y a un an et demi, de voir l'euro descendre vers la parité avec le dollar. Maintenant qu'il s'en rapproche à la hausse, ils manifestent la même inquiétude », a déclaré M. Reynders dans un entretien au quotidien belge *Le Soir*.

taux d'intérêt, en dehors des dates officielles de réunion de son comité monétaire. Le 15 octobre 1998, elle avait également relâché son étreinte monétaire entre deux réunions. Il s'agissait à cette époque de calmer la tempête financière entraînée par la crise des pays émergents.

### « EFFET DE RICHESSE »

Comme en 1998, la principale interrogation des professionnels est aujourd'hui de savoir si la Fed a agi précipitamment par connaissance d'une situation plus dramatique que ce qui paraît. Certains experts se demandent si la banque

novembre, avec un taux de chômage inchangé à 4 %, n'est pourtant pas alarmant. Mais l'indice composite d'activité établi par le groupe national des directeurs d'achat des principaux groupes manufacturiers américains (NAPM), diffusé mardi, était plus inquiétant. Il a atteint en décembre, à 43,7, son niveau le plus bas depuis avril 1991. De précieuses indications sont attendues, le 17 janvier, lors de la parution du *Beige Book* (ou livre Beige), le rapport sur l'état de l'économie publié par la Réserve fédérale.

D'autres économistes, comme ceux d'Aurel-Leven, se demandent si la précipitation dont a fait preuve la Fed n'est pas une indication de la difficulté qu'auraient certaines banques à se refinancer en ce début d'année. « La dernière enquête sur les conditions de crédit faisait ressortir une forte détérioration de l'accès au crédit bancaire. L'octroi de nouveaux crédits est aujourd'hui nettement plus difficile pour les entreprises américaines qu'en octobre 1998 », soulignent-ils.

A moins que la banque centrale américaine n'ait avancé de quelques semaines sa décision face au plongeon des marchés boursiers, en raison du phénomène d'« effet de richesse » sur l'économie. Ce mécanisme, selon lequel les ménages américains ont, pendant plusieurs années, dopé la consommation en dépensant leurs plus-values boursières, pourrait aujourd'hui se répercuter négativement sur la croissance.

Les Américains, dont le taux d'épargne est négatif et au plus bas niveau depuis 1959, pourraient en outre décider de reconstituer leur épargne plutôt que de consommer. Le plongeon des marchés d'actions menaçait d'asséner un coup supplémentaire à l'économie. On ne peut que constater, en tout cas, que la baisse des taux de la Fed est intervenue au lendemain d'une séance noire pour la Bourse.

Christophe Vetter

Cécile Prudhomme

Dominique Gallois

## Marché international des capitaux : secoué, mais bien disposé

**LES DÉCISIONS** monétaires prises aux Etats-Unis mercredi 3 et jeudi 4 janvier ont secoué le marché obligataire international mais n'ont rien changé à sa très bonne orientation. Les nouveaux emprunts contractés par des émetteurs d'excellente qualité ont été bien accueillis, comme prévu. Plus inattendue a été la réussite des transactions lancées pour le compte de débiteurs dont le crédit est discuté. L'exemple du Brésil est frappant. Ce pays s'est distingué en levant très facilement 1,5 milliard de dollars. Certes, les circonstances lui étaient favorables : une des grandes maisons spécialisées dans l'évaluation du crédit venait de relever la note de « B + » qu'elle décerne aux obligations brésiliennes, pour la porter au niveau de « BB - ». La réussite de cette affaire est bien significative de la tendance générale du moment. Les investisseurs sont attirés tout à la fois par les deux extrêmes de l'échelle des crédits.

Cette attitude ambiguë traduit un double souci : trouver les placements les plus sûrs, alors que la conjoncture est incertaine, et s'assurer de rendements élevés alors que s'accélère le mouvement de baisse des taux d'intérêt. Il faut dire que l'on exige beaucoup des émetteurs dont la solidité financière est loin d'être établie. On leur demande fréquemment plus du double de ce que rapportent les obligations du Trésor des Etats-Unis.

Parmi les monnaies qui servent à libeller les nouveaux emprunts, le dollar continue d'avoir une place prédominante. La remontée de l'euro n'a pas diminué l'attrait du billet vert,

notamment auprès des investisseurs européens. D'aucuns en profitent pour lever des fonds dans des conditions très économiques.

Ainsi l'Italie n'a guère tardé à tirer parti de la situation. Pour ce qui est des catégories d'émetteurs, le secteur financier dans son ensemble apparaît comme un des principaux bénéficiaires de la forte diminution du niveau de l'intérêt. Nombreuses sont les banques et les compagnies d'assurances qui lancent des titres de premier rang ou des obligations subordonnées. Les emprunteurs sont de diverses nationalités. Aucune grande opération française n'a été annoncée ces derniers jours.

### DOCUMENTATION EN FRANÇAIS

Une des raisons de la discrétion actuelle des émetteurs français en euros tient aux conditions que les emprunteurs doivent désormais remplir pour que leurs titres soient introduits à la cote de la Bourse de Paris. C'est l'une des dernières conséquences de la loi Toubon. Il leur faut produire une documentation en français, ce dont beaucoup ne disposent pas à l'heure actuelle.

Jusqu'en décembre, on croyait que cette exigence ne s'appliquerait vraiment que lorsqu'on ferait directement appel à l'épargne. On la jugeait inutile lorsque le placement des titres était réservé à des investisseurs institutionnels. Jusqu'ici, les emprunteurs qui se présentaient se contentaient d'établir des documentations-cadres, rédigées le plus souvent en anglais, ce qui leur permettait

d'envisager également, sans délai, la cotation de leurs titres sur des places étrangères. L'économie qu'ils ont faite en émettant de rédiger leur documentation en français se retourne aujourd'hui contre eux. Certes, nul n'est tenu de faire coter ses titres à Paris. Mais ceux qui font l'impasse sur cette Bourse risquent de se priver de l'appui d'une grande partie des puissants investisseurs institutionnels français, dont beaucoup ne peuvent acheter des obligations que si elles sont cotées à Paris.

Le problème dépasse le cercle des seuls émetteurs français. Les emprunteurs étrangers souhaitent bénéficier d'une cotation à Paris sont également concernés. Se pose aussi la question de la reconnaissance mutuelle des admissions sur les places boursières des différents pays de l'Union européenne.

Normalement, une procédure allégée devrait suffire pour faire accepter à Paris des titres déjà cotés dans une des grandes places voisines. Les services juridiques des banques ont beaucoup à faire, les départements de traduction sont surchargés de travail. Surmonter les difficultés actuelles et concilier les différents points de vue prendra du temps. Ces derniers jours en tout cas, les emprunteurs français souhaitant augmenter le montant d'anciens emprunts cotés à Paris n'ont pas pu mener à bien leur projet en l'absence de documentation rédigée en français et dûment approuvée par les autorités.

Christophe Vetter

Cécile Prudhomme

Dominique Gallois

## Les Bourses mondiales connaissent un début d'année agité

**C'EST SOUS LE SIGNE** d'une extrême nervosité qu'a débuté l'année boursière 2001. Mardi 2 janvier, les investisseurs américains ont réagi violemment à une nette baisse, en décembre, de l'indice composite d'activité des directeurs d'achat des principaux groupes manufacturiers américains (NAPM) qui montrait, à nouveau, la détérioration du climat économique américain. En une séance, l'indice Nasdaq des valeurs technologiques a plongé de 7,23 %, revenant à son niveau de mars 1999. Le lendemain, la décision surprise de la Réserve fédérale (Fed) d'abaisser ses taux directeurs a enthousiasmé les boursiers. L'indice Nasdaq s'est offert, en une séance, sa plus forte hausse en pourcentage de son histoire : 14,17 %.

Une fois l'euphorie retombée, certains investisseurs se demandent si le geste de la Fed, par son ampleur et son caractère d'urgence, prouve que l'économie est en nette phase de décelération avec un risque potentiel de

récession. « La décision du comité monétaire de la Fed montre clairement la volonté des responsables monétaires d'éviter un ralentissement économique plus prononcé et de renforcer l'idée qu'une récession sera évitée », a estimé Abby Joseph Cohen, l'analyste très écouté de Goldman Sachs. « Le tableau économique pour 2001 est toujours trouble », mais une récession est peu probable, a-t-elle ajouté. Les statistiques des créations d'emplois en décembre, publiées vendredi 5 janvier, montrent d'ailleurs une hausse.

Certains observateurs s'interrogent sur le bien-fondé de l'empressement de la Fed à venir à la rescousse des marchés financiers. Cette attitude risque d'encourager l'apparition de nouvelles bulles spéculatives, s'inquiètent-ils.

Pour le moment, la décision de la Fed n'a pas permis d'enrayer la chute de la Bourse américaine. La suspension, pendant quelques minutes, vendredi, du titre Bank of America a semé, une nouvelle fois, le trouble

dans l'esprit des boursiers. La banque a démenti avoir des difficultés concernant ses activités de marché et a assuré que la qualité de ses créances restera bonne en 2001. La cinquième banque mondiale par la capitalisation avait émis, en décembre, un avertissement sur ses résultats en raison d'une créance douteuse de 1,2 milliard de dollars. L'indice Dow Jones s'est établi en recul de 1,16 %, à 10 662,01 points sur la semaine et l'indice Nasdaq a baissé de 2,54 %, à 2 407,65 points, après une rechute vendredi de 6,20 %.

### DES MARCHÉS AFFECTÉS

Les marchés européens ont été affectés par les vicissitudes de Wall Street, mais ils sont restés prudents. S'ils ont réagi violemment à la chute du Nasdaq, ils ont été moins enthousiasmés par son rebond.

A Londres comme à Francfort, les valeurs des opérateurs de télécommunications, comme British Telecom, Colt Telecom ou Deutsche

Telekom, ont nettement rebondi. Sur la semaine, l'indice Footsie 100 a perdu 0,39 %, à 6 198,1 points, tandis que le DAX de Francfort a cédé 0,8 %, à 6 382,31 points.

A Paris, l'indice CAC 40 a perdu 2,84 %, à 5 758,02 points en dépit du bon comportement des banques comme le Crédit lyonnais (+ 11,5 %), la Société générale (+ 5,7 %) ou BNP Paribas (+ 2,3 %) et du rebond enregistré sur certaines valeurs TMT (technologie, médias, télécommunications) comme Bouygues (+ 11,9 %) ou Equant (+ 7,7 %). Les bons résultats commerciaux en 2000 du groupe automobile PSA ont été salués par une hausse de 7,3 % du titre. Bon nombre d'actions jugées défensives, qui avaient fortement monté ces dernières semaines, ont enregistré des baisses, comme L'Oréal (- 10,9 %) ou Danone (- 9,8 %). Le secteur pharmaceutique a été particulièrement touché. Les titres Sanofi-Synthelabo et Aventis perdent respectivement 12,1 % et 14,6 % sur la semaine.

A Tokyo, l'année a commencé au ralenti, les marchés étant fermés jusqu'à jeudi matin. L'indice Nikkei a progressé de 0,59 %, à 13 867,61 points. Vendredi, il a clôturé en hausse. Les investisseurs, comme les chefs d'entreprise, restent toutefois préoccupés par la situation

économique de l'archipel. Seule bonne nouvelle, les valeurs exportatrices, comme Sony ou Canon, ont profité de la faiblesse du yen : leurs titres ont gagné respectivement 10,25 % et 9,25 % en deux séances.

Joël Morio

## SOCIÉTÉ DES LECTEURS DU « MONDE »

Conforter l'indépendance du Monde, avec la Société des lecteurs

Lecteur, lectrice du *Monde*, vous êtes attaché à son indépendance. Vous pouvez y concourir en rejoignant la Société des lecteurs (SDL) dont c'est l'unique raison d'être. Elle contrôle 10,46 % du capital du journal. Les titres de la SDL sont inscrits sur le marché libre OTC, code SICO-VAM 3477. Ceux et celles qui possèdent un portefeuille peuvent passer un ordre d'achat à leur banque. Les autres peuvent acheter une ou des actions en demandant le dossier au secrétariat de la SDL. Les actions ainsi acquises seront inscrites en « compte nominatif pur », formule qui n'entraîne pas de droit de garde pour l'actionnaire.

Cours de l'action le 5 janvier 2001 : 143,59 F (19,9 €)

Société des lecteurs du « Monde », 21 bis, rue Claude-Bernard, 75242 Paris Cedex 05. Tél. : 01-42-17-25-01. Courriel : sdl@lemonde.fr

## DISPARITIONS

## Pierre Leyris

## La patience et la subtilité d'un grand traducteur

LE TRADUCTEUR et angliciste Pierre Leyris est mort jeudi 4 janvier à Paris, à l'âge de quatre-vingt-treize ans. Avec Pierre Leyris disparaît l'un des plus importants passeurs de la littérature anglo-américaine de ces cinquante dernières années. L'ampleur et la diversité du travail qu'il a accompli dans ce domaine, même s'il est resté discret par nature, inspire le plus profond respect. En 1985, il avait reçu le Grand Prix national de la traduction.

Né à Ermont (Seine-et-Oise), le 16 juillet 1907, il fut élève à Jeanson-de-Sailly. Il se lia d'amitié avec Pierre Klossowski, qui fréquenta le même lycée, et avec le frère cadet de celui-ci, le peintre Balthus, qui fit son portrait.

Dans les années 30, il fait la connaissance des membres du Grand Jeu, et aussi de Pierre Jean Jouve, André Gide, Klaus Mann, Henri Michaux...

A cette même époque, Pierre Leyris, renonçant à la poésie, décide de se consacrer entièrement à la traduction, un choix qui n'était pas celui de la facilité. Jean Paulhan l'encourage, mais, dans le milieu de la NRF, c'est la rencontre avec Brice Parain qui sera déterminante, spirituellement et intellectuellement. Catholique, il sera, après-guerre, secrétaire de rédaction de la revue *Dieu vivant*, fondée par Louis Massignon et Marcel Moré en 1945. Dans ces mêmes an-

nées, Henri Thomas se dira sensible à la probité de cet « esprit subtil et fourbu ».

Sa première traduction – avec l'aide de sa femme, anglaise – sera celle du roman de Melville, *Pierre ou les ambiguïtés* (Gallimard, 1939). Il eut également l'occasion de travailler à Londres auprès de T. S. Eliot pour la traduction de ses poèmes (Seuil, 1947).

Parmi les auteurs traduits par Pierre Leyris, il faut citer : William Blake (quatre volumes d'*Œuvres*, chez Flammarion, 1974-1983), Emily Brontë (les *Poèmes*, Gallimard, 1963, et *Wuthering Heights*, Pauvert, 1972) ; Charles Dickens (nombreux titres) ; Gerard Manley Hopkins (*Reliquae*, Seuil, 1957 et *Le Naufrage du Deutschland*, id., 1964) ; Shakespeare (il dirigea l'édition des *Œuvres complètes*, au Club français du livre, de 1954 à 1962) ; et puis aussi Yeats, Hawthorne, Stevenson, Wharton...

## PRESTIGIEUSE COLLECTION

En 1995, il fait paraître chez Gallimard son importante *Esquisse d'une anthologie de la poésie américaine du XIX<sup>e</sup> siècle*. Pierre Leyris avait également été le fondateur, en 1964, de la prestigieuse collection « Domaine anglais » au Mercure de France, qui permettra de découvrir des auteurs comme John Clare, Stephen Crane, Edmund Gosse ou John McGahern.

Dans un entretien qu'il avait ac-

cordé au *Monde* en juillet 1974, Leyris affirmait, dans son travail de traducteur, vouloir surtout rester fidèle « aux concepts et aux images, la fidélité rythmique allant de soi. Être fidèle, c'est, après une longue imprégnation du texte et de ses valeurs d ment reconnues, se laisser traverser par lui, comme involontairement, dans le passage d'une langue à l'autre. Le naturel, en traduction, s'obtient tout à coup, comme une graine, au terme de patients efforts. Vous ne pouvez pas savoir " quel point on pousse un texte en luttant longuement avec lui. On croit même saisir le secret de sa genèse. »

Apprenant la mort de Pierre Leyris, Yves Bonnefoy nous a déclaré : « Je perds beaucoup avec lui. Un modèle autant qu'un ami. Il m'avait fait la confiance, dans les années 50, de m'inviter " participer " sa monumentale édition des Œuvres complètes de Shakespeare, et je puis témoigner qu'il fut pour beaucoup, en cette occasion comme en bien d'autres, l'exemple même du scrupule, de la rigueur, du savoir. Relisant avec minutie les versions qu'on lui apportait, les discutant mot par mot avec la patience qui nait du cœur marié " l'intelligence. Pierre Leyris restera comme un des grands artisans de l'alliance toujours renouvelée des langues française et anglaise. C'est là un vrai titre de gloire. »

Patrick Kéchichian

## AU CARNET DU « MONDE »

## Naissances

**Elisabeth RALLO DITCHE**  
à la grande joie d'annoncer la naissance de sa petite-fille,

**Mathilde,**

le 23 décembre 2000,

au foyer de

**Anne-Florence**  
et **François LIÈVREMONT.**

14, rue Victor-Leydet,  
13100 Aix-en-Provence.  
La Ribambelle,  
route de Perpignan,  
66400 Argelès-sur-Mer.

## Anniversaires de naissance

**Héloïse ANDRÉ,**  
8 janvier 1976.

« Certains portaient en eux depuis la nuit des temps le présage de ta venue... Vouant à chaque créature innocente (humainale) une fidélité profonde : *L'infini de l'amour ! pour un monde sans guerres...* Certains élevaient en eux depuis toujours le désir longtemps métri de ta présence sur la Terre ! Tout le temps d'une humanité grandie au fond de soi, pour un monde meilleur... »

Merci à tes parents (Christiane et Jacques), à ta sœur Emmanuelle, tes frères et sœurs animaux : Merlin, Margotte (sans oublier la merlette, Tilou et Chipie, dont les gestes et regards constamment nous aident à vivre...) de composer avec toi une famille aimante.

**Jean-Baptiste REDDÉ**  
(alias VOLTUAN).

## Danielle à Olivier.

Le 8 janvier 2001.

Pour ton anniversaire, reçois ce témoignage d'affection d'une personne, symbole de ton écoute au quotidien.

## Mariages

**Le docteur Catherine POIGNON-BENTZ**  
et  
**Bruno POÛÉZAT**

son heureux de faire part de leur mariage qui a été célébré, à Paris, le 21 décembre 2000.

## Décès

– M<sup>me</sup> Marie-Madeleine Bénazet,  
son épouse,  
Clémence,  
sa fille,  
Laurence et Anne,  
ses belles-filles,  
Le professeur et M<sup>me</sup> Francis Bénazet,  
ses parents,  
Michel, Marie-Françoise, Claude et Christiane,  
ses frères et sœurs,  
Le professeur et M<sup>me</sup> Michel Garbay,  
ses beaux-parents,  
Ses belles-sœurs, beaux-frères, neveux et nièces,  
ont la douleur de faire part de la mort accidentelle du

**professeur Jean-Pierre BÉNAZET,**

survenue le 4 janvier 2001, dans sa cinquantième année.

La cérémonie religieuse sera célébrée en la chapelle du Val-de-Grâce, 1, place Alphonse-Laveran, Paris-5<sup>e</sup>, le lundi 8 janvier, à 10 heures.

Cet avis tient lieu de faire-part.

– M<sup>me</sup> Germaine Beydon,  
son épouse,  
Jean-François et Geneviève Beydon,  
Anne et Jacques Maire,  
Clarisse et François Grether,  
Jean-Philippe et Nicole Beydon,  
Jean-Louis, Anne et Billou Beydon,  
Jean-Paul Beydon,  
Jean-Olivier et Céline Beydon,  
ses enfants,  
Nicolas, Marie-Elise, Eric, Geoffroy, Caroline,  
Adeline et Sylvain Desjonquères,  
Stéphanie, Juliette, Eléonore,  
Paul, Charles,  
Pauline, Clémence,  
Emilie, Samuel, Laure, Lina,  
Maximilien, Emmeline,  
Marie-Charlotte, Sophie-Claire,  
Joséphine,  
ses petits-enfants,  
Antoine, Marie, Victoria, Leïla,  
ses arrière-petits-enfants,  
Jean-Antoine Beydon,  
son neveu,  
Frédérique, Romain,  
ses petits-neveux,  
ont la grande tristesse d'annoncer le décès de

**M. Maurice BEYDON,**

le mercredi 3 janvier 2001, dans sa quatre-vingt-dix-huitième année.

Curieux de tout, il aura vu le vingt et unième siècle.

La cérémonie religieuse sera célébrée mardi 9 janvier, à 10 h 30, en l'église Saint-Etienne d'Issy-les-Moulineaux, 5, place de l'Eglise.

116, avenue du Général-de-Gaulle,  
92130 Issy-les-Moulineaux.

– Claudine et Claude Mendes  
et leurs filles,  
Lucette Boukhors  
et ses enfants,  
Alain et Annick Boukhors  
et leurs enfants,  
Daniel et Joyce Boukhors  
et leurs enfants,  
ses enfants et petits-enfants,  
ont la tristesse de faire part du décès de

**M<sup>me</sup> Juliette BOUKHORS,**

survenu le 2 janvier 2001.

Les obsèques ont eu lieu le mercredi 3 janvier au cimetière de Pantin.

Cet avis tient lieu de faire-part.

115 bis, rue de Paris,  
94220 Charenton-le-Pont.

– Le docteur Christian Bourde,  
son frère,  
Roland Kazan,  
son neveu, directeur de l'IUT d'Aix-en-Provence,  
et leurs enfants,  
pleurent

**André BOURDE,**  
professeur émérite honoraire  
d'histoire moderne à la faculté  
et directeur de l'Institut d'art  
d'Aix-en-Provence,

décédé le 27 décembre 2000, des suites d'un cancer, dans sa quatre-vingtième année.

Selon son vœu, il a été inhumé religieusement, et dans l'intimité, à Marseille, sa ville natale.

137, chemin du Devin,  
84380 Mazan.  
1905, domaine de Lasalle,  
13320 Bouc-Bel-Air.

– M<sup>me</sup> Pierre Chauvet,  
Le docteur et M<sup>me</sup> Jean-Paul Chauvet  
et leurs enfants,  
M<sup>me</sup> Marie-Françoise Chauvet,  
Le docteur et M<sup>me</sup> Stratis Maliakas  
et leur fils,  
ont la douleur de faire part du décès de

**Geneviève CHAUVET,**

le 27 décembre 2000, dans sa cinquante-troisième année.

Elle a rejoint son père,

**Pierre CHAUVET.**

Ses obsèques ont été célébrées le vendredi 29 décembre, en l'église du Sacré-Cœur de Mulhouse.

Ses proches remercient les docteurs Essner, Sabounchi et Zeller, ainsi que les équipes soignantes des hôpitaux de Mulhouse et Lutterbach.

Une messe sera célébrée à son intention, le vendredi 12 janvier 2001, à 18 heures, en l'église Saint-Charles de Monceau, 22 bis, rue Legendre, Paris-17<sup>e</sup>.

Des dons peuvent être faits au service d'oncologie de l'hôpital de Mulhouse.

113, rue Cardinet,  
75017 Paris.

– Nathalie et François Heilbronner,  
leurs enfants et petits-enfants,  
Marianne et Michel Stein,  
leurs enfants et petits-enfants,  
ont la douleur de faire part du décès, le 4 janvier 2001, de

**Elsie HEILBRONNER,**

leur mère, grand-mère et arrière-grand-mère.

L'inhumation a eu lieu samedi matin 6 janvier dans l'intimité familiale.

– Jean Leyris,  
Sophie Rinvoluceri,  
Etienne Leyris,  
leurs enfants et petits-enfants,  
Toute la famille et les proches,  
ont la grande tristesse de faire part du décès de

**Pierre LEYRIS,**

survenu le 4 janvier 2001, à l'âge de quatre-vingt-treize ans.

Il a fait don de son corps à la science.

Une messe d'adieu sera célébrée le samedi 20 janvier, à 11 heures, en l'église Saint-Sulpice, Paris-6<sup>e</sup>.

63, rue de la République,  
92190 Meudon.

(Lire ci-contre)

– Paris. Lyon. Montréal.  
M<sup>me</sup> Marguerite Losson,  
son épouse,  
M. et M<sup>me</sup> R. Losson-Geoffroy,  
M. et M<sup>me</sup> J.P. Losson,  
M. et M<sup>me</sup> J. Bourbonnais-McClintock,  
Les familles Chiuzzi, Christiansen,  
Espiard, Langlois-Berthelot et Losson,  
ses enfants et petits-enfants,  
ont la douleur de faire part du décès de

**M. Georges-Emile LOSSON,**

survenu à Montréal, dans sa quatre-vingt-dixième année.

Cet avis tient lieu de faire-part.

*Nos abonnés et nos actionnaires, bénéficiant d'une réduction sur les insertions du « Carnet du Monde », sont priés de bien vouloir nous communiquer leur numéro de référence.*

– M<sup>me</sup> Jacqueline Méric,  
son épouse,  
Jean-Jacques Méric  
et Marie-Dominique Massoni,  
Laurent Méric et Isabelle Auger,  
ses enfants,  
Juliette, Raphaël et Lolita,  
ses petits-enfants,  
ont la douleur de faire part du décès de

**M. Louis MÉRIC,**  
directeur des services fiscaux honoraire,  
chevalier de la Légion d'honneur,  
chevalier dans l'ordre national  
du Mérite,

survenu le 4 janvier 2001.

Mas Saint-Gabriel,  
66170 Nefiach.

– Bazoches-sur-Guyonne.

Paul Paillet,  
son épouse,  
Claire Paillet,  
sa fille,  
Martin Chéraqui,  
son petit-fils,  
Yves Chéraqui, Michel Le Merrer,  
Suzanne Duchemin,  
font part du décès de

**Marc PAILLET,**  
journaliste, essayiste, romancier,

survenu le vendredi 29 décembre 2000.

L'inhumation a eu lieu dans la plus stricte intimité, au cimetière de Bazoches-sur-Guyonne, le jeudi 4 janvier 2001.

(Lire ci-contre)

– M<sup>me</sup> Jeannette Regourd,  
son épouse,  
M. et M<sup>me</sup> Serge Regourd,  
M. et M<sup>me</sup> Luc Regourd,  
ses enfants,  
Isabelle, Cécile, Romain,  
ses petits-enfants,  
ont la douleur de faire part du décès de

**Gilbert REGOURD.**

Ses obsèques ont lieu le samedi 6 janvier 2001, à Laguéprie (Tarn-et-Garonne).

59, rue Raymond-IV,  
31000 Toulouse.

## Anniversaires de décès

– Il y a cinq ans, disparaissait le Président

**François MITERRAND.**

Pasquale Gerico  
garde toujours vivant son souvenir et dédie une pensée émue à sa mémoire.

## Souvenir

– Le souvenir de

**Pierre FOURNIER**

est rappelé à tous ceux qui l'ont connu et admiré en ce quinzième anniversaire de sa mort.

## Colloques

Muséum national d'histoire naturelle  
**Cours publics du Muséum**  
Grande Galerie de l'évolution,  
Jardin des Plantes,  
36, rue Geoffroy-Saint-Hilaire,  
75005 Paris

1) Les fossiles et l'évolution (P. Tassy), à partir du lundi 8 janvier, à 15 heures.  
2) Les archives de la Terre, matériaux et message (A. Foucault), à partir du lundi 8 janvier, à 18 heures.  
3) Préhistoire naturelle et culturelle de l'homme (D. Vialou), à partir du mercredi 10 janvier, à 15 heures.

Renseignements : 01-40-79-36-00  
et http://www.mnhn.fr (cours publics).

## Conférences

**Conférences de l'Etoile : « Le tohu-bohu, le serpent et le Bon Dieu »**  
Quatre mardis de suite à 12 h 30, au temple protestant de l'Etoile, 54, avenue de la Grande-Armée, Paris-17<sup>e</sup>.  
Par les pasteurs Alain Houziaux et Louis Pernot.

Entrée libre. Libre participation aux frais.  
● La création du monde, le 16 janvier 2001.  
● Adam, Eve et le paradis perdu, le 23 janvier.  
● La tentation et le péché originel, le 30 janvier.  
● Caïn et Abel, le 6 février.

« Astrologie – Connexion astrale »  
« Relations humaines, affaires, santé – il est presque impossible de trouver ne serait-ce qu'un domaine où les forces planétaires n'exercent pas leur influence. L'astrologie kabbalistique offre une analyse approfondie de ces signaux cosmiques en osant sortir des sentiers battus. Cette conférence vous permettra de connaître les caractéristiques de votre signe, de découvrir le meilleur moment pour démarrer une nouvelle affaire et le signe de votre âme-sœur. Mais n'attendez pas. Comme vous l'apprendrez lors de cette conférence, il est essentiel d'agir au bon moment.

Cette conférence aura lieu le lundi 8 janvier 2001, à 20 h 30.  
PAF : 100 francs.  
Les réservations se feront auprès du Centre d'étude de la Kabbale, 66, rue Nicolo, 75116 Paris.  
Tél. : 01-45-03-50-30.  
**www.kabalah.com**

## Marc Paillet

## Théoricien du socialisme démocratique

LE JOURNALISTE et écrivain Marc Paillet est mort vendredi 29 décembre à l'âge de quatre-vingt-deux ans, des suites d'un cancer. Né le 15 octobre 1918 à Chalon-sur-Saône (Saône-et-Loire), diplômé d'études supérieures d'histoire et de géographie, Marc Paillet a commencé sa carrière de journaliste dans la presse clandestine avant de rejoindre *Citoyen-Soir* en 1945 puis *Combat* l'année suivante. Il est entré en 1948 à l'Agence France-Presse, où il a occupé les fonctions de rédacteur en chef (en 1971), de chef du service économique et financier (en 1973), de conseiller de la direction générale et adjoint du directeur de l'information pour les affaires économiques (en 1980). De 1982 à 1986, il a été membre de la Haute autorité de la communication audiovisuelle, nommé par Louis Mermaz, président de l'Assemblée nationale.

## SPÉCIALISTE DES MÉDIAS

Proche de François Mitterrand, Marc Paillet a été membre de la Convention des institutions républicaines (de 1962 à 1971), directeur de la propagande pour la campagne présidentielle de 1965, membre du bureau de la Fédération de la gauche démocrate et socialiste (de 1965 à 1968). De

1989 à 1992, il a appartenu aux cabinets d'Olivier Stirn et de Jean-Pierre Soisson dans les gouvernements de Michel Rocard et d'Edith Cresson.

Marc Paillet s'est fait connaître par ses essais politiques portant sur la définition d'une gauche moderne. De *Gauche, année zéro* (1964) au *Grand inventaire : socialisme ou libéralisme ?* (1985) en passant par *Table rase* (1968), *Marx contre Marx* (1971) *Le R-ve et la raison* (1977) et de nombreuses tribunes dans la presse, en particulier dans *Le Monde*, il s'est longuement interrogé sur les moyens de construire une véritable démocratie économique et sociale.

## JOURNAL OFFICIEL

Au *Journal officiel* du vendredi 5 janvier sont publiés :

● **Aviation civile** : une loi relative à l'élargissement du conseil d'administration de la société Air France et aux relations de cette société avec l'Etat et portant modification du code de l'aviation civile.

● **Alimentation** : une loi portant diverses dispositions d'adaptation au droit communautaire en matière de santé des animaux et de qualité sanitaire des denrées d'origine animale et modifiant le code rural.

Hostile au programme commun de la gauche, il estimait que le socialisme français devait rompre franchement avec le modèle communiste pour inventer une social-démocratie renouée.

Marc Paillet a également publié deux livres sur les médias, *Le Journalisme, quatrième pouvoir* (1974) et *T.I.-G'chis* (1988), ainsi que plusieurs romans, dont *Le Mantou de cuir* (1977), *Le Bal des dollars* (1989) et une série de romans policiers, dans la collection « Grands détectives », pour lesquels il avait créé le personnage d'Erwin le Saxon.

Thomas Ferencci

● **Fonds publics** : une loi relative au contrôle des fonds publics accordés aux entreprises.

● **Prestations familiales** : un décret relatif à la revalorisation de la base mensuelle de calcul des prestations familiales à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2001 ;

– un décret relatif à l'allocation parentale d'éducation et modifiant le code de la Sécurité sociale ;

– un décret relatif à la majoration de l'aide à la famille pour l'emploi d'une assistante maternelle agréée et modifiant le code de la Sécurité sociale.

Abonnez-vous au Monde pour seulement 173<sup>F</sup> par mois

Bulletin à compléter et renvoyer accompagné de votre relevé d'identité bancaire ou postal à :

LE MONDE, Service Abonnements - 60646 Chantilly Cedex

M.  Mme Prénom : \_\_\_\_\_ Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Code postal : [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] Localité : \_\_\_\_\_

Offre valable jusqu'au 31/12/2001 en France métropolitaine pour un abonnement postal.

101MQPA1

<p><b>Autorisation de prélèvements</b></p> <p>J'autorise l'établissement teneur de mon compte à effectuer sur ce dernier les prélèvements pour mon abonnement au journal <i>Le Monde</i>.</p> <p>Je resterais libre de suspendre provisoirement ou d'interrompre mon abonnement à tout moment.</p> <p>Date : .....</p> <p>Signature : _____</p> <p><b>IMPORTANT</b> : merci de joindre un relevé d'identité bancaire ou postal, à votre autorisation. Il y en a dans votre chéquier.</p>	<p>N° NATIONAL D'ÉMETTEUR N° 134031</p> <p>ORGANISME CRÉANCIER : <b>LE MONDE</b> 21 bis, rue Claude-Bernard 75242 Paris Cedex 05</p> <p>TITULAIRE DU COMPTE À DÉBITER</p> <p>Nom ..... Prénom ..... N° .....rue ..... Code postal [ ] [ ] [ ] [ ] Ville .....</p> <p>NOM ET ADRESSE DE L'ÉTABLISSEMENT DU COMPTE À DÉBITER (votre banque, CCP ou Caisse d'épargne)</p> <p>N° .....rue ..... Code postal [ ] [ ] [ ] [ ] Ville .....</p> <p>DÉSIGNATION DU COMPTE À DÉBITER</p> <p>Code Etablissement Code Guichet N° de compte Clé RIB</p>
--	--

**Pour tout renseignement concernant** le portage à domicile, le prélèvement automatique, les tarifs d'abonnement, etc :  
**Téléphonez au 01.42.17.32.90 de 8h30 à 18h du lundi au vendredi.**

**Pour un changement d'adresse ou une suspension vacances, un numéro exclusif : 0 803 022 021 (0,99<sup>HTC</sup>/min)**

"Le Monde" (USPS=0009729) is published daily for \$ 892 per year "Le Monde" 21, bis, rue Claude-Bernard 75242 Paris Cedex 05, France, periodicals postage paid at Champlain N.Y. U.S. and additional mailing offices. POSTMASTER: Send address changes to IMS of N.Y. Box 15-18, Champlain N.Y. 129191518  
Pour les abonnements souscrits aux USA : INTERNATIONAL MEDIA SERVICE, Inc. 3330 Pacific Avenue Suite 404 Virginia Beach VA 23451-2983 USA - Tél. : 800-428-30-03

**MÉDECINE** Les vols aériens ne sont pas sans dangers. A en croire la British Airways, un passager sur onze mille environ serait victime d'un problème médical pendant son voyage.

● LA PLUPART de ces incidents présentent un caractère bénin et sont pris en charge le plus souvent par l'équipage. ● NAUSÉES, vomissements, troubles gastro-intestinaux,

traumatismes de l'oreille sont le lot de la plupart des long-courriers. ● S'AJOUTENT à ces désordres les pathologies plus graves et même parfois mortelles que sont les phlébites

et les embolies pulmonaires, favorisées par l'absence d'exercice des passagers pendant leurs longues heures de voyage. ● POUR LE SERVICE médical d'urgence d'Aéroports de Paris, ce

« syndrome de la classe économique » est en augmentation en raison notamment du nombre plus élevé de personnes âgées présentes sur les long-courriers.

# Les vols aériens favorisent l'apparition de pathologies parfois graves

Les troubles qui affectent les passagers d'un long-courrier présentent le plus souvent un caractère bénin. Toutefois, le manque d'exercice pendant les vols de longue durée peut favoriser l'apparition de phlébites et d'embolies pulmonaires

« Y A-T-IL un médecin dans l'avion ? » Cette phrase, appartenant à un folklore alimenté par le cinéma, nous rappelle que, pour être rares, les incidents médicaux en vol existent bel et bien. British Airways, qui transporte 37 millions de passagers par an sur 420 000 vols, a recensé 3 386 incidents médicaux et 57 vols déviés pour raisons médicales au cours de l'exercice annuel se terminant le 31 mars 1999, soit un incident pour onze mille passagers. Si dans 70 % des cas l'équipage a pu faire face seul, dans près de mille incidents des médecins ou des infirmières présents à bord ont été sollicités. Et cela n'est pas fini. Dans un article paru dans le *British Medical Journal* du 25 novembre 2000, Tony Goodwin, responsable des services médicaux de l'aéroport britannique de Gatwick, avertissait : « Les urgences médicales en vol augmenteront avec le nombre croissant de personnes âgées effectuant des vols longue distance. »

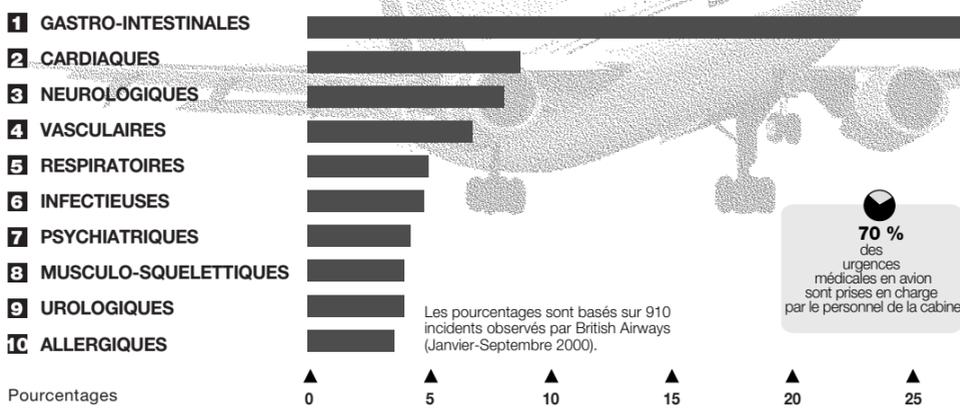
Si les nausées et vomissements font partie des incidents les plus courants, le risque dont on parle de plus en plus est le « syndrome de la classe économique ». Une mauvaise appellation, d'ailleurs, car les passagers de la classe affaires ou de première ne sont pas à l'abri de ce qu'il vaut mieux appeler un accident thrombo-embolique lié à la station assise prolongée.

Emma Christoffersen, une Galloise de vingt-huit ans, est ainsi morte en septembre à l'aéroport londonien de Heathrow après vingt heures de vol à bord d'un avion de la Qantas, en provenance de Melbourne (Australie). Le décès de la jeune femme était dû à une embolie pulmonaire, c'est-à-dire à la migration d'un caillot sanguin dans la circulation des poumons, consécutive à une thrombose veineuse profonde. Son mari fait partie des dix plaignants réunis par un cabinet d'avocats australien de Sydney, Slater et Gordon, qui réclament chacun 60 000 dollars australiens (98 820 euros) aux compagnies aériennes concernées. Le cabinet d'avocats affirme avoir été avisé d'une centaine de cas d'accidents thrombo-emboliques, heureusement pas tous fatals.

L'affaire est prise au sérieux par les compagnies aériennes, bien sûr, mais aussi par les autorités. Au Royaume-Uni, un rapport de la Chambre des Lords, rendu public le 22 novembre, dénonçait le fait que la santé des passagers était « terriblement négligée ». Les Lords précisait, à propos des acci-

## LES PRINCIPAUX PROBLÈMES MÉDICAUX RENCONTRÉS À BORD

### Les dix types de pathologies les plus fréquemment rencontrés dans les avions

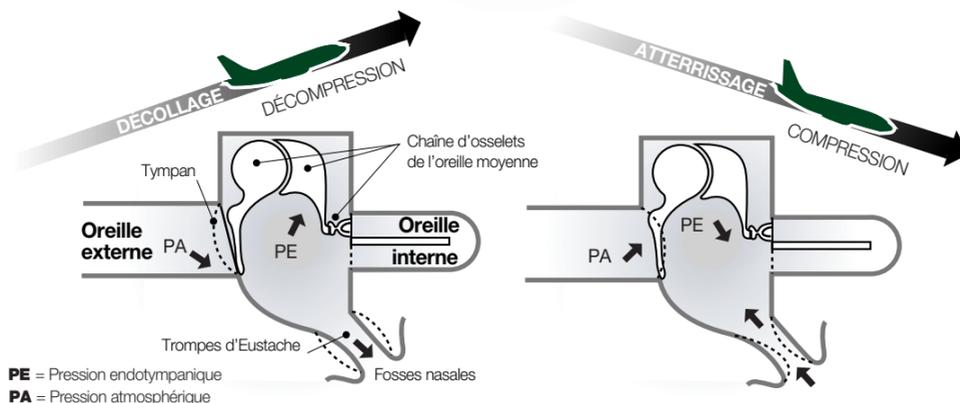


### Les facteurs favorisants des accidents thrombo-emboliques en avion



Les embolies pulmonaires représentent 27 % des urgences graves survenues au service médical d'urgence de Roissy-Charles-de-Gaulle

### Mécanisme des traumatismes de l'oreille



PE = Pression endotympanique  
PA = Pression atmosphérique

Source du graphique : *British Medical Journal*, 25 novembre 2000

dents thrombo-emboliques, qu'en classe économique « il ne fait pas de doute que des risques supplémentaires, dus à une immobilisation prolongée et à l'étroitesse des sièges, existent ». En France, la direction générale de l'aviation civile vient d'adresser une lettre circulaire aux compagnies aériennes pour attirer leur attention sur ce problème, ainsi qu'une note de recommandation destinée au

Conseil national de l'ordre des médecins pour publication dans son bulletin.

Responsable du service médical d'urgence (SMU) des Aéroports de Paris, le docteur Michel Clérel et le docteur Gilles Caillard, membre de son équipe, avaient présenté, le 11 mai 1999, devant l'Académie de médecine une étude sur cette pathologie thrombo-embolique (Le

Monde du 14 mai 1999). « Depuis 1984, nous expliquons aujourd'hui le docteur Clérel, nous avons dénombré 103 cas d'embolies pulmonaires, avec une fréquence accrue au cours des dernières années. » Elles représentaient 27 % des urgences graves recensées au service médical d'urgence de Roissy au cours des quatre dernières années étudiées. Dans cette étude, la fréquence sur la période considérée

était d'une embolie pulmonaire pour 200 000 passagers sur des vols de plus de douze heures, majoritairement des femmes. Encore n'étaient prises en compte que les embolies survenant alors que les passagers étaient encore dans l'enceinte de l'aéroport.

Un certain nombre d'embolies peuvent se produire dans les jours suivant l'arrivée. Le docteur Philippe Bargain, responsable du SMU de l'aéroport Roissy-Charles de Gaulle, se souvient du cas d'une passagère ayant fait une embolie lors d'un vol aller Paris-Tahiti. Elle avait ressenti un essoufflement durant son séjour, qui avait été majoré lors du vol retour. Ce n'est qu'à son arrivée à Paris que le diagnostic a été fait par les médecins de l'aéroport.

### CHEVILLES GONFLÉES

« Nous en voyons entre quinze et vingt par an, dont deux ou trois mortels », indique le docteur Bargain, qui baptise cette pathologie le « syndrome du malaise sur la passerelle au petit matin ». Une jolie formule pour décrire les circonstances classiques de survenue : le passager s'est déshydraté du fait de l'air sec dans la cabine, il est resté immobile au cours du vol, a parfois pris un somnifère pour mieux dormir au cours du vol. A l'arrivée, en se levant, le passager va mobiliser le caillot sanguin qui s'est constitué, l'envoyant ainsi dans la circulation pulmonaire. Et la douleur thoracique saisit le passager sur la passerelle au moment de débarquer.

Les causes de ce type d'accident thrombo-embolique sont diverses, mais identifiées : la principale est la gêne à la circulation sanguine, qui favorise la coagulation du sang dans les veines. Elle résulte de la position assise prolongée, jambes pendantes - ou, pis, croisées - et abdomen comprimé, qui freine le retour du sang vers le cœur. L'effet est perceptible par les passagers eux-mêmes : leurs chevilles gonflent. Ils le constatent souvent quand, au petit matin, ils éprouvent des difficultés à remettre leurs chaussures.

Ce phénomène est d'autant plus marqué que les passagers seront restés immobiles au cours du vol. De ce point de vue, la recommandation de maintenir la ceinture attachée au cours du vol, compréhensible pour des raisons de sécurité générale, a des effets pervers. A ce phénomène de stase sanguine s'ajoute un autre élément important, la déshydratation. Certains chercheurs ont avancé l'idée que la pression ré-

duite de l'air dans la cabine jouerait un rôle favorisant la coagulation sanguine. C'est notamment le cas d'une équipe d'un hôpital universitaire d'Oslo, dans un article paru cette année dans *The Lancet*. Mais cette étude sans groupe témoin ne convainc pas tous les spécialistes du sujet.

En revanche, l'accord existe sur les mesures de prévention : boire régulièrement (un verre d'eau plate toutes les deux heures), marcher (faire au moins sept pas toutes les trois heures), faire des exercices (contraction des mollets, rouler une bouteille sous ses pieds après avoir retiré ses chaus-

### Une protection pour les « bons samaritains »

Le responsable des services médicaux de l'aéroport de Gatwick (Royaume-Uni), a estimé dans le *British Medical Journal* que seul un allègement de la responsabilité des médecins présents dans un avion au moment d'un incident les encouragerait à se manifester. Certaines compagnies aériennes ont donc souscrit des contrats d'assurance couvrant ces médecins qui jouent les « bons samaritains ». Aux États-Unis, la loi sur l'assistance médicale aéronautique de 1998 prévoit une protection légale pour la compagnie et le médecin qui intervient. Afin de faciliter les secours, une organisation, MedAire, regroupe des médecins de services des urgences du Centre médical régional des bons samaritains de Phoenix (Arizona). Elle a créé un service en ligne, Medlink, qui peut, instantanément, donner un avis d'expert. Pour sa part, le service médical d'urgence d'Aéroports de Paris fonctionne 24 heures sur 24.

sures,...). Le port de vêtements amples est recommandé. Pour les personnes ayant déjà des problèmes veineux, les bas de contention sont recommandés et, dans le cas d'antécédent de phlébite, un traitement préventif par anticoagulant (héparine de bas poids moléculaire) est justifié. On peut ajouter que l'information des passagers, par les voyageurs mais aussi à bord, est essentielle. Air France a mis au point une cassette vidéo sur le sujet, et des compagnies comme AOM ou Air Liberté ont conçu des dépliants.

Paul Benkimoun

## Traumatismes de l'oreille et comportements agressifs

**EN DEHORS** des accidents thrombo-emboliques liés à la station prolongée, et des traumatismes dus à des chocs (chutes d'objets depuis les coffres à bagage, perte d'équilibre lors d'un trou d'air, etc.), toutes sortes d'incidents médicaux peuvent survenir au cours d'un vol long-courrier.

● **Troubles gastro-intestinaux.** Des épisodes de vomissements ou de diarrhée ne sont pas rares. Parfois liés à un mal des transports, ils peuvent aussi être les manifestations d'une gastro-entérite contractée lors du séjour. Ils peuvent en général être maîtrisés par des médicaments par voie orale, sans oublier de compenser les pertes hydriques.

● **Traumatismes de l'oreille.** Ils sont liés aux changements d'altitude. Dans une cabine, la pression est équivalente à celle qui règne à environ 1500 mètres. Cela ne suffit pourtant pas à empêcher certains effets indésirables. Lors du décollage et de la montée, se produit une décompression : la pression moyenne à l'intérieur de l'oreille devient supérieure à la

pression extérieure. L'air qui se trouve dans l'oreille interne va donc s'échapper passivement par la trompe d'Eustache, qui met en communication l'oreille interne et les fosses nasales. L'inverse se produit lors de la descente, qui s'accompagne d'une compression : la pression atmosphérique augmente rapidement ; la pression à l'intérieur de la caisse du tympan va diminuer en parallèle. Le passager sent alors ses oreilles se boucher, et ce d'autant plus volontiers qu'il existe un trouble de la perméabilité de la trompe d'Eustache. C'est ce qui se produit dans le cas d'une inflammation des muqueuses respiratoires, lors d'une simple rhinite ou une grippe. A la descente survient une douleur, qui peut être forte et persister dans les 48 heures suivant l'atterrissage.

Pour y faire face, on peut recommander d'effectuer la manœuvre de Valsava : elle consiste à se pincer le nez et, bouche fermée, à faire une expiration forcée, qui va réouvrir la trompe d'Eustache. De même, la déglutition, en suçant un bonbon par exemple,

peut aider à maintenir ouverte la trompe d'Eustache. Des mesures de prévention peuvent être utiles pour le passager qui se sait enrhumé : une séance d'inhalation juste avant de partir a un effet favorable, mais qui sera peut-être estompé avant la phase de descente. On peut aussi avoir recours, sur prescription médicale, à des médicaments levant le spasme, à prendre au moment de la descente.

### Le danger des rayons cosmiques

L'exposition aux rayonnements cosmiques, auxquels les équipages aériens peuvent être soumis à haute altitude, pourrait être responsable de leucémies myéloïdes aiguës. Cette hypothèse, déjà avancée en 1999 par l'équipe danoise du docteur Maryanne Gundestrup (Clinique nationale de la médecine aéronautique, à Copenhague), est confortée par de nouveaux travaux de la même équipe publiés dans *The Lancet* des 23 et 30 décembre 2000. Le docteur Gundestrup suggère que l'exposition à ces rayons pourrait provoquer des modifications du chromosome 7, associées au développement de ce type de leucémie. Une perte d'une portion de ce chromosome a été observée chez quatre membres d'équipage sur sept atteints d'une leucémie myéloïde aiguë ou d'anomalies de la moelle sanguine qui précèdent cette maladie. Ces anomalies étaient plus fréquentes chez des personnes ayant la même maladie, mais sans exposition à des rayonnements ionisants.

● **Lentilles de contact.** La sécheresse de l'air au cours du vol peut faire s'évaporer le liquide se trouvant entre la lentille de contact et la cornée, à laquelle la lentille va adhérer trop fortement et entraîner une irritation de l'œil. Pour éviter cela, il faut recommander aux passagers porteurs de lentilles de contact de les retirer et de porter des lunettes pendant le vol.

● **La « rage aérienne ».** C'est

en ces termes que les Américains désignent les crises d'agressivité de certains passagers à bord des avions. Ce type d'incident est « en nette recrudescence, selon le docteur Michel Clérel, responsable du service médical d'urgence d'aéroports de Paris. Au cours des six derniers mois, nous avons recensé à Orly entre dix et quinze agressions à bord contre du personnel navigant. » Le plus souvent la prise excessive d'alcool est en cause, à quoi il faut ajouter le problème des drogues addictives comme le tabac. De plus en plus de compagnies ont une politique de vol non fumeurs, y compris sur les longues distances. Des passagers « accro » du tabac, qui n'auraient pas pris la précaution de mettre un patch ou de mâcher des gommes à la nicotine, peuvent délibérément enfreindre le règlement et fumer dans les toilettes. Ces situations sont également à l'origine d'agression envers l'équipage.

● **Les maladies infectieuses.** Des maladies contagieuses, essentiellement celles véhiculées par voie aérienne, peuvent être transmises au cours d'un vol. Cela

semble être favorisé par un mauvais renouvellement de l'air. Les avions français disposent d'un système où l'air est pris à l'extérieur de l'avion et, une fois réchauffé, envoyé dans la cabine, ce qui évite, d'avantage que sur les avions américains, une circulation en circuit fermé. Il est important de préciser que des règles strictes régissent les évacuations sanitaires, qui interdisent de transporter dans un vol ordinaire un patient porteur, par exemple d'une méningite. Il peut en revanche arriver qu'une méningite se déclare en cours de vol ou immédiatement après. Dans ce cas, les services médicaux, qui disposent d'un plan complet de la cabine, peuvent identifier les passagers place par place, les prévenir et leur administrer le traitement préventif réservés aux porteurs sains. Ces mesures concernent les passagers ayant voyagé dans les six rangs devant et les six rangs derrière celui où se trouvait la personne atteinte de méningite, précise le docteur Clérel.

P. Be.

# Le Monde des DEBATS

le nouvel  
**Observateur**

janvier 2001

## Quel monde ? Quels débats ?

par Jean Daniel

Après l'affaire corse

# Faut-il fédéraliser la France ?

Un dossier ouvert par Jacques Julliard

Avec Jean-Pierre Chevènement

Theodore J. Lowi | Alain Madelin

Pierre Mauroy | Hélène Miard-Delacroix

Mona Ozouf | Christophe Prochasson

Michel Rocard | Paul Thibaud

## L'Algérie de toutes les tortures

Boualem Sansal

## Immigration : laisser entrer tous les étrangers ?

Douglas Massey | Danièle Joly

Un débat entre

Emmanuel Terray et Patrick Weil

## L'État et les médias

Monique Dagnaud

Jean-Louis Missika

Mensuel | numéro 21 | 25 F

CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX

Le Monde des  
**DEBATS**

le nouvel  
**Observateur**

## La Renault Vel Satis vise les bourgeois décalés

Luxeux et déroutant, ce haut de gamme qui remplacera la Safrane doit apparaître dans un an

VEL SATIS, drôle de nom pour une voiture. Le futur haut de gamme de Renault, qui sera commercialisé début 2002, est en adéquation avec son patronyme. Dévoilée officieusement jeudi 4 janvier aux journalistes - Renault, engagé dans une subtile opération de teasing, a tenu les photographes à l'écart et n'a transmis que des photographies révélant très partiellement sa nouveauté -, la remplaçante de la Safrane surprend davantage encore que l'Avantime, le coupé-monospace attendu en septembre et conçu avec Matra. Cette fois, il ne s'agit pourtant pas de lancer un modèle délibérément marginal mais une voiture respectable, au point de prétendre faire de l'ombre aux Mercedes et BMW.

Vel Satis surprend d'abord par ses proportions. Longue de 4,86 mètres, elle est bien plus haute (1,58 mètre, treize centimètres de plus qu'une Safrane mais quinze centimètres de moins qu'un Espace) que les grandes berlines classiques. L'arrière, tout en énergie, tombe très brusquement et dessine une petite vague sur le hayon court. L'avant, pointu, reçoit la bizarre calandre « en persiennes » qui va inaugurer la nouvelle identité visuelle de la marque, et les phares sont étroits et anguleux alors que la mode est aux formes oblongues. Le profil est très épuré mais la géométrie de la poupe contraste avec celle de la proue, afin de donner du dynamisme à l'ensemble.

### « TRAÇABILITÉ CULTURELLE »

Patrick Le Quément n'est jamais avare de formules hardies. Selon le directeur du design de la firme, Vel Satis offre une garantie de « traçabilité culturelle ». A travers cette voiture, explique-t-il, on retrouve une certaine tradition de l'élégance française, en particulier à l'intérieur, mais aussi quelques traits distinctifs de la marque. Ainsi, le dièdre qui porte le losange, au milieu de la calandre, évoque discrètement... le nez « en crocodile » des taxis de la Marne.

De même, le style limousine, marqué par une hauteur de pavillon telle que les occupants pourraient presque porter un haut-de-forme, revendique sa filiation en droite ligne avec les Renault de la III<sup>e</sup> République. La lunette arrière en bulle, le pare-brise remontant haut, le capot plongeant mais aussi les grandes surfaces vitrées

rappellent eux aussi un héritage maison, mais beaucoup plus récent.

Une chose est sûre, Vel Satis va en choquer plus d'un. Rien à voir avec l'exercice imposé des stars allemandes, livrées avec leurs trois volumes bien distincts et leur majestueuse calandre réglementaire. La sage Peugeot 607, respectueuse du classicisme dominant, appartient à un autre univers. En découvrant la nouvelle Renault, les plus caustiques parleront peut-être de style néo-babylonien.

Il n'empêche. Après avoir longuement tourné autour et jaugé la nouvelle venue au milieu de ses principales concurrentes (pour l'occasion, Renault avait rassemblé quelques modèles Mercedes, BMW, Audi, Volvo et Peugeot), on se dit que cette voiture a beaucoup de choses à dire.

Le cas Vel Satis n'est pas seulement affaire de style. Sa singularité n'est pas gratuite mais rejoint une stratégie mûrement réfléchie. Si le futur navire amiral de Billancourt joue l'anticonformisme et adopte des formes tranchées,

### Un trio de luxe

**Absent du marché du luxe automobile depuis des lustres (Peugeot et Citroën n'ont pas fait mieux), Renault ne compte pas seulement sur la Vel Satis pour sortir de sa réputation de constructeur spécialisé dans les petites et moyennes voitures. Dans six mois apparaîtra l'Avantime, un monospace allongé évoquant un coupé grand tourisme.**

**Au cours de l'année 2002, ce duo sera rejoint par le nouvel Espace, qui, de facto, assure depuis longtemps la fonction de haut de gamme du losange. Plus vaste et plus vigoureuse, cette quatrième génération abandonnera son revêtement en matériau synthétique pour de la tôle classique et sera fabriquée dans l'usine de Sandouville, comme la Vel Satis et la Laguna. En cumulant les ventes de ces trois nouveaux véhicules, Renault compte diffuser 150 000 modèles en 2002, contre 90 000 (Safrane et Espace) en 1999.**

c'est qu'il s'adresse délibérément à une minorité. « Nous allons plaire à des gens décalés, qui attendent une voiture de luxe en rupture avec les canons classiques du haut de gamme », insiste Rémi Deconinck, responsable de la gamme Renault. *Bourgeois bohèmes ou nouveaux bourgeois, cosmopolites et ouverts, ils exerceront des effets d'entraînement sur des clientèles moins avant-gardistes.*

« L'acheteur-type, c'est celui qui a réussi mais n'a pas besoin d'une Mercedes et d'un costume trois-pièces pour le montrer », renchérit Jean Tavares, expert ès nouvelles tendances chez le constructeur. Pour autant, Vel Satis en impose



La Vel Satis ne dévoilera ses formes que l'an prochain. La remplaçante de la Safrane s'est pour l'instant dissimulée à l'objectif des photographes.

et reste dans un registre très « grosse bagnole », condition *sine qua non* pour amadouer le notable et prétendre au rang de voiture ministérielle.

Déroutante, cette voiture n'en est pas moins cohérente. Si son design est un peu torturé, c'est

coninck, conscient que c'est d'abord sur ce plan que Vel Satis sera jugée.

Sous le capot s'annoncent quelques surprises bienvenues. Comme l'arrivée du V6 essence de 3,5 litres (près de 250 chevaux), d'origine Nissan, mais aussi d'un V6 diesel 3 litres à injection directe fourni par un autre japonais, Isuzu. Des mécaniques moins élitistes sont également prévues afin de ne pas faire s'envoler les prix, qui pourraient débiter un peu en deçà de 200 000 francs (30 490 euros), soit en dessous des tarifs pratiqués par les spécialistes allemands.

Enfin, les aménagements intérieurs et la finition de Vel Satis semblent marquer (d'après ce que nous avons pu voir) un très net progrès, et plusieurs raffinements technologiques sont au programme. Telles l'absence de clé de contact, remplacée par une carte à puce comme sur la Laguna, ou la disparition du frein à main, supplanté par un mécanisme automatique qui se déclenche dès que l'on coupe le contact.

L'objectif commercial (50 000 à 60 000 unités par an) fixé est globalement modeste mais bien supérieur aux scores de la Safrane (35 000 unités). Pour l'atteindre, il faudra que la Vel Satis réalise une prouesse : s'imposer durablement comme la grande voiture française la plus vendue en Europe depuis la Citroën DS. Ce qui signifie que c'est en Allemagne, et non pas en France, qu'elle gagnera sa légitimité.

Jean-Michel Normand

## Avec la Gilera DNA 50, les apprentis-motards sont parés

CEUX qui ont connu le temps des Malagutti à selle léopard, des Kreidler Florett à vitesses, des Peugeot Rallye et autres Gitane Testi des années 70 penseront peut-être que tout se perd en découvrant que, derrière l'allure sportive du Gilera DNA 50 (ADN, en français), se cache en fait une petite moto génétiquement modifiée pour accueillir un moteur de scooter, à boîte automatique. Destiné aux plus de 14 ans détenteurs du BSR (brevet de sécurité routière), ce petit engin mutant de 50 cm<sup>3</sup> est tout de même bien plus facile à prendre en main par un pilote novice, sans pour autant le priver du plaisir d'une liberté bridée à 45 km/h, comme l'exige la réglementation.

Les petits cubes ont toujours la cote auprès des adolescents. Il s'en vend près de 200 000 par an, dont une bonne moitié de scooters, principalement dans les villes de province, où son rôle utilitaire palliant l'absence de transports en commun parvient le plus souvent à faire plier les parents. En tout, 13 % de ces graines de motards effectuent leur rite initiatique au guidon d'un cyclomoteur à boîte de vitesses, un segment en progression de 18 % en 2000, alors que le scooter stagne et que la brave Mobylette accuse une chute de 13 %.

A mi-chemin entre le scooter et le roadster de grande personne, le Gilera DNA 50 (15 690 francs, 2 392 €) est au goût du jour. Autrefois, ces petites machines, que les mauvaises langues surnommaient les « pisse-feu », étaient maîtrisées par de lymphatiques freins à tambour alors qu'elles flirtaient sans vergogne avec les 100 km/h en enfumant leur trajectoire. Aujourd'hui, elles affichent un équipement digne d'une vraie moto.

Animé par un très discret petit moulin deux-temps de 50 cm<sup>3</sup> à refroidissement liquide qui ré-

pond aux normes antipollution Euro 1, le DNA hérite aussi de grands freins à disque à l'avant comme à l'arrière pour un freinage efficace. Son cadre périmétrique lui donne une allure sportive, sa fourche avant hydraulique et ses grandes roues de 14 pouces chaussées lui assurent une tenue de route impeccable. On se croirait au guidon d'une véritable moto. Son tableau de bord analogique et numérique très complet affiche également le niveau d'essence et la température d'eau. En plus, il donne l'heure.

Malgré son allure radicale, le DNA se révèle aussi très pratique. Son réservoir en goutte d'eau cache un coffre spacieux capable d'accueillir un casque intégral, pour ne pas froisser les esthètes qui rechigneraient à briser sa jolie ligne avec un porte-bagage ou un top-case. Tout cela se paie, bien sûr, sur la balance (112 kg). On peut aussi lui reprocher de malmenager ses passagers, qui devront se plier en quatre pour se caler sur ses repose-pieds haut perchés.

### UN VRAI ROADSTER

Sur la route, le Gilera offre aux jeunes pilotes un bonheur simple et sans faille. En ville, il se faufile comme une anguille et son pouvoir de séduction s'attire tous les regards, ceux des gamins, qui s'arrêtent net sur son passage, comme ceux des plus grands, qui le détaillent comme un vrai roadster, le prenant - au moins ! - pour une 125 cm<sup>3</sup>.

A Paris, des 20-30 ans l'ont adopté pour sillonner la ville, même s'ils ont du mal à caser leurs genoux. Deux versions équipées d'un moteur quatre-temps à refroidissement liquide de 125 et 180 cm<sup>3</sup> arriveront dans le courant de l'année. Mais ils ne prendront pas un centimètre de hauteur, au grand dam des pilotes de haut niveau.

Florence Serpette



# Pluie et neige à l'est

**DIMANCHE.** La perturbation active se décale vers l'est en donnant des précipitations abondantes, notamment près des Alpes. La limite pluie-neige va s'abaisser. A l'ouest, dans un ciel de traîne, les averses ne donnent pas de pluies importantes, favorisant la décrue en Bretagne.

**Bretagne, Pays de la Loire, Basse-Normandie.** Belles éclaircies mais averses possibles. Il fait frais avec un risque de gelée blanche matinale, et 7 à 9 degrés l'après-midi.

**Nord-Picardie, Ile-de-France, Centre, Haute-Normandie, Ardennes.** Temps plus frais, de 6 à 8 degrés l'après-midi. Averses plus fréquentes près des côtes, plus rares dans les terres. Entre ces averses, le soleil fait de larges apparitions.

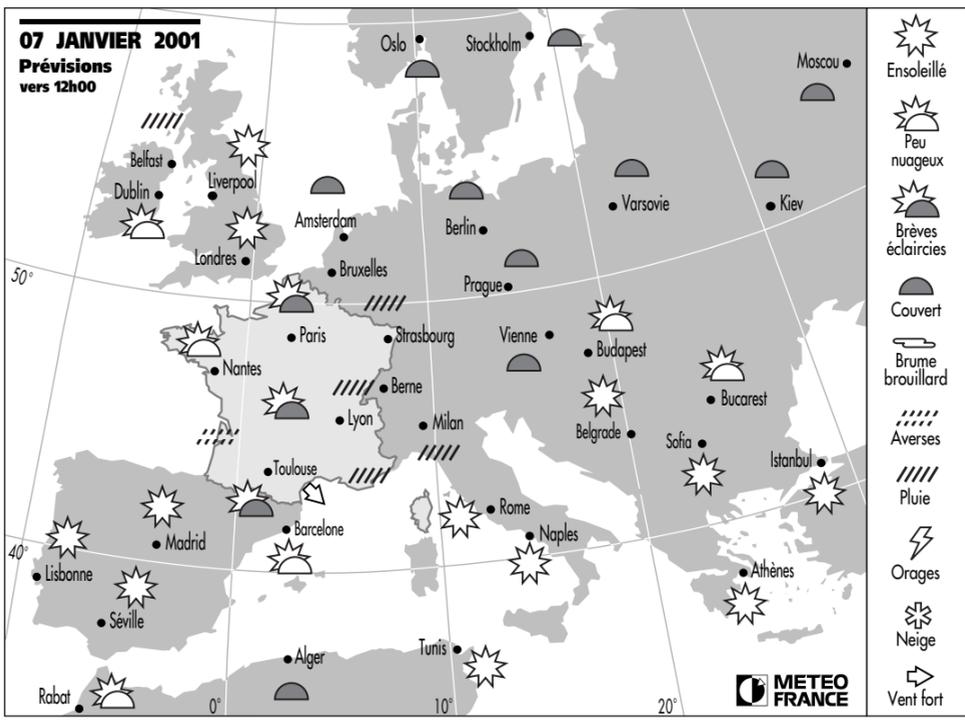
**Champagne, Lorraine, Alsace, Bourgogne, Franche-Comté.** Pluie tenace, se transformant en neige au-dessus de 600 mètres sur le Jura et l'Alsace. Ailleurs, les nuages prédominent, mais ne

donnent pratiquement plus de pluie. Il fait de 4 à 7 degrés.

**Poitou-Charentes, Aquitaine, Midi-Pyrénées.** En Midi-Pyrénées, il pleut encore faiblement. Eclaircies l'après-midi. Ailleurs, ciel changeant, avec du soleil mais aussi des averses, plus nombreuses sur le Pays basque. Neige au-dessus de 800 mètres. Il fait de 8 à 10 degrés.

**Limousin, Auvergne, Rhône-Alpes.** En Limousin, le ciel s'éclaircit peu à peu. Sur l'est de l'Auvergne et surtout en Rhône-Alpes, les pluies persistent et la limite pluie-neige s'abaisse pour se situer vers 600 mètres. Il fait de 5 à 8 degrés en plaine.

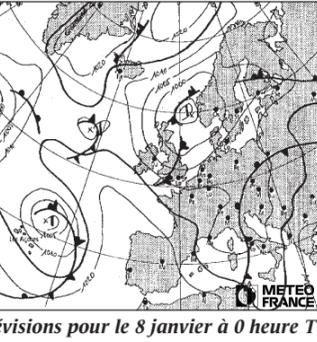
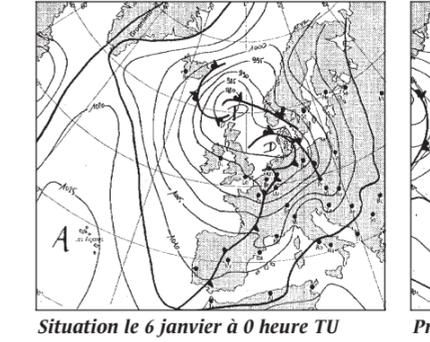
**Languedoc-Roussillon, Provence-Alpes-Côte d'Azur, Corse.** En Corse, ciel voilé, ondées en soirée, et il fait jusqu'à 18 degrés. En Provence-Alpes-Côte d'Azur, pluies soutenues, parfois orageuses sur la côte. Neige à haute altitude et risque d'avalanche très fort. Il fait de 10 à 14 degrés.



**PRÉVISIONS POUR LE 07 JANVIER 2001**  
Ville par ville, les minima/maxima de température et l'état du ciel. S : ensoleillé; N : nuageux; C : couvert; P : pluie; \* : neige.

<b>FRANCE métropole</b>	NANCY 3/6 N	ATHENES 12/18 S	MADRID 3/6 C	LISBONNE 8/12 S	VIENNE 6/10 C
AJACCIO 10/17 S	NANTES 5/9 N	BARCELONE 5/11 S	AMSTERDAM 3/6 C	LONDON 2/6 S	BELGRADE 4/12 S
BIARRITZ 8/10 N	NICE 7/12 P	BELFAST 2/5 P	ATHENES 12/18 S	MILAN 8/14 P	MUNICH -1/8 P
BORDEAUX 5/10 N	PARIS 3/7 N	BELGRADE 4/12 S	BERLIN 1/4 C	MOSCOW -3/1 C	LOS ANGELES 13/19 S
BOURGES 3/8 N	PAU 5/8 N	BERNE 1/4 C	NAPLES -1/2 C	MEXICO 5/23 S	MONTREAL -9/-4 C
BREST 5/9 N	PERPIGNAN 7/11 N	OSLO 0/9 P	NEW YORK 6/12 S	SAN FRANCISCO 8/14 C	SANTIAGO/CHI 12/26 S
CAEN 4/7 N	RENNES 4/9 N	BRUXELLES 3/4 C	PRAGUE 1/4 C	SEVILLE 5/14 S	WASHINGTON -13/10 S
CHERBOURG 4/7 N	ST-ETIENNE 4/7 P	BUCAREST -5/8 S	ROME 6/12 S	AFRIQUE	0/2 C
CLERMONT-F. 3/9 P	STRASBOURG 3/6 N	BUDAPEST 6/12 S	SEVILLE 5/14 S	ALGER 3/5 C	STOCKHOLM 3/5 C
DIJON 4/7 P	TOULOUSE 5/9 N	COPENHAGUE 3/6 C	SOPIA 2/5 C	DAKAR 20/26 S	TENERIFE 11/15 S
GRENOBLE 1/6 P	TOURS 3/8 N	DUBLIN 2/5 S	FRANCFORT 3/5 C	KINSHASA 3/5 C	VARSOVIE 3/5 C
LILLE 4/7 N	FRANCE outre-mer	GENEVE 4/8 P	GENEVE 4/8 P		
LIMOGES 4/6 N	CAYENNE 24/28 S	HELSINKI 0/2 C	HELSINKI 0/2 C		
LYON 4/7 P	FORT-DE-FR. 23/28 S	ISTANBUL 9/14 S	ISTANBUL 9/14 S		
MARSEILLE 6/12 P	NOUMEA 24/29 S				

AMERIQUES	22/31 S	VIENNE 6/10 C	LE CAIRE 11/19 S
Buenos Air.	20/29 P	OSLO 0/9 P	NAIROBI 17/25 C
Caracas	22/27 S	NAPLES -1/2 C	PRETORIA 20/30 S
Chicago	-7/-3 S	NEW YORK 6/12 S	RABAT 9/15 S
Lima	19/22 P	PRAGUE 1/4 C	TUNIS 11/19 S
Los Angeles	8/19 S	ROME 6/12 S	ASIE-OCEANIE
Mexico	5/23 S	SEVILLE 5/14 S	BANGKOK 22/34 C
Montreal	-9/-4 C	ST-PETERSBURG 3/5 C	BEYROUTH 12/18 S
New York	-4/2 S	STOCKHOLM 3/5 C	BOMBAY 17/30 S
San Francisco	8/14 C	TENERIFE 11/15 S	DIJAKARTA 26/30 C
Santiago/Chi	12/26 S	VARSOVIE 3/5 C	DUBAI 15/24 S
Toronto	-9/-2 C		HANOI 20/27 S
Washington	-6/6 S		HONGKONG 16/24 S
			JERUSALEM 10/18 S
			NEW DEHLY 8/20 S
			PEKIN -2/3 C
			SEOUL -5/-3 *
			SINGAPOUR 25/30 S
			SYDNEY 22/28 C
			TOKYO 2/7 S



### PRIX D'AMIS OU DE BANDITS ?

#### ATTENTION!

On ne sait pas toujours où acheter sur le Net. Kelkoo propose un moteur de recherche pour comparer les prix de tous les produits : voyages, DVD, ordinateurs, jeux, voitures, vins et même immobilier. A mettre illico dans ses favoris.

[www.kelkoo.com](http://www.kelkoo.com)

# Le grand corbeau et ses frères, en ordre décroissant

**ILS SONT** six à peupler la France, et ils se ressemblent comme des frères. Six espèces toutes noires, toutes nichent dans les cavités et hivernantes. Comment les reconnaître ? On s'y casserait le bec. A force de patience, on finit tout de même par les distinguer : l'une a les pattes rouges, l'autre la moitié arrière du bec badigeonnée de blanc grisâtre. Une autre encore laisse pendre ses plumes de telle sorte qu'elles dessinent comme une culotte sur le haut de ses pattes... Mais quel nom donner à qui ? A ce petit jeu-là, il n'y a guère que le grand corbeau *Corvus corax* qui s'en sorte. Parce qu'il est le plus noir, et le plus grand (1,30 m d'envergure). Et parce que c'est à lui, l'oiseau de malheur et des champs de bataille, que se rapporte en premier lieu l'imagination populaire.

Pour les cinq autres, l'affaire est redoutable. Il suffit pour s'en convaincre d'ouvrir un numéro déjà ancien de *La Hulotte*, malicieuse et instructive revue semestrielle consacrée à la nature, qui

tente, sans y laisser trop de plumes, de mettre de l'ordre dans cette sombre famille.

« Savez-vous, prévient d'emblée *La Hulotte* (08240 Boulton-aux-Bois, tél. : 03-24-30-01-30) dans son dossier « Maudits corbeaux » (n° 50), que deux d'entre eux seulement ont droit à cette appellation contrôlée : le grand corbeau et le corbeau freux ? Que l'animal vulgairement appelé « corbeau », à la campagne, est en réalité, les trois quarts du temps, la corneille noire ? Que l'oiseau baptisé à tort « corneille » par les citadins a pour nom véritable choucas des tours ? Et que le volatile nommé « choucas » en montagne est en réalité le chocard à bec jaune ? » Tout un programme ! Auquel il faut encore ajouter le crabe à bec rouge, champion du piqué vertical, strictement protégé par la loi et déclinant un peu partout en Europe - du fait sans doute de la disparition progressive de son milieu naturel, les prairies à herbe rase.

Le crabe à bec rouge n'est pas le seul à voir ses effectifs se réduire. Le grand corbeau, qui au Moyen Age peuplait l'Europe entière, ne subsiste guère que dans certaines montagnes ou sur quelques falaises retirées du bord de mer.

Charognard comme toujours - d'où, autrefois, sa présence active sur les charniers et les potences, qui lui valurent cette sinistre réputation : « Elève un corbeau, il te crèvera les yeux » -, il ne trouve plus grand-chose à se mettre sous la dent.

**Un cerveau gros comme ça**

Il aura prêté son nom aux auteurs de lettres anonymes, aux employés des pompes funèbres, aux êtres avides et sans scrupules... De lui, on aura tout dit : qu'il apporte le malheur, qu'il néglige ses petits, et même - allez savoir pourquoi -, qu'il n'a pas d'estomac. Mais on oublie d'ajouter que le cerveau du grand corbeau est proportionnellement sept fois plus volumineux que celui du pigeon, et qu'il passe pour être l'un des oiseaux les plus intelligents du monde. Et de préciser que si maître Corbeau a ses habitudes, on peut aussi le retrouver là où on ne l'attend pas. Selon *l'Inventaire des oiseaux de France* (Nathan, 2000). Sur les 4 000 à 5 000 couples que comptent actuellement la population française, certains ont été observés jusqu'à 4 500 m dans le massif du Mont-Blanc. D'autres se révélèrent même de vrais voyageurs : un poussin bagué en avril 1982 dans le canton de Vaud (Suisse), a été retrouvé en mars 1985 dans la Manche, soit à 690 km des Alpes.

qu'une maigre pitance : de quoi survivre et se maintenir, mais pas assez pour développer son aire de répartition.

Restent les trois nantis, ceux qui se portent bien partout : le corbeau freux, la corneille noire

et le choucas des tours. Les deux premiers semblent jumeaux : même poids (500 g), même croisement, même uniforme noir... Seuls signes distinctifs : le bec du corbeau freux est mi-clair mi-sombre, et ses plumes descendent plus bas sur les pattes que celles de la corneille.

**CONQUÊTE DU TERRITOIRE**

Autrefois cantonné à quelques localités du nord de la France et de la Bretagne, le freux a entrepris, depuis un siècle, de conquérir la plus grande partie du territoire national. Avec un succès certain : sa prédilection pour les grânes et les jeunes pousses eut beau en faire la bête noire des cultivateurs, sa population atteint en France, en ce début de siècle, 200 000 à 300 000 couples nicheurs. Les hivernants, quant à eux, peuvent atteindre 2 à 5 millions d'individus ; les « dortoirs » d'Ile-de-France, à eux seuls, en accueillent environ 500 000.

La corneille noire, répandue dans tout le pays (Corse exceptée), est plus compétitive encore. Ses effectifs, de 500 000 à 1 million de couples, sont en augmentation dans de nombreuses régions, ainsi que dans la plupart

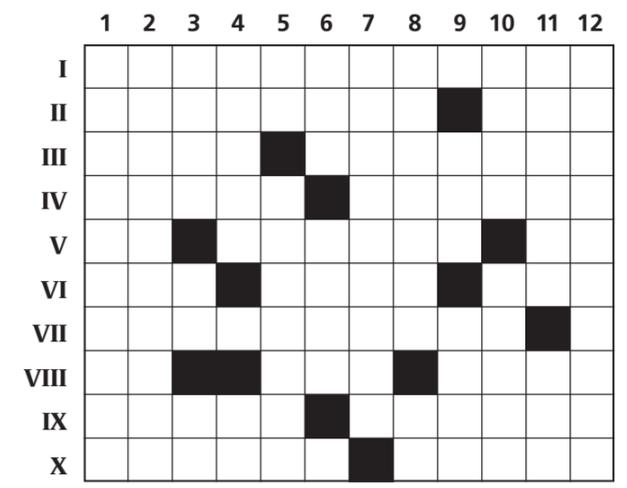
des grandes agglomérations (au moins 50 couples nichent dans le bois de Boulogne, une vingtaine dans le bois de Vincennes). Cette tolérance à l'égard du bruit et de la pollution est cependant sans commune mesure avec celle dont témoigne le choucas des tours : la plus petite de nos six espèces de corbeaux (200 g, le poids d'un pigeon), qui est aussi la plus raffinée dans son aspect et son ramage (son œil est gris perle, presque blanc, et sa nuque claire), préfère indiscutablement la ville à la campagne ou aux bords de mer.

C'est dans les tours, comme son nom l'indique, mais aussi dans les clochers, les flèches de cathédrale, les remparts et les cheminées de divers bâtiments que l'on trouve ses nids. Signalé sur Notre-Dame de Paris dès le XIX<sup>e</sup> siècle, le choucas des tours avait été, dans les années 80, jusqu'à établir à l'intérieur de la tour Eiffel l'une des plus importantes colonies de la capitale (20 à 30 couples). Celle-ci n'aura toutefois pas connu les illuminations du passage de 2000 à 2001 : bien avant ces festivités, elle s'était volatilisée.

*Catherine Vincent*

### MOTS CROISÉS

PROBLÈME N° 01-006



Retrouvez nos grilles sur [www.lemonde.fr](http://www.lemonde.fr)

*Philippe Dupuis*

**HORIZONTELEMENT**

I. Mieux vaut les prendre avant de commencer. - II. Hors du commun. Difficile à clouer. - III. Porte le tablier. Dame Anastasia mal vue dans les rédactions. - IV. Fait le singe en Amérique. Celle de l'Etat garde ses secrets. - V. Conjonction. Pris entre les doigts. Donnés avant exécution. - VI. Pianiste français. Premiers ministres britanniques, ils s'opposèrent aux Français. Station spatiale. - VII. En met plein la vue. - VIII. En fuite. Pour les intimes de Ferré. Savoir-faire. - IX. Emplit les

**VERTICALEMENT**

I. Pour ne pas rester en plan sur le bord de la route. - 2. Bonne base. - 3. Se trouve sous le sabot d'un cheval. Possessif. Rayons. - 4. Queue-de-cheval ou queue-de-rat. Petit coin de paradis. - 5. Club de foot. Mets dans une situation inconfortable. - 6. Entre parenthèses après une vérité. Comprend. - 7. Répétitions inutiles.

### ÉCHECS

N° 1930

**FINALE DU CHAMPIONNAT DU MONDE FIDE, 6<sup>e</sup> partie** (New Delhi, 2000)

**Blancs : V. Anand.**  
**Noirs : A. Chirov.**  
**Partie française. Variante Steinitz.**

1. é4 é6 21. Fb2 Db3+  
2. d4 d5 22. Rc1 e5 (j)  
3. Cc3 Cf6 23. Txh4 Ff5  
4. e5 Cf-d7 24. Dd1! (k) e4 (l)  
5. Cc-e2 c5 25. Dxb3 axb3  
6. f4 Cc6 26. Cd2! e3  
7. c3 Db6 27. Cf3 Ta-é8  
8. Cf3 f6 28. Rd1! (m) c4 (n)  
9. a3(a) Ff7 29. Ff2 Ff4  
10. h4 (b) 0-0 30. Rc1 Tg6  
11. Th3! a5 31. Fc3 Tg6  
12. b3 (c) Dc7 (d) 32. Th2! Fd3 (o)  
13. Ce-g1!! (e) a4 (f) 33. Fxd3 cxd3  
14. b4 fxe5 34. Rh2! d2  
15. fxe5 Cdxé5 35. Rxb3 g5  
16. dxé5 Cxe5 36. Rc2 Tc8  
17. Cxe5 Dxe5+ 37. Rd3 g4  
18. Dd2(g) Fxh4+ 38. Ff5! Tc1  
19. Rd1 (h) Df6 (i) 39. Th1! Txg2  
20. Cf3! Dxc3 40. Ch4! abandon (p)

**NOTES**

a) Ou 9. g3, cxd4; 10. cxd4, Fb4+; 11. c3, 0-0; 12. éxf6! (ou 12. Ff4, Ff7; 13. 0-0, Cxf6; 13. Fg2, Fd7; 14. 0-0, Ta-é8 avec égalité.  
b) 10. b4 est connu : 10... cxd4, 11. cxd4, 0-0; 12. Dd3, Dc7, et rien n'est clair. La suite 10. h4 - 11. Th3 est une idée originale jouée par Sakaiev contre Bariev, en 1998, à Elista.  
c) Empêche 12... a4 suivi de 13... Ca5.  
d) La partie précipitée continua ainsi : 12... Dd8; 13. Cg3, h6; 14. Ff3, f5; 15. Fd3, cxd4; 16. cxd4, Cb6; 17. Ch5, Dè8; 18. Ch2, g6; 19. Cf6+, Fxf6, 20. éxf6, Cd7; 21. h5, Cf6; 22. hxg6, Dxg6; 23. g4, avec une position difficile à juger.  
e) Une nouveauté très intéressante qui témoigne du travail de préparation d'Anand. 13. Cg3 ne va pas à cause de 13... cxd4; 14. cxd4, Cdxé5!; 15. dxé5, Txf3! suivi de Dxe5+ et de Dxal. De même, si 13. h5, h6; 14. g4, cxd4; 15. cxd4, fxe5; 16. fxe5, Txf3; 17. Txf3, Fxh4+; 18. Rd2, Fg5+; 19. Ré1, Fh4+ avec échec perpétuel. D'où l'idée d'Anand de ne pas permettre le sacrifice de qualité des Noirs sur f3 tout en préparant Ff1-d3.  
f) Après 25 minutes de réflexion, Chirov se lance dans une variante incendiaire.  
g) Si 18. Cè2, cxb4; 19. axb4, Df5!  
h) Et non 19. Txh4?, Dg3+.  
i) Ce retrait est douteux. Les Noirs ne peuvent se permettre de perdre un temps. L'échange des D ne plaît pas à Chirov mais lui assurait un contre-jeu actif : 19... Dxe2+; 20. Fxe2, Ff2; 21. Cf3, e5!; 22. Th1, Fg4 suivi de Tè8 et de é4.  
j) Jouant le tout pour le tout, Chirov

sacrifie le Fh4 bon gré mal gré : si 22... Ff6; 23. Cè5 gagnant la D.  
k) Et non 24. Fxe5?, Ta-é8 ni 24. Cxe5, Ta-é8. Dans cette nouvelle phase du jeu, pleine de turbulences, Anand montre un calme et un sang-froid exemplaires.  
l) Si 24... Dè3+; 25. Dd2!  
m) Le R prend désormais une part très active à la défense.  
n) Si 28... d4; 29. Fc4+, Rh8; 30. Ré2!  
o) Ultime chance des Noirs.  
p) Le feu d'artifice est terminé. Anand est champion du monde de la FIDE.

**SOLUTION DE L'ÉTUDE N° 1929**  
**J. FRITZ (1947)**  
(Blancs : Ra4, Th1, Cd2 et a5. Noirs : Rd6, Cd8 et é8, Fa7.)  
1. Th8, Rd7; 2. Th7+, Rc8!; 3. Txa7, Cc7!; 4. Cd-c4!, Rb8!; 5. Tb7+!+, Cxb7; 6. Cc6+, Rc(a)8; 7. Cb6 mat.

**ÉTUDE N° 1930**  
**H. RINCK (1938)**

Les Blancs jouent et gagnent.  
*Claude Lemoine*

**EXPOSITION** L'intitulé de l'exposition « Triomphes du baroque, l'architecture en Europe, 1600-1750 », au Centre de la Vieille Charité à Marseille jusqu'au 4 mars, peut étonner,

la période incluant des édifices qu'on pensait appartenir au classicisme français. ● HENRY A. MILLON, commissaire général de cette manifestation voyageuse (Venise, Montréal,

Washington), relayé à Marseille par Marie-Paule Vial et Luc Georget, interroge cette opposition séculaire de l'histoire de l'art. Selon lui, les constructions réalisées durant la période

relèvent du même mouvement : l'ouverture sur la ville ou sur le paysage, l'importance des perspectives, l'intégration de la sculpture et de l'architecture... ● LE BÂTIMENT qui abrite

l'exposition, la Vieille Charité, a été pensé au milieu du XVII<sup>e</sup> siècle par Pierre Puget, fervent partisan du baroque. Un des édifices les plus émouvants du patrimoine national.

## Les classiques de l'architecture baroque révélés à Marseille

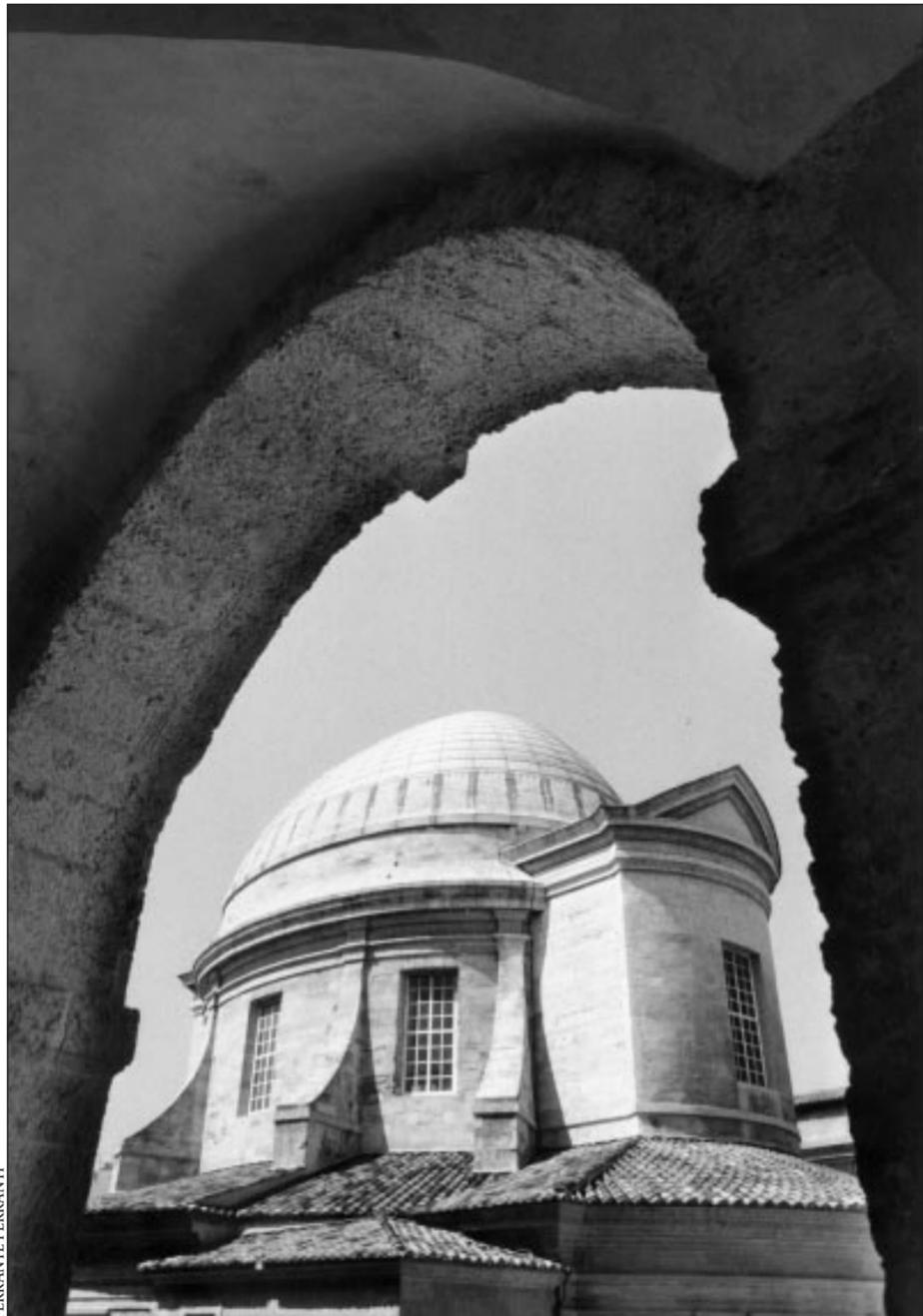
Une exposition au Centre de la Vieille Charité, jusqu'au 4 mars, retrace cent cinquante ans de mode architecturale en Europe, de 1600 à 1750, et interroge l'opposition historique entre les canons baroque et classique

**TRIOMPHE DU BAROQUE, L'ARCHITECTURE EN EUROPE, 1600-1750.** Centre de la Vieille Charité, 2, rue de la Charité, 13002 Marseille. Tél. : 04-91-14-58-80. Tous les jours (sauf lundi), de 10 heures à 17 heures. Jusqu'au 4 mars. Catalogue : sous la direction de Henry A. Millon, Ed. Hazan et Ville de Marseille, 624 p., 1 000 ill., 395 F (60,22 €).

Ainsi, durant un siècle et demi, le monde aurait été « baroque », y compris ces édifices qu'on pensait appartenir précisément au génie du classicisme français : Versailles, la colonnade du Louvre ou les Invalides... Exit le classicisme ? Chacun se rue, affolé, sur son encyclopédie : cla-, classi-, classicisme !... qu'il retrouve tout heureux, éventuellement au pluriel, anglais, français, et accompagné des planches de Versailles, du Louvre, des Invalides. Pourquoi alors, à Marseille, cette subite disparition de la gloire nationale ? C'est une longue, une très longue histoire, qui mérite 620 pages de catalogue, près de quatre kilos généreusement illustrés et pourvus des textes les plus savants que les thésards de l'histoire de l'art et de l'architecture réunis soient jamais parvenus à rassembler à destination d'un public qu'on espère assez large.

Folle entreprise pour sortir des classifications arbitraires. Le style baroque, c'était, nous disait-on, l'art de la courbe et de la contre-courbe. On les voit d'ailleurs à l'œuvre, à Marseille, dans la longue théorie des maquettes venues des plus grandes institutions d'Europe et d'Amérique, dans les dessins de première main, dans les tableaux enfin, réalistes ou idéaux, qui tantôt illustrent, tantôt incarnent les grands principes de ce supposé style. Les maîtres du style, c'était Bernin (la colonnade de la place Saint-Pierre, les fontaines de la place Navone), Borromini (Saint-Charles-aux-Quatre-Fontaines), Guarini (San Lorenzo, la Consolata et la chapelle du Saint-Suaire, à Turin). Leur était opposé le style classique, rectiligne et normé, défendu par l'ingénieur Blondel, directeur de l'Académie d'architecture (« Paris perpétue le souvenir de cet architecte froid par une rue chaude », notait-il y a trente ans Bernard Oudin), et qui en France se serait vaillamment défendu grâce à Mansart (Blois et le Val-de-Grâce) et à son petit-neveu Hardouin (Versailles, la place Vendôme, la coupole des Invalides), à Perrault (la colonnade du Louvre, l'Observatoire), à Le Vau (Vaux-le-Vicomte et l'Institut), en attendant Soufflot (le Panthéon)...

Vers 1600 s'est close l'extraordinaire aventure de la Renais-



FERRANTE FERRANTI

**Vue de la chapelle de la Vieille Charité, à Marseille, dessinée par l'architecte Pierre Puget et dont la construction a pris fin en 1707.**

**Maquette d'époque du monastère Smolny, à Saint-Petersbourg, imaginée par l'architecte Francesco Bartolomeo-Pastrelli.**



PIERO BAGUZZI

sance, inaugurée en Italie et déclinée avec des bonheurs divers dans tout le monde dit civilisé. Cette architecture a fait elle-même l'objet, en 1994 et 1995, d'une exposition sans précédent par le nombre et la qualité des œuvres rassemblées, « La Renaissance de Brunelleschi à Michel-Ange », présentée à Venise, Washington, Paris et Berlin. Elle faisait assez le tour de la question pour poser, via le demiurge florentin de la chapelle Sixtine, les prémices de l'ère baroque. Une ère à laquelle Henry A. Millon, commissaire général de cette exposition elle aussi voyageuse (Venise, Montréal, Washington), relayé à Marseille par Marie-Paule Vial et Luc-Georget, assigne un siècle et demi d'existence : « Triom-

phes du baroque » est son titre, et son thème, l'architecture en Europe de 1600 à 1750 – un an, soit dit en passant, après l'achèvement de la Vieille Charité.

A partir de 1750 émerge un art de construire qui prendra l'appellation strictement contrôlée de néo-classicisme. On le voit bien à la Vieille Charité, le conflit classique contre baroque est bien autre chose qu'une affaire de styles, qui, à regarder de plus près, se croisent et s'entrelacent au gré des voyages, du goût des souverains, de la tyrannie des traités d'architecture depuis la résurgence de Vitruve. Les traités ! Il y a de la morale et du dogme dans l'air. Assez vite, le baroque sent le soufre. Écoutons Quatremère de Quincy et son Dic-

tionnaire de l'architecture, paru en 1788. Le baroque – c'est la première fois, semble-t-il, qu'on applique le mot à l'art de construire –, serait « une variante subtile du bizarre ou, d'une certaine manière, son raffinement ou, en d'autres mots, ce raffinement cultivé à outrance. Le baroque entretient vis-à-vis du bizarre la même relation que l'austérité à l'égard du bon goût ; c'est sa forme la plus extrême. Le concept du baroque implique celui de l'absurdité poussée à l'excès. Borromini nous a fournis les plus remarquables exemples du bizarre. Guarini peut être considéré comme le grand maître du baroque ». Et ce ne sont là que douces aménités qui allaient plonger ces formes architecturées dans un durable opprobre : « défallance du goût », « dégradante démonstration du surnaturel », « dialecte inculte », selon les auteurs...

Les Allemands, qui n'avaient pas été les derniers à condamner ce style « dégénéré », devaient être aussi, en historiens obstinés à rechercher l'essence de l'art, les premiers à lui retrouver quelque vertu au terme d'étonnantes querelles universitaires. Et peu à peu, avec le retour en grâce de l'expression baroque dont témoigne *in fine* notre exposition, les catégories trop simples se sont effacées au profit d'une perception à la fois plus analytique et sensible. Exit le classicisme, soit, idéologie tardivement définie, frein à crayon pour les architectes inspirés, précurseur du copier-coller pour les besogneux sans esprit ! Mais par quels motifs l'expression baroque, tout aussi artificielle et tardive, embarquerait-elle la totalité de cette longue période ? « Elle est trop belle pour qu'on s'en prive », nous souffle l'historien Jean-Marie Pérouse de Montclos, apparemment ravi du démantèlement sémantique opéré à Marseille.

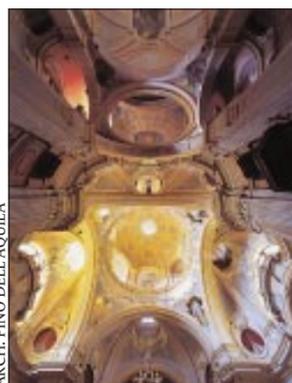
### LA CITÉ, THÉÂTRE GRANDIOSE

Mais il y a évidemment plus. Cette période dite baroque, même lorsque le style de tel ou tel édifice peut s'étiqueter classique, relève du mouvement : le bâti avale l'espace, ou se laisse avaler par lui. L'édifice, royal ou princier, cherche à s'ouvrir sur la ville ou sur le paysage. Les perspectives, les points de vue, deviennent un souci majeur de l'architecte, à la ville comme à la scène, la cité étant devenue un théâtre grandiose. La sculpture et l'architecture ne font plus qu'un seul corps dans cette spirale d'intégration des arts. A ce titre, le baroque, après le classique, pourrait d'ailleurs avaler aussi la Renaissance, si un



LONDRES, BRITISH ARCHITECTURAL LIBRARY / COLL. RIBA

**Maquette d'époque de l'église Saint Mary le Strand, à Londres, dûe à James Gibbs.**



ARCH. PINO DELLAQUILA

**Vue de la coupole de l'église San Bernardino, à Chieri, près de Turin.**

fil pouvait dévorer sans vergogne sa mère. De l'Italie à l'Angleterre, de la France à la Russie et jusqu'à la gloire tardive de Stockholm, les villes, les territoires, les places fortes qui les balisent se réorganisent dans des proportions dont on a perdu la mesure et jusqu'à l'idée même qu'ils aient pu être pensés de façon volontaire.

Ce sont là quelques-uns des enseignements d'une exposition qui, dans sa version française, fait l'œuvre de pédagogie dont le catalogue ne fait pas vraiment preuve. Il y en a d'autres. Ainsi le nouveau regard porté aux méthodes constructives dont témoignent les maquettes présentées à la Vieille Charité, pratiquement toutes contemporaines des édifices qu'elles représentent puisqu'elles en ont permis et le choix par le prince et la compréhension par les entrepreneurs. Cet intérêt pour le métier, plus perceptible encore lors de l'exposition sur la Renaissance italienne, trouve peut-être son origine dans l'abandon des querelles stylistiques : ainsi, en 1989, l'impressionnante exposition de Strasbourg sur le gothique s'intitulait-elle déjà « Les bâtisseurs de cathédrales ».

Le baroque a enfin une ultime résonance : toutes ces manières de faire et penser trouvent aujourd'hui un lointain écho dans le travail d'architectes qui, libérés par l'ordinateur, peuvent sculpter leurs bâtiments dans la masse. Frank Gehry, l'auteur du Guggenheim de Bilbao, ne procède pas autrement. D'autres organisent un va-et-vient savant entre le dessin, ou simplement leur pensée, et le même ordinateur. Il en naît une architecture en état d'apesanteur, comme la Vieille Charité de Puget cherchait l'état de grâce.

F. E.

Frédéric Edelmann

## Quand Puget imposait l'ovale à la Vieille Charité

LE 8 DÉCEMBRE 1622, le conseil de la ville de Marseille prenait la décision de « renfermer en un lieu propice et choisi par les consuls les pauvres natifs de Marseille », puis, ayant pris son temps pour peser tous les aspects du terme propice, la ville fit, en 1649, l'acquisition d'un terrain près de la cathédrale. Trois septennats suffirent alors pour choisir, en 1671, les plans de Pierre Puget, « architecte du Roy », puis il fallut plus de trente-cinq années pour que la chapelle, première pierre de ce pieux monument, soit enfin achevée (1707), son concepteur étant mort en 1694. Les âmes étant sauvées, le reste du chantier, le vaste quadrilatère de l'hospice, ses coursives et ses voûtes destinées aux corps dolents des natifs de Marseille, tout cela allait prendre quarante années encore

sous la férule du maître maçon Jacques Borely, fidèle aux plans de Puget.

Nous sommes alors en 1749, moment où Puget et les siens, les « baroques », vont, on le verra, passer au purgatoire. Puget, notre seule gloire purement baroque, notre « Michel-Ange français », est donc peu ou prou marseillais. De Toulon aussi, où il prit ses quartiers pour sculpter les vaisseaux royaux. Et de Gênes, enfin, où l'architecte et sculpteur, et peintre un peu aussi, semble avoir passé le meilleur de sa vie. Mais, à Marseille, il fut l'auteur d'un projet grandiose de place royale, « trop cher pour une ville de galériens », dit ce rapatrié de Colbert, soutenu par Jules Hardouin-Mansart, l'architecte de Louis XIV, qui n'aurait pas été pas favorable à l'ovale de son plan. D'ovale, il ne

reste plus, en définitive, que le plan de la chapelle de la Vieille Charité, coiffée de sa coupole.

En 1861, alors que la chasse aux courbes battait encore son plein, le bon goût crut enfin bon d'ajouter un portique corinthien à l'église, ce qui lui donne un certain air voyou, un léger sourire de forçat. Et pourtant, même ainsi coiffé, l'ensemble de la Vieille Charité, remis à neuf en 1986 au terme de quinze nouvelles années de chantier, est l'un des édifices français les plus émouvants et des plus singuliers, à l'instar de la saline d'Arc-et-Senans, dont le destin devait être autrement respectable. C'est aussi, pour sa fameuse chapelle au moins, le seul édifice inspiré de ce qu'on appellera plus tard le baroque italien.

# Les théâtres nationaux ont du mal à réduire le temps de travail

Les négociations pour le passage aux 35 heures sont douloureuses, alors que les lois Aubry sont entrées en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier. Syndicats et directions de la Comédie-Française, de Chaillot et de l'Odéon n'ont toujours pas signé d'accord

Parmi les cinq institutions nationales, seuls le Théâtre national de Strasbourg et celui de la Colline, à Paris, ont conclu un accord de réduction du temps de travail (RTT) paraphé par la CGT, premier syndicat du secteur. A Chaillot, le

changement d'équipe dirigeante explique le retard pris dans l'élaboration d'un texte commun. Mais à la Comédie-Française, l'accord n'a été signé que par deux syndicats minoritaires. Les discussions butent sur le problème du cal-

cul des heures annuelles - fixé à 1 575 heures par le ministère de la culture - et sur les disparités entre les nombreux types de métiers qui cohabitent au sein de l'institution. Au total, la CGT estime que trop peu de créations d'em-

ploi sont envisagées. A l'Odéon - Théâtre de l'Europe, enfin, les négociations ont repris le 2 janvier, mais sont toujours au point mort sur la question des heures supplémentaires et du nombre de jours de congés RTT.

APRÈS L'ANNULATION des représentations du 24 décembre, suite à une grève de la CFDT, la Comédie-Française connaît quelques remous avec l'entrée en application des lois Aubry sur la réduction du temps de travail (RTT) au 1<sup>er</sup> janvier 2001. L'accord négocié entre la direction et les représentants du personnel, notamment la CGT, principale organisation, et la CFDT, n'a finalement été signé que par deux syndicats minoritaires, FO et le Syndicat des cadres Comédie-Française. La CGT envisage cependant de le signer, à condition d'obtenir un avenant au texte.

Parmi les quatre autres institutions nationales, le Théâtre national de Strasbourg et celui de la Colline (Paris) ont conclu un accord paraphé par la CGT, premier syndicat du secteur. A Chaillot, le changement d'équipe de direction, avec l'arrivée récente d'Ariel Goldenberg, a occasionné des retards dans l'élaboration d'un texte commun. A l'Odéon - Théâtre de l'Europe, direction et syndicats ne sont pas parvenus à un accord avant le 31 décembre.

Avec quatre cents postes, la Comédie-Française est le premier des théâtres nationaux. Plusieurs dizaines de métiers - des tapissiers aux coiffeuses, des huissiers aux machinistes, des administratifs aux comédiens - avec chacun son statut, son mode de travail et ses acquis, y sont représentés. L'état des lieux mené par la direction, ser-

vice par service, au printemps 1999 a démontré que plus de trente régimes sociaux différents cohabitaient dans la Maison de Molière. « Ici, comme dans le secteur de la culture, nous avons une main-d'œuvre extrêmement qualifiée. Il est très difficile de faire des gains de productivité. Les gens éprouvent un attachement très fort à la maison et se sentent responsables du spectacle », explique Bruno Ory-Lavollée, directeur général de la Comédie-Française, chargé du dossier des 35 heures.

Les négociations ont commencé en début de saison 1999-2000 et ont buté en décembre sur le calcul des heures annuelles. Après une grève fin décembre 1999 dans l'ensemble des théâtres nationaux, le ministère de la culture a fixé un volume annuel de 1 575 heures. De janvier à juillet, chaque service du Français a débattu des problèmes précis avec la direction des ressources humaines. En septembre, les discussions ont commencé sur les termes de l'accord - la première réunion, le 11 septembre, a duré une journée entière, dans les locaux du Centre Pompidou.

## DIFFÉRENCES CATEGORIELLES

Plutôt favorable aux personnels de l'administration et des ateliers, qui travaillent actuellement 39 heures par semaine - ils gagnent vingt journées de congés RTT par an -, l'accord l'est moins pour ceux qui avaient obtenu des systèmes particuliers de récupération des jours

fériés travaillés. Par exemple, les machinistes avaient obtenu en 1997, à la suite d'un conflit social, qu'une journée de travail les jours fériés donne droit à deux jours de récupération. Ils se trouvaient donc en dessous du seuil des 1 575 heures annuelles. L'accord prévoit la suppression d'une partie de ces récupérations. Ainsi, malgré une certaine compensation salariale, cette catégorie du personnel ne tire guère avantage de la loi Aubry. Les catégories comme les coiffeuses et les habilleuses, qui faisaient beaucoup d'heures supplémentaires (pour un montant mensuel respectif d'environ 1 200 francs et 500 francs), ont obtenu une compensation financière partielle.

Très active au cours de la négociation, la CGT a finalement refusé de signer l'accord : « Les créations d'emplois sont insuffisantes ; le recours à des intermittents et des personnels intérimaires, inscrit dans l'accord, se fait au détriment des contrats à durée indéterminée », observe Catherine Rousset et Wies Janzen, pour la CGT. Surtout, l'accord touche à une tradition ancienne, celle des trois « jours saints » : la Comédie-Française est fermée chaque année les jeudi, vendredi et samedi saints, à la veille de Pâques, jour où a lieu une représentation. La décision de la direction d'inclure ces « jours saints » dans les jours de congés RTT a été « très mal prise par le personnel », notent les deux représentantes. La CGT

recherche une issue à ce problème, afin de pouvoir signer l'accord : « On pourrait inclure ces trois "jours saints" dans la convention collective, et non dans l'accord RTT, afin de préserver cet acquis », suggèrent-elles. Leur syndicat ne s'est pas joint à la journée de grève de la CFDT qui a empêché les deux représentations du 24 décembre.

Dans les autres théâtres nationaux, outre l'accord signé à Strasbourg et à la Colline, les discussions avancent à Chaillot, où le retard causé par le changement de direction ne devrait pas empêcher une signature ultérieure. En revanche, la situation est bloquée à l'Odéon - Théâtre de l'Europe.

Actuellement, le personnel de l'Odéon travaille cinq jours et est payé en heures supplémentaires dès qu'il travaille un sixième jour. Pour les techniciens et les régisseurs (soit près de la moitié du personnel du théâtre), ces heures supplémentaires forment 20 % de leurs revenus mensuels. La direction propose un dispositif de modulation du temps de travail allant de 24 à 48 heures par semaine, pour atteindre le total des 1 575 heures annuelles. Le plafond annuel des heures supplémentaires devrait être ramené à 90 heures, au lieu de 130 actuellement. Ce contingent d'heures serait réservé à des débordements horaires exceptionnels (septième jour, nuits...). Pour les autres catégories de personnel (notamment l'administration), le temps de travail passerait à 38 heures hebdomadaires, avec quinze jours de congés RTT par an.

Selon la CGT, majoritaire, le passage de la semaine de cinq jours à celle de six jours pour les techniciens et les régisseurs doit être com-

pensé par une prime de modulation plus importante que celle proposée par la direction (6 500 francs annuels bruts). Elle demande aussi, pour les autres catégories, que le nombre de jours de congés RTT soit porté à dix-sept jours par an.

## SCÉNARIO-CATASTROPHE

Dans un document distribué au personnel le 20 décembre, la direction de l'Odéon évoque un scénario catastrophe : « Et s'il n'y a pas d'accord ? » Un comité d'entreprise aurait lieu le 12 janvier, « pour que l'Odéon puisse s'être mis en conformité avec la loi au plus tard le 15 janvier ». En fait, les négociations, suspendues pendant la semaine de Noël, ont repris le 2 janvier. Les représentations de *Médée*, mise en scène par Jacques Lassalle, avec Isabelle Huppert dans le rôle-titre, prévues à partir du 5 janvier, pourraient être perturbées.

En cas de blocage complet, le théâtre devra faire appel à des négociateurs extérieurs - au ministère de la culture et au secrétariat national du Syntac-CGT (qui syndique les techniciens de la culture). « L'accord qui vient d'être signé à l'Opéra de Paris [Le Monde du 23 décembre] va avoir des conséquences sur les négociations dans les théâtres nationaux », estime Patrick Ferrier, secrétaire national du Syntac. L'augmentation salariale de 5 % sur trois ans accordée par le ministère fera bouler de neige, surtout dans les théâtres nationaux, où les augmentations sont plutôt autour de 0,5 %. Plusieurs directeurs qui ont inclus une modération salariale dans leurs accords ne disent pas autre chose.

Catherine Bédarida

## 35 heures et créations de postes

● **Comédie-Française.** Sur 400 postes (dont 65 comédiens), l'accord sur la réduction du temps de travail prévoit la création de 10 emplois, dont seulement 2 sont financés par l'Etat, 6 autres étant financés par les accords de modération salariale et 2 n'étant pas encore budgétés. Le coût de l'accord, notamment les emplois et les dépenses annexes (remplacements,

augmentation du taux des heures supplémentaires), est estimé à 2,6 millions de francs par la direction de la Comédie-Française, soit le coût d'un gros spectacle. Le budget total de l'institution est de 179 millions de francs par an. ● **Théâtre national de la Colline.** 2,5 postes sont créés, s'ajoutant aux 83 postes déjà existants.

● **Théâtre national de Strasbourg.** 5,5 postes sont créés, financés par l'Etat. Ils s'ajoutent aux 100 postes actuels, incluant l'Ecole nationale supérieure de théâtre. ● **Odéon - Théâtre de l'Europe.** Les propositions de la direction comprennent 7 créations de postes, dont 40 % financés par la modération salariale. L'Odéon compte actuellement l'équivalent de 120 emplois à plein temps.

## Hommage du Théâtre de l'Athénée à Louis Jouvet

Une fondation pourrait être créée pour les cinquante ans de la mort du comédien

IL Y A cinquante ans, Louis Jouvet s'éteignait dans son Théâtre de l'Athénée, qu'il dirigeait depuis 1934. L'année 2001 devrait être l'occasion pour Patrice Martinet, son successeur actuel à la tête de ce très beau théâtre à l'italienne du cœur de Paris, situé à deux pas de l'Opéra-Garnier, de rendre un hommage exceptionnel à celui qui fut l'un des plus importants rénovateurs du théâtre au siècle dernier, avec le Cartel, au metteur en scène, au pédagogue et à l'acteur aussi, qui restera dans beaucoup de mémoires comme l'incarnation indépensable du Docteur Knock.

Tous les spectacles présentés à l'Athénée par des équipes artistiques très diverses durant la saison 2001-2002 (lire ci-dessous) auront été créés, joués ou mis en scène par Louis Jouvet, depuis ses débuts, le 12 mars 1923, à la Comédie des Champs-Élysées, dans *M. Le Trouhadec saisi par la débauche*, de Jules

Romains, jusqu'à sa mort, à l'Athénée, le 16 août 1951, année de sa dernière mise en scène, *Le Diable et le Bon Dieu*, de Jean-Paul Sartre.

Cette célébration pourrait être aussi l'occasion pour le théâtre, entièrement rénové depuis 1994, à l'exception de la petite salle Christian-Bérard qui rouvrira ses portes dans le courant de 2001, de changer de statut. Actuellement géré par une SARL dont le gérant, désormais majoritaire, est l'actuel directeur, le théâtre pourrait se placer bientôt sous la férule d'une « Fondation Louis-Jouvet pour le Théâtre de l'Athénée » que Patrice Martinet appelle de ses vœux.

« ENTREPRISE DE SERVICE PUBLIC » « La SARL, explique-t-il, est un statut absurde puisqu'il impose des règles commerciales et privées à une entreprise de service public. Ce nouveau statut de fondation pourrait nous permettre de pérenniser le caractè-

re public de l'Athénée. » Les héritiers de Louis Jouvet - « une famille exceptionnelle et extrêmement sympathique », affirme le directeur de l'Athénée - soutiennent ce projet.

Il a, selon Patrice Martinet, plusieurs objectifs : « Continuer à servir aux mieux les artistes et le public, jouer pleinement son rôle dans le paysage théâtral parisien tout en restant attaché aux principes d'un théâtre public tel que Jouvet l'a pratiqué - exigence artistique, répertoire à la fois novateur et respectueux des auteurs ; continuer, enrichir et renouveler la pensée théâtrale de Jouvet à travers des productions, une programmation et un ensemble d'activités artistiques ; perpétuer la préservation, l'entretien et la modernisation du théâtre. »

Parallèlement à la saison Jouvet, une souscription va donc être lancée « auprès des tutelles, du ministère de la culture, de la région Ile-de-France, de la Ville de Paris, des mécènes privés et du public » pour acquérir les murs du théâtre. Une initiative sans précédent dans le monde du théâtre public, et dont Patrice Martinet voudrait qu'elle devienne « exemplaire ».

Olivier Schmitt

## Programme

● **Athénée Louis-Jouvet**, 24, rue Caumartin, Paris-9<sup>e</sup>. M<sup>o</sup> Opéra. Tél. : 01-53-05-19-19. Internet : www.athenee.com/ ● **Printemps 2001.** En lever de rideau des célébrations, qui commenceront à l'automne 2001 et pourraient se prolonger tout au long de l'année 2002, l'Athénée présentera d'ici à l'été *Les Bonnes*, de Jean Genet, dans une mise en scène d'Alfredo Arias (pièce créée par Jouvet le 19 avril 1947 à l'Athénée), *Le Révisor*, par le Footsbarn Travelling Theater (Jouvet fut Klestakoff en 1927), et *Le Diable et le Bon Dieu*, dans une mise en scène de Daniel Mesguich (pièce créée par Jouvet en 1951 au Théâtre Antoine).

● **Saison 2001-2002.** A l'automne aura lieu la création de *L'École des femmes*, de Molière, dans une mise en scène de Jacques Lassalle et les décors créés par Christian Bérard pour Louis Jouvet. Puis viendra un diptyque signé par Jean-Marie Villégier, *La Scintillante*, de Jules Romain, et *L'Occasion*, de Prosper Mérimée. Suivront *L'Annonce faite à Marie*, de Claudel (mise en scène de Matthew Jocelyn), *La Machine infernale*, de Jean Cocteau, *La Folle de Chaillot*, de Jean Giraudoux, et *La Margrave*, d'Alfred Savoir. ● **Exposition photographique.** « Louis Jouvet, portrait du théâtre en jeune homme » mettra en valeur le fonds des agences Bernand/Enguérand et Lipnitzki/Violet.

## “Michael Douglas époustouflant, un film riche et subtil.” STUDIO



UN WEEK-END OU TOUT BASCULE.

MICHAEL DOUGLAS TOBEY MAGUIRE FRANCES McDORMAND KATIE HOLMES et ROBERT DOWNEY JR.

PAR LE REALISATEUR DE “L.A. CONFIDENTIAL”

# WONDER BOYS



MUTUAL FILM COMPANY et PARAMOUNT PICTURES PRESENTENT UNE PRODUCTION SCOTT RUDIN/CURTIS HANSON UN FILM DE CURTIS HANSON MICHAEL DOUGLAS “WONDER BOYS” TOBEY MAGUIRE FRANCES McDORMAND KATIE HOLMES RIP TORN et ROBERT DOWNEY JR. SUPERVISEUR DE LA MUSIQUE CAROL FENELON MUSIQUE CHRISTOPHER YOUNG COSTUMES BEATRIX ARIANA PASZTOR MONTAGE DEE ALLEN, A.C.E. PRODUCTION DES DECORS JEANNINE OPPENWALL DIRECTEUR DE LA PHOTOGRAPHIE DANTE SPINOTTI, A.S.C., A.I.C. PRODUCTEURS EXECUTIFS ADAM SCHROEDER et NED DOHD ESPRES LE ROMAN DE MICHAEL CHABON SCENARIO STEVE KLOVES PRODUIT PAR SCOTT RUDIN CURTIS HANSON REALISE PAR CURTIS HANSON

BASE ORIGINALE DU FILM DISPONIBLE CHEZ Sony Music / V.M.I. / V.M.I. ROMAN PUBLIE AUX Editions Robert Laffont

DISTRIBUE PAR WARNER BROS. (TRANSNATIONS), INC. www.wonderboysmovie.com

LE FIGARO monsieurcinema.com

10 JANVIER



**8<sup>e</sup> CONCOURS EUROPEEN DU THEATRE MUSICAL**  
**21 et 22 Avril 2001**  
**50 000 F de Prix**  
**Concert des Lauréats : 9 juin 2001**  
**Contact :**  
**175, rue de Nantes - B.P. 546**  
**35006 RENNES (France)**  
**Tél. : 02.99.65.10.08**  
**Fax : 02.99.31.93.28**  
**www.operette.com.fr**  
**Date limite d'inscription : 21 Mars 2001**

# Variations sur l'écarlate et plaisirs du néon

## Galeries à Paris. La couleur pourpre à l'honneur chez Valérie Cueto, et la lumière sculptée par des tubes chez Denise René

**ROUGE.** Galerie Valérie Cueto, 10-12, rue des Coutures-Saint-Gervais, Paris-3°. M° Filles-du-Calvaire. Tél. : 01-42-71-91-89. Jusqu'au 3 février.

**NÉON NÉONS.** Galerie Denise René, 196, boulevard Saint-Germain, Paris-7°, et 22, rue Charlot, Paris-3°. Tél. : 01-48-73-94. Jusqu'au 13 janvier.

**ART LUMIÈRE.** Galerie Beyeler, Bäümleingasse 94001 Bâle (Suisse). Tél. : 00-41-61-206-97-00. Jusqu'au 24 février.

Naguère, dans sa galerie du vieux Bâle, le marchand suisse Ernst Beyeler avait coutume d'organiser annuellement une exposition entièrement dédiée à une couleur. Il réunissait des ensembles étourdissants, de Van Gogh à Rothko, qui avaient pour caractéristique commune une même tonalité générale. L'idée a été reprise par la jeune galeriste parisienne Valérie Cueto, avec des personnalités peut-être un peu moins prestigieuses mais bien choisies : Valérie Cueto a une solide expérience du marché de l'art et sait où trouver un Warhol, à qui emprunter une photographie de Serrano.

Autour de ces piliers, elle a réuni une palanquée de jeunes artistes, bien moins connus, mais qui ne démeritent pas, et d'autres, plus mûrs, mais qui n'ont pas nécessairement les honneurs des gazettes. Pour faire bonne mesure, elle a ajouté quelques meubles contemporains et des créations de mode par quelques grands couturiers. Quant à la couleur, elle l'a choisie canaille pour les uns, révolutionnaire pour les autres. Rouge, évidemment.

L'exercice est périlleux, mais stimulant. Périlleux, parce qu'on ne se privera pas de lui demander pourquoi pas Devade, pourquoi pas Jaccard, pourquoi pas... Stimulant, parce qu'il met en contact des œuvres qui n'ont rien d'autre en commun que cette couleur diabolique, sanguinaire, mais si chaude. C'est ainsi que les monochromes

ardents de Bernard Aubertin, qui fut proche du groupe Zéro et reste trop rare sur les cimaises parisiennes, voisinent avec un étonnant Degottex en partie calciné où sont frappés au fer les mots « Feu la culture ».

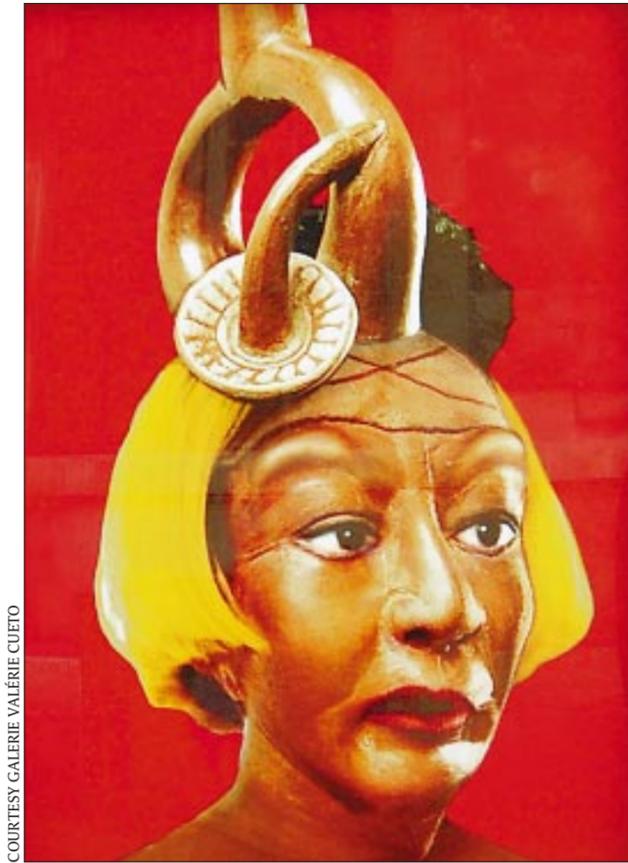
Ces deux artistes, qu'on aimerait voir plus souvent, ne seraient pas forcément ravis de leurs vis-à-vis, des bonbons en forme de fraise, ou une très minimaliste robe d'Azzedine Alaïa, mais ils donnent un peu de profondeur et de gravité à une couleur qui sans eux passerait rapidement sur les gourmandises enfantines pour virer au coquin, sinon pire. Car l'écarlate orne aussi volontiers les hôtels que les musées, habille les gourmandines comme les cardinaux.

Une fois admis que, contrairement aux Romains, qui réservaient la pourpre à leurs sénateurs, le rouge est aujourd'hui à tout le monde, on prendra grand plaisir à revoir le *Lénine* de Warhol, les guignols masqués du Klu Klux Klan par Serrano, les métamorphoses fascinantes d'Orlan, et à découvrir la vidéo de Yann Toma (de l'assassinat considéré comme un des beaux-arts),

## Stephen Antonakos utilise la lumière pour faire disparaître la peinture ; Kowitz utilise la peinture pour cacher la lumière et ne la laisser ressurgir que sous forme d'alphabet morse

une corrida de Florence Lunn ou la Barbie survitaminée de Jeanne Susplugas qui effraie tant le chat décharné d'Erik Halley.

La cave de la galerie est, quant à elle, à déconseiller aux mineurs : même la vidéo de Marc Caro s'y cache sous le manteau, et seule la lente pulsation de la sculpture gonflable de Rainoso peut un temps remonter le moral.



« Refiguration/Self-hybridations » (1999, 90 x 60), une métamorphose d'Orlan exposée par Valérie Cueto.

Denise René a, pour sa part, trouvé un thème fédérateur tout aussi incandescent, en réunissant des artistes qui travaillent en utilisant les tubes de néon. Là aussi, il en manque, comme Mario Merz, par exemple, ou Bruce Nauman.

Gordillo et Kowalski enfin, qui, chacun à sa manière, utilisent ces lampes pour explorer un des territoires les plus contraignants de la peinture : le reflet. Boulevard Saint-Germain, une œuvre de Kowalski utilise même le mot, écrit au néon. Une fois à l'endroit, une fois à l'envers, les deux « reflet(s) » étant séparés par un miroir, comme il se doit. Un travail d'une grande force et d'une grande poésie. C'est une coïncidence, mais lumière et néons sont également le thème de l'actuelle exposition de la galerie Beyeler : couleur, lumière, l'ombre du Bâlois plane décidément sur Paris.

Mais l'échantillon réunit Morellet, qui bénéficie actuellement d'une rétrospective au Jeu de paume, Vardanega, que la galerie suit depuis les années 60, précisément la décennie où elle commença à organiser des expositions sur le thème de la lumière. Mais aussi deux très beaux Dan Flavin, dont un de 1961 ; un Grec new-yorkais étrange, Stephen Antonakos, qui

utilise la lumière pour faire disparaître la peinture ; une Autrichienne passionnée, Kowitz, qui utilise la peinture pour cacher la lumière et ne la laisser ressurgir que sous forme d'alphabet morse ; une autre Grecque, Chryssa, également basée à New York où, peut-être inspirée par les feux de Time Square, elle a découvert à quel point le néon pouvait symboliser et évoquer les villes.

Harry Bellet

## SORTIR

### PARIS

« Prenez une place, venez à deux »

La Mairie de Paris lance la 8<sup>e</sup> édition de la manifestation Invitation au concert, « Prenez une place, venez à deux ». Une cinquantaine de salles de concert, clubs de jazz ou églises participent à l'événement et proposent sur dix jours un choix éclectique et attrayant de concerts : musique classique, contemporaine, jazz et traditionnelle. A signaler pour le week-end : à l'Auditorium Saint-Germain-des-Prés, *Pakita*, conte musical, spectacle musical pour jeune public (les 5 et 6 janvier, 14 h 30) ; à l'église américaine, les Violons de France et les Trompettes de Versailles (le 6, 21 heures) ; à la Maison de l'Europe, le duo de Cordes de Russie, balalaïka et guitare, G. Swistounoff (le 7 janvier, 16 h 30) ; au Musée national du Moyen Age de Cluny, *Carmina Burana*, avec Marc Paveau (flûte) (le 6 janvier, 20 h 30 et le 7, 18 h 30) ; au New Morning, avec Rad, Rose Ann Dimalanta, Ray Obiedo, Mark Van Wageninge, David Garibaldi et Robert Stachel (le 5 janvier) ; Gil Evans Orchestra, Miles Evans, Lew Soloff, Chris Hunter, Alex Foster, Robin Eubanks, Delmar Brown, Mark Egan et Kenwood Dennard (le 6 janvier) ; au Duc des Lombards, avec le trio Marc Ducret, Bruno Chevillon et Eric Echampard (les 5 et 6 janvier) ;

le Quartet Ronnie Lynn Patterson avec Nicolas Genest, Michel Benita, Ichiro Onoe (les 7 et 8 janvier)... Liste très limitative, aussi bien sur le choix que sur la qualité, sachant que 247 concerts sont programmés.

*Rens. auprès des salles concernées et à la Mairie de Paris, « Prenez une place, venez à deux ». Du 5 au 14 janvier. Guide des concerts disponible dans les salles et les Virgin Megastores, encarté dans L'Officiel des spectacles du 3 janvier. Tél. : 01-42-78-44-72. Internet : www.paris-france.org*

**Hourvari**

Pour lancer l'année sous le signe de l'invention tous azimuts, des danseurs-chorégraphes (Jennifer Lacey, Emmanuelle Huynh, Lisa Nelson...), des architectes (Francesco Careri, Sandro Carboni), un photographe (Mathieu Kavrychine), un plasticien (Nicolas Floc'h), un poète (Dominique Foucaud)... rassemblent leurs forces dans un travail de laboratoire baptisé *Hourvari*. Présents d'abord au Centre national de la danse (ils proposent une soirée rendant compte de leur recherche le samedi 6 janvier de 19 heures à 20 h 30, 9, rue Geoffroy-Lasnier, Paris-4<sup>e</sup>, réservation indispensable au 01-42-74-06-44) ; ils investiront ensuite le Centre Pompidou (du 8 au 15 janvier). Des rendez-vous publics seront proposés tout au long de la semaine (les 10, 11, 12 et 13 janvier). Renseignements au 01-44-78-47-47.

## GUIDE

### TROUVER SON FILM

Tous les films Paris et régions sur le Minitel, 3615 LEMONDE, ou tél. : 08-36-68-03-78 (2,23 F/min).

### ENTRÉES IMMÉDIATES

Le Kiosque Théâtre : les places de certains spectacles vendues le jour même à moitié prix (+ 16 F de commission par place).

*Place de la Madeleine et parvis de la gare Montparnasse. De 12 h 30 à 20 heures, du mardi au samedi ; de 12 h 30 à 16 heures, le dimanche. Marie Hallynyck (violoncelle), Cédric Tiberghien (piano) Britten, Brahms.*

*Cité de la musique, 221, avenue Jean-Jaurès, Paris-19°. Le 6 janvier, 16 h 30. Tél. : 01-44-84-44-84. 95 F. Hommage à Astor Piazzolla*

*Piazzolla : Concerto pour bandonéon et orchestre, Oblivion, Libertango. Portal-Fontaine : Comme un souvenir d'As-tor. Richard Galliano (accordéon, bandonéon), Michel Portal (clarinette, bandonéon), Orchestre des Concerts Lamoureux, Bruno Fontaine (direction).*

*Châtelet - Théâtre musical de Paris, 1, place du Châtelet, Paris-1°. Le 7 janvier, 11 heures. Tél. : 01-40-28-28-40. 120 F.*

*Reka Szilvay (violin), Christopher Berner (piano) Beethoven, Janacek.*

*Cité de la musique, 221, avenue Jean-Jaurès, Paris-19°. Le 7 janvier, 15 heures. Tél. : 01-44-84-44-84. 95 F.*

*Orchestre national d'Ile-de-France* Chabrier, Offenbach, Bizet. Xavier Phillips (violoncelle), Jacques Mercier (direction).

*Garges-lès-Gonesse (95). Salle Lino-Ventura, avenue du Général-de-Gaulle. Le 7 janvier, 16 heures. Tél. : 01-34-45-29-50. 50 F.*

*Orchestre national de Lituanie* Ciurlionis, Beethoven. Chœur d'Etat de Kaunas, Mstislav Rostropovitch (direction).

*Théâtre des Champs-Élysées, 15, avenue Montaigne, Paris-8°. Le 8 janvier, 20 heures. Tél. : 01-49-52-50-50. De 50 F à 450 F.*

*Airs d'opéras français* Roberto Alagna (ténor), Orchestre des Concerts Lamoureux, Anton Guadagno (direction).

*Salle Gaveau, 45, rue La Boétie, Paris-8°. Le 8 janvier, 20 h 30. Tél. : 01-49-53-05-07. De 200 F à 1 300 F.*

*Compagnie Heightened Reality* Jordi Cortes Molina : Lucky, Mat. Théâtre de la Cité internationale,

*21, boulevard Jourdan, Paris-14°. Les 8, 9, 11, 12, 13, 15 et 16 janvier, 20 h 30 ; le 14 janvier, 17 h 30. Tél. : 01-43-13-50-50. 110 F.*

*Ronnie Lynn Patterson, Nicolas Genest Duc des Lombards, 42, rue des Lombards, Paris-1°. Les 7 et 8 janvier, 21 heures. Tél. : 01-42-33-22-88. 100 F.*

*David Link & Diederick Wissels Quartet* Sunside (Sunset), 60, rue des Lombards, Paris-1°. Les 7 et 8 janvier, 21 heures. Tél. : 01-40-26-21-25.

*François Constantin, Pierrick Pedron* Baiser salé, 58, rue des Lombards, Paris-1°. Le 8 janvier, 21 h 30. Tél. : 01-42-33-37-71. 90 F.

### RÉGIONS

*La Grande Duchesse de Gérolstein* d'Offenbach. Alexise Yerna (la Grande Duchesse), Lydia Mayo (Wanda), Gilles Ragon (Fritz), Olivier Grand (général Boum), Christophe Crapez (prince Paul), Jean-Marie Joye (baron Puck), Maurice Sieres (baron Grog), Orchestre lyrique de région Avignon-Provence, Dominique Trottein (direction), Bernard Pisani (mise en scène), Eric Vu An (chorégraphie).

*Opéra, rue Racine, Avignon (84). Le 6 janvier, 20 h 30 ; le 7 janvier, 14 h 30. Tél. : 04-90-82-81-40. De 70 F à 340 F.*

*Orchestre national* Bordeaux-Aquitaine Haendel, Bach. Nathalie Stutzmann (contralto), Jane Glowder (direction).

*Grand Théâtre, place de la Comédie, Bordeaux (33). Le 7 janvier, 17 heures. Tél. : 05-56-00-85-95. De 45 F à 130 F.*

*L'Homme du hasard* de Yasmina Reza, mise en scène de Frédéric Béliet-Garcia, avec Philippe Noi-ret et Catherine Rich.

*Théâtre la Passerelle, 137, boulevard Georges-Pompidou, Gap (05). Le 8 janvier, 20 h 30. Tél. : 04-92-52-52-52. 150 F et 190 F.*

*Orchestre national de Lille* Berlioz, Lalo, Ravel. Pieter Wispelwey (violoncelle), Jean-Claude Casadesu (direction).

*Le Nouveau Siècle, 20, rue du Nouveau-Siècle, Lille (59). Le 8 janvier, 20 heures. Tél. : 03-20-12-82-40. 150 F.*

*Un trait de l'esprit* de Margaret Edson, mise en scène de Jeanne Moreau, avec Ludmila Mikael, Anna Gaylor, Anne Le Guerne, Guilhem Pellegrin, Thierry Neuvic, Guillaume Clayssen, Yohann Lucas, Séphora Haymann et Stanislas Sauphanor. Théâtre des Célestins, place des Célestins, Lyon (69). Les 6, 9, 10, 12, 13 janvier, 20 h 30 ; les 7 et 14 janvier, 15 heures ; le 11 janvier, 19 h 30. Tél. : 04-72-77-40-40. 120 F et 190 F.

## Le piège musical parfait du chorégraphe Jérôme Bel

**THE SHOW MUST GO ON. Jérôme Bel (conception, mise en scène).** Théâtre de la Ville, 2, place du Châtelet, Paris-4°. M° Châtelet. Tél. : 01-42-74-22-77. Le 6 janvier, à 20 h 30 (dernière). 70 F (10,67 €). Le 15 février, à Crenberg ; du 9 au 17 mars, à Stockholm ; du 5 au 7 avril, à Bruxelles ; le 19 avril, à Rotterdam ; les 20 et 21 avril à Utrecht.

Le chorégraphe Jérôme Bel a un cœur de midinette. Ça tombe bien, 80 % des 850 spectateurs venus assister à sa nouvelle pièce, *The Show Must Go On*, au Théâtre de la Ville, ont le même. Ni une, ni deux, il les cueille d'emblée en les plongeant dans le noir à l'écoute plein pot de *Tonight*, le duo fleur bleue de *West Side Story*, suivi par *Let the Sun Shine In*, de la comédie musicale *Hair*. Des briquets s'allument dans la salle, des rires fusent, les applaudissements aussi. Chaud ! C'est parti pour une heure vingt de tubes (de la *Macarena* à *Titanic* en passant par *I Want Your Sex*, de George Michael) servis les uns à la suite des autres par un DJ plan-plan.

Sur le plateau, vingt-sept interprètes triés sur le volet de la banalité mettent en situation les chansons. Exemple : *Let's Dance*, de David Bowie, donne le feu vert pour se tremousser. Et ainsi de suite. Ce degré zéro de l'illustration est la règle du jeu de cette soirée apparemment à

la bonne franquette. Une musique génère une action ou une réaction, un point c'est tout. Une seule idée que Jérôme Bel tend jusqu'à son point limite avec le tempérament extrémiste qu'on lui sait. Ce qui occasionne des trouvailles bêtement réjouissantes – comme celle du plancher du théâtre qui s'enfonce sous le poids des acteurs en même temps que le *Titanic* sombre en chantant.

A prendre les choses au pied de la lettre, Jérôme Bel injecte du comique dans les rouages de la mécanique théâtrale pour faire de ce show pseudo-naïf un piège millimétré dans lequel le spectateur ne sait plus exactement ce qu'il est venu chercher au théâtre. Ecouter Radio-Nostalgie ? Voir des interprètes danser comme lui quand il est en boîte de nuit ou devant ses fourneaux ? Dans la mise en scène de gens qui ressemblent à tout le monde, Jérôme Bel pose le public face à lui-même. Une confrontation où l'on finit par se demander si ce ne sont pas les acteurs qui observent les spectateurs censés les regarder.

Plus vertigineuse, la contemplation du plateau vide. Alors, l'effet-miroir est tel qu'on a la sensation de se voir en train d'attendre. Attendre, mais aussi se bidonner, se pousser du coude, lire le journal quand la lumière inonde le théâtre, invectiver les acteurs ou Jérôme Bel. Entre la ola façon stade et le chahut de sales gos-

ses qui se lâchent, l'ambiance dérape et frôle la débâdade. « *C'est sympa chez toi Jérôme* », hurle un garçon conquis par le talent de Bel pour chauffer une boum entre copains. Le show est dans la salle. C'était prévu, c'est donc normal. « *Heureusement que le public avait du talent ce soir* », commentera une femme à la sortie du spectacle. Sauf que lorsque deux jeunes filles se risqueront à grimper sur scène (protégée d'ailleurs par des structures métalliques), l'une d'elles sera refoulée par le service d'ordre.

Le malin Jérôme Bel a réussi son coup mais ne va pas jusqu'au bout. S'il le pouvait, le voudrait-il d'ailleurs ? Plus agaçant, le sentiment au bout du compte d'être insidieusement manipulé. Pour quel résultat ? Car une fois l'émotion un peu facile suscitée par les chansons (un patrimoine musical commun aux 15-60 ans dont Jérôme Bel devrait sortir la compilation en CD, succès assuré), le spectateur, qui a compris le système, cale et renâcle à plonger dans la sentimentale à tout crin. Trop c'est trop, surtout quand on rit de son propre trouble sur des refrains bêtes comme chou qui nous ont fait pleurer des rivures. Une torsion de la chose que n'avait peut-être pas prévu Jérôme Bel, artiste cérébral s'il en est, mais amoureux de l'amour, c'est certain. Au premier et au second degré.

Rosita Boisseau

## LE PREMIER BEAU FILM DE L'ANNÉE ! LE NOUVEL OBSERVATEUR

**MAGNIFIQUE**  
SYNOPSIS

**ÉBLOISSANT**  
CAHIERS DU CINÉMA

**DÉLICAT**  
CINÉ LIVE

HUMBERT BALSAN présente

# Samia

un film de PHILIPPE FAUCON

librement inspiré du roman de SORAYA NINI "Ils disent que je suis une beurette" (Ed. Fixot)

BEUR FM [www.pyramidefilms.com](http://www.pyramidefilms.com) PYRAMIDE DISTRIBUTION Inrocks.com

**LUMINEUX**  
LIBERATION

**SENSUEL**  
LES INROCKUPTIBLES

**ÉNERGIQUE**  
POSITIF

UN GRAND FILM, SIMPLE, PASSIONNANT ET PROFONDÉMENT HUMAIN. LE PARISIEN

## GUIDE TÉLÉVISION

## DÉBATS

- 17.10 Le Monde des idées. Thème : Israël-Palestine, la paix ? Invités : Elié Barnavi, ambassadeur d'Israël en France ; Elias Sanbar, historien, rédacteur en chef de la « Revue d'études palestiniennes ». LCI
- 21.00 Sexe, drogue et Rock'n Roll ! Forum
- 22.00 Il était une fois... la bombe atomique. Forum
- 23.00 Les Dinosaures et leur évolution. Forum

## MAGAZINES

- 18.05 Le Magazine de la santé. La retraite des héros. La Cinquième
- 19.00 Histoire parallèle. Semaine du 6 janvier 1951 : la guerre froide à l'apogée. Arte
- 20.30 Le Club. Invité : Roger Pierre. Ciné Classics
- 21.05 Thalassa. Le podium des mutants. TV 5
- 21.35 Métropolis. Ton, Steine, Scherben, un groupe mythique. L'homme de Sipan à Bonn. Arte
- 22.30 Paris dernière. Jacques Higelin. Paris Première
- 23.05 Tout le monde en parle. France 2

## DOCUMENTAIRES

- 19.35 La Véritable Histoire des dinosaures. [2/4]. La Terre des géants. Planète

- 20.15 Frank Gehry à Bilbao. Arte
- 20.15 La Croisade des enfants. Odyssee
- 20.30 Un siècle d'écrivains. André Suarès, l'insurgé. Planète
- 20.40 L'Aventure humaine. Méditerranée. Arte
- 20.50 Arnold Schwarzenegger, le rêve américain. Odyssee
- 21.35 Chemins de fer. L'Inde : de Calcutta au Rajasthan. TMC
- 22.00 Around the World with Orson Welles. [5/5]. Ciné Classics
- 22.00 L'Aventure de l'art moderne. [5/13]. L'expressionnisme. Histoire
- 22.15 Iggy Pop. La rage de vivre. Planète
- 23.10 Dans les coulisses de... Les dessous d'une paroisse. France 3
- 23.45 Vittorio Mussolini. Cinéma et fascisme. Histoire

## SPORTS EN DIRECT

- 20.40 Football. Coupe de la Ligue (16<sup>e</sup> de finale) : Sedan - Lyon. France 3

## MUSIQUE

- 17.20 Dvorak. Symphonie n° 9 en mi mineur, « du Nouveau Monde ». Par the National Symphony Orchestra, dir. George Pehlivanian. Muzzik
- 21.00 Don Carlos. Opéra de Verdi. Mise en scène de Luc Bondy. Par l'Orchestre de Paris, dir. Antonio Pappano. Mezzo
- 21.00 Soirée Cyprien Katsaris. « In memoriam Chopin ». Carnegie Hall, New York 1999. Muzzik

nées 10 au début des années 30. Passons sur la biographie, romancée, et les démêlés sentimentaux. Hommage aux célèbres revues de Flo Ziegfeld, ce film MGM est, grâce aux étonnants décors de Cedric Gibbons, aux costumes d'Adrian ainsi qu'aux interprètes, une éblouissante reconstitution des créations de l'entrepreneur de spectacles inspiré. Le numéro musical *A Pretty Girl is Like a Melody*, chorégraphié sur un immense escalier de plateau tournant, est une merveille. En v.o.

- 23.00 Hommage à Michel Petrucci. The Great Jazz Meeting. Montreux, 1996. Ciné Classics
- Avec le Richard Galliano Trio ; Michel Petrucci ; Al 4 As ; Miroslav Vitous.
- 0.00 Nice Jazz Festival 1998. Avec Laurent De Wilde ; Jacky Terrasson ; Prysm ; Michel Petrucci. Muzzik
- 23.25 Saïan Supa Crew. Zénith, octobre 2000. Paris Première

## TÉLÉFILMS

- 20.30 Victoire ou la douleur des femmes. Nadine Trintignant [2/3]. Festival
- 20.45 Chantage aux souvenirs. Peter Barber-Fleming O. 13<sup>ème</sup> RUE
- 20.50 La Tribu. Gérard Marx [3/3]. O. Téma
- 21.20 Les Rois de Las Vegas. Rob Cohen O. Canal +
- 22.15 Anna Karénine. Simon Langton. O. Téma
- 22.35 Dans le rouge. Marcus Mortimer [1/2]. Arte

## SÉRIES

- 20.00 Dharma & Greg. Procès verbal (v.o.) O. Téma
- La quête du rôle (v.o.) O.
- 20.50 Le Caméléon. Kidnapping. O. M 6
- 21.00 Du rouge à lèvres sur ton col. Episode n° 2 (v.o.) O. Canal Jimmy
- 22.10 Les Rois maudits. Le Roi de fer. O. Festival
- 0.00 Le Prisonnier. Musique douce. France 3

## FRANCE 3

23.10 Dans les coulisses de... Les dessous d'une paroisse

L'idée du réalisateur François Chiolowicz de suivre le quotidien d'une paroisse catholique dans la vie de tous les jours est excellente, tant se révèle passionnante l'aventure de Saint-Eustache (à Paris) et attachante la personnalité de son curé, le Père Gérard Bénéteau. Il a, depuis le tournage, quitté la paroisse pour devenir supérieur des oratoriens.

## DIMANCHE 7 JANVIER

## GUIDE TÉLÉVISION

## DÉBATS

- 12.10 et 0.10 Le Monde des idées. Thème : Israël-Palestine, la paix ? Invités : Elié Barnavi, ambassadeur d'Israël en France ; Elias Sanbar, historien, rédacteur en chef de la « Revue d'études palestiniennes ». LCI
- 21.00 Dinosaures, de grands prédateurs ! Forum
- 22.00 Guatemala entre passé et avenir. Forum
- 22.50 France Europe Express. Invités : Elisabeth Guigou ; Renaud Donnedieu de Vabres. France 3
- 23.00 Justice, mensonge et vidéo. Forum

## MAGAZINES

- 12.30 Arrêt sur images. La Cinquième
- 14.25 Planète animal. Serpents mortels d'Australie. TMC
- 15.20 Planète Terre. Chemins de fer : Japon, de Tokyo à Kagoshima. TMC
- 16.00 Le Sens de l'Histoire. Le siècle de Semprun : 1914-1945 [1/2]. La Cinquième
- 16.00 Petites histoires du cinéma. Cinéma et chansons. Ciné Classics
- 16.10 et 21.10 Place au livre. Caroline Pigozzi ; Salah Stetie. LCI
- 16.55 Le Club. Roger Pierre. Ciné Classics
- 18.05 Ripostes. Féminisme : un combat d'arrière-garde ? Invités : Michèle Cotta ; Gisèle Halimi ; Elisabeth Roudinesco ; Olivier Pinchard ; Zair Kedadouché ; David Zerbib. La Cinquième
- 18.10 et 22.10 La Vie des médias. L'évolution du paysage radiophonique français. LCI
- 18.30 Le Gal Savoir. Les intellectuels français ont-ils quelque chose à dire ? Avec Alain Duhamel ; François Dufay ; Max Gallo ; Ignacio Ramonet ; Henrik de Danemark. Paris Première
- 19.00 Sept à huit. TF 1
- 20.00 Recto Verso. Jean-Hugues Anglade. Paris Première
- 20.50 Zone interdite. Beauté fatale. M 6
- 21.05 Faut pas rêver. Escapade sous les chapiteaux. Maroc : La place aux merveilleuses. France : La piste sous les étoiles. Canada : Le canal du Rideau. TV 5

## DOCUMENTAIRES

- 17.00 Les Barques du Léman. Odyssee
- 17.05 Une histoire de loup. RTBF 1
- 17.10 Ieoh Ming Pei, un architecte singulier. Planète
- 17.15 Conversation avec... les hommes du président. William Quandt [1 et 2/12]. Histoire
- 17.30 Bolivie, les hommes de l'Altiplano. La Cinquième
- 18.05 Corot, la nature dans l'atelier. Odyssee
- 19.05 L'Affaire Rodney King. Justice de races en Amérique. Planète
- 19.05 En Australie, l'eau est un liquide rare et précieux. Odyssee
- 19.10 L'Aventure de l'art moderne. [4/13]. L'abstraction. Histoire
- 19.15 Légendes. Marilyn Monroe. Téma
- 19.30 La Musique selon Marsalis. [1/4]. Le rythme. Mezzo
- 19.30 La Fascination du Grand Nord. [4/4]. Tempête sur l'Alaska. Odyssee
- 20.05 Enquêtes médico-légales. La piste du sang. Planète
- 20.30 La Colonne de feu, histoire de la naissance de l'Etat d'Israël. [2/7]. Le rêve, 1924-1929. Planète
- 21.00 Biographies. L'expérience américaine, Lyndon Baines Johnson. [1/4]. L'envol. Histoire
- 21.25 La Véritable Histoire des dinosaures. [3/4]. Tueurs d'élite. Planète
- 22.20 Crescendo. Arte
- 22.20 Un siècle d'écrivains. André Suarès, l'insurgé. Planète
- 22.40 La Terre en question. [1/20]. Toxique Ukraine ? Odyssee
- 23.10 Karaoké Angels. Arte
- 23.35 Les Documents du dimanche. Dans le secret de la prison de Fleury-Mérogis. France 2
- 0.05 Iggy Pop. La rage de vivre. Planète
- 0.05 L'Actors Studio. Danny Glover. Paris Première

## SPORTS EN DIRECT

- 13.00 Ski. Coupe du monde. Slalom messieurs (2<sup>e</sup> manche). Aux Arcs (Savoie). Eurosport
- 14.30 Biathlon. Coupe du monde : 12,5 km Mass start dames. Eurosport
- 14.50 Football. Coupe de la Ligue (16<sup>e</sup> de finale) : Nancy - Paris-SG. France 3
- 15.05 Rugby. Championnat Elite 1. Perpignan - Bègles-Bordeaux. Canal +
- 16.30 Basket-ball. Championnat Pro A : Asvel - Le Mans. Pathe Sport
- 18.30 Escrime. France - Italie. Eurosport
- 20.45 Football. Championnat d'Italie (13<sup>e</sup> journée) : Milan AC - Inter Milan. Canal +

## MUSIQUE

- 19.00 Maestro. Maxim Vengerov aux Celebrity Proms 1999. Arte

## FRANCE 2

## 23.35 Dans le secret de la prison de Fleury-Mérogis

Jacques Cotta et Pascal Martin ont passé un peu plus d'un mois à Fleury-Mérogis, la plus grande maison d'arrêt d'Europe, dans l'Essonne. Malgré son titre ronflant, leur reportage, diffusé dans le cadre des « Documents du dimanche », est long et douloureux comme une journée de prison. La prison modèle de 1968 est aujourd'hui « un monstre architectu-

ral inhumain et difficile à gérer ». Les détenus sont deux par cellule, dans 9 m<sup>2</sup>, avec des toilettes sans rideau de séparation. « C'est le Moyen Âge », assure l'un d'entre eux. La plongée dans le quartier disciplinaire est le point fort du document. Un prévenu prend dix jours pour avoir traité une surveillante de « grosse vache ». On le suit au mitard, une pièce de béton nu, sans fenêtres, le passe-plat à côté des WC. On hurle dans les couloirs. « Posez les questions, j'ai trop de trucs à dire », crie un prisonnier.

## FILMS

- 14.05 Rashômon ■■■ Akira Kurosawa (Japon, 1950, N., v.o., 90 min) O. Ciné Classics
- 15.35 Le Grand Ziegfeld ■■■ Robert Z. Leonard (Etats-Unis, 1936, N., v.o., 180 min) O. Ciné Classics
- 21.00 Mission d'élite ■■ Tim Matheson (Etats-Unis, 1999, 100 min) O. Cinéstar 2



- 23.00 Beignets de tomates vertes ■■ Jon Avnet. Avec Mary Stuart Masterson, Mary-Louise Parker (EU, 1991, v.o., 125 min) O. Ciné Cinémas 3
- 23.00 Les Désaxés ■■ John Huston (Etats-Unis, 1961, N., v.o., 125 min) O. Cinétoile
- 23.15 Autour de minuit ■■ Bertrand Tavernier (France - Etats-Unis, 1986, 130 min) O. Ciné Cinémas 1
- 0.50 La Dernière Cavale ■■ Kiefer Sutherland (Etats-Unis, 1997, v.o., 105 min) O. Cinéstar 2
- 1.05 Le Carrosse d'or ■■■ Jean Renoir (France - Italie, 1952, 95 min). Arte
- 1.05 Ziegfeld Folies ■■■■ Vincente Minnelli (Etats-Unis, 1946, v.o., 105 min) O. Cinétoile
- 1.10 Splendor ■■ Ettore Scola (Italie, 1988, 110 min) O. Ciné Cinémas 2
- 1.55 La Neuvième Porte ■■ Roman Polanski (France - Espagne, 1999, v.o., 130 min) O. Canal +
- 2.30 Les Parents terribles ■■■■ Jean Cocteau (France, 1948, N., 100 min) O. Ciné Classics
- 3.00 Capitaine Conan ■■ Bertrand Tavernier (France, 1996, 125 min) O. Ciné Cinémas 2
- 4.05 California Split ■■■■ Robert Altman (Etats-Unis, 1974, v.o., 105 min) O. Canal +
- 4.10 Sous les ponts ■■ Helmut Kautner (Allemagne, 1944, N., v.o., 95 min) O. Ciné Classics

## FILMS

- 18.00 Ben Hur ■■ William Wyler (Etats-Unis, 1959, 205 min) O. Ciné Cinémas 1
- 19.00 Les Désaxés ■■ John Huston (Etats-Unis, 1961, N., 120 min) O. Cinétoile
- 20.45 Casino ■■ Martin Scorsese (Etats-Unis, 1995, 175 min) O. Cinéfaz
- 21.00 L'Ettoffe des héros ■■ Philip Kaufman (Etats-Unis, 1983, v.o., 185 min). Paris Première



- 21.00 L'Impossible ■■■■ Howard Hawks. Avec Cary Grant, Katharine Hepburn (EU, 1938, N., v.o., 100 min) O. Cinétoile
- 22.00 Le Grand Ziegfeld ■■■■ Robert Z. Leonard (EU, 1936, N., v.o., 185 min) O. Ciné Classics
- 22.10 Eléna et les hommes ■■ Jean Renoir (France, 1936, 105 min). Disney Channel
- 22.15 Le Docteur Jivago ■■■■ David Lean (Etats-Unis, 1965, 190 min) O. Ciné Cinémas 2

- 22.40 Charade ■■ Stanley Donen. Avec Cary Grant, Audrey Hepburn (Etats-Unis, 1963, v.o., 110 min) O. Cinétoile
- 22.40 A coups de grosse ■■ Vicente Aranda (France - Espagne, 1983, 90 min). TF 6
- 22.45 Regarde les hommes tomber ■■ Jacques Audiard (France, 1993, 95 min) O. Ciné Cinémas 3
- 23.40 Les Affranchis ■■ Martin Scorsese (Etats-Unis, 1990, 140 min) O. Cinéfaz
- 23.50 La Soif du mal ■■■■ Orson Welles (Etats-Unis, 1958, N., v.o., 110 min). France 3
- 0.00 Gigi ■■ Vincente Minnelli (Etats-Unis, 1959, 120 min). Mezzo
- 0.30 La Party ■■ Blake Edwards (Etats-Unis, 1968, 95 min) O. Cinétoile
- 1.15 Stromboli ■■■■ Roberto Rossellini (Italie, 1949, N., v.o., 100 min). Arte
- 2.25 Sous les ponts ■■ Helmut Kautner (Allemagne, 1944, N., v.o., 100 min) O. Ciné Classics
- 2.40 L'Effrontée ■■ Claude Miller (France, 1985, 90 min) O. Ciné Cinémas 1

## PROGRAMMES

## TÉLÉVISION

## TF 1

- 16.30 Will & Grace.
- 17.00 Beverly Hills.
- 17.50 Sous le soleil.
- 18.50 Le Bétisier du Net.
- 20.00 Journal, Voile, Tercé, Météo.
- 20.55 Plein les yeux.
- 23.00 Alerte Cobra. Téléfilm. Raoul W. Heimrich et Hermann Jaha.
- 0.45 TF1 nuit, Météo.
- 1.00 Notre XX<sup>e</sup> siècle. Le siècle de l'automobile.

## FRANCE 2

- 15.05 Football. Coupe de la ligue.
- 17.30 La Piste du Dakar.
- 20.00 Della Ventura. Un quartier dangereux.
- 18.55 et 1.55 Union libre.
- 19.55 et 20.50 Tirage du Loto.
- 20.00 Journal, The Race, Météo.
- 20.55 C'est pas facile.
- 23.05 Tout le monde en parle. 1.10 Journal, Météo, Passion Dakar.

## FRANCE 3

- 15.55 La Vie d'ici.
- 18.20 Questions pour un champion.
- 18.50 Le 19-20 de l'information, Météo.
- 20.00 Journal du Dakar.
- 20.10 Mister Bean.
- 20.40 Football. Coupe de la Ligue. Sedan - Lyon.
- 22.45 Météo, Soir 3.
- 23.10 Dans les coulisses de... Les dessous d'une paroisse.
- 0.00 Le Prisonnier. Musique douce.

## CANAL +

- 17.10 Tour de contrôle. Téléfilm. Richard Howard O. En clair jusqu'à 20.35
- 18.45 Le Journal.
- 18.50 Un Noël en Cartoon.
- 19.50 Les Simpson.
- 20.19 Samedi comédie. 20.20 La Cape et l'Épée. 20.35 H. 20.55 Mes pires potes.
- 21.20 Les Rois de Las Vegas. Nulle part ailleurs Live.
- 0.00 Le Journal du hard.
- 0.10 Les Tontons tringleurs. Film. Alain Payet O.

## PROGRAMMES

## TÉLÉVISION

## TF 1

- 13.25 Walker, Texas Ranger.
- 15.10 La Loi du fugitif.
- 16.05 7 à la maison.
- 17.00 Dawson.
- 17.50 30 millions d'amis.
- 18.25 Vidéo gag.
- 19.00 Sept à huit.
- 19.55 Au cœur... des Restos du cœur.
- 20.00 Journal, Tercé, Météo.
- 20.55 Signes extérieurs de richesse. Film. Jacques Monnet.
- 22.35 Les Films dans les salles.
- 22.45 Les Incorruptibles. Film. Brian De Palma.
- 0.50 La Vie des médias.

## FRANCE 2

- 13.35 Vivement dimanche.
- 15.35 Sur la trace des rennes.
- 16.30 Fic de mon cœur.
- 17.20 Un agent très secret.
- 18.15 Stade 2.
- 18.25 Vivement dimanche prochain.
- 20.00 Journal, Voile, Météo.
- 20.50 Silverado. Film. Lawrence Kasdan.
- 23.10 The Race.
- 23.35 Les Documents du dimanche. Dans le secret de la prison de Fleury-Mérogis.
- 0.45 Journal, Météo.

## FRANCE 3

- 13.30 On peut plaie à tout le monde.
- 14.30 Tercé.
- 14.50 Football. Coupe de la Ligue : Nancy-Paris-SG
- 17.05 La Piste du Dakar.
- 17.50 Strip-tease.
- 18.50 Le 19-20 de l'information, Météo.
- 20.05 Tout le sport, Le Dakar.
- 20.20 Wallace et Gromit ■■■■ Film d'animation. Nick Park.
- 21.00 Duval. Un mort de trop.
- 22.30 Météo, Soir 3.
- 23.50 France Europe Express.
- 23.50 La Soif du mal ■■■■ Film. Orson Welles (v.o.). 1.40 Making of « La Soif du mal ».

## CANAL +

- En clair jusqu'à 15.05
- 13.35 La Semaine des Guignols.
- 14.10 L'Art de vivre d'une baleine tueuse.
- 15.05 Rugby. Perpignan - Bègles-Bordeaux.
- 17.00 Jour de rugby.
- 18.00 Sacré Slappy. Film. Barnet Kellman O.
- En clair jusqu'à 20.45
- 17.10 Le Journal.
- 19.25 Ca cartoon.
- 20.35 L'Équipe du dimanche. Les dix ans de l'émission.
- 20.45 Football : Milan AC - Inter Milan.
- 23.15 Flavia la défroquée ■■ Film. Gianfranco Mingozzi (v.o.) O.
- 0.50 Spanish Fly. Film. Daphna Kastner O.

## SIGNIFICATION DES SYMBOLES

## Les codes du CSA

- O Tous publics
- Accord parental souhaitable
- Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans
- Public adulte
- Interdit aux moins de 16 ans
- Interdit aux moins de 18 ans

## ARTE

- 19.00 Histoire parallèle.
- 19.45 Météo, Arte info.
- 20.00 Le Dessous des cartes.
- 20.15 Frank Gehry à Bilbao.
- 20.40 L'Aventure humaine. Méditerranée.
- 21.35 Métropolis.
- 22.35 Dans le rouge. Téléfilm. Marcus Mortimer [1/2].
- 0.05 Music Planet. Hip-hop de luxe. De l'underground au firmament.
- 1.05 Le Carrosse d'or ■■■■ Film. Jean Renoir.

## M 6

- 17.20 Bugs.
- 18.10 Amicalement vôtre.
- 19.10 Turbo, Warning.
- 19.54 Le Six Minutes, Météo.
- 20.05 Une nounou d'enfer.
- 20.40 Politiquement rock.
- 20.49 La Trilogie du samedi. 20.50 Le Caméléon. 21.40 The Sentinel. 22.35 Buffy contre les vampires O.
- 23.30 Au-delà du réel, l'aventure continue O.

## RADIO

## FRANCE-CULTURE

- 20.00 Voie carrossable. Concert du producteur et DJ Doctor L.
- 20.50 Mauvais genres.
- 20.52 Etat de faits. L'arbre à palabres.
- 23.00 Œuvres croisées. Mahler - Kokoschka.

## FRANCE-MUSIQUES

- 19.30 Fidelio. Opéra de Beethoven. Donnée en direct du Metropolitan Opera de New York, par le Chœur et l'Orchestre du Metropolitan Opera de New York, dir. James Levine, Karita Mattila (Leonora), Hei-Kyung Hong (Marcellina).
- 23.00 Le Bel Aujourd'hui. Festival Paris de la Musique. Avec l'Orchestre national de France, dir. Gérard Schwarz. Œuvres de Zavarro, Lancino, Jolivet.

## RADIO CLASSIQUE

- 20.00 Les Rendez-vous du soir. Mahler et la tradition romantique.
- 22.00 Da Capo. Le pianiste Friedrich Gulda. Œuvres de Mozart, Chopin, Debussy, Couperin, Bach.

## LA CINQUIÈME/ARTE

- 14.00 Sous le Signe du lien.
- 15.05 Sables brûlants.
- 16.00 Le Sens de l'Histoire. Le siècle de Semprun : 1914-1945 [1/2].
- 17.30 Bolivie, les hommes de l'Altiplano.
- 18.05 Ripostes. Féminisme : un combat d'arrière-garde ?
- 19.00 Maestro. Maxim Vengerov.
- 19.45 Météo, Arte info.
- 20.15 Cartoon Factory.
- 20.45 Thema. Eh bien, chantez maintenant ! 20.46 Le Maître de musique. Film. Gérard Corbiau. 22.20 Crescendo. 23.10 Karaoké Angels. 0.05 C'est la vie. Court métrage (v.o.).
- 0.15 Métropolis.
- 1.15 Stromboli ■■■■ Film. Roberto Rossellini (v.o.).

## M 6

- 13.25 OP Center, Alerte rouge. Téléfilm. Lewis Teague O.
- 16.40 Zorro.
- 17.10 Britannic. Téléfilm. Brian Trenchard-Smith O.
- 19.00 Stargate SG-1.
- 19.54 Le Six Minutes, Météo.
- 20.05 E=M6.
- 20.40 et 0.50 Sport 6.
- 20.50 Zone interdite. Beauté fatale.
- 22.48 Météo, La Minute Internet.
- 22.50 Culture pub.
- 23.15 Invitations érotiques. Téléfilm. Servais Mont O.

## RADIO

## FRANCE-CULTURE

- 20.30 Le Concert. Donnée par le Chœur et la Maîtrise de Radio France et l'Orchestre philharmonique de Radio France, dir. Marc Minkowski. Œuvres de John Adams et Arvo Pärt.
- 21.30 Vestiaire.
- 22.05 Projection privée. Hommage à Thierry Garrel.
- 22.35 Atelier de création radiophonique.
- 0.05 Equinoxe. Le Koto japonais.

## FRANCE-MUSIQUES

- 19.07 Concert. Donnée le 15 octobre 2000, au Havre, par l'Orchestre symphonique de la BBC, dir. David Atherton : Œuvres de Bernstein, Bartok.
- 20.30 Loge privée.
- 22.00 A l'improviste.
- 23.00 Sanza.
- 0.00 Le Jazz, probablement.

## RADIO CLASSIQUE

- 20.00 Soirée lyrique. La Forza Del Destino. Opéra de Verdi. Interprété par le Chœur Ambrosian et le Royal Philharmonic Orchestra, dir. L. Gardelli, M. Arroyo (Leonora), C. Bergonzi (Don Alvaro).
- 22.55 Soirée lyrique (suite). Cendrillon, de Pauline Viardot, par le Chœur Geoffrey Mitchell, N. Kok, dir. et piano, A. Cogne (le baron de Pictordu), S. Plau (Cendrillon).

## RADIO CLASSIQUE

22.55 Soirée lyrique : Cendrillon Pauline Viardot (1821-1910) – sa sœur aînée, la Malibran, étoile filante de l'art lyrique, fut fauchée en pleine jeunesse – composa nombre de mélodies originales et de petits opéras-comiques dont le dernier, *Cendrillon*, repris à Newport en 1971, et qui vient d'être enregistré (Operara ORR 212) par une jolie équipe de jeunes chanteurs avec l'accompagnement de piano original.

## Le Bureau enquêtes-accidents a reconstitué l'enchaînement du crash du Concorde

CINQ MOIS après le crash du Concorde d'Air France, qui avait fait 113 victimes le 25 juillet 2000 près de Roissy, le Bureau enquêtes-accidents (BEA) a publié, vendredi 5 janvier sur Internet, son deuxième rapport d'étape, daté du 15 décembre 2000.

Affinant des hypothèses déjà émises, le BEA pense avoir à peu près reconstitué l'enchaînement des faits. Selon un « scénario qui semble se confirmer », le Concorde a roulé, à 324 km/h, « sur une lamelle métallique provenant d'un DC 10 qui avait décollé quelques minutes avant » sur la même piste. Cette lamelle fait exploser un pneu dont les débris provoquent « la rupture [d'un] réservoir selon un processus qui paraît associer la déformation de la paroi du réservoir et la propagation de l'onde de choc à travers le kérosène ». Jusqu'alors, on croyait que les morceaux de pneu avaient directement perforé le réservoir. Or, « les premières observations semblent indiquer que la rupture a eu lieu de l'intérieur vers l'extérieur ».

### EXPLIQUER L'EMBRASEMENT

D'où la théorie de l'onde de choc : le plein de carburant étant fait pour le décollage, l'énergie de l'impact du pneu s'est intégralement répercutée dans le liquide incompressible qui a crevé un réservoir devenu trop petit pour le contenir. Des « essais » vont être menés pour valider la théorie, pré-

cise le BEA. De leur côté, les constructeurs du Concorde travaillent déjà à renforcer les réservoirs au moyen d'un revêtement intérieur. Des essais en vol pourraient avoir lieu vers février, sur la base aérienne d'Istres (Bouches-du-Rhône).

Il reste à déterminer avec précision ce qui a enflammé le kérosène. Le BEA évoque trois hypothèses : une étincelle dans le puits du train d'atterrissage ; l'ingestion de kérosène dans un moteur ; ou un auto-allumage des gaz déjà très chauds. Quoiqu'il en soit, c'est cette « flamme stabilisée très importante qui va provoquer des dégâts structurels tout au long du vol », entraînant la perte de poussée des moteurs 2 puis 1, le déséquilibre de l'avion et le crash.

Tout en rappelant qu'il n'est pas mandaté pour « établir des fautes ou évaluer des responsabilités », le BEA souligne la fréquence des incidents survenus sur les pneus des Concorde : pas moins de 57 depuis le début de son exploitation commerciale en janvier 1976, dont six qui ont conduit à une perforation du réservoir. Soit un incident de ce type toutes les 4 000 heures de vol ; un taux sept fois supérieur à celui observé sur un long-courrier type Airbus A 340. Enfin, le rapport fait une minutieuse description du DC 10 de Continental Airlines dont la lamelle métallique perdue est à l'origine du drame. — (AFP)

## Trafic d'armes vers l'Angola : les comptes de la liste de M. Pasqua aux européennes placés sous séquestre

Les juges soupçonnent son mouvement d'avoir bénéficié d'un versement de 450 000 dollars

LES COMPTES de la liste conduite par Charles Pasqua lors des élections européennes de 1999 ont été placés sous séquestre par la Commission nationale des comptes de campagne (CNCC), jeudi 4 janvier, à la demande des juges Philippe Courroye et Isabelle Prévost-Desprez, qui enquêtent sur des ventes d'armes vers l'Angola. Le vice-président du Rassemblement pour la France (RPF), Jean-Jacques Guillet, a affirmé vendredi que son parti avait appris « avec étonnement mais sérénité » la démarche des juges. « Cette mesure aura l'avantage d'apporter la démonstration que les comptes [du RPF] sont parfaitement clairs », a-t-il ajouté.

Les magistrats enquêtent sur les rémunérations, dont la contrepartie reste à établir, versées par une société de vente de matériels militaires, Brenco international, dont le dirigeant, Pierre Falcone, a été mis en examen et écroué le 1<sup>er</sup> décembre pour « commerce d'armes illicites, fraude fiscale, abus de confiance, abus de biens sociaux et trafic d'influence ». En 1993 et 1994, Brenco aurait écoulé, sans les autorisations requises,

pour plus de 500 millions de dollars d'armements à l'Angola, en proie à une guerre civile.

Lors d'une perquisition, en septembre 2000, au domicile de la secrétaire de M. Falcone, les enquêteurs avaient découvert des disquettes informatiques recensant une liste de personnes ou de sociétés, parfois dissimulées sous des noms de code, rémunérées par Brenco. Plusieurs personnalités bénéficiaires de versements, parmi lesquelles Jean-Christophe Mitterrand, ont déjà été mises en examen.

### NOTE AU PRÉSIDENT ANGOLAIS

Les juges suspectent le mouvement de Charles Pasqua d'avoir également bénéficié de fonds émanant de la société de M. Falcone (*Le Monde* du 9 décembre). Ils ont notamment saisi la copie d'une note — non datée — adressée par Pierre Falcone au président angolais, José Eduardo Dos Santos, qui semble indiquer que la société Brenco avait versé une somme de 450 000 dollars, sur un total prévu de 1,5 million de dollars, à un certain « Robert ». Les

recouvrements policiers auraient permis d'identifier ce « Robert », comme l'indiquait *Le Canard enchaîné* du 20 décembre : il s'agirait d'un proche de Charles Pasqua, aujourd'hui député européen, Jean-Charles Marchiani. Entendu comme témoin par les policiers le 30 novembre, M. Marchiani a affirmé n'avoir « perçu aucuns fonds du groupe Brenco ni de M. Falcone ».

L'ancien préfet du Var a déclaré connaître Pierre Falcone depuis « 1992-1993 ». « J'étais chargé de défendre les intérêts et la sécurité de la France au sein du cabinet de Charles Pasqua [au ministère de l'intérieur] et ainsi de nouer des contacts avec des services étrangers », a indiqué M. Marchiani. « Grâce à Pierre Falcone, nous avons pu utilement travailler avec l'Angola et le président Dos Santos », a-t-il ajouté.

« Avez-vous négocié avec le président Dos Santos un accord selon lequel l'Angola financerait votre campagne des élections européennes de juin 1999 ? », lui ont demandé les policiers. « Nous, c'est-à-dire moi pour le compte de Charles Pasqua,

avons négocié publiquement avec le président Dos Santos l'aide politique et économique de l'Angola à l'action de la France dans cette partie de l'Afrique, qui s'est concrétisée par l'envoi de troupes dans les deux Congo », a répondu M. Marchiani.

L'ancien préfet a assuré que la liste conduite par M. Pasqua avait financé sa campagne « dans le respect de la loi » et que ses comptes avaient été « contrôlés et approuvés par la commission nationale de contrôle ». « A moi personnellement, a précisé M. Marchiani, ni le président Dos Santos ni Pierre Falcone n'ont avancé la somme de 450 000 dollars ».

Le placement sous séquestre des comptes du RPF intervient juste avant l'audition par les juges, prévue mercredi 10 janvier, de Philippe de Villiers comme « témoin à charge », selon l'expression de l'ancien vice-président du RPF. A plusieurs reprises, M. de Villiers avait qualifié d'« opaque » la gestion du parti fondé par M. Pasqua, parti dont il a démissionné en juillet 2000.

Fabrice Lhomme

## Washington s'inquiète de menaces terroristes contre les Américains

WASHINGTON. Le département d'Etat américain a publié vendredi 5 janvier un « avis de prudence » à l'échelle mondiale pour les ressortissants des Etats-Unis, leur demandant de faire preuve d'une vigilance accrue en raison de possibles menaces terroristes. Cet avis précise qu'il n'y a pas eu de menace spécifique contre des Américains, mais il intervient à la suite de la fermeture vendredi de l'ambassade américaine à Rome pour des raisons de sécurité.

« Le département d'Etat continue de recevoir des informations inquiétantes pour la sécurité des personnels administratifs et citoyens américains dans le monde », indique le communiqué du département d'Etat. « En conséquence, les installations gouvernementales américaines dans le monde restent en alerte élevée. De surcroît, elles devront être fermées au public ou continueront à rester fermées-si nécessaire, le temps d'un examen de leur sécurité et pour s'assurer qu'elle est adéquate », ajoute le communiqué. — (AFP)

## Chili : la Cour suprême confirme qu'il faut interroger Pinochet

LA COUR SUPRÊME du Chili a ratifié vendredi 5 janvier la décision du juge Juan Guzman de soumettre le général Pinochet à des examens médicaux, dimanche et lundi, avant de l'interroger mardi 9 janvier, malgré le refus de l'ex-dictateur de répondre à la convocation du magistrat qui enquête sur des crimes commis sous sa dictature. « Ce qu'a décidé le juge Guzman est maintenu », a déclaré le secrétaire du tribunal, Carlos Meneses, après une session de la Cour suprême réunie dans la matinée à Santiago afin d'étudier les différentes pétitions présentées par les avocats de la défense et de l'accusation dans les poursuites judiciaires engagées contre l'ex-dictateur.

Le juge Juan Guzman Tapia avait annoncé peu auparavant qu'il avait décidé de rejeter une demande des avocats de l'ex-dictateur, qui souhaitaient que l'interrogatoire soit repoussé jusqu'à ce que soient connus les résultats des examens médicaux. Le général Pinochet avait ouvertement défié la justice jeudi en refusant de se présenter aux examens médicaux et à l'interrogatoire ordonnés par le juge Guzman, qui instruit les 202 plaintes jusqu'à présent déposées au Chili contre l'ex-dictateur. — (AFP)

### DÉPÊCHES

■ **ACCIDENT** : une petite fille de huit ans est morte, vendredi 5 janvier, écrasée par une plaque de marbre au palais des Congrès de Nantes, où se déroulait la cérémonie des vœux du Conseil général de Loire-Atlantique. L'enfant, qui avait échappé à la surveillance de sa grand-mère, jouait dans une salle annexe de celle où se déroulait la cérémonie, sur une sorte de guichet composé de plusieurs dalles non-solidaire.

■ **FOOTBALL** : le FC Nantes, leader du championnat de France de division 1, s'est imposé en prolongation (4-2) sur le terrain de Rennes vendredi 5 janvier, lors d'un match avancé des 16<sup>es</sup> de finale de la Coupe de la Ligue. L'autre rencontre avancée s'est soldée par la victoire (2-1) de Valence (National) sur Cannes (D2).

## A nos lecteurs

AVEC NOS ÉDITIONS du lundi 8 janvier (daté mardi 9 janvier), nous reprenons la publication de la page « Tableau de bord » et de notre supplément « Le Monde Economie ». Nous publierons avec nos éditions du mardi 9 janvier (datées mercredi 10 janvier) le supplément « Le Monde Interactif ». Dans le journal du samedi 13 janvier (daté 14 et 15 janvier), nous reprendrons la publication des trois pages « Placements ».

Tirage du Monde daté samedi 6 janvier 2001 : 484 105 exemplaires.

1 - 3

## Ce mois-ci dans « Le Monde diplomatique » :

**JUSTICE** : Pilier ou béquille de la démocratie ? (Jean-Paul Jean) — Naissance d'une mythologie (Anne-Cécile Robert) — Un champ d'action pour le Sud (Monique Chemillier-Gendreau) **GLOBALISATION** : L'« Empire », stade suprême de l'impérialisme (Toni Negri) — Irréversible, la mondialisation ? (Bernard Cassen) **AMÉRIQUE LATINE** : Cultures illicites, narcotrafic et guerre en Colombie (Maurice Lemoine) — **MAROC** : Dérive autoritaire du gouvernement (Aboubakr Jamaï) **CORÉES** : Les incertitudes d'un rapprochement (Selig Harrison) **UNION EUROPÉENNE** : L'adhésion fait peur aux Polonais (Bruno Drweski)

## JANVIER 2001



### Egalement au sommaire

■ **Afrique** : Spectaculaire retour de la Libye (Bruno Callies de Salies) - Pourquoi la coopération franco-africaine a échoué (Jean-Pierre Cot) ■ **Sécurité** : Ce trafic « légal » des armes légères (Steve Wright) - Comment limiter la prolifération (Philippe Rivière) ■ **Asie centrale** : Carnets de voyage (Bernard Chambaz) ■ **Histoire** : L'Exposition coloniale de 1931 (Sandrine Lemaire, Pascal Blanchard et Nicolas Bancel) ■ **Idées** : L'humanité, l'imagination et la cinquième dimension (Edward Bond) ■ **Droits humains** : Tout est cousu d'enfance (Claire Brisset)

### TARIFS

	1 an	1 an	2 ans	2 ans
<b>France</b> (y compris DOM-TOM et pays à accords postaux*)	250 F	38,11 €	460 F	70,13 €
<b>Tarif spécial</b> (étudiants, lycéens, chômeurs, RMistes sur présentation d'un justificatif) (France métropolitaine uniquement)	220 F	33,54 €	375 F	57,17 €
<b>Etranger</b>				
<b>Voie normale</b> (y compris Union européenne par avion)	305 F	46,50 €	565 F	86,13 €
<b>Voie aérienne</b> Autres pays d'Europe, Algérie, Maroc, Tunisie (sauf Union européenne, Suisse)	325 F	49,55 €	593 F	90,40 €
DOM, Afrique francophone	330 F	50,31 €	618 F	94,21 €
Etats-Unis, Canada, Moyen-Orient	350 F	53,36 €	658 F	100,31 €
Amérique centrale, Amérique du Sud, Mexique, Afrique anglophone, Japon, Chine, autres pays d'Asie	395 F	60,22 €	748 F	114,03 €
TOM	410 F	62,50 €	778 F	118,61 €
Océanie, Australie, Nouvelle-Zélande	445 F	67,84 €	845 F	128,82 €

\* Bénin, Burkina Faso, Cameroun, Rép. centrafricaine, Comores, Congo, Côte d'Ivoire, Djibouti, Gabon, Guinée, Madagascar, Mali, Mauritanie, Niger, Sénégal, Tchad, Togo, Tunisie

### ET POUR NE MANQUER AUCUN NUMÉRO, ABONNEZ-VOUS... OU ABONNEZ UN AMI !

Bulletin à renvoyer à : *Le Monde diplomatique*, service abonnements, 60646 Chantilly Cedex, France

**OUI**, je souhaite m'abonner au *Monde diplomatique*  
 **1 an** (12 numéros)  **2 ans** (24 numéros)  
 je souhaite abonner un ami

Prénom : \_\_\_\_\_ Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_ Ville : \_\_\_\_\_

Pays : \_\_\_\_\_

Je joins mon règlement  en francs, soit ...  Je vous communique mes coordonnées

en euros, soit ...  Je vous communique les coordonnées de mon ami

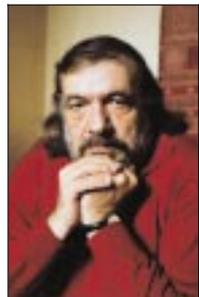
Chèque bancaire  Eurochèque  Mandat international

Carte bancaire internationale ou American Express n° : \_\_\_\_\_

Expire fin : \_\_\_\_\_ Signature obligatoire \_\_\_\_\_

## WILLIAM KAREL

Portrait d'un réalisateur

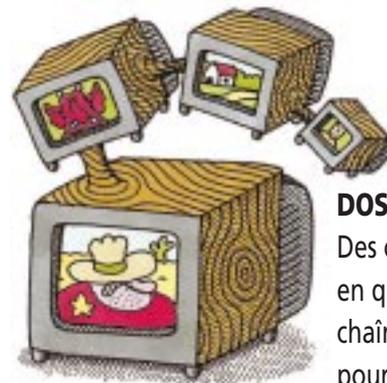


autodidacte,  
talentueux  
et éclectique.  
Page 6



## CAPITAINE CONAN

Un film de Bertrand Tavernier  
sur un épisode méconnu de la Grande  
Guerre. Sur CinéCinemas 3. Page 33



## DOSSIER

Des opérateurs  
en quête de nouvelles  
chaînes thématiques  
pour 2001. Pages 4-5



## L'âge d'or de la radio

« Surpris par la nuit », sur France-Culture, rend hommage au poète Jean Tardieu et à son Club d'essai de la Radiodiffusion française (1946-1959). Page 7



## La critique de Jean-François Rauger

Lundi 8 janvier

### CONTE DE PRINTEMPS ■■

**20.45 Arte**  
Eric Rohmer (Fr., 1990, 105 min). Avec Anne Teyssière, Hugues Quester, Florence Darel.  
*Une jeune fille essaie de jeter une de ses amies dans les bras de son père. Stratégie amoureuse, séduction et discours sur la séduction. L'art de Rohmer, entre l'observation psychologique et la théâtralisation cachée des comportements.*

### CROSSING GUARD ■■

**20.50 M 6**  
Sean Penn (EU, 1994, 125 min). Avec Jack Nicholson, Anjelica Huston, David Morse.  
*Un homme a fait le vœu de tuer le chauffard responsable de la mort de sa fille. Un film sombre, d'un lyrisme accentué par les choix de la mise en scène, sur un deuil impossible.*



COLLECTION CHRISTOPHE L.

Marlon Brando dans « Le Parrain », de Francis Ford Coppola

### REGAIN ■■■

**21.00 France 3**  
Marcel Pagnol (Fr., 1937, N., 125 min). Avec Fernandel, Gabriel Gabrio, Orane Demazis.  
*Un braconnier et une jeune femme exploitée par un rémouleur décident de faire revivre un village abandonné de Haute-Provence. D'après Jean Giono, un poème au lyrisme bucolique. Des personnages originaux et émouvants, dégagés des clichés.*

- On peut voir
- A ne pas manquer
- Chef-d'œuvre ou classique

### LA NUIT DE LA SAINT-JEAN ■

**22.40 Arte**  
Gustav Edgren (Suède, 1935, N., v.o., 75 min). Avec Ingrid Bergman, Lars Hanson, Karin Kavli.  
*Un jeune femme est amoureuse d'un homme marié et victime de maîtres chanteurs parce que sa femme vient d'avorter. Toujours la période suédoise d'Ingrid Bergman.*

Mardi 9 janvier

### ROMUALD ET JULIETTE 20.50 France 2

Coline Serreau (Fr., 1989, 115 min). Avec Daniel Auteuil, Firmine Richard, Pierre Vernier.  
*Le PDG d'une entreprise de yaourts tombe amoureux, après moultes péripéties, d'une femme de ménage antillaise. Un conte de fées sociologique.*

### LES COMPÈRES

**20.55 TF 1**  
Francis Veber (Fr., 1983, 95 min). Avec Pierre Richard, Gérard Depardieu, Anny Duperey.  
*Un femme envoie deux hommes chercher son fils disparu en faisant croire à chacun qu'il en est le père. Un comique bâti sur une recette qui a trop fonctionné : l'alliance de deux*

personnages dissemblables, Depardieu-Richard.

### PLATOON 23.30 France 3

Oliver Stone (EU, 1986, 120 min). Avec Tom Berenger, Willem Dafoe, Charlie Sheen.  
*Un jeune engagé au Vietnam est pris entre deux sergents, l'un brutal, l'autre modéré. La lourdeur métaphorique du cinéma d'Oliver Stone.*

### HAUTE PÈGRE ■■■

**0.05 Arte**  
Film. Ernst Lubitsch (EU, 1932, N, v.o., 80 min). Avec Herbert Marshall, Miriam Hopkins, Kay Francis.  
*Rediffusion du 5 janvier.*

Jeudi 11 janvier

### MARTHA, FRANK, DANIEL ET LAURENCE

**20.50 M 6**  
Nick Hamm (GB, 1998, 100 min). Avec Monica Potter, Rufus Sewell, Tom Hollander.  
*Une jeune Américaine tombe amoureuse d'un homme rencontré dans un aéroport et cherche à le retrouver. Suite de quiproquos et de parties de cache-cache sentimentales et humoristiques.*

### LA VIE RÊVÉE DES ANGÉS ■■

**21.00 France 3**  
Erick Zonca (Fr., 1998, 115 min). Avec Elodie Bouchez, Natacha Régnier, Grégoire Colin.  
*Le récit d'une amitié entre deux jeunes femmes. L'une d'elle tombera amoureuse, pour son malheur, d'un garçon plus riche. L'alliance réussie de l'observation plutôt juste de personnages contemporains et d'un récit mélodramatique.*

### LES ENVOÛTÉS ■

**22.30 M 6**  
John Schlesinger (EU, 1987, 125 min). Avec Martin Sheen, Helen Shaver, Harley Cross.  
*Un psychologue enquête sur une série de meurtres rituels pratiqués par une secte vaudoue. Un suspense horrifique qui contient quelques séquences spectaculaires.*

### LE POULPE ■

**23.10 France 2**  
Guillaume Nicloux (Fr., 1998, 100 min). Avec Jean-Pierre Darroussin, Clotilde Courau, Stéphane Boucher.  
*Un homme enquête sur une profanation de sépultures. La transposition à l'écran des aventures d'un personnage de romans policiers contemporains. Le réalisateur s'en sort en jouant sur le grotesque.*

# EVASION

Publicités

## PARIS

### SORBONNE

## HÔTEL DIANA \*\*

73, rue Saint-Jacques - Paris 5e  
Chambre avec bains - W-C  
T.V. couleur - Tél. direct.  
De 350 F à 480 F  
Tél. : 01.43.54.92.55 - Fax : 01.46.34.24.30

### LOCATION DEMEURES DE CHARME



Propose depuis 27 ans la plus belle collection de villas, fermes, appartements

en châteaux et dans les villes d'art aux amateurs de culture et calme, de confort et qualité.

#### Catalogue Italie 2001

(Toscane, Ombrie, Vénétie, Rome, Positano, Capri...) 464 pages, 30 F.

#### Catalogue France 2001

(Côte d'Azur, Provence, Bretagne...) 176 pages, 20 F.

#### Catalogue Espagne-Portugal 2001

(Catalogne, Andalousie, Algarve) 96 pages, 10 F.



N° Vert 0300 900381 - 912692 - 907885 - 907886  
www.cuendet.com e-mail: internetsales@cuendet.com



Compagnie Italienne de Tourisme

## SUPER EVASION VENISE

Hôtel BELLE ARTI 3\* en Dimanche / Jeudi (4 nuits)

du 07/01 au 16/02/01 **2 791 Frs TTC**

Prix minimum par personne comprenant :

le vol spécial Paris/Venise/Paris, les taxes aériennes, les transferts à la place Saint Marc, le logement en hôtel 3\* base chambre double et petit-déjeuner.

Rens. et inscription au : 08 10 00 70 70 ou dans toutes les agences de voyages  
Minitel 3645 CIT EVASION (1,29 F/mn) - www.citvoyages.com - Email : citvd@online.fr

## HAUTES-ALPES

05350 MOLINES-EN-QUEYRAS  
STATION VILLAGE - ÉTÉ - HIVER  
Soleil - Randonnées - Skis - Chiens de traîneau

## HÔTEL LE CHAMOIS \*\*

Logis France 2 cheminées  
1/2 pension 285 F - 325 F  
Tél : 04.92.45.83.71 - Fax : 04.92.45.80.58  
www.lechamois.fr.fm

Chaque semaine  
retrouvez la rubrique

# "EVASION",

renseig. publicité :

☎ 01.42.17.39.63

(Fax : 01.42.17.39.25)



Raymond Barre face à Jean-Marie Colombani

## La V<sup>e</sup> République racontée par...

**P**OURQUOI avoir appelé « Vive la République ! » cette série de 26 épisodes de treize minutes où un journaliste, Jean-Marie Colombani, interroge des acteurs ou des témoins privilégiés de la V<sup>e</sup> République – de Raymond Barre à Pierre Mauroy, de Daniel Cohn-Bendit à Eva Joly, de Valéry Giscard d'Estaing à Jean-Pierre Chevènement ? Parce qu'en regard des archives qui ponctuent ces entretiens, sur un commentaire d'Alexandre Adler, on est rasséréiné devant ces politiques capables a posteriori de faire leur mea culpa ou de livrer leur questionnement intime. Ainsi, Edouard Balladur n'épargne pas la cohabitation, dont il fut pourtant le théoricien, ou évoque avec une émotion non feinte la maladie de François Mitterrand. On est ragaillard, aussi, par l'idée que la démocratie française demeure un fabuleux creuset d'échange d'idées où le respect n'est pas un vain mot (Philippe Séguin évoquant la grandeur du suffrage universel, à l'issue du référendum sur Maastricht).

Certains entretiens feront date, par leur dose de lucidité ou de vivacité. Comme celui où Raymond

Barre conte un échange avec Jacques Chirac, juste avant mai 1981, qui lui fit atteindre « un grand degré de désintéressement et de sérénité ». Ou celui où Michel Rocard et son interlocuteur ferraillent à fleuret moucheté, esquivant politique d'un côté, refus de baisser la garde journalistique de l'autre. On s'intéresse aussi à Bernard-Henri Lévy, modeste acteur des événements de 68, dressant un panorama plutôt intelligent du gauchisme français et de son legs.

Produite par Roche Productions, La Cinquième et Histoire, diffusée sur La Cinquième dans « Les Ecrans du savoir », chaque jeudi à 16 h 30 (premier volet : Raymond Barre, jeudi 11 janvier, avant Bernard-Henri Lévy, Michel Rocard, Jean-Claude Trichet...), « Vive la République ! » bénéficie de la connaissance du microcosme politique et des arcanes de la V<sup>e</sup> République du directeur du Monde. Ainsi que du cadre des entretiens (bureau, domicile), propice à des échanges ménageant une forme de confiance qui exclut la connivence.

Y.-M. L.

## Pierre Bachelet en ballades

**C**HANTEUR populaire, avec tout ce que cela représente de travail et de polissage des mots, Pierre Bachelet se raconte pour France Bleu dans un documentaire de 20 épisodes de 10 minutes proposé par Sandrine Décembre et Sylvain Alzingre. La vie, l'enfance : « *Mon pays d'origine, c'est le Nord, mais, comme dit Brassens, je suis né à Paris comme un con !...* » Le succès venu de là où il ne l'attendait pas : sortant d'une école de cinéma, il travaillait pour la télévision, reportages sur Mai 68, la pub (la musique des bas Dim, c'est lui) quand le producteur d'*Emmanuelle*, film à petit budget, lui demanda de composer et d'interpréter la musique du générique. On connaît la

suite... Aujourd'hui, il est l'un des derniers chanteurs romantiques, le préféré des plus de cinquante ans. Une émission pleine de souvenirs, de tendresse. Le tout agrémenté de ses vingt meilleures chansons.

Cette production fait partie de la collection « La Ballade des Français » sur la chanson imaginée par Michèle Oster et réalisée par l'Atelier de création de l'Est, qui sera diffusée sur de nombreuses radios du réseau France Bleu au cours du premier trimestre de 2001.

Armelle Cressard

■ Réseau France Bleu, renseignements : 01-56-40-37-86.

## Nagui sur France 2

Michèle Cotta, directrice générale de France 2, s'est déclarée satisfaite, dans un entretien à l'AFP, du bilan 2000 de France 2, malgré la panne d'« access prime time ». L'expérience de Julie Snyder n'ayant pas été concluante, c'est Nagui qui aura pour mission, le 22 janvier, de redynamiser cette tranche, dont l'horaire a été avancé à 18 h 30.

## Aux urnes citoyens !

L'association Documentaire sur grand écran présente une série de films sur le thème des élections, dans différents pays, au **Cinéma des cinéastes** à Paris (chaque dimanche, du 7 janvier au 25 mars). On verra notamment dans cette programmation intitulée « Aux urnes citoyens ! » : *La Cosa*, de l'italien Nanni Moretti (1990), *Zinat*, une journée particulière, de l'iranien Ebrahim Mokhtari (1999), *My Vote Is My Secret*, réalisé par un collectif sud-africain (1995), *Primary*, le grand classique américain signé Leacock, Drew, Maysles, Pennebaker (1959), *Marseille en mars*, de Jean-Louis Comolli (1993), et une œuvre de choix, *Tempête sur Washington*, d'Otto Preminger (1962).

■ Rens. : 01-40-38-04-00.

## Elections (bis)

Un autre cycle de films documentaires consacré aux élections en France aura lieu parallèlement (chaque mercredi, du 10 janvier au 14 février, 12 h 30 et 20 heures), au **Centre Pompidou**, à Paris. Organisé par la **Bibliothèque publique d'information (BPI)**, « En attendant les élections » permettra de voir *La Conquête de Clichy*, de Christophe Otzenberger (1994), *Que faire ?*, d'André Van In (1993), *Journal de campagne*, de Pierre Andrieu (1996), *La Question des alliances*, de Jean-Louis Comolli et Michel Samson (1997), et *Le Juste Non*, de Jean-Marie Barbe (1999).

■ Rens. : 01-44-78-43-34.

## PARABOLE

## Jérôme Clément : « Le racisme doit être une préoccupation permanente »

La semaine dernière, à propos de la collection « Douze regards sur le racisme », nous signalions qu'Arte n'y avait pas pris part. Jérôme Clément, président d'Arte France, précise les raisons de cette abstention.



« **Que pensez-vous de cette série sur le racisme ?**

– L'efficacité de ce type de courts-métrages est maximale lorsqu'ils visent un objectif extrêmement précis, une prise de conscience immédiate. « 3 000 scénarios contre un virus », sur le sida, était une réussite majeure. Le racisme est sans doute un phénomène plus diffus, plus caché et donc plus difficile à combattre. Un coup de projecteur comme celui qui propose cette série est utile. C'est une bonne piqûre de rappel. Mais je crois que le racisme doit être une préoccupation permanente dans une chaîne, dans le choix des sujets de documentaires, de fictions, mais aussi des réalisateurs. Ainsi, toutes nos fictions montrent de manière humaine, décomplexée, les différentes composantes de la société française. Nous travaillons avec des réalisateurs de tous les pays, et nous avons mis à l'écran des œuvres de créateurs talentueux comme Rachid Bouchareb, Idrissa Ouedraogo, Ousama Mohammad, Malik Chibane, Joao Ribeiro, Abderrahmane Sissako... La question du racisme est essentielle, il faut prendre le temps de l'aborder sous ses diverses facettes : des fictions comme *Julien l'apprenti*, de Jacques Otmezguine, *Les Sagards*, de Dominique Ladoge, ou *Negro*, de Karim Akadiri Soumaïla, l'ont fait ou le feront bientôt.

– **Arte a participé aux autres campagnes "citoyennes". On s'étonne de son absence aujourd'hui...**

– Ce projet nous a été présenté en 1998, au moment où La Cinquième et Arte France fusionnaient. Il m'a séduit, et je l'ai soutenu en tant que président de La Cinquième. Compte tenu des problèmes de formats mais aussi du caractère très français et peu européen des films, il me paraissait préférable de les diffuser sur La Cinquième en fin d'après-midi plutôt qu'à une heure tardive sur Arte. Les deux chaînes se sont séparées en septembre 2000, et La Cinquième est restée diffuseur. C'était une logique de réseau.

– **Pour toucher le plus de monde possible, le public d'Arte n'étant pas celui de La Cinquième, pourquoi ne pas diffuser la série sur les deux chaînes comme pour les campagnes précédentes ?**

– Nous n'excluons pas une diffusion sur Arte. Nous allons visionner ces courts-métrages, et décider comment les intégrer dans notre programmation, ce qui dépend de la conférence des programmes, à Strasbourg, où ils seront présentés comme les précédents programmes de ce type. J'y veillerai personnellement. »

Propos recueillis par Thérèse-Marie Deffontaines



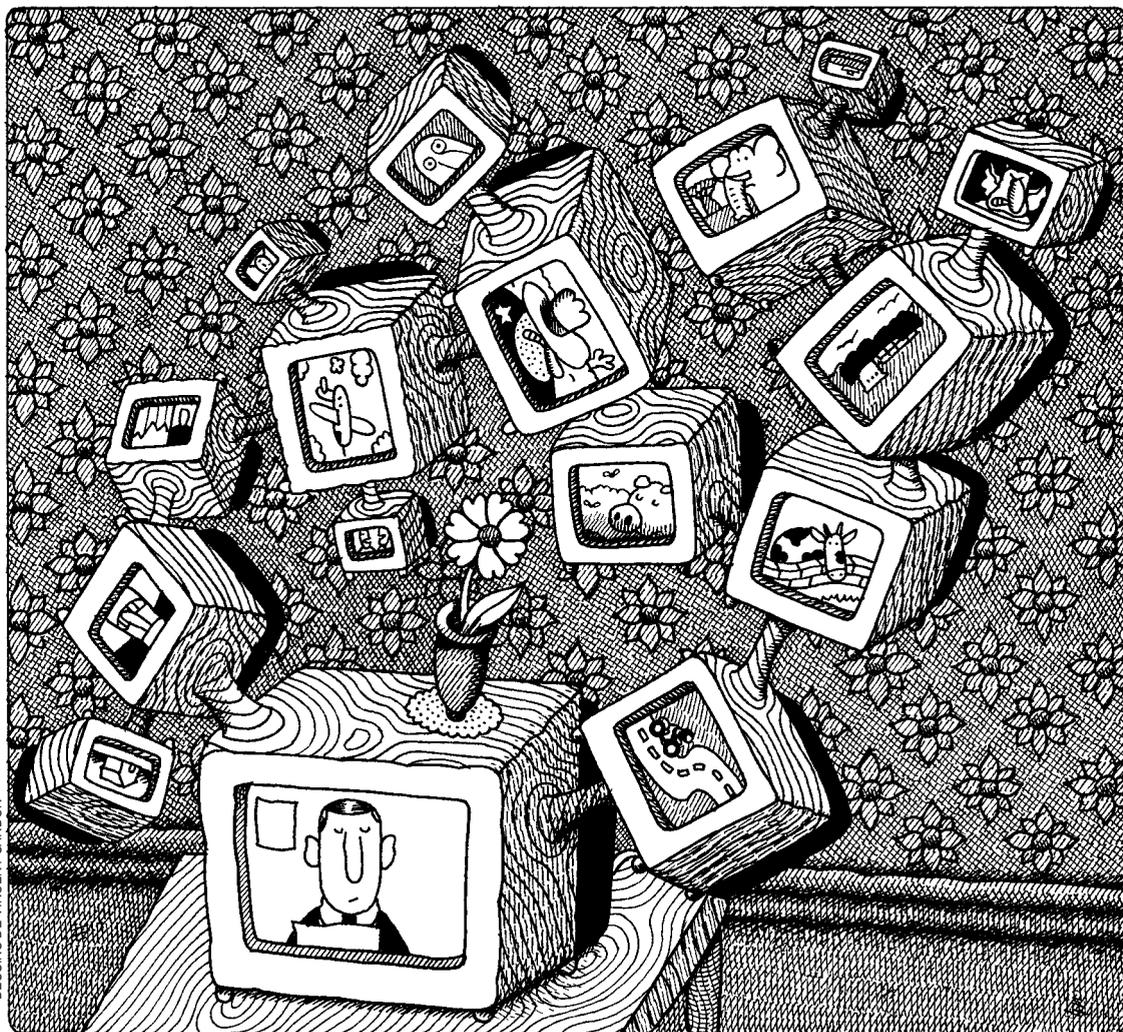
# 2001, la cuisine et l'argent à l'écran

Deux cents chaînes thématiques, françaises ou étrangères, sont déjà proposées aux abonnés du câble et du satellite. Cette année, de nouvelles télévisions sur la gastronomie, l'art de vivre ou la finance devraient voir le jour

**C**ERTAINES naissances télévisuelles valent bien une fête. D'autres sont plus discrètes. TF 6, dernière des chaînes thématiques de Télévision par satellite (TPS) et vite intronisée fleur de ce bouquet, a bénéficié de la double onction de ses marraines, TF 1 et M 6, qui n'ont pas lésiné pour célébrer à grands frais le fruit de ce pacs inédit (« Le Monde Télévision » du 23 décembre 2000). Le lancement, sur le réseau Noos, d'Initiés TV, chaîne d'information économique et boursière née quelques jours avant TF 6, n'a pas fait tant de bruit : il est vrai qu'elle est pour l'instant circonscrite à Paris et sa région. Mais, à leur manière, TF 6 et Initiés TV rejoignent la famille, nombreuse, des télé thématiques du câble et du satellite.

En 2000, les deux plus importants opérateurs du secteur, CanalSatellite et TPS, ont lancé chacun une demi-douzaine de nouvelles chaînes thématiques. A la faveur de la nouvelle loi sur l'audiovisuel, CanalSatellite offre maintenant France 2 et France 3, longtemps en exclusivité sur TPS. Mais le bouquet satellitaire de Canal+ a aussi créé AlloCiné TV, Tiji, et intégré TV Breizh, Motors TV et Playboy TV. De son côté, hormis TV Breizh et TF 6 créées de toutes pièces, TPS propose désormais Paris Première et iTélévision (chaîne d'information de son rival CanalSatellite), AB moteurs et LibertyTV.com. En 2001, le rythme de lancement devrait être similaire. Mais la prudence est de mise.

Ces cinq dernières années, le marché de ces télévisions dites « de complément » a explosé. Début 2001, les 5,4 millions de foyers français abonnés au câble ou au satellite ont accès à 92 chaînes françaises, pour le prix d'un abonnement variant, selon le fournisseur, de 70 à 100 francs en formule de base, et ne dépassant pas 500 francs, toutes options incluses. La palette est variée : l'information politique ou économique (LCI, iTélévision, Initiés, TV, Bloomberg TV...), le sport (Eurosport, Pathé Sport, L'Equipe TV...), le cinéma (CinéCinéma, Cinéfaz, TCM...), le télé-achat (Club Téléachat, Shopping Avenue...), la mode (Fashion TV), les séries (Série Club, Canal Jimmy, AB1...), la musique (MCM, Mezzo,



DESSINS DE VINCENT SARDON

Fun TV...), la jeunesse (Canal J, Teletoon, Disney Channel...), les femmes (Téva), le documentaire historique ou animalier (de Planète ou Histoire à Animaux ou Equidia), la pornographie et l'érotisme (XXL, Playboy TV), les voyages (Voyage, Escapes), les associations (Zalea TV, Alea TV...), ou les cultures régionales (TV Breizh).

Les abonnés du câble ou du satellite peuvent aussi avoir accès à une centaine de chaînes étrangères : des télé européennes « classiques » ( BBC Prime, 3 Sat, la RAI, Andalusia TV), ou plus ciblées (la chaîne du Vatican Telepace, l'espagnole Canal Agro,

**« On pourrait lancer une chaîne sur les échecs, il y a un public. Mais où trouver les programmes ? »**

l'allemande ZDF-Theaterkanal), sans compter les chaînes arabophones du Golfe, d'Egypte ou du Liban (Abu Dhabi TV, Saudi TV, ESC 1 et 2, LBC...), et autres télévisions, thaïe, slovène, géorgienne ou chinoise.

Ce « second marché » télévisé du câble et du satellite est-il saturé, au point de ralentir sa progression en 2001 ? « Plus de 90 chaînes, c'est de la folie ! » estime Richard Maroko, directeur des chaînes thématiques du Groupe AB. Le principe de réalité va s'appliquer avec l'arrivée des chaînes gratuites du numérique hertzien. Des doublons, dans le domaine des chaînes histoire ou

musique, existent, des fusions sont à venir. » Certains émettent des avis plus sereins : « Nous couvrons 80 % de la demande. Vis-à-vis de l'Allemagne ou de la Grande-Bretagne, nous ne sommes pas en retard, affirme Guillaume de Posch, directeur général adjoint de TPS, chargé des programmes. Il reste à créer les thématiques de deuxième génération, avec des "niches" plus étroites. » Deux critères : l'originalité et la rentabilité – l'équilibre financier de ces chaînes étant encore fragile, voire lointain. 2001 devrait aussi coïncider avec la création, en juin, d'une mesure d'audience plus fiable du câble et du satellite, Médiacabsat, réalisée par Médiamétrie.

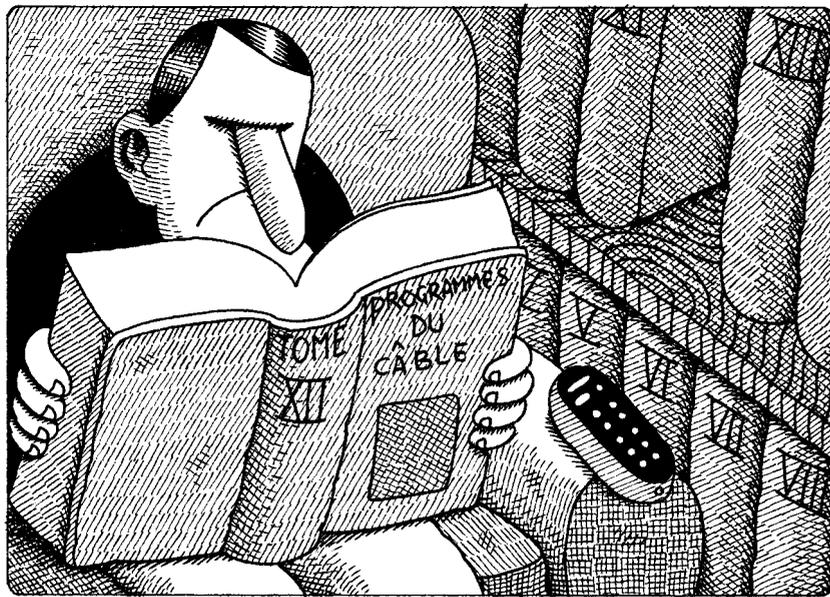
Les thèmes, comme en presse magazine, sont déclinables à l'infini. Mais « la télévision, à la différence de la radio ou de la presse, implique des coûts énormes et immédiats », rappelle Dominique Wolton, directeur de recherche au CNRS et spécialiste des médias. Et plus le format est étroit, plus il est difficile de trouver les stocks de programmes ad hoc. La création d'une thématique requiert 50 millions de francs d'investissements (achat, diffusion, marketing, etc.) et 400 heures de programmes frais par an. « L'alimentation pose problème : on pourrait lancer une télé sur les échecs, il y a un public. Mais où trouver les programmes ? », interroge Guillaume de Posch.

Tous les responsables des chaînes thématiques sont pourtant en quête de projets neufs. Alexandre Michelin, directeur des programmes de CanalSatellite, reçoit « cinq projets par semaine ». Tous fouillent dans des directions identiques, ce qui n'est pas forcément gage d'originalité : l'art de vivre, la découverte, et toujours la musique et le cinéma, thèmes moteurs par excellence. Et tous affichent une prudence de Sioux lorsqu'il s'agit de dévoiler le profil des télévisions à venir. « Les effets d'annonce sont meurtriers », justifie-t-on à CanalSatellite. « Nous regardons beaucoup de dossiers, mais il faut aussi saisir les opportunités : en janvier 2000, la création de TF 6 n'était ni planifiée ni budgétée », indique Guillaume de Posch.

Le Groupe AB se propose de lancer au printemps une nouvelle chaîne cinéma, Ciné-Culte, dévolue aux films d'auteurs français et étrangers, et d'améliorer la grille et l'habillage d'Escales. TPS réfléchit à l'information économique et financière et devrait accueillir Initiés TV en mars tout en préparant une déclinaison financière de LCI (LCI-Finances) et des chaînes de gastronomie, Gourmets TV et Gourmands TV.

CanalSatellite, qui tient jalousement à garder « son rôle d'impulsion éditoriale », désormais épaulé par le groupe Lagardère, étudie le lancement d'une nouvelle chaîne de cinéma (Ciné Plus, qui remplace un projet de chaîne pour hommes, écartée en raison de son coût). L'opérateur s'intéresse aussi à la mer, en se fondant sur l'engouement du public dont témoigne le succès de « Thalassa » et de Brest 2000. Les yeux tournés vers des télévisions américaines comme Food TV ou Home and Garden TV, la filiale de Canal+ prévoit aussi de lancer au premier semestre des chaînes sur la gastronomie, les arts de vivre de la maison et du jardin. Elle envisage encore de décliner MCM comme l'a fait l'américaine MTV, négocie avec Beur TV et examine un projet de chaîne de musique latino. Enfin, tous ont dans leur carton un projet de télévision thématique consacrée aux nouvelles technologies. On est bien en 2001.

Y.-M. L.



## « Des chaînes ambitieuses et des robinets à images »

**MONIQUE DAGNAUD**, ex-membre du CSA, sociologue, auteur notamment de *L'Etat et les médias* (Ed. Odile Jacob), analyse la nouvelle offre télévisuelle.

**« A quoi attribuez-vous la multiplication des télévisions thématiques ? »**

– A l'arrivée du numérique et des satellites, mais aussi aux politiques de diversification des groupes dans les médias et le multimédia. Ceux-ci s'adaptent à une consommation plus individuelle de la télévision. Certaines de ces chaînes, en outre, ne nécessitent pas un gros investissement financier. Quelques dizaines de millions de francs souvent, les chaînes d'information et de cinéma étant nettement plus coûteuses. Le budget de grille de ces nouvelles télévisions va surtout aux achats de droits, à des émissions de plateau et à l'habillage de l'antenne.

» Leur faiblesse financière explique que ces chaînes thématiques achètent des programmes qu'elles rediffusent en boucle, que peu d'entre elles en produisent (ce à quoi la nouvelle loi sur l'audiovisuel va les contraindre) et que leurs prétentions en termes de contenu sont parfois modestes. Elles contribuent peu à la création d'œuvres audiovisuelles, de même qu'à la création cinématographique (en 1999, leur apport a été de plus de 100 millions de francs). Mais elles constituent ce second marché si attendu par les producteurs.

**– Elles ont donc conquis leur place au sein du paysage audiovisuel ?**

– Certainement, mais il faut avoir en tête des ordres de grandeur. Si la consommation de télévision en France augmente très légèrement (notamment en raison de l'abondance de l'offre de chaînes), elle demeure, pour les foyers ayant souscrit un abonnement à ces chaînes de complément, à 70 % concentrée sur les chaînes généralistes, celles du câble et des bouquets satellitaires se partageant les 30 % restants. Or un peu moins de 30 % des foyers sont abonnés. Mais si l'audience des généralistes a subi une légère érosion depuis l'arrivée des nouvelles télévisions, leurs ressources publicitaires sont loin d'être en péril. L'exemple américain le prouve : les networks ont vu aussi leur audience baisser, cela n'a pas empêché leurs ressources publicitaires de s'ac-



EMMANUEL ROBERT

croître. Toute l'économie télévisuelle est centrée sur les généralistes. Les annonceurs se tournent d'abord vers elles. Elles sont aussi les seules à posséder les moyens financiers d'offrir des œuvres de création, un haut niveau d'information et des programmes inédits. Leur apport aux contenus est donc irremplaçable, pour le téléspectateur et

pour l'industrie des programmes.

**– Quel intérêt y trouvent les grands groupes ?**

– La création de thématiques donne l'occasion à TF 1, M 6, Canal+ ou France Télévision d'occuper le terrain dans un secteur très concurrentiel, de créer des « niches » susceptibles d'attirer un public ciblé, et donc des recettes. Elles y gagnent aussi en image (TF 1 avec LCI, Canal+ avec Planète). Ces chaînes leur permettent également de décliner leur marque et de rediffuser leurs programmes.

Elles permettent encore de tester des émissions difficilement programmables sur une grande chaîne. Ainsi TF 1, comme toutes les autres, propose de moins en moins d'émissions politiques, mais a fait de LCI la première télévision d'information politique. TF 1 ou M 6 se refusent à programmer des émissions de « télé-réalité » comme « Big Brother », mais lancent sur TF 6 « Aventures sur le Net », qui relève d'un concept proche.

**– Y a-t-il un clivage entre public et privé ?**

– Pas si nettement. Odyssée, Planète, Paris Première ou Canal J pourraient avoir été conçues par la télévision publique. Il n'y a pas de chaînes thématiques types, mais on peut les classer. A côté de formats internationaux reformatés au goût français, existent des chaînes infos, sports, documentaires ou cinéma, appendices des généralistes françaises et ambitieuses dans leurs programmes. Mais sont aussi diffusées des robinets à images au contenu souvent dérisoire et des télévisions sponsoring (sur le cinéma ou le sport mécanique, par exemple) : ces chaînes font partie de l'offre commerciale d'un « bouquet », mais on ne les choisirait jamais en tant que telles.»

Propos recueillis par Yves-Marie Labé

## Les trois dernières télés du XX<sup>e</sup> siècle

● **INITIÉS TV.** Lancée le 6 décembre 2000 sur le réseau câble Noos, avant d'être reprise par TPS, Initiés TV a été conçue par la société A7 Média, productrice d'émissions économiques, notamment pour Paris Première, et créatrice du site Web initiés.com, dont est issue la chaîne. Présidée par un ex-journaliste de la presse économique, Fabrice Monod – fils de Jérôme Monod, ancien PDG de la Lyonnaise des eaux –, Initiés TV veut se différencier des autres chaînes économiques, comme Bloomberg TV, qui égrenent les infos. Des émissions de plateau, produites en interne (« Euro et riche ? », « A table ! », « Les nanas boursicotent », etc.), interrogent des personnalités du monde des affaires, des médias ou de la Bourse (les initiés) ou décryptent l'actualité boursière. Initiés TV émet de 6 heures à 9 heures et de 19 heures à minuit.

● **Tiji.** Cette chaîne destinée aux enfants de 2 à 7 ans, et dont le nom de code était Mini J, émet depuis le vendredi 15 décembre sur le câble et CanalSatellite, de 6 h 30 à 21 heures. Créée par le groupe Lagardère-active et sa chaîne Canal J, Tiji propose des séries animées (« Les Belles Histoires de Pomme d'Api », « Hopital Hilltop », « Les Aventures de l'ours Paddington »), des reportages et des documentaires (« A la découverte des bébés animaux »), rythmés par des modules adaptés des œuvres de la romancière britannique Joyce Dunbar (« Miraud et Fûté ») ou de jeux (« Sacatrac »). Tiji ambitionne d'être exportée dans une vingtaine de pays européens.

● **TF 6.** Créée par TF 1 et M 6, cette mini-généraliste, lancée le 18 décembre, a pour cible les 15-40 ans (« Le Monde Télévision » daté 23 décembre). Accessible sur TPS et le câble, elle diffuse, 24 heures sur 24, des films, des séries, des émissions musicales cultes (« Top 50 ») et une émission de télé-réalité, « Aventure sur le Net ».



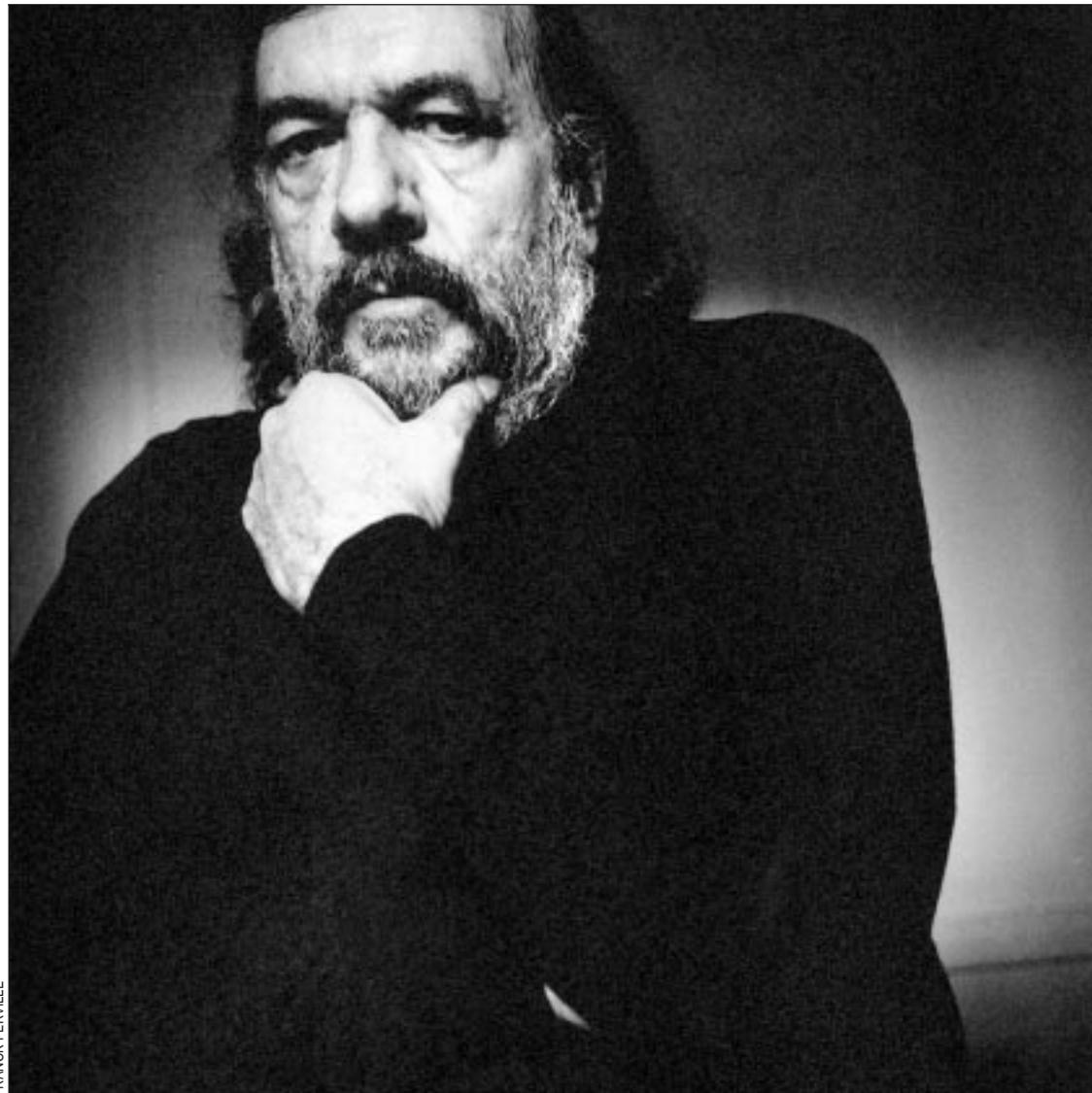
# Le grand décrypteur

**WILLIAM KAREL.** Autodidacte, il a remporté plusieurs prix de télévision. Les deux séries diffusées cette semaine sur Histoire témoignent de son talent à faire parler les grands de ce monde

**I**L semble étonné qu'on s'intéresse à lui. Pour un peu, il s'excuserait d'être là. William Karel a l'art des formules laconiques qui réduisent vos questions à néant. Même les dates de sa biographie sont floues. Ce vrai timide a l'humour fulgurant. Documentariste qui accumule les films remarquables (souvent primés), il cache sa sensibilité et sa culture en pratiquant l'auto-dérision. Un plan de carrière ? Le mot, l'idée feraient rire ce modeste fondamental qui a d'autres nécessités. Aussi, lui demander des choses précises, comme l'année où il a quitté la Tunisie, ou celle où il a rencontré Maurice Pialat, sont des causes perdues d'avance. Sa vie est faite de tant de rencontres, de tournants ! Lui, le petit juif tunisien né à Bizerte, sait l'effort – l'énergie – qu'il a fallu pour se construire tout seul.

Le grand spécialiste des portraits d'écrivains, des séries historiques, a quitté l'école à dix ans. Le jeune Saada (il ne s'appelait pas encore Karel) a perdu son père très tôt. Il est devenu soudeur. « *C'est un boulet de ne pas avoir les bases minimums* », dit William Karel. Quand il débarque avec sa mère à Paris, il devient tourneur-fraiseur chez Renault, parallèlement, il suit des cours du soir à l'école de Vaugirard. Il en sort diplômé de photo, *Le Nouvel Obs* l'embauche, à condition qu'il ait son matériel, qu'il n'a pas, mais qu'il achètera en participant au jeu de Pierre Tchernia, « Monsieur Cinéma » ... Photographe indépendant pour *L'Obs* et *Le Point*, il suit manifs et hommes politiques jusqu'à ce qu'un matin Raymond Depardon l'appelle pour lui demander d'entrer à l'agence Gamma. « *J'ai cru que c'était une plaisanterie. Depardon, c'était Dieu sur Terre pour moi.* » Il reste cinq ans à Gamma.

Pourquoi quitter la France pour s'installer sept ans dans un kibboutz en Israël ? « *J'aimais bien, c'était l'époque des grands idéaux politiques.* » William Karel est d'extrême gauche (« *propalestinien* »). Le kibboutz de Hanita, tout près de la frontière libanaise, est de gauche : « *La vie était tellement collective, tout le monde avait le même salaire, j'étais cuisinier et je cueillais des bananes.* » Il a changé son nom pour devenir israélien (Karel = fils de Dieu). Il a rencontré sa femme dans le kibboutz, ils ont deux filles. Le cuisinier redevient reporter et travaille un moment dans un journal d'extrême gauche (*Aholam Hazé*). Ils rentrent en France en 1981. « *Je n'en pouvais plus* », dit-il, sans plus. Il se sent « *lâche* » d'avoir quitté ce pays, d'avoir



FRANCK FERVILLE

laissé tomber « *ceux qui militent pour la paix* ». Mais il ne supportait plus les menaces d'attentats, ni la droite israélienne, ni le nationalisme, ni l'emprise des religieux.

Fou de cinéma, William Karel entre à Sygma ; il est photographe de plateau sur des films, rencontre Truffaut, Losey, Fuller, et surtout Pialat... Maurice Pialat est la « *rencontre majeure* » qui changera sa vie. Au lieu de deux jours sur le tournage d'*A mes amours*, il reste neuf mois. Après il poursuit sa collaboration avec le cinéaste, devient même scénariste sur *Police*, réalise *Pialat au travail*, qui lui prend trois ans (diffusé sur Canal+). « *Je lui dois tout ce que je suis aujourd'hui.* »

Il ne quittera plus la télévision. Passant des portraits de comédiens ou réalisateurs pour « *Zénith* » (Canal+) aux portraits d'écrivain pour « *Ex Libris* » (TF 1), d'« *Envoyé spécial* » à « *La Marche du siècle* ». *La Rafle du Vél d'Hiv*, réalisé avec Blanche Finger, sa femme, en 1992 (France 3), puis *Contre l'oubli* (France 2), prix Europa, et un Emmy Award révèlent la rigueur de sa démarche – sérieux de l'enquête et humanisme du regard.

Son nom figure désormais dans tous les magazines d'histoire, des « *Brûlures de l'histoire* » et des « *Dossiers de l'histoire* » de France 3 aux « *Mercredis de l'histoire* »

**Un plan de carrière ? Le mot, l'idée feraient rire ce modeste fondamental qui a d'autres nécessités**

d'Arte. Pour « *Un siècle d'écrivains* », il signe de remarquables Primo Levi, Albert Cohen, D. H. Lawrence. William Karel confirme son talent de chroniqueur, qui manie les archives avec précision et clarté (il peut être parfois trop dense, trop pédagogique). Sa trilogie *Israël/Palestine, une terre deux fois promise* pour France 3 (en 1997) et *Histoire d'une droite extrême* pour Arte (1999), le propulsent dans la catégorie des grands.

Depuis, William Karel a montré un aspect inattendu de ses multiples talents avec un « *Voyages, voyages* » hilarant à Hollywood, et une plongée féroce dans la rédaction de France 2 avec *Le journal commence à 20 heures*. « *Les Hommes de la Maison Blanche* », qu'on peut revoir cette semaine sur Histoire, et « *Conversation avec...* » (lire page 20) montrent sa capacité à arracher des secrets aux grands hommes de ce monde. « *Professionnellement, on ne lui connaît pas de défaut* », reconnaît Thierry Garrel, d'Arte, en évoquant sa puissance de travail et cette faculté de marier les qualités de filmage à la sensibilité musicale, jusqu'au montage : « *C'est une pensée qui entre dans une matière.* »

Catherine Humblot



# Jean Tardieu, au-delà du « bla-bla » et de la « zizique »

France-Culture rend hommage au poète, auteur de « Monsieur Monsieur » et d'« Un mot pour un autre », et à son Club d'essai de la Radiodiffusion française (1946-1959), « une île enchantée où affluaient tous les sons, toutes les paroles de la vie et de l'imaginaire »

**A** quoi peut ressembler la radio ? L'image qui vient à l'esprit de Jean Tardieu quand le poète se souvient de ses activités de directeur du Club d'essai de la Radiodiffusion française est celle de Don Quichotte et de Sancho Pança : « *Le Chevalier à la Triste Figure, les yeux bandés, croit qu'il chevauche un coursier fabuleux, alors qu'il est à califourchon sur un banc de bois. Entouré de tous les courtisans, il s'imagina que, sur son cheval ailé, il vole vers les espaces célestes, ascension vertigineuse dont il décrit lyriquement, à voix haute, les péripéties et les merveilles, salués par les applaudissements de l'assistance. De son côté, Sancho a été pompeusement nommé gouverneur d'une île. (...) Je me compare à ces deux personnages. Pendant les années où vécut le Club d'essai, je me suis cru à la fois parti à la conquête de l'empyrée et chargé de "gouverner" une petite île fictive, une île enchantée où affluaient tous les sons, toutes les paroles de la vie et de l'imaginaire.* »

Dans les pages lumineuses qu'il consacre au « satellite heureux » (*On vient chercher Monsieur Jean*, Gallimard, 1990), Jean Tardieu décrit un âge d'or de la radio. Il n'est pas le seul. Tous les témoins qui prennent la parole pour raconter leurs souvenirs de la période bénie du Club d'essai de la Radiodiffusion française, de 1946 à 1959, de Pierre Dumayet à Rosy Varte, en passant par Pierre Billard, Martine Sarcey ou Jean Topard, tous évoquent le « navire », l'« île », l'« aire de jeu » du 37, rue de l'Université. Pendant quinze ans, la « cour de récréation » est un véritable cours de création radiophonique. C'était l'immédiat après-guerre. Tout semblait à nouveau possible. Un vent de liberté et de jeunesse soufflait. Homme rond, d'une grande courtoisie et d'une grande modestie, Jean Tardieu dirigeait tout ce monde-là, « en les laissant aller dans tous les sens ». Il s'agissait de faire mentir le double comique de Jean Tardieu, le professeur Froëppel qui estimait qu'« à la radio, il y a deux sortes d'émissions : le « bla-bla » (le parlé) et la « zizique » (la musique) ».

Prenant la suite du Studio d'essai de Pierre Schaeffer, Jean Tardieu créait ce Club d'essai, d'abord confidentiel mais qui a peu à peu élargi son audience. Son influence sur l'histoire de la radio est en tout cas déterminante. La liste des collaborateurs du Club d'essai est vertigineuse : des écrivains, comme André Frédéric, Max-Pol Fouchet, François Billetdoux, Roland Dubillard ; des musiciens, tels que Pierre Boulez, Antoine Duhamel, Georges Delerue, Pierre Henry, Maurice Jarre. De nombreux débutants y ont fait leurs gammes : François-Régis Bastide, André Francis, Pierre Tchernia ou Michel Polac, qui, à peine sorti du lycée, écrivit le livret d'un opéra de chambre, *Ariane*, sur une musique de Georges Delerue. C'est là aussi qu'ont été créés « Le Masque et la plume » ou la « Tribune des critiques de disques ».

Les archives diffusées dans ces quatre numéros de « Surpris la nuit », proposés par Karine Le Bail, sont des morceaux



Gaston Bachelard et Jean Tardieu au Club d'essai, en 1955

Photo de « une » : René Guilly, Jean Lescure, Jean Tardieu et Raymond Queneau

d'anthologie. Dans une conférence, Bachelard se présente comme « un philosophe qui vient parler des problèmes qu'il imagine plutôt qu'il ne les connaît » et qui donne cette magnifique mission à la radio qui a dû ravir Jean Tardieu : « *radiodiffuser les principes de la rêverie* ». Ou encore Paul Claudel, octogénaire, lisant ses poèmes d'un ton léger (« *L'as-tu vu, turlututu, rouge comme un coquelicot, cocorico* »).

Le Club d'essai était aussi un lieu : un hôtel particulier avec jardin, 37, rue de l'Université. Toutes les pièces étaient utilisées si elles produisaient les meilleures effets sonores, des caves, qui servaient de chambres d'écho, jusqu'aux toilettes. Dans les dramatiques, les acteurs ne se

contentaient pas de lire leurs textes, mais ils le jouaient. Au Club d'essai, on faisait des travellings sonores, on se jetait de la fenêtre du rez-de-chaussée, pour les besoins d'un feuilleton. Jean Topart se souvient avoir joué couché une adaptation des *Fainéants de la Vallée fertile*, d'Albert Cossery. Dans un studio, Pierre Schaeffer inventait la musique concrète. Pierre Henry y faisait ses expériences, au grand ravissement de Tardieu : « *Un petit homme myope et obstiné qui semblait sortir d'un conte fantastique d'Hoffmann : assis devant une table de montage, dans un tumulte de sons proprement inouïs et entourés d'une accumulation de bandes magnétiques comme d'un hallucinant nid de serpents.* »

Derrière cette ambiance bon enfant, il y avait une volonté forte de Tardieu : « *J'avais inscrit, tout au fond de mes préoccupations, comme un secret inavoué, la volonté bien arrêtée de soumettre à des fins humanistes et progressistes les nouveaux moyens techniques propres à notre temps et non de leur donner une primauté aberrante.* » Rosy Varte est restée inconsolable de l'ambiance de la rue de l'Université, qu'elle n'a pas retrouvé à la Maison de la radio, « avec ces longs couloirs où on ne se rencontre même pas ».

En 1960, Jean Tardieu a créé avec Marius Constant le programme Haute-Fidélité IV qui deviendra ensuite France-Musique. Ses années de radio ont influencé sa poésie. Très attentif à la voix, Tardieu – qui est mort en 1995, à quatre-vingts-onze ans – a pratiqué la poésie comme une bande sonore, utilisant les mots comme des sons ou des couleurs, jouant avec eux pour aller au bout des possibilités du langage. Son mot préféré : ouïr. « *Ouïr rime avec jouir, sommet de la délectation érotique et appelle aussi, de ce fait, le "oui" de l'acquiescement amoureux.* » C'est peut-être aussi une définition de la radio.

Alain Salles

## Morceaux d'anthologie

« Surpris la nuit », au hasard de quatre soirées, du 8 au 11 janvier à 22 h 30

### Lundi

#### La Cour de récréation

*Les Anes rouges*, cabaret de François Billetdoux, 1946.  
*Le Club des amateurs de jazz*, d'André Francis, 1948.  
*Le Désir attrapé par la queue*, de Pablo Picasso, 1957.  
*Le Salon de l'automobile*, d'Eugène Ionesco, 1958.  
*Le Guichet*, pièce de Jean Tardieu, mise en musique par Henri Sauguet, 1959.  
*A l'enseigne du Roi-Soleil*, de Pierre Desgraupes et Pierre Dumayet, réalisation de Jean-Jacques Vierne, avec Gérard Oury, Pierre Rich, Sacha Pitoëff, Jean Renoir, 1951.

### Mardi

#### Un poète-directeur :

**Jean Tardieu**  
*Connaissance de la radio*, par Gaston Bachelard, 1949.  
*La Gazette imaginaire*, d'André Frédéric, 1949.  
*La Voix des poètes* : Albert Camus lit *L'Étranger* et un extrait de *Noces*, 1949.  
*Nadja étoilée*, d'André Breton, adaptation d'André Almuro, musique de Maurice Jarre, réalisation de Jean-Jacques Vierne, avec Maria Casarès, Roger Blin, Pierre Vaneck, 1954.  
*Chansons d'écrivains* Philippe Soupault et Raymond Queneau parlent de leurs chansons, 1948.

### Mercredi

#### Mélimélodrames

*Bonne nuit capitaine*, de Jacques et Pierre Prévert ; avec Jacques Prévert, Roger Blin, Yves Deniaud, Yves Robert, 1948.  
*Ariane*, opéra de chambre de Georges Delerue, sur un livret de Michel Polac. Avec Michel Bouquet, Irène Joachim, 1953.  
*Le Joueur de flûte*, de Marius Constant, prix Italia 1952.  
*Madame Bovary*, réalisation de Maurice Cazeneuve, avec Jeanne Moreau, 1948.  
*Les Thibault*, de Roger Martin du Gard, réalisation Maurice Cazeneuve, avec Juliette Gréco, Michel Bouquet, Pierre Renoir, 1947.

### Jeudi

#### Les Inventeurs de formes

L'invention de la musique concrète par Pierre Schaeffer.  
*Une larme du diable*, de Théophile Gautier, réalisation de Jean-Wilfrid Garrett et José Bernhart, direction artistique de René Clair, avec Gérard Philipe, Danièle Delorme.  
*Les Lignes de la voix*, conférence de Jean Tardieu, avec les voix de Pierre Reverdy, Paul Claudel, Jules Supervielle.

■ FM Paris 93,5 ou 93,9.



## 20.55 TF 1 Une fille dans l'azur

Il ne faut pas avoir peur du ridicule pour donner un titre aussi nunuche à un téléfilm sur les débuts d'une jeune femme officier. Si les bastions les plus masculins de l'armée française s'ouvrent peu à peu aux femmes, les scénaristes restent accrochés à une certaine idée de la féminité. S'inspirant de la carrière de Nadine Zanatta-Levet, ancien chef de détachement des Super-Frelon à bord du porte-avions *Foch*, Jean-Pierre Vergne conte les aventures professionnelles et sentimentales de Léa Daumas (interprétée par Claire Borotra, qui tire plutôt bien son épingle du jeu). L'aspect professionnel est assez réussi : marine nationale dans son propre rôle, belles vues du bâtiment transformé pour l'occasion en plateau de tournage de pleine mer et ballets d'hélicoptères... L'aspect sentimental, naissance illégitime et amours contrariées, est, en revanche, aussi bancal que le titre. On se demande ce que font ici Bernard Giraud et Richard Bohringer. A voir pour les hélicos ?

A. Cr.

## TF 1

**5.10** Musique. **5.20** Histoires naturelles. **5.50** Papa revient demain. **6.15** Ma voyante préférée. **6.40** TF 1 info. **6.48** et **8.28**, **9.03**, **10.30**, **0.48** Météo. **6.50** TF 1 jeunesse. Salut les toons. **8.30** Téléshopping. **9.05** Elle et lui. Série. A la croisée des chemins. **10.35** Mission sauvetages. Série [1/2]. **11.20** Dallas. Série. Complications. **12.10** Tac O Tac TV. **12.13** et **18.58** Etre heureux comme. **12.15** Le Juste Prix. Jeu.

**12.50** A vrai dire. Magazine. **13.00** Journal, Météo. **13.48** Les Jardins de Laurent. **13.55** Les Feux de l'amour. Feuilleton. **14.45** Un rôle pour la vie. Téléfilm. Alfonso Arau et Bob Clark. Avec Sela Ward (Etats-Unis, 2000). **6396381** **16.40** Les Dessous de Palm Beach. Série. Un vieil ami. **17.35** Sunset Beach. Série. **18.25** Exclusif. Magazine. **19.00** Le Bigdil. Jeu. **20.00** Journal, Météo.

## France 2

**6.00** Les Z'amours. **6.30** Télématin. **8.30** et **20.40** Talents de vie. **8.35** et **12.15**, **16.55** Un livre. *La Magie du discours*, de Jean-Marie Cotteret. **8.40** Des jours et des vies. **9.00** Amour, gloire et beauté. Feuilleton O. **9.25** C'est au programme. **11.00** Flash info. **11.05** Motus. Jeu. **11.45** Les Z'amours. Jeu. **12.20** Pyramide. Jeu. **12.55** et **13.55** Météo. **13.00** Journal. **13.45** The Race. Magazine. Le journal de la course.

**14.05** L'Enquêteur. Série. Le parasite O. **15.00** En quête de preuves. Série. L'informatique O. **15.45** Le Bétisier. Jeu. **16.00** Cap des Pins. Feuilleton O. **16.30** Des chiffres et des lettres. Jeu. **17.00** Viper. Série. Le transfuge O. **17.55** Un toit pour trois. Série. Le copain [Pilote]. **18.25** JAG. Série. Promesses. **19.15** Qui est qui ? Jeu. **19.50** Un gars, une fille. Série. **20.00** Journal, Météo.

## France 3

**6.00** Euronews. **6.40** MNK. Les Mémoires extraordinaires de la sorcière Camomille ; Inspecteur Gadget ; Norman Normal ; Les Razmoket ; Les Trois Petites Sœurs. **8.55** Un jour en France. **10.05** La Clinique de la Forêt-Noire. Série. La mort de la vieille dame. **10.50** L'île fantastique. Série. Photographies. Poker. **11.40** Bon appétit, bien sûr. **12.00** 12-14 de l'info, Météo. **13.50** Keno. Jeu. **13.55** C'est mon choix. **9353514**

**14.55** Sauver la famille ! Téléfilm. Graeme Campbell. Avec George C. Scott (Etats-Unis). **3260137** **16.35** MNK. Magazine. **17.25** A toi l'actu@. Magazine. **17.40** La Piste du Dakar. **18.15** Un livre, un jour. *La Grande Ourse*, de Charles-Albert Cingria. **18.20** Questions pour un champion. Jeu. **18.50** Le 19-20 de l'info. **20.10** Tout le sport. Magazine. **20.15** Le Journal du Dakar. **20.30** Tous égaux. Magazine.

## La Cinquième

**5.30** Les Amphis de La Cinquième. **6.30** Anglais. Leçon n°1 [1/3]. **6.45** Cellulo. **7.10** Debout les zouzous. **8.10** Sur la plus haute branche. **9.00** Les Ecrans du savoir. Net plus ultra : Voyage et Internet. Galilée, Grandes places de l'histoire [1/13] : La place de la Concorde. Physique en forme : Cinestar, une lampe magique. Le dessous des cartes : péninsule Arabique, berceau du monde arabe et de l'islam. **10.00** Droit d'auteurs. **9767175** **10.55** Les Lumières du music-

hall. Alain Chamfort. **11.20** et **18.05** Le Monde des animaux. Mon royaume pour un cheval. La Reine du lagon. **11.50** Chemins de France. **12.20** Cellulo. **12.50** Les Touristes de l'espace. **13.45** et **18.35** Le Journal de la santé. **14.05** Le Roman de l'homme. **14.35** La Cinquième rencontre... Le système Ikea. Les hommes. Produits. **15.30** Entretien. **16.00** A la recherche du nouvel homme des casernes. **16.35** Les Ecrans du savoir. **17.35** 100 % question 2<sup>e</sup> génération. **18.55** Météo.

## Arte

**19.00** Nature. Magazine. Hero of the Planet ; L'ortie, une plante d'avenir ; La péniche, un moyen de transport écologique. **19.45** Météo. **19.50** Arte info. **20.15** La Vie en feuilleton. A l'école hôtelière. [1/4] Du pain sur la planche : Vincent, Julie et Alexandre Feuilleton documentaire S. Moszkowicz (1999).



20.55

## UNE FILLE DANS L'AZUR

Téléfilm. Jean-Pierre Vergne. Avec Claire Borotra, Jean-Michel Tinivelli (France, 2000). **8647408**  
*Une jeune femme, pilote d'hélicoptère dans l'armée, cherche à savoir qui est son véritable père.*



20.50

## CRIMES EN SÉRIE

**Double spirale** O. **416021**  
Série. Patrick Dewolf. Avec Pascal Légitimus, Yvon Back. *Un riche industriel est retrouvé assassiné dans la cabine d'un peep show. Thomas Berthier et son acolyte sont appelés sur le lieu du crime.*



21.00

## REGAIN ■■■

Film. Marcel Pagnol. Avec Fernandel, Gabriel Gabrio, Orane Demazis. *Chronique* (France, 1937, N.). **9427392**  
*Un braconnier et une jeune femme exploitée par un rémouleur décident de faire revivre un village abandonné de Haute-Provence.* **23.05** Météo, Soir 3.



20.45

## CONTE DE PRINTEMPS ■■■

Film. Eric Rohmer. Avec Anne Teyssière, Hugues Quester. *Comédie dramatique* (Fr., 1990). **648243**  
*Une jeune fille essaie de jeter une de ses amies dans les bras de son père.* **22.30** Court-circuit 1. *Humdrum*. Court métrage. Peter Peake. *Animation* (v. o.).

22.45

## Y'A PAS PHOTO !

**Rien sans leur mère.** **372798**  
Magazine présenté par Pascal Bataille, Laurent Fontaine. Avec la participation de Maryse Vaillant, Gaëlle Renard et Billy.

**0.05** Exclusif. Magazine. **59248**  
**0.35** TF 1 nuit, Du côté de chez vous. **0.50** Notre XX<sup>e</sup> siècle. Documentaire. La conquête de l'espace. **6909070** **1.45** Reportages. L'or des terroirs. **8992712** **2.10** Histoires naturelles. Les musiques de la nature. Documentaire. **8168489** **3.05** Aventures asiatiques. Aventures asiatiques en Nouvelle-Zélande. Documentaire. **6727064** **4.00** Très pêche. La pêche au coup. Documentaire. **2084354** **4.50** Musique. **29462248** **4.55** Histoires naturelles. Survivances : mode de pêche et de chasse. Documentaire (55 min). **9586996**

22.25

## ARGENT PUBLIC, ARGENT PRIVÉ

Magazine présenté par Sylvain Attal. Les lycées PACA ; L'argent de poche ; Chasse au gaspi ; Pierres précieuses. Invités : Lio, Robert Rochefort, patron du Credoc. **1530311**

**0.00** Journal, Météo. **0.25** Passion Dakar. Magazine. **69847** **0.50** Mezzo l'info. Magazine. **7805335**  
**1.00** Dans le secret de la prison de Fleury-Mérogis. Documentaire. **9648489** **2.05** Les Animaux et leurs hommes. Documentaire O. **1603286** **2.55** Lisbonne la bleue. Documentaire O. **4214460** **3.40** Pyramide. **60098170** **4.15** 24 heures d'info. **4.35** Mon meilleur amour. *Court métrage* (25 min). **1935441**

23.35

## EST-CE UNE FILLE OU UN GARÇON ?

Documentaire. Phyllis Ward. **7826156**  
*Un enfant sur deux mille naît avec un sexe indéterminable. Des opérations chirurgicales font suite aux analyses génétiques et morphologiques pratiquées. Un calvaire médical.* **0.35** Strip-tease. Magazine. **2176354** **1.35** La Case de l'oncle Doc. L'Autre Lautrec. N. Fartas. **5590660**  
*Un homme se bat pour faire reconnaître l'authenticité de dessins en sa possession, qu'il attribue à Toulouse-Lautrec...*

22.40

## LA NUIT DE LA SAINT-JEAN ■

Film. Gustav Edgren. Avec Ingrid Bergman, Lars Hanson. *Drame* (Suède, 1935, N., v. o.). **5627040**  
*Une jeune femme est amoureuse d'un homme marié victime de maîtres chanteurs parce que sa femme vient d'avorter.* **23.55** Court-circuit 2. *Hood*. Court métrage. Sylvia Dahmen (2000, v. o.). **0.25** D'amour et d'eau salée. Téléfilm. Edwin Baily. Avec Erica Berger, Nozha Khoudra (1996, v. o.). **5818921** **1.55** Black Adder. Série (35 min).

**5.00** Pee Wee Ellis. Documentaire. **5.25** Fan de. Magazine. **5.45** et **9.35**, **16.00** M comme musique. **7.00** Morning Live. Magazine. **9.05** M 6 boutique. **11.54** Le Six Minutes midi, Météo. **12.05** La Vie de famille. Série. Une étoile a failli naître. **12.35** La Petite Maison dans la prairie. Série. La vie moderne. **8329682** **13.35** Mensonges au féminin. Téléfilm. Vivian Naef. Avec Natalia Wörner (All., 2000). **1962359**

**15.15** The Practice. Série. Echec et mat. **17.40** Zoe, Duncan, Jack & Jane. Série. Chinoiseries [Pilote]. **18.05** Le Clown. Série. Ma dernière volonté. **19.00** Le Flic de Shanghai. Série. Derrière les barreaux. **19.50** I-minute. Magazine. **19.54** Le Six Minutes, Météo. **20.05** Une nounou d'enfer. Série. Le manuscrit volé. **20.40** Qui décide ? Magazine. Présenté par A. Delperrier.



20.50

**CROSSING GUARD** ■ ■

Film. Sean Penn. Avec Jack Nicholson, Anjelica Huston, David Morse. *Drame* (Etats-Unis, 1995). **53079327**  
*Un homme a fait le vœu de tuer le chauffard responsable de la mort de sa fille. Un film sombre, d'un lyrisme accentué par les choix de la mise en scène, sur un deuil impossible.*



20.35

**PERDUS DANS L'ESPACE**

Film. Stephen Hopkins. Avec Gary Oldman, William Hurt. *Science-fiction* (EU, 1999). **133601**  
*Un homme part avec sa famille dans l'espace pour sauver la Terre.*

**Canal +**

► **En clair jusqu'à 8.28**  
**7.15** Nulle part ailleurs. **8.28** Les Lascars. **8.30** Le Corrupteur. Film. James Foley (Etats-Unis, 1999). **10.15** Court métrage. *Threaded* (v.o.). **10.30** et **15.10**, **0.00**, **4.50** Surprises. **10.35** La Lettre ■ ■ ■ Film. M. de Oliveira. *Drame* (1999). **1719069**  
► **En clair jusqu'à 13.45**  
**12.20** Le Journal de l'emploi. **12.25** Les Titres du journal. **12.30** et **18.30** Nulle part ailleurs (classique).

**12.40** Nulle part ailleurs. Magazine. **7247408**  
**13.45** Retour en force. Téléfilm. Philippe Mora. Avec Brian Bosworth (EU, 1997). **1544717**  
**15.20** Le Vrai Journal. **16.05** Cookie's Fortune ■ Film. Robert Altman. *Comédie dramatique* (EU, 1999). **9917206**  
**17.59** Entre chien et chat. ► **En clair jusqu'à 20.35**  
**18.00** Chris Colorado. Série. **18.40** Nulle part ailleurs. Musique : Arthur H. **18.55** Magazine. **0.**

**L'émission**

0.20 Canal+

**Les feux de l'amour**

**JOURNAUX INTIMES.** Premier volet d'une série de réflexions et confessions filmées à la maison. A suivre mardi et mercredi.

**C**ECI est une pipe (*Journal intime*), de Pierre Trividic et Patrick Mario Bernard, commence comme son titre l'indique et met en scène un gentil couple, assez classique. Ils ont tous deux un petit bedon, une jolie moustache et un bouc. Patrick épluche les radis, Pierre cultive un jardin sur la terrasse. Sur une idée de deux producteurs, Patrick Sobelman et Yves Smadja, ils vont filmer leur vie quotidienne, sur plusieurs mois. Avec, en filigrane, la recherche d'un angle, d'un axe, d'un sujet saillant.

Patrick est fasciné par un livre de photographies, le *Black Beauty* de Platt Lynes, dans un exemplaire de démonstration étonnamment caviardé. Pierre reçoit la visite de Jean-Yves Juhannais, ancien rédacteur en chef de la revue *Art Press*, spécialiste des nains de jardin (l'un va orner la terrasse) et auteur d'un livre sur l'infamie. Cette idée de portraits des condamnés présentés dans



EX NHILLO

des situations honteuses va être une autre direction. Les deux amis tentent de trouver une cohérence à tout cela. Les idées fusent, comme celle, attachante, du nain de jardin comme gardien de l'Eden. Avec, en bruit de fond permanent, le son de la télévision, moderne serpent de leur petit paradis. Une remise de prix à Barcelone, pour un documentaire sur Lovecraft, est vue à travers la télé catalane. Au lit, la télé. Dans le back-room d'un café gay, la télé, avec une vidéo porno toutefois. Plus cette caméra qui sans cesse les filme.

Certes, c'est un peu exhibitionniste, moins toutefois que ces sites Internet qui proposent une vision en direct de l'intérieur d'inconnus. Là, au moins, il y aura montage, mise en scène. Néanmoins, Pierre se rebiffe : « Si je dois montrer mon cul, j'aime autant avoir une petite idée du propos... » « Tu voudrais que ça ait du sens ? » rétorque Patrick. Le temps passe, la date de remise

du film approche, et les deux amis cherchent encore un sens à leur vie. La lumière semble venir de Platon, et de l'histoire des deux Vénus de Praxitèle. L'image de la statue pose le problème du statut de l'image. Pour Patrick, c'est une définition de la pornographie, qui lui permet d'établir aussi le lien avec le livre caviardé : certains pensent que la chose est dans son image. Une bonne raison pour interdire, avec Moïse, toute représentation.

Patrick craque, et vole le livre caviardé. Il est rattrapé par le libraire. Mais c'est pour un film. Il est un artiste. Il ne sera donc pas inquiet. C'est ce qui sépare la vie du cinéma, la caméra d'un professionnel d'une caméra de surveillance. Au fond, *Les Feux de l'amour* ou *Ceci est une pipe* s'adressent au même public, celui qui regarde la télé, plutôt que de se faire son propre cinéma.

Harry Bellet

**Le film**

22.55

**TRAQUE POUR LA JUSTICE**

Téléfilm. Dick Lowry. Avec Adam Arkin, Nicholas Turturro (EU, 1995). **930311**  
*Un policier dont le coéquipier a été abattu par un dangereux criminel mène une enquête qui contrarie une opération anti-terroriste du FBI.*

0.30 Culture pub. Magazine. 7446967

0.55 Jazz 6. Magazine.

Thierry Maillard New Septet.

Invité : Thierry Maillard. 2650064

**1.55** M. comme musique. 4076354 **2.55** E = M 6. Magazine. 4460538 **3.20** Perry Blake. Routes du Rock 1998. 90799731 **3.55** Georgie Fame. Concert (80 min). 74518248

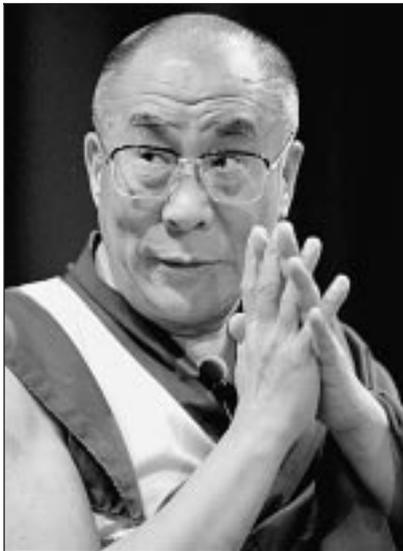
22.40 Arte

**La Nuit de la Saint-Jean**

**Gustaf Endgren (Suède, 1935, N., v.o.). Avec Ingrid Bergman, Lars Hanson.**

**D**ÉBUTANTE en 1934, Ingrid Bergman a vingt ans lorsqu'elle tourne ce mélodrame avant d'être modérée et révélée par Gustaf Molander. Elle est Lena Bergström, fille d'un directeur de journal au physique de patriarche, qui défend les valeurs familiales, la fête suédoise traditionnelle du printemps, et s'élève contre la baisse de natalité. Secrétaire du chef d'entreprise Johan Borg, Lena est amoureuse de son patron. Celui-ci songe à se séparer de son épouse Clary, qui refuse d'avoir un enfant. Une idylle naît entre Lena et Johan. Mais Clary a trompé son mari et, enceinte, s'est fait avorter. Elle tombe sous la coupe d'un maître-chanteur. Johan est obligé de voler à son secours, ce qui déclenche une affaire à la suite de laquelle le père Bergström croit que Lena a été la maîtresse de Johan et se trouve coupable d'un avortement. On a bien du mal à suivre les péripéties médiocrement mises en scène et à s'y intéresser. La Bergman de ce film-là, au physique un peu poupin, n'est pas encore sortie de sa chrysalide, même si de temps à autre un geste, une expression, annoncent ce qui fascinera plus tard. Mais on est attiré par cette ébauche et, pour les cinéphiles, il est troublant de voir la jeune Ingrid partager la vedette avec le grand cinéaste Victor Sjöström (dans le rôle du père), et Lars Hanson (Johan), qui avait été le séduisant partenaire de Garbo dans *La Légende de Gösta Berling...*, en 1924.

Jacques Siclier



Première partie de « Dalai-lama, le sourire et la conscience », un documentaire de Serge Bourguignon, à 23.45 sur Histoire. Suite et fin, mardi 9 janvier à 21.00

## SYMBOLES

Les chaînes du câble et du satellite

C Câble  
S CanalSatellite  
T TPS  
A AB Sat

Les cotes des films

■ On peut voir  
■ A ne pas manquer  
■ ■ ■

Chef-d'œuvre ou classique

Les codes du CSA

○ Tous publics  
○ Accord parental souhaitable  
○ Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans

○ Public adulte

Interdit aux moins de 16 ans

○ Interdit aux moins de 18 ans

Les symboles spéciaux de Canal +

DD Dernière diffusion

◆ Sous-titrage spécial pour les sourds et les malentendants

## Planète

6.50 André Suarès, l'insurgé. Dans la collection « Un siècle d'écrivains ». 7.40 Cinq colonnes à la une. Les paysans [2/2]. 8.35 Iggy Pop. La rage de vivre. 9.30 Doris Schwert. 9.45 Jan Van Haagen. 10.05 La Tempête d'images. 11.25 Des voiles sur le sable. 12.25 Esprit des peuples premiers. [5/13] Canada, les gardiens du feu. 12.50 Histoires oubliées de l'aviation. Pogostick, le nez en l'air. 13.40 Le Clonage. Un saut dans l'inconnu. 14.40 « Le noir et blanc est plein de couleurs ». 15.40 Les Couilluses du «Royal Opera» de Londres. [1/6]. 16.40 Guatemala, du soldat entre les tuiles. 17.40 ONU, une autre version. [1/3] Palestine, l'attente. 18.10 L'Arche, 2000 ans après. [1/16] Les baleines. 19.10 Louis Slotin, pionnier. 20.00 Voyage en Antarctique. [4/6] La rivière australe.

20.30 Les Murs et la Parole. 1049779  
22.10 Glozel, le mythe du logis. 93409175

22.30 7 jours sur Planète. 23.00 La Guerre des sexes. 23.55 Enquêtes médico-légales. La piste du sang. 0.20 La Colonne de feu, histoire de la naissance de l'Etat d'Israël. [2/7] Le rêve, 1924-1929. 1.15 La Véritable Histoire des dinosaures. [3/4] Tueurs d'élite (55 min).

## Odyssée

9.05 Pays de France. 9.55 La Fascination du Grand Nord. [4/4] Tempête sur l'Alaska. 10.50 Un ami pour la vie. [1/7] Chypre : Sauvons la tortue verte. 11.05 Arnold Schwarzenegger, le rêve américain. 12.00 Loctudy-Abidjan, aller simple. 12.55 Journal d'un globe-trotter. [9/13] Emirats arabes. 13.45 Corot, la nature dans l'atelier. 14.40 La Terre en question. [1/20] Toxique Ukraine ? 15.05 La Mission impossible. Rêves superonnes. 15.55 La Caravane du savoir. 16.45 Il était une fois le royaume d'Angleterre. La Tamise. 17.15 Le Skieur solitaire de l'Antarctique. 17.40 Aventures. 18.35 Les Jardins de Castelgandolfo. 19.05 Les Barques du Léman. 19.55 Sur les grandes avenues. Sunset Boulevard.

20.45 Itinéraires sauvages. 20.50 Phacochères, survivants. 503343885  
21.45 Objectif nature. Les contrées sauvages du Rio Tortuguero. 500913717

22.30 Un château à tout prix. 23.25 En Australie, l'eau est un liquide rare et précieux. 23.50 Parachute ! [2/4] Le Club de la chenille. 0.20 Aventures africaines. [7/10] Au Zimbabwe (55 min).

## TV 5 C-S-T

20.00 Journal (TSR).  
20.30 Journal (France 2).  
21.00 et 1.00 TV 5 infos.  
21.05 et 1.05 La Revue internationale 2000. Magazine.  
22.00 Journal TV 5.  
22.15 Les Apprentis ■ ■ ■ Film. Pierre Salvadori. Avec François Cluzet, Guillaume Depardieu. Comédie (1995). 86623935  
0.00 Journal (La Une).  
0.30 Soir 3 (France 3).

## RTL 9 C-T

19.55 La Vie de famille. Série. Revanche. 5216156  
20.20 Friends. Série. Celui qui soignait les piqures de méduses ○. 5296392  
20.45 Fisher King ■ ■ ■ Film. Terry Gilliam. Avec Jeff Bridges, Robin Williams. Comédie dramatique (1991). 2336885  
23.05 Les Aventures de Jack Burton dans les griffes du mandarin ■ Film. John Carpenter. Avec Kurt Russell. Aventures (1986). 98984682  
0.45 Emotions. Série. Gabrielle, maquilleuse ○ (30 min). 52542606

## Paris Première C-S

19.30 Rive droite, rive gauche. Spécial XXI<sup>e</sup> siècle. Invités : Laurence Attali, Bernard-Henri Lévy, Pierre Nora, Jean-Didier Vincent. 7558595  
21.00 Les menteurs Film. Elie Chouraqui. Avec Jean-Hugues Anglade. Comédie (1995) ○. 48625525  
22.45 Nocturne indien ■ ■ ■ Film. Alain Corneau. Avec Jean-Hugues Anglade, Clémentine Célarié. Chronique (1989) ○. 12304156  
0.30 Howard Stern. Magazine (25 min). 21171606

## Monte-Carlo TMC C-S

19.35 Murder Call, fréquence crime. Série. Des robes à mourir ○. 35601088  
20.25 La Panthère rose. Dessin animé.  
20.35 Pendant la pub. Magazine. Invité : Gad Elmaleh. 45791934  
20.55 Ah ! Les belles bacchantes Film. Jean Loubignac. Avec Louis de Funès, Robert Dhéry. Comédie (1954) ○. 14291069

## Météo.

22.30 Météo.  
22.40 Jack l'Éventreur. Téléfilm. David Wickes. Avec Michael Caine, Armand Assante (1998) [2/2] ○. 75165972  
0.20 Au gré du vent. Série. Des lendemains prometteurs ○ (50 min). 18585422

## Téva C-T

20.00 Les Anges du bonheur. Série. Pour l'amour d'un père ○. 500047243  
20.50 Légendes. Jessica Lange. Documentaire. 502812717  
21.40 Faith Ford. 503849601  
22.30 Gilbert Grape ■ Film. Lasse Hallström. Avec Johnny Depp, Juliette Lewis. Drame (1993) ○. 507944798  
0.25 I Love Lucy. Série. Sentimental Anniversary (v.o.). 500021977  
0.55 Les Craquantes. Série. Rôles de composition (v.o.) ○ (25 min). 507829489

## Festival C-T

20.30 La Cage. Film. Pierre Granier-Deferre. Avec Lino Ventura. Drame (1975). 69697175  
22.05 Les Secrets du passé. Téléfilm. Michael Lindsay-Hogg. Avec Brad Davis, Frederic Forrest (1992). 59359224  
23.40 Jacotte : Deux balles pour rien. Téléfilm. Marion Sarraut. Avec Danièle Evenou (1999) (150 min). 69143069

## Voyage C-S

20.00 et 0.00 Le Club. Magazine. 500002156  
20.30 Cité partant. Magazine. Dublin. 500001427  
21.00 Suivez le guide. Magazine. 500034514  
22.30 Détours du monde. Magazine. Spécial Trotte-globeurs. 500001663  
23.00 Long courrier. La Grèce en train : de Salonique à Athènes (90 min). 500068595

13<sup>ème</sup> RUE C-S

19.55 21, Jump Street. Série. Baby blues. 554203021  
20.50 Universal Soldier Film. Roland Emmerich. Avec J.-C. Van Damme, Dolph Lundgren. Science-fiction (1991) ○. 504474779  
22.35 Danger réel. Les forces du mal : science. Documentaire. 588903311  
23.20 Invasion planète Terre. Série. Télépathiquement vôtre ○. 509360972

0.05 21, Jump Street. Série. L'éducation de Terry Carver (50 min). 572792335

## Série Club C-T

20.40 Movie stars. Série. The Goodbye Guy (v.o.) ○. 7839381  
21.00 Conrad Bloom. Série. The Fixer (v.o.). 177156  
21.25 3<sup>e</sup> planète après le Soleil. Série. Dick Behaving Badly (v.o.) ○. 7458156  
21.45 Norm. Série. Le corps du délit (v.o.). 780798  
22.10 Stark Raving Mad. Série. The Big Finish (v.o.) ○. 760934  
22.35 Sports Night. Série. Dana and the Deep Blue Sea (v.o.). 315408  
23.00 Soap. Série (v.o.). 417296  
23.25 Taxi. Série. Louie Goes Too Far (v.o.). 8642601  
23.45 Murder One, l'affaire Jessica. Feuilleté [19]. Avec Daniel Benzali (v.o.) (45 min). 1880514

## Canal Jimmy C-S

20.00 The Muppet Show. Divertissement. Invité : Kenny Rogers. 64413137  
20.30 Babes in the Wood. Série. Le chat et la chienne (v.o.). 64412408  
21.00 La Route. Magazine. Best of 3. 47401446  
21.45 New York Police Blues. Série. Désintoxication ○. 84413088  
22.30 Pataquesse, la première folie des Monty Python ■ Film. Terry Gilliam et Ian MacNaughton. Avec Graham Chapman. Comédie burlesque (1971, v.o.) ○. 11605866  
0.00 Profit. Téléfilm. David Greenwalt et John McNamara. Avec Adrian Pasdar (1995, v.o.) ○ (90 min). 11686731

## Canal J C-S

18.20 Sabrina. Série. 5484717  
18.50 Faut que ça saute ! Magazine.  
19.05 Cousin Skeeter. Série. Le match de catch. 1444601  
19.30 Sister Sister. Série. Nos origines. 9314069

## Disney Channel C-S

18.00 Pepper Ann. Chercher le mot.  
18.15 La Cour de récré. Le professeur de musique.  
18.30 Fantastic Studio. Série. 727717  
18.59 Le Monde merveilleux de Disney. Magazine.  
19.00 Les Trois Mousquetaires ■ Film. André Hunebelle. Avec Georges Marchal, Gino Cervi. Cape et épée (1953). 728972  
20.30 Chérie, j'ai rétréci les gosses. Série. Chérie, y'a un lézard (45 min). 882359

## Télétoon C-T

18.11 Le Bus magique. Une histoire mielleuse. 605946243  
18.37 Les Singes de l'espace. Pirate pas ton coup. 742711224  
19.00 Un humain peut en cacher un autre. 505307392  
19.22 Le Monde fou de Tex Avery. Freddy la mouche ; De profonds insectibus.  
19.30 Robocop. Le retour de la loi [1/3]. 505326427  
19.52 Docteur Globule. Bienvenue chez Globule. 709822682  
20.16 Drôles de Vikings. La journée des femmes. 609842446  
20.41 Air Academy. Le feu sous la terre (24 min). 606729514

## Mezzo C-T

20.35 et 23.30 Mezzo l'info.  
20.50 Rétro Mezzo.  
21.00 La Traviata ■ ■ Film. Franco Zeffirelli. Avec Teresa Stratas, Plácido Domingo. Musical (1982). 75866866  
22.50 Harmoniques. Verdi. Documentaire. 74384205  
23.45 Le roi danse. Making of. 44162886  
0.15 Sonnerie de Sainte-Geneviève-du-Mont de Paris. Jeunes solistes du Conservatoire de Paris. Avec Gildas Prado, cor anglais (10 min).

## Muzzik C-S

19.45 Naissance d'un opéra. Avec Karajan. Documentaire. 504497868  
21.00 Trilogie Monteverdi. Orfeo. Opéra en cinq actes de Monteverdi. Par le Concerto Vocale et le Collegium Vocale de Gand, dir. René Jacobs. Mise en scène de Trisha Brown. Solistes : Simon Keenleyside, Graciela Oddone. 500010069  
23.00 Les Découvertes Adami (8). Avec Laurent Wagschal, piano. 500002427  
23.30 The Art Ensemble of Chicago, portrait. Documentaire (30 min). 500001798

## Histoire C-T

20.15 et 23.00 Le Journal de l'Histoire. 509139779  
21.00 La France. La Terreur et la Vertu. Téléfilm. Stelio Lorenzi. Avec Jean Negroni, Denis Manuel [2/2]. (1964) ○. 505972750  
23.45 Dalai-lama, le sourire et la conscience. [1/2]. 501915224  
0.35 Emmanuel Berl. [4/5]. (50 min). 552678489

## La Chaîne Histoire C-S

20.30 Civilisations. Java, le secret du temple perdu. 508498999  
21.20 Les Mystères de l'Histoire. Le hors-la-loi de l'Oklahoma. 593216514  
22.10 Les Grandes Aventures du XX<sup>e</sup> siècle. Les héros de l'ombre. 504667311  
22.35 Capitaine Courage. 505893243  
23.05 Biographie. Jack l'éventreur. 509354311  
23.50 Dix bonnes raisons de regretter le XX<sup>e</sup> siècle. Invité : Max Gallo.  
23.55 Histoire de France. Les Messagers de l'ombre. De la Libération à l'épuration. [2/2] (50 min). 506155156

## Forum C-S

20.00 Sexe, drogue et Rock'n Roll ! Invités : Philippe Manceuvre, Alain Dister, Patrick Eudeline, Cameron Watson, Murray Head. 505256243  
21.00 Qui sont les étudiants ? Invités : Didier Fischer, René Sylvestre, Claude Grignon, Carine Seiler, Stephen Cazade. 506791224  
22.00 Le Clonage : aventure, éthique et progrès... Invités : Jean-François They, Louis-Marie Houdebine, Laurence Simonneau, Xavier Vignon. 506797408  
23.00 Il était une fois... la bombe atomique. Débat (60 min). 506711088

## Eurosport C-S-T

20.00 Patinage de vitesse (sous réserves). Masters of Spikes. 809885  
20.30 Tennis de table. Ligue européenne des champions (4<sup>e</sup> tour). 953205  
21.30 Saut à skis. Coupe du monde. Tournée des Quatre Tremplins. Les temps forts des quatre étapes. 899408  
22.00 Tant de paroles. Invité : Arnaud Di Pasquale. 981088  
23.00 Score express. Magazine.  
23.15 Saut à skis. Coupe du monde. Tournée des Quatre Tremplins. Résumé (120 min). 5641392

## Pathé Sport C-S-A

20.00 et 1.00 Rugby à XIII. Championnat de France (14<sup>e</sup> journée) : Villeneuve - Grand Avignon. En direct. 509510595  
21.45 Football. Championnat du Portugal (16<sup>e</sup> journée). 507691069  
23.30 Basket info. 500455088  
0.00 Côté tribune. Invité : Bernard Laporte (60 min). 500447267

## Sur les chaînes cinéma

### RTBF 1

19.30 Journal. 20.10 L'Ecran témoin. Bimbandol. Film. Ariel Zeitoun. Avec Judith Godrèche, Aure Atika. Comédie (1998). O. 21.45 Débat : L'art de séduire. 23.05 Journal.

### TSR

20.05 Box office. La Cité des anges. Film. Brad Sberling. Avec Nicolas Cage, Meg Ryan. Drame (1997). 22.10 Angel. Série. 22.55 Spin City. Série. 23.20 Sex and the City. Série. O. 23.45 Rude Awakening. Série (25 min).

### Canal + vert C-S

20.55 Football. Coupe d'Angleterre. En direct. 23.00 Le Prince d'Egypte Film. Brenda Chapman, Steve Hickner et Simon Wells. Animation (1998). O. 0.35 La Légende de Freemont. Téléfilm. Don McBrearty. Avec Corbin Bernsen (90 min).

### Encyclopedia C-S-A

19.30 et 23.00 Futur immédiat. 19.50 Vargas Llosa. 20.00 Le Musée de l'Ermitage à Saint-Petersbourg. 20.30 et 23.20 Portraits d'architectes. Jean Nouvel, portrait et reflets. [3/4]. 21.20 et 0.15 Les Derniers Murs de Ndebele. 21.35 Côté science. 22.05 Perspective. Au cœur des pipelines. 22.30 L'Aventure photographique. La photo et la science. [5/10] (30 min).

### Comédie C-S

20.00 Voilà ! Série. 20.30 Shasta. Série. 21.00 La Grosse Pagaïlle. Film. Steno. Avec Rita Pavone, Mario Girotti. Comédie (1967). 22.30 Demandez le programme. 23.00 La Grosse Emission II (60 min).

### MCM C-S

19.30 et 22.30 Le JDM. 19.50 Netflix. 20.00 et 1.30 MCM Tubes. 20.25 Robin. Série. 20.30 L'Intégrale. Spécial Kylie Minogue. 22.00 Sub Culture. Le skate en Belgique. 23.00 Total Reggae (90 min).

### MTV C-S-T

20.00 et 22.30 Bytesize. 21.00 MTV's French Link. 21.30 Crips. 22.00 Beavis & Butthead. Série. 23.30 The Tom Green Show. Série (30 min).

### Régions C-T

19.30 et 0.25 Le Club des visionnautes. 19.35 La Route du lapin. 20.00 Le Magazine de langues Bretagne. 20.30 et 0.30 Le Journal des journaux soir. 20.50 et 22.50. 0.50 Le Journal de l'outremer. 21.00 Tématéle Mémoire. 21.01 L'Echappée belle. 21.30 Cinq cents milliards d'images. 21.55 Bonjour l'ancêtre : Les premiers bâtisseurs. 22.30 Le Journal des journaux midi (10 min).

### RFO Sat S-T

20.30 Swagounni. 20.45 et 0.00 Journal. 20.50 New Zik. 21.00 JT Guadeloupe. 21.25 et 23.25 Le Jeu du clip. 21.30 et 0.10 Hebdo Polynésie. 21.35 et 0.30 Hebdo Wallis. 22.00 JT Martinique. 22.30 Manman d'Lo. Allo, le 18. 23.00 JT Guyane. 23.30 Point de vue. 23.50 K2OS. 1.00 JT Réunion (15 min).

### LCI C-S-T

7.10 Le Journal du web. 8.00 L'Édito. 8.40 L'Invité du matin. 9.10 et 11.10 On en parle. 10.10 100% politique. 11.10 Le Monde des idées. 12.00 Le 12/14. 14.10 Psycho Philo. 16.10 Nautisme. 16.40 Musiques. 17.10 et 0.10 LCA. 18.00 Le 18 heures. 18.30 L'Invité de PLS. 19.00 Le Grand Journal. 20.45 et 1.00 Le Club LCI.

### Euronews C-S

6.00 Infos, Sport, Economia, météo toutes les demi-heures jusqu'à 2.00. 10.00 Culture, Cinéma, Style, Visa, Europeans, 20.00, Globus, International et No Comment toute la journée. 19.00 Journal, Analyse et Europa jusqu'à 0.30.

### CNN C-S

20.30 World Business Today. 21.30 Q & A. 22.30 Insight. 23.30 World Sport. 0.00 World View (30 min).

### TV Breizh S-T

19.30 L'Entretien 1 et 2. 20.30 Sport Breizh. 22.15 Gueules d'embrun. 22.30 Actu Breizh. 23.00 L'Entretien. 23.30 BZH DJ (60 min).

### Action

**L'HOMME QUI TUA LIBERTY VALANCE** ■■  
9.15 Cinétoile 505096205  
John Ford.  
Avec James Stewart  
(EU, N., 1962, 113 min) O.  
Un jeune avocat bien décidé à faire respecter la loi s'attaque à la terreur de l'Ouest, Liberty Valance.

### LA POURSUITE

**INFERNALE** ■■■  
19.25 Cinétoile 507041137  
John Ford. Avec Henry Fonda (EU, N., 1946, 97 min) O.  
Pour venger son jeune frère assassiné, un homme devient shérif et s'oppose à un puissant éleveur en un combat sans merci.

### LA REINE

**DES BANDITS** ■■  
12.25 Cinétoile 555110601  
Mike Higgins  
et Shekhar Kapur.  
Avec Seema Biswas  
(GB, 1994, 117 min) O.  
Une jeune Indienne, mariée contre son gré et livrée à la violence des hommes, devient un redoutable et légendaire chef de bande.

### Comédies

#### DIAMANTS

**SUR CANAPÉ** ■■  
14.30 Cinétoile 509258601  
Blake Edwards.  
Avec Audrey Hepburn  
(Etats-Unis, 1961, 115 min) O.  
Après moult péripéties, une jeune écrivain déteste faire un mariage d'argent et un écrivain entretenu s'apprennent l'un de l'autre.

#### L'IMPOSSIBLE MONSIEUR

**BÈBÉ** ■■■  
22.40 Cinétoile 509500773  
Howard Hawks.  
Avec Cary Grant  
(EU, N., 1938, 102 min) O.  
Une extravagante héritière bouleverse la vie d'un paléontologue étourdi.

## La radio

### France-Culture

Informations : 6.00 ; 7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.00 ; 22.00 ; 0.00.

6.05 Le Bien commun (rediff.). La loi islamique. Invités : Baber Johansen ; François Zabal. 7.20 Les Enjeux internationaux. 7.30 Première édition. 7.55 Chronique : 8.02 Revue de presse culturelle ; 8.07 Deuxième édition : 8.25 Chronique. 8.30 Les Chemins de la connaissance. L'éthnomusicologie à l'écoute des peuples [1/5]. Une multitude d'objets. Invités : Bernard Lortat-Jacob ; Gilbert Rouget. 9.05 Les Lundis de l'histoire. Le grand entretien. Jeunesse encadrée, jeunesse révoltée. - L'histoire autrement.

10.30 Les Chemins de la musique. Le piano au cœur de la musique cubaine.

11.00 Feuilletton. Vie et Destin, de Vassili Grossman. [6/60].

11.20 Marque-pages. Jacques Borel (Mort de Maximilien Lepage, acteur).

11.25 Résonances.

11.30 Mémorable (rediff.). Pierre-Jean Jouve.

12.00 La Suite dans les idées.

13.30 Les Décréaques.

13.40 Carnets de notes. Archives d'un mélomane. Zao Wou-ki et la musique. 14.00 Les Cinglés du Music-Hall. Célébration du centenaire de la naissance de Louis Armstrong. 2. 14.55 Poésie sur parole. Dominique Grandmont. 15.00 La Fabrique de l'histoire. Si je me souviens bien... : 8 janvier 1976, mort de Chou en Lai ; 15.10 Décembre 1947, la scission CGT-FO. 17.25 Feuilletton. La République de Mab-Oul, de Jacques Jouet. 91. 17.30 A

### NOBLESSE OBLIGE

23.45 Ciné Classics 17496330  
Robert Hamer.  
Avec Dennis Price  
(GB, N., 1949, 106 min) O.  
Un enfant déshérité imagine de se débarrasser de sa triste famille par une série de crimes parfaits.

### VIVA MARIA

0.20 Cinétoile 502635915  
Louis Malle.  
Avec Brigitte Bardot  
(Fr. - It., 1965, 120 min) O.  
La fille d'un terroriste irlandais est engagée comme danseuse dans une troupe de music-hall en Amérique latine.

### Comédies dramatiques

#### AUTOUR

**DE MINUIT** ■■  
14.25 CinéCinemas 3 552779156  
2.35 CinéCinemas 2 552963335  
Bertrand Tavernier.  
Avec Dexter Gordon  
(Fr. - EU, 1986, 130 min) O.  
L'amitié passionnée d'un jeune Parisien pour son idole, un vieux saxophoniste de jazz.

#### CAPITAINE CONAN

16.40 CinéCinemas 2 508807408  
Bertrand Tavernier.  
Avec Philippe Torreton  
(France, 1996, 130 min) O.  
En 1918, après l'armistice, un officier spécialisé dans les combats rapprochés ne parvient pas à se réadapter à la vie civile.

#### FANNY

**ET ALEXANDRE** ■■  
16.20 Cinétoile 551281779  
Ingmar Bergman.  
Avec Gunn Wallgren  
(Suède, 1983, 180 min) O.  
Deux enfants souffrent du désastreux remariage de leur mère avec un évêque puritain.

#### JOURNAL INTIME

19.05 Cinéfaz 521835458  
Nanni Moretti.  
Avec Nanni Moretti  
(Italie, 1994, 100 min) O.  
Le cinéaste déambule dans Rome et s'interroge sur le monde.

### L'EFFRONTÉE

22.40 CinéCinemas 2 502750296  
Claude Miller.  
Avec Charlotte Gainsbourg  
(France, 1985, 95 min) O.  
Illusions et déceptions d'une adolescente qui tente de gagner l'amitié d'un pianiste prodige.

### LE CAVALEUR

21.00 Cinétoile 508693175  
Philippe de Broca.  
Avec Jean Rochefort  
(France, 1978, 100 min) O.  
Les affres sentimentaux d'un donjuan quinquagénaire.

### LE DOCTEUR

**JIVAGO** ■■■  
11.10 CinéCinemas 3 524500682  
David Lean.  
Avec Omar Sharif,  
Julie Christie  
(Etats-Unis, 1965, 185 min) O.  
Les amours contrariées d'un médecin et de sa bien-aimée, sur fond de révolution russe.

### LES AFFRANCHIS

15.05 Cinéfaz 515957682  
Martin Scorsese.  
Avec Robert De Niro,  
Ray Liotta, Joe Pesci  
(Etats-Unis, 1990, 146 min) O.  
L'irrésistible ascension et la chute annoncée d'un jeune gangster.



Seema Biswas (à droite) dans « La Reine des bandits », de Mike Higgins et Shekhar Kapur, à 12.25 sur Cinéfaz

### LES DÉSAXÉS

12.25 Cinétoile 534374069  
John Huston.  
Avec Clark Gable,  
Marilyn Monroe,  
Montgomery Clift  
(EU, N., 1961, 120 min) O.  
Dans une petite ville du Nevada, la rencontre de trois destinées douloureuses, à la recherche tâtonnante de l'amour.

### LES ÉVADÉS

**DE LA NUIT** ■■  
11.35 Ciné Classics 85733601  
Roberto Rossellini.  
Avec Giovanna Ralli,  
Leo Genn  
(Italie, N., 1960, 130 min) O.  
Dans l'Italie fasciste, trois prisonniers alliés parviennent à s'évader. Réussiront-ils à quitter le pays ?

### MISSING,

**PORTÉ DISPARU** ■■  
0.00 CinéCinemas 1 9842098  
Costa-Gavras.  
Avec Jack Lemmon,  
Sissy Spacek  
(Etats-Unis, 1982, 122 min) O.  
Au Chili, en 1973, un Américain part à la recherche de son fils, disparu peu après le coup d'Etat.

### REGARDE LES HOMMES

**TOMBER** ■■  
12.10 CinéCinemas 1 13237243  
Jacques Audiard.  
Avec Jean-Louis Trintignant  
(France, 1993, 100 min) O.  
Un représentant de commerce enquêtet sur la mort d'un ami policier.

### SPLENDOR

18.10 CinéCinemas 3 503602232  
Ettore Scola.  
Avec Marcello Mastroianni  
(Italie, 1988, 105 min) O.  
La destruction d'une vieille salle de cinéma réveille les souvenirs de son propriétaire.

### Fantastique

#### LA BELLE

**ET LA BÊTE** ■■■  
20.30 Ciné Classics 6153885  
Jean Cocteau.  
Avec Jean Marais  
(France, N., 1945, 90 min) O.  
Pour sauver son père, une jeune fille accepte de rejoindre un monstre qui vit dans un étrange château.

### Histoire

#### BEN HUR

17.05 CinéCinemas 1 84158205  
William Wyler.  
Avec Charlton Heston,  
Jack Hawkins  
(Etats-Unis, 1959, 203 min) O.  
Deux amis d'enfance, l'un juif, l'autre soldat romain, deviennent ennemis en Palestine, peu de temps avant que le Christ soit crucifié.

### Policiers

#### LIGHT SLEEPER

17.25 Cinéfaz 569876205  
Paul Schrader.  
Avec Willem Dafoe,  
Susan Sarandon,  
Dana Delany  
(Etats-Unis, 1991, 98 min) O.  
Dans le New York des années 80, un ex-dealer se met au service de la police.  
► Horaires en gras italique = diffusions en v.o.

### Radio Classique

Informations : 6.30 à 9.00, Classique affaires matin ; 12.30, Midi Classique ; 19.00, Classique affaires soir.

14.00 Thèmes et variations. Les dernières années de Haendel.

16.30 Grand répertoire. Œuvres de Gade, Brahms, R. Schumann, Reinecke, Mendelssohn. 18.30 L'Actualité musicale.

20.40 Les Rendez-vous du soir.

Györg Ligeti. Sonate pour alto seul (1<sup>er</sup> mouvement), de Ligeti, T. Zimmermann, alto ; Suite de danses, de Bartok, par l'Orchestre symphonique de Chicago, dir. Pierre Boulez ; Six baguettes pour quintette à vent, de Ligeti, par les London Winds ; Années de pèlerinage (les jeux d'eau à la villa d'Este), de Liszt, M. Dichter, piano ; Atmosphères, de Ligeti, par l'Orchestre symphonique du Südwestfunk de Baden-Baden, dir. E. Bour ; Viderunt omnes, de Perotin, par The Hilliard Ensemble ; Continuum, de Ligeti, E. Chojnacka, clavecin ; Motet (Spem in alium), de Tallis, par l'Ensemble Huelgas, dir. P. Van Nevel ; Lux aeterna, de Ligeti, par The London Sinfonietta Voices, dir. T. Edwards ; Etudes pour les sonorités opposées, de Debussy, M. Pollini, piano ; Etude White on White (3<sup>e</sup> livre), de Ligeti, P.L. Aimard, piano ; Concerto pour violon, de Ligeti, par l'Ensemble contemporain, dir. Pierre Boulez, S. Gawriloff, violon.

22.50 Les Rendez-vous du soir (suite). Trois des quilles, de Mozart ; Œuvre de Beethoven. 0.00 Les Nuits de Radio Classique.

voix nue. Grands entretiens d'hier et d'aujourd'hui. Pierre Buraglio. [1/5]. 18.00 Pot-au-feu. 19.30 L'Economie en question. Les vrais lois de l'économie : La justice introuvable. 20.25 Poésie sur parole. Dominique Grandmont.

#### 20.30 Décibels.

Musique des mots - Musique de la langue. Jeanne Lee, la musique des mots.

#### 22.12 Multipistes.

22.30 Surpris par la nuit. Un satellite heureux : Jean Tardieu et le Club d'Essai de la Radiodiffusion française, 1946-1959. 1. La cour de récréation.

0.05 Du jour au lendemain. Philippe Di Meo (La Beauté). 0.40 Chansons dans la nuit. 1.00 Les Nuits de France Culture (rediff.). Carnets de voyages : Le Laos ; 2.18 L'œuf de Colomb : L'invention de la pomme ; 2.27 Agora ; 2.55 Lettres de guerre 39/45 ; 3.02 ACR : Travail gratuit ; 4.30 Une vie, une œuvre.

### France-Musiques

Informations : 6.00 ; 7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 19.00.

6.05 Les Boréales. 7.05 Tous les matins du monde. 8.30 La Revue de presse. 9.07 Si l'ose dire. 10.27 et 12.27, 19.57 Al-la breve. Bloc-notes d'Ephemera pour ensemble, de Strasnosy, par l'Ensemble 2e2m, dir. Oscar Strasnosy. 10.30 Papier à musique. Invité : André Lischné. Kitége de Rimski-Korsakov, un Parsifal russe. Acte 1. Œuvres de Rimski-Korsakov, Wagner, Haydn, Smetana.

#### 12.35 C'était hier.

Pierre Fournier. Concerto en si mineur pour violoncelle et orchestre op. 104, de Dvorak, par l'Orchestre

philharmonique de Berlin, dir. Sergiu Celibidache ; Douze variations sur un thème de La Flûte enchantée de Mozart op. 66, de Beethoven, Jean Fonda, piano.

#### 13.30 Au fur et à mesure.

Invité : Jean-Claude Malgoire. Le Couronnement de Popée, de Monteverdi.

#### 15.00 Concert.

Donné le 17 octobre 2000, à l'auditorium du Musée d'Orsay, à Paris. Anthony Leroy, violoncelle, Sandra Moubarak, piano : Sonate pour violoncelle et piano en ré mineur, de Debussy ; Sonate pour violoncelle et piano n° 1 op. 18, de Rubinstein.

#### 17.00 Métamorphoses.

La littérature russe. Pouchkine.

18.00 Le Jazz est un roman. Des Oscars aux Oscars II, hommage à Moore, Peterson et Peifferd. 19.07 A côté de la plaque.

20.00 Les Muses en dialogue. Concert donné le 19 août 2000, au Centre des congrès et de la culture de Lucerne, en Suisse, par l'Orchestre symphonique de Londres, dir. Pierre Boulez : Trois pièces pour orchestre op. 6, de Berg ; Clinamen/Nodus pour cordes, percussions et cêlésta, de Neuwhir ; Symphonie n° 6 Tragique, de Mahler.

#### 22.30 Jazz, suivez le thème.

Flying Home.

#### 23.00 Le Conversatoire.

Invités : Alain Garichot, metteur en scène ; Evelino Pido, chef d'orchestre.

0.00 Tapage nocturne. 1.00 Les Nuits de France-Musiques.

## Le film



## 20.50 France 2

### Romuald et Juliette

Coline Serreau (Fr., 1988). Avec Daniel Auteuil, Firmine Richard.

**R**OMUALD BLINDET, PDG d'une grande entreprise de produits laitiers – et par ailleurs mari trompé – est victime d'une machination et obligé de se cacher. Juliette Bonaventure, femme de ménage noire dans l'entreprise, chargée de cinq enfants de cinq pères différents, l'abrite chez elle et l'aide à triompher des intrigues. Il en tombe amoureux. Cette fable très drôle et singulièrement acérée, par moments, dans la satire sociale, prend aujourd'hui des allures de conte de fées par son ton résolument optimiste sur les rapports inter-raciaux ! Retenons-en l'ironie et la tendresse, le réalisme et le romanesque, l'analyse psychologique, l'interprétation de Daniel Auteuil en Romuald amoureux ouvrant les yeux sur le monde, et celle de Firmine Richard, comédienne non professionnelle incarnant ici d'une manière admirable la liberté et la dignité féminines. Et puis, rêvons...

Jacques Siclier

## TF 1

**5.50** Papa revient demain. L'âge de faire la fête. **6.15** Ma voyante préférée. **6.40** TF 1 info. **6.48** et 8.28, 9.03, 10.30, 1.53 Météo. **6.50** TF ! jeunesse. Salut les toons. **8.30** Téléshopping. Magazine. **9.05** Elle et lui. Série. Secrets de famille. 8299199 **10.35** Mission sauvetages. Série [2/2]. **11.20** Dallas. Série. Riposte. **12.10** Tac O Tac TV. **12.13** et 18.58 Etre heureux comme. **12.15** Le Juste Prix. Jeu. **12.50** A vrai dire. Magazine.

**13.00** Journal, Météo. **13.50** Les Jardins de Laurent. **13.55** Les Feux de l'amour. **14.45** Une voleuse de charme. Téléfilm. T. L. Wallace. Avec Jennifer Beals (Etats-Unis). 8720703 **16.40** Les Dessous de Palm Beach. Série. Terreur au bout du fil. **17.35** Sunset Beach. Série. **18.25** Exclusif. Magazine. **19.00** Le Bigdil. Jeu. **20.00** Journal, Tiercé, Météo. **20.30** Répondez-nous. Bertrand Delanoë.



20.55

## LES COMPÈRES

Film. Francis Veber. Avec Pierre Richard, Gérard Depardieu. Comédie (France, 1983). 6041809 *Un femme envoie deux hommes chercher son fils disparu en faisant croire à chacun qu'il en est le père.* **22.30** Le Temps d'un tournage.

22.35

## CIEL MON MARDI !

Magazine présenté par Christophe Dechavanne. Avec la participation de Albert Algoud. 8512118 **0.40** Les Rendez-vous de l'entreprise. Magazine. 7571749 **1.10** Exclusif. Magazine. 7585942

**1.40** TF 1 nuit. **1.55** Reportages. Fous d'ailles. 8887836 **2.20** Notre XX<sup>e</sup> siècle. La mode : les modes. 8124045 **3.15** Histoires naturelles. Le pin- ceau et le fusil. 8807836 **3.45** Très pêche. La pêche à la mouche en Yougoslavie. 8858300 **4.35** Musique. 2254039 **4.55** Histoires naturelles. Les enfants du bon Dieu et les canards sauvages (55 min). 9480768

## France 2

**5.00** Les Routiers. **6.00** Les Z'amours. **6.30** Télématin. **8.30** et 20.40 Talents de vie. **8.35** Des jours et des vies. **9.00** Amour, gloire et beauté. **9.25** C'est au programme. **11.00** Flash info. **11.05** Motus. Jeu. **11.45** Les Z'amours. Jeu. **12.15** et 17.00, 22.45 Un livre. De la vieillesse à la mort : point de vue d'un usager, d'Henri Danon-Boileau. **12.20** Pyramide. Jeu. **12.55** et 13.55 Météo. **13.00** Journal. **13.45** The Race. Magazine.

**14.00** L'Enquêteur. Série. Réactions en chaîne. **14.50** En quête de preuves. Série. Un rêve brisé. **15.40** Le Bêtisier. Jeu. **15.50** Tiercé. A Vincennes. **16.00** Cap des Pins. Feuilletton. **16.30** Des chiffres et des lettres. Jeu. **17.05** Viper. Série. Le transfuge. **17.55** Un toit pour trois. Série. Le projet. **18.25** JAG. Série. Chute libre. **19.15** Qui est qui. Jeu. **20.00** Journal, Météo.



20.50

## ROMUALD ET JULIETTE

Film. Coline Serreau. Avec Daniel Auteuil, Firmine Richard. Comédie sentimentale (Fr., 1989). 934286 *Le PDG d'une entreprise de yaourts tombe amoureux, après moult péripéties, d'une femme de ménage antillaise.*

22.50

## ON A TOUT ESSAYÉ

Divertissement présenté par Laurent Ruquier. Avec la participation de Dan Bolender, Isabelle Alonso, Jean-François Dérec, Maureen Dor, Franck Dubosc, Philippe Geluck, Gérard Miller et Claude Sarraute. 8675489 **1.10** Journal, Météo. **1.50** Passion Dakar. Magazine. 7583584

**1.40** Mezzo l'info. 9517861 **1.55** Argent public, argent privé. 4614132 **3.25** Les Gens du pays d'en haut. Documentaire. **6.753478** **4.05** 24 heures d'infos. **4.30** Pyramide. 8922107 **4.55** Les Routiers. Série. Dans la gueule du loup. 12668213

## France 3

**6.00** Euronews. **6.40** MNK. Les Mémoires extraordinaires de la sorcière Camomille ; Inspecteur Gadget ; Norman Normal ; Les Razmoket ; Les Trois Petites Sœurs ; Angela Anaconda. **8.55** Un jour en France. **10.05** La Clinique de la Forêt-Noire. Série. L'héritage. **10.50** L'île fantastique. Série. Clin d'œil. Le boxeur. **11.40** Bon appétit, bien sûr. **12.00** 12-14 de l'info, Météo. **13.45** Keno. Jeu. **13.55** C'est mon choix. Magazine.

**14.50** Le Magazine du Sénat. **15.00** Questions au gouvernement. 42335 **16.00** Les Pieds sur l'herbe. **16.35** MNK. Magazine. **17.25** A toi l'actu@. Magazine. **17.40** La Piste du Dakar. **18.15** Un livre, un jour. Nouvelles du jour, de Robert Walser. **18.20** Questions pour un champion. Jeu. **18.50** Le 19-20 de l'info. **20.10** Tout le sport. Magazine. **20.15** Le Journal du Dakar. Magazine. **20.30** Tous égaux. Magazine.



21.00

## VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE

**Faut-il brûler les provocateurs ?** 22170 Magazine présenté par Mireille Dumas. Invités : le professeur Choron, Lio, Claire Castillon, Jean-Pierre Mocky, Michel Muller, André Santini, Christophe Lambert... **23.00** Météo, Soir 3.

23.30

## PLATOON

Film. Oliver Stone. Avec Charlie Sheen, Tom Berenger, Willem Dafoe. Guerre (Etats-Unis, 1986). **2503731** *Un jeune engagé au Vietnam est pris entre deux sergents, l'un brutal, l'autre modéré.*

**1.25** Libre court. Festival de courts métrages de Clermont-Ferrand. *Roule ma poule.* Caroline Vignal. Avec Emmanuelle Devos, Farida Rahouadj. 2098395

**1.45** Nocturnales. Dancing. Le souffle des dieux [2/8] Le souffle des dieux (65 min). 2289190

## La Cinquième

**5.30** Les Amphis de La Cinquième. **6.30** Anglais. Leçon n°1 [2/3]. **6.45** Cellulo. **7.10** De bout les zouzous. **8.10** Le Journal de l'Histoire. **9.05** Les Ecrans du savoir. Net plus ultra : Wap ! Wap ! Wap ! De quoi s'agit-il ? Galilée, Limites de recherche [1/13] : La vie ailleurs. Physique en forme : Manu, une table basse à roulettes. Cinq sur cinq : Voyage au centre de la Terre. **10.00** Le Magazine de la santé. **10.55** Légal, pas légal. **11.20** et 18.05 Le Monde des animaux. La

Nature en cage. Mantelle randonnée. **11.50** Chemins de France. **12.20** Cellulo. **12.50** Les Moso, amours et traditions. **13.45** et 18.35 Le Journal de la santé. **14.05** Les Dessous de la Terre. **14.35** La Cinquième rencontre... En tout bien tout honneur. **15.30** Entretien avec M<sup>me</sup> Vandevoorde et Renato Assis. **16.00** Le Système Ikea. **16.35** Les Ecrans du savoir. Les aventuriers de l'esprit [1/13]. Psyché [1/26] : La psychanalyse. **17.35** 100 % question 2<sup>e</sup> génération. **18.55** Météo.

## Arte

**19.00** Archimède. Magazine. Voir : Eclats ; Histoire : Métamorphose ; Expérience : Le verre cassé ; Sciences animées : Entre deux chaises ; Portrait : Adolfo Kaminsky ; Application : Folle histoire. **19.45** Météo. **19.50** Arte info. **20.15** La Vie en feuilleton. A l'école hôtelière. [2/4] Les petits plats dans les grands. Feuilleton documentaire. S. Moszkowicz (1999).



20.45

## ISRAËL ET LES ARABES

**LA GUERRE DE CINQUANTE ANS** Israël et les Arabes. La guerre de cinquante ans. Documentaire. Ahron Bregman, Jihan El-Tahri et Norma Percy (1998-2000, 199 min). 19294822

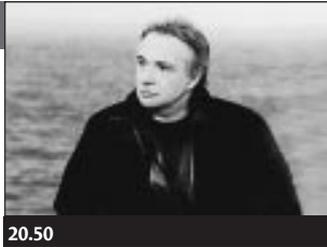
0.05

## HAUTE PÈGRE ■■■

Film. Ernst Lubitsch. Avec Herbert Marshall, Miriam Hopkins. Comédie burlesque (Etats-Unis, 1932, N., v.o.). 8742687 *Deux escrocs se croisent avant de tomber amoureux l'un de l'autre. Le génie subtil, acide et brillant d'un des plus grands spécialistes de la comédie à son apogée. Une leçon de mise en scène.* **1.25** Absolutely Fabulous. Série. Le Dernier Cri (85 min). 76067720

**5.15** Fréquentstar. Pascal Obispo. **6.05** et **9.35**, **16.00** M comme musique. **7.00** Morning Live. Magazine. **9.05** M 6 boutique. **11.54** La Six Minutes midi, Météo. **12.05** La Vie de famille. Série. Bravo pour le clone. **12.35** La Petite Maison dans la prairie. Série. Un Noël inoubliable **8396354**. **13.35** A force d'aimer. Téléfilm. Michael Miller. Avec Sean Young (EU, 1997) **1922731**

**15.15** The Practice. Série. Un cri dans la forêt **0**. **17.40** Zoe, Duncan, Jack & Jane. Série. Nippes et fripes **0**. **18.05** Le Clown. Série. La rançon de la gloire **0**. **19.00** Le Flic de Shanghai. Série. Le maître du déguisement **0**. **19.50** I-minute. Magazine. **19.54** Le Six Minutes, Météo. **20.05** Une nounou d'enfer. Le concours de baisers **0**. **20.40** E = M 6 découverte. La Manufacture nationale de Sèvres.



20.50

## FRÉQUENSTAR

**Michel Sardou.** 208373  
Présenté par Laurent Boyer.  
*Michel Sardou, toujours très populaire (son spectacle de Bercy du 12 au 28 janvier affiche complet), s'est livré à Laurent Boyer pour un « Fréquentstar » diffusé à une heure de grande écoute...*

## Canal +

► **En clair jusqu'à 8.30**  
**7.15** Nulle part ailleurs. **8.30** Le Mari de la coiffeuse ■ Film. Patrice Leconte (Fr., 1990). **9.50** Le Cinéma de Jean Rochefort. Documentaire (2000) **0**. **10.40** et **0.05** Surprises. **10.50** Once We Were Strangers ■ Film. Emanuele Crialesse. Comédie dramatique (EU, 1997) **6997793**  
► **En clair jusqu'à 13.45**  
**12.20** Le Journal de l'emploi. **12.30** et **18.30** NPA. Classique. **12.40** Nulle part ailleurs.

**13.45** The Hi-Lo Country ■ Film. S. Frears. Western (EU, 1998) **1486847**  
**15.35** Court métrage. Kuproko. Jean-F. Rivard. **15.50** L'Art de vivre d'une baleine tueuse. **16.40** Je suis né d'une cigogne ■ Film. Tony Gatlif. Comédie dramatique (Fr., 1999) **7857441**  
► **En clair jusqu'à 20.35**  
**18.00** Chris Colorado. Série. **18.40** Nulle part ailleurs. Musique : Linkin Park. **18.55** Magazine **0**. **4764118**



20.35

## AIR BUD 2

Film. Richard Martin. Avec Nora Dunn, Kevin Zegers, Cynthia Stevenson. Comédie (EU, 1998) **705286**  
*Le retour du chien basketteur...*

22.45

## DETTE DE SANG

Téléfilm. Stuart Cooper. Avec K. Greist, Keith Carradine, Harry Dean Stanton (Etats-Unis, 1991) **3847809**  
*Un ancien policier, qui a sombré dans l'alcoolisme, reconnaît l'homme qui trente ans plus tôt a commandité le meurtre de son père.*

**0.40** Two. Série. Un choix difficile **0**. **7634010**  
**1.25** M comme musique. **9915756** **3.25** Turbo. Magazine. **4724749** **3.50** Live Stage. Scène new-yorkaise. **4811229** **4.15** Fan de. Magazine. Rencontres : Axelle Red et Assia. **5048720** **4.40** Nino Ferrer. Documentaire (1996, 25 min). **5850720**



A.P.

20.45 Arte  
Israël et les Arabes

**P**OUR le malheur des intéressés, qui auraient sans doute préféré une plus grande normalité, l'histoire d'Israël et des Arabes est un sujet quasi impérissable dont les rebondissements dramatiques font régulièrement la « une » de l'actualité. A l'aube du nouveau millénaire, la grave dégradation du processus de paix et la nouvelle Intifada palestinienne sont là pour rappeler que cette histoire n'est pas seulement celle de quatre guerres régionales et d'une invasion – le Liban, en 1982 – mais un état de crise endémique que le processus de paix engagé fin 1991 n'a toujours pas réussi à endiguer. Toutes ces raisons justifient amplement la rediffusion – dans une version remontée et ramenée à une durée de trois heures – de la série documentaire « Israël et les Arabes, la guerre de cinquante ans » (6x52') diffusée dans « Les Mercredis de l'Histoire » en mai-juin 1998 à l'occasion du cinquantième de l'Etat juif.

**Au delà d'une formidable capacité d'innovation, l'enquête révèle les paradoxes de la galaxie Ikea**

Mais en poussant plus loin l'investigation, Gérard Poitou-Weber lève le voile sur les paradoxes du modèle Ikea : la médaille a son revers. Si le cas de discrimination raciale à l'embauche relevé dans un magasin français en 1999 s'est avéré être l'acte d'un individu qui ne fait plus partie de l'entreprise, le fondateur reconnaît avoir eu des sympathies nazies entre dix-huit et vingt-cinq ans, une période de sa vie qu'il avoue « regretter amèrement ». De graves accusations sont portées contre certaines pratiques en matière de main-d'œuvre internationale, en particulier le recours au travail des enfants dans des pays d'Asie où la législation est défaillante. Au terme de son enquête, le réalisateur exprime un regret : tant d'intelligence et d'astuce pour « simplement faire du business »...

Th.-M. D.

■ *Avant la diffusion en épisodes* – Histoire d'un succès, Les Hommes, Les Produits, Les Fournisseurs –, quatre mardis de suite à 16 heures, « La Cinquième rencontre » présente les volets 2 et 3 suivis d'un débat avec le sociologue Henri Vacquin lundi 8 janvier à 14 h 35.

Les auteurs Aharon Bregman et Jihan El-Tahri, la réalisatrice Norma Percy et le producteur Brian Lapping n'ont pas lésiné dans la recherche des sources. Ils ont interrogé un nombre impressionnant d'acteurs et de témoins clés de la longue histoire du conflit israélo-arabe : de Yasser Arafat à Henry Kissinger en passant par les plus hauts responsables politiques et militaires israéliens, arabes, américains et soviétiques. Nourris de documents d'archives, leurs témoignages animent les coulisses d'une histoire mouvementée, aux dimensions régionales et internationales – le conflit Est/Ouest –, et dont les méandres et la complexité ne sont pas toujours aisées à comprendre.

Mouna Naim

## L'émission

16.00 La Cinquième

## Management à la suédoise

**LE SYSTÈME IKEA.** Tableau sans concession d'une petite entreprise devenue le premier vendeur de meubles de la planète

**E**N 1952, Ingvar Kamprad, vingt-huit ans, ouvre un magasin de meubles à Älmhult, près de Elmtaryd, la ferme où il est né. Ikea, un sigle formé des initiales de ces quatre noms, va connaître un succès croissant : dix magasins en 1974, soixante-six en 1984, cent-vingt en 1994, cent-soixante-dix (et vingt-huit pays) en 2000. Avec cinquante mille employés et un chiffre d'affaires de 50 milliards de francs, la petite entreprise suédoise est devenue le premier vendeur de meubles de la planète. Pendant des mois, Gérard Poitou-Weber a arpenté plusieurs sites, en France, en Suède, au Danemark, en Allemagne et en Pologne. Fruit de cette enquête : « Le Système Ikea », une série documentaire (quatre fois vingt-six minutes) qui approfondit les thèmes abordés dans *Ikea en kit*, un cinquante-deux minutes diffusé sur Arte le 4 mai 2000.

La réussite de la marque ne tient pas uniquement au goût des consommateurs pour



STEPHAN ZAUBERTZ/TENDANCE FLOUÉ

les matériaux naturels et les formes simples et aux innovations en matière de fabrication, de réduction des frais (transports, stockage...) et de marketing. Le mode de gestion du personnel – tutoiement de rigueur, contact direct entre tous les niveaux hiérarchiques, promotion interne, salaires « raisonnables » associés à une véritable réduction du temps de travail – a des effets d'image qui dépassent le cercle des salariés. En refusant tout privilège – Ingvar Kamprad ne voyage jamais en classe affaires, il porte des T-shirts et prend le métro comme n'importe lequel de ses employés –, le fondateur ajoute encore à ce tableau idéal d'une société qui a inventé des rapports sociaux radicalement différents.

## Le câble et le satellite



« L'Atlantide : mythe ou réalité ? », une soirée « Réalité-Fiction », sur Festival. A 20.30, « L'Atlantide », un téléfilm de Bob Swaim, avec Tcheky Karyo et Christopher Thompson, suivi de « Il était une fois l'Atlantide », un documentaire de Renan Polles, à 23.45

## SYMBOLES

Les chaînes du câble et du satellite  
C Câble  
S Canalsatellite  
T TPS  
A AB Sat

## Les cotes des films

■ On peut voir  
■ ■ A ne pas manquer  
■ ■ ■ Chef-d'œuvre ou classique

## Les codes du CSA

○ Tous publics  
○ Accord parental souhaitable  
○ Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans  
○ Public adulte  
Interdit aux moins de 16 ans  
○ Interdit aux moins de 18 ans

Les symboles spéciaux de Canal +  
DD Dernière diffusion  
◆ Sous-titrage spécial pour les sourds et les mal-entendants

## Planète C-S

6.50 Enquêtes médico-légales. La piste du sang. 7.20 La Colonne de feu, histoire de la naissance de l'Etat d'Israël. [2/7] Le rêve, 1924-1929. 8.15 La Véritable Histoire des dinosaures. [3/4] Tueurs d'élite. 9.10 André Suarès, l'insurgé. Dans la collection « Un siècle d'écrivains ». 10.00 Cinq colonnes à la une. Les paysans [2/2]. 10.55 Iggy Pop. La rage de vivre. 11.45 Doris Schwert. 12.05 Jan Van Haagen. 12.20 La Tempête d'images. 13.45 Des voiles sur le sable. 14.40 Esprit des peuples premiers. [5/13] Canada, les gardiens du feu. 15.10 Histoires oubliées de l'aviation. Pogostick, le nez en l'air. 16.00 Le Clonage. Un saut dans l'inconnu. 17.00 « Le noir et blanc est plein de couleurs ». 18.00 Les Colosses du « Royal Opéra » de Londres. [1/6]. 19.00 Guatemala, du soleil entre les tuiles. 20.00 ONU, une autre version. [2/3] Angola, le soleil brille toujours.

20.30 L'Arche, 2000 ans après. Les gorilles. 68048151  
21.35 Le Dernier shah d'Iran. 9602460  
22.35 Voyage en Antarctique. [4/6] La rivière australe. 23.05 Les Murs et la Parole. 0.45 Glozel, le mythe du logis. 1.10 La Guerre des sexes (55 min).

## Odysée C-T

9.05 Un château à tout prix. 9.55 Les Barques du Léman. 10.50 Aventures africaines. [7/10] Au Zimbabwe. 11.50 La Fascination du Grand Nord. [4/4] Tempête sur l'Alaska. 12.45 La Mission impossible. Rêves supersoniques. 13.35 La Caravane du savoir. 14.25 Il était une fois le royaume d'Angleterre. La Tamise. 14.50 Itinéraires sauvages. 14.55 Phacochères, survivants du passé. 15.50 Objectif nature : Les contrées sauvages du Rio Tortuguero. 16.35 Sur les grandes avenues. Sunset Boulevard. 17.30 Pays de France. 18.30 En Australie, l'eau est un liquide rare et précieux. 19.05 Aventures. 19.55 Un ami pour la vie. [1/7] Chypre : Sauvons la tortue verte. 20.15 Parachute ! [2/4] Le Club de la chenille. 500668538 20.45 Journal d'un globe-trotter. [9/13] Emirats arabes. 509139083  
21.35 Corot, la nature dans l'atelier. 502518199  
22.30 Le Skieur solitaire de l'Antarctique. 23.00 Les Jardins de Casteltgandolfo. 23.30 Arnold Schwarzenegger, le rêve américain. 0.25 Loctudy-Abidjan, aller simple. 1.20 La Terre en question. [1/20] Toxique Ukraine ? (25 min).

## TV 5 C-S-T

20.00 Journal (TSR).  
20.30 Journal (France 2).  
21.00 et 1.00 TV 5 infos.  
21.05 Temps présent. Magazine. Ces étranges Suisses... roumains. 53550712  
22.00 Journal TV 5.  
22.10 Ça se discute. Magazine. A quoi rêvent les enfants ? 65357286  
0.30 Journal (La Une).  
1.05 Soir 3 (France 3).

## RTL 9 C-T

19.55 La Vie de famille. Série. Une histoire de perruque. 5283828  
20.20 Friends. Série. Celui qui ne voyait qu'un chat ○. 5263064  
20.45 Hangfire ■ Film. Peter Maris. Avec Lyle Alzado. Action (1991). 4365996  
22.20 Stars boulevard. Magazine.  
22.30 Tonnerre de feu ■ Film. John Badham. Avec Roy Scheider, Warren Oates. Policier (1983). 67980915  
0.20 Aphrodisia. Série. Les talents de Française.  
0.35 Aphrodisia. Série. Inoubliable Cathy ○.  
0.50 Télé-achat. Magazine (60 min).

## Paris Première C-S

19.30 Rive droite, rive gauche. Magazine. 7525267  
21.00 Le Gai SAVOIR. Magazine. Les intellectuels français ont-ils quelque chose à dire ? Invités : Alain Duhamel, François Dufay, Ignacio Ramonet, Henrik de Danemark, Max Gallo. 7539460  
22.30 Richard III ■ Film. Richard Loncraine. Avec Ian McKellen, Annette Bening. Histoire (1995, v.o.). 76839793  
0.10 Howard Stern. Magazine (40 min). 45949519

## Monte-Carlo TMC C-S

19.30 Murder Call, fréquence crime. Série. Une flèche pour deux ○. 3676151  
20.25 La Panthère rose.  
20.35 Pendant la pub. Magazine. Invité : Gad Elmaleh. 45768606  
20.55 Les Mongols ■ Film. André De Toth et Leopoldo Savona. Avec Jack Palance, Anita Ekberg. Aventures (1961) ○. 64997977  
22.50 Météo.  
22.55 Sud. Magazine. 37007199  
0.15 Au gré du vent. Série. La grande aventure des ondes ○ (50 min). 18480923

## Téva C-T

20.00 Les Anges du bonheur. Série. En mémoire d'une sœur ○. 500050539  
20.50 La Vie à cinq. Série. Le souffle du passé. 502889489  
21.40 Sarah. Série. Choix de vie. 503816373  
22.30 Sex and the City. Série. All or Nothing ○. 500048002  
22.55 Dharma & Greg. Série. Quand l'otarie rit ! (v.o.) ○. 500383557  
23.20 Les ressorts de l'histoire (v.o.) ○. 508964118  
23.40 Téva portrait. Magazine. Sabine Castets. 508945083  
0.00 I Love Lucy. Série. Fan Magazine Interview (v.o.) (30 min). 500005364

## Festival C-T

19.30 Jeunes loups et années folles. Feuilleton [9]. Avec Paul Gross, Michael Riley. 41739557  
20.30 L'Atlantide. Téléfilm. Bob Swaim. Avec Tcheky Karyo (1992) [1 et 2/2]. 69634606 - 99605712  
23.45 Il était une fois l'Atlantide. Documentaire. Renan Polles. 16958002  
0.45 Jacotte. Série. Coquilles brisées (55 min). 63370126

## Voyage C-S

20.00 et 0.00 Le Club. Magazine. 500006199  
20.30 Canada. De Val d'Or à Percé, la région de l'Abitibi-Témiscamingue. Documentaire. 500008170  
21.00 Suivez le guide. Magazine. 500053915  
22.30 Détours du monde. Magazine. Spécial Trotte-globeurs. 500005606  
23.00 Long courrier. Magazine. Croisière en pays maya à bord du « Stella Solaris ». 500087996  
0.30 Carnet de plongée. Magazine. Dans le bleu de la mer Rouge. 507867872  
1.00 Travelers. Visite de Nashville, capitale du Tennessee (60 min). 509244213

13<sup>ème</sup> RUE C-S

19.55 21, Jump Street. Série. Portée disparue. 597599422  
20.45 Invasion planète Terre. Série. Le piège ○. 549792064  
21.35 First Wave. Série. L'enfant du mercredi. 551177118  
22.25 Projet X-13. 509883644  
22.55 Twin Peaks. Série. Episode 13 (v.o.) ○. 593312248  
23.50 Les Piégeurs. Série. Dommages collatéraux. 501989809  
0.40 21, Jump Street. Série. Baby blues (50 min). 552633316

## Série Club C-T

20.40 Au-delà du réel. Série. Frères de sang ○. 854002  
Dos au monde ○. 2122199  
22.15 Le Damné. Série. Poem (v.o.) ○. 2921002  
23.00 Soap. Série (v.o.). 525977  
23.25 Taxi. Série. I Wanna Be Around (v.o.). 8619373  
23.45 Murder One, l'affaire Jessica. Feuilleton [20]. Avec Daniel Benzali, Mary McCormack (v.o.). 1857286  
0.30 La Quatrième Dimension. Série. La route de la mort ○ (30 min). 2425300

## Canal Jimmy C-S

21.00 Comment devenir une rock star ? Série. La maison de disques (v.o.) ○. 47477489  
21.40 Friends. Série. Celui qui ne pouvait pas pleurer (v.o.) ○. 93545002  
22.05 It's Like, You Know... Série. En avril... méfiance (v.o.) ○. 93532538  
22.30 Babes in the Wood. Série. Le chat et la chienne (v.o.) ○. 64492644  
23.00 Two Fat Ladies. Série. Gâteaux (v.o.) ○. 37704460  
23.35 Saint-Tropez Blues ■ Film. Marcel Moussy. Avec Marie Laforêt. Comédie de mœurs (1961) ○ (95 min). 76165625

## Canal J C-S

18.20 Sabrina. Série. 5451489  
18.50 Faut que ça saute ! Magazine.  
19.05 Cousin Skeeter. Série. Une vieille connaissance. 1411373  
19.30 Sister Sister. Série. Un garçon pour deux. 9374441  
20.00 Iapiap ! Divertissement. Invité : K-Mel. 8210606

## Disney Channel C-S

18.00 Pepper Ann. Le couple parfait.  
18.15 La Cour de récré. La récréation en question.  
18.30 Fantastic Studio. Série.  
18.59 Le Monde merveilleux de Disney. Magazine.  
19.00 Hocus Pocus ■ Film. Kenny Ortega. Avec Bette Midler, Sarah Jessica Parker. Fantastique (1993). 206373  
20.30 Chérie, j'ai rétréci les gosses. Série. Chérie, pas de panique ! (45 min). 353460

## Télétoon C-T

18.11 Le Bus magique. Le bus fait son cinéma. 605913915  
18.37 Blaster. C'est toi qui fais l'histoire. 742788996  
19.00 Un pont trop fragile. 505374064  
19.22 Le Monde fou de Tex Avery. Einstone ; Savoir faire.  
19.30 Robocop. Le retour de la loi [2/3]. 505393199  
19.52 Docteur Globule. Toutou ou rien. 709899354  
20.16 Drôles de Vikings. Les visiteurs. 609819118  
20.41 Air Academy. Le spectre des nuages (23 min). 606796286

## Mezzo C-T

20.35 et 23.00 Mezzo l'info.  
20.50 Rétro Mezzo.  
21.00 Van Dyck. Documentaire. 45155606  
21.55 Une histoire de l'orgue. Les origines latines. Documentaire [1/4]. 94071462  
22.55 Havanaise. Avec Raphaël Oleg, violon. Par l'Orchestre de la Suisse italienne, dir. M. Venzago.  
23.15 La Chauve-Souris. Opérette en trois actes de Strauss. Par l'Orchestre et les Chœurs de l'Opéra national de Paris, dir. Armin Jordan. Mise en scène de Coline Serreau. Solistes : William Joyner, Adina Nutescu (145 min). 25507538

## Muzzik C-S

19.35 Tiberghien, Capuçon et le Quatuor Diotima. Récital à l'Auditorium du Louvre. Avec Renaud Capuçon, violon. 501198064  
21.00 Spécial Proms. Ravel et Beethoven. Le Tombeau de Couperin et Concerto pour violon. Avec Salvatore Accardo, violon. Par l'Orchestre de la Communauté européenne, dir. Salvatore Accardo. En 1985. 504616489  
22.15 The Greatest Music Festival in the World. Documentaire. 502622002  
23.10 Muzzik'et vous !  
23.40 Jazz Box 99. Andy Bey Quartet. 505533118  
0.45 The Art Ensemble of Chicago & Cecil Taylor. Au théâtre du Châtelet, en 1984 (95 min). 509464652

## Histoire C-T

20.15 et 23.00 Le Journal de l'Histoire. 509199151  
21.00 Ils ont fait l'Histoire. Dalai-lama, le sourire et la conscience. 506798996 [2/2].  
22.00 Emmanuel Berl. 506787880 [5/5].  
23.45 De Suez à la guerre du Golfe. L'Orient compliqué, de 1948 à 1957. [1/2] (50 min). 501982996  
0.35 Conversation avec... les hommes du président. William Quandt [1 et 2/12] (30 min). 585310590

## La Chaîne Histoire C-S

20.35 Ces héros qui trahirent Hitler. 509123118  
21.20 Les Grandes Aventures du XX<sup>e</sup> siècle. Les héros de l'ombre. 503233460 Capitaine Courage. 501005557  
22.15 Les Mystères de la Bible. Les plus grands secrets de la Bible. 577336267  
23.00 Biographie. Raspoutine. 508670462  
23.40 Dix bonnes raisons de regretter le XX<sup>e</sup> siècle. Invité : Yann Queffelec.  
23.45 Timewatch. La grève de la faim (50 min). 501988170

## Forum C-S

20.00 Dinosaures, de grands prédateurs ! Invités : Pascal Picq, Eric Buffetaut, Jean-Michel Mazin, Georges Barale, Bernard Bataill. 505223915

## 21.00 Iran, les raisons d'une révolution.

Invités : Louis Amigues, Aboul-Hassan Bani Sadr, Bernard Hourcade, Azadeh Kian-Thiebaud, Eric Rouleau. 506768996

## 22.00 Chars à voile,

les voiliers des sables. Invités : Christian Nau, Jean-Philippe Krischer, Romain Drouillet, Bertrand Lambert, Delphine Mechin, Alain Garnavault. 506757880

## 23.00 Guatemala entre

passé et avenir. Débat (60 min). 506771460

## Eurosport C-S-T

20.00 BOXE. En direct. 3083731  
22.30 et 0.45 Rallye. Paris - Dakar 2001 (9<sup>e</sup> étape) : el Ghallaouiya - el Ghallaouiya. En Mauritanie. 366793  
23.00 Score express. Magazine.  
23.15 Patinage de vitesse. Coupe du monde. Les 25 et 26.11.2000. 8800557  
23.45 Ski. Coupe du monde. Slalom géant messieurs (60 min). 9948354

## Pathé Sport C-S-A

20.00 Basket info. 500385828  
20.30 Volley-ball. Ligue des champions masculine (4<sup>e</sup> journée, Poule D) : Tours - Trévise. En direct. 500119373  
22.30 Starter. Magazine. 500364335  
23.00 Badminton. Masters. Au Danemark. 500578002  
0.30 Football américain. Championnat NCAA. Sugar Bowl. Florida - Miami (135 min). 593013565

**Sur les chaînes cinéma**

**RTBF1**

**19.30** et **23.30** Journal. **20.10** Forts en tête. Florenville ou l'heureux pays du val d'or. **21.15** L'Arlésien. Téléfilm. Jacques Malaterre. Avec Roland Magdane. **22.45** Télécinéma (45 min).

**TSR**

**20.05** A bon entendeur. **20.35** Made in America ■ Film. Richard Benjamin. Avec Whoopi Goldberg. *Comédie* (1992). **22.25** Echo. Téléfilm. Charles Correll. Avec Jack Wagner. **0.00** Demain à la une (5 min).

**Canal + vert C-S**

**20.35** La Neuvième Porte ■ Film. Roman Polanski. Avec Johnny Depp, Frank Langella. *Fantastique* (1999). **22.40** Le Cinéma de Roman Polanski. **23.40** Tess ■ Film. Roman Polanski. Avec Nastassja Kinski. *Drame* (1979) (65 min).

**Encyclopedia C-S-A**

**19.50** Forum Terre. Vivre à Evian. **20.05** La Saison du silence. **20.30** L'Aventure de l'homme. Parana, fils de la mer. **21.10** Sur les traces de l'or blanc. **21.40** Le Monde méditerranéen. L'hiver. **22.05** L'eau qui tue. **22.30** Eco-logique. Les organismes génétiquement modifiés. **23.20** L'Odyssée de l'esprit (55 min).

**Comédie C-S**

**20.00** Un gars du Queens. Série. **20.30** Delhi Royal. Série. **21.00** Eric et Ramzy au Palais des Glaces. **22.30** Drew Carey Show. Série. **23.00** La Grosse Emission II (60 min).

**MCM C-S**

**19.30** et **22.45** Le JDM. **19.50** Netflash. **20.00** et **0.45**, **2.00** MCM Tubes. **20.20** Robin. Série. **20.30** Les Doors ■ Film. Oliver Stone. Avec Val Kilmer, Meg Ryan. *Musical* (1991). **23.15** Sac de nœuds ■ Film. Josiane Balasko. Avec Josiane Balasko, Isabelle Huppert. *Comédie* (1985) (0.100 Le Mag. Laura Mayne (60 min)).

**MTV C-S-T**

**20.00** et **22.30** Bytesize. **21.00** MTV's French Link. **21.30** FANatic. Invités: Jennie Garth, Limp Bizkit. **22.00** The Head. Série. **23.30** The Tom Green Show. Série (30 min).

**Régions C-T**

**20.00** Le Magazine du cheval. **20.30** et **0.30** Le Journal des journaux soir. **20.50** et **22.45**, **0.50** Le Journal de l'outremer. **21.00** Tématélé Portraits. **21.01** Jean Metay, un poing c'est tout. **21.30** Le Violon de couleurs. **21.55** Histoires ordinaires. **22.30** Le Journal des journaux midi (10 min).

**RFO Sat S-T**

**19.30** L'Indépendance de Madagascar. **20.00** VAT TV.M. **20.30** Hebdo Malgache RTA. **20.50** et **0.00** Journal. **20.55** New Zik. **21.00** JT Guadeloupe. **21.25** et **23.25** Le Jeu du clip. **21.30** et **0.10** Hebdo Nouvelle-Calédonie. **22.00** JT Martinique. **22.30** Ramdam. **23.00** JT Guyane. **23.30** Hebdo Mayotte (30 min).

**LCL C-S-T**

**8.00** L'Édito. **8.40** L'Invité du matin. **9.10** et **15.10** On en parle. **10.10** et **16.10** 2 pour 2 contre. **11.00** et **20.45**, **1.00** Le Club LCL. **12.00** Le 12/14. **14.10** et **17.10**, **0.10** LCA. **18.00** Le 18 heures. **18.30** L'Invité de PLS. **19.00** Le Grand Journal. **22.00** 22h/minute.

**Euronews C-S**

**6.00** Infos, Sport, Economia, météo toutes les demi-heures jusqu'à 2.00. **10.00** Culture, Cinéma, Style, Visa, Europeans, 2000, Globus, International et No Comment toute la journée. **19.00** Journal, Analyse et Europa jusqu'à 0.30.

**CNN C-S**

**20.30** World Business Today. **21.30** Q & A. **22.30** Insight. **23.30** World Sport. **0.00** World View (30 min).

**TV Breizh S-T**

**19.30** Actu Breizh. **20.00** L'Entretien. **20.30** Moby Dick ■ Film. John Huston. Avec Gregory Peck. *Aventures* (1956). **22.30** L'Entretien 1 et 2. **23.30** Massive Attack et Eagle Eye Cherry. Concert (60 min).

**Action**

**LA DERNIÈRE CAVALE** ■  
**11.20** Cinéstar 1 502878489  
 Kiefer Sutherland.  
 Avec Vincent Gallo  
 (Etats-Unis, 1997, 101 min) ○  
*Trois voyous organisent un braquage qui dérape et s'enfuient vers le Nouveau-Mexique, poursuivis par la police et leurs victimes.*

**LES BÉRETS VERTS** ■  
**20.30** CinéCinémas 1 68742267  
 Ray Kellogg et John Wayne.  
 Avec John Wayne  
 (Etats-Unis, 1968, 138 min) ○  
*Au Vietnam, les forces spéciales d'intervention américaines affrontent moult épreuves.*

**Comédies**

**C'EST ÇA L'AMOUR ?** ■  
**20.30** CinéCinémas 2 500453977  
 Carl Reiner. Avec Bette Midler (EU, 1998, 104 min) ○  
*Un mariage conduit au déchirement puis à la réconciliation des parents divorcés de la jeune mariée.*

**DIAMANTS**

**SUR CANAPÉ** ■ ■  
**1.10** Cinétoile 503235590  
 Blake Edwards.  
 Avec Audrey Hepburn  
 (Etats-Unis, 1961, 115 min) ○  
*Une jeune écrivain désireuse de faire un mariage d'argent et un écrivain entretenu s'éprennent l'un de l'autre.*

**L'IMPOSSIBLE MONSIEUR BÉBÉ** ■ ■ ■  
**13.30** Cinétoile 509843625  
 Howard Hawks.  
 Avec Cary Grant  
 (EU, N., 1938, 102 min) ○  
*Une extravagante héritière bouleverse la vie d'un paléontologue étourdi.*

**LA PARTY** ■ ■ ■  
**11.05** Cinétoile 503783606  
 Blake Edwards.  
 Avec Peter Sellers  
 (Etats-Unis, 1968, 90 min) ○  
*Les maladresses d'un acteur indien de second ordre dans un cocktail huppé de Hollywood.*

**LES VÉCÉS ÉTAIENT**

**FERMÉS DE L'INTÉRIEUR** ■  
**18.20** Cinétoile 509637248  
 Patrice Leconte.  
 Avec Jean Rochefort  
 (France, 1975, 80 min) ○  
*Enquêtant sur la mort curieuse d'un receveur d'autobus, un commissaire et son fidèle adjoint enchaînent les rencontres insolites.*

**NOBLESSE OBLIGE** ■ ■ ■ ■  
**12.45** Ciné Classics 72358538  
 Robert Hamer.  
 Avec Dennis Price  
 (GB, N., 1949, 106 min) ○  
*Un enfant déshérité imagine de se débarrasser de sa triste famille par une série de crimes parfaits.*

**VIVA MARIA** ■ ■ ■  
**9.10** Cinétoile 505479278  
 Louis Malle.  
 Avec Brigitte Bardot  
 (Fr. - It., 1965, 120 min) ○  
*La fille d'un terroriste irlandais est engagée comme danseuse dans une troupe de music-hall en Amérique latine.*

**Comédies dramatiques**

**AUTOUR DE MINUIT** ■ ■ ■  
**16.05** CinéCinémas 1 84303101  
**22.15** CinéCinémas 2 504926538  
 Bertrand Tavernier.  
 Avec Dexter Gordon  
 (Fr. - EU, 1986, 130 min) ○  
*L'amitié passionnée d'un jeune Parisien pour son idole, un vieux saxophoniste de jazz.*

**CAPITAINE CONAN** ■ ■ ■  
**8.55** CinéCinémas 2 516386539  
**2.55** CinéCinémas 1 89397039  
 Bertrand Tavernier.  
 Avec Philippe Torreton  
 (France, 1996, 130 min) ○  
*En 1918, après l'armistice, un officier spécialisé dans les combats rapprochés ne parvient pas à se réadapter à la vie civile.*

**CASINO** ■ ■ ■  
**16.05** Cinéfaz 554963083  
 Martin Scorsese.  
 Avec Robert De Niro  
 (Etats-Unis, 1995, 182 min) ○  
*Ascension et chute du roi des bookmakers, à Las Vegas.*

**INNOCENCE** ■ ■ ■  
**20.45** Cinéfaz 502617511  
 Zeki Demirkubuz. Avec Güven Kirac (Turq., 1997, 110 min) ○  
*Un ex-détenu rongé par la culpabilité devient le protecteur d'une belle chanteuse et de sa fille sourde et muette.*

**L'EFFRONTÉE** ■ ■ ■  
**3.05** CinéCinémas 3 509032942  
 Claude Miller.  
 Avec Charlotte Gainsbourg  
 (France, 1985, 95 min) ○  
*Une adolescente tente de gagner l'amitié d'une pianiste.*

**LE SALAIRE DE LA PEUR** ■ ■ ■ ■  
**21.00** Cinétoile 502664151  
 Henri-Georges Clouzot.  
 Avec Yves Montand  
 (Fr., N., 1953, 155 min) ○  
*Un chargement de nitroglycérine sur les pistes infernales d'Amérique latine.*

**LES ÉVADÉS DE LA NUIT** ■ ■ ■ ■  
**17.50** Ciné Classics 45777793  
 Roberto Rossellini.  
 Avec Giovanna Ralli  
 (Italie, N., 1960, 130 min) ○  
*Dans l'Italie fasciste, trois prisonniers alliés parviennent à s'évader.*



**Audrey Hepburn et George Peppard dans « Diamants sur canapé », de Blake Edwards, à 1.10 sur Cinétoile**

**MISSING, PORTÉ DISPARU** ■ ■ ■  
**14.30** CinéCinémas 3 500428731  
 Costa-Gavras.  
 Avec Jack Lemmon, Sissy Spacek, John Shea  
 (Etats-Unis, 1982, 122 min) ○  
*Au Chili, en 1973, un Américain part à la recherche de son fils, disparu peu après le coup d'Etat. Palme d'or au festival de Cannes en 1982.*

**REGARDE LES HOMMES TOMBER** ■ ■ ■  
**8.00** CinéCinémas 3 508751712  
 Jacques Audiard.  
 Avec Jean-Louis Trintignant, Jean Yanne, Mathieu Kassovitz  
 (France, 1993, 100 min) ○  
*Un représentant de commerce enquête sur la mort d'un ami policier.*

**SPLENDOR** ■ ■ ■ ■  
**17.05** CinéCinémas 2 509254996  
 Ettore Scola.  
 Avec Marcello Mastroianni, Massimo Troisi, Marina Vlady  
 (Italie, 1988, 105 min) ○  
*La destruction d'une vieille salle de cinéma réveille les souvenirs de son propriétaire.*

**Fantastique**

**LA BELLE ET LA BÊTE** ■ ■ ■ ■  
**23.10** Classic Classics 61902625  
 Jean Cocteau.  
 Avec Jean Marais  
 (France, N., 1945, 90 min) ○  
*Pour sauver son père, une jeune fille accepte de rejoindre un monstre qui vit dans un étrange château.*

**Histoire**

**BEN HUR** ■ ■ ■ ■  
**0.20** CinéCinémas 2 577171861  
 William Wyler.  
 Avec Charlton Heston  
 (Etats-Unis, 1959, 203 min) ○  
*Deux amis d'enfance, l'un juif, l'autre soldat romain, deviennent ennemis en Palestine, peu de temps avant que le Christ soit crucifié.*

**Musicaux**

**DRÔLE DE FRIMOUSSE** ■ ■ ■ ■  
**23.25** Cinétoile 509152199  
 Stanley Donen. Avec Fred Astaire (EU, 1957, 104 min) ○  
*Une jeune veuve devient la vedette d'un magazine féminin dont la rédactrice en chef tente d'intéresser les intellectuelles à la mode.*

**ZIEGFELD FOLLIES** ■ ■ ■ ■  
**15.10** Cinétoile 504145354  
 Vincente Minnelli.  
 Avec Fred Astaire  
 (Etats-Unis, 1946, 110 min) ○  
*Une suite de sketches musicaux en hommage à l'inventeur des « Follies ».*

**Policiers**

**LIGHT SLEEPER** ■ ■ ■ ■  
**19.00** Cinéfaz 542939151  
 Paul Schrader.  
 Avec Willem Dafoe  
 (Etats-Unis, 1991, 98 min) ○  
*Dans le New York des années 80, un ex-dealer se met au service de la police.*  
 ► Horaires en **g.s italique** = diffusions en v.o.

**La radio**

**France-Culture**

Informations : 6.00 ; 7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.00 ; 22.00 ; 0.00 ;

**6.05** For intérieur (rediff.). Vénus Khoury-Ghata, écrivain. **7.20** Les Enjeux internationaux. **7.30** Première édition. **7.55** Chronique ; **8.02** Revue de presse culturelle ; **8.07** Deuxième édition ; **8.25** Chronique. **8.30** Les Chemins de la connaissance. L'ethnomusicologie à l'écoute des peuples [2/5]. Invités : Bernard Lortat-Jacob ; Gilbert Rouget ; Emmanuelle Olivier. **9.05** La Matinée des autres. De ces choses là, on ne parle pas ici. Une journée au café-restaurant Lorch à Bouxwiller, Vosges du Nord. Invités : La famille Lorch ; la troupe du théâtre du Marché aux grains ; Pierre Kopp ; Michel Schliër ; Danièle Buchi ; Rodolphe Isenman ; Thierry Delorme ; Alfred Schaké ; Patrick Velt.

**10.30** Les Chemins de la musique. [2/5].

**11.00** Feuilleton. [7/60].

**11.20** Marque pages. Myriam Cohen-Welgryn (*Mères*).

**11.25** Résonances.

**11.30** Mémorabile (rediff.).

**12.00** La Suite dans les idées.

**13.30** Les Décaqués.

**13.40** Carnets de notes. Livre cour. Autour d'un concert de Luc Ferrari. **14.00** Tire ta langue. **14.55** Poésie sur parole. Dominique Grandmont. **15.00** Le Vif du sujet. Le grand silence de la psychiatrie ; **15.00** Parti pris : Portrait de Mathilde Monnier ; **15.25** Le quotidien du Vinateur ; **16.25** Débat. **17.25** Feuilleton. *La République de Mab-Oul*, de Jacques Jouet. **92.17.30** A voix nue. Grands entretiens d'hier et d'aujourd'hui. Pierre Buraglio.

[2/5]. **18.00** Pot-au-feu. **19.30** In vivo. Questions d'actualité. L'origine de la vie. **1.00** Brèves scientifiques. Invités : Jacques Arnould ; Patrick Forterre ; Alain Prochiantz ; André Brack. Brèves scientifiques. **20.25** Poésie sur parole. Dominique Grandmont.

**20.30** Fiction. Perspectives contemporaines. *Les Conspireurs*, de David Lescoat.

**22.12** Multipistes.

**22.30** Surpris par la nuit. Un satellite heureux : Jean Tardieu et le Club d'Essai de la Radiodiffusion française, 1946-1959. **2.00** Un poète-directeur, Jean Tardieu. Invités : Pierre Dumayet ; André Almuro ; Maurice Jarre ; Michel Polac ; Jean Chauquet ; Pierre Billard ; Jean-Jacques Vienne ; Jacques Peuchmaurs ; Alain Trutat ; Roger Pradalé.

**0.05** Du jour au lendemain. Gil Jouanard (*Mémoire de l'instant*). **0.40** Chansons dans la nuit. **1.00** Les Nuits de France Culture (rediff.). Carnets de voyages : Le Laos ; **2.18** L'œuf de Colomb ; **2.28** Mémoires du siècle : Carzou membre de l'Institut ; **3.28** La fabrique de l'histoire.

**France-Musiques**

Informations : 6.00 ; 7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 19.00.

**6.05** Les Boréales. **7.05** Tous les matins du monde. **8.30** La Revue de presse. **9.07** Si j'ose dire. **10.27** et **12.27**, **19.57** Al-la breve. *Bloc-notes d'Ephemera pour ensemble*, de Strasnoy, par l'Ensemble 2e2m, dir. Oscar Strasnoy. **10.30** Papier à musique. Invité : André Lischke. Kitége de Rimski-Korsakov, un Parsifal russe. Acte 2. Œuvres de Rimski-Korsakov, Borodine, Liadov, Lalo.

**Radio Classique**

**12.35** C'était hier. Pierre Fournier. Œuvres de Beethoven, Jean Fonda, piano : *Sonate pour piano et violoncelle* n° 2 op. 5 n° 2 ; *Sonate pour piano et violoncelle* n° 3 op. 69.

**13.30** Au fur et à mesure. *Pénélope*, de Fauré.

**15.00** Concert. Donné le 10 novembre 2000, à la Cité de la Musique, à Paris. Isabelle Faust et Daniel Sepec, violons, Thomas Riebel et Tabea Zimmermann, altos, Eric Couturier et Jean-Guihen Queyras, violoncelles : *Sérénade pour deux violons et alto* op. 12, de Kodaly ; *Quintette à cordes* op. 97, de Dvorak ; *Lament pour deux altos*, de Bridge ; *Sextour à cordes* n° 1 op. 18, de Brahms.

**17.00** Métamorphoses. La littérature russe. Pouchkine. **18.00** Le jazz est un roman. Des Oscars aux Oscars II, hommage à Moore, Peterson et Pefferford. **19.07** A côté de la plaque.

**20.00** Un mardi idéal. Invités : le Quatuor Sarcocchi ; Les Yeux Noirs ; Caroline Saegeman, pianiste ; Bertrand Braillard, violoncelliste ; Faustine Tremblay, violoniste ; l'Orchestre national de Barbès ; François Le Roux, baryton ; Alexandre Tharaud, pianiste. En direct et en public du studion Charles Trenet de la Maison de France France, à Paris.

**22.30** Jazz, suivrez le thème. Billy Boy.

**23.00** Le Conversatoire. Invité : Martin Saint-Pierre, percussionniste.

**0.00** Tapage nocturne. **1.00** Les Nuits de France-Musiques.

**Radio Classique**

Informations : 6.30 à 9.00, Classique affaires matin ; 12.30, Midi Classique ; 19.00, Classique affaires soir.

**14.00** Thèmes et variations. Le pianiste Andras Schiff.

**16.30** Grand répertoire. Œuvres de Leclair, Vivaldi, Haendel, Telemann, Haydn, Chopin. **18.30** L'Actualité musicale.

**20.40** Les Rendez-vous du soir. Cycle musique russe (n° 2), Ivan Tourgueniev et Pauline Viardot. *Variations sur le Rossignol d'Alabieff*, de Glinka, O. Tverskaya, pianoforte ; *Otello* (romance du saule), de Rossini, par l'Orchestre Philharmonia, dir. J. López-Cobos, Frederica von Stade (Desdemona) ; *Valse* n° 4 à 6, de Chopin, G. Cziffra, piano ; *2 mélodies d'après Chopin*, de Viardot, U. Kryger, mezzo-soprano, C. Spencer, piano ; *Le Roi des aulnes*, de Schubert, E. Söderström, soprano, P. Badura-Skoda, pianoforte ; *Kreisleriana*, de R. Schumann, D. Alexeev, piano ; Œuvres de Mozart : *Air de Suzanne*, E. Schwarzkopf, soprano ; *Rondo* n° 2 K 511, A. Brendel, piano ; *Rhapsodie pour contalto* op. 53, de Brahms, par l'Orchestre philharmonique de Londres, dir. C. Krauss ; *Sapho*, de Gounod, Marilyn Horne, mezzo-soprano ; *Sonate* n° 26 (les adieux), de Beethoven, F.R. Duchâble, piano ; Œuvre de Gluck.

**22.40** Les Rendez-vous du soir (suite). Œuvre de Bruckner. **0.00** Les Nuits de Radio Classique.

## L'émission

TF 1

20.45 Arte  
Martin

C'EST un film très personnel, très curieux, intrigant. Qui traite de l'extermination des juifs - à Dachau - à partir d'une rencontre avec un personnage dont on ne saura pas qui il est réellement. Ra'anán Alexandrowicz, le réalisateur (qui est aussi le narrateur), visite l'ancien camp aujourd'hui transformé en mémorial. Il est agacé par la manière dont le musée commémore le passé, lorsque son regard est attiré par la silhouette lourde d'un vieil homme avec un manteau gris et un cabas. Martin Zaidenstadt hante les lieux, il vient chaque jour interpeller les touristes pour leur raconter ce qui s'est passé ici : juif polonais, il a été prisonnier pendant trois ans à Dachau. « *L'arbre était là, avec une femme pendue par les mains* », affirme-t-il devant un carré d'herbe plate. On a coupé l'arbre et dissimulé les impacts de balles sur le mur avec du lierre, répète-t-il. Dans une des anciennes chambres à gaz - dont la version officielle (reproduite par le musée) affirme qu'elles n'ont jamais servi -, il donne le point de vue contraire, parle des « expériences » menées par les nazis (« *On nous faisait enlever les manteaux, et hop, chez les moustiques* »), se fait prendre en photo, demande de l'argent. Emu, agacé, sceptique, le réalisateur exprime ses doutes sur le personnage, se garde de trancher pour soulever, avec tendresse finalement, la difficile question de la vérité historique et de la mémoire. Un documentaire intelligent et très construit.

C. H.

**5.50** Papa revient demain. La révolution culturelle. **6.15** Ma voyante préférée. **6.40** TF 1 info. **6.48** et **0.53** Météo. **6.50** TF! jeunesse. Flipper & Lopaka ; Tweenies ; Franklin ; Wounchpouch ; Le bus magique ; Le collège Rhino Véloce ; Pokémon ; Rocket Power ; Les Kangoo aux jeux ; Power Ranger de la galaxie ; Pokémon. **11.20** Dallas. Série. Coup monté **○**. **12.10** Tac O Tac TV. **12.13** et **18.58** Etre heureux comme. **12.15** Le Juste Prix. Jeu.

**12.50** A vrai dire. Magazine. **13.00** Journal, Météo. **13.50** Les Jardins de Laurent. Magazine. **14.00** Les Feux de l'amour. Feuilleton. **14.45** Les Vacances de l'amour. Série. Toujours là. **15.50** Le Clan du bonheur. Série. Chacun pour soi. **16.40** Alerte Cobra. Série. Un coin de paradis. **17.35** Sunset Beach. Série. **18.25** Exclusif. Magazine. **19.00** Le Bigdil. Jeu. **5774** **20.00** Journal, Tiercé, Météo.

## France 2

**6.00** Les Z'amours. **6.30** Télématin. **8.30** et **20.35** Talents de vie. **8.35** Des jours et des vies. **8.55** Amour, gloire et beauté. **9.20** Dktv.cool. **9565213** **11.00** et **13.55**, **16.55** Un livre. *L'inséminateur*, d'Yves Laplace. **11.05** Flash infos. **11.10** Motus. Jeu. **11.45** Les Z'amours. Jeu. **12.20** Pyramide. Jeu. **12.55** et **13.50** Météo. **13.00** Journal. **13.45** The Race. Magazine. **14.00** L'Enquêteur. Série. Roi sans royaume **○**.

**14.50** En quête de preuves. Série. Le vigile. **15.40** Le Bêtisier. Jeu. **15.50** Tiercé. A Pau. **16.00** Cap des Pins. **○**. **16.30** Des chiffres et des lettres. Jeu. **17.00** Viper. Série. Mémoires d'un voleur **○**. **17.55** Friends. Série. Celui qui revenait de Las Vegas **○**. **18.25** JAG. Série. Les sorcières de Gulfport. **19.10** Qui est qui ? **19.55** et **20.45** Tirage du Loto. **20.00** Journal, Météo.

## France 3

**6.00** Euronews. Magazine. **6.40** MNK. Fievel ; Inspecteur Gadget ; Billy the cat ; Titi et Gros Minet mènent l'enquête ; Mona le vampire ; Les Malheurs de Sophie ; Princesse Sissi ; Le Marsupilami ; Les Razmoket ; Les Tortues Ninja. **10.50** L'île fantastique. Série. Ironie. La chasse. **11.40** Bon appétit, bien sûr. **12.00** 12-14 de l'info, Météo. **13.50** Keno. Jeu. **13.55** C'est mon choix. Magazine. **9120768** **15.00** Questions au gouvernement.

**16.05** Saga-Cités. Magazine. « Ex Ilhas », exils, hors de l'île. **16.30** MNK. Magazine. **17.25** A toi l'actu@. Magazine. **17.40** La Piste du Dakar. Magazine. **18.15** Un livre, un jour. *Sauver sa trace*, d'Alexandre Voisard. **18.20** Questions pour un champion. Jeu. **18.50** Le 19-20 de l'info. **20.10** Tout le sport. Magazine. **20.15** Le Journal du Dakar. Magazine. **20.30** Tous égaux. Magazine.

## La Cinquième

## Arte

**5.30** Les Amphis de La Cinquième. **6.30** Anglais. Leçon n° [3/3]. **6.45** Cellulo. **7.10** Debout les zouzous. Animaux des quatre saisons. Timbouboutou. Bamboubabulle. Rolie Polie Olie. Kipper. Les voyages de Balthazar. Rolie Polie Olie. Pablo, le petit renard rouge. **8.10** Le Journal de l'Histoire. **9.00** Les Ecrans du savoir. Net plus ultra : Y a un truc. Bon appétit les enfants ! : Shuntsuke au Japon. Entrez dans la danse : Alejandro en Espagne. Cinq sur cinq : Voyage au fil de la Seine. **10.00** Expertise. **10.55** Absolu-

ment cinéma. **11.20** et **18.05** Le Monde des animaux. Les secrets d'une forêt. Sous le charme des cobras. **11.50** Carte postale gourmande. **12.25** Cellulo. **12.55** Lonely Planet. Basse-Californie. **13.45** et **18.35** Le Journal de la santé. **14.05** Les grands tourments de l'histoire. La naissance de l'aviation. **14.35** L'empreinte des champions. Jacques Anquetil. **15.30** Le Cinéma des effets spéciaux. Caméra en action. **16.00** TAF. Plombier. **16.30** En juin, ça sera bien. Magazine. **1062855** **17.35** 100 % question 2<sup>e</sup> génération. **18.55** Météo.

**19.00** Connaissance. Safran, la couleur du soleil. Documentaire. Monika von Behr (2000). *Le safran est cultivé depuis plus de 3500 ans. Il faut 150000 fleurs pour produire 1 kilo de safran. C'est aussi le condiment le plus cher du monde.* **19.45** Météo. **19.50** Arte info. **20.15** La Vie en feuilleton. A l'école hôtelière. [3/4] Prise de chou. Feuilleton documentaire. S. Moszkowicz (1999).



20.55

## NUREMBERG

Téléfilm. Yves Simoneau. Avec Alec Baldwin, Jill Hennessy (Can., 2000) [1 et 2/2] **6938381 - 2426478** *Juste après la deuxième guerre mondiale, à Nuremberg, en Allemagne, commence un long procès intenté par un tribunal militaire international contre des criminels de guerre nazis.*



20.50

MON PÈRE  
DES JOURS PAIRS

Téléfilm. André Chandelle. Avec Maxime Leroux, Laura Martel. (Belgique, 1998) **○**. **960294** *Une jeune fille retrouve par hasard son père, disparu depuis plusieurs années.*



21.00

DES RACINES  
ET DES AILES

Présenté par Patrick de Carolis. Un bébé après quarante ans ; Au pays des maharadjahs ; USA : révolution sur l'école. **5769749** **22.55** Météo, Soir 3.



20.45

LES MERCREDIS  
DE L'HISTOIRE

Magazine présenté par Alexandre Adler. **Martin**. Documentaire. Ra'anán Alexandrowicz (Israël, 1999). **2653273** *Survivant du camp de Dachau, Martin aborde les visiteurs du musée pour contredire la version officielle.*

0.10

## EXCLUSIF

Magazine présenté par Flavie Flament et Frédéric Joly. Avec la participation de Ness. **68850** **0.40** TF 1 nuit. **0.55** Notre XX<sup>e</sup> siècle. Documentaire. A armes inégales. **2032966**

**1.55** Reportages. Les derniers bistrors. **8854508** **2.20** Histoires naturelles. Les hommes de Chambord. Artisans pêcheurs en pays de Caux. Documentaire. **8028817 - 8874508** **3.45** Très chasse. Spécial sanglier. Documentaire. **6608985** **4.40** Musique (20 min). **2213782**

22.30

## ÇA SE DISCUTE

**Les femmes ont-elles conquis le petit écran ?** **9654749** Présenté par Jean-Luc Delarue. Invitées : Christine Ockrent, Clémence Arnaud, Tina Kieffer, Caroline Tresca, Sophie Favier, Cendrine Dominguez, Emmanuelle Gaume, Françoise Laborde, Elisabeth Quin, Elisabeth Tchoungui, Martie Carpentier. **0.35** Journal, Météo.

**0.50** Passion Dakar. Magazine. **7568275** **1.20** Mezzo l'info. **8324879** **1.35** Agapè. **9374091** **2.35** D'hôtels en cabanes. Documentaire **○**. **4165140** **3.20** Pyramide. **8895091** **3.50** 24 heures d'info, Météo. **4.10** Les Routiers. Série. Le secret de Paula. **6039782**

23.25

LES DOSSIERS  
DE L'HISTOIRE

**Vichy et les juifs, 1940-1944.** **3739958** Documentaire. Patrick Rotman.

**0.15** Nuit et brouillard. Moyen métrage. Alain Resnais. Documentaire (Fr., 1955). **85527** *Le document majeur de la mémoire des camps de concentration, réalisé par Alain Resnais en 1955.*

**0.45** La Loi de Los Angeles. Série. Débuts difficiles. [1 et 2/2] (90 min). **4571614 - 8004237**

21.40

## MUSICA

**ALFRED BRENDEL**  
**L'homme et ses masques.** Documentaire. Mark Kidel (GB - All., 1998 - 2000). **5323671** **22.50** Alfred Brendel joue Mozart. *Sonate en do mineur pour piano KV 457, de Mozart.* **773749**

**23.15** Profil. Georges Duby, le plaisir et le temps. Documentaire. Jean-Michel Meurice (France, 1996). **1416497** **0.20** La Lucarne. A la mémoire d'un guerrier Bontoc. Documentaire. Marlon Fuentes (EU, 1995). **5662492** **1.20** Les Sagards. Téléfilm. Dominique Ladoge (France, 85 min). **8048530**

- 5.05** Fréquentstar. Henri Salvador. **5.55** et **9.35**, M comme musique. **7.00** Morning Live. Magazine.
- 9.05** M 6 Boutique.
- 11.00** Disney Kid.  
Hercule ; Doug.
- 11.54** Le Six Minutes midi, Météo.
- 12.05** La Vie de famille. Série. Vive Paris.
- 12.35** La Petite Maison dans la prairie. Série.  
Un handicap **8290126**
- 13.35** M 6 Kid. Les Nouvelles Formes de gym ; Men in Black ; Air Academy...
- 17.10** Fan de. Magazine.  
Rencontres : Axelle Red et Assia.
- 17.40** Zoe, Duncan, Jack & Jane. Série.  
La grosse tête **8**.
- 18.05** Le Clown. Série.  
Chute libre **8**.
- 19.00** Le Flic de Shanghai. Série. Un prof pas comme les autres **8**.
- 19.50** I-minute. Magazine.
- 19.54** Le Six Minutes, Météo.
- 20.05** Une nounou d'enfer. Série. Le commencement de la fin **8**.
- 20.40** Jour J. Magazine.



20.50

## PSY D'URGENCE

- Mauvais fils** **8**. 2756107  
**Mélancolie** **8**. 3802497
- Série. Edwin Baily. Avec Brigitte Bémol, Eric Boucher, Yves Lambrecht.  
*Une nouvelle série coproduite par M 6.*
- 22.35** Sex and the City. Série.  
L'annonce du bébé **8**. 8557316

## Canal +

- **En clair jusqu'à 8.29**  
**7.15** Nulle part ailleurs.  
**8.29** Les Voyages de Gulliver  
■ Film. Jack Sher (GB, 1960).
- 10.05** et **5.00** Surprises.
- 10.25** L'Enfant et l'Ange.  
Téléfilm. Bernd Böhlich.  
Avec Mathias Herrmann.  
(All., 1999) **8**. 5950768
- 11.55** Semaine des Guignols.
- **En clair jusqu'à 13.45**  
**12.20** Le Journal de l'emploi.  
**12.25** Les Titres du journal.  
**12.30** et **18.30** NPA. Classique.  
**12.40** Nulle part ailleurs.  
Magazine **8**. 7101652
- 13.45** H. Une histoire de ski **8**.
- 14.05** Mes pires potes. Série.  
I love you, Evelyne **8**.
- 14.30** Spin City.  
Série. Olé ! Olé ! **8**.
- 15.00** Comme une image pas très sage.  
Téléfilm. Alan Metzger.  
(EU, 1999) **8**. 85126
- 16.30** Invasion planète Terre.  
Série. Instinct de survie **8**.
- 17.10** Animasia.
- **En clair jusqu'à 21.00**  
**18.00** Chris Colorado. Série.  
**18.40** Nulle part ailleurs.  
Musique : Saul Williams.  
**18.55** Magazine **8**.
- 20.30** Le Journal du cinéma.



21.00

## VOYEUR

- Film. Stephan Elliott. Avec Ashley Judd, Ewan McGregor, Patrick Bergin.  
*Policier (GB-Can., 1999) 8*. 5771584
- Un détective suit une jeune criminelle en qui il croit reconnaître sa fille. Une nouvelle adaptation du roman de Marc Behm après celle de Claude Miller.*

23.05

## ZONE INTERDITE

- Beauté fatale.** 3616039  
Présenté par Bernard de la Villardière.  
Coiffeur pour dames ; Le chic à tout prix ; Brésil : le culte du corps ; Boulimie : la dictature de la minceur.
- 0.49** La Minute Internet.
- 0.50** Culture pub. Magazine.  
Technoterrorisme ; Us et costumes de l'entreprise. 7764508
- 1.15** M comme musique. 7915576
- 3.15** Grand écran. Magazine. 4795237 **3.40** Fan de. Rencontres : Axelle Red et Assia. 5035256 **4.05** Jazz 6. Magazine. Thierry Maillard New Septet (60 min). 7121492

20.55 TF 1  
Nuremberg

**A**LORS que la ville est en ruine, le 20 novembre 1945, s'ouvre à Nuremberg un procès appelé à marquer la conscience universelle : le jugement de vingt et un grands criminels de guerre nazis. Un lieu symbolique chargé d'histoire et de culture médiévale qui fut la citadelle idéologique du national-socialisme allemand avant d'en devenir son tombeau. Mené sous la direction du Lord-justice britannique, Geoffrey Lawrence, et du procureur américain, Robert Jackson, ce procès réunira pendant onze longs mois les représentants des Etats-Unis, de la Grande-Bretagne, de la France et de l'URSS. C'est cet événement que retrace le Canadien Yves Simmoneau, dans un film en deux parties (2 x 90 min) s'inspirant du livre de Joseph E. Persico, *Nuremberg : Infamy on Trial*. Un film qui se veut à la fois pédagogique, « devoir de mémoire » oblige, en insérant des documents et des actualités d'époque, mais aussi historico-romanesque, audience oblige, en peignant des relations sentimentalo-fictives entre les acteurs et les témoins de ce procès. On pourra réécouter le rire de Goering et le voir se cacher derrière des lunettes noires pour dissimuler sa somnolence. On écoutera le terrible récit de l'ancien commandant d'Auschwitz, Hoess, décrivant le mécanisme « propre » des chambres à gaz. On verra aussi le juge Robert Jackson (Alec Baldwin) nouer des liens avec son assistante, la charmante Elsie (Jill Hennessy). Dans le même esprit, mais toujours, hélas, à une heure tardive (0 h 15), France 3 diffusera *Nuit et Brouillard*, d'Alain Resnais, des images sur les camps de concentration qui se passent de commentaires.

A. Cr.

## A la radio

20.40 Radio Classique

## Une œuvre bienheureuse

## LES VÊPRES DE LA VIERGE.

Une composition de Monteverdi qui rassemble dans l'admiration fervente auditeurs et interprètes

**P**AR l'ampleur de la conception et la diversité des moyens d'expression, *Les Vêpres de la Vierge* de Monteverdi sont sans doute l'un des chefs-d'œuvre les plus fascinants et les plus purs de la musique sacrée. Leur redécouverte, récente, et l'absence de témoignages sur les exécutions données à l'époque expliquent la diversité des interprétations proposées. D'autant que la question de savoir s'il s'agit d'une seule œuvre destinée à être donnée de bout en bout, lors de quelque fête solennelle dédiée à la Vierge, ou d'un recueil dans lequel il est possible de puiser pour les besoins du culte ou pour le plaisir séculier des aristocrates n'a pas été résolue.

Dans la publication offerte par Monteverdi au pape Paul V, les cinq psaumes traditionnels des *Vêpres* alternent, dit la préface, avec « quelques concertos sacrés convenant aux chapelles et aux appartements des princes ». Ces concertos sont des motets



à une ou plusieurs voix solistes. Ecrits sur des textes extérieurs à la liturgie (empruntés au *Cantique des cantiques* pour deux d'entre eux), ils occupent indûment la place des antennes traditionnelles.

Composés dans la première décennie du XVII<sup>e</sup> siècle, les *Vêpres* sont donc contemporaines de l'*Orfeo*. La parenté éclate d'ailleurs dès le répons d'ouverture – « ô Dieu, hâte-toi de venir à mon aide ». On serait tenté d'y voir une référence à l'état dans lequel se trouvait alors Monteverdi. Conscient de sa valeur, il languissait à la cour de Mantoue, accablé par des soucis

Claudio Monteverdi par  
Bernardo Strozzi (1640)

d'argent et de santé qui s'étaient aggravés avec la mort de son épouse. On a pu penser aussi que la grande diversité des styles, avec ces cinq psaumes respectant les canons stricts de la musique sacrée et les motets intercalés – sur des textes librement choisis par le compositeur afin de mettre en valeur leurs qualités expressives – répondait moins au souci moderne de diversité qu'à celui de montrer à un éventuel mécène ce dont l'auteur était capable. Dans le style ancien comme dans le style moderne.

Mais le pape ne mordit pas à l'hameçon : il n'accorda pas au fils de Monteverdi la bourse qu'il convoitait pour entrer au séminaire pontifical, pas plus qu'il ne fit chanter les *Vêpres* dans l'enceinte de Saint-Pierre de Rome. L'essentiel pourtant est que cette œuvre hybride et lumineuse nous soit parvenue dans son intégralité. Si les problèmes qu'elle suscite divisent les musicologues, elle rassemble dans l'admiration fervente auditeurs et interprètes. En l'occurrence, sous la direction de Gabriel Garrido, ceux de l'Académie du festival d'Ambronay.

Gérard Condé

■ FM Paris 101,1.

Le câble et le satellite



« Ray Charles Omnibus », un documentaire de Charlie Gillet, à 22.55 sur Muzzik

SYMBOLES

Les chaînes du câble et du satellite  
C Câble  
S Canalsatellite  
T TPS  
A AB Sat

Les cotes des films  
■ On peut voir  
■ ■ A ne pas manquer  
■ ■ ■ Chef-d'œuvre ou classique

Les codes du CSA  
○ Tous publics  
○ Accord parental souhaitable  
▲ Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans  
○ Public adulte Interdit aux moins de 16 ans  
○ Interdit aux moins de 18 ans

Les symboles spéciaux de Canal + DD Dernière diffusion  
◆ Sous-titrage spécial pour les sourds et les malentendants

Planète C-S

6.50 Voyage en Antarctique. [4/6] La riviera australe. 7.20 Les Murs et la Parole. 9.00 Glozel, le mythe du logis. 9.25 La Guerre des sexes. 10.20 Enquêtes médico-légales. La piste du sang. 10.50 La Colonne de feu, histoire de la naissance de l'Etat d'Israël. [2/7] Le rêve, 1924-1929. 11.45 La Véritable Histoire des dinosaures. [3/4] Tueurs d'élite. 12.40 André Suarès, l'insurgé. Dans la collection « Un siècle d'écrivains ». 13.30 Cinq colonnes à la une. Les paysans de vivre. 15.20 Doris Schwert. 15.35 Jan Van Haagen. 15.55 La Tempête d'images. 17.15 Des voiles sur le sable. 18.15 Esprit des peuples premiers. [5/13] Canada, les gardiens du feu. 18.40 Histoires oubliées de l'aviation. Pogostick, le nez en l'air. 19.35 Le Clonage. Un saut dans l'inconnu. 20.30 Theresienstadt ressemble à une station thermale. 3989039

21.25 Les Coulisses du « Royal Opéra » de Londres. 10782749 [2/6].

22.15 Mais amer. 28331126  
23.10 ONU, une autre version. [2/3] Angola, le soleil brille toujours. 23.40 L'Arche, 2000 ans après. Les gorilles. 0.45 Le Dernier shah d'Iran (60 min).

Odysée C-T

9.05 Un ami pour la vie. [1/7] Chypre : Sauvons la tortue verte. 9.20 La Terre en question. [1/20] Toxique Ukraine ? 9.45 Sur les grandes avenues. Sunset Boulevard. 10.35 Itinéraires sauvages. 10.40 Phacochères, survivants du passé. 11.35 Objectif nature : Les contrées sauvages du Rio Tortuguero. 12.20 Les Barques du Léman. 13.15 Corot, la nature dans l'atelier. 14.10 Aventures. 15.05 Arnold Schwarzenegger, le rêve américain. 15.55 Loctudy-Abidjan, aller simple. 16.50 Journal d'un globe-trotter. [9/13] Emirats arabes. 17.40 La Fascination du Grand Nord. [4/4] Tempête sur l'Alaska. 18.35 Parachute ! [2/4] Le Club de la chenille. 19.00 Le Skieur solitaire de l'Antarctique. 19.30 Il était une fois le royaume d'Angleterre. La Tamise. 19.55 Aventures africaines. [7/10] Au Zimbabwe.

20.45 Sans frontières. Magazine. La Mission impossible. Réves superpersoniques. 503387229  
21.45 Le Monde perdu de Mulu. 502401855

22.40 Pays de France. 23.30 Un château à tout prix. 0.30 Les Jardins de Castelgandolfo. 0.55 En Australie, l'eau est un liquide rare et précieux (25 min).

TV 5 C-S-T

19.45 Images de pub. Magazine.  
20.00 Journal (TSR).  
20.30 Journal (France 2).  
21.00 et 1.00 TV 5 infos.  
21.05 Au nom de la loi. Magazine. 53254584  
22.00 Journal TV 5.  
22.15 Les Pédiatres. Téléfilm [2/4]. Hartmut Griesmayr et Daniel Losset. Avec Bernard Yerles, Simone Thomalla (1997). 44223359  
0.00 Journal (La Une).  
0.30 Soir 3 (France 3).

RTL 9 C-T

19.55 La Vie de famille. Série. En tout bien tout honneur. 5170300  
20.20 Friends. Série. Celui qui avait des menottes. 5167836  
20.45 Nick et Jane. Téléfilm. Rich Mauro. Avec D. Wheeler-Nicholson (1996). 4269768  
22.20 Le Voleur ■ ■ Film. Louis Malle. Avec Geneviève Bujold, Jean-Paul Belmondo. Comédie dramatique (1966). 41430519  
0.20 Emotions. Série. Amiko, photographe ○. 7073102  
0.50 Télé-achat. Magazine (60 min).

Paris Première C-S

19.30 Rive droite, rive gauche. Magazine. 7429039  
21.00 Paris modes. Magazine. Costume National. 1836132  
21.55 Toast. Magazine. 78109300  
22.30 Paris dernière. Magazine. Invité : Jacques Higelin, chanteur. 5124316  
23.20 Howard Stern. Magazine. 4644213  
0.05 Rive droite, rive gauche. Magazine (85 min). 99295985

Monte-Carlo TMC C-S

19.30 Murder Call, fréquence crime. Série. Mortel défi ○. 3570923  
20.25 La Panthère rose. Dessin animé.  
20.35 Pendant la pub. Magazine. Invité : Gad Elmaleh. 45662478  
20.55 Nestor Burma. Série. Le Cinquième Procédé ○. 2953855  
22.25 Météo.  
22.30 Le Retour de Sherlock Holmes. Série. Les six napoléons ○. 5041039  
23.25 Le Club. Magazine (90 min). 8679519

Téva C-T

20.00 Les Anges du bonheur. Série. L'arrivée des Martiens ○. 500096107  
20.50 St Elsewhere. Série. Souvenirs ○ [1/2]. 502849861 [2/2]. 503883045  
22.30 La Vengeance d'une mère. Téléfilm. Noël Nosseck. Avec Meredith Baxter (1991) ○. 500087861  
0.00 I Love Lucy. Série. Oil Wells (v.o.). 500004527  
0.30 Les Craquantes. Série. Le mariage de Sophia [2/2] (v.o.) ○. 506690625  
0.55 La Quotidienne. Magazine. Un jour, un thème : mes amours, mes amis (45 min). 507626091

Festival C-T

19.30 Jeunes loups et années folles. Feuilleton. Avec Paul Gross, Michael Riley. 41706229  
20.30 Crimes en série. Série. Nature morte. 69538478  
22.10 Maître Da Costa. Série. Les Violons de la calomnie. 24494687  
23.35 Jacotte. Série. Coquilles brisées. 78070774

Voyage C-S

20.00 et 0.00 Le Club. Magazine. 500003382  
20.30 Carnet de plongée. Magazine. Cap-Vert : Descente au cœur du volcan. 500009213  
21.00 Suivez le guide. Magazine. 500072316  
22.30 Détours du monde. Magazine. Spécial Trotte-globeurs. 500006749  
23.00 Long courrier. Magazine. La carte des Kerguelen. 500033497  
0.30 Plaisirs champêtres. Québec, l'auberge du Clos Joli. Documentaire. 506116184  
1.00 Travelers. Magazine. Visite de Los Angeles, en Californie (60 min). 509211985

13ème RUE C-S

19.50 21, Jump Street. Série. Au nom de l'amour. 567999818  
20.45 La Part du diable. Série. 552835768  
21.40 Les Piégeurs. Série. Déjà vu. 505574756  
22.40 New York District. Série. Le mal du pays. 588873126 Peine capitale. 541744316  
0.15 21, Jump Street. Série. Portée disparue (55 min). 569007275

Série Club C-T

19.50 Murder One, l'affaire Jessica. Feuilleton. Avec Daniel Benzali. 7810294  
20.40 Homicide. Série. Points de vue différents ○. 332403  
21.25 Profiler. Série. Point de rupture (v.o.) ○. 2019671  
22.15 Millennium. Série. Lamentation (v.o.) ○. 2998774  
23.00 Soap. Série (v.o.). 930478  
23.25 Taxi. Série. Bobby Doesn't Live Here Anymore (v.o.). 8686045  
23.45 Murder One, l'affaire Jessica. Feuilleton. Avec Daniel Benzali, Mary McCormack. (v.o.). 1824958  
0.30 La Quatrième Dimension. Série. Le joueur de billard ○. 2492072  
1.00 Rintintin junior. Série. Affaire de famille ○ (25 min). 7713527

Canal Jimmy C-S

20.00 The Muppet Show. Divertissement. Invitée : Liza Minelli. 64377381  
20.30 Spécial « Spawn ». Documentaire. 64376652  
21.00 Star Trek, Deep Space Nine. Série. Les liens du sang et de Peau ○. 47342749  
21.50 Star Trek. Série. Contretemps ○. 74101869  
22.45 New York Police Blues. Série. Désintoxication ○. 27060720  
23.30 Maximum Bob. Série. Queue de poisson ○. 37776687  
0.15 Profit. Série. Healing (v.o.) ○. 58008324 Cupid (v.o.) ○. 56162121

Canal J C-S

18.20 Sabrina. Série. 5411861  
18.50 Faut que ça saute ! Magazine.  
19.05 Cousin Skeeter. Série. Le basket selon Skeeter. 1488045  
19.30 Sister Sister. Série. La voiture du lac. 9278213

Disney Channel C-S

18.00 Pepper Ann. Un soutien efficace.  
18.15 La Cour de récré. La fête de l'école.  
18.30 Fantastic Studio. Série. On gagne, on gagnera. Sois qui tu es.  
18.59 Le Monde merveilleux de Disney. Magazine.

19.00 Un match au sommet. Téléfilm. Rod Daniel. Avec Robert Richard, Kyle Schmid (2000). 784774  
20.30 Chérie, j'ai rétréci les gosses. Série. Chérie, les enfants sont jaloux (45 min). 831861

Télétoon C-T

18.11 Le Bus magique. L'archéologie, ça creuse. 605980687  
18.38 Bruno le Kid. L'aventure commence. 809446687  
A la poursuite du professeur. 605278836  
19.23 Le Monde fou de Tex Avery. Genghis et Kannie ; Salade grecque.  
19.30 Robocop. Le retour de la loi [3/3]. 505280671  
19.52 Docteur Globule. Accroc dans la jungle. 709793126  
20.16 Drôles de Vikings. Cinq Vikings et un bébé. 609879590  
20.41 Air Academy. La justicière du ciel (24 min). 606763958

Mezzo C-T

20.35 et 23.30 Mezzo l'info.  
20.50 Rétro Mezzo. Magazine.  
21.00 Classic Archive. Sir Georg Solti. Documentaire. 39572213  
22.00 Le Monde en rythmes. Tex-mex. Documentaire [10/14]. 35264923  
22.55 La Guitare espagnole. En guise de conclusion. [8/8]. 37481359

Eurosport C-S-T

20.30 Basket-ball. SuproLigue (1<sup>re</sup> phase, 10<sup>e</sup> journée) Groupe B : Pau-Orthez - Partizan Belgrade. En direct. 320010  
22.00 Patinage de vitesse. Coupe du monde. 772923

Muzzik C-S

19.50 Passeport pour la danse. Magazine. 509444923  
21.00 And then Catch Yourself from Falling. Documentaire. 506549381  
22.05 A-normopathie 6 : Au lit. Ballet. Chorégraphie et musique de Mikaeloff. Avec Aurélie Bartheaux, Axelle Mikaeloff, Marie-Pierre Piron.  
22.20 Autour de mes nuits. Magazine. 500839590  
22.55 Ray Charles Omnibus. Documentaire. 506640652  
0.05 Jazz à Vienne 2000. Trumpet Summit. Avec Jon Faddis (60 min). 502428904

Histoire C-T

20.15 et 23.00 Le Journal de l'Histoire. 509093923  
21.00 Le XX<sup>e</sup> siècle. De Suez à la guerre du Golfe. La paix américaine 1956-1991. [2/2]. 506692768  
22.00 Conversation avec... les hommes du président. Henry Kissinger. 501156774 [3/12]. 22.25 Arthur Schlesinger. [4/12]. 509845774  
23.45 La Course à la bombe : La Course aux médailles 1933-1942. Téléfilm. Jean-François Delassus et Allan Eastman. Avec Jean-Paul Muel (1987) ○ [1/3]. (100 min). 537897671

La Chaîne Histoire C-S

20.35 Les Grandes Batailles. Les guerres zouloues. 554261045  
21.30 Les Mystères de l'Histoire. Superstitions. 509811855  
22.15 Civilisations. Rites sacrés et rituels. 519535855  
23.05 Biographie. Benjamin Franklin : citoyen du monde. 509225855  
23.50 Dix bonnes raisons de regretter le XX<sup>e</sup> siècle. Invité : Dieudonné.  
23.55 Les Grandes Aventures du XX<sup>e</sup> siècle. Capitaine Courage (30 min). 506830132

Forum C-S

20.00 Qui sont les étudiants ? Invités : Didier Fischer, René Sylvestre, Claude Grignon, Carine Seiler, Stephen Cazade. 505290687  
21.00 Mondialisation et identités, la loi du plus fort ? Invités : Alain Touraine, Dariush Shayegan, Jérôme Binde, Susan George, Yves Lacoste. 506626768

22.00 Sexe, drogue et Rock'n Roll ! Invités : Philippe Manœuvre, Alain Dister, Patrick Eudeline, Cameron Watson, Murray Head. 506651652  
23.00 Le Clonage : aventure, éthique et progrès... Débat (60 min). 506748132

Pathé Sport C-S-A

20.30 Basket-ball. EuroJoué masculin (9<sup>e</sup> journée, Groupe C) : Trévise - Real Madrid. En direct. 506697774  
22.30 Rugby à XIII. Championnat de France (14<sup>e</sup> journée) : Villeneuve - Grand Avignon. 501352774  
0.15 Volley-ball. Ligue des champions masculine (4<sup>e</sup> journée, Poule D) : Tours - Trévise (90 min). 501640324

## Sur les chaînes cinéma

## RTBF 1

19.30 et 23.35 Journal. 20.10 Strip-tease. 21.10 Lotto. 21.15 La Vie rêvée des anges. ■ Film. Erick Zonca. Avec Elodie Bouchez, Natacha Régnier. *Drame* (1998). 23.10 Coup de film (25 min).

## TSR

20.05 Viva. Invité: Charles-Henri Favrod. 21.20 Gardé à vue. ■ Film. Claude Miller. Avec Lino Ventura, Michel Serrault. *Policier* (1981). 22.48 Loterie. 22.50 Frankenstein. ■ Film. Kenneth Branagh. Avec Kenneth Branagh, Robert De Niro. *Fantastique* (1994). 0.50 Demain à la une (5 min).

## Canal + vert C-S

20.35 L'Année des Guignols 2000. 21.55 Un éléphant, ça trompe énormément. Film. Yves Robert. Avec Jean Rochefort. *Comédie de mœurs* (1976). 23.40 Le Détonateur. Film. Pat Proft. Avec Leslie Nielsen. *Comédie burlesque* (1998). 1.00 Flavia la défroquée. ■ Film. Gianfranco Mingozzi. Avec Florida Bolkan. *Drame* (1974). 100 min.

## Encyclopedia C-S-A

20.00 Holi, un festival de couleurs. 20.55 La Danse des dieux. 21.20 Lutte turque. 21.35 et 21.50 Les Grandes Dates de la science et de la technique. Le téléphone. 22.05 L'Odysée de l'esprit (55 min).

## Comédie C-S

20.00 Drew Carey Show. Série. 20.30 Kids in the Hall. Série (v.o.). 21.00 Chaud les Vamps. 22.00 et 22.30 Trigger Happy. Série. 23.00 La Grosse Emission II (60 min).

## MCM C-S

19.30 et 22.30 Le JDM. 19.50 Netflix. 20.00 et 22.45, 1.30 MCM Tubes. 20.30 Le Mag. Laura Mayne. 21.30 Jack & Jill. Série. 22.25 Robin. Série. 23.00 Total Métal (90 min).

## MTV C-S-T

20.00 et 22.30 Bytesize. 21.00 MTV's French Link. 21.30 Making the Video. Blink 182. 22.00 Celebrity Deathmatch. Série. 23.00 The Tom Green Show. Série. 0.00 The Late Lick. Best of 2000 (60 min).

## Régions C-T

19.35 Nautilus. L'école de la marine marchande. 20.00 Aléas. 20.30 et 0.30 Le Journal des journaux soir. 20.50 et 22.50, 0.50 Le Journal de l'outremer. 21.00 Tématé Maison. 21.01 Côté maison. 21.30 Côté cuisine: Filets de sole à l'huile de noix. 21.55 Côté jardins. 22.30 Le Journal des journaux midi (10 min).

## RFO Sat S-T

20.30 Palettes. 20.50 et 0.00 Journal. 20.55 New Zik. 21.00 JT Guadeloupe. 21.25 et 23.25 Le Jeu du clip. 21.30 Kaléidosport. 22.00 JT Martinique. 22.30 Clips ladja. 23.00 JT Guyane (30 min).

## LCI C-S-T

6.40 La Chronique de l'économie. 7.10 Le Journal du web. 8.00 L'Édito. 8.40 L'Invité du matin. 9.10 et 15.10 On en parle. 10.10 et 16.10 Science info. 10.40 et 16.40 Grand angle. 11.00 et 20.45, 1.00 Le Club LCI. 12.00 Le 12/14. 14.10 et 17.10, 0.10 LCA. 18.00 Le 18 heures. 18.30 L'Invité de PLS. 19.00 Le Grand Journal. 22.00 22h/minute.

## Euronews C-S

6.00 Infos, Sport, Economie, météo toutes les demi-heures jusqu'à 2.00. 10.00 Culture, Cinéma, Style, Visa, Europeans, 2000, Globus, International et No Comment toute la journée. 19.00 Journal, Analyse et Europa jusqu'à 0.30.

## CNN C-S

20.30 World Business Today. 21.30 Q & A. 22.30 Insight. 23.30 World Sport. 0.00 World View (30 min).

## TV Breizh S-T

19.30 Actu Breizh. 20.00 L'Entretien. 20.30 Argoad. De la ville à la campagne. 22.30 L'Entretien 1 et 2. 23.30 Burning Spear. Vieilles Charrues 99 (60 min).

## Action

**L'HOMME QUI TUA LIBERTY VALANCE** ■ ■ ■  
19.10 Cinétoile 504128215  
John Ford. Avec James Stewart (EU, N., 1962, 113 min) 0.  
*Un jeune avocat bien décidé à faire respecter la loi s'attaque à la terreur de l'Ouest, Liberty Valance.*

## Comédies

**NOBLESSE OBLIGE** ■ ■ ■  
16.30 Ciné Classics 81561107  
Robert Hamer.  
Avec Dennis Price (GB, N., 1949, 106 min) 0.  
*Un enfant déshérité imagine de se débarrasser de sa triste famille par une série de crimes parfaits.*

**THE RUNAWAY BRIDE** ■ ■ ■  
21.40 Ciné Classics 49458749  
Donald Crisp. Avec Mary Astor (EU, 1930, 65 min) 0.  
*Un couple voit son intimité bouleversée par l'intrusion dans sa chambre d'un voleur de bijoux.*

**VIVA MARIA** ■ ■ ■  
17.15 Cinétoile 508343720  
Louis Malle.  
Avec Brigitte Bardot (Fr. - It., 1965, 120 min) 0.  
*La fille d'un terroriste irlandais est engagée comme danseuse dans une troupe de music-hall en Amérique latine.*

## Comédies dramatiques

**AUTOUR DE MINUIT** ■ ■ ■  
8.05 CinéCinemas 1 34364403  
Bertrand Tavernier.  
Avec Dexter Gordon (Fr. - EU, 1986, 130 min) 0.  
*L'amitié passionnée d'un jeune Parisien pour son idole, un vieux saxophoniste de jazz.*

**CAPITAINE CONAN** ■ ■ ■  
21.00 CinéCinemas 3 502654774  
Bertrand Tavernier.  
Avec Philippe Torreton (France, 1996, 130 min) 0.  
*En 1918, après l'armistice, un officier ne parvient pas à se réadapter à la vie civile.*

## La radio

## France-Culture

Informations : 6.00 ; 7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.00 ; 22.00 ; 0.00.

6.05 Tire ta langue (rediff.). 7.20 Les Enjeux internationaux. 7.30 Première édition. 7.55 Chronique ; 8.02 Revue de presse culturelle ; 8.07 Deuxième édition ; 8.25 Chronique. 8.30 Les Chemins de la connaissance. L'ethnomusicologie à l'écoute des peuples [3/5].

9.05 Métropolitains. Urbanisme à Bilbao. Invités : Inaki Askuna ; Juan Luis Laskurain ; Ilon Araso ; Pablo Otaola ; Augustin Presmanes ; Joël Batteux ; Jordi Borja ; Eduardo Mugica ; Eduardo Arroyo ; Eugébio Aguinaga ; Carlos Lazaro ; Frédéric Edelmann ; Ariella Masboungi.

10.30 Les Chemins de la musique. [3/5].

11.00 Feuilleton. [8/60].

11.20 Marque-pages. Timothy Findley (*Pilgrim*).

11.25 Résonances.

11.30 Mémorable (rediff.). Pierre-Jean Jouve.

12.00 La Suite dans les idées.

13.30 Les Décréautés.

13.40 Camets de notes. Tu vois ce que j'entends. Le cinéma d'animation. [5/5]. 14.00 Peinture fraîche. L'exposition Scènes de la vie conjugale, à Nice. Invités : Christelle Familiari ; Anne Brégeat ; Brice Delsperger ; Pascal Beausse ; Laurence Gateau. 14.55 Poésie sur parole. Dominique Grandmont. 15.00 Trans/Formes. Art et réalités. 16.30 Libres scènes. L'idéaliste magico, un spectacle du Théâtreino, l'école de théâtre de Bologne.

## CASINO

23.05 Cinéfaz 549106671  
Martin Scorsese.  
Avec Robert De Niro (Etats-Unis, 1995, 182 min) 0.  
*Ascension et chute du roi des bookmakers, à Las Vegas.*

**JOURNAL INTIME** ■ ■ ■  
17.25 Cinéfaz 569747749  
Nanni Moretti.  
Avec Nanni Moretti (Italie, 1994, 100 min) 0.  
*En trois chapitres, le cinéaste déambule dans Rome et s'interroge sur le monde et lui-même.*

**L'EFFRONTÉE** ■ ■ ■  
9.35 CinéCinemas 2 507952923  
Claude Miller.  
Avec Charlotte Gainsbourg (France, 1985, 95 min) 0.  
*Illusions et déceptions d'une adolescente qui tente de gagner l'amitié d'une pianiste prodige.*

**LE CAVALIER** ■ ■ ■  
15.35 Cinétoile 501330497  
Philippe de Broca.  
Avec Jean Rochefort (France, 1978, 100 min) 0.  
*Les affres sentimentaux d'un don juan quinquagénaire.*

**LE SALAIRE DE LA PEUR** ■ ■ ■  
8.50 Cinétoile 561658836  
Henri-Georges Clouzot.  
Avec Yves Montand, Charles Vanel (France, N., 1953, 155 min) 0.  
*Quatre aventuriers acceptent de convoier un chargement de nitroglycérine sur les pistes infernales d'Amérique latine.*

**LES AFFRANCHIS** ■ ■ ■  
20.45 Cinéfaz 502290039  
Martin Scorsese.  
Avec Robert De Niro (Etats-Unis, 1990, 146 min) 0.  
*L'irrésistible ascension et la chute annoncée d'un jeune gangster.*

**LES DÉSAXÉS** ■ ■ ■  
23.50 Cinétoile 501019768  
John Huston.  
Avec Clark Gable (EU, N., 1961, 120 min) 0.  
*Dans une petite ville du Nevada, la rencontre de trois destinées douloureuses.*

## LES ÉVADÉS

**DE LA NUIT** ■ ■ ■  
22.50 Ciné Classics 64061774  
Roberto Rossellini.  
Avec Giovanna Ralli, Leo Genn (It., N., 1960, 130 min) 0.  
*Dans l'Italie fasciste, trois prisonniers alliés parviennent à s'évader. Réussiront-ils à quitter la paye ?*

**LOVED** ■ ■ ■  
19.05 Cinéfaz 538984382  
Erin Dignam.  
Avec William Hurt (Etats-Unis, 1998, 100 min) 0.  
*Une femme refuse d'accabler son ancien amant, un être grossier et violent, accusé d'avoir poussé sa dernière compagne au suicide.*

**MISSING, PORTÉ DISPARU** ■ ■ ■  
16.35 CinéCinemas 1 96290923  
Costa-Gavras.  
Avec Jack Lemmon, Sissy Spacek (Etats-Unis, 1982, 122 min) 0.  
*Au Chili, en 1973, un Américain part à la recherche de son fils, disparu peu après le coup d'Etat. Palme d'or au festival de Cannes en 1982.*



Ray Liotta, Robert De Niro et Joe Pesci dans « Les Affranchis », de Martin Scorsese, à 20.45 sur Cinéfaz

## REGARDE LES HOMMES

**TOMBER** ■ ■ ■  
14.45 CinéCinemas 3 502719045  
Jacques Audiard.  
Avec Jean-Louis Trintignant (France, 1993, 100 min) 0.  
*Un représentant de commerce enquête sur la mort d'un ami.*  
**SPLENDOR** ■ ■ ■  
22.10 CinéCinemas 1 31962126  
Ettore Scola.  
Avec Marcello Mastroianni (Italie, 1988, 105 min) 0.  
*La destruction d'une vieille salle de cinéma réveille les souvenirs de son propriétaire.*  
**ST ELMO'S FIRE** ■ ■ ■  
12.40 Cinéfaz 533103045  
Joel Schumacher. Avec Emilio Estevez (EU, 1985, 110 min) 0.  
*Des jeunes gens se heurtent aux dures réalités de la vie.*

## Fantastique

## LA BELLE

**ET LA BÊTE** ■ ■ ■  
14.55 Ciné Classics 67718958  
Jean Cocteau.  
Avec Jean Marais (Fr., N., 1945, 90 min) 0.  
*Pour sauver son père, une jeune fille accepte de rejoindre un monstre.*

## Histoire

**BEN HUR** ■ ■ ■  
10.15 CinéCinemas 1 58238565  
20.30 CinéCinemas 2 526289836  
William Wyler.  
Avec Charlton Heston (Etats-Unis, 1959, 203 min) 0.  
*Deux amis d'enfance, l'un juif, l'autre soldat romain, deviennent ennemis en Palestine, peu de temps avant que le Christ soit crucifié.*

## Musicaux

## DRÔLE

**DE FRIMOUSSE** ■ ■ ■  
13.50 Cinétoile 506786774  
Stanley Donen. Avec Fred Astaire (EU, 1957, 104 min) 0.  
*Une jeune vendeuse devient la vedette d'un magazine féminin dont la rédactrice en chef tente d'intéresser les intellectuelles à la mode.*

## Policiers

**CHARADE** ■ ■ ■  
11.15 Cinétoile 505377478  
Stanley Donen. Avec Cary Grant (EU, 1963, 108 min) 0.  
*Des gangsters, des agents secrets et une belle écrivain cherche un magot bien planqué.*

**DARK CITY** ■ ■ ■  
20.30 CinéCinemas 1 6192774  
Alex Proyas. Avec Rufus Sewell (Etats-Unis, 1997, 95 min) 0.  
*Dans une mégapole qui ne voit jamais la couleur du soleil, un homme amnésique découvre que des êtres étranges manipulent et transforment la réalité à leur guise.*

**FARGO** ■ ■ ■  
20.45 Cinéstar 1 500274836  
Joel Coen et Ethan Coen.  
Avec Steve Buscemi (Etats-Unis, 1995, 97 min) 0.  
*Une femme enceinte, policier de son état, enquête sur un enlèvement qui tourne peu à peu au massacre.*  
► Horaires en **gras italique** = diffusions en v.o.

tableau n° 1. Œuvres de Rimski-Korsakov, Wagner, Debussy.

12.35 C'était hier.

Pierre Fournier. *Trio pour piano, violon et violoncelle* n° 2 D 929, de Schubert, Nikita Magaloff, piano, Arthur Grumiaux, violon.

13.30 Au fur et à mesure.

*Sonate pour violon*, de Leclair.

15.00 Concert. A la Cité de la Musique, à Paris. Isabelle Faust et Daniel Sepec, violons, Thomas Riebl et Tabea Zimmermann, altos, Eric Couturier et Jean-Guihen Queyras, violoncelles, Pierre-Laurent Aimard, piano : *Quintette à cordes* K 516, de Mozart ; *Märchenbilder pour alto et piano* op. 113, de R. Schumann ; Œuvres de Schoenberg : *Trio à cordes* op. 45 ; *Kammersymphonie* op. 9 pour quatuor à cordes et piano (arrangement d'Anton Webern).

17.00 Métamorphoses.

La littérature russe. Gogol.

18.00 Le jazz est un roman.

Des Oscars aux Oscars 11, hommage à Moore, Peterson et Peffford.

19.07 A côté de la plaque.

20.00 Concert. Par l'Orchestre philharmonique de Radio France, dir. : Djansug Kakhidze, Marie Devellereau, soprano, Dmitri Makhtin, violon : Œuvres de Szymanowski : *La Princesse des contes de fées* ; *Concerto pour violon et orchestre* n° 2 ; *L'Oiseau de feu* (version originale), de Stravinsky.

22.30 Jazz, suivez le thème.

Blowing the Blues Away.

23.00 Le Conversatoire.

0.00 Tapage nocturne. 1.00 Les Nuits de France-Musiques.

## Radio Classique

Informations : 6.30 à 9.00, Classique affaires matin ; 12.30, Midi Classique ; 19.00, Classique affaires soir.

14.00 Thèmes et variations. Cycle musique russe (n° 3), Serge Koussevitzky.

16.30 Grand répertoire. Œuvres de Mendelssohn, Weber, Dussek, Schubert.

18.30 L'Actualité musicale.

20.40 Les Rendez-vous du soir. Les Vêpres de la Vierge de Monteverdi. Concert enregistré le 20 septembre, à l'abbaye d'Ambronay. Par les Solistes et l'Orchestre de l'Académie d'Ambronay, dir. Gabriel Garrido.

22.25 Les rendez-vous du soir (suite).

Suite française d'après Claude Gervaise, de Poulenc ; *La Princesse jaune*, de Saint-Saëns, par le Groupe vocal Cantemus et l'Orchestre de la Suisse italienne, dir. Francis Travis ; Œuvres de Hahn : 4 *mélodies*, *A Chloris* ; *Si mes vers avaient des ailes* ; *Nocturne* ; *Quand la nuit n'est pas étoilée*, *Cantate Alyssa*, de Ravel, par l'Orchestre du Capitole de Toulouse, dir. Michel Plasson.

0.00 Les Nuits de Radio Classique.



### 19.10 Histoire Conversation avec... les hommes du président

**C**OMMENT fonctionne le pouvoir aux Etats-Unis ? Quel rôle précis jouent les conseillers du Président ? Comment se prennent les décisions concernant la politique étrangère en temps de crise ? Tous ceux qui ont suivi la passionnante enquête de William Karel, « Les Hommes de la Maison Blanche », en novembre sur Arte, ont non seulement la chance de revoir les trois volets de cet instructif documentaire sur les coulisses de la diplomatie américaine (dès cette semaine sur Histoire), mais également une série (12 x 26 min.) qui restitue l'essentiel des entretiens menés par le cinéaste avec ces « hommes de l'ombre », grands témoins au courant de tous les secrets sur la guerre du Vietnam, Cuba, le Chili, Israël, le Moyen-Orient... Cette semaine, on écouterait avec délice sur les confidences et vacheries de trois hommes-clés : William Quandt, Henry Kissinger et Arthur Schlesinger (photo).  
**C. H.**

TF 1

- 5.00 Sept à huit. 5.50 Papa revient demain. 6.15 Ma voyante préférée. Vive la mariée. 6.40 TF1 info. 6.48 et 8.28, 9.03, 10.30, 1.08 Météo. 6.50 TF ! jeunesse. Salut les toons. 8.30 Téléshopping.
- 9.05 Elle et lui. Série. L'ultime vérité. 8153343
- 10.35 Mission sauvetages. Série. Le don de la vie.
- 11.20 Dallas. Série. Les deux madame Ewing.
- 12.10 Tac O Tac TV.
- 12.13 et 18.55 Etre heureux comme.
- 12.15 Le Juste Prix. Jeu.
- 12.50 A vrai dire. Magazine.
- 13.00 Journal, Météo.
- 13.48 Les Jardins de Laurent.
- 13.55 Les Feux de l'amour. Feuilleton.
- 14.45 L'Art de séduire. Téléfilm. Arthur Allan Seidelman. Avec Linda Hamilton (Etats-Unis). 3245017
- 16.40 Les Dessous de Palm Beach. Série. Harcèlement.
- 17.35 Sunset Beach. Série.
- 18.25 Exclusif. Magazine.
- 19.00 Le Bigdil. Jeu.
- 20.00 Journal, Tiercé, Météo.

France 2

- 5.00 Outremer. 6.00 Les Z'amours. 6.30 Télématin. 8.30 et 20.45 Talents de vie. 8.35 et 12.10, 16.55 Un livre. *Un peuple de promeneurs*, d'Alexandre Romanes. 8.40 Des jours et des vies. 9.00 Amour, gloire et beauté. Feuilleton.
- 9.25 C'est au programme.
- 11.00 Flash info.
- 11.05 Motus. Jeu.
- 11.40 Les Z'amours. Jeu.
- 12.15 Pyramide. Jeu.
- 12.50 Rapport du Loto.
- 12.55 et 13.55 Météo.
- 13.00 Journal.
- 13.45 The Race. Magazine.
- 14.00 L'Enquêteur. Série. Le frère cadet.
- 14.50 En quête de preuves. Complicité criminelle.
- 15.40 Le Bêtisier. Jeu.
- 15.50 Tiercé. Cagnes sur Mer.
- 16.00 Cap des Pins. O.
- 16.30 Des chiffres et des lettres. Jeu.
- 17.00 Viper. Virus mortel.
- 17.55 Un toit pour trois. Série. Le concurrent.
- 18.25 JAG. Série. A l'écoute des fantômes.
- 19.15 Qui est qui ? Jeu.
- 19.50 Un gars, une fille. Série.
- 20.00 Journal, Météo.

France 3

- 6.00 Euronews. 6.40 MNK. 8.55 Un jour en France.
- 10.05 La Clinique de la Forêt-Noire. Série. L'optimiste.
- 10.50 L'île fantastique. Série. L'anniversaire. Le fantôme.
- 11.40 Bon appétit, bien sûr.
- 12.00 Le 12-14 de l'info, Météo.
- 13.50 Keno. Jeu.
- 13.55 C'est mon choix. Magazine. 9180140
- 15.00 Questions au gouvernement. Magazine. 17237
- 16.00 Chroniques d'ici. Monsieur Daurat.
- 16.35 MNK. Magazine.
- 17.25 A toi l'actu@. Magazine.
- 17.40 La Piste du Dakar. Magazine.
- 18.15 Un livre, un jour. *Morphine*, de Friedrich Glauser.
- 18.20 Questions pour un champion. Jeu.
- 18.50 Le 19-20 de l'info.
- 20.09 Consomag. Magazine.
- 20.15 Tout le sport. Magazine.
- 20.20 Le Journal du Dakar. Magazine.
- 20.30 Tous égaux. Magazine.



20.55

**JULIE LESCAUT**

**Piège pour un flic.** Série. Pascale Dallet. 8579053  
Avec Véronique Genest, Mouss Diouf.  
*Au commissariat, un ancien taulard ivrogne meurt dans sa cellule*  
*L'autopsie prouve qu'il a été brutalisé.*

22.50

**MADE IN AMERICA  
RIVAGES MORTELS**

Téléfilm. David S. Jackson.  
Avec Yasmine Bleeth, Linden Ashby (Etats-Unis, 1998). O. 7893508  
*Une infirmière revient dans sa ville natale afin de se rendre au chevet de son père mourant. Tous les habitants ont un comportement très étrange, proche du surnaturel...*

0.25 Exclusif. Magazine. 56015

0.55 TF 1 nuit. 1.10 Notre XX<sup>e</sup> siècle. Les Blacks : briser les chaînes. 2.05 Reportages. La longue marche du docteur Laroche. 2.35 et 4.55 Histories naturelles. 3.30 Très chasse. 4.25 Musique (30 min).



21.00

**ENVOYÉ SPÉCIAL**

Magazine de reportages présenté par Paul Nahon.  
Tham Krabok : le temple de la dernière chance ; Chasse gardée ; Paroles d'enseignants. 3105332

23.10

**LE POULPE**

Film. Guillaume Nicloux.  
Avec Jean-Pierre Darroussin, Clotilde Courau. *Policier* (France, 1998). O. 2919966  
*Un homme enquête sur une profanation de sépultures.*

0.50 Journal, Météo. 1.10 Passion Dakar. Magazine. 7527928

1.40 Mezzo l'info. 7612763 1.50 On a tout essayé. Divertissement. Avec la participation de Dan Boler, Isabelle Alonso, Jean-François Dérec, Maureen Dor, Franck Dubosc, Philippe Geluck, Gérard Miller et Claude Sarraute. 3299473 3.50 Louis Cane, artiste peintre. Documentaire O. 8852386 4.20 24 heures d'info, Météo. 4.35 Pyramide (35 min). 82780638



21.00

**LA VIE RÊVÉE  
DES ANGES**

Film. Erick Zonca. Avec Elodie Bouchez, Natacha Régnier, Grégoire Colin.  
*Drame* (France, 1998). O. 5729121  
*Le récit d'une amitié entre deux jeunes femmes.*  
22.55 Météo, Soir 3.

23.25

**SUJET TABOU**

**Quel genre d'homme recherchez-vous ?** 3626430  
Documentaire. Jane Treays.  
*Les journées de « travail » d'un prostitué australien, marié et père de quatre enfants...*

0.15 Un siècle d'écrivains. Elias Canetti. Documentaire. Jules César Muracciole. 2642980

1.00 Espace francophone. Magazine. Florilège. 2670473  
1.30 Nocturnales. Dancing. La fête en dansant [4/8] (65 min). 9554096

**La Cinquième**

- 5.30 Les Amphis de La Cinquième. 6.30 Anglais. Leçon n° 2 [1/2]. 6.45 Cellulo. 7.10 Debout les zouzous. 8.10 Le Journal de l'Histoire.
- 9.00 Les Ecrans du savoir. Net plus ultra : DVD story. Galilée, Terres en limite [1/13] : Terre de Feu, vers la fin du monde. Physique en forme : Athos, un bougeoir rouillé. Cinq sur cinq : La sécurité en mer.
- 10.00 Arrêt sur images. 10.55 Pi égale 3,14. 11.20 et 18.05 Le Monde des animaux. La Conquête de la Terre. L'Appel du cacou. 11.50 Chemins de

**Arte**

- France. Le Ponthieu-Marquenterre. 12.20 Cellulo. 12.50 Le Feu, un prédateur. 13.45 et 18.35 Le Journal de la santé. 14.05 Voyages d'Orient.
- 14.35 La Cinquième rencontre... Placebo, le remède imaginaire. 15.30 Entretien avec Patrick Lemoine.
- 16.00 Le Temps des souris. Fenêtre sur cours. 16.30 Les Ecrans du savoir. Vive la république ! [1/26] : 1976, le plan Barre. Au nom de la loi [1/13] : Juge d'application des peines, Xavier Lameyre. 17.35 100 % question 2<sup>e</sup> génération. 18.55 Météo.
- 19.00 Voyages, voyages. Santiago du Chili. Documentaire. Jean-Baptiste Huber (France, 2000).
- 19.45 Météo.
- 19.50 Arte info.
- 20.15 La Vie en feuilleton. A l'école hôtelière. [4/4] Les carottes sont cuites. Feuilleton documentaire. S. Moszkowicz (1999).



20.45

**De quoi j'me mêle !  
PROCHE-ORIENT**

**LA PAIX DANS L'IMPASSE ?**  
20.45 Un peuple sans Etat. Documentaire. Gerd Helbig (Allemagne, 2000). 102733256  
21.35 Débat. Animé par Günther Neufeldt. 415546

21.55 Deux peuples, une terre. Documentaire. Thomas Hausner (Allemagne, 2000). 741904

22.25 et 23.30 Débat. Animé par Günther Neufeldt.  
22.45 Israël, où vas-tu ? Documentaire. Thomas Hausner (Allemagne, 2000). 8285121

23.50 Les Mains d'Orlac. Film. Robert Wiene. Avec Conrad Veidt. *Fantastique* (All., 1924, muet, N.). 4403332  
*Un pianiste à qui l'on a greffé des mains après un accident s'imagina être un assassin. La première adaptation du roman de Maurice Renard. Une rareté.*

1.30 Sérénade à trois. Film. Ernst Lubitsch. Comédie (EU, 1933, N., 85 min). 2991473

**5.05** Sports événement. Magazine. **5.25** Turbo. Magazine. **5.50** et **9.35**, **16.10** M comme musique. **7.00** Morning Live. Magazine. **9.05** M 6 Boutique. **11.54** Le Six Minutes midi, Météo. **12.05** La Vie de famille. Série. Vive Paris. **12.35** La Petite Maison dans la prairie. Série. La sécheresse **8267898**. **13.35** Un si grand amour. Téléfilm. R. T. Heffron. Avec Kelly Rutherford (EU, 1996) **1893275**

**15.15** The Practice. Série. Hiérarchies **0**. **17.40** Zoe, Duncan, Jack & Jane. Série. Une rencontre explosive **0**. **18.05** Le Clown. Série. Kamikaze **0**. **19.00** Le Flic de Shanghai. Série. Espèces en danger **0**. **19.50** I minute. Magazine. **19.54** Le Six Minutes, Météo. **20.05** Une nounou d'enfer. Série. On n'a pas tous les jours seize ans **0**. **20.40** Passé simple. Magazine.



**MARTHA, FRANK, DANIEL ET LAURENCE**

Film. Nick Hamm. Avec Monica Potter, Rufus Sewell, Joseph Fiennes. **Comédie** (GB, 1998) **712782**  
*Une Américaine tombe amoureuse d'un homme rencontré dans un aéroport et cherche à le retrouver.*

**Canal +**

► **En clair jusqu'à 8.29**  
**7.15** Nulle part ailleurs. **8.29** Les Lascars. **8.30** The Hi-Lo Country ■ Film. Stephen Frears (EU, 1998). **10.25** Cookie's Fortune ■ Film. Robert Altman. *Comédie dramatique* (EU, 1999) **43344904**  
► **En clair jusqu'à 13.45**  
**12.20** Le Journal de l'emploi. **12.25** Les Titres du journal. **12.30** Nulle part ailleurs (classique). Magazine **0**. **12.40** Nulle part ailleurs. Magazine **0**. **7178324**  
**13.45** Le Journal du cinéma.

**14.05** Perdus dans l'espace Film. Stephen Hopkins. Avec William Hurt *SF* (EU, 1999) **1232430**  
**15.55** Surprises. **16.15** L'Appartement. Magazine. **16.40** Sacré Slappy Film. Barnet Kellman. Avec BD Wong. *Comédie* (EU, 1998) **7728985**  
**17.59** Entre chien et chat. ► **En clair jusqu'à 20.35**  
**18.00** Chris Colorado. Série. **18.40** Nulle part ailleurs. Musique. **18.55** Magazine **0**. **4628362**



**VISIONS TROUBLES**

Téléfilm. Charles Beeson. Avec Clive Owen, Claire Skinner, Stuart Wilson (GB, 1999) **8827695**  
*Un policier qui enquête sur un crime crapuleux devient peu à peu aveugle. Mais parallèlement à sa progressive cécité, le détective développe un sixième sens qui va se révéler précieux pour l'aider à résoudre son affaire...*

**L'émission**

**0.15 France 3**

**Itinéraire d'un Européen**

**ELIAS CANETTI. Prix Nobel de littérature 1981, il traversa les convulsions du siècle dernier**

RAPHAËL SORINALBIN MICHEL



**Son enfance, la diversité des langues qu'il maîtrise et la mort de ses parents ont déterminé sa carrière d'écrivain**

**C**ANETTI a neuf ans au début de la Grande Guerre. En 1916, il est en Suisse, après avoir quitté Vienne avec sa mère Mathilde et ses deux frères cadets. Si jeune, le futur Prix Nobel de littérature, à qui est consacré ce film de la série « Un siècle d'écrivains », écrit par Olivier Barrot et Jules-César Murraciolo et réalisé par ce dernier, laissait déjà derrière lui un passé – Roustchouk-sur-Danube, fleuve célébré par Claudius Magris. De son enfance sépharade en Bulgarie, dont il se sépare pour toujours en 1911 lorsqu'il émigre avec sa famille en Grande-Bretagne, Elias Canetti se rappelle surtout le caractère cosmopolite de sa ville natale.

A l'époque, l'Europe était à la fois très lointaine et très proche. « Quand on remontait le fleuve vers Vienne, écrit-il, on disait : il va en Europe. L'Europe commençait là où finissait autrefois l'Empire ottoman. » En 1911, Canetti découvre en

Angleterre l'autre Europe, policée et énigmatique. Il ne cessera de l'interroger. Le 8 octobre de la même année, alors qu'éclate le conflit des Balkans, son père s'éteint à Manchester. Sa mère, amie et soutien indéfectible, à qui il voue un véritable culte malgré son emprise étouffante – ou, justement, à cause de cette emprise –, meurt elle aussi, en 1937. La grande catastrophe qu'Elias Canetti pressent et redoute, est toute proche. Son enfance, la diversité des langues qu'il maîtrise et ces deux deuils détermineront sa carrière d'écrivain, son statut privilégié de grand témoin européen.

Vienne 1927 : devant une bibliothèque en flammes, il a assisté à la violente répression du mouvement ouvrier. Proche du polémiste Karl Kraus, Canetti rencontre Veza Tauber-Calderon, la femme de sa vie. A Berlin, il fréquente Berthold Brecht, qu'il déteste, et Isaac Babel qu'il aime et apprécie. Traducteur

d'Upton Sinclair, par nécessité alimentaire, il termine en 1931 son roman, *La Tour de Babel*, qui paraîtra ultérieurement sous le titre *Autodafé*, qui lui vaudra le Grand Prix international du livre français en 1949. Mais c'est à Londres, où il s'était réfugié après l'annexion de l'Autriche par Hitler qu'il élabore son ouvrage capital, *Masse et puissance* (Gallimard).

En 1981, cet écrivain nourri de Dostoïevski, de Stendhal, de Quevedo et de Cervantes, voit son œuvre (essais et écrits biographiques parus chez Albin Michel) couronnée par l'Académie suédoise. Devant les jurés, il dira sa reconnaissance aux quatre écrivains d'une Europe qu'il nomme « spécifique » et « tardive », celle du singulier qui se détache de la masse brutale et amorphe : Karl Kraus, Franz Kafka, Robert Musil et Hermann Broch. Elias Canetti meurt à Londres en 1994.

**Edgar Reichmann**

**A. Cr.**

22.30

**LES ENVOÛTÉS ■**

Film. John Schlesinger. Avec Martin Sheen, Helen Shaver. *Suspense* (Etats-Unis, 1987) **4179904**  
*Un psychologue enquête sur une série de meurtres rituels pratiqués par une secte vaudou. Un suspense horrifique qui contient quelques séquences spectaculaires.*

**0.35** Fréquentstar. Magazine. Michel Sardou. **1042299**

**2.20** M comme musique. **1551251** **3.20** Turbo. Magazine. **7410522** **3.50** Fréquentstar. Bernard Lavilliers **4358675** **4.40** Eels. Concert. Routes du Rock 1997 (50 min). **1933638**



**20.35 Canal + Visions troubles**

**D'**UN ton très britannique, le film de télévision *Visions troubles* est intéressant à plus d'un titre. A l'origine, il s'agissait d'une mini-série de Charles Beeson, « Second Sight », que Canal+ a finalement préféré diffuser en une seule fois afin de ne pas casser le suspense. On se laisse prendre par ce très long film (164 minutes !), tant le scénario de Paula Milne est un petit chef-d'œuvre d'imagination. Du policier bien ficelé, on verse adroitement dans le thriller parapsychologique.

Ross Tanner (Clive Owen) est un flic bien noté, à la tête d'une équipe efficace comme le montre le début du film, tout en action brutale. On apprend vite qu'il est divorcé et très attaché à son jeune fils avec qui il ne vit pas. La véritable enquête commence avec le meurtre d'un jeune homme de bonne famille, sans doute massacré par un rôdeur dans le jardin de la propriété familiale. Catherine Tully (Claire Skinner), une inspectrice jeune, jolie et foncièrement honnête, est chargée d'assister Ross Tanner.

Alors que les investigations policières suivent leurs cours, Tanner réalise qu'il est en train de perdre la vue. Des ophtalmologistes lui confirment le diagnostic. Grâce au détective Catherine Tully avec qui il noue des liens profonds, il parvient à cacher cette infirmité à ses supérieurs et poursuit son enquête. Mais plus sa vue diminue, plus il est l'objet d'étranges visions (les effets spéciaux sont très réussis) qui le mettent peu à peu sur la piste du véritable meurtrier. Un coup de génie scénaristique qui pimente de façon originale cette intrigue policière.

Le câble et le satellite



STEFAN KAI NIELSEN/ROCK-PHOTO/APRF

« Iggy Pop, la rage de vivre », un documentaire de Gilles Nadeau, à 16.15 sur Planète, et un débat, « Sexe, drogue et rock'n'roll », à 19.00 sur Forum

SYMBOLES

- Les chaînes du câble et du satellite
- C Câble
- S CanalSatellite
- T TPS
- A AB Sat
- Les cotes des films
- On peut voir
- ■ A ne pas manquer
- ■ ■ Chef-d'œuvre ou classique

Les codes du CSA

- Tous publics
- Accord parental souhaitable
- ▲ Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans
- Public adulte
- Interdit aux moins de 16 ans
- Interdit aux moins de 18 ans

- Les symboles spéciaux de Canal +
- DD Dernière diffusion
- ◆ Sous-titrage spécial pour les sourds et les malentendants

Planète C-S

6.35 L'Arche, 2000 ans après. Les gorilles. 7.40 Le Dernier shah d'Iran. 8.45 Voyage en Antarctique. [4/6] La rivière australe. 9.15 Les Murs et la Parole. 10.50 Glozel, le mythe du logis. 11.15 La Guerre des sexes. 12.15 Enquêtes médico-légales. La piste du sang. 12.40 La Colonne de feu, histoire de la naissance de l'Etat d'Israël. [2/7] Le rêve, 1924-1929. 13.35 La Véritable Histoire des dinosaures. [3/4] Tueurs d'élite. 14.30 André Suarès, l'insurgé. Dans la collection « Un siècle d'écrivains ». 15.20 Cinq colonnes à la une. Les paysans [2/2]. 16.15 Iggy Pop. La rage de vivre. 17.10 Doris Schwert. 17.25 Jan Van Haagen. 17.45 La Tempête d'images. 19.10 Des voiles sur le sable. 20.05 Esprit des peuples premiers. [6/13] Canada, renaissance.

20.30 Histoires oubliées de l'aviation. Projet Pluto, la fusée atomique. 3949411

21.25 Hamsa, la rage au ventre. 23972898

22.20 Theresienstadt ressemble à une station thermale. 23.15 Les Couilluses du «Royal Opéra» de Londres. [2/6]. 0.05 Mais amer. 1.00 ONU, une autre version. [2/3] Angola, le soleil brille toujours (35 min).

Odysée C-T

9.05 Arnold Schwarzenegger, le rêve américain. 10.00 Locutud - Abidjan, aller simple. 10.55 Le Skieur solitaire de l'Antarctique. 11.20 Corot, la nature dans l'atelier. 12.15 La Terre en question. [1/20] Toxique Ukraine ? 12.40 Pays de France. 13.30 Sans frontières. La Mission impossible : Rêves superpersonnes. 14.30 Le Monde perdu de Mulu. 15.20 Parachute I [2/4] Le Club de la chenille. 15.45 La Fascination du Grand Nord. [4/4] Tempête sur l'Alaska. 16.40 En Australie, l'eau est un liquide rare et précieux. 17.10 Aventures africaines. [7/10] Au Zimbabwe. 18.05 Les Barques du Léman. 19.05 Journal d'un globe-trotter. [9/13] Emirats arabes. 19.55 Un château à tout prix.

20.50 Aventures. 503274701

21.45 Les Jardins de Castelgandolfo.

22.15 Sur les grandes avenues. Sunset Boulevard. 502480362 23.10 Il était une fois le royaume d'Angleterre. La Tamise. 23.35 Itinéraires sauvages. Phacochères, survivants du passé. 0.35 Objectif nature : Les contrées sauvages du Rio Tortuguero. 1.20 Un ami pour la vie. [1/7] Chypre : Sauvons la tortue verte (10 min).

TV 5 C-S-T

20.00 Journal (TSR).

20.30 Journal (France 2).

21.00 et 1.00 TV 5 infos.

21.05 Du rugby et des hommes. Terre promise. Documentaire [2/5]. Christophe Vindis. 53221256

22.00 Journal TV 5.

22.15 P.J. Série. Expulsion. 81881275 Ateliers clandestins. 26177237

0.00 Journal (La Une).

0.30 Soir 3 (France 3).

RTL 9 C-T

19.55 La Vie de famille. Série. Urkel le sauveur. 5147072

20.20 Friends. Série. Celui qui apprenait à danser. 5134508

20.45 La Petite Star ■ Film. James L. Brooks. Avec Nick Nolte, Whittni Wright. Comédie dramatique (1994). 5428121

22.45 Puissance catch. Magazine. 20445492

23.40 Rien à cacher. 3292492

0.35 Les Nouvelles Filles d'à côté. Série. Le trou dans la caisse. 55455270

1.00 Télé-achat (60 min).

Paris Première C-S

19.30 Rive droite, rive gauche. Magazine. 7489411

21.00 Le Prêleur sur gages ■ Film. Sidney Lumet. Avec Rod Steiger. *Drame* (1965, N., v.o.). 29240351

22.55 Toast. Magazine. 2684701

23.20 Courts particuliers. Magazine. Invitée : Emma de Caunes. 75126898

0.15 Howard Stern. Magazine. 5947218

0.35 Rive droite, rive gauche. Magazine (85 min). 81355560

Monte-Carlo TMC C-S

19.35 Murder Call, fréquence crime. Série. L'instrument de mort. 35532904

20.25 La Panthère rose. Dessin animé.

20.35 Pendant la pub. Magazine. Invité : Gad Elmaleh. 4073275

21.00 Soirée passion Spéciale voyance. DéTECTIVE Philippe Lovecraft. Téléfilm. Martin Campbell. Avec Fred Ward, David Warner (1991). 41428139

22.35 Boléro. Magazine. Invitée : Yaguel Didier, voyante. 8200121

23.35 Ce besoin de magie, tarots et voyants. Documentaire. Jean-Noël Gobron. 56136614

0.00 Météo.

0.05 Au gré du vent. Série. Le fantôme de l'hôtel (50 min). 18428183

Téva C-T

20.00 Les Anges du bonheur. Série. Le mariage. 500031546

20.50 Blue Velvet ■ Film. David Lynch. Avec Kyle McLachlan, Isabella Rossellini. *Drame* (1986). 500188701

22.45 Belle et zen. Magazine.

22.50 Légendes. Jessica Lange. Documentaire. 508219188

23.35 Téva mode. Le grand journal des collections 1990-2000. 500334072

0.30 I Love Lucy. Série. Ricky Loses His Temper (v.o.) (25 min). 505953027

Festival C-T

19.30 Jeunes loups et années folles. Feuilleton. Avec Paul Gross, Michael Riley. 41693701

20.30 Bouvard et Pécuchet. Téléfilm. Jean-Daniel Verhaeghe. Avec Jean-Pierre Marielle, Jean Carmet (1989) [1 et 2/2]. 48370614 - 93418121

23.30 Six crimes sans assassin. Téléfilm. Bernard Stora. Avec Jean-Pierre Marielle, Fabrice Luchini (1989) (100 min). 49705237

Voyage C-S

20.00 et 0.00 Le Club. Magazine. 500001275

20.30 A la carte. Magazine. Inde : Le Kerala. 500001166

21.00 Suivez le guide. Magazine. 500010409

22.30 Détours du monde. Magazine. Spécial Trotte-globeurs. 500001922

23.00 Long courrier. Inde : Délices au curry. 500052898

0.30 Airport. Magazine. 508208936

1.00 Travelers. Magazine. Visite de San Francisco, en Californie (60 min). 509288657

13ème RUE C-S

19.50 21, Jump Street. Série. L'échappatoire. 597461695

20.40 La Soirée noire. Courts au 13. *T'as pas de cul, Jack.* Court métrage (1999). 20.50 Qui ? ■ Film. Leonard Keigel. Avec Romy Schneider, Maurice Ronet. *Suspense* (1970). 503722904

22.15 L'Assassin habite au 21 ■ Film. Henri-Georges Clouzot. Avec Pierre Fresnay, Suzy Delair. *Policier* (1942, N.). 509922850

23.45 Dossier 13. Magazine.

0.00 21, Jump Street. Série. Au nom de l'amour (50 min). 506136638

Série Club C-T

19.50 Murder One, l'affaire Jessica. Feuilleton. Avec Daniel Benzali. 7887966

20.40 Club Teen. Significant Others. Série. The Shoot (v.o.). 747904

21.25 Les Superminds. Série. Episode pilote [2/2] (v.o.). 2086343

22.15 Roswell. Série. Max to the Max (v.o.). 2892546

23.00 Soap. Série. (v.o.). 425169

23.25 Taxi. Série. Nina Loves Alex (v.o.). 8580817

23.45 Murder One, l'affaire Jessica. Feuilleton [2]. Avec Daniel Benzali, Mary McCormack (v.o.). 1711430

0.30 La Quatrième Dimension. Série. Le miroir (30 min). 2469744

Canal Jimmy C-S

20.00 The Muppet Show. Divertissement. Invité : Gene Kelly. 64344053

20.30 It's Like, You Know... Série. En avril... méfiance (v.o.). 64343324

21.00 Boy Meets Girl ■ Film. Leos Carax. Avec Denis Lavant. *Drame* (1984, N.). 80847633

22.45 Passager 57 ■ Film. Kevin Hooks. Avec Wesley Snipes, Bruce Payne. *Action* (1992, v.o.). 94131966

0.10 Profit. Série. Chinese Box (v.o.). 58076725

Security (v.o.) 70819541

Canal J C-S

18.20 Sabrina. Série. 5315633

18.50 Faut que ça saute ! Magazine.

19.05 Cousin Skeeter. Série. En attendant le mannequin. 1382817

19.30 Sister Sister. Série. La fille à son papa. 9245985

Disney Channel C-S

17.30 Les Aventures de Buzz l'Éclair. Karn réserve naturelle. 172072

18.00 Pepper Ann. Roméo et Juliette.

18.15 La Cour de récré. De l'autre côté de la lumière.

18.30 Fantastic Studio. Série. Deux semaines avec oncle Bill. 158492

18.59 Le Monde merveilleux de Disney.

19.00 L'Apprenti Millionnaire. Film. Rupert Wainwright. Avec Brian Bonsall, Karen Duffy. *Comédie* (1994). 199275

20.30 Chérie, j'ai rétréci les gosses. Série. Chérie, tu es la plus belle ! (45 min). 239072

Télétoon C-T

18.10 Le Bus magique. Le bus en voit de toutes les couleurs. 538955508

18.35 Nanook. Le grand départ. 509348459 L'Odessa. 609794324

19.26 Le Monde fou de Tex Avery. Pile poil - Aliènes.

19.33 Robocop. Un endroit si paisible. 805257343

19.54 Docteur Globule. Terminus tout le monde descend. 909760898

20.17 Drôles de Vikings. La grève des éboueurs. 709773362

20.42 Air Academy. Aller simple (23 min). 706650430

Mezzo C-T

20.35 et 23.30 Mezzo l'info.

20.50 Rétro Mezzo.

21.00 Collection Glenn Gould. Essentiellement Strauss. Documentaire [9/12]. 45019850

21.55 Aïnsi parlait Zarathoustra. Par l'Orchestre philharmonique de Berlin, dir. H. von Karajan. 85077850

22.35 All That Bach. Documentaire. 93309966

23.45 La Traviata ■ Film. Franco Zeffirelli. Avec Teresa Stratas, Plácido Domingo. *Musical* (1982, 110 min). 88864879

Muzzik C-S

20.05 Notes de légendes. Magazine.

20.20 Aattentionon. Ballet. Chorégraphie de Boris Charmatz. 508931053

21.00 La Passion selon saint Matthieu. Oratorio de Bach. Dir. Paul Goodwin. Solistes : Richard Jackson, Rufus Müller. 549644430

23.35 Zlika, musiques de tout le monde. Magazine. 507659169

0.05 The Art Ensemble of Chicago & Cecil Taylor. Au théâtre du Châtelet, en 1984 (95 min). 501799893

Histoire C-T

19.10 Conversation avec... les hommes du président. William Quandt

20.15 et 23.00 Le Journal de l'Histoire. 509060695

21.00 La Course à la bombe. Le Camp, 1942-1945. Téléfilm. Jean-François Delassus et Allan Eastman. Avec Jean-Pierre Muel, [2/3]. (1987). 501817985

22.35 La Protégée du général Scott. Court métrage. 509563324

23.45 Lucy, Ramsès et Cie (50 min). 501846140

La Chaîne Histoire C-S

20.35 Les Grandes Aventures du XX<sup>e</sup> siècle. Les héros de l'ombre. 508209275

Capitaine Courage. 506317121

21.30 Les Mystères de la Bible. La dernière révolte. 509888527

22.15 Histoire de France. La Délation sous l'Occupation. 583855904

23.10 Biographie. John Pierpont-Morgan, l'empereur de Wall Street (45 min). 509282140

Forum C-S

19.00 Sexe, drogue et Rock'n'roll. Débat

20.00 Iran, les raisons d'une révolution. Invités : Louis Amiques, Abol-Hassan Bani Sadr, Bernard Hourcade, Azadheh Kian-Thiebaud, Eric Rouleau. 505194459

21.00 Sida, on en meurt encore ! 506622140

22.00 Dinosaures, de grands prédateurs ! Invités : Pascal Picq, Eric Buffetaut, Jean-Michel Mazin, Georges Barale, Bernard Bataill. 506628324

23.00 Chars à voile, les voiliers des sables. Débat (60 min). 506642904

Eurosport C-S-T

19.30 Olympic Magazine. Magazine. 273275

20.00 Patinage de vitesse. Coupe du monde. 500 m et 1000 m dames et messieurs. 270188

20.30 Football. Tournoi international de Maspalomas. Galatasaray Istanbul - Hertha Berlin. En direct. 632643

22.30 et 0.45 Rallye. Paris - Dakar 2001. Journée de repos. 259695

23.00 Score express.

23.15 Tennis. Tournoi féminin de Sydney. Quarts de finale (90 min). 6574891

Pathé Sport C-S-A

20.00 Volley-ball. Coupe de la CEV (8<sup>e</sup> de finale) Match aller : Poitiers - Odintsovo. En direct. 500179964

22.00 Basket-ball. Euroleague masculine (9<sup>e</sup> journée, Groupe A) : Estudiantes Madrid - Fortitudo Bologne. 500699275

23.45 Showtime. Magazine. 501230527

0.15 Football. Championnat de Portugal (16<sup>e</sup> journée) (105 min). 505355980

## Sur les chaînes cinéma

## RTBF1

19.30 et 23.45 Journal. 20.10 Autant savoir. L'école, espace de démocratie ? 20.35 Julie Lescaut. Série. L'enfant témoin ○. 22.10 La Roue du temps. Souvenirs Juifs de Mako. 23.15 Œuvres en chantier. (30 min).

## TSR

20.05 Temps présent. La mort annoncée du secret bancaire. 21.00 Joséphine, profession ange gardien. Série. L'enfant oublié. 22.40 Faxculture. Michel Boujenah et son monde à lui. 23.40 Demain à la une (5 min).

## Canal + vert

## C-S

20.30 Les Superstars du catch. 21.15 La maison aux fenêtres qui rient ■■■ Film. Pupi Avati. Avec Lino Capolicchio, Francesca Marciano. Suspense (1976) ○. 23.05 Progeny Têlêfilm. Brian Yuzna. Avec Arnold Vosloo. Fantastique (1999) <PY>. 0.45 Le Journal du hard ○ (10 min).

## Encyclopedia

## C-S-A

19.55 Les Tombes d'Égypte. 20.00 Têlescope. 21.00 L'Aventure photographique. La photo amateur (6/10). 21.35 Les Combattants de l'UCK. 21.55 Kosovo, rétablir le droit. 22.30 Perspective. L'augmentation de la productivité en milieu rural (30 min).

## Comédie

## C-S

20.00 Les Dessous de Veronica. Série. 20.30 Coup franc. Série. 21.00 Le Plus Escroc des deux ■ Film. Frank Oz. Avec Steve Martin, Michael Caine. Comédie (1988). 23.00 La Grosse Émission II (60 min).

## MCM

## C-S

19.50 Netflash. 20.00 et 22.15, 4.30 MCM Tubes. 20.30 La Fureur du dragon ■ Film. Bruce Lee. Avec Bruce Lee, Chuck Norris. Action (1972) ○. 22.20 Robin. Série. 23.00 Total Rock. 0.30 Cousteau. Concert (60 min).

## MTV

## C-S-T

20.00 Bytesize. 21.00 MTV's French Link. 21.30 Diary of Eve. 22.00 Station Zero. 22.30 Bytesize Uncensored. 23.30 The Tom Green Show. Série. 0.00 Yo ! (120 min).

## Régions

## C-T

20.00 Bonjour l'ancêtre. Les premiers bâtisseurs. 20.30 et 0.30 Le Journal des journaux soir. 20.50 et 22.50, 0.50 Le Journal de l'outremer. 21.00 Tématélé Sans frontière. 21.01 Méditerranée. 21.30 Passages : Le Mont-Perdu. 22.30 Le Journal des journaux midi. 22.40 et 0.45 De ville en ville. 23.00 7 en France, les régions en direct. Saumur (55 min).

## RFO Sat

## S-T

20.00 VAT JT TVM. 20.20 Music Réunion. 20.45 et 0.00 Journal. 20.50 New Zik. 21.00 JT Guadeloupe. 21.25 et 23.25 Le Jeu du clip. 21.30 Kout Wey. 22.00 JT Martinique. 22.30 Hebdo TNB. 23.00 JT Guyane. 23.50 Les Echos (30 min).

## LCI

## C-S-T

6.40 La Chronique de l'économie. 7.10 Le Journal du web. 8.00 L'Édito. 8.40 L'Invité du matin. 9.10 et 15.10 On en parle. 10.10 et 16.10 Psycho Philo. 11.00 et 20.45, 1.00 Le Club LCI. 12.00 Le 12/14. 14.10 et 17.10. 0.10 LCA. 18.00 Le 18 heures. 18.30 L'Invité de PLS. 19.00 Le Grand Journal. 22.00 22h/minute (130 min).

## Euronews

## C-S

6.00 Infos, Sport, Economia, météo toutes les demi-heures jusqu'à 2.00. 10.00 Culture, Cinéma, Style, Visa, Europeans, 2000, Globus, International et No Comment toute la journée. 19.00 Journal, Analyse et Europa jusqu'à 0.30.

## CNN

## C-S

20.30 World Business Today. 21.30 Q & A. 22.30 Insight. 23.30 World Sport. 0.00 World View (30 min).

## TV Breizh

## S-T

19.30 Actu Breizh. 20.00 L'Entretien. 20.30 Prince Donegal ■■ Film. Michael O'Herlihy. Avec Peter McEnery, Susan Hampshire. Aventures (1966). 22.30 L'Entretien 1 et 2. 23.30 Lorient Express (60 min).

## Action

## LA POURSUITE

## INFERNALE ■■■■

11.00 Cinétoile 500530256

John Ford. Avec Henry Fonda (EU, N., 1946, 97 min) ○.

Pour venger son jeune frère assassiné, un homme devient shérif et s'oppose à un puissant éleveur en un combat sans merci.

## LA REINE

## DES BANDITS ■■■■

15.50 Cinéfaz 524176492

Mike Higgins et Shekhar Kapur. Avec Seema Biswas (GB, 1994, 117 min) ○.

Une jeune Indienne, mariée contre son gré et livrée à la violence des hommes, devient un redoutable et légendaire chef de bande.

## LE TRAIN SIFFLERA

## TROIS FOIS ■■■■

23.25 Cinétoile 506288072

Fred Zinnemann. Avec Gary Cooper (EU, N., 1952, 85 min) ○.

Un ex-shérif, tout juste marié, doit affronter quatre truands rancuniers et la lâcheté de ses concitoyens.

## RIO BRAVO ■■■■

21.00 Cinétoile 502535695

Howard Hawks. Avec John Wayne (Etats-Unis, 1959, 140 min) ○.

Un shérif encombré d'un adjoint alcoolique affronte un riche propriétaire terrien.

## Comédies

## DIAMANTS

## SUR CANAPÉ ■■■■

12.35 Cinétoile 505660508

Blake Edwards. Avec Audrey Hepburn, George Peppard (Etats-Unis, 1961, 115 min) ○.

Après moult péripéties, une jeune écrivain découvre de faire un mariage d'argent et un écrivain entretenu s'éprennent l'un de l'autre.

## L'IMPOSSIBLE

## MONSIEUR BÉBÉ ■■■■

15.55 Cinétoile 501780701

Howard Hawks. Avec Cary Grant (EU, N., 1938, 102 min) ○.

Une extravagante héritière bouleverse la vie d'un paléontologue étourdi.

## LA PARTY ■■■■

17.35 Cinétoile 506359968

Blake Edwards. Avec Peter Sellers (Etats-Unis, 1968, 90 min) ○.

Les malades d'un acteur indien de second ordre dans un cocktail huppé de Hollywood. Tout en accumulants impairs et malresses, il compromet la carrière naissante d'une jeune actrice française.

## NOBLESSE OBLIGE ■■■■

21.55 Ciné Classics 93807169

Robert Hamer. Avec Dennis Price (GB, N., 1949, 106 min) ○.

Un enfant déshérité imagine de se débarrasser de sa triste famille par une série de crimes parfaits.

## Comédies dramatiques

## AUTOUR DE MINUIT ■■■■

11.35 CinéCinemas 2 507948625

Bertrand Tavernier. Avec Dexter Gordon (Fr. - EU, 1986, 130 min) ○.

L'amitié passionnée d'un jeune Parisien pour son idole, un vieux saxophoniste de jazz.

## CAPITAINE CONAN ■■■■

15.30 CinéCinemas 3 500545188

Bertrand Tavernier. Avec Philippe Torreton (France, 1996, 130 min) ○.

En 1918, après l'armistice, un officier spécialisé dans les combats rapprochés ne parvient pas à se réadapter à la vie civile.

## CASINO ■■■■

17.50 Cinéfaz 599278427

Martin Scorsese. Avec Robert De Niro (Etats-Unis, 1995, 182 min) ○.

Ascension et chute du roi des bookmakers, à Las Vegas.

## GUY DE MAUPASSANT ■■

20.30 CinéCinemas 1 68602695

Michel Drach. Avec Claude Brasseur (France, 1982, 130 min) ○.

Malade et affaibli, l'écrivain se remémore son passé et revit ses amours avec de nombreuses femmes.

## JOURNAL INTIME ■■■■

22.10 Cinéfaz 518923169

Nanni Moretti. Avec Nanni Moretti (Italie, 1994, 100 min) ○.

En trois chapitres, le cinéaste débambule dans Rome et s'interroge sur le monde et lui-même.

## LE CAVALER ■■■■

8.20 Cinétoile 501820362

Philippe de Broca. Avec Jean Rochefort (France, 1978, 100 min) ○.

Les affaires sentimentales d'un don Juan quinquagénaire.

## LES AFFRANCHIS ■■■■

10.15 Cinéfaz 514841904

Martin Scorsese. Avec Robert De Niro, Ray Liotta (Etats-Unis, 1990, 146 min) ○.

L'irrésistible ascension et la chute annoncée d'un jeune gangster.

## LES ÉVADÉS

## DE LA NUIT ■■■■

15.05 Ciné Classics 67948530

Roberto Rossellini. Avec Giovanna Ralli (It., N., 1960, 130 min) ○.

Dans l'Italie fasciste, trois prisonniers alliés parviennent à s'évader.

## MISSING,

## PORTÉ DISPARU ■■■■

23.10 CinéCinemas 3 501048879

Costa-Gavras. Avec Jack Lemmon (Etats-Unis, 1982, 122 min) ○.

Au Chili, en 1973, un Américain part à la recherche de son fils, disparu après le coup d'État.

## REGARDEZ LES HOMMES

## TOMBER ■■■■

15.30 CinéCinemas 2 509179140

Jacques Audiard. Avec Jean-Louis Trintignant (France, 1993, 100 min) ○.

Un représentant de commerce enquêta sur la mort d'un ami.

## SPLENDOR ■■■■

11.30 CinéCinemas 3 505522782

Ettore Scola. Avec Marcello Mastroianni (Italie, 1988, 105 min) ○.

La destruction d'une vieille salle de cinéma réveille les souvenirs de son propriétaire.

## Fantastique

## LA BELLE

ET LA BÊTE ■■■■

11.15 Ciné Classics 29421898

Jean Cocteau. Avec Jean Marais (France, N., 1945, 90 min) ○.

Pour sauver son père, une jeune fille accepte de rejoindre un monstre qui vit dans un étrange château.

## Musicaux

## DRÔLE

## DE FRIMOUSSE ■■■■

0.50 Cinétoile 546989367

Stanley Donen. Avec Fred Astaire (Etats-Unis, 1957, 104 min) ○.

Une jeune vendeuse devient la vedette d'un magazine féminin dont la rédactrice en chef tente d'intéresser les intellectuelles à la mode.

## ZIEGFELD FOLLIES ■■■■

19.15 Cinétoile 509264633

Vincent Minnelli. Avec Fred Astaire (Etats-Unis, 1946, 110 min) ○.

Une suite de sketches musicaux en hommage à l'inventeur des « Follies ».

## Policiers

## DARK CITY ■■■■

22.05 CinéCinemas 2 507716072

Alex Proyas. Avec Rufus Sewell (EU, 1997, 95 min) ○.

Dans une mégapole qui ne voit jamais la couleur du soleil, un homme amnésique découvre que des êtres étranges manipulent et transforment la réalité à leur guise.

## FARGO ■■■■

18.25 Cinéstar 1 503848633

Joel Coen et Ethan Coen. Avec Steve Buscemi (Etats-Unis, 1995, 97 min) ○.

Une femme enceinte, policier de son état, enquête sur un enlèvement qui tourne peu à peu au massacre.

► Horaires en gras italique = diffusions en v.o.



Sissy Spacek et Jack Lemmon dans « Missing, porté disparu », de Costa-Gavras, à 23.10 sur CinéCinemas 3

## La radio

## France-Culture

Informations : 6.00 ; 7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.00 ; 22.00 ; 0.00.

6.05 Peinture fraîche (rediff.). L'exposition Scènes de la vie conjugale, à Nice. Invités : Christelle Familiari ; Anne Brégeaut ; Brice Dellsperger ; Pascale Beausse ; Laurence Gateau. 7.20 Les Enjeux internationaux. 7.30 Première édition. 7.55 Chronique ; 8.02 Revue de presse culturelle ; 8.07 Deuxième édition ; 8.25 Chronique. 8.30 Les Chemins de la connaissance. L'ethnomusicologie à l'écoute des peuples [4/5]. 9.05 Contenus sciences. La chimie de l'ordre et du désordre. Invité : Christian Vidal. 10.00 Visite médicale. Cancer et malbouffe : creuse-t-on son cancer avec ses dents ? Invitée : Andrée Giraud.

10.30 Les Chemins de la musique. [4/5].

11.00 Feuilleton. [9/60].

11.20 Marque-pages. Jean-Claude Renard (Le Temps de la transmutation).

11.25 Résonances.

11.30 Mémorable (rediff.). Pierre-Jean Jouve.

12.00 La Suite dans les idées.

13.30 Les Décraqués.

13.40 Carnets de notes. Entre-temps. Arvo Pärt, Tabula rasa. Entretien avec Gidon Kremer, violoniste. 14.00 Les Jours littéraires. 14.55 Poésie sur parole. Dominique Grandmont. 15.00 La Vie comme elle va. La parole. Invités : Jean Maurel ; Marcel Moreau. 16.30 Accord parfait. Les musiques d'Orphée, ou la permanence du mythe à travers quatre siècles d'histoire. Invités : Pierre Brunel ; Philippe Beausant ; Régis Campo. 17.25

Feuilleton. La République de Mab-Oul, de Jacques Jouet. 94. 17.30 A voix nue. Grands entretiens d'hier et d'aujourd'hui. Pierre Buraglio. [4/5]. 18.00 Pot-au-feu. 19.30 Cas d'école. 20.25 Poésie sur parole. Dominique Grandmont.

20.30 Fiction 30. Ma foi, d'Alice Massat.

21.00 Le Gai Savoir. André Mary, sociologue.

22.12 Multipistes.

22.30 Surpris par la nuit.

Un satellite heureux : Jean Tardieu et le Club d'Essai de la Radiodiffusion française, 1946-1959. 4. Les inventeurs de forme.

0.05 Du jour au lendemain. Guy Goffette (Éloge pour une cuisine de province). 0.40 Chansons dans la nuit. 1.00 Les Nuits de France Culture (rediff.). Carnets de voyages : Le Laos [5] ; 2.17 L'œuf de Colomb ; 2.27 Dramatique : La Peau de chagrin, d'Honoré de Balzac ; 4.22 Surpris par la nuit.

## France-Musiques

Informations : 6.00 ; 7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 19.00.

6.05 Les Boréales. 7.05 Tous les matins du monde. 8.30 La Revue de presse. 9.07 Si j'ose dire. 10.27 et 12.27, 19.57 À la brevue. Bloc-notes d'Ephémère pour ensemble, de Strasnoy, par l'Ensemble 2e2m, dir. Oscar Strasnoy. 10.30 Papier à musique. Invité : André Lischna. Kitège de Rimski-Korsakov, un Parsifal russe. Acte 3, tableau n° 2. Œuvres de Rimski-Korsakov, Tchaïkovski, Prokofiev, Wagner.

12.35 C'était hier. Pierre Fournier. Concerto pour violoncelle et orchestre op. 129, de R. Schumann, par l'Orchestre

philharmonique de New York, dir. : Leopold Stokowski ; Sonate pour violoncelle et piano n° 1 BWV 1027, de Bach, Dame Myra Hess, piano.

13.30 Au fur et à mesure. Octavio, de Mendelssohn.

15.00 Concert Euroradio. Donnée le 13 octobre 2000, à la Philharmonie de Gasteig, par l'Orchestre symphonique de la Radio bavaroise, dir. : Riccardo Muti ; La Consécration de la Maison (ouverture) op. 124, de Beethoven ; Symphonie n° 6 D 589, de Schubert ; Symphonie n° 3 op. 97, de R. Schumann.

17.00 Métamorphoses. La littérature russe. Lermontov.

18.00 Le jazz est un roman.

Des Oscars aux Oscars II, hommage à Moore, Peterson et Pefferd.

19.07 A côté de la plaque.

20.00 Concert Euroradio. Concert donné en direct, salle Olivier Messiaen de la Maison de Radio France, à Paris, par l'Orchestre national de France, dir. : Charles Dutoit : Concerto pour orchestre de chambre Dumbarton Oaks en mi bémol majeur, de Stravinsky ; Symphonie n° 4 Concertante pour piano et orchestre op. 60, de Szymanowski, Piotr Anderszewski, piano ; Symphonie n° 1 op. 39, de Sibelius.

22.30 Jazz, suivez le thème. Dear old Stockholm.

23.00 Le Conversatoire. 0.00 Tapage nocturne. 1.00 Les Nuits de France-Musiques.

## Radio Classique

Informations : 6.30 à 9.00, Classique affaires matin ; 12.30, Midi Classique ; 19.00, Classique affaires soir.

14.00 Thèmes et variations. Karl Ditters von Dittersdorf.

16.30 Grand répertoire. Œuvres de Chabrier, Saint-Saëns, Massenet, Rachmaninov, Tchaïkovski.

18.30 L'Actualité musicale.

20.30 Les Rendez-vous du soir. Donnée en direct de la Halle aux grains de Toulouse. Par l'Orchestre du Capitole de Toulouse, dir. : Michel Plasson, Hélène Grimaud, piano. Obéron (ouverture), de Weber ; Concerto pour piano op. 54, de R. Schumann ; Concerto pour orchestre, de Bartok.

22.30 Les Rendez-vous du soir (suite). Prélude et fugue pour orgue BWV 535, de Bach ; Concerto grosso op. 6 n° 5 HWV 323, de Haendel, par The Academy of Ancient Music, dir. et violon Andrew Manze ; Concerto pour flûte, cordes, et continuo en sol majeur, de Benda, par la Camerata du 18<sup>e</sup> siècle ; Symphonie op. 37 n° 4, de Boccherini, par l'Academia Montis Regalis, dir. : Luigi Mangiacavillo ; Quatuor à cordes n° 6 (20<sup>e</sup> livre), de Cambini, par le Quatuor Les Adieux.

0.00 Les Nuits de Radio Classique.

A la radio



8.30 RTL  
 Elections matinales

LE Gerra nouveau est arrivé. Depuis le 2 janvier, dans ses « Elections matinales » annoncées par une musique guillerette, l'imitateur jongle avec les sujets d'actualité, sous forme de malicieuses revues de presse et d'entretiens rigolos. Autrefois, Laurent Gerra faisait le bonheur de ses professeurs en imitant Georges Marchais, et provoquait l'hilarité de ses petits camarades en jouant « La petite maison dans la prairie ». Aujourd'hui il revient en force avec ses victimes préférées : Jacques Chirac, Lionel Jospin surnommé « Tristounet », Jacques Lang et ses plumes, Charles Pasqua plus vrai que nature et, bien sûr, Céline Dion. Ce n'est pas toujours très délicat mais c'est percutant et drôle. Son imitation de Jean-Pierre Foucault dans « Qui veut payer la caution ? », où Lionel Jospin s'embrouille avec son joker, l'Oncle Navarro, est hilarante. Cinq minutes de rire tous les matins, c'est trop rare pour ne pas en profiter.

A. Cr.

■ Rediffusion du lundi au vendredi à 12 h 55. FM Paris 104,3.

TF 1

- 5.50 Papa revient demain. 6.15 Ma voyante préférée. 6.40 TF 1 Info. 6.48 et 8.28, 9.03, 10.30, 2.08 Météo. 6.50 TF ! jeunesse. Salut les toons. 8.30 Téléshopping.
- 9.05 Elle et lui. Série. La voix des innocents.
- 10.35 Mission sauvetages. Série. Secrets de femmes. 7540229
- 11.20 Dallas. Série. Retournement O.
- 12.10 Tac O Tac TV.
- 12.13 et 18.55 Etre heureux comme.
- 12.15 Le Juste Prix. Jeu. 3560
- 12.50 A vrai dire. Magazine.
- 13.00 Journal, Météo.
- 13.45 et 20.40 Du côté de chez vous.
- 13.48 Les Jardins de Laurent.
- 13.55 Les Feux de l'amour. Feuilleton.
- 14.45 Le Voyage de l'amour. Téléfilm. Mark Griffiths. Avec Sean Young (Etats-Unis).
- 16.40 Les Dessous de Palm Beach. Série. Madame le sénateur.
- 17.35 Sunset Beach. Série.
- 18.25 Exclusif. Magazine.
- 19.00 Le Bigdil. Jeu. 3560
- 20.00 Journal, Météo.

France 2

- 5.10 Les Routiers. 6.00 Les Z'amours. 6.30 Télématin. 8.30 et 20.40 Talents de vie.
- 8.35 Des jours et des vies. 9.00 Amour, gloire et beauté O.
- 9.25 C'est au programme.
- 11.05 Flash info.
- 11.10 Motus. Jeu.
- 11.45 Les Z'amours. Jeu. 7540229
- 12.15 et 16.55, 22.30 Un livre. La Vitesse lumière, d'Hubert Haddad.
- 12.20 Pyramide. Jeu.
- 12.55 et 13.55 Météo.
- 13.00 Journal.
- 13.45 The Race. Magazine. Le journal de la course.
- 14.00 et 20.50 Point route.
- 14.05 L'Enquêteur. Série. Au bord de l'abîme O.
- 15.00 En quête de preuves. Série. Retraite éternelle.
- 15.45 Le Bêtisier. Jeu.
- 16.00 Cap des Pins O.
- 16.30 Des chiffres et des lettres. Jeu.
- 17.00 Viper. Onde de choc O.
- 17.50 Un toit pour trois. Série. Le match.
- 18.25 JAG. Série. Héros et menteurs.
- 19.15 Qui est qui ? Jeu.
- 19.50 Un gars, une fille. Au lit.
- 20.00 Journal, Météo.

France 3

- 6.00 Euronews. 6.40 MNK. 8.55 Un jour en France.
- 10.05 La Clinique de la Forêt-Noire. Série. Eboulement.
- 10.50 L'île fantastique. Série. Un amour de jeunesse. La fontaine de jeunesse.
- 11.40 Bon appétit, bien sûr.
- 12.00 12-14 de l'info, Météo.
- 13.50 Keno. Jeu.
- 13.55 C'est mon choix. Magazine. 9157812
- 15.00 Un long chemin. Téléfilm. David Greene. Avec Jill Clayburgh (Etats-Unis). 1024305
- 16.35 MNK. Magazine.
- 17.25 A toi l'actu@. Magazine.
- 17.40 La Piste du Dakar. Magazine.
- 18.15 Un livre, un jour. Le témoignage est un grand combat : une biographie de Germaine Tillion, de Jean Lacouture.
- 18.20 Questions pour un champion. Jeu.
- 18.50 Le 19-20 de l'info.
- 20.00 Météo.
- 20.10 Tout le sport. Magazine.
- 20.15 Le Journal du Dakar. Magazine.

La Cinquième

- 5.30 Les Amphis de La Cinquième. 6.30 Anglais. Leçon n° 2 [2/2]. 6.45 Cellulo. 7.10 Debout les zouzous. 8.10 Le Journal de l'Histoire.
- 9.00 Les Ecrans du savoir. Net plus ultra : « La Sixième piste ». Un film ou un jeu ? Galilée, Recherche d'auteur [1/7] : Philippe Claudel à la recherche de Georges Siméon. Physique en forme. Cinq sur cinq.
- 10.00 Ripostes. 10.50 Les Dessous de la Terre. 11.20 et 18.05 Le Monde des animaux. Vivre dans la Ligne du feu. Un langage pour les dauphins 11.50 Che-

- mins de France. 12.20 Cellulo. 12.50 Les Seychelles. 13.45 et 18.35 Le Journal de la santé.
- 14.05 Lorsque le monde parlait arabe.
- 14.35 La Cinquième rencontre... Tout ce que vos enfants ont toujours voulu savoir sur le sexe sans jamais oser vous le demander.
- 15.30 Entretien.
- 16.00 Les Grandes Mœuvres. 16.30 Les Ecrans du savoir. Sous toutes les coutures [1/13] : Jusqu'au bout des ongles. Fête des bébés : Belle-mère, belle-fille. 17.35 100 % question 2<sup>e</sup> génération. 18.55 Météo.

Arte

- 19.00 Tracks. Magazine musical. Punk punk punk. Frontline ; Tribal : Punk de Breizh ; Dream : Johnny Rotten ; Clip ; Backstage : White Trash ; Live : Add N To X)
- 19.45 Météo.
- 19.50 Arte info.
- 20.15 Reportage. Animaux de contrebande. Documentaire. Wolfgang Arnold (2000).



20.55

LES ENFANTS DE LA TÉLÉ

Spécial « La Vérité si je mens 2 ». Divertissement présenté par Arthur, Pierre Tchernia. Invités : Bruno Solo, Gilbert Melki, José Garcia... 2599579  
 Arthur reçoit l'équipe du film La Vérité si je mens 2. Extraits du film et bêtisier.



20.55

BOULEVARD DU PALAIS

La Jeune Fille et la Mort O. 6970367  
 Série. Jacques Malaterre. Avec Anne Richard, Jean-François Balmer. Une jeune juge arrive à Paris. Une affaire de révisionnisme la replonge dans le passé obscur de sa famille lors de la deuxième guerre mondiale. 22.35 Bouche à oreille.



20.45

THALASSA

Le mystère de Vanikoro. 668909  
 En mars 1788, L'Astrolabe et La Boussole, les deux vaisseaux d'une expédition commandée par Lapérouse, se fracassent sur les récifs de l'île perdue de Vanikoro, dans les Salomon. Depuis vingt ans, trois expéditions ont cherché à élucider les circonstances de la catastrophe.



20.45

COMMISSAIRE SPERLING

Racket au restaurant. Série. Dominik Graf. Avec Dieter Pfaff, Benno Fürmann (Allemagne, 1998). 119183  
 Le commissaire Spierling apprend que le patron de son restaurant préféré est victime d'un racket.

23.05

SANS AUCUN DOUTE

Je ne suis pas comme tout le monde, et alors ! 3489788  
 Magazine présenté par Julien Courbet. Avec la participation de maître Didier Bergès, Karen Aboab, Emmanuelle Lafortune et Anouk Julien. 0.50 Les Coups d'humour. La Belgique. 1073329

1.25 Exclusif. 7411313 1.55 TF 1 nuit. 2.10 Notre XX<sup>e</sup> siècle. Les bruits de la mer. Documentaire. 8066077 3.05 Reportages. Dons d'organes, actes d'amour. 8747400 3.35 Très chasse. Le gibier d'eau. Documentaire. 6095348 4.25 Musique. 8647936 4.55 Histoires naturelles. Au soleil d'Hemingway. Documentaire (55 min). 29390077

22.40

BOUILLON DE CULTURE

Visages de la violence, hier, aujourd'hui et demain. 2416676  
 Magazine présenté par Bernard Pivot. Invités : Tahar Ben Jelloun, Madeleine Gagnon, Jean Guilaine, Denis Marquet. 0.00 Journal, Météo. 0.20 Passion Dakar. Magazine. 76145 1.15 Mezzo l'info. Magazine. 8296042 0.50 Histoires courtes. Cycle Du côté des docs : Jean-Bernard Pouy, un pavé dans le portrait. Documentaire O. 3623058 1.30 Envoyé spécial. 3.30 Tokyo côté cœur. Documentaire O. 4.10 Oh ! Les villes d'eau. Documentaire O. 4.45 Pyramide (30 min).

21.50

FAUT PAS RÊVER

Présenté par Laurent Bignolas. Russie : Les volcans du Kamtchatka ; France : L'impératrice aux oiseaux ; Espagne : La pierre en héritage. Invité : Philippe Delerm. 4576102 22.50 Météo, Soir 3. 23.15 On ne peut pas plaire à tout le monde. Magazine. 6568034 0.55 Génération Albatour. Magazine. Albatour 78 : Duel final entre la reine et Harlok ; Signé Cat's Eyes (ép. 1) ; Nicky Larson (ép. 1) ; Rémi sans famille ; Chapi Chapo ; L'alinea ; Wattou-Wattou (115 min). 85072313

22.20

GRAND FORMAT

BODYGUARD DE RAPHAËL Les gardiens de musée. Documentaire. Pavel Schnabel et Andreas Schümichen (2000). 4603299 23.20 Tang le Onzième ■ Film. Daï Si Jie. Avec Akihiro Nishida. Drame (Fr.- Viet., 1998, v.o.). 4308788 Un petit garçon, onzième enfant d'une famille nombreuse, doit revenir dans son village pour tuer le monstre du lac. 0.55 Le Dessous des cartes. Péninsule arabe, berceau du monde arabe et de l'Islam [1/2]. 9659477 1.05 Max Linder, ce père que je n'ai pas connu. Documentaire. Maud Linder (2000). 9012690 2.20 L'Étroit Mousquetaire ■ ■ ■ Court métrage. Max Linder (1922, muet, N., 35 min). 74841145

**5.30** Culture pub. Magazine.  
**6.00** et 9.35, 16.10 M comme musique. **7.00** Morning Live. Magazine.  
**9.05** M 6 boutique.  
**11.54** Le Six Minutes midi, Météo.  
**12.05** La Vie de famille. Série. Vive Paris.  
**12.35** La Petite Maison dans la prairie. Série. La loi. **8227270**  
**13.35** Désir défendu. Téléfilm. Félix E. Alcalá. Avec Susan Lucci, David Charvet (EU, 1995). **1860947**

**15.15** The Practice. Série. Les mains sales. **0**.  
**16.10** M comme musique.  
**17.40** Zoe, Duncan, Jack & Jane. Série. Comment devenir célèbre ? **0**.  
**18.05** Le Clown. Série. Machination. **0**.  
**19.00** Le Flic de Shanghai. Série. L'évasion. **0**.  
**19.50** I-minute. Magazine.  
**19.54** Le Six Minutes, Météo.  
**20.05** Une nounou d'enfer. Série. La grande épreuve.  
**20.38** Météo du week-end.  
**20.40** Cinésix. Magazine.



20.50

**LE 10<sup>e</sup> ROYAUME**

Téléfilm. David Carson et Herbert Wise. Avec Kimberly Williams, Daniel Lapaine, Scott Cohen, John Larroquette [4 et 5/5] (GB, 2000). **283893-7835096**  
*La Reine est sur le point de faire couronner le faux prince Wendell, et de diriger ainsi les Neuf Royaumes. Les deux derniers épisodes.*

**Canal +**

► **En clair jusqu'à 8.29**  
**7.15** Nulle part ailleurs. **8.29** Les Lascars. **8.30** Retour en force. Téléfilm. Philippe Mora. Avec Brian Bosworth (EU, 1997).  
**10.00** Court métrage. *New Neighbours* (v.o.).  
**10.10** L'Appartement.  
**10.35** Un hiver au bout du monde. Film. Can Togay. *Comédie dramatique* (Fr.-Bel.-Hongr., 1999). **1617657**  
► **En clair jusqu'à 13.45**  
**12.20** Le Journal de l'emploi.  
**12.25** Les Titres du journal.  
**12.30** et 18.30 NPA. Classique.

**12.40** Nulle part ailleurs. Magazine. **7145096**  
**13.45** Jack Frost. Film. T. Miller. *Fantastique* (EU, 1998). **1305928**  
**15.20** Court métrage. *Dream Kitchen*.  
**15.30** Shakespeare in Love. Film. J. Madden. *Comédie* (EU, 1998). **987657**  
**17.30** Mickro ciné. Magazine.  
► **En clair jusqu'à 20.45**  
**18.00** Chris Colorado. Série.  
**18.40** Nulle part ailleurs. Musique.  
**18.55** Magazine. **6614928**



20.15

**FOOTBALL**

**CHAMPIONNAT DE D 1**  
**Lens - Lyon.**  
Match décalé de la 23<sup>e</sup> journée.  
**20.45** Coup d'envoi en direct du Stade Bollaert.

565473

**0.05**

**BROOKLYN SOUTH**

**Point limite. 8046503**  
Série. Avec John Tenney, Gary Basaraba, James B. Sikking.  
**0.55** M comme musique. **2526329**  
**2.55** Simple Minds. Concert à l'Olympia. **5062435**  
**4.25** Jazz 6. Magazine. Thierry Maillard New Septet (60 min). 7091987  
*Concert donné à Nice pendant l'été 2000 par le New Septet du pianiste Thierry Maillard.*

**Le film**



**18.15 Ciné Classics**  
**Noblesse oblige**

**Robert Hamer (GB, 1949, N., v.o.). Avec Dennis Price, Alec Guinness.**

**L**ONDRES, au début du XX<sup>e</sup> siècle. Louis d'Ascoyne, dixième duc de Chalfont, a été repoussé par sa noble famille parce que sa mère, Mary d'Ascoyne, avait épousé Mazzini, un ténor italien. Ses parents morts, Louis a vécu dans la gêne et l'envie et juré de se venger. Commis de magasin, il découvre, en consultant l'arbre généalogique des Ascoyne, qu'il a droit, par sa mère, à leur héritage. Or, huit personnes font obstacle entre lui et la fortune. Il entreprend, méthodiquement, de s'en débarrasser par des crimes parfaits. Adaptée, par Robert Hamer et John Dighton, d'un roman de Roy Horniman publié en 1910, cette comédie d'humour noir est vite passée au rang de chef-d'œuvre culte. Le mode de narration fait penser au *Roman d'un tricheur* de Sacha Guitry. Condamné à mort à cause de la machination d'une femme jalouse, Louis Mazzini d'Ascoyne écrit et commente ses mémoires dans sa prison et le spectateur prend parti pour ce jeune homme victime de la morale hypocrite de la haute société édouardienne, exécutant, avec une élégante drôlerie et d'irrésistibles trouvailles criminelles, une collection de badernes, toutes interprétées, y compris une suffragette militant en ballon, par Alec Guinness, qui avait débuté, juste avant, dans *Les Grandes Espérances* et *Oliver Twist*. Cet immense comédien est mort en août 2000. Dennis Price, ici « dandy du crime » à l'amoralité convaincante, était décédé d'une crise cardiaque en 1973...

**Jacques Siclier**

**Hervé Morin**

**L'émission**

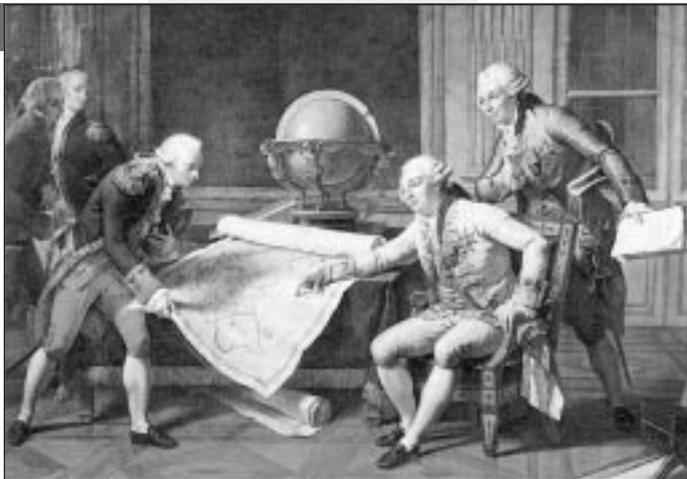
**20.45 France 3**

**Sur les traces de Lapérouse**

**THALASSA : LE MYSTÈRE DE VANIKORO.** Enquête sur la disparition de l'explorateur français, en 1788

**N**UL trésor sonnait et trébuchant dans les épaves. Juste quelques gobelets et pichets d'étain, des aiguilles de naturaliste, de la verroterie, des casques d'apparat cabossés et des instruments de navigation oxydés. Pauvres vestiges, mais qui combent les historiens et archéologues lancés sur les traces de Jean-François de Galaup de Lapérouse (en un seul mot, comme il le signait lui-même). Parti en 1785 explorer le Pacifique, à la tête de deux frégates, *L'Astrolabe* et *La Boussole*, le navigateur français fut aperçu pour la dernière fois à Botany Bay (Australie) en mars 1788. En vain Louis XVI demanda-t-il de ses nouvelles, jusqu'au moment de monter sur l'échafaud.

Peu d'expéditions françaises eurent l'ambition de celle commanditée par le roi et conduite par Lapérouse, Albigeois devenu garde-marine à quinze ans, et qui gagna ses galons face aux Anglais. Il s'agis-



J.-L. CHARMET

sait de reconnaître les terres du Pacifique avec leurs habitants, dans l'esprit de James Cook, modèle universel. La petite escadre avait embarqué, pour quatre ans, les meilleurs marins et les meilleurs scientifiques du temps.

Le documentaire d'Yves Bourgeois plonge d'abord dans les Archives nationales, retrace les préparatifs d'une aventure semblable, pour l'époque, à *P'envoï d'hommes sur la Lune*, selon l'expression de l'historienne Catherine Gaziello. Il fait ensuite cap vers les îles Salomon, à Vanikoro, un volcan éteint et rongé par la forêt tropicale et la mangrove, bordé d'une barrière corallienne qui fut fatale à *L'Astrolabe* et à *La Boussole*. Car, si le film ménage le suspense, le lieu du naufrage est connu depuis 1828 : l'Anglais Peter Dillon, intrigué par la découverte d'épaves de facture française sur une île voisine, vint reconnaître Vanikoro, où Dumont

d'Urville devait identifier l'épave de *L'Astrolabe* un an plus tard. Mais il fallut attendre 1964 pour qu'un plongeur néo-zélandais, Reece Discombe, trouve l'épave de *La Boussole*.

La dernière mission en date, conduite en 1999 par Alain Conan, de l'association Salomon, avec l'aide de la Marine nationale et de l'Institut de recherche pour le développement (IRD), a levé un coin du voile sur le sort des naufragés : l'archéologue Jean-Christophe Galipaud, aidé des habitants de Vanikoro, a mis au jour les vestiges d'un « camp des Français ». Que sont devenus ses occupants ? La tradition orale est contradictoire. Elle rapporte que les envahisseurs ont été massacrés ou qu'ils sont repartis sur une embarcation de fortune. Vanikoro n'a pas livré tous ses secrets.

**Louis XVII donnant ses instructions à Lapérouse (Détail d'un tableau de Nicolas Monsiau, 1817)**

Le câble et le satellite



« Alerte au climat, demain l'enfer », un documentaire de Jon Palfreman, à 20.50 sur Odyssee

SYMBOLES

Les chaînes du câble et du satellite  
 C Câble  
 S CanalSatellite  
 T TPS  
 A AB Sat

Les cotes des films

■ On peut voir  
 ■■ A ne pas manquer  
 ■■■ Chef-d'œuvre ou classique

Les codes du CSA

● Tous publics  
 ○ Accord parental souhaitable  
 ○ Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans  
 ○ Public adulte  
 Interdit aux moins de 16 ans  
 ○ Interdit aux moins de 18 ans

Les symboles spéciaux de Canal +

DD Dernière diffusion  
 ◆ Sous-titrage spécial pour les sourds et les mal entendants

Planète C-S

6.25 Theresienstadt ressemble à une station thermale. 7.15 Les Couilluses du « Royal Opéra ». 9.05 ONU, une autre version. [2/3] Angola, le soleil brille toujours. 9.35 L'Arche, 2000 ans après. Les gorilles. 10.40 Le Dernier shah d'Iran. 11.40 Voyage en Antarctique. [4/6] La rivière australe. 12.10 Les Murs et la Parole. 13.50 Glozel, le mythe du logis. 14.15 La Guerre des sexes. 15.10 Enquêtes médico-légales. La piste du sang. 15.40 La Colonne de feu, histoire de la naissance de l'Etat d'Israël. [2/7] Le rêve, 1924-1929. 16.35 La Véritable Histoire des dinosaures. [3/4] Tueurs d'élite. 17.30 André Suarès, l'insurgé. Dans la collection « Un siècle d'écrivains ». 18.20 Cinq colonnes à la une. Les paysans [2/2]. 19.15 Iggy Pop. La rage de vivre. 20.05 7 jours sur Planète. 20.30 L'Ceil au-dessus du puits. 1937980

22.05 Adieu monde ou l'histoire de Pierre et de Claire. 5770980

22.35 Fausto Coppi, héros italien. [1/2]. 23.30 Esprit des peuples premiers. [6/13] Canada, renaissance. 23.55 Histoires oubliées de l'aviation. Projet Pluto, la fusée atomique. 0.50 Hamsa, la rage au ventre (55 min).

Odyssee C-T

9.00 Sans frontières. La Mission impossible : Réves superpersonnes. 9.55 Le Monde perdu de Mulu. 10.50 Journal d'un globe-trotter. [9/13] Emirats arabes. 11.40 Il était une fois le royaume d'Angleterre. La Tamise. 12.05 Aventures africaines. [7/10] Au Zimbabwe. 13.05 Arnold Schwarzenegger, le rêve américain. 13.55 Loctudy - Abidjan, aller simple. 14.50 Les Barques du Léman. 15.45 Corot, la nature dans l'atelier. 16.35 Itinéraires sauvages. Phacochères, survivants du passé. 17.35 Objectif nature : Les contrées sauvages du Rio Tortuguero. 18.20 En Australie, l'eau est un liquide rare et précieux. 19.05 Pays de France. 19.55 Les Jardins de Castelandolfo.

20.25 La Terre en question. [1/20] Toxique Ukraine ? 500900164

20.50 Evénement. Alerte au climat, demain l'enfer. 500673589

22.45 Parachute ! [2/4] Le Club de la chenille. 23.15 Un ami pour la vie. [1/7] Chypre : Sauvons la tortue verte. 23.35 Aventures. 0.25 Le Skieur solitaire de l'Antarctique. 0.50 Sur les grandes avenues. Sunset Boulevard (50 min).

TV 5 C-S-T

20.00 Journal (La Une).  
 20.00 Journal (France 2).  
 21.00 et 1.00 TV 5 infos.  
 21.05 Juliette Pomerleau. Feuilleton [9/10]. Avec Brigitte Boucher, Janine Sutto. 53298928  
 22.00 Journal TV 5.  
 22.15 Divertissement. 74901183  
 0.30 Journal (TSR).  
 1.05 Soir 3 (France 3).

RTL 9 C-T

19.55 La Vie de famille. Série. Question de principe. 5114744  
 20.20 Friends. Série. Celui qui avait une nouvelle copine. 5194980  
 20.45 Amours à hauts risques. Téléfilm. Robert Iscove. Avec Tim Matheson, Tracy Pollan (1993). 4296812  
 22.20 Stars boulevard.  
 22.30 Les Chevauchées amoureuses de Zorro Film. Robert Freeway. Avec Douglas Frey, Robyn Whitting. *Erotique* (1972). 67809096  
 0.05 Un cas pour deux. Série. Meurtres en duo [2/2] (60 min). 6703752

Paris Première C-S

19.30 Rive droite, rive gauche. Magazine. Best of. 7456183  
 21.00 Recto Verso. Magazine. Invitée : Catherine Lara. 1707676  
 21.55 Christophe Aléville. Spectacle. Même pas peur. 36925819  
 23.20 Paris dernière. 45794096  
 0.10 Howard Stern. Magazine (45 min). 80506481

Monte-Carlo TMC C-S

19.35 Murder Call, fréquence crime. Série. Carton rouge. 35509676  
 20.25 La Panthère rose.  
 20.35 Pendant la pub. Magazine. Invité : Gad Elmaleh. 45699522  
 20.55 Eché et meurtre. Téléfilm. Mark Cullingham. Avec Corbin Bernsen (1991). 14199657  
 22.30 Météo. 7361763  
 22.35 H<sub>2</sub>O. Magazine. 7361763  
 23.05 OM magazine. Magazine.  
 23.15 Les Contes d'Avonlea. Série. Le supplice de tante Hetty. 75101589

Téva C-T

19.30 Téva déco. Magazine. De la cave au grenier : Visite chez Aude Cardinale. 500004873  
 20.00 Les Anges du bonheur. Série. Dans la lumière. 500050947  
 20.50 Soirée sitcom. Oh ! Baby. Série. *Telle mère, tel bébé*. 500577763  
 21.15 Maggie. Série. *The Other Woman* (v.o.). 500564299  
 21.40 Susan ! Série. *Halloween*. 500677522  
 22.00 Carol. Série. *Again with the Astronaut* (v.o.). 500060414  
 22.25 The Simple Life. Série. *The Fly Fishing Show* (v.o.). 500564299  
 22.40 Belle et zen. Magazine.  
 22.50 La Vie à cinq. Série. Le souffle du passé. 508279560  
 23.35 Sarah. Série. Choix de vie. 504548015  
 0.15 I Love Lucy. Série. Home Moves (v.o.) (30 min). 500045787

Festival C-T

19.30 Jeunes loups et années folles. Feuilleton. Avec Paul Gross, Michael Riley. 41660473  
 20.30 Sans rancune. Pièce de Ron Clark. Enregistré au théâtre du Palais-Royal, en 1992. Mise en scène de Pierre Mondy. Avec Roland Giraud, Nicole Calfan. 86485305  
 22.50 La Dame aux camélias. Téléfilm. Jean-Claude Brialy. Avec Cristiana Reali, Michael Cohen (1997). 33620676  
 0.55 Jacotte. Série. L'Orphelin (60 min). 62050771

Voyage C-S

20.00 Le Club. Magazine. 500002980  
 20.30 Airport. Magazine. 500001251  
 21.00 Suivez le guide. Magazine. 500014980  
 22.30 Patrice Franceschi, l'esprit de l'aventure (240 min). 513666096

13<sup>ème</sup> RUE C-S

19.50 21, Jump Street. Série. Le signe de la bête. 574048742  
 20.45 Les Dossiers de la crime. New York District. Série. Cadeau mortel. 549623980  
 21.35 Double identité. 551008034  
 22.25 Enquêtes médico-légales. L'innocence perdue. Documentaire. 509714560  
 22.55 Le Lieu du crime. L'affaire Mis et Thiennot. Documentaire. Dominique Adt en 2000. 586331367  
 23.30 First Wave. Série. L'enfant du mercredi. 507329170  
 0.15 21, Jump Street. Série. L'échappatoire (50 min). 572629435

Série Club C-T

19.50 Murder One, l'affaire Jessica. Feuilleton. Avec Daniel Benzali, Mary McCormack. 7854638  
 20.40 Club SF. Farscape. Série. Rhapsody in Blue. 218015  
 21.25 Buck Rogers. Série. Le surdoué. 2053015  
 22.15 Space 2063. Série. Très chère Terre. 2869218  
 23.00 Soap. Série. (v.o.). 996270  
 23.25 Taxi. Série. Tony's Lady (v.o.). 8557589  
 23.45 Murder One, l'affaire Jessica. Feuilleton. Avec Daniel Benzali, Mary McCormack (v.o.). 1788102  
 0.30 La Quatrième Dimension. Série. Vengeance d'outre tombe. 2436416  
 1.00 Rintintin junior. Série. Perdu et retrouvé (25 min). 7677771

Canal Jimmy C-S

20.00 The Muppet Show. Divertissement. Invitée : Loretta Swit. 64311725  
 20.30 Comment devenir une rock star ? Série. La maison de disques (v.o.). 47389270  
 21.10 Top bab. Magazine. Invité : Jeff Beck. 76638183  
 22.05 A Tribute to Muddy Waters. King of the Blues. Documentaire. Stanley Dorfman. 94421183  
 23.40 Muddy Waters. Live in Chicago. Enregistré lors du Festival de blues de Chicago (Illinois), en 1983. 38438102  
 0.40 Profit. Série. Forgiveness (v.o.) (45 min). 70898058

Canal J C-S

17.55 La Famille Delajungle. Un papa bien sympa. 1742454  
 18.20 Sabrina. Série. 5382305  
 18.50 Faut que ça saute ! Magazine.  
 19.05 Cousin Skeeter. Série. Les enfants de chœur. 1359589  
 19.30 Sister Sister. Série. Vive les pom-pom girls. 9212657

Disney Channel C-S

18.15 La Cour de récré. La rupture.  
 18.30 Fantastic Studio. Série. La magie des mots. Un monde caché.  
 18.59 Le Monde merveilleux de Disney. Magazine.  
 19.00 Le garçon qui venait de la mer. Téléfilm. Duwayne Dunham. Avec Chez Starbuck, Dave Coulter (1999). 224744  
 20.30 Chérie, j'ai rétréci les gosses. Série. Chérie, quel cirque ! (45 min). 170164

Télétoon C-T

18.11 Le Bus magique. Où pêche-t-il toutes ces idées ? 605844831  
 18.36 Michel Strogoff. Le télégraphe est coupé. 609308831  
 Le passé tumultueux de Sangarre. 605205980  
 19.24 Le Monde fou de Tex Avery. Genghis et Kannie ; Danse avec les lions.  
 19.31 Robocop. La reine des clones. 605224015  
 19.52 Docteur Globule. Tout doit disparaître. 709720270  
 20.16 Drôles de Vikings. Les géants et les dieux. 609740034  
 20.41 Air Academy. Les pirates de la mer de glace (23 min). 606627102

Mezzo C-T

20.30 A l'affiche. Magazine.  
 20.35 et 23.30 Mezzo l'info.  
 21.00 Un siècle de danse. Du romantisme au néoclassique : le ballet romantique. [1/5]. 45086522  
 21.55 Le Corsaire. Ballet. Chorégraphie de Marius Petipa. Musique d'Adam. Par l'Orchestre et le ballet du Kirov, dir. Victor Fedotov. Avec Altnay Asylmuratova (Médora), Faroukh Ruzimatov (Conrad). 91155893  
 23.45 Gigi. Film. Vincente Minnelli. Avec Leslie Caron, Louis Jourdan. *Musical* (1959, 120 min). 72317034

Muzzik C-S

20.10 Birdland. Steve Coleman and Steve Williamson. [6/7]. 503432947  
 21.00 Stéphane Grappelli Trio. Au théâtre du Châtelet, en 1984. 504546676  
 22.10 Le Journal de Muzzik. 500562522  
 22.40 Jazz Box 99. Henry Butler. 508885763  
 23.45 Ray Charles Omnibus. Documentaire. 504978562  
 0.55 Count Basie and His Orchestra. Avec Al Killian, Ed Lewis, Harry Edison, Buck Clayton, trompettes (70 min). 509044619

Histoire C-T

20.15 et 23.00 Le Journal de l'Histoire. 509037367  
 21.00 Civilisations. Guerre et civilisation. Premier sang. [1/8]. 506629812  
 22.00 Les Hommes de la Maison Blanche. [1/3]. 506625096  
 23.45 Un siècle de danse. Du ballet académique au classique abstrait. [2/5]. 501813812  
 0.35 L'Aventure de l'art moderne. L'abstraction [4/13]. (55 min). 579189435

La Chaîne Histoire C-S

20.30 Les Mystères de la Bible. Les plus grands secrets de la Bible. 504597788  
 21.15 Les mystères de l'histoire. Las Vegas et les mormons. 593115831  
 22.05 Les Grandes Batailles. Les sabres rebelles. 583893164  
 23.00 Biographie. Bill Gates. 504179657  
 23.45 Dix bonnes raisons de regretter le XX<sup>e</sup> siècle.  
 23.50 Les mystères de l'histoire. Lincoln, de l'homme à la légende. 501825657  
 0.40 Les Grandes Batailles. Les guerres zouloues (60 min). 566451058

Forum C-S

20.00 Mondialisation et identités, la loi du plus fort ? Invités : Alain Touraine, Dariush Shayegan, Jérôme Binde, Susan George, Yves Lacoste. 505154831  
 21.00 Fausto Coppi, le campionissimo. Invités : Olivier Daza, Philippe Brunel, Raphaël Geminiani, André Darrigade, Gianpietro Agus. 506699812  
 22.00 Qui sont les étudiants ? Invités : Didier Fischer, René Sylvestre, Claude Grignon, Carine Seiler, Stephen Cazade. 506695096  
 23.00 Sexe, drogue et Rock'n Roll ! Débat (60 min). 506619676

Eurosport C-S-T

20.30 et 23.15 Football. Tournoi international de Maspalomas (Canaries). Match pour la 3<sup>e</sup> place. En direct. 124270  
 22.30 Rallye. Paris - Dakar 2001. Atar - Nouakchott. En Mauritanie. 744386  
 23.00 Score express. Magazine (15 min).

Pathé Sport C-S-A

20.00 Handball. Match européen. 500969305  
 21.30 Les Combats de légende. Boxe. Championnat du monde. Poids lourds : Cassius Clay - Sonny Liston. En 1964. 500746744  
 22.00 Starter. Magazine. 500743657  
 22.30 Football américain. Championnat NCAA. Fiesta Bowl : Notre Dame - Oregon State. 508475744  
 0.45 Showtime. Magazine (30 min). 504101145

Sur les chaînes cinéma

**RTBF 1**

19.30 Journal. 20.35 Alien, la résurrection ■■■■ Film. Jean-Pierre Jeunet. Avec Sigourney Weaver, Winona Ryder. Science-fiction (1997) ● 22.25 Dites-moi. Invité: Bernard Kouchner. 23.30 Journal.

**TSR**

20.05 C'est la vie. Dons d'organes par amour. 20.50 Traque sur Internet ■ Film. Irwin Winkler. Avec Sandra Bullock, Jeremy Northam. Policier (1995) ● 22.45 François Silvant. Spectacle. Mais taisez-vous ! 0.30 Demain à la une. 0.35 La Malédiction. Téléfilm. Dominique Othenin-Girard et Jorge Montesí. Avec Faye Grant (95 min).

**Canal + vert C-S**

20.30 Boxe hebdo. 21.30 Le Corrupteur. Film. James Foley. Avec Chow Yun-Fat. Policier (1999) ● 23.15 Football. Championnat de France D1. Lens - Lyon. 0.55 Perdus dans l'espace. Film. Stephen Hopkins. Avec Gary Oldman, William Hurt. Science-fiction (1999) ● (110 min).

**Encyclopedia C-S-A**

20.30 Les Yeux de la découverte. Les plantes. 21.00 Eco-logique. Chasse et protection au Burkina. 21.30 Le Musée de l'Ermitage à Saint-Petersbourg. 21.55 Portraits d'architectes. Jean Nouvel, portrait et reflets [3/4]. 22.50 Les Derniers Murs de Ndebele (15 min).

**Comédie C-S**

20.00 Père malgré tout. Série. 20.30 Fast Show. Série. 21.00 Le Mondial d'improvisation 2000. Genève - Lyon. 22.00 Voilà ! Série. 22.30 Shasta. Série (v.o.). 23.00 La Grosse Emission II (60 min).

**MCM C-S**

20.00 et 4.30 MCM Tubes. 20.15 Replay. 20.30 Le Hit. Invitée : Chantal Lauby. 21.55 Robin. Série. 22.00 Cinémascope. 23.00 Total Groove. 0.30 Spécial Clips et animation (240 min).

**MTV C-S-T**

20.00 et 22.30 Bytesize. 21.00 MTV's French Link. 21.30 Revue. 22.00 Daria. Série. ● 23.30 The Tom Green Show. Série. 0.00 Party Zone (120 min).

**Régions C-T**

20.00 Histoires ordinaires. 20.30 et 0.30 Le Journal des journaux soir. 20.50 et 22.50, 0.50 Le Journal de l'Outremer. 21.00 Tématé Balades. 21.01 A vos quartiers : Luis Fernandez. 21.30 Demain, dimanche : Valence. 21.55 Vent Sud. 22.30 Le Journal des journaux midi (10 min).

**RFO Sat S-T**

20.00 VAT JT TVM. 20.30 Balises. 20.50 et 0.00 Journal. 20.55 New Zik. 21.00 JT Guadeloupe. 21.30 et 22.25 Le Jeu du clip. 21.35 Cultures Sud. 21.45 Top courses. 21.50 Boîte à asso's. 22.00 JT Martinique. 22.30 Ale Liron. 23.00 JT Guyane (30 min).

**LCI C-S-T**

6.40 La Chronique de l'économie. 8.00 L'Edito. 8.40 L'Invité du matin. 9.10 et 16.10 Imbert/Julliard. 10.10 et 15.10, 18.30, 1.10 Le Club de l'économie. 11.00 Le Club LCI. 12.00 Le 12/14. 18.00 Le 18 heures. 19.00 Presse hebdo. 19.50 et 20.35 La Page économie. 20.00 La Vie des médias. 20.45 100 % politique. 22.00 22h/minuit.

**Euronews C-S**

6.00 Infos, Sport, Economia, météo toutes les demi-heures jusqu'à 2.00. 10.00 Culture, Cinéma, Style, Visa, Europeans, 2000, Globus, International et No Comment toute la journée. 19.00 Journal, Analyse et Europa jusqu'à 0.30.

**CNN C-S**

20.30 World Business Today. 21.30 Q & A. 22.30 Insight. 23.30 World Sport. 0.00 World View (30 min).

**TV Breizh S-T**

19.30 et 22.30 L'Entretien 1. 20.00 et 23.00 L'Entretien 2. 20.30 Jack Holbom. Série. 21.30 Drovers' Gold. Série. 23.30 BZH DJ. Invités : Soldat Louis (60 min).

**Action**

**L'HOMME QUI TUA LIBERTY VALANCE ■■**  
8.50 Cinétoile 508925744  
John Ford.  
Avec James Stewart (EU, N., 1962, 113 min) ●.  
*Un jeune avocat bien décidé à faire respecter la loi s'attaque à la terreur de l'Ouest, Liberty Valance.*

**LA DERNIÈRE CAVALE ■**  
16.00 Cinéstar 1 504956522  
Kiefer Sutherland.  
Avec Vincent Gallo (Etats-Unis, 1997, 101 min) ●.  
*Trois voyous organisent un braquage qui dérape et s'enfuit vers le Nouveau-Mexique, poursuivis par la police et leurs victimes.*

**LA POURSUITE INFERNALE ■■**  
23.05 Cinétoile 501758251  
John Ford.  
Avec Henry Fonda (EU, N., 1946, 97 min) ●.  
*Pour venger son jeune frère assassiné, un homme devient shérif et s'oppose à un puissant éleveur en un combat sans merci.*

**DES BANDITS ■■**  
10.55 Cinéfaz 588930980  
Mike Higgins et Shekhar Kapur.  
Avec Seema Biswas (GB, 1994, 117 min) ●.  
*Une jeune Indienne, mariée contre son gré et livrée à la violence des hommes, devient un redoutable et légendaire chef de bande.*

**LE TRAIN SIFFLERA TROIS FOIS ■■**  
14.10 Cinétoile 503928473  
Fred Zinnemann.  
Avec Gary Cooper (EU, N., 1952, 85 min) ●.  
*Un ex-shérif, tout juste marié, doit affronter quatre truands rancuniers et la lâcheté de ses concitoyens.*

**LES BÉRETS VERTS ■**  
9.40 CinéCinemas 2 504894270  
Ray Kellogg et John Wayne.  
Avec John Wayne (Etats-Unis, 1968, 138 min) ●.  
*Au Vietnam, les forces spéciales d'intervention américaines affrontent moult épreuves.*

**Comédies**

**LA PARTY ■■**  
0.40 Cinétoile 509471936  
Blake Edwards.  
Avec Peter Sellers (Etats-Unis, 1968, 90 min) ●.  
*Les maladroites d'un acteur indien de second ordre dans un cocktail huppé de Hollywood.*

**NOBLESSE OBLIGE ■■■**  
18.15 Ciné Classics 87916522  
Robert Hamer.  
Avec Dennis Price (GB, N., 1949, 106 min) ●.  
*Un enfant déshérité imagine de se débarrasser de sa triste famille par une série de crimes parfaits.*

**Comédies dramatiques**

**AUTOUR DE MINUIT ■■**  
12.30 CinéCinemas 1 95470522  
Bertrand Tavernier.  
Avec Dexter Gordon (Fr. - EU, 1986, 130 min) ●.  
*L'amitié passionnée d'un jeune Parisien pour son idole, un vieux saxophoniste de jazz.*

**CAPITAINE CONAN ■■**  
0.25 CinéCinemas 2 506044400  
Bertrand Tavernier.  
Avec Philippe Torreton (France, 1996, 130 min) ●.  
*En 1918, après l'armistice, un officier spécialisé dans les combats rapprochés ne parvient pas à se réadapter à la vie civile.*

**LE SALAIRE DE LA PEUR ■■**  
15.40 Cinétoile 509152305  
Henri-Georges Clouzot.  
Avec Yves Montand (France, N., 1953, 155 min) ●.  
*Un chargement de nitroglycérine sur les pistes infemales d'Amérique latine.*

**LES DÉSAIXÉS ■■**  
10.45 Cinétoile 505443386  
John Huston.  
Avec Clark Gable, Marilyn Monroe, Montgomery Clift (EU, N., 1961, 120 min) ●.  
*Dans une petite ville du Nevada, la rencontre de trois destinées douloureuses.*

**LES ÉVADÉS DE LA NUIT ■■**  
20.30 Ciné Classics 68670096  
Roberto Rossellini.  
Avec Giovanna Ralli, Leo Genn (It., N., 1960, 130 min) ●.  
*Dans l'Italie fasciste, trois prisonniers alliés parviennent à s'évader. Réussiront-ils à quitter le pays ?*

**MISSING, PORTÉ DISPARU ■■**  
9.25 CinéCinemas 1 90414893  
Costa-Gavras.  
Avec Jack Lemmon, Sissy Spacek, John Shea (Etats-Unis, 1982, 122 min) ●.  
*Au Chili, en 1973, un Américain part à la recherche de son fils, disparu peu après le coup d'Etat. Palme d'or au festival de Cannes en 1982.*



George Patriarca et Giovanna Ralli dans « Les Evadés de la nuit », de Roberto Rossellini, à 20.30 sur Ciné Classics

**REGARDE LES HOMMES**

**TOMBER ■■**  
3.20 CinéCinemas 3 505860400  
Jacques Audiard.  
Avec Jean-Louis Trintignant (France, 1993, 100 min) ●.  
*Un représentant de commerce enquête sur la mort d'un ami.*

**SPLENDOR ■■**  
21.00 CinéCinemas 2 508560893  
Ettore Scola.  
Avec Marcello Mastroianni (Italie, 1988, 105 min) ●.  
*La destruction d'une vieille salle de cinéma réveille les souvenirs de son propriétaire.*

**Fantastique**

**LA BELLE ET LA BÊTE ■■**  
0.55 Ciné Classics 25133892  
Jean Cocteau.  
Avec Jean Marais (France, N., 1945, 90 min) ●.  
*Pour sauver son père, une jeune fille accepte de rejoindre un monstre qui vit dans un étrange château.*

**LA ROSE DE FER ■■**  
22.35 Cinéfaz 581432454  
Jean Rollin. Avec Françoise Pascal (Fr., 1973, 90 min) ●.  
*Un jeune couple se retrouve enfermé dans un cimetière.*

**Histoire**

**BEN HUR ■■**  
14.35 CinéCinemas 1 29167638  
William Wyler.  
Avec Charlton Heston (Etats-Unis, 1959, 203 min) ●.  
*Deux amis d'enfance, l'un juif, l'autre soldat romain, deviennent ennemis en Palestine, peu de temps avant que le Christ soit crucifié.*

**Policiers**

**ANGOISSE ■■**  
2.30 Ciné Classics 7066619  
Jacques Tourneur.  
Avec Hedy Lamarr (EU, N., 1944, 85 min) ●.  
*Un médecin s'prend d'une mystérieuse jeune femme et découvre peu à peu l'atmosphère empoisonnée dans laquelle elle vit.*

**DARK CITY ■■**  
16.25 CinéCinemas 2 500224873  
Alex Proyas.  
Avec Rufus Sewell, Kiefer Sutherland, Jennifer Connelly (Etats-Unis, 1997, 95 min) ●.  
*Dans une mégapole qui ne voit jamais la couleur du soleil, un homme amnésique découvre que des êtres étranges manipulent et transforment la réalité à leur guise.*

**FARGO ■■**  
0.25 Cinéstar 1 508873498  
Joel Coen et Ethan Coen.  
Avec Steve Buscemi (Etats-Unis, 1995, 97 min) ●.  
*Une femme enceinte, policier de son état, enquête sur un enlèvement qui tourne peu à peu au massacre.*

**LIGHT SLEEPER ■■**  
12.55 Cinéfaz 586078763  
Paul Schrader.  
Avec Willem Dafoe (Etats-Unis, 1991, 98 min) ●.  
*Dans le New York des années 80, un ex-dealer se met au service de la police.*

► Horaires en *gris italique* = diffusions en v.o.

**La radio**

**France-Culture**

**Informations : 6.00 ; 7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.00 ; 22.00 ; 0.00**

**6.05** Les Jedis littéraires (rediff.). **7.20** Les Enjeux internationaux. **7.30** Première édition. **7.55** Chronique. **8.02** Revue de presse culturelle : 8.07 Deuxième édition ; 8.25 Chronique. **8.30** Les Chemins de la connaissance. L'ethnomusicologie à l'écoute de peuples [5/5].

**9.05** Les Vendredis de la philosophie. Le langage comme question philosophique centrale. [1/2].

**10.30** Les Chemins de la musique. Le piano au cœur de la musique cubaine. [5/5].

**11.00** Feuilleton. [10/60].

**11.20** Marque pages. Georges-Emmanuel Clancier (*Le Passant de Vérone*).

**11.25** Résonances.

**11.30** Mémorable (rediff.). Pierre-Jean Jouve.

**12.00** La Suite dans les idées.

**13.30** Les Décracqués.

**13.40** Carnets de notes. Points cardinaux. **14.00** En étrange pays. Avec William Barentsz, sur la banquise. Invité : Xavier de Castro. **14.55** Poésie sur parole. Dominique Grandmont. **15.00** Carnet nomade. A chacun sa promesse. Invités : Anne-Marie Miéville ; Jean-Claude Biette ; Jean-Christophe Bailly ; Guy Goffette ; Jean-Baptiste Harang. **16.30** Traitement de textes. **17.10** Livre poche. Patrick Lapeyre (*Sissi, c'est moi*) ; Boris Vian (*Manuel de Saint-Germain des Prés*). **17.25** Feuilleton. La République de Mab-Oul, de Jacques Jouet. **95. 17.30** A voix nue.

Grands entretiens d'hier et d'aujourd'hui. Pierre Buraglio. [5/5]. **18.00** Pot-au-feu. **19.30** Appel d'air. Les itinéraires secrets de Patrick Carré.

**20.25** Poésie sur parole. Dominique Grandmont.

**20.30** Black & Blue. Profils d'artistes. Phil Woods, l'homme à la casquette. Invité : Jean-Louis Chautemps.

**21.30** Cultures d'Islam. El-Kindi, IX<sup>e</sup> siècle, premier philosophe de la langue arabe. Invité : Jean Jolivet.

**22.12** Multipistes.

**22.30** Surpris par la nuit. Musique : Jeanne Lee, la fille de Fair.

**0.05** Du jour au lendemain. **0.40** Chansons dans la nuit. **1.00** Les Nuits de France Culture (rediff.).

**France-Musiques**

**Informations : 6.00 ; 7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 19.00.**

**6.05** Les Boréales. **7.05** Tous les matins du monde. **8.30** La Revue de presse. **9.07** Si j'ose dire. **10.27** et **12.27**, 19.57. **Al-la-breve.** **10.30** Papier à musique. Invité : André Lischke. **Kiteg** de Rimski-Korsakov, un Parsifal russe. Acte 4. Œuvres de Rimski-Korsakov, Dvorák, Moussorgski, Debussy, Liszt.

**12.35** C'était hier. Pierre Fournier. *Don Quichotte* op. 35, de R. Strauss, par l'Orchestre de Cleveland, dir. : George Szell. Suivi de l'actualité du disque d'archives et des rééditions.

**13.30** Au fur et à mesure. Invitées : Juliette Hurel, flûtiste ;

Hélène Couvert, pianiste. *Sonate*, de Martinov.

**15.00** Cycle Musique russe. Concert donné le 17 novembre 2000, à l'auditorium du Musée d'Orsay, à Paris. Yuri Bashmet, alto, Juliette Hurel, flûte, Marie Normant, harpe, Mikhaël Muntian, piano : *Sonate pour alto et piano en ut mineur*, de Glinka ; *Sonate n° 2 pour flûte, alto et harpe*, de Debussy ; *Sonate pour alto et piano* op. 147, de Chostakovitch.

**17.00** Métamorphoses. La littérature russe. Dostoïvski.

**18.00** Le jazz est un roman. L'Auberge des songs, avec Philippe Carles.

**19.07** A côté de la plaque.

**20.05** Concert franco-allemand. Donné en direct de l'ancien Opéra de Francfort et émis simultanément sur les radios de Leipzig, Sarrebruck et Berlin, par l'Orchestre symphonique de la Radio de Francfort, dir. : Daniel Harding ; *Symphonie n° 10* (version de Deryck Cooke), de Mahler.

**22.30** Alla breve. *Bloc-notes d'Ephéméra pour ensemble*, de Strasnyou, par l'Ensemble 2e2m, dir. Oscar Strasnyou.

**22.45** Jazz-club. En direct du New Morning, à Paris. Le quintette de Nicholas Payton, trompette, avec Tim Warfield, saxophone, Anthony Woney, piano, Reuben Rogers, contrebasse et Audon Rose, batterie.

**1.00** Les Nuits de France-Musiques.

**Radio Classique**

**Informations : 6.30 à 9.00, Classique affaires matin ; 12.30, Midi Classique ; 19.30, Classique affaires soir.**

**14.00** Thèmes et variations. Le chef d'orchestre Hugh Wolff.

**16.30** Grand répertoire. Œuvres de Brahms. R. Strauss, Mozart, Mendelssohn. **18.30** L'Actualité musicale.

**20.40** Les Rendez-vous du soir. *Oberon* (ouverture), de Weber, par l'Orchestre symphonique allemand de Berlin, dir. : M. Janowski ; *La Cenerentola* (Nacqui all'affanno nonpui mesto), de Rossini, C. Bertli, mezzo-soprano, C. Spencer, piano ; *Quintette* op. 2 n° 1 (andante, menuet et presto), de Brod, par le Quintette Albert Schweizer ; *In Crociato in Egitto*, par le Chœur Geoffrey Mitchell et le Royal Philharmonic Orchestra, dir. : D. Parry, I. Platt (Aladino), B. Ford (Adriano di Monfort), D. Montague (Armando d'Orville), Y. Kenny (Palmide), D. Jones (Feliccia), L. Kitchen (Alma), U. Benelli (Osmino).

**22.05** Les Rendez-vous du soir (suite). *Quatuor à cordes* op. 45, de Lalo, par le Quatuor Cocio ; *Concerto pour piano* op. 12, de De Castillon, par l'Orchestre philharmonique de Monte-Carlo, dir. : Georges Prêtre ; *Symphonie en ré mineur*, de Franck, par le New Philharmonia Orchestra, dir. : Otto Klemperer ; 5 *mélodies*, de Chausson.

**00.00** Les Nuits de Radio Classique.

Le film



12.40 Cinétoile  
Rio Bravo

Howard Hawks  
(EU, 1958, v.o.).  
Avec John Wayne,  
Dean Martin.

S HÉRIF de Rio Bravo, petite ville du Texas, John T. Chance a osé arrêter Joe Burdette, frère du puissant propriétaire terrien qui contrôle la région, pour avoir commis un meurtre. Garder Joe en prison se révèle difficile et dangereux, car Chance est presque seul pour résister au clan Burdette, et les gens de la ville ne bougent pas. Hawks entreprend ce western contre la manière dont Fred Zinnemann avait, sur une situation de base semblable, réalisé *Le train sifflera trois fois*. Il est vain, aujourd'hui, de jouer ces deux films l'un contre l'autre. Il suffit d'admirer le classicisme, la rigueur, jusque dans les scènes d'affrontement et de violence, de la mise en scène de *Rio Bravo*, la caractérisation des personnages (dont Dude, l'adjoint alcoolique interprété de façon stupéfiante par Dean Martin) et le traitement de la couleur en suivant les actes d'un John Wayne prodigieux de vérité humaine dans l'amitié et l'action.

Jacques Siclier

TF 1

5.50 Papa revient demain. Mauvais jumelage. 6.20 30 millions d'amis. Magazine. 6.45 TF 1 Info. 6.55 Shopping Avenue matin. 7.40 Télévitrine. 8.05 Téléshopping. 8.58 et 12.05, 12.52, 0.58 Météo. 9.00 TF ! jeunesse. Mon ami adoré ; Cuir, poil, plume ; Tabaluga ; etc. 84333394  
12.03 Etre heureux comme. 12.10 Le Juste Prix. Jeu. 12.48 A vrai dire. Magazine. 13.00 Journal. 13.25 Reportages. Magazine. Baby Business.

13.55 MacGyver. Série. Fraternité voleurs. 14.50 Alerte à Malibu. Série. Mauvais joueur. 15.40 Flipper. Série. La chute d'une idole. 16.30 Will & Grace. Série. Quand Will rencontre Andy. 17.00 Beverly Hills. Série. L'image du père. 17.50 Sous le soleil. Série. L'important c'est d'aimer. 18.50 Ça vaut le détour. Magazine. 3324315  
19.55 Bloc Modes. Magazine. 20.00 Journal, Tiercé, Météo.

France 2

5.15 Les Routiers. Série. Maria et Musa. 6.10 Petitsmatins-cool. 7.00 Thé ou café. Invité : Enki Bilal. 7.50 Diddy.cool. Les Aventures fantastiques d'Allen Strange ; Les incroyables pouvoirs d'Alex Mac ; Sabrina. 9.00 Dktv.cool. 72719955  
11.40 Les Z'amours. Jeu. 12.15 Pyramide. Jeu. 12.50 Point route. 12.55 et 13.40 Météo. 13.00 Journal. 13.15 L'Hebdo du médiateur. Magazine. 13.35 The Race. Magazine. 13.45 Consomag. Magazine.

13.50 Les Grandes Énigmes du passé. Rome : Les secrets de l'Empire. 9234435  
14.50 Tiercé. 15.05 Rugby. Coupe d'Europe. Pau - Leicester. En direct du Stade du Hameau à Pau. 5277955  
17.15 La Piste du Dakar. Magazine. 18.05 Dellaventura. Série. A la mode des escrocs. 18.50 Union libre. Magazine. 3442139  
19.50 et 20.50 Tirage du Loto. 20.00 Journal, Météo.

France 3

6.00 Euronews. Magazine. 6.40 MNK. Tom Tom et Nana ; Animaniacs ; Inspecteur Gadget ; Norman Normal ; Fantômette ; Roswell, la conspiration ; Batman, la relève ; Les Razmoket ; Tortues Ninja. 9.40 Outremers. Magazine. Massai, sauvegarde d'une minorité ; Sur la terre sacrée d'Adjahuto. 10.30 Expression directe. 10.45 Côté maison. Magazine. 11.15 Bon appétit, bien sûr. 11.40 12-14 de l'info, Météo. 13.30 C'est mon choix pour le week-end.

14.50 Côté jardins. Magazine. 15.20 Keno. Jeu. 15.25 Destination pêche. 15.55 La Vie d'ici. Magazine. 85137961  
18.10 Expression directe. Magazine. 18.15 Un livre, un jour. Ciel ! Blake ! Sky ! Mortimer, de Jean-Loup Chiflet. 18.20 Questions pour un champion. Jeu. 18.50 Le 19-20 de l'info. 20.10 Tout le sport. Magazine. 20.20 Le Journal du Dakar. Magazine.

La Cinquième

5.05 L'Université de tous les savoirs. L'approbation du vivant. 5.50 Les Grands Documents de La Cinquième. 6.20 Italien. 6.40 Le Journal de l'Histoire. 7.25 Debout les zouzous. Animaux des quatre saisons. Timbouctou. Bambou-babulle. Rolie Polie Olie. Kipper. Les Voyages de Balthazar. Rolie Polie Olie. Pablo, le petit renard rouge. 8.30 L'Œil et la Main. 9.00 Le Siècle des intellectuels. Documentaire. De Sartre à Foucault, 1956-1980. 29110  
10.00 Pi égale 3,14. 10.30 La Fusée Ariane, un succès de l'Eu-

rope ! Documentaire. 31955  
11.30 T.A.F. Plombier. 11.55 Fête des bébés. 12.10 Silence, ça pousse ! Houx la ! la ! L'escalier. Les couches chaudes. Offrez des bulbes. Plantez l'espaler. 12.30 Expertise. Magazine. 79145  
13.30 Terra incognita. 14.00 Rencontres dans les profondeurs. Documentaire. 2441145  
15.05 Sur les chemins du monde. Dans la boue du Rio. 16.00 Destination : Rajasthan. 16.30 Les Sept Merveilles du monde. Documentaire. 51771  
17.30 Les Intrus. 18.05 Le Magazine de la santé.

Arte

19.00 Histoire parallèle. Semaine du 13 janvier 1951 : 1951-2001, le Brésil de Vargas à Cardoso. Invité : Napoleon Saboya, journaliste brésilien correspondant permanent à Paris. 19.45 Météo, Arte info. 20.00 Le Dessous des cartes. Chronique géopolitique. L'Arabie saoudite, une pétromonarchie [2/2]. 20.15 Le Corps exposé. L'anatomie, entre art et médecine. Documentaire [1/2]. Riccardo de Sanctis (Italie, 2000).



20.55

VIDÉO GAG

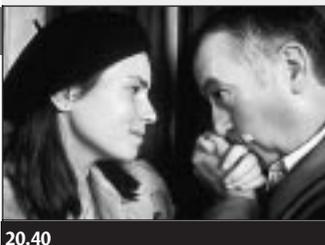
Planète gags. Divertissement présenté par Bernard Montiel et Olivia Adriaco. Invités : Antoine, Amanda Lear, Isabelle Mergault, Raphaël Mezrahi, Véronique Moreau, Marie-Thérèse Porchet, Pascal Sellem. 2559961



20.55

DANSEZ MAINTENANT

Cœur de chanteur. 2568619  
Divertissement présenté par Dave. Invités : Julien Clerc, Isabelle Boulay, Axelle Red, Assia, Alizée, Eros Ramazotti, Arielle Dombasle, les 2 Be 3, Jennifer Lopez, Manau, Yannick Noah, Yannick, Jeanne Mas, Lionel Richie, Judith Bérard, Lara Fabian, etc.



20.40

LE DERNIER CHANT

Téléfilm. Claude Goretta. Avec Michel Duchaussoy, Hélène Vincent, Nathalie Quenard (Fr.-Sui., 1996). 269690  
Au printemps 1943 dans le nord de la France, un veuf se prend de passion pour une jeune femme pauvre qui pourrait être sa fille. 22.15 Météo, Soir 3.



20.45

L'AVENTURE HUMAINE

L'ATLANTIDE RÉVÉLÉE. Documentaire. Jacqueline Smith (Grande-Bretagne, 1999). 2697400  
Le mythe de l'Atlantide, légendaire civilisation perdue, a refait surface avec les thèses de l'Anglais Donnelly... 21.35 Metropolis. Magazine. Voici ; Yann Appery ; El Cabrero ; Livres, disques, la sélection

23.05

DOUBLE SÉDUCTION

Téléfilm. Penelope Buitenhuis. Avec Andrea Roth, Linden Ashby (Etats-Unis, 1999). 2538892  
Une jeune femme tombe simultanément amoureuse de deux hommes. 0.40 Le Temps d'un tournage. 0.50 TF 1 nuit. 1.00 Notre XX<sup>e</sup> siècle. Documentaire. A votre santé. 9982288  
1.55 Reportages. A quoi rêvent les jeunes filles ? 2.25 Aventures asiatiques. 3.15 Histoires naturelles. Le prince de la brosse : le Kenya ; La passion du sandre. 4.40 Musique. 4.55 Histoires naturelles. Défenses d'éléphants (50 min).

23.15

TOUT LE MONDE EN PARLE

Magazine présenté par Thierry Ardisson. 5316023  
1.20 Journal, Météo. 1.40 Passion Dakar. 2.05 Union libre. 9293172 3.05 Bouillon de culture. Visages de la violence, hier, aujourd'hui et demain. Invités : Tahar Ben Jelloun, pour « Cette aveuglante absence de lumière », Madeleine Gagnon, pour « Anna, Jeanne, Samia » et « Les Femmes et la guerre », Jean Guilaine, pour « Le Sentier de la guerre - Visages de la violence pré-historique », Denis Marquet, pour « Colère ». 2160849 4.20 Les Z'amours. 8646207 4.50 Cerro Torre. Documentaire (25 min). 1725066

22.35

DANS LES COULISSES DE... ON N'EST PAS LÀ POUR VOIR LE DÉFILÉ

Documentaire. Isabelle Ungaro. 3312868  
En 1996, la maison de couture Ungaro est rachetée par le groupe Ferragamo. De nouvelles façons de travailler entraînent pour l'entreprise un choc culturel et social... 23.30 Le Prisonnier. Série. La mort en marche. 41684  
0.20 Saga-Cités. Magazine. « Ex Ilhas », exils, hors de l'île. 16207  
0.45 Tribales. Taïfa et Gaelic Storm. 2974998 1.45 Un livre, un jour L'intégrale (20 min). 7417998

22.40

DANS LE ROUGE

Téléfilm. Marcus Mortimer. Avec Warren Clarke, Alun Armstrong [2/2] (Grande-Bretagne, 1998). 2646315  
Le meurtrier des banquiers de la City court toujours... 0.05 Music Planet. Sven Väth, The King of Techno. Documentaire. Brigitte Herdlitschke (2000). 8942733  
0.55 Le Maître de musique Film. Gérard Corbiau. Avec José Van Dam, Anne Roussel. Musique (Bel, 1987). 43638207  
L'enseignement intransigeant d'un maître de chant au début du siècle. 2.35 C'est la vie. Court métrage. Vardan Hakobian (1996, 5 min). 31706337

**5.25** E = M 6. Magazine. **5.50** M comme musique. **6.55** M 6 Kid. Gadget Boy ; La famille De-lajungle ; Men in Black ; Godzila ; Crypte Show ; Les Zooriginaux.  
**9.05** M 6 Boutique.  
**10.05** Samedi boutique.  
**10.35** Hit machine. Magazine. Invités : Lionel Richie, Jennifer Lopez, Vanessa Paradis, Axel Bauer.  
**12.05** Fan de. Moby.  
**12.35** Demain à la une. Série. Loïs et Bernie ○.  
**13.29** Belle et zen. Magazine.  
**13.30** Le Visiteur. Télépathie.

**14.25** Le Monde perdu de Sir Arthur Conan Doyle. Série. L'Élu ○.  
**15.20** C-16. Série. Une vie pour la justice ○.  
**16.10** Los Angeles Heat. Série. Les feux de l'intolérance.  
**17.10** Bugs. Panne de courant.  
**18.10** Amicalement vôtre. Série. Quelqu'un dans mon genre ○. 6646023  
**19.10** Turbo. Magazine.  
**19.50** Warning. Magazine.  
**19.54** Le Six Minutes, Météo.  
**20.05** Plus vite que la musique. Magazine.  
**20.40** Politiquement rock.



20.50

**TRIOLOGIE DU SAMEDI**

**20.50** Le Caméléon. Série. Projet mirage ○. 2687023  
**21.40** The Sentinel. Série. Un don du ciel ○. 3733313  
**22.35** Buffy contre les vampires. Série. La maison hantée ○. 4589665

**Canal +**

**7.30** Les Superstars du catch. Magazine. **8.20** La Cape et l'Épée. **8.35** Air Bud 2. Film. Richard Martin. Avec Kevin Zegers (Etats-Unis, 1998).  
**10.05** Le Journal du cinéma.  
**10.25** The Wicker Man ■ ■ Film. Robin Hardy. Avec Edward Woodward. Fantastique (GB, 1973) ○. 5881684  
► **En clair jusqu'à 13.55**  
**12.00** Mickro ciné. Magazine..  
**12.30** Nulle part ailleurs week-end. Magazine.  
**12.55** Un monde de brutes ?. Magazine. 1031619

**13.55** L'Enfant et l'Ange. Téléfilm. Bernd Böhhlich. Avec Mathias Herrmann. (All., 1999) ○. 9765787  
**15.25** Babylone yé-yé. Les étoiles filantes de la chanson (1999).  
**15.55** Eddy Time. Magazine. 9466058  
**17.00** Football. En direct. Championnat de D 1. Nantes - Auxerre. 7733597  
► **En clair jusqu'à 21.00**  
**19.20** le Journal.  
**19.30** + de zapping. Magazine.  
**20.20** Les Simpson. Série. La critique du lard ○.



21.00

**SAMEDI COMÉDIE**

**20.45** La Cape et l'Épée. Feuilleton.  
**21.00** H. Série. Une histoire de corde ○. 25232  
**21.25** Mes pires potes. Série. Scènes de ménage ○. 7723229  
**21.50** Samedi sport. Magazine. 234139  
**22.15** Jour de foot. Magazine. 156787

23.35

**AU-DELÀ DU RÉEL**

**L'AVENTURE CONTINUE**  
**Une lueur dans la nuit** ○. 2719431  
**Les déprogrammeurs** ○. 1167066  
Série. Avec Mel Harris, Harold Gould ; Erich Anderson, Brent Spinerd.  
*Dans Une lueur dans la nuit, de jeunes femmes vieillissent et meurent en quelques minutes alors que d'autres, âgées, retrouvent la jeunesse...*  
**1.05** M comme musique.  
**2.00** John Slaughter. Concert. 42674795 **4.05** Fré-quentstar. Magazine. Gérard Jugnot ○. 2275849  
**4.50** Rachid Taha. Concert. Routes du Rock 1998 (60 min). 7063424

**A la radio**



BMG

**20.00 Radio-Classique**  
**Vincent d'Indy,**  
**à la rencontre**  
**de ses maîtres**

**L**A célébration du 150<sup>e</sup> anniversaire de la naissance de Vincent D'Indy (1851-1931) a déjà été marquée par le retour, dans la collection EMI Classics (un coffret de trois CD pour le prix d'un), des enregistrements d'œuvres majeures dirigés par Pierre Dervaux. Elle sera l'occasion aussi d'une série d'émissions nourries, naturellement, de ces belles interprétations. Dans le premier volet, consacré à la rencontre du jeune musicien avec ses maîtres, on pourra, en outre, découvrir des raretés : une sonate de Marmontel, son professeur de piano, ou la *Marche pour le centenaire de la naissance de Schiller*, de Meyerbeer. Car Vincent D'Indy conservera à l'auteur des *Huguenots*, quand tous lui tournaient le dos, l'admiration de son adolescence, de même que, wagnérien atypique, il ne dédaignait pas l'éclat de *Rienzi*, découvert en 1869. Berlioz, autre passion de toute sa vie, sera représenté ici, fort à propos, par une page touchante et méconnue, *Le jeune pâtre breton*, sans doute pour rappeler l'importance que D'Indy accordait aux parfums du terroir car, à côté de la *Symphonie cévenole*, dédaignée de nos jours après avoir eu longtemps la faveur du public, il écrivit notamment une *Fantaisie sur des thèmes populaires français* pour hautbois et orchestre que nous ignorerions encore si des interprètes allemands ne l'avaient tirée de l'oubli. Enfin, César Franck, maître vénéré de son vivant et pieusement désincarné *post mortem* à travers un livre hagiographique, rayonnera ce soir avec un extrait de *Rédemption*.

Gé. C.

Th.-M. D. ■ FM Paris 101,1.

**L'émission**

22.35 France 3

**L'envers du défilé**

**DANS LES COULISSES DE...**

La maison de couture Emanuel Ungaro, quatre ans après son rachat par le groupe Ferragamo

**O**N n'est pas là pour voir le défilé, le titre du documentaire d'Isabelle Ungaro inscrit dans la collection « Dans les coulisses de... », indique clairement les intentions de la réalisatrice. Elle voulait montrer la vie des couturières, l'envers du défilé. Tourné avec une petite caméra numérique au cœur de la « machine à fabriquer de l'apparence, du rêve, du désir » qu'est la maison de couture fondée par son oncle, Emanuel Ungaro, ce film est un mélange d'entretiens avec les couturières, dans les ateliers, et d'images prises sur le vif de moments précédant la présentation de la collection – « Monsieur » créant ses modèles dans son studio blanc, choix des mannequins, essayages, préparation du défilé, dernières répétitions...

Premières ou secondes d'atelier, les couturières refusent l'appellation de cousettes ou de blouses blanches qu'on leur donne



**Le choix des étoffes et des couleurs. Emanuel Ungaro (au centre) ou le jeu de l'excès et de la rigueur**

aujourd'hui. Elles y voient une connotation de mépris. Elles ont travaillé chez Balmain, Dior, Balenciaga... et vivent dans le souvenir d'un âge d'or où leur travail était davantage pris en compte. « Premières mains d'atelier qualifiées, on n'y arrive pas comme ça en sortant de l'école, proteste l'une d'elles. Il faut apprendre et apprendre longtemps. » « Certaines ne comprennent pas pourquoi les choses ne sont plus pareilles, rétorque une autre. Mais en fait, c'est parce qu'on a été racheté. » Car la maison Ungaro, une entreprise à caractère « familial et paternaliste », qui n'avait pratiquement pas changé depuis sa création en 1965, est passée aux mains du groupe Ferragamo, en 1996.

La nouvelle direction a entrepris de réduire les effectifs et de « rajeunir » le style et le fonctionnement de la maison. Désormais, Emanuel Ungaro est assisté d'un directeur artistique, Giambattista Valli. Commentaires à l'atelier : « S'il y a un suc-

cesseur et que la maison continue à vivre, c'est quand même important. Il y a toujours le nom, malgré tout... S'ils forment quelqu'un, ça veut dire que la couture peut continuer chez Ungaro. S'ils ne forment personne, ça veut dire que le jour où M. Ungaro ne sera plus là, on ne sera plus là non plus... »

En attendant, « Monsieur » continue de travailler comme il a appris à le faire avec son père (Cosimo Ungaro, tailleur venu d'Italie), et comme il l'a fait pendant six ans chez Balenciaga. Il ne dessine pas ses modèles, il les crée à vif, sur le corps d'un mannequin de cabine. Une brève séquence, au début du film, le montre en train de construire directement sur le corps superbe de Michelle une robe extraordinaire, très architecturée. Un assemblage de morceaux de coton blanc fixés avec de simples épingles. Un moment magique.

Le câble et le satellite



JEAN-MARC TINGAUD/VOU

« 24 h à Dakar : ça me dit », à partir de 14.00 sur TV5 (photo : « Noubra, couple de lutteurs », une sculpture d'Ousmane Sow)

SYMBOLES

Les chaînes du câble et du satellite  
C Câble  
S Canalsatellite  
T TPS  
A AB Sat

Les cotes des films

■ On peut voir  
■ ■ A ne pas manquer  
■ ■ ■ Chef-d'œuvre ou classique

Les codes du CSA  
○ Tous publics  
○ Accord parental souhaitable  
○ Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans  
○ Public adulte Interdit aux moins de 16 ans  
○ Interdit aux moins de 18 ans

Les symboles spéciaux de Canal +  
DD Dernière diffusion  
♦ Sous-titrage spécial pour les sourds et les malentendants

Planète C-S

6.15 Fausto Coppi, héros italien. [1/2]. 7.10 Esprit des peuples premiers. [6/13] Canada, renaissance. 7.35 Histoires oubliées de l'aviation. Projet Pluto, la fusée atomique. 8.30 Hamsa, la rage au ventre. 9.25 Theresienstadt ressemble à une station thermique. 10.20 Les Couilluses du « Royal Opéra » de Londres. [2/6]. 11.10 Mais amer. 12.05 ONU, une autre version. [2/3] Angola, le soleil brille toujours. 12.40 L'Arche, 2000 ans après. Les gorilles. 13.40 Le Dernier shah d'Iran. 14.45 Voyage en Antarctique. [5/6] Le soleil de minuit. 15.15 Les Murs et la Parole. 16.50 Glozel, le mythe du logis. 17.20 La Guerre des sexes. 18.15 Enquêtes médico-légales. La piste du sang. 18.40 La Colonne de feu, histoire de la naissance de l'Etat d'Israël. [2/7] Le rêve, 1924-1929. 19.35 La Véritable Histoire des dinosaures. [3/4] Tueurs d'élite.

20.30 David Helfgott, pianiste d'atmosphère. 1689226  
21.20 Cinq colonnes à la une. 23837771  
22.15 La Légende du lion. 28262042  
23.10 L'Œil au-dessus du puits. 0.45 Adieu monde ou l'histoire de Pierre et de Claire (30 min).

Odysée C-T

9.05 Aventures. 10.00 Evénement. Alerte au climat, demain l'enfer. 12.00 En Australie, l'eau est un liquide rare et précieux. 12.25 Itinéraires sauvages. Phacochères, survivants du passé. 13.25 Objectif nature : Les contrées sauvages du Rio Tortuguero. 14.10 Les Jardins de Castelgandolfo. 14.40 Pays de France. 15.35 Aventures africaines. [7/10] Au Zimbabwe. 16.30 Sans frontières. La Mission impossible : Rêves supersensitives. 17.25 Le Monde perdu de Mulu. 18.20 Un ami pour la vie. [1/7] Chypre : Sauvons la tortue verte. 18.35 Le Skieur solitaire de l'Antarctique. 19.05 Parachute ! [2/4] Le Club de la chenille. 19.30 Corot, la nature dans l'atelier. 20.25 Il était une fois le royaume d'Angleterre. La Tamise.

20.45 L'Histoire du monde. L'Amour sans frontières. 506092110  
21.50 Le Jade, pierre céleste. 502331042  
22.45 Les Barques du Léman. 23.40 Journal d'un globe-trotter. [9/13] Emirats arabes. 0.30 La Fascination du Grand Nord. [4/4] Tempête sur l'Alaska. 1.25 La Terre en question. [1/20] Toxique Ukraine ? (25 min).

TV 5 C-S-T

19.40 24 heures en direct de Dakar... Ça me dit. Magazine. 90277058  
20.00 Journal (La Une).  
20.30 Journal (France 2).  
21.00 et 1.00 TV 5 Infos.  
21.05 Ousmane Sow. Documentaire. 82436690  
21.40 et 23.55 Ça me dit. Magazine. 27466954  
22.00 Journal TV 5.  
22.20 TGV ■ Film. Moussa Touré. Avec Makéna Diop. Comédie (1999) ○. 54257690  
0.00 Journal (Radio Télévision Sénégalaise).  
0.15 Journal (TSR).  
0.45 Soir 3 (France 3).  
1.05 La Lutte sénégalaise. Documentaire (30 min). 78395004

RTL 9 C-T

19.50 La Vie de famille. Série. Eddie est timbré. 8338400  
20.15 Roseanne. Série. Des cas gants. 4508597  
20.45 Un cas pour deux. Série. Dérapages incontrôlés. 2705329  
21.50 Le Renard. Série. Le revenant. 37329416  
22.55 Derrick. Série. Le génie en danger. 56497394  
0.00 Aphrodisia. Série. Sophie, femme d'architecte. 1724288 L'amant de ma meilleure amie ○. Dernière chance. Le week-end d'Amandine (75 min).

Paris Première C-S

20.00 Toast. Magazine. 2341139  
20.30 Tennis. Stars Challenge. Le 6 janvier. 1358619  
22.30 Paris dernière. Magazine. 5967023  
23.25 Emiliana Torrini. Lors du Festival des Eurockéennes à Belfort, en 2000. 75089313  
0.20 Paris modes. Costume National (50 min). 18312578

Monte-Carlo TMC C-S

19.35 Les Contes d'Avonlea. Série. L'amour d'une mère ○. 35576348  
20.25 Clin d'œil. Magazine. Invité : Claude Bolling.  
20.40 Planète animal. Magazine. Les dauphins, soldats de la mort. 6141042  
21.40 Planète Terre. Chemins de fer : Cuba, de la baie de Guantanamo à La Havane. 35554348  
22.30 Météo.  
22.40 Nestor Burma. Série. Nestor Burma dans l'île ○. 2875023  
0.10 Vie nocturne. Documentaire (20 min). 5886153

Téva C-T

20.00 Dharma & Greg. Série. Quand l'otarie rit ! (v.o.) ○. 500066023  
20.25 Les ressorts de l'histoire (v.o.) ○. 500404416  
20.50 La Nouvelle Tribu. Téléfilm. Roger Vadim. Avec Marie-Christine Barrault, Ludmila Mikaël [1/2] (1995). 500594313  
22.35 [2/2]. 500622416  
0.05 Sex and the City. Série. All or Nothing (v.o.) ○. 500077608  
0.35 Téva portrait. Sabine Castets (30 min). 507023288

Festival C-T

19.30 Jeunes loups et années folles. Feuilleton. Avec Paul Gross, Michael Riley. 41637145  
20.30 L'Homme de Suez. Téléfilm. Christian-Jaque. Avec Guy Marchand, Horst Frank [1/3] (1984). 80610810  
22.25 Les Rois maudits. La Reine étranglée. Feuilleton. Claude Barma. Avec Georges Ser, José-Maria Flotats [2/6] (1972) ○. 93388936  
0.20 Jacotte. Série. Mort d'une jeune fille (50 min). 84406462

Voyage C-S

20.00 Le Club. Magazine. 500003023  
20.30 Airport. Magazine. 500002394  
21.00 Long courrier. Magazine. L'Italie et la Sicile en train. 500033856  
22.00 Circum. Magazine. 500084508  
23.00 Suivez le guide. Magazine. 500070481  
0.30 Canada. De Val d'Or à Percé, la région de l'Outaouais. Documentaire. 507560220  
1.00 Travelers. Magazine. Visite de Seattle, Etat de Washington (60 min). 509142801

13ème RUE C-S

19.30 Projet X-13. Magazine. 506292868  
20.00 Danger réel. Les forces du mal : Science. Documentaire. 508755110  
20.50 Erreurs judiciaires. L'Affaire Seznec. Téléfilm. Yves Boisset. Avec Christophe Malavoy, Nathalie Roussel [1/2] (1992) ○. 504265023  
596531226  
0.20 L'Affaire O.J. Simpson. Documentaire. Bill Lidley (50 min). 572522578

Série Club C-T

18.00 Two. Série. Sous les feux de la rampe.  
18.55 King of the hill. Série. Movin'on up (v.o.).  
19.20 Dr. Katz. Série. Alibi.  
19.50 La Loi du colt. Série. Un mouton enragé ○. 7741110  
20.30 Séries Maniacs.  
20.40 Arsène Lupin. Série. Herlock Sholmes s'en mêle ○. 607226  
22.15 L'Heure Simenon. Série. La fenêtre des Rouet ○. 2829690  
23.00 Club Fantastic. Au-delà du réel, l'aventure continue. Série. Frères de sang ○. 666771  
159400  
0.35 Le Dammé. Série. Poem (v.o.) ○ (45 min). 4274820

Canal Jimmy C-S

21.00 Du rouge à lèvres sur ton col. Série (v.o.) ○. 54558684  
22.05 Quatre en un. Magazine. Brighton Day. 78399464  
22.35 Vivere Ferrari. Naissance d'un mythe. Documentaire [1/3]. Roberto Minini. 43550348  
23.35 La Route. Best of 3. 78326597  
0.20 Top bab. Magazine. Invité : Jeff Beck (50 min). 38177191

Canal J C-S

18.05 Sabrina. Série. 18504110  
18.30 Pas d'quartier ! Jeu. 9996145  
19.00 Cousin Skeeter. Série. Une vieille connaissance. 2649955  
19.25 Sister Sister. Série. La voiture du lac. 5902684  
20.00 Meego. Série. La fièvre du samedi soir. 8734110  
20.20 Sabrina. Série. 33591732

Disney Channel C-S

18.15 La Cour de récré. Hypnotiseur.  
18.30 Fantastic Studio. Série. L'esprit envoûté. Mon rival, le poisson.  
18.59 Le Monde merveilleux de Disney. Magazine.  
19.00 Proviseur d'un jour. Téléfilm. Robert King. Avec Zachery Ty Bryan, Kevin Nealon (1997). 983969  
20.30 Chérie, j'ai rétréci les gosses. Série. Chérie, j'ai évité la catastrophe (45 min). 106936

Télétoon C-T

18.08 Jack et Marcel.  
18.12 Les Lapins crétiens. Le fromage de la Lune. 738819752  
18.34 Jean-Luc & Faipassa. A table ; La vache ; Les cabinets.  
18.37 Les Singes de l'espace. Les compagnons de la banane [1/2]. 7099375503  
19.01 Océane. 609665868  
19.30 Les Aventures de Sam. La fuite. 505291787  
19.55 Nanook. Suag Nanook. 509623313  
20.21 Highlander. Le dernier des McLeod. 609716077  
20.46 Grimmy. Dracula sang pour sang (16 min).

Mezzo C-T

20.00 Mezzo l'hebdo. 98185961  
20.50 A l'affiche. Magazine.  
21.00 Aïda. Opéra de Verdi. Par l'Orchestre et le Chœur de la Scala de Milan, dir. Lorin Maazel. Mise en scène de Luca Ronconi. Solistes : Maria Chiara, Ghena Dimitrova. 16600706  
23.40 Symphonie 41, dite « Jupiter ». Par l'Orchestre de chambre anglais, dir. Jeffrey Tate. 79201145  
0.30 Classic Archive. Solomon Cutner, Claudio Arrau (60 min). 14161801

Muzik C-S

19.30 Ravel et Beethoven aux Proms. Le Tombeau de Couperin et Concerto pour violon. Avec Salvatore Accardo, violon. Par l'Orchestre de la Communauté européenne, dir. S. Accardo. 500065987  
21.00 Spécial Russie : Le Bolchoï 850<sup>e</sup> anniversaire de Moscou. Concert de gala au Bolchoï, première partie. Par l'Orchestre symphonique et les Chœurs du Bolchoï. Avec Elena Zelnenskaia, Sergueï Gaïdeï, Elena Evseeva, Arthur Eizen, Nina Terentieva, Pavel Tchernih Lapina. 504514077  
22.15 Seconde partie. 500335232  
23.50 D'ici danses. Magazine (30 min). 507607706

Histoire C-T

20.15 et 23.00 Le Journal de l'Histoire. 509931139  
21.00 Encyclopédies. Un siècle de danse. De la danse libre à la danse moderne. [4/5]. 506523684  
22.00 L'Aventure de l'art moderne. L'expression contemporaine. [6/13]. 506529868  
23.45 Dalai-lama, le sourire et la conscience. [1/2]. 501717684  
0.35 Emmanuel Berl [4/5]. (50 min). 552470849

La Chaîne Histoire C-S

20.10 Biographie. John Pierpont-Morgan, l'empereur de Wall Street. 509938042  
20.55 Bill Gates. 501967400  
21.40 Légendes des îles britanniques. Le Saint-Graal. 501904874  
22.10 Des religions et des hommes. Les plus anciennes religions. [2/46].  
22.25 Dix bonnes raisons de regretter le XX<sup>e</sup> siècle. Invité : Yann Queffelec.  
22.30 Fabergé. Les œufs du tsar Nicolas II. 508522526  
23.15 Les Grandes Aventures du XX<sup>e</sup> siècle. JFK dans la guerre du Pacifique. 509931690  
23.45 Les premières courses automobiles (25 min). 547431771

Forum C-S

20.00 Sida, on en meurt encore ! Invités : Willy Rozenbaum, Jean-Marie Faucher, Jean-François Delfraissy, Emmanuel Cosse, Jean-Paul Levy. 505121503  
21.00 La Parole pour mémoires. Invités : Michel Aufray, Simba Arom, Michka Sachnine, Nicole Revel, Nicole Bériou. 506593684  
22.00 Iran, les raisons d'une révolution. Invités : Louis Amigues, Abol-Hassan Bani Sadr, Bernard Hourcade, Azadeh Kian-Thiebaud, Eric Rouleau. 506599868  
23.00 Dinosaures, de grands prédateurs ! Débat (60 min). 506686348

Eurosport C-S-T

20.30 Volley-ball. Championnat de France Pro A masculine (15<sup>e</sup> journée) : Paris - Tours. En direct. 971597  
22.30 Rallye. Paris - Dakar 2001. Nouakchott - Tidjikja. 222787  
23.00 Score express. Magazine.  
23.15 Football. Tournoi international de Maspalom. Finale (120 min). 5443752

Pathé Sport C-S-A

20.30 Les Combats de légende. Boxe. Championnat du monde. Poids lourds : Cassius Clay - Sonny Liston. En 1964. 500137665  
21.00 World Sport Special. Magazine. 500225874  
21.30 Inside the PGA Tour. Magazine. 500224145  
22.00 Golf. Circuit américain. Mercedes Championship (2<sup>e</sup> tour). 500332684  
23.30 Karting. Magazine (30 min). 500786955

## Sur les chaînes cinéma

## RTBF 1

19.30 et 23.45 Journal. 20.05 Les Illumés.be. Invité: Elio Di Rupo. 20.50 et 21.45 PJ. Série. 22.30 Lotto. 22.35 Keno. 22.40 Jvas. 22.55 Buddy Faro. Série (50 min).

## TSR

20.20 La Soupe aux choux. Film. Jean Girault. Avec Louis de Funès. Comédie (1981). 22.05 Halifax. Série. Rendez-vous raté. 23.50 Demolition Man. Film. Marco Brambilla. Avec Sylvester Stallone. Science-fiction (1993) (110 min).

## Canal + vert

## C-S

20.10 Boxe hebdo. 21.10 Les Superstars du catch. 21.55 L'Ombre du passé. Téléfilm. Yossi Weïn. Avec Michael Paré O. 23.30 Jour de foot. O.30 Samedi sport. O.55 Progeny. Téléfilm. Brian Yuzna. Fantastique (1999) O (100 min).

## Encyclopedia

## C-S-A

20.55 Le Miracle de Roby. 21.25 Forum terre. L'aménagement du pont du Gard. 21.40 Holi, un festival de couleurs. 22.35 La Danse des dieux. 23.00 Côté science. 23.30 Perspective. Au cœur des pipelines. 23.55 L'Aventure photographique. La photo et la science [5/10] (30 min).

## Comédie

## C-S

19.30 Delhi Royal. Série (v.o.). 20.00 Coup franc. Série. 20.30 Les Robins des Bois, the Story. 21.00 Chaud les Vamps. 22.00 et 22.30 Trigger Happy. Série. 23.00 The Late Show With David Letterman (90 min).

## MCM

## C-S

19.30 et 22.30 Le JDM. 19.45 et 22.45, 2.00 MCM Tubes. 20.30 Jack & Jill. Série. Sous pression. 21.30 Le Mag. Invité: Lionel Richie. 23.00 Total Club. O.30 Total Electro 1 (90 min).

## MTV

## C-S-T

20.00 So 90's. 21.00 Real World Hawai. Série. 21.30 Diary of Eve. 22.00 MTV Amour. O.00 The Late Lick. Best of 2000. 1.00 Saturday Night Music Mix (120 min).

## Régions

## C-T

20.00 Côté cuisine. Filets de sole à l'huile de noix. 20.30 et 0.30 Le Journal des journaux soir. 20.50 et 22.50, 0.50 Le Journal de l'Outremer. 21.00 «Quand je dis, mon mec est ouvrier agricole, y'a un blanc!». 21.55 Opération télécity. 22.30 Le Journal des journaux midi (10 min).

## RFO Sat

## S-T

21.00 Tourisme à Mayotte. 21.20 La Danse du diable. 21.25 L'Ilot M'Bouzi. 21.35 La Boîte mahoraise. 21.40 L'île aux parfums d'ylang-ylang. 22.10 Paroles de jeunes. 22.40 Tortues de Swazie. 22.50 Le Jeu du clip. 23.00 et 2.00 Jéré Dagoni. 23.15 Mariage à Mayotte. O.05 Le Mois d'août d'Ibrahim. O.40 Mouringue de Boueni. 1.00 Jean-Raymond Cudza (60 min).

## LCI

## C-S-T

9.10 La Vie des médias. 9.40 et 13.40, 19.40 La Bourse et votre argent. 10.10 Presse hebdo. 11.40 et 18.10, 20.40 Le Journal des régions. 12.10 et 17.10 Le Monde des idées. 13.10 et 16.10 Nautisme. 14.10 et 16.40, 21.10 Grand angle. 15.10 et 20.10 Science info. 15.40 et 19.10 Décideur. 21.40 et 0.10 Musiques. 22.40 et 0.40 L'Hebdo du Monde. 23.10 100% politique.

## Euronews

## C-S

6.00 Infos, Sport, Economia, météo toutes les demi-heures jusqu'à 2.00. 10.00 Culture, Cinéma, Style, Visa, Européens, 2000, Globus, International et No Comment toute la Journée. 19.00 Journal, Analyse et Europa jusqu'à 0.30.

## CNN

## C-S

19.30 CNN Hotspots. 20.30 World Beat. 21.30 Style With Elsa Klensch. 22.30 The Art Club. 23.30 World Sport (30 min).

## TV Breizh

## S-T

19.30 Le Livre. 20.00 L'Entretien en breton. 20.30 Bretons du tour du monde. 21.30 Le Tueur de l'ombre 2. Téléfilm. Peter Edwards. Avec Philip Madoc O. 23.30 Armorik'n'roll. Invités: Beth (60 min).

## Action

## LES BÉRETES VERTS

2.45 CinéCinémas 1 89208191  
Ray Kellogg et John Wayne.  
Avec John Wayne  
(Etats-Unis, 1968, 138 min) O.  
Au Vietnam, les forces spéciales d'intervention américaines affrontent moult épreuves.

## RIO BRAVO

12.40 Cinétoile 504704787  
Howard Hawks. Avec John Wayne (EU, 1959, 140 min) O.  
Un shérif encombré d'un adjoint alcoolique affronte un riche propriétaire terrien.

## Comédies

## L'IMPOSSIBLE

MONSIEUR BÉBÉ ■■■  
23.05 Cinétoile 501653752  
Howard Hawks. Avec Cary Grant (EU, N., 1938, 102 min).  
Une extravagante héritière bouleverse la vie d'un paléontologue étourdi.

## LA QUELUCHE

DE PARIS ■  
15.25 Ciné Classics 36751058  
Henry Koster.  
Avec Danielle Darrieux (EU, N., 1938, 80 min) O.  
Les amours légères d'un milliardaire américain et d'une danseuse française.

## NOBLESSE OBLIGE

10.15 Ciné Classics 55394139  
Robert Hamer. Avec Dennis Price (GB, N., 1949, 106 min).  
Un enfant déshérité imagine de se débarrasser de sa triste famille par une série de crimes parfaits.

## Comédies dramatiques

## BEAUTÉ VOLÉE

2.40 Cinéstar 1 505556171  
Bernardo Bertolucci.  
Avec Liv Tyler  
(Italie, 1995, 115 min) O.  
Une jeune Américaine, invitée dans un cercle d'esthètes Anglo-Saxons, explore parallèlement le mystère de ses origines et les secrets de l'amour.

## CAPITAINE CONAN

23.15 CinéCinémas 1 65186868  
Bertrand Tavernier.  
Avec Philippe Torreton (France, 1996, 130 min) O.  
En 1918, après l'armistice, un officier spécialisé dans les combats rapprochés ne parvient pas à se réadapter à la vie civile.

## LA GUEULE DU LOUP

2.40 CinéCinémas 3 501030673  
Michel Léviand.  
Avec Miou-Miou (France, 1981, 90 min) O.  
Culpabilisée par la mort d'un gangster à l'hôpital, une infirmière de nuit cherche à retrouver les amis du défunt.

## LE BEL ÉTÉ 1914

9.15 CinéCinémas 1 52976987  
Christian de Chalonge.  
Avec Claude Rich (France, 1996, 117 min) O.  
La rencontre, pleine de promesses et de dangers, d'un couple bourgeois et d'une famille d'aristocrates ruinés.

## LE SALAIRE

DE LA PEUR ■■■  
6.45 Cinétoile 507524684  
Henri-Georges Clouzot.  
Avec Yves Montand (France, N., 1953, 155 min) O.  
Quatre aventuriers acceptent de convoquer un chargement de nitroglycérine sur les pistes infernales d'Amérique latine.

## LES ÉVADÉS

DE LA NUIT ■■■  
13.10 Ciné Classics 46252690  
Roberto Rossellini.  
Avec Giovanna Ralli (Italie, N., 1960, 130 min) O.  
Dans l'Italie fasciste, trois prisonniers alliés parviennent à s'évader.

## MISSING,

## PORTÉ DISPARU

7.30 CinéCinémas 2 507470936  
Costa-Gavras.  
Avec Jack Lemmon (Etats-Unis, 1982, 122 min) O.  
Au Chili, en 1973, un Américain part à la recherche de son fils, disparu peu après le coup d'Etat.

## RAIN MAN

23.00 Cinéstar 1 502780394  
Barry Levinson.  
Avec Dustin Hoffman, Tom Cruise, Valeria Golino (Etats-Unis, 1988, 133 min) O.  
Un homme d'affaires pressé découvre l'existence de son frère autiste et se prend d'une profonde affection pour lui.  
Quatre Oscars.

## REGARDE LES HOMMES

TOMBER ■■■  
0.50 CinéCinémas 2 546841153  
Jacques Audiard.  
Avec Jean-Louis Trintignant, Jean Yanne, Mathieu Kassovitz (France, 1993, 100 min) O.  
Un représentant de commerce enquêtré sur la mort d'un ami policier.  
Prix Georges Sadoul en 1994.

## SPLENDOR

DE LA NUIT ■■■  
7.30 CinéCinémas 1 30536665  
Ettore Scola.  
Avec Marcello Mastroianni, Marina Vlady, Massimo Troisi (Italie, 1988, 105 min) O.  
La destruction d'une vieille salle de cinéma réveille les souvenirs de son propriétaire.



Mathieu Kassovitz et Jean-Louis Trintignant dans « Regarde les hommes tomber », de Jacques Audiard, à 0.50 sur CinéCinémas 2

## Fantastique

## L'HORRIBLE

DOCTEUR ORLOFF ■  
23.00 Cinéfaz 508421690  
Jesus Franco.  
Avec Howard Vernon (Fr. - Esp., N., 1962, 90 min) O.  
Un docteur sanguinaire tue des jeunes femmes dont il récupère la peau pour refaire le visage de sa fille défigurée.

## LA BELLE

ET LA BÊTE ■■■  
16.40 Ciné Classics 55187936  
Jean Cocteau.  
Avec Jean Marais (France, N., 1945, 90 min) O.  
Pour sauver son père, une jeune fille accepte de rejoindre un monstre qui vit dans une étrange châteaueu.

## LA NUIT DE TOUS

LES MYSTÈRES ■  
1.35 Ciné Classics 62017787  
William Castle. Avec Vincent Price (EU, 1958, 75 min) O.  
Un millionnaire offre une forte somme aux courageux qui acceptent de passer une nuit dans une demeure où plusieurs meurtres ont été commis.

## Histoire

## BEN HUR

9.50 CinéCinémas 3 587227066  
William Wyler.  
Avec Charlton Heston (Etats-Unis, 1959, 203 min) O.  
Deux amis d'enfance, l'un juif, l'autre soldat romain, deviennent ennemis en Palestine, peu de temps avant que le Christ soit crucifié.

## Musicaux

## DRÔLE

DE FRIMOUSSE ■■■  
9.10 Cinétoile 506770961  
Stanley Donen.  
Avec Fred Astaire (Etats-Unis, 1957, 104 min) O.  
Une jeune vendeuse devient la vedette d'un magazine féminin dont la rédactrice en chef tente d'intéresser les intellectuelles à la mode.

## Policiers

## CHARADE

10.50 Cinétoile 502645329  
Stanley Donen.  
Avec Cary Grant (Etats-Unis, 1963, 108 min) O.  
Des gangsters, des agents secrets et une belle écervelée recherchent un magot bien placé.

## FARGO

23.10 Cinéstar 2 501350416  
Joel Coen et Ethan Coen.  
Avec Steve Buscemi, Frances McDormand (Etats-Unis, 1995, 97 min) O.  
Une femme enceinte, policier de son état, enquête sur un enlèvement qui tourne peu à peu au massacre.

## LIGHT

## SLEEPER

2.10 Cinéfaz 595258733  
Paul Schrader.  
Avec Willem Dafoe (Etats-Unis, 1991, 98 min) O.  
Dans le New York des années 80, un ex-dealer se met au service de la police.

► Horaires en **gras italique** = diffusions en v.o.

## La radio

## France-Culture

Informations : 6.00 ; 7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.30 ; 22.00.

6.05 Vivre sa ville. Violences urbaines. Invités: Lucienne Bui-Trong; Patrick De-la-roche. 7.05 Terre à terre. Le principe de précaution: quelques éléments de réflexion. Invité: Michel Tibon-Cornillot. 8.00 Les Vivants et les Dieux. La Vita Nova de Dante. [1/2]. Invité: Michel de Maulne. 8.45 Clin d'œil. Autour de l'œuvre de Daniel Buren. [2/3]. 9.07 Répliques. Les nouveaux pouvoirs de la médecine. Invités: Bernard Débré; Dominique Folscheid. 10.00 Concorde des temps. Quand Paris passa de droite à gauche. Invité: Philippe Nivet.

## 11.00 Le Bien commun.

L'impartialité.

## 11.50 et 14.55 Résonances.

## 12.00 La Rumeur du monde.

## 13.30 Les Histoires

du pince-oreille.

Au zoo, de P. Alféri. Le Vaisseau, de P. de Gilles Clément.

14.00 Communauté des radios publiques de langue française. 15.00 Radio libre. Guimet en pleine nature. Invités: Jean-François Jarrige; Henri Gaudin; Hélène Bayou; Nathalie Bazin; Jean Giers; Francis Macouin; Lionel Fournier; Béatrice Beillard; Yann Pré. 17.30 Studio danse. Perdre connaissance avec Pascal Rambert. 18.00 Poésie sur parole. Poésie japonaise. 18.37 Profession spectateur. Carrefour. Retour de Bond. Invité: Alain Françon. - Premières loges. Invités: Daniel Mesguich; Jean-Quentin Châtelain; Bernard Bloch. - Croquis en demi-tons. Invitée: Ingrid Caven. - Chronique théâtre. - Danse. Invitée: Sylvie Guilhem. 20.00 Jazz à l'affût.

## 20.50 Mauvais genres.

L'île des morts, de Boecklin, mythologie d'un tableau.

## 22.05 Etat de faits.

L'écoute à Saint-Dizier. Invités: Michel Mori; Sylvie Petit; Patrick Durand; Michèle Marchand; Alima Cheriff; Yvon Breton.

## 23.00 Œuvres croisées.

Yves Bonnefoy.

## 0.05 Clair de nuit. Mnémosyne.

Rencontre au bout de la nuit: Marc Alhanati. Des mots dans le vent: Philippe Legay (Inédits). 1.00 Les Nuits de France Culture. Surpris dans la nuit: Vladimir Nabokov (rediff.); 2.20 Pages arrachées: Vladimir Nabokov.

## France-Musiques

Informations : 6.00 ; 7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.00.

6.05 Violon d'Ingres. 9.07 Concert Euroard. Donné le 10 septembre 1997, au Davies Symphony Hall de San Francisco, aux Etats-Unis, par l'Orchestre symphonique de San Francisco, dir. Michael Tilson Thomas: *Symphonie n° 34* K 338, de Mozart; *Sun Treader*, de Ruggles; *Symphonie n° 1* op. 68, de Brahms.

## 11.00 Etonnez-moi Benoît.

12.40 L'Atelier du musicien. Opéras paraphrasés par Franz Liszt, de Verdi, Cyril Huvé, à Paris.

## 14.00 Concert AFAA.

Donné le 15 décembre 2000, salle Sacha Guitry de la Maison de Radio France, à Paris. David Guerrier, trompette, Olivier Moulin, piano: *Konzert Hon. Ville:1* (réduction pour trompette et piano), de Haydn; *Deux pièces*

de concert pour corne et piston et piano op. 11, de Brandt; *Konzert pour trompette et piano* op. 18, de Böhm; *Légende pour trompette et piano*, de Enesco; *Concertino pour trompette en ut* (réduction pour trompette et piano), de Delerue; *Konzertetide pour trompette et piano* op. 49, de Gœdicke.

## 15.30 Cordes sensibles.

Invitée: Angelique Ionatos. En direct et en public du studio Sacha Guitry de la Maison de Radio France, à Paris.

## 18.08 Pêcheur de perles.

## 19.20 Place de l'Opéra.

## 19.30 Cecilia.

Opéra de Charles Chaynes. Enregistré le 19 mai 2000, à l'Opéra de Monte-Carlo, par l'Orchestre symphonique de Monte-Carlo, dir. Patrick Davin, Marisol Montalvo (Cecilia), Jean-Marc Salzman (Leonardo), David Lee Brewer (José D Pimental), Alain Fondary (Don Candido Gamboa), Anne Salvan (Rosa Gamboa), Marthe Keller (la Fatalité).

23.00 Le Bel Aujourd'hui. Concert. Donné le 7 novembre 2000, à la Cité de la Musique, à Paris, par les Voix d'enfants de la Maîtrise de Paris et l'Ensemble InterContemporain, dir. Kent Nagano: *Graal Théâtre pour violon et ensemble* (version de chambre), de Saariaho, Maryvonne Le Dizès, violon; *Wath Next 2*, opéra en version de concert (création), de Carter, Simone Nold et Lucy Shelton, soprano, Hilary Summers, contralto, Martyn Hill, ténor, Olivier Lallouette, baryton. 1.00 Les Nuits de France-Musiques.

## Radio Classique

## 12.00, Questions orales.

15.00 Voyage. Un séjour à Paris, ville des Lumières. Œuvres de Mozart, Gluck, Cambini, Dussek, De Saint-George, Méhul, Jadin, Cherubini, Pleyel, Gossec. 17.30 Festival piano aux Jacobins, récital d'Ivan Moravec. Œuvres de Chopin. 19.00 Intermezzo. Œuvres de CPE Bach, Telemann, Scarlatti, Bach.

20.00 Les Rendez-vous du soir. Vincent d'Indy, à la rencontre de ses maîtres. *Sonate* op. 8 (rondo chasse), de Marmontel, J. Ducros, piano; *Fantaisie sur des thèmes populaires français*, d'Indy, par l'Orchestre de la radio de Berlin, dir. H. Zimmer, L. Lencsés, hautbois; *Petite messe solennelle* (Kyrie), de Rossini, par le Chœur du King's College de Cambridge, dir. S. Cleobury, L. Popp, soprano, B. Fassbaender, mezzo-soprano... K. et M. Labèque, piano; *Marche pour le centenaire de la naissance de Schiller*, de Meyerbeer, dir. M. Jurowski; *Les Piccolissimi*, d'Indy, par la Philharmonie des pays de Loire, dir. P. Dervaux; *2 mélodies*, de Duparc, G. Souzay, baryton, D. Baldwin, piano; *Le Jeune Prêtre breton*, de Berlioz, J. Aler, ténor, B. Schenk, cor, Cord Garben, piano; *Rienzi* (ouverture), de Wagner, dir. O. Klemperer; *Sonate n° 28*, de Beethoven; *Redemption*, de Franck, par l'Orchestre du Capitole de Toulouse, dir. Michel Plasson; *La Forêt enchantée*, d'Indy, dir. P. Dervaux.

22.00 Da Capo. Le chef d'orchestre Rafaël Kubelik.

0.00 Les Nuits de Radio Classique.



20.30 CinéCinemas 1  
**Le Fils préféré**

**Nicole Garcia (Fr., 1994). Avec Gérard Lanvin, Bernard Giraudeau.**

**A** Nice, Jean-Paul Mantegna, dernier des trois fils de Raphaël, un vieil immigré italien dont il est le préféré et le seul à s'occuper, a tout raté et se trouve aux abois. Il souscrit, au nom de son père, une assurance-vie dont il est le bénéficiaire, en trafique la date pour un usurier, et songe, un moment, à tuer « accidentellement », son père. Le vieux, qui a compris, disparaît. Sur cette situation de départ, à la tonalité dramatique, Nicole Garcia a greffé ce qu'on appelle une « histoire d'hommes » en se plaçant, elle, femme et metteur en scène, dans la peau de ces trois frères un temps réunis dans la recherche de leur père, confrontés à leur relation avec celui-ci et à leurs rapports personnels. C'est du cinéma romanesque et psychologique, attachant par son juste équilibre entre la réalisation et l'interprétation de Gérard Lanvin - César du meilleur acteur -, Bernard Giraudeau et Jean-Marc Barr dont les individualités se rejoignent.

*Jacques Siclier*

TF 1

- 5.45 Aventures africaines, françaises, asiatiques. 6.40 TF 1 Info. 6.45 TF ! jeunesse.
- 8.20 Disney ! Timon & Pumba; Aladdin; Sabrina; La cour de récré. 9.53 et 10.55, 12.13, 2.48 Météo.
- 9.55 Spécial sport. Magazine. 4622559
- 10.15 Auto Moto. Magazine.
- 11.00 Téléfoot. Magazine. 5010608
- 12.05 Champions de demain. Magazine.
- 12.15 Le Juste Prix. Jeu.
- 12.50 A vrai dire. Magazine.
- 13.00 Journal, Météo.
- 13.20 Au nom du sport.
- 13.25 Walker, Texas Ranger. Vengeance en famille.
- 14.20 La Loi du fugitif. Série. Au nom d'un idéal.
- 15.10 Invisible Man. Série. Un homme sous influence.
- 16.05 7 à la maison. Série.
- 17.00 Dawson. Série. Nurse Pacey.
- 17.50 30 millions d'amis.
- 18.25 Vidéo gag. Jeu.
- 19.00 Sept à huit. Magazine.
- 19.55 Au cœur... des restos du cœur.
- 20.00 Journal, Tiercé, Météo.

France 2

- 5.15 Les Routiers. Les rivaux.
- 6.10 Petitsmatins.cool. 7.00 Thé ou café. 8.00 Expression directe. 8.10 Rencontre à XV.
- 8.30 Voix bouddhistes.
- 8.45 Islam.
- 9.15 Judaïca. Magazine.
- 9.30 Chrétiens orientaux.
- 10.00 Présence protestante.
- 10.30 Le Jour du seigneur.
- 11.00 Messe.
- 11.50 Midi moins 7. Magazine.
- 12.05 D.M.A (Dimanche midi, Amar). Magazine.
- 13.00 Journal.
- 13.25 The Race. Magazine.
- 13.30 Rapport du Loto.
- 13.31 Météo.
- 13.35 Vivement dimanche. Invité : Pierre Arditi.
- 15.35 La Rivière fantôme. Documentaire. 4678337
- 16.35 Flic de mon cœur. Série. Les amants du mardi gras.
- 17.25 Un agent très secret. Série. Le plus grand.
- 18.15 Stade 2. 8081375
- 19.25 Vivement dimanche prochain. Invité : Pierre Arditi.
- 20.00 Image du jour : Dakar 2001.
- 20.01 Journal, Météo.

France 3

- 6.00 Euronews. 6.40 Les P'tite keums. Les Moomins; Les Aventures des Pocket Dragons; Archibald le koala. 7.35 La Bande à Dexter.
- 10.00 3 x + net. Magazine.
- 10.15 C'est pas sorcier. Deux siècles de découvertes.
- 10.45 Echappées sauvages. Indonésie sauvage.
- 11.40 Le 12-14 de l'info, Météo.
- 13.20 Keno. Jeu.
- 13.30 Cyclo-cross. Championnats de France. 818153
- 14.10 Rugby. Coupe d'Europe. Saracens (Ang) - Toulouse (Fra). En direct du Vicarage Road Stadium à Londres. 8595337
- 16.05 La Piste du Dakar. Magazine.
- 16.35 Finale nationale des Dicos d'or. Divertissement. Présenté par Bernard Pivot et Florence Klein. 7094269
- 18.50 Le 19-20 de l'info.
- 20.10 Consomag. Magazine.
- 20.15 Tout le sport. Magazine.
- 20.20 Le Journal du Dakar.

La Cinquième

- 5.00 L'Université de tous les savoirs. 5.50 Les Grands Documents de La Cinquième.
- 6.20 Italien. 6.40 Le Journal de l'Histoire. 7.25 Debout les zouzous. Animaux des quatre saisons. Timbocoutou. Bambou-babulle. Rolie Polie Olie. Kipper. Les Voyages de Balthazar. Pablo, le petit renard rouge.
- 8.25 L'Art du 7<sup>e</sup> jour. Un automne de concert.
- 9.00 La Légende des musiques populaires.
- 9.30 Le Journal de la création.
- 10.00 Arman, portrait d'un sculpteur. Documentaire. 59627 11.00 Droit d'auteurs.

Arte

- Magazine littéraire. 13801 12.00 Carte postale gourmande. 12.30 Arrêt sur images. Magazine. 25646 13.30 Absolument cinéma. Actualité : le cinéma européen. Subjectif : Fellag. Sortie : extrait d'un des douze courts métrages contre le racisme.
- 14.00 Un château à tout prix. Documentaire. 63563
- 15.00 Sables brûlants. Documentaire. La faune du désert. 5053714 16.05 Le Sens de l'Histoire. Magazine. Le siècle de Semprun : 1945-1991 [2/2]. Invités : Stéphane Hessel, Ignacio Ramonet. 5635066 17.35 Le Goût du noir. 18.05 Ripostes.
- 19.00 Maestro. Renata Scotto. L'île opéra. Documentaire. Pierre-Henri Loÿs et Catherine McGilvray (France, 2000).
- 19.45 Météo.
- 19.50 Arte info.
- 20.15 Cartoon Factory. Dessins animés. *The Leopard's Spots* (1925, Unnatural History); *Village Smithy* (1931, Flip the Fog); *Superman : the Mechanical Monsters* (1941, Superman).



20.55

LE DERNIER SAMARITAIN ■

Film. Tony Scott. Avec Bruce Willis. *Policier* (EU, 1991) ○. 8409240  
*Un détective privé et un ex-joueur de football américain affrontent une organisation criminelle.*



20.50

LE PARRAIN ■ ■ ■

Film. Francis Ford Coppola. Avec Marlon Brando, Al Pacino. *Policier* (Etats-Unis, 1972) ○. 49576085  
*La transformation d'une famille de la mafia dont le chef a été victime d'une tentative d'assassinat.*

23.50 The Race, la course du millénaire. Magazine. 7574424



20.40

INSPECTEUR BARNABY

**Meurtres à Badgers Drift.** 678917  
Série. Jeremy Silbertson et Baz Taylor. Avec John Nettles, Daniel Casey.  
*Un nouveau héros policier né de l'imagination de l'écrivain Caroline Graham.*

22.25 Météo, Soir 3.

22.55

UN BAISER AVANT DE MOURIR

Film. James Dearden. Avec Matt Dillon. *Policier* (EU, 1991) ○. 684424  
*Un jeune homme commet plusieurs assassinats par arrivisme.*

0.40 La Vie des médias. 8212080  
0.55 Aux yeux du monde ■  
Film. Eric Rochant. Avec Yvan Attal. *Drame* (Fr., 1991). 85010573  
*Pour retrouver sa petite amie, un jeune homme détourne un autobus scolaire.*

2.40 TF 1 nuit. 2.50 Sept à huit. 3.40 et 4.50 Histoire naturelles. 4.35 Musique (15 min).

0.20

LES DOCUMENTS DU DIMANCHE

**Les Damnés de la terre.** 8676115  
Documentaire. Rivo Andriakoto.  
*Le baigne de Nosy-Lava, à Madagascar. Prix Albert Londres 2000.*

1.15 Journal, Météo.  
1.35 Passion Dakar. Magazine. 6769383

2.05 Vivement dimanche prochain. Invité : Pierre Arditi. 2432134 2.35 Les Grandes Enigmes du passé. Rome : Les secrets de l'Empire. 1455641 3.25 Thé ou café. Invité : Elie Chouraki. 1456370 4.15 Portraits d'artistes contemporains. Raynaud. Documentaire ○. 2916283 4.40 Azimuts. Thaïlande. La longue route du docteur Lekagul. Documentaire ○. 7992115 4.50 Stade 2 (70 min). 8169134

22.55

FRANCE EUROPE EXPRESS

Présenté par Christine Ockrent, Gilles Leclerc et Serge July. 6570849

0.00 Cinéma de minuit.  
Les Enfants du paradis : Le Boulevard du Crime ■  
Film. Marcel Carné. Avec Arletty, Jean-Louis Barrault. *Drame* (Fr., 1943, N., 105 min) ○. 7324399  
*Boulevard du Temple en 1828. Garantie, une jeune foraine, est remarquée par l'acteur Frédérick Lemaître et par le mime Baptiste qui tombent amoureux d'elle.*



20.45

THEMA BONSOR, HERR KOMMISSAR.

20.46 Tatort, Le Lieu du crime. Série. Stoever et le cadavre de l'île. Helmut Fölnbacher. Avec M. Krug, Charles Brauer (1996). 100936086  
*Le cadavre d'un haut fonctionnaire est retrouvé, les mains liées, sur une île de la mer du Nord. Stoever et Brockmüller mènent l'enquête...*

22.15 Sur les traces du crime. Kommissar Stoever et Nestor Burma. Documentaire. Michael Strauven (2000). 819337

23.20 Nestor Burma. Série. En garde, Burma ! Jean Marboeuf. Avec Guy Marchand, Pierre Tornade (1998). 1457612

0.55 Métropolis. Magazine. Voici ; Yann Appery ; El Cabrero ; Livres, disques, la sélection de « Métropolis ». 2421554

1.55 Music Planet. Dr Bowie et Mr Jones. Documentaire. Gilles Nadeau et Christian Fevret (2000, 55 min). 5881318

**5.50** Plus vite que la musique.  
**6.15** M comme musique. **8.25** Rintintin junior. Cascades mortelles. **8.55** Studio Sud. Un amour de carnaval.  
**9.20** Sports événement. Magazine.  
**9.50** M 6 Kid. Zoorignaux ; Les Fils de Rome ; Godzilla ; Men in Black.  
**11.19** Comme par magie.  
**11.20** Grand écran. Magazine.  
**11.50** Turbo. Magazine.  
**12.25** Warning. Magazine.  
**12.30** Demain à la une. Série. Entre la vie et la mort ○.  
**13.24** Météo.

**13.25** La Saga du dimanche. Souvenirs du Vietnam. Téléfilm. Paul Wendkos. Avec Jenny Robertson (Etats-Unis, 1993) ○. [1 et 2/2]. 2863820-1044375  
**17.00** Fréquentstar. Magazine. Michel Sardou. 4550608  
**18.55** Stargate SG-1. Série. Le crâne de cristal ○.  
**19.54** Le Six Minutes, Météo.  
**20.05** E = M 6. Magazine. Alerte rouge dans les r uches ; Q u a n d l'hôpital rend malade ; Le vol des oies sauvages...  
**20.40** et 0.45 Sport 6.

Canal +

**6.40** Cookie's Fortune ■ Film. Robert Altman (EU, 1999).  
**8.30** et 4.25 Surprises. **8.40** Le Prince d'Egypte Film. Brenda C. Steve Hickner et S. Wells (Etats-Unis, 1998).  
**10.20** The Faculty Film. Robert Rodriguez. Fantastique (EU, 1999) ○. 5732559  
▶ **En clair jusqu'à 15.00**  
**12.00** L'Appartement.  
**12.30** Le Journal.  
**12.40** Le Vrai Journal.  
**13.25** Les Shadoks et le Big Blank. Série.  
**13.35** Semaine des Guignols.

**14.05** Né parmi les orang-outangs. Documentaire (1999) ○.  
**15.00** Trafic Mortel. Téléfilm. M. Ironside. Avec Michael Ironside (EU, 1998) ○. 1986191  
**16.35** 2267, ultime croisade. Mensonges et apparence.  
**17.20** La Cape et l'Épée.  
**17.35** H. Une histoire de corde.  
**18.00** Air Bud 2 Film. R. Martin. Comédie (Etats-Unis, 1998). 1110462  
▶ **En clair jusqu'à 20.45**  
**19.25** Le Journal.  
**19.35** Ça cartoon. Magazine ○.

Le film

10.50 CinéCinemas 3

La guerre, cette infamie

**CAPITAINE CONAN.** Massacres, exactions... tribunaux militaires. Une réflexion de Bertrand Tavernier sur les faces cachées des guerres

EN 1934, Roger Verceel recevait le Prix Goncourt pour son roman plus ou moins autobiographique *Capitaine Conan*. Mobilisé en 1914 (il avait vingt ans), l'écrivain s'était retrouvé à l'automne 1918 dans l'armée d'Orient, qui, en faisant capituler la Bulgarie et la Turquie, avait précipité la demande d'armistice sur le front occidental. Mais, sur ce front d'Orient, la démobilisation tarda à venir et l'armée, trébuchée à travers l'Europe de l'Est, dut se battre dans le delta du Danube contre les bolcheviks russes et les révolutionnaires hongrois. En 1996, à travers l'adaptation de ce roman (écrite avec Jean Cosmos), Bertrand Tavernier a repris et poursuivi sa réflexion sur les faces cachées des guerres, après *La Vie et rien d'autre* (1989) et *La Guerre sans nom* (celle d'Algérie, 1992).

En septembre 1918 – seule date précise

COLLECTION CHRISTOPHEL.



Conan (Philippe Torreton) se considère comme un guerrier et non un soldat

dans le film –, on se bat sur la frontière bulgare. Le jeune lieutenant Conan (il deviendra capitaine plus tard) se considère comme un guerrier et non un soldat. A la tête d'un corps franc recruté dans les prisons, il se bat et fait se battre ses hommes au corps-à-corps et au couteau : pour lui, il est nécessaire de tuer l'ennemi. Autoritaire, violent, brutal, Conan est pourtant l'ami du lieutenant Norbert, véritable soldat républicain. Mais à Bucarest, où l'armée d'Orient est envoyée et reste un temps oisive, les hommes de Conan pillent, violent et tuent lors de l'attaque d'une boîte de nuit louche qu'ils venaient dévaliser. Norbert, nommé contre son gré accusateur au conseil de guerre institué sur place, essaie, bien qu'il veuille appliquer la loi, d'éviter les fusillades pour l'exemple.

La guerre, grande responsable des maux frappant les hommes et de leurs

exactions, telle est l'idée centrale d'une œuvre où, à l'opposition des deux caractères de Conan et Norbert (admirable-ment interprétés par Philippe Torreton et Samuel Le Bihan), s'ajoutent, sans manichéisme mais avec un réalisme lucide, les portraits d'officiers supérieurs sanglés dans leurs uniformes et leurs idées fixes de combattants ancrés dans le « coup de main », faute d'être démobilisés, en proie à la peur et déboussolés. Les scènes de combats sont réalisées avec un tel mouvement et une telle vérité que les morts fauchés dans les assauts ont l'air de vrais cadavres. Mais la mise en scène de Tavernier renvoie toujours aux hommes, à leur place ou leur absence dans un monde en train de disparaître. La scène finale, en Bretagne, est bouleversante.

Jacques Siclier

Th.-M. D.



CAPITAL

**Fortunes secrètes en province.** 205356  
Présenté par Emmanuel Chain.  
Michelin : la multinationale auvergnate ; Un business trois étoiles ; Bourgois : du poulet au football ; Pull marin : l'eldorado breton.  
**22.48** Météo.



FOOTBALL

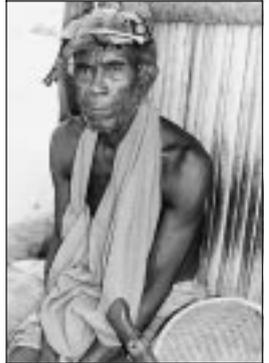
**CHAMPIONNAT D'ITALIE Inter Milan - Parme.**  
Rencontre de la 14<sup>e</sup> journée de Série A.  
**20.45** Coup d'envoi en direct de Milan. 389882  
*Une rencontre entre deux équipes de milieu de classement assez décevantes cette saison.*

22.50

CULTURE PUB

Présenté par Christian Blachas et Thomas Hervé.  
Insectes dans la pub ; Pub et psychosé alimentaire. 620085  
**23.15** Les Filles du château Film. Bob W. Sanders. Avec Thierry Dorval. *Erotique* (France, 1985) ○. 4219207  
*Une anodine comédie « soft ».*  
**0.55** Sports événement. Magazine.  
**1.20** M comme musique. 4858950 **2.20** Scott Richardson. Concert. 1499467 **3.20** Turbo. Magazine. **3.50** Fréquentstar. Magazine. Jacques Dufronc ○. 9063689 **4.30** Melvin Taylor. Concert (70 min). 1662467

L'émission



0.20 France 2  
Les Damnés de la Terre

UNE petite île au large de Madagascar. Le roulement des vagues sur le sable blanc. La caméra glisse vers un bâtiment décrépit. C'est le bague de Nosy Lava, créé en 1911 par l'administration coloniale. Au petit jour, les prisonniers sortent pour les corvées. Les mouvements sont lents, les corps fatigués, décharnés. Certains détenus sont là depuis quarante ans. Sous la colonisation, ils ont été condamnés à la relégation au nom d'une loi qui n'a pas été abolie à l'indépendance. A la fin de leur peine, purgée depuis très longtemps, ils n'ont pas été libérés. En attendant un décret de libération ou une grâce qui n'arrive jamais, ils survivent au milieu des condamnés à perpétuité ou aux travaux forcés. En accord avec l'administration pénitentiaire, trop heureuse de s'en décharger, quelques-uns vivent chez les villageois qui les nourrissent en échange de leur travail. André Botokely avait vingt-cinq ans quand il a été incarcéré en 1960 pour une courte peine. C'est maintenant un vieillard usé. Dada Sam a purgé sa peine de 1960 à 1965. Relégué depuis 1966, il veut « tout dire » : le dénuement, l'abandon du gouvernement, l'arrivée des politiques, le « dressage » des prisonniers, la torture. Le documentaire de Rivo Andriakoto, produit par Les Films du Cyclope (basés à Lille), a la lenteur du temps de la relégation. Il a obtenu le prix Albert-Londres 2000. Les « oubliés de Nosy Lava » comptent sur lui pour faire connaître leur sort inhumain. Après sa diffusion à la télévision malgache, le président Ratsiraka a grâcié les relégués, en janvier 2000.

Le câble et le satellite



CDM-BGM/MUSEE ANTONIN DVORAK PRAGUE

« Soirée Antonin Dvorak », à partir de 21.00 sur Mezzo

SYMBOLES

Les chaînes du câble et du satellite  
C Câble  
S Canalsatellite  
T TPS  
A AB Sat

Les cotes des films  
■ On peut voir  
■ ■ A ne pas manquer  
■ ■ ■ Chef-d'œuvre ou classique

Les codes de la CSA  
○ Tous publics  
○ Accord parental souhaitable  
○ Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans  
○ Public adulte  
○ Interdit aux moins de 16 ans  
○ Interdit aux moins de 18 ans

Les symboles spéciaux de Canal +  
DD Dernière diffusion  
◆ Sous-titrage spécial pour les sourds et les malentendants

Planète C-S

5.35 L'Œil au-dessus du puits. 7.10 Adieu monde ou l'histoire de Pierre et de Claire. 7.40 Fausto Coppi, héros italien. [1/2]. 8.35 Esprit des peuples premiers. [6/13] Canada, renaissance. 9.00 Histoires oubliées de l'aviation. Projet Pluto, la fusée atomique. 9.55 Hamsa, la rage au ventre. 10.50 Theresienstadt ressemble à une station thermique. 11.45 Les Couillisses du « Royal Opéra » de Londres. [2/6]. 12.35 7 jours sur Planète. 13.00 Mais amer. 13.55 ONU, une autre version. [2/3] Angola, le soleil brille toujours. 14.30 L'Arche, 2000 ans après. Les gorilles. 15.30 Le Dernier shah d'Iran. 16.35 Voyage en Antarctique. [5/6] Le soleil de minuit. 17.05 Les Murs et la Parole. 18.40 Glozel, le mythe du logis. 19.05 La Guerre des sexes. 20.05 Enquêtes médico-légales. Moissures fatales. 20.30 La Colonne de feu, histoire de la naissance de l'Etat d'Israël. [3/7] Splendeur et misère des Juifs allemands, 1919-1936. 3887627

21.25 La Véritable Histoire des dinosaures. [4/4] Et les dinosaures disparaissent. 23803714  
22.20 David Helfgott, pianiste d'atmosphère. 23.10 Cinq colonnes à la une. 0.05 La Légende du lion (55 min).

Odysée C-T

9.05 Itinéraires sauvages. Phacochères, survivants du passé. 10.00 Objectif nature : Les contrées sauvages du Rio Tortuguero. 10.45 De l'arbre à l'ouvrage. 11.40 Voyage aux sources du Nil. [1/5]. 12.05 Aventures. 13.00 L'Histoire du monde. L'Amour sans frontières. 14.05 Le Jade, pierre céleste. 15.00 Evénement. Alerte au climat, demain l'enfer. 16.55 Le Requin du Zambèze. 17.50 Un ami pour la vie. Chypre : Un sanctuaire pour les ânes. 18.05 Pierre Bonnard, à fleur de peau. 19.05 Il était une fois le royaume d'Angleterre. La Tamise. 19.30 La Fascination du Grand Nord. Groenland, géant de neige et de glace.  
20.25 Parachute ! [3/4] Go ! 500800356  
20.50 Pays de France. Magazine. 503112917  
21.45 Aventures africaines. Au Zimbabwe 2. 503185882  
22.45 La Terre en question. Indonésie : périr par le feu ? 23.10 Le Chemin de la liberté. 23.40 Sans frontières. La Mission impossible : Rêves superpionniers. 0.35 Le Monde perdu de Mulu. 1.25 Tapis vert. Menace sur la Méditerranée (30 min).

TV 5 C-S-T

20.00 Journal (La Une).  
20.30 Journal (France 2).  
21.00 et 1.00 TV 5 infos.  
21.05 Faut pas rêver. Invité : le professeur André Langanais. 53152172  
22.00 Journal TV 5.  
22.15 et 1.05 Adieu les roses. Téléfilm. Philippe Venault. Avec Maria Pacôme (1994). 22931608  
23.45 Images de pub.  
0.00 Journal (TSR).  
0.30 Soir 3 (France 3).

RTL 9 C-T

19.50 Rien à cacher. Magazine. 84729849  
20.45 Yentl ■ ■ Film. Barbra Streisand. Avec Barbra Streisand, Mandy Patinkin. Musical (1983). 2104288  
23.00 Ciné-Files. Magazine.  
23.15 Le Commando de Sa Majesté. Film. Andrew McLaglen. Avec Gregory Peck, Roger Moore. Espionnage (1980, 115 min). 40164838

Paris Première C-S

20.00 Recto Verso. Invitée : Catherine Lara.  
21.00 Emma, l'entremetteuse ■ Film. Douglas McGrath. Avec Gwyneth Paltrow, Toni Collette. Comédie (1996, v.o.). 34928117  
22.55 L'Actors Studio. Lauren Bacall. 76300743  
23.50 Trumpet Summit. A Marciac, en 1999, lors du festival de jazz. Avec Terry Clark. 51706172  
0.55 Paris dernière. Magazine (55 min). 13986115

Monte-Carlo TMC C-S

19.35 Les Contes d'Avonlea. Série. Un miracle n'arrive jamais seul. 42341288  
20.30 La Panthère rose.  
20.35 Broadcast News ■ Film. James L. Brooks. Avec William Hurt, Albert Brooks. Comédie dramatique (1987). 25740608  
22.50 Météo.  
22.55 Clin d'œil. Invité : Claude Bolling.  
23.05 Tour de chauffe. Magazine. 99122085  
0.10 Snowave. Magazine (30 min). 7028863

Téva C-T

20.00 Sarah. Série. Choix de vie. 500058199  
20.50 Sex and the City. Série. Running with Scissors (v.o.). 500472066  
21.20 Dharma & Greg. Série. Quand l'otarie rit ! (v.o.). 507062443  
21.40 Les ressorts de l'histoire (v.o.). 500467171  
22.05 Soirée sitcom. Oh ! Baby. Telle mère, tel bébé (v.o.) ; 22.30 Maggie. The Other Woman (v.o.) ; 22.50 Susan ! Halloween ; 23.15 Carol. Again with the Astronaut (v.o.) ; 23.35 The Simple Life. The Fly Fishing Show (v.o.).  
0.00 Téva déco. De la cave au grenier : Visite chez Aude Cardinale. 500087757  
0.25 Téva portrait. Georgette Bresson. 500012383  
0.55 Père et prêtre. Téléfilm. Sergio Martino. Avec Antonio Sabàto Jr [1/2] 543699318 (1996, 95 min).

Festival C-T

20.30 Dossier, disparus. Série. Bouboule. 75888240  
21.30 Madeleine. 87371627  
22.25 Le Roi Mystère. Le Perroquet. Feuilleton. Paul Planchon. Avec Christopher Bowen [2/4] (1990). 40463917  
23.55 Jacotte. Série. Rapt (55 min). 91089424

Voyage C-S

20.00 Le Club. 500007066  
20.30 A la carte. Magazine. Inde, le Gujarat. 500006337  
21.00 Lonely Planet. L'Ouest de l'Inde. 500026337  
22.00 Circum. La reine des éléphants [2/2]. Invité : Pierre Pfeffer. 500055849  
23.00 Suivez le guide. Magazine. 500099882  
0.30 Carnet de plongée. Philippines : Busuanga, le destin de l'Akitsuishima. 501865432  
1.00 Travelers. Visite de Nashville (60 min). 509119573

13ème RUE C-S

19.40 New York District. Série. Double identité. 597303627  
20.30 Dossier 13. Magazine.  
20.45 Silence de mort. Téléfilm. D. Petrie Junior. Avec James Garner, Kim Coates (1996). 504709511  
22.25 Cours au 13. T'as pas de cul, Jack. Court métrage (1999).  
22.35 Les Insectes de feu ■ Film. Jeannot Szwarc. Avec Bradford Dillman, Joanna Miles. Horreur (1975). 524074820  
0.15 Projet X-13. Magazine. 508631047  
0.45 Enquêtes médico-légales. L'innocence perdue (25 min). 593565115

Série Club C-T

19.50 La Loi du colt. Série. Quitte ou double. 7718882  
20.40 L'Homme de l'Atlantide. Série. Le géant. 118207  
21.25 Le Fugitif. Série. Le piège (v.o.). 2924559  
22.15 Angels Travel on Lonely Roads [1/2] (v.o.). 2723462  
23.00 Homicide. Série. Points de vue différents. 144172  
23.45 Profiler. Série. Point de rupture. 834694  
0.35 Millennium. Série. Lamentation (45 min). 4241592

Canal Jimmy C-S

20.05 It's Like, You Know... Série. Le livre d'Arthur (v.o.). 72180443  
20.30 Friends. Série. Celui qui aurait pu se passer [1/2] (v.o.). 64274240  
21.00 New York Police Blues. Série. Tenue de soirée (v.o.). 47270578  
21.45 Maximum Bob. Série. Il est gentil le chien (v.o.). 67828443  
22.35 Star Trek, Deep Space Nine. Série. Chants d'amour ferengis (v.o.). 67823998  
23.25 Star Trek Classic. Série. La lumière qui tue (v.o.). 24896172  
0.15 Babes in the Wood. Série. Le chat et la chienne (v.o.). 55518080  
0.45 Dream On. Série. Le rapt [2/2] (v.o.) (25 min). 72025298

Canal J C-S

18.05 Sabrina. Série. 18571882  
18.30 Faut que ça saute ! Magazine. 9890917  
19.00 Cousin Skeeter. Série. En attendant le mannequin. 2616627  
19.25 Sister Sister. Série. La fille à son papa. 5979356

Disney Channel C-S

18.00 Les Weekenders. Un week-end de rêve.  
18.15 La Cour de récré. La risée de l'école.  
18.30 Fantastic Studio. Série. 536085  
18.59 Le Monde merveilleux de Disney. Magazine.  
19.00 Des vacances mouvementées. Téléfilm. Richard Benjamin. Avec Daniel Stern, Julie Hagerty (1997). 537240  
20.30 Chérie, j'ai rétréci les gosses. Série. Chérie, fais-moi peur ! (45 min). 684337

Télétoon C-T

18.00 Les Gros Chevaliers. Le pays des vampires.  
18.10 Z'oiseaux. Angoisse et œuf-phorie. 538886424  
18.35 Michatmichien. Un restaurant tranquille ; Prohibition.  
19.01 Océane. 609625240  
19.30 Les Aventures de Sam. La princesse. 505195559  
19.55 Nanook. Knud, le chasseur oublié. 509690085  
20.21 Highlander. Un parfum de trahison. 609610849  
20.46 Grimm. Qui a peur du grand méchant loup ? (14 min).

Mezzo C-T

20.30 La Semaine de Mezzo.  
20.50 A l'affiche.  
21.00 Soirée Antonin Dvorak. Antonin Dvorak à Prague. Célébration. Concert en 1993. Avec Yo-Yo Ma, violoncelle. 85345004  
22.30 Danse slave 8. Par l'Orchestre philharmonique de Los Angeles dir : Zubin Mehta. En 1977. 22.40 Antonin Dvorak. La jeunesse et l'amour. [1/2]. 93239153  
23.35 Patrie et univers. [2/2]. 45742004  
0.30 Quartettsatz 12, de Schubert. Par le Quatuor Neues Zürcher.  
0.40 Mezzo l'hebdo (60 min). 61681115

Muzzik C-S

19.50 La Planète à Manu. Invité : Ray Lema. 509342511  
21.00 Septeto Habanero à Angoulême. Lors du festival Musiques métisses, en 1998. Avec German Pedro Iranéz. 504418849  
22.15 Musique xandi. Documentaire. 500452337  
22.45 L'Agenda. Magazine.  
23.00 Stéphane Grappelli Trio. Au théâtre du Châtelet, en 1984. 500470917  
0.10 Jazz Box 99. Henry Butler (60 min). 502318573

Histoire C-T

20.15 et 23.00 Le Journal de l'Histoire. 509991511  
21.00 Biographies. L'expérience américaine, Lyndon Baines Johnson. La présidence. 506590356 [2/4].  
22.00 Edmond Maire, l'intellectuel du syndicalisme français. [2/4]. 506589240  
23.40 La Terreur et la Vertu. Téléfilm. Stelio Lorenzi. Avec Jean Negroni, Denis Manuel (1964) [2/2]. (140 min). 516154207

La Chaîne Histoire C-S

20.35 Biographie. Benjamin Franklin, citoyen du monde. 549503172  
21.25 Raspoutine. 515142356  
22.05 France, la République dans ses meubles.  
22.25 Dix bonnes raisons de regretter le XX<sup>e</sup> siècle.  
22.30 Ma vie commence en Malaisie ■ ■ Film. Jack Lee. Avec Virginia McKenna, Peter Finch. Drame (1956). 509754795  
0.10 Fabergé. Les œufs du tsar Nicolas II (50 min). 572568370

Forum C-S

20.00 Fausto Coppi, le championnissimo. Invités : Olivier Daza, Philippe Brunel, Raphaël Geminiani, André Darrigade, Gianpietro Agus. 505025375  
21.00 Dinosaures, la disparition des géants. Invités : Robert Rocchia, Yves Lemoigne, Véronique Barriel, Gilles Eychenne, Laurent Gauthier. 506560356

Mondialisation et identités, la loi du plus fort ?

Invités : Alain Touraine, Dariush Shayegan, Jérôme Bindé, Susan George, Yves Lacoste. 506559240  
23.00 Qui sont les étudiants ? Débat (60 min). 506573820

Eurosport C-S-T

20.00 Saut à skis. Coupe du monde. Présentation et K185. A Harrachov. 287733  
21.30 Tennis. Internationaux d'Australie. Résumé. 791085  
22.30 et 0.45 Rallye. Paris - Dakar 2001. Tidjikja - Tidjikja. En Mauritanie. 637288  
23.00 Score express. Magazine.  
23.15 Patinage de vitesse. Championnats d'Europe 2001 (90 min). 3423527

Pathé Sport C-S-A

20.00 Karting. Magazine. 500616795  
20.30 Showtime. Magazine. 500615066  
21.00 Course sur glace. Trophée Andros. 500792714  
22.00 Golf. Circuit américain. Mercedes Championship (3<sup>e</sup> tour). 500810085  
23.30 Rando Raid. Raid. A La Réunion. 500264356  
0.00 Basket info. 500732370  
0.30 Basket-ball. Championnat de Pro A (14<sup>e</sup> journée) : Pau-Orthez - Asvel (105 min). 509877979

**RTBF 1**

20.10 Le Jardin extraordinaire. 20.50 Le Caméléon. Série [2/2]. 21.40 Profiler. Série [1/2]. 22.20 Ally McBeal. Série. 23.05 Contacts. 23.15 Grand document. Le Dernier Transfert (55 min).

**TSR**

20.00 Mise au point. 20.55 Boulevard du palais. Série. 22.30 100% 2000. Invités : Philippe Candeloro, Pascal Légitimus, K-Mel. 23.20 Homicide. Série (50 min).

**Canal + vert C-S**

20.00 Le Détonateur. Film. Pat Proft. Avec Leslie Nielsen. Comédie burlesque (1998). 21.20 The Hi-Lo Country. Film. Stephen Frears. Avec Woody Harrelson. Western (1998). 23.10 Le Corrupteur. Film. James Foley. Avec Chow Yun-Fat. Policier (1999). 1.00 Football. Inter Milan - Parme (100 min).

**Encyclopedia C-S-A**

20.05 et 20.25 Les Grandes Dates de la science et de la technique. Guglielmo Marconi à la TSF. 20.40 Le Pouvoir de l'esprit. 21.40 La Saison du silence. 22.05 et 1.10 L'Aventure de l'homme. Parana, fils de la mer. 22.45 Sur les traces de l'or blanc. 23.15 L'eau qui tue (25 min).

**Comédie C-S**

20.00 Sitcomédie. Série (v.o.). 22.00 Demandez le programme. 22.30 Ford Fairlane. Film. Renny Harlin. Avec Andrew Dice Clay. Comédie satirique (1990). 0.00 Shasta. Série (v.o.). 0.30 Les Robins des Bois, the Story (30 min).

**MCM C-S**

19.30 et 22.30 Le JDM. 19.45 et 20.00, 22.00, 1.30 MCM Tubes. 19.50 Replay. 20.30 Police Story 2. Film. Jackie Chan. Avec Jackie Chan, Maggie Cheung. Action (1988). 23.00 Total Rap. 0.30 Madness. Concert (60 min).

**MTV C-S-T**

20.00 So 90's. 21.00 Making the Video. Blink 182. 21.30 Real World Hawai. Série. 22.00 Yo! 0.00 Sunday Night Music Mix (300 min).

**Régions C-T**

20.30 et 0.25 Le Journal des journaux soir. 20.50 et 22.50, 0.50 Le Journal de l'Outremer. 21.00 L'Expédition d'Egypte. Des canons et des savants. 21.55 Bonjour l'ancêtre. Les premiers bâtisseurs. 22.30 Le Journal des journaux midi. 22.40 et 0.45 De ville en ville (20 min).

**RFO Sat S-T**

20.00 Eclats de mer. 21.00 Hebdo SPM. 21.20 Hebdo Vanuatu. 21.35 Le Jeu du clip. 21.40 Zéro limite.com. 22.00 Ouagadougou, la rue vers l'art. 22.50 26 minutes Caraïbe. 23.15 Sainte-Cécile. Concert (130 min).

**LCI C-S-T**

6.45 Le Permanent. 9.10 Le Club de l'économie. 10.10 La Bourse et votre argent. 12.10 et 0.10 Le Monde des idées. 13.10 et 20.10 Nautisme. 13.40 et 16.40 Décideur. 14.40 et 19.40 Le Journal des régions. 15.10 LCA. 16.10 et 21.10 Place au livre. 18.10 et 22.10 La Vie des médias. 19.00 Le Grand jury RTL - Le Monde - LCI. 22.40 et 23.10, 23.40, 1.10 Le Week-end politique. 22.55 et 23.25, 23.55, 1.25 Sports week-end.

**Euronews C-S**

6.00 Infos, Sport, Economie, météo toutes les demi-heures jusqu'à 2.00. 10.00 Culture, Cinéma, Style, Visa, Europeans, 2000, Globus, International et No Comment toute la journée. 19.00 Journal, Analyse et Europa jusqu'à 0.30.

**CNN C-S**

20.00 Global Challenges. 21.30 et 4.30 Arclclub. 22.30 CNN dot com. 23.30 World Sport. 0.00 et 1.00, 2.00 World View (30 min).

**TV Breizh S-T**

20.30 Argoad. De la ville à la campagne. 22.30 Les Caprices de la sardine. 23.30 Armorik'n'roll. Invitée : Monika Limba (60 min).

**Action**

**LA REINE DES BANDITS** ■ ■ ■  
0.05 Cinéfaz 572987825  
Mike Higgins et Shekhar Kapur. Avec Seema Biswas (GB, 1994, 117 min) ○.  
*Une jeune Indienne, mariée contre son gré et livrée à la violence des hommes, devient un redoutable et légendaire chef de bande.*

**RIO BRAVO** ■ ■ ■  
0.15 Cinétoile 503034757  
Howard Hawks. Avec John Wayne, Dean Martin (Etats-Unis, 1959, 140 min) ○.  
*Un shérif encombré d'un adjoint alcoolique affronte un riche propriétaire terrien.*

**Comédies**

**ALLEZ COUCHER AILLEURS !** ■ ■ ■  
21.00 Cinétoile 508432066  
Howard Hawks. Avec Cary Grant (EU, N., 1949, 105 min) ○.  
*Un capitaine français épouse une femme, officier américain, et rencontre mille tourments pour gagner en sa compagnie les Etats-Unis.*

**L'HOMME AU COMPLET BLANC** ■ ■ ■  
22.15 Ciné Classics 8833559  
Alexander Mackendrick. Avec Alec Guinness (GB, N., 1951, 81 min) ○.  
*Un inventeur britannique se heurte aux dures réalités économiques et sociales.*

**LA PARTY** ■ ■ ■  
19.25 Cinétoile 507810269  
Blake Edwards. Avec Peter Sellers (Etats-Unis, 1968, 90 min) ○.  
*Les maladroites d'un acteur indien de second ordre dans un cocktail huppé de Hollywood. Tout en accumulant impairs et maladroites, il compromet la carrière naissante d'une jeune actrice française.*

**NOBLESSE OBLIGE** ■ ■ ■

20.30 Ciné Classics 6926733  
Robert Hamer. Avec Dennis Price (GB, N., 1949, 106 min) ○.  
*Un enfant déshérité imagine de se débarrasser de sa triste famille par une série de crimes parfaits.*

**THE RUNAWAY BRIDE** ■ ■ ■  
12.20 Ciné Classics 86564658  
Donald Crisp. Avec Mary Astor (Etats-Unis, 1930, 65 min) ○.  
*Un couple voit son intimité bouleverser par l'intrusion dans sa chambre d'un voleur de bijoux.*

**VIVA MARIA** ■ ■ ■  
7.15 Cinétoile 505691830  
Louis Malle. Avec Brigitte Bardot (Fr. - It., 1965, 120 min) ○.  
*La fille d'un terroriste irlandais est engagée comme danseuse dans une troupe de music-hall en Amérique latine. Par erreur, sa partenaire et elle inventent le strip-tease, faisant la gloire du spectacle.*

**Comédies dramatiques**

**ALICE N'EST PLUS ICI** ■ ■ ■  
20.45 Cinéfaz 509960248  
Martin Scorsese. Avec Ellen Burstyn (EU, 1974, 100 min) ○.  
*L'errance d'une femme et de son fils, à la recherche du bonheur.*

**AUTOUR DE MINUIT** ■ ■ ■  
20.30 CinéCinemas 2 504738191  
Bertrand Tavernier. Avec Dexter Gordon (Fr. - EU, 1986, 130 min) ○.  
*L'amitié passionnée d'un jeune Parisien pour son idole, un vieux saxophoniste de jazz.*

**CAPITAINE CONAN** ■ ■ ■  
10.50 CinéCinemas 3 513843443  
Bertrand Tavernier. Avec Philippe Torreton (France, 1996, 130 min) ○.  
*En 1918, après l'armistice, un officier spécialisé dans les combats rapprochés ne parvient pas à se réadapter à la vie civile.*

**GUY DE MAUPASSANT** ■ ■ ■

22.45 CinéCinemas 3 500427240  
Michel Drach. Avec Claude Brasseur (France, 1982, 130 min) ○.  
*L'écrivain se remémore son passé et revit ses amours.*

**LA GUEULE DU LOUP** ■ ■ ■  
18.00 CinéCinemas 2 500342882  
0.55 CinéCinemas 3 584433405  
Michel Leviant. Avec Miou-Miou (France, 1981, 90 min) ○.  
*Culpabilisée par la mort d'un gangster à l'hôpital, une infirmière de nuit cherche à retrouver les amis du défunt.*

**LE FILS PRÉFÉRÉ** ■ ■ ■  
20.30 CinéCinemas 1 6927462  
Nicole Garcia. Avec Gérard Lanvin (Fr., 1994, 110 min) ○.  
*Après des années de séparation, trois frères se retrouvent pour tenter de prendre soin de leur père, un ancien boxeur.*

**LE SALAIRE DE LA PEUR** ■ ■ ■ ■ ■  
10.35 Cinétoile 508190849  
Henri-Georges Clouzot. Avec Yves Montand (France, N., 1953, 155 min) ○.  
*Un chargement de nitroglycérine sur les pistes infernales d'Amérique latine.*

**LES ÉVADÉS DE LA NUIT** ■ ■ ■

7.15 Ciné Classics 65414337  
Roberto Rossellini. Avec Giovanna Ralli (It., N., 1960, 130 min) ○.  
*Dans l'Italie fasciste, trois prisonniers alliés parviennent à s'évader.*

**MISSING, PORTÉ DISPARU** ■ ■ ■  
2.40 CinéCinemas 2 505307973  
Costa-Gavras. Avec Jack Lemmon (Etats-Unis, 1982, 122 min) ○.  
*Au Chili, en 1973, un Américain part à la recherche de son fils, disparu après le coup d'Etat.*

**REGARDEZ LES HOMMES TOMBER** ■ ■ ■  
7.05 CinéCinemas 2 50124820  
Jacques Audiard. Avec Jean-Louis Trintignant (France, 1993, 100 min) ○.  
*Un représentant de commerce enquête sur la mort d'un ami.*

**SPLENDOR** ■ ■ ■ ■ ■  
2.05 CinéCinemas 1 97376134  
Ettore Scola. Avec Marcello Mastroianni (Italie, 1988, 105 min) ○.  
*La destruction d'une vieille salle de cinéma réveille les souvenirs de son propriétaire.*

**WHO'S THAT KNOCKING AT MY DOOR ?** ■ ■ ■

22.40 Cinéfaz 511921207  
Martin Scorsese. Avec Harvey Keitel (EU, N., 1965, 85 min) ○.  
*A New York, un jovial fils d'immigrés italiens s'éprend d'une jeune Américaine libérée.*

**Fantastique**

**LA BELLE ET LA BÊTE** ■ ■ ■ ■ ■  
9.30 Ciné Classics 46018240  
Jean Cocteau. Avec Jean Marais (France, N., 1945, 90 min) ○.  
*Pour sauver son père, une jeune fille accepte de rejoindre un monstre qui vit dans un étrange château.*

**Histoire**

**BEN HUR** ■ ■ ■ ■ ■  
22.40 CinéCinemas 2 551739627  
William Wyler. Avec Charlton Heston (Etats-Unis, 1959, 203 min) ○.  
*Deux amis d'enfance, l'un juif, l'autre soldat romain, deviennent ennemis en Palestine, peu de temps avant que le Christ soit crucifié.*

**Policiers**

**DARK CITY** ■ ■ ■ ■ ■  
11.30 CinéCinemas 1 17846337  
Alex Proyas. Avec Rufus Sewell (EU, 1997, 95 min) ○.  
*Dans une mégapole qui ne voit jamais la couleur du soleil, un homme amnésique découvre que des êtres étranges manipulent et transforment la réalité à leur guise.*

**FARGO** ■ ■ ■ ■ ■

22.45 Cinéstar 2 503898462  
Joel Coen et Ethan Coen. Avec Steve Buscemi (Etats-Unis, 1995, 97 min) ○.  
*Une femme enceinte, policier de son état, enquête sur un enlèvement qui tourne peu à peu au massacre.*

► Horaires en gras italique = diffusions en v.o.



Harvey Keitel et Zina Bethune dans « Who's That Knocking at my Door ? », de Martin Scorsese, de 22.40 sur Cinéfaz

**La radio**

**France-Culture**

Informations : 6.00 ; 7.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.30 ; 22.00 ;

6.05 En étrange pays. Willem Barentsz (rediff.). 7.05 Entre-revues. La revue L'Atelier du roman. Invités : Lakis Progidis ; Michel Host. 7.30 La Vie des revues. L'économie en quête de références. [1/2]. Invités : André Orféan ; Jacques Marseille. 8.00 Orthodoxie. 8.30 Service religieux organisé par la Fédération protestante de France. 9.07 Ecoute Israël. 9.40 Divers aspects de la pensée contemporaine. La Libre Pensée. 10.00 Messe. Célébrée en direct de l'église Saint-Joseph Artisan, à Paris. 11.00 L'esprit public.

12.00 De bouche à oreille. Chichorie, endives et les cousines. Invité : Michel Chauvet.

12.40 Des Papous dans la tête.

14.00 Fiction. Comédie-Française. Sade et Mirabeau. La Rencontre de Vincennes, de Raymond Jean. Hiroshima commémoration, de Jean-Claude Grumberg. Sortie de théâtre, de Jean-Claude Grumberg. Les Dialogues, monstres sacrés, de Roland Dubillard.

16.00 Au feu du jour. Alain Gesgon.

17.00 Une vie, une œuvre. Horace Walpole. Invités : René de Ceccaty (L'Or et la Poussière) ; Maurice Lévy (Le Roman gothique anglais) ; François Rivière.

18.35 Rendez-vous de la rédaction.

19.30 For intérieur. Louis Gardel, écrivain.

20.30 Le Concert. Balkans. Le groupe Szapora. Enregistré le 4 janvier à Avignon.

21.30 Vestiaire.

22.05 Projection privée. Robert Guediguian pour « La ville est tranquille ».

22.35 Atelier de création radiophonique. Je voudrais voir la nuit.

0.05 Equinoxe. Soirée Corse. Enregistré en public le 10 janvier, à la Maison de Radio France.

1.00 Les Nuits de France Culture. (Rediff.). Le cabinet des curiosités : Lilith, Lulu et Lolita, figures mythiques ; 3.37 A voix nue, grands entretiens d'aujourd'hui, Edgar Morin.

**France-Musiques**

Informations : 6.00 ; 7.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 19.00.

6.05 Variations sur un thème.

9.09 Concert Euroradio. Donnée le 12 octobre 2000, à la Philharmonie de Berlin, par le Chœur de la Radio de Berlin et l'Orchestre philharmonique de Berlin, dir. Nikolaus Harnoncourt, Cecilia Bartoli, soprano, Elisabeth von Magnus, mezzo-soprano, Michael Schade, ténor, Alastair Miles, basse : Œuvres de Haydn : Symphonie n° 83 La Paule ; Messe n° 14 Harmoniemesse.

11.00 Le Fauteuil de monsieur Dimanche.

12.35 Les Greniers de la mémoire. Reine Gianoli.

13.30 Chants des toiles.

14.00 D'une rive à l'autre.

15.30 Le Pavé dans la marre. Invités : François Hudry ; Gilles Cantagrel. Symphonie n° 3 pour orgue, de Saint-Saëns.

18.00 Jazz de cœur, jazz de pique. Au sommaire : Edito. Jazz de cœur. Dossier. Le concert de la semaine. Jazz de pique. Livres.

19.07 Concert. Donnée le 22 novembre 2000, salle de Musique de Chambre de la Philharmonie de Berlin, en Allemagne, par le Petit Chœur de la Rias et l'Académie für Alte Musik de Berlin, dir. René Jacobs, Salomé Haller et Maria Cristina Kiehr, sopranos, Robin Blaze, alto, Jeremy Ovenden, ténor, John Bowen et Neil Davies, basses : Vespri della Santa Cecilia, de Scarlatti ; Hail ! Bright Cecilia, ode pour le jour de la Sainte-Cécile, de Purcell.

20.30 Loge privée.

22.00 A l'improviste. Invités : Jean-François Vrod et Frédéric Aurié, violonnettes ; Sylvain Lemêtre, joueur de zarb.

23.00 Sanza. Les musiques traditionnelles au tournant du troisième millénaire.

0.00 Le Jazz, probablement. Chants de la guerre d'Espagne et autres chants révolutionnaires.

1.00 Les Nuits de France-Musiques.

**Radio Classique**

14.30 Au cœur d'une œuvre. La Symphonie rhénane, de Schumann.

16.30 Le Quatuor Petersen. Concert. Enregistré le 29 novembre, à l'auditorium de Dijon. Quatuor op. 20 n° 4, de Haydn ; Quatuor Ainsi la nuit, de Dutilleux ; Quatuor n° 14 (La Jeune Fille et la Mort), de Schubert.

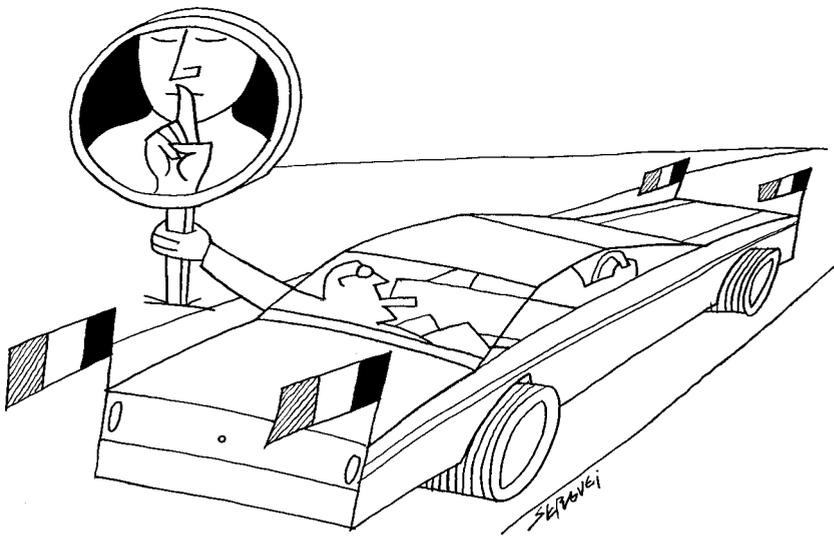
18.00 L'Agenda de la semaine.

18.05 Têtes d'affiche.

20.00 Soirée lyrique. La Khovantchina. Opéra de Moussorgski. Interprété par le Chœur et l'Orchestre de l'Opéra de Vienne, dir. Claudio Abbado, Aage Haugland (prince Ivan Khovantzky), Paata Burchuladze (Dosifei), Marjana Lipovsek (Marfa), B. Poschner (Susanna), Vladimir Atlantov (prince Andreï Khovantzky), Anatoli Kotscherga (Shaklovity), Valery Popov (Golitsyn).

22.55 Soirée lyrique (suite). 2 mélodies oubliées op. 40, de Medtner ; Suor Angelica, de Puccini, par le Chœur et l'Orchestre de la radio de Munich, dir. G. Patané.

0.00 Les Nuits de Radio Classique.



# Franchissements

Par Daniel Schneidermann

**O**N pourrait sourire de la filature de notre confrère d'Auto Plus, qui a piégé plusieurs voitures ministérielles en flagrant délit de dépassement de vitesse autorisée ou de franchissement de ligne continue. On pourrait simplement en sourire, tant le délit routier bénéficie en France d'une indulgence rigolarde. Et de fait, l'on ne pouvait s'empêcher de sourire à la vue du reportage que France 3, seule des trois principales chaînes nationales, consacrait dans son journal du soir aux réactions à ce scoop automobile. Oui, France 3 seule. TF 1 en avait glissé un mot à 13 heures, mais pas un mot sur France 2. Il est vrai que Claude Sérillon avait la tête ailleurs, tout occupé qu'il était à introduire le frère de son invité Gilbert Mitterrand dans le martyrologe national, en se gardant bien de toute allusion au compte en Suisse de saint Jean-Christophe. Excellent reportage de France 3, donc, dont on ne savait quelle image conserver, des chauffeurs terrés dans leurs limousines et refusant de répondre à la presse ou du premier ministre s'engouffrant dans la sienne, pour éviter lui aussi de réagir à l'enquête du journal.

Quelques ministres, pourtant, parlèrent. Marylise Lebranchu (trois feux rouges, une ligne blanche, une circulation en sens inverse) était confuse. Elle sembla promettre de s'amender. Enfin arriva Jean-Claude Gayssot : il faut le conserver, celui-là. Quelle merveille ! Quel artiste ! Qu'il ouvre la bouche, et c'est un florilège ! Il y a quelques années, il avait inauguré ses fonctions en brûlant un feu rouge et en renversant un scooter – les journalistes eurent la charité, par la suite, de ne point trop le lui rappeler. Le revoilà donc. Auto Plus l'a chronométré à quatre-vingts kilomètres-heure sur les quais de la Seine, et à cent-soixante sur l'autoroute (dans les deux cas, trente kilomètres-heure au-dessus de la vitesse autorisée). D'abord, il se fit pédagogue du dépassement de vitesse. Certaines professions, chers petits enfants, sont en proie à l'urgence. Et de citer les ambulances, les pompiers et, bien entendu, les res-pon-sa-

bi-li-tés mi-nis-té-rielles. C'est certain : dix minutes de retard de Jean-Claude Gayssot, et la Terre s'arrêterait de tourner, les pétroliers s'échoueraient, le Concorde s'écraserait. Puis notre pin-pon national sortit cet argument merveilleux : ce n'est pas moi qui conduis, c'est mon chauffeur. Et quand ce n'est pas mon chauffeur, c'est ma femme. Voici donc un puissant ministre des autoroutes, des locomotives, des pétroliers et du Concorde réunis incapable de donner un ordre à son chauffeur ! Soyons juste, il ne s'est aperçu de rien : il était à l'arrière.

On pourrait juger mineurs ces dépassements, ces franchissements, ces bafouillements, par rapport aux Affaires majuscules, aux millions en Suisse, aux emplois fictifs, aux faux électeurs, on pourrait, on souhaiterait en sourire. Dans un autre contexte, à un autre moment, peut-être. Mais cette défausse sur le chauffeur, cette image, filmée par Auto Plus et diffusée par France 3, de

la voiture de Fabius franchissant deux feux rouges et une ligne continue ne nous font pas rire. On y lit trop nettement la marque, en mineur, de plusieurs décennies d'impunité pour avoir le cœur d'en sourire. Et que dire des excuses ! Ces « je n'ai rien vu », « je n'y étais pas », « ce n'est pas moi, c'est mon trésorier », que bredouillent les politiques depuis des années, dont nos oreilles bourdonnent, qui font se confondre dans nos têtes les discours politiques et les plaidoiries de correctionnelle, sont devenus proprement insupportables. « Ce n'est pas moi, c'est mon chauffeur », bafouille Gayssot, et cette excuse prend aussitôt place dans la longue mélodie autojustificative qui, du « responsable, mais pas coupable » de Georgina Dufoix au « je ne peux pas y croire ! » de Chirac, nous a conduit à cette déprimante impasse de la démocratie. A quoi sert Jean-Claude Gayssot ? Dans la coulisse, loin des caméras, sans doute rend-il d'éminents services, participe-t-il à d'importantissimes réunions, qui requièrent de sa part une ponctualité ferroviaire. Mais publiquement, son rôle le plus visible consiste à tenter d'épargner des vies, avant les grandes migrations automobiles, en incitant les automobilistes à respecter les limitations de vitesse. Ce rôle, comment aura-t-il l'indécence de prétendre continuer à le jouer ?

« Ce n'est pas moi, c'est mon chauffeur »

## « Le Goût du noir »

Gérard Miller inaugure sur **La Cinquième** « Le Goût du noir », un talk-show d'un genre particulier puisqu'il se déroule entièrement dans le noir. Principe de l'émission : en compagnie de la journaliste non-voyante **Sophie Massieu**, le psychanalyste invite deux personnes qu'il ne présente pas l'une à l'autre à partager un repas dans le noir absolu. Ce dîner à thème (à chaque semaine, son sujet de réflexion) est filmé par des caméras infra rouges. « Ils ne voient rien. Ils ne savent pas avec qui ils dînent. Alors forcément ils parlent d'autre chose et autrement. » Tel doit être, nous dit-on, l'effet de ce dispositif qui élimine tout repère visuel. Premiers invités : **Vincent Cassel** et **Alex Métayer**. Diffusion : dimanche 14 janvier, 17 h 30.

## « Envoyé spécial » au féminin

**Guilaine Chenu** et **Françoise Joly** sont les nouvelles responsables du magazine d'information et de reportages du jeudi soir sur **France 2**. Elles remplacent Paul Nahon et Bernard Benyamin, partis plancher sur un projet de chaîne d'information que doit lancer France Télévision. Les deux journalistes ont présenté le premier « Envoyé spécial » composé sous leur direction. Au programme de ce numéro qui sera diffusé le 25 janvier : « La vache folle, autopsie d'une crise », « Les femmes marocaines » et « Les branchés ringards ». « Il n'y aura pas de rupture brutale avec la ligne éditoriale précédente », déclare Françoise Joly, qui dirigeait le service international de France 2. *Nous allons travailler dans la continuité mais avec notre sensibilité propre.* Guilaine Chenu, qui a passé de longues années au service politique de la chaîne, précise : « L'équipe Nahon-Benyamin a décrypté les années 90. A nous maintenant de sentir l'air du temps du nouveau siècle. »

## Golden Globes

La chaîne **CinCinéma**1 diffusera, en direct, le dimanche 21 janvier, vers 1 h 30, la 58<sup>e</sup> cérémonie des Golden Globes. Cette « nuit spéciale » sera présentée, en **duplex de Los Angeles**, par Philippe Dana et Jean-Yves Lafesse.

CRÉDITS  
DE « UNE » :  
FRANCK  
FERVILLE ;  
COLLECTION  
CHRISTOPHE L. ;  
DESSIN DE  
VINCENT  
SARDON ;  
COLLECTION  
PRIVÉE

### LES MEILLEURES AUDIENCES

#### SEMAINE DU 25 AU 31 DÉCEMBRE

1 % = 528 600 individus âgés de 4 ans et plus.  
(Source Médiamat-Médiamétrie. Tous droits réservés Médiamétrie.)

#### Les 5 meilleurs scores d'avant-soirée

Date de diffusion	Heure de diffusion	Chaîne	Programme	Audience	Part d'audience
Jeu 28	19.07	F3	Le 19-20 de l'information (régional)	13,6	41,5
Mercredi 27	19.31	F3	Le 19-20 (édition nationale)	13,5	35,2
Dimanche 31	19.02	F1	Vidéo gags spécial Nouvel An	10,8	34,6
Samedi 30	19.03	TF1	Le Bêtisier du sport	9,8	27,6
Samedi 30	19.27	F2	Un gars, une fille (série)	8,8	23,5

#### Les 5 meilleurs scores de la première partie de soirée

Date de diffusion	Heure de diffusion	Chaîne	Programme	Audience	Part d'audience
Jeu 28	20.57	TF1	Une femme d'honneur (série)	19,7	44,2
Samedi 30	20.56	TF1	120 minutes de bonheur	17	39,9
Mercredi 27	20.59	TF1	Ushuaïa Irian Jaya (magazine)	15,4	36,8
Vendredi 29	20.56	TF1	Y'a pas photo (magazine)	14,7	36,4
Lundi 25	20.48	F2	Le plus grand cabaret du monde	14,2	38,5

#### Les 5 meilleurs scores de la seconde partie de soirée

Date de diffusion	Heure de diffusion	Chaîne	Programme	Audience	Part d'audience
Dimanche 31	22.50	TF1	60 minutes avant 2001	8,7	36,7
Mercredi 27	22.25	F2	Ça se discute (magazine)	6,9	35,2
Samedi 30	23.14	F2	Laurent Gerra à l'Olympia	6,2	36,3
Jeu 28	22.48	TF1	L'Amour au menu (téléfilm)	6	34,3
Vendredi 29	23.02	TF1	Sans aucun doute (magazine)	5,7	38,3

**LES MAINS D'ORLAC ■ ■ ■**  
**23.50 Arte**

Film. Robert Wiene (All., 1924, N., muet, 105 min). Avec Conrad Veidt, Fritz Kortner, Carmen Cartellieri. *Un pianiste à qui l'on a greffé des mains après un accident s'imagine être un assassin. La première adaptation du roman de Maurice Renard par un des fondateurs de l'expressivisme cinématographique allemand. Une rareté.*

**SÉRÉNADE À TROIS ■ ■ ■ ■**  
**1.30 Arte**

Ernst Lubitsch (EU, 1933, N., 85 min). Avec Fredric March, Gary Cooper, Miriam Hopkins. *Rediffusion du 31 décembre 2000.*

**Vendredi 12 janvier**

**TANG LE ONZIÈME ■ ■ ■ ■**  
**23.20 Arte**

Đai Si Jie (Fr.-Viet., 1998, v.o., 95 min). Avec Akihiro Nishida, Nguyen Minh Chau, Tapa Sudana. *Un petit garçon, onzième d'une famille nombreuse doit revenir dans son village pour tuer le monstre du lac. Un conte qui vire à la tragédie.*

**Samedi 13 janvier**

**LE MAÎTRE DE MUSIQUE 0.55 Arte**

Gérard Corbiau (Bel., 1987, 90 min). Avec José Van Dam, Anne Roussel, Philippe Volter. *Rediffusion du 7 janvier.*

**Dimanche 14 janvier**

**LE PARRAIN ■ ■ ■ ■**  
**20.50 France 2**

Francis Ford Coppola (EU, 1972, 168 min). Avec Marlon Brando, Al Pacino, James Caan. *La transformation d'une famille de la Mafia dont le chef a été victime d'une tentative d'assassinat. Un opéra sombre et violent sur un univers situé au-delà de toute morale. Un chef-d'œuvre du cinéma américain de cette époque.*

**LE DERNIER SAMARITAIN ■ ■ ■ ■**  
**20.55 TF 1**

Tony Scott (EU, 1991, 110 min). Avec Bruce Willis, Damon Wayans. *Un détective privé et*

*un ex-joueur de football américain affrontent une organisation criminelle. Action violente et humour épais dans un film agréable mais peu subtil.*

**UN BAISER AVANT DE MOURIR 22.55 TF 1**

James Dearden (GB, 1991, 105 min). Avec Matt Dillon, Sean Young. *Un jeune homme commet plusieurs assassinats par arrivisme. Adaptation d'un roman d'Ira Levin déjà porté à l'écran par Gerd Oswald en 1956 avec davantage de talent.*

**LES FILLES DU CHÂTEAU 23.15 M 6**

Bob W. Sanders (Fr., 1985, 85 min). Avec Thierry Dorval, Frank Porcher. *Une anodine comédie « soft » par un cinéaste qui a commis quelques pornos « hard » dans les années 70-80.*

**LES ENFANTS DU PARADIS 1<sup>re</sup> ÉPOQUE : BOULEVARD DU CRIME ■ ■ ■ ■**  
**0.00 France 3**

Marcel Carné (Fr., 1943, N., 97 min). Avec Arletty, Jean-Louis Barrault, Pierre Brasseur. *Boulevard du Temple en 1828. Garance, une jeune foraine, est remarquée par l'acteur Frédérick Lemaître et par le mime Baptiste qui tombent amoureux d'elle. Une reconstitution fastueuse du boulevard du crime au début du XIX<sup>e</sup> siècle dans les studios de la Victorine, une interprétation éblouissante, et pourtant un classique du cinéma français figé dans les numéros d'acteurs et dans une certaine pesanteur dramaturgique.*

**AUX YEUX DU MONDE ■ ■ ■ ■**  
**0.55 TF 1**

Eric Rochant (Fr., 1991, 105 min). Avec Yvan Attal, Charlotte Gainsbourg, Kristin Scott-Thomas. *Pour retrouver sa petite amie, un jeune homme détourne, l'arme au poing, un autobus scolaire. D'après un fait divers, le portrait d'une révolte confuse. Une certaine dextérité dans l'alliance du romanesque et de l'observation.*

**Canal +**

**Premières diffusions**

**PERDUS DANS L'ESPACE**  
**Lundi 20.35**

Stephen Hopkins (EU, 1999, 110 min). Avec William Hurt, Mimi Rogers. *Un homme part avec sa famille dans l'espace pour sauver la Terre.*

**GUMMO ■ ■ ■ ■**  
**Lundi 22.30**

Harmony Korine (EU, 1997, v.o., 85 min). Avec Jacob Reynolds, Nick Sutton. *Un regard insolite, à la fois burlesque et inquiétant, sur quelques personnages d'une petite ville de l'Amérique profonde. Un des films américains les plus originaux de ces dernières années.*

**LES SILENCIEUSES**  
**Lundi 2.55**

Valeri Todorovski (Fr.-Rus., 1998, v.o., 115 min). Avec Dina Korzoun, Tchoulpan Khamatova. *Une jeune femme pourchassée par la Mafia trouve refuge chez une danseuse de cabaret muette. Un portrait de la mafia russe démonstratif et peu original.*

**ONCE WE WERE STRANGERS ■ ■ ■ ■**  
**Mardi 10.50**

Emanuele Crialese (EU, 1999, 92 min). Avec Vincenzo Amato, Jessica Whitney Gould. *Les péripéties sentimentales de deux émigrés à New-york, un Indien et un Italien. Un petit film intimiste très attachant.*

**AIR BUD 2**

**Mardi 20.35**  
Richard Martin (EU, 1998, 87 min). Avec Kevin Zegers, Cynthia Stevenson. *Le retour du chien basketteur.*

**VOYEUR**

**Mercredi 21.00**  
Stephan Elliott (Can.-GB, 1999, 100 min). Avec Ewan McGregor, Ashley Judd. *Un détective suit une jeune criminelle en qui il croit reconnaître sa fille. Une nouvelle adaptation du roman de Marc Behm après celle de Claude Miller.*

**ANOTHER DAY IN PARADISE ■ ■ ■ ■**  
**Jeudi 23.20**

Larry Clark (EU, 1999, v.o., 101 min). Avec James Woods, Melanie Griffith. *Dans le Middle West des années 70, un petit voyou et sa copine se lient avec un couple de truands. Une descente aux enfers de la*

T. YELLAND/OPENING



*violence et une méditation sur la transmission du mal par une figure paternelle.*

**THE FACULTY ■ ■ ■ ■**

**Vendredi 22.55**  
Robert Rodriguez (EU, 1999, 101 min). Avec Jordana Brewster, Clea Duvall. *Les professeurs d'une université semblent être l'objet d'une mutation inquiétante. Un film d'horreur (relativement) original.*

**COLLEGE ATTITUDE**  
**Vendredi 0.30**

Raja Gosnell (EU, 1999, 103 min). Avec Drew Barrymore, David Arquette. *Une journaliste se fait passer pour une collégienne pour les*

*besoins d'une enquête. Où vont-ils chercher tout ça ?*

**ELLE EST TROP BIEN**

**Vendredi 2.20**  
Robert Iscove (EU, 1999, 92 min). Avec Freddie Prinze Jr., Rachael Leigh Cook. *Un lycéen fait le pari de transformer n'importe quelle fille en reine du bal.*

**THE WICKER MAN ■ ■ ■ ■**  
**Samedi 10.25**

Robin Hardy (GB, 1973, 85 min). Avec Edward Woodward, Britt Ekland. *Un policier enquête sur la disparition d'enfants et découvre de cruels rites païens. Un très original et très inquiétant film de terreur.*

Melanie Griffith et James Wood dans « Another Day in Paradise », de Larry Clark

**RFM CLERMONT FERRAND**  
vous offre une  
**XSARA** *Picasso*

**Rendez-vous**  
du 8 au 12 janvier 2001  
à partir de 17H

**CITROËN**

**RFM**

**106.4**

**la radio en or**

Retrouvez les 155 autres fréquences de votre radio au 08 36 68 20 70 (2.21f/mn) et sur [www.rfm.fr](http://www.rfm.fr)

Photo non contractuelle



Jean Rochefort et Anna Galiena dans « Le Mari de la coiffeuse »

## Leconte en trois contes

LE MARI DE LA COIFFEUSE  
LES GRANDS DUCS  
LE PARFUM D'YVONNE

Le dernier film de Patrice Leconte, *La Veuve de Saint-Pierre*, qui sortira en vidéo chez Universal le 5 février, est nommé pour les Golden Globe dans la catégorie du meilleur film étranger. Mais, pour l'heure, ce sont trois de ses œuvres précédentes qui sortent simultanément en DVD, avec, à chaque fois, une version commentée par l'auteur qui ne manque jamais d'intérêt.

A voir ou à revoir ces trois films qui connotent un accueil contrasté, on mesure le talent d'un réalisateur à la carrière elle-même très variée. Des *Bronzés à Monsieur Hire*, des *Spécialistes à La Fille sur le pont*, on dirait que Patrice Leconte a toujours pris un soin très particulier à ne pas se laisser coller une étiquette. Ni auteur ni faiseur, il est d'abord et avant tout un metteur en scène qui met un indéniable savoir-faire au service des histoires qu'il a choisi de raconter. Celle du *Mari de la coiffeuse* (1990) tient tout entière dans le fantasme d'un petit garçon fasciné par la coiffeuse de son enfance et qui rêve d'en épouser une quand il sera grand. C'est peu de chose, mais le regard malicieux et tendre de Jean Rochefort sous le charme d'Anna Galiena en fait un très joli film, une espèce de conte improbable et néanmoins convaincant, bourré de fantaisie et de poésie, d'érotisme aussi. Baigné d'une très belle lumière due à Eduardo Serra, dont une interview est proposée en bonus, ce film dépourvu de toute mièvrerie bénéficie de sous-titres en langues régionales (alsacien, basque, breton et corse). Outre le commentaire de Patrice

Leconte, le DVD contient aussi un court-métrage inédit, *Le Batteur du Boléro* (1992), avec un Jacques Vilrellet désopilant.

Les comédiens, c'est la grande passion de Patrice Leconte, comme le montre *Les Grands Ducs* (1996) injustement mal accueilli à sa sortie. Son commentaire, absent d'une médiocre édition belge à laquelle il n'a pas collaboré, dit la fascination qu'il éprouve pour Jean-Pierre Marielle, Jean Rochefort et Philippe Noiret, qui interprètent avec une gourmandise communicatrice trois acteurs ringards lors d'une tournée théâtrale minable en province avec la toujours irrésistible Catherine Jacob. Le petit making of sympathique met encore plus l'accent sur la connivence d'une équipe qui a visiblement pris autant de plaisir à tourner ce film que nous en éprouvons à le regarder.

Sur le même disque, dans *Le Parfum d'Yvonne* (1994), adaptation très soignée de *Villa triste* de Patrick Modiano, Jean-Pierre Marielle est absolument grandiose dans le rôle d'un homosexuel vieillissant aux côtés d'Hippolyte Girardot et de la lumineuse Sandra Majani, dont ce fut le seul rôle. Le film ne manque pas d'un certain charme mais comme le reconnaît, avec une louable franchise, Patrice Leconte dans son commentaire, son côté un peu esthétisant le rend moins convaincant que les autres.

Olivier Mauraisin

■ **Le Mari de la coiffeuse.** 1 DVD, couleur, français, cinq sous-titres, 90 min, Opening, distribution Gaumont Columbia Tristar Home Video, 179 F (27,28 €).  
■ **Les Grands Ducs et Le Parfum d'Yvonne.** 1 DVD, couleur, français, 175 min, M 6 Vidéo, 199 F (30,33 €). Prix indicatifs.

## 37°2 le matin

CINÉMA

Alors que Jean-Jacques Beineix revient sur grand écran avec *Mortel transfert*, où il retrouve Jean-Hugues Anglade, sort très opportunément la version intégrale et restaurée, plus longue de plus d'une heure que celle d'origine, du film français le plus torride des années 80. C'était alors le tout premier rôle de Béatrice Dalle, dont on découvre des bouts d'essai en bonus, ainsi qu'un intéressant petit making of d'époque, avec répétitions de quelques scènes, et le commentaire du réalisateur. Cette histoire d'amour passionné jusqu'à la folie, d'un romantisme désespéré, a bien passé le cap des années. – O. M.  
■ 1 DVD, couleur, français, 180 min, Film Office, 189 F (28,81 €).



## Ciel d'octobre

CINÉMA

En 1957, l'URSS lance son spoutnik. Aux Etats-Unis, dans une petite ville minière de Virginie, un adolescent lève les yeux vers les étoiles et refuse un avenir promis à la mine. Avec trois amis, il construit des prototypes de fusée pour remporter une bourse d'études, clé pour un départ vers une autre vie. D'après l'histoire vraie de Homer Hickman, aujourd'hui chargé de mission à la NASA, un film touchant de Joe Johnston sur les rapports entre père et fils et sur l'accomplissement de soi. – T. Ni.

■ 1 DVD, couleur, 4 langues, 4 sous-titres, Dolby 5.1, 16/9 compatible 4/3, 103 min, Universal/GCTHV 179 F (27,16 €).

## Une histoire vraie

CINÉMA

Richard Farnsworth avait été nommé aux Oscars pour le rôle de ce vieil homme traversant les Etats-Unis sur une tondeuse à gazon pour rendre visite à son frère malade, qu'il n'avait pas vu depuis dix ans. L'acteur, longtemps cascadeur, s'est suicidé il y a quelques semaines et on reverra avec d'autant plus de sympathie cette balade merveilleuse de tendresse et d'humour. – O. M.  
■ 1 DVD, couleur, v.o. sous-titrée et v.f., 105 min, Le Studio Canal+, distribution PFC Vidéo, 159 F (24,23 €), 99 F (15,09 €) la cassette.

## Autour de mon clocher

DOCUMENTAIRE

Auteur d'un livre, *Le Horsaïn*, qui remporta un succès considérable en France et à l'étranger, le père Bernard Alexandre est un personnage savoureux, disert et chaleureux, que l'on découvre avec bonheur dans ce film réalisé par Jean-Michel Barjol en 1986. La caméra le suit dans l'hiver rude de sa paroisse en pays de Caux, à l'office et au café, avec les vieux du village comme avec les enfants, extraordinaire conteur d'histoires souvent cocasses. Ce portrait d'un curé de campagne à l'ancienne est d'abord celui d'un homme de cœur. – O. M.

■ 1 DVD, couleur, français, deux sous-titres, 55 min, BQHL Productions, distribution Film Office, 199 F (30,33 €), 119 F (18,14 €) la cassette.



## Robert Doisneau « Tout simplement »

DOCUMENTAIRE

Ce film de Patrick Jeudy est le plus bel hommage qu'on pouvait rendre à Robert Doisneau. Plus de sept cents photos, assorties d'une discrète et intelligente illustration sonore et musicale, sont commentées par leur auteur. Aucun cliché ne laisse indifférent, qu'il s'agisse d'enfants, de jeunes femmes, d'ouvriers ou de personnalité, telles que son ami Prévert, que Doisneau a su saisir avec respect et tendresse. Une œuvre d'une richesse exceptionnelle et un travail vibrant d'humanité. – O. M.

■ 1 DVD, noir et blanc, français et anglais, 65 min, Editions Montparnasse, 169 F (25,76 €), 120 F (18,29 €) la cassette.



## Apocalypse Now

CINÉMA

Cette édition du chef-d'œuvre de Francis Ford Coppola est présentée dans sa version originale sans générique de début ni de fin. Ce dernier est néanmoins disponible en bonus, ainsi qu'un journal de bord du tournage et les images de la destruction du quartier général du colonel Kurtz, interprété par Marlon Brando, commentées spécialement par le réalisateur. Le DVD, d'une qualité technique irréprochable, démontre toute son utilité. – O. M.

■ 1 DVD, couleur, trois langues, quatre sous-titres, 145 min, Paramount, 179 F (27,28 €).

(Prix indicatifs.)



## « Aucune goutte... »

Vous avez rappelé, dans « Le Monde Télévision » daté 17-18 décembre, l'intérêt du *Tombeau des lucioles*, dessin animé japonais d'Isao Takahata. Dans l'édition suivante, datée 24-25 décembre, un lecteur de Rennes protestait contre l'inclusion de cette critique dans la rubrique « enfants », en espérant qu'aucun parent n'aurait acheté cette cassette pour son fils ou sa fille. Eh bien, il y en a au moins un, c'est moi. C'est un des très rares films qui sachent parler de la mort aux enfants, et en quels termes ! Mais je laisse la parole à mon fils Pierre-Henri, dans la lettre ci-jointe, dont je garantis l'entière spontanéité. L'orthographe a été corrigée par le logiciel, mais tout est authentique ; et quand il parle de « goutte venue de [son] corps », il s'agit de larmes, on l'aura compris. Merci de la qualité de votre sélection, en tout cas.

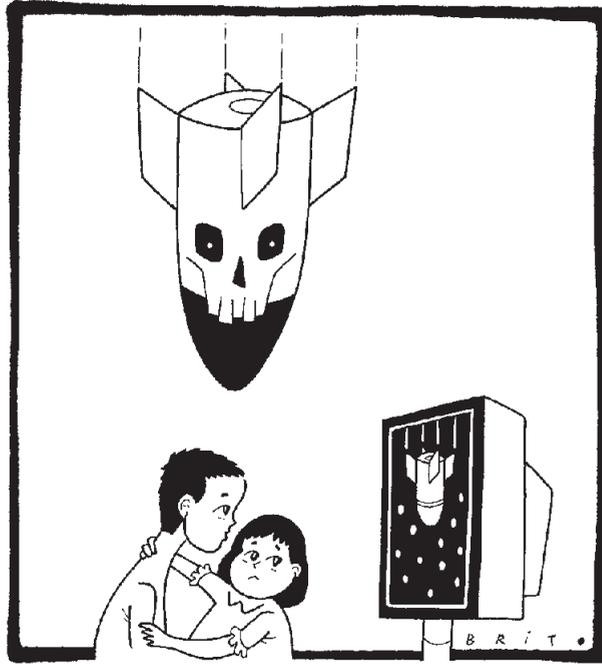
« Monsieur, je m'appelle Pierre-Henri, j'ai huit ans, et mon père m'a lu votre annonce dans *Le Monde*. Et j'en pense que vous nous prenez pour des mauviettes, car j'ai vu ce film, et aucune goutte n'est venue de mon corps. Même si ce sont des affaires personnelles, même si vous êtes important, même si je n'ai point le droit, je proteste contre les grandes personnes qui ne nous laissent pas regarder un aussi beau dessin animé. »

Olivier Louis  
et Pierre-Henri Louis  
Saint-Macaire (Gironde)  
par courrier électronique

## Des Guignols et des baffes

Le dernier plan de la rétrospective consacrée à une année des « Guignols », sur Canal+ le 26 décembre, laisse un goût bizarre. Une femme est battue par une main d'homme et cela est destiné à faire rire.

Ce n'est pas une bavure puisque c'est un « rüning gag » (plaisanterie répétitive), qui vient en point d'orgue, ou plutôt en chute d'une émission montée, travaillée, élaborée. (...) Christine Bravo se faisant baffer, c'est drôle, c'est normal. Les vertueux parlementaires s'offusquent des niaiseries bon enfant de « C'est mon choix ». Les ministresses se font donner du Madame LA ministre, LA garde des sceaux ou LA



maire. Les Chiennes de garde aboient au moindre mâle qui passe. Sûr que le machisme français va reculer. Et pendant ce temps-là, une femme dont le tort essentiel est quoi ? d'avoir un grand nez ? un rire appuyé ? un peu de paranoïa ? se prend des claques dans la gueule.

Ce qui est confondant, c'est que la marionnette de PPD ne désapprouve pas le geste. Au contraire. Chez « Les Guignols », PPD est un peu la caution morale, ce que Julie est à Ruquier sur Europe 1 [à 8 h 45]. Il dit quand on va trop loin ; il limite les dérapages, il borne les conneries. Là, son silence vaut approbation. Moralité des Guignols : il n'y pas que les beaux qui peuvent frapper et, du moment que c'est un boudin, on peut y aller. Avec allégresse.

C'était le lendemain de Noël, les journaux étaient pleins des souffrances des victimes de l'Yonne et de celles, plus douloureuses encore, de Monsieur de Greef et de ses états d'âme.

André-Luc Molinier  
Paris  
par courrier électronique

## Le Paris-Dakar, safari moderne

J'ai l'honneur d'appeler votre attention sur une émission qui sera retransmise du 1<sup>er</sup> au 21 janvier 2001 sur une chaîne de télévision publique. Je veux parler du Paris-Dakar. C'est non seulement scandaleux mais totalement révoltant, « c'est mon choix » d'être résolument contre ce cirque médiatique.

J'en parle volontiers en

connaissance de cause, car j'ai, comme beaucoup de téléspectateurs, plus de respect pour l'éminent saharien que représente encore et toujours le défunt Théodore Monod que pour certains petits bourgeois en mal de sensations, inféodés au commerce du sport que patronne TSO (Hubert Auriol), le groupe Amaury (Jean-Claude Killy, citoyen français réfugié en Suisse), ou pour les sponsors puissants que représentent *L'Equipe* et Total (le pollueur international).

Je regrette donc que les médias ou les plumitifs ne polémiquent que pendant ou après ce jeu de piste sinistre et provocateur. Pourquoi *Le Monde* ou les animateurs des soirées de grande écoute n'organisent-ils pas un véritable débat afin de démythifier ce safari moderne et poser les véritables problèmes du sport automobile en général et de l'Afrique en particulier ? Je sais que le combat est inégal face à la puissance de l'argent, raison de plus pour activer ma colère et mon indignation. Tout a été dit ou écrit, mais pourquoi donc attendre qu'un jour la roue tourne et dès lors d'entendre, comme il est de bon ton (cf. le président de la République, le 4 décembre, dire « Je ne savais pas ! »), que le sport est une marchandise.

Jean-Louis Silvestre  
Narbonne (Aude)

## Piètres géographes

Depuis que la présentation de la météo sur France 2 a changé, il y a environ un mois, une grossière erreur subsiste : sur la carte des températures, la seule où sont désormais

représentés les fleuves, le tracé de la Seine est faux. La haute vallée de la Seine est remplacée par l'Yonne, de position très différente. Chaque jour, je m'attends à ce que ce dessin soit rectifié. Eh bien non !

Décidément, les Français ne connaissent pas la géographie. Par ailleurs, je me permets de penser que la nouvelle présentation des cartes du temps sans aucun repère topographique ou hydrographique n'est pas un progrès. Mais Météo-France souhaite peut-être un certain flou.

Annie Martin  
Paris

## Nicolas Hulot et les préolithiques

En dernière page du « Monde Télévision » daté 17-18 décembre, dans une publicité pour une émission de Nicolas Hulot, TF1 nous indique que celui-ci a rencontré des hommes « qui vivent encore à l'âge du préolithique », c'est-à-dire, en moins savant, avant l'âge de pierre. Or que tiennent dans leurs mains les hommes qui figurent sur la photographie illustrant l'annonce ? Des pierres... Quant à l'âge préolithique, y a-t-il vraiment aujourd'hui sur la Terre des hommes qui appartiennent à des civilisations qui n'utilisent pas les pierres ?

Benoît Littardi  
Besançon (Doubs)  
par courrier électronique

## François Bayrou et les classiques

Au cours de l'émission dominicale de Christine Ockrent « France-Europe Express » (France 3) du 17 décembre, l'invité du jour, François Bayrou, sur un ton qui m'a semblé un peu pédant, a fait une citation : « les petits, les obscurs, les sans-grade », l'attribuant à... Victor Hugo. Hélas, il s'agissait du début d'une tirade de Flambeau dans *L'Aiglon*, d'Edmond Rostand (acte 2, scène IX).

Cette bourde faite par un homme qui sera, vraisemblablement, candidat à la présidence de la République en 2002 et, de plus, ci-devant ministre de l'éducation nationale me paraît pathétique. (...) Le plus surprenant dans cette affaire, c'est que personne dans l'assistance n'a réagi.

Docteur Robert Lévy  
Neuilly (Hauts-de-Seine)

## Le racisme, une aberration

Lors de son émission « Tout le monde en parle », Thierry Ardisson a pris à son compte cette réflexion faite à Daniela Lumbroso sur LCI : « *Etre tolérant, c'est aimer un raciste... car la tolérance ne doit pas être à sens unique, et poser la question : comment le raciste est-il arrivé là ?* » Dois-je lui rappeler que le raciste se nourrit du refus de l'altérité, de la négation du différent, du bonheur de son identité et de l'exaltation de son semblable, et pose la culture comme une maladie, et la tolérance comme une aberration de la pensée ?

Docteur Michel Bouskila  
Paris

## Godard et les écrans noirs

Sept ans après sa sortie en salle, et pour sa première diffusion à la télévision, *Hélas pour moi* n'aura pas démenti sa réputation énoncée par Godard lui-même : « *un film que personne n'a vu* ». Votre lecteur, Robert Planchard (« *Le Monde Télévision* » daté 17-18 décembre), ne cache pas son scepticisme. Mais après tout, de quoi s'agit-il dans ces images et ces sons recueillis sur les bords du lac Léman ? Si ce n'est, à travers la légende d'Amphitryon, de retrouver dans la mythologie gréco-romaine l'origine du récit chrétien.

L'auteur du *Mépris* et de *Je vous salue Marie* bouclerait ainsi, sur trente ans, la trilogie qui permettrait d'inscrire l'amour-passion dans l'amour-mariage. Nous sommes donc loin d'un jeu gratuit. Et les « écrans noirs » qui incommodèrent certains soulignent le travail du négatif que nous devons accomplir, « *le positif nous ayant été donné à la naissance* ». Cette dernière phrase est citée par une mère à son enfant. Mais pour comprendre ce film, ou tout autre, il est encore préférable de ne pas être enclin au sommeil.

Rosalie et Robert Linhart  
Paris

### POUR NOUS ÉCRIRE

*Le Monde Télévision*,  
21 bis, rue Claude-Bernard,  
75242 Paris Cedex 05  
ou sur Internet :  
radiotele@lemonde.fr  
N'oubliez pas de nous indiquer  
votre adresse complète (et  
numéro de téléphone si possible).